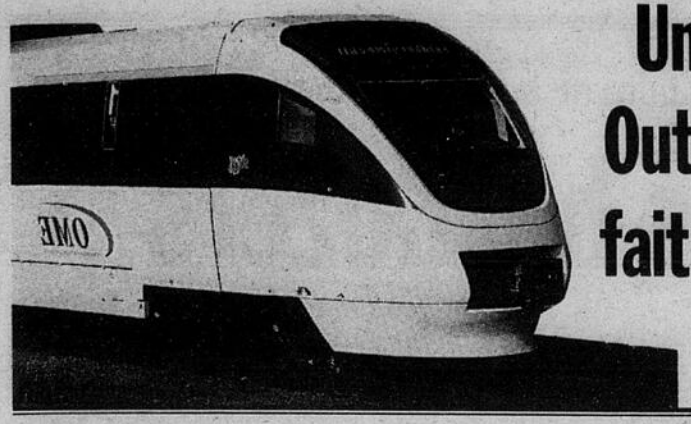


Un train léger en Outaouais? La ROC fait une proposition

PAGE 4

La passionnante aventure de Michel Chartrand

PAGE 29



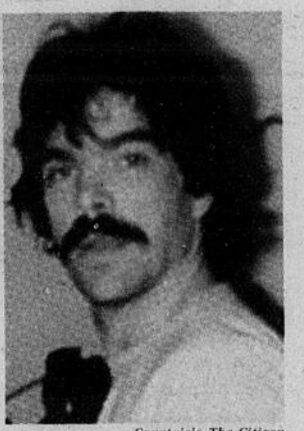
La Clinique médico-esthétique qui vous soigne en beauté!
EXÉRÈSE DES TACHES
ET AUTRES SERVICES
(819) 778-8888
Laseresthétic
200, Promenade du Portage, Hull

LeDroit
www.ledroit.com
87e ANNÉE - NUMÉRO 268 • LE MERCREDI 2 FÉVRIER 2000
(Floride : 1,75 $US + taxes)
• 6 [illegible] PLUS TAXE(S) DU [illegible] VENDREDI

Le plus long procès pour meurtre de l'histoire du Canada a pris fin hier, à Ottawa

Stewart et Mallory trouvés coupables





Courtoisie *The Citizen*

Manon Bourdeau et Michel Giroux: abattus froidement de plusieurs coups de feu dans leur résidence de la rue Queen, à Cumberland, le 16 janvier 1990.

Robert Stewart, 47 ans, a été condamné à la prison à perpétuité. Richard Mallory, 53 ans, connaîtra sa sentence le 17 mars.

PAGE 3

Les Sénateurs n'ont pu contenir les Bruins



B 4

4

PRESSE CANADIENNE

Rob DiMaio, des Bruins de Boston, se retrouve dans une position embarrassante après avoir vainement tenté d'arrêter Janne Laukkanen, des Sénateurs, en première période du match d'hier, au centre Corel.

PAGE 62

La météo

Les prévisions Ottawa / Hull

Aujourd'hui
Nuageux avec percées de soleil
-10/-20

Demain
Ensoleillé
-8/-15

Vendredi
Généralement nuageux avec neige
-5/-14

Samedi
Généralement nuageux avec neige
-4/-13

Nord de l'Outaouais
Maniwaki / Pontiac / Lièvre

Aujourd'hui
Nuageux avec éclaircies
-9/-19

Demain
Ciel variable
-8/-18

Lever du soleil : ..... 7 h 22
Coucher du soleil : ..... 17 h 11

Les records
Maximum : ..... 5,0° (1970)
Minimum : ..... -32,2° (1962)

La phase des lunes

nouvelle	premier	pleine	dernier
5	12	19	27

Environnement Canada

Les informations météo ont été fournies par Environnement Canada. Renseignements: 1-900-565-4455 (Frais applicables)

Sommaire

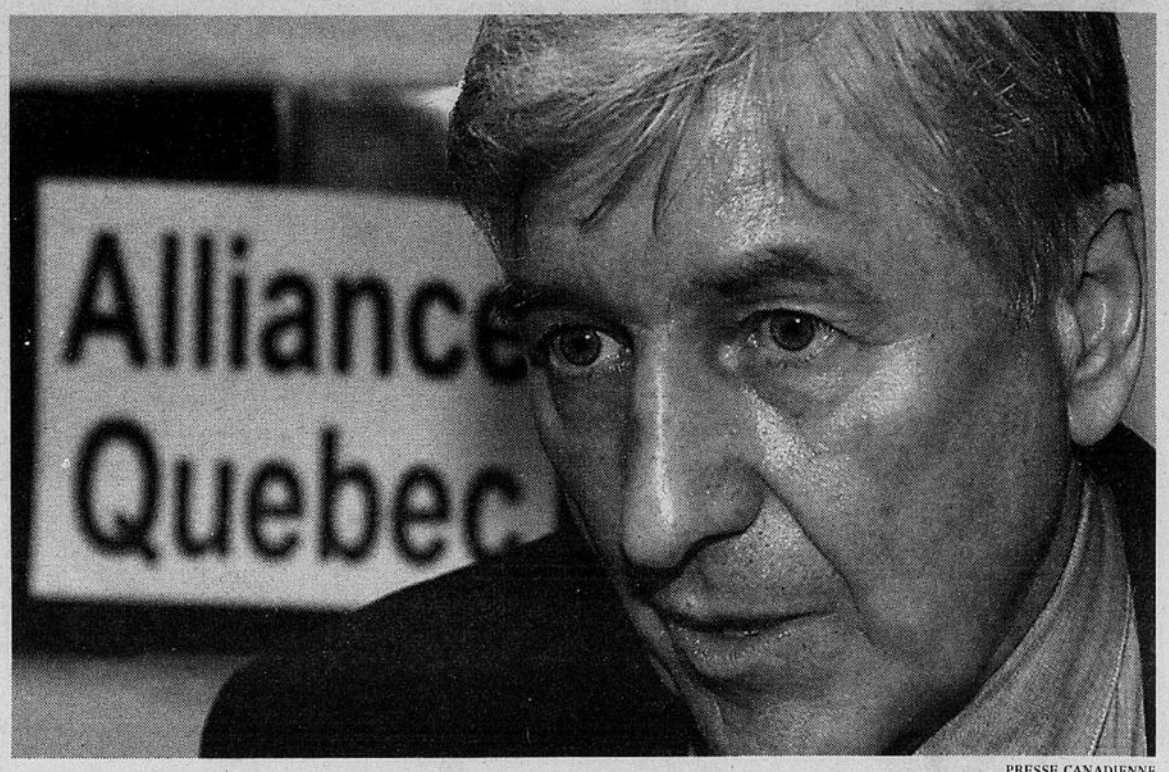
Les arts 29
Bourses 35
Bridge 43
Carrefour économique 16
Devises .....
Économie 14
Éditorial 20
Forum 21
Horoscope 42
La région 3
Le monde 26
Le pays 22
Les petits bonshommes 56
Loteries 9, 16
Mots croisés 44
Mot mystère 41
Nécrologie 49
Petites annonces 38
Rendez-vous 36
Reportage 13
Sports 52
Sport régional 53
Statistiques 54
Vastel, Michel 22

William Johnson quitte Alliance Québec pour faire de la place aux «diplomates»

Fini le temps des bulldozers

Le président d'Alliance Québec, William Johnson, ne sera pas candidat lors du congrès du groupe de pression, en mai prochain. Après deux mandats d'un an, il estime qu'il est temps de laisser la place à quelqu'un d'autre, davantage porté à la diplomatie.

PC – Montréal



PRESSE CANADIENNE

William Johnson reconnaît qu'il n'est plus un atout pour Alliance Québec.

«Il y a un temps pour les bulldozers et un temps pour les diplomates», a-t-il dit, hier, en conférence de presse.

M. Johnson a reconnu être devenu un obstacle pour Alliance Québec, davantage qu'un atout.

«J'ai été désigné comme un pitbull, un extrémiste, un provocateur. Mon image constitue maintenant un obstacle pour compléter la révolution dans la communauté anglophone et faire en sorte qu'elle parle d'une voix commune», a-t-il déclaré.

«Je n'ai pas réussi à rallier la communauté anglophone dans sa majorité. Des gens me voient comme un extrémiste, disent que je ne parle pas vraiment pour la communauté», a-t-il rapporté.

À quatre mois des élections à Alliance Québec, M. Johnson n'entend pas favoriser la candidature d'une personne en particulier. Il considère toutefois que celle d'Howard Galganov n'est pas valable, celui-ci étant trop individualiste.

M. Johnson évalue avoir fait du bon travail pour sa communauté. Sa dernière bataille, son «chant du cygne» comme il le dit lui-même, a été d'obtenir l'accord des dirigeants d'Alliance Québec pour contester la constitutionnalité des éléments de la Charte de la langue française balisant l'usage de l'anglais dans le milieu du travail.

Il reviendra à Me Brent D. Tyler, assisté de Me Guy Bertrand de convaincre la cour que la Charte de la langue française constitue de «la répression linguistique» en regard de la Charte des droits et des libertés.

«Le droit à la liberté d'expression comprend le droit de s'exprimer dans la langue de son choix dans le milieu du travail, sans un contrôle législatif», a-t-il expliqué.

Aux yeux de William Johnson, il y a deux Québec. Le premier est celui de la solidarité sociale, de l'ouverture à l'autre, du respect des ethnies minoritaires et des peuples autochtones.

«Il y a aussi le Québec de l'intégrisme linguistique et de la domination ethnique», a-t-il soutenu.

Les procédures seront entamées d'ici un mois et devraient être financées par des fonds provenant du programme (fédéral) de contestation judiciaire.

Sinon, il y aura une levée publique de fonds.

D'ici peu, Me Tyler souhaite convaincre une ou des entreprises à accepter de sortir de l'ombre et de soumettre son cas au tribunal.

S'il n'y parvient pas, il va demander au tribunal de faire entendre des dirigeants d'entreprises devant un juge seul, pour éviter qu'ils soient pris à partie et fassent l'objet de représailles.

«Nous avons une côte à remonter pour démonter l'intérêt d'Alliance Québec», a reconnu Me Tyler.

Quant aux subventions attendues de Patrimoine Canadien, M. Johnson a reconnu que la question n'est pas réglée. Une rencontre est prévue lundi.

Il croit que certaines personnes à Patrimoine Canadien «pensent que j'ai trop polarisé la communauté». Sous sa gouverne, le membership d'Alliance Québec est passé de 2660 à 5500.

M. Johnson songe à retourner au journalisme. Il écrit actuellement une chronique hebdomadaire pour *Southam News*.

La British American Tobacco aurait encouragé la contrebande

AP, PC – Londres

Deux grands quotidiens affirment être en possession de documents internes indiquant que la société British American Tobacco a encouragé la contrebande de milliards de cigarettes pour augmenter ses ventes.

Selon le quotidien londonien *Guardian* et le *Los Angeles Times*, la société BAT, le deuxième plus grand fabricant de tabac au monde, a accepté de fournir d'énormes stocks de cigarettes aux vendeurs en gros et distributeurs, tout en sachant qu'ils les feraient passer dans d'autres pays. En agissant ainsi, la compagnie basée à Londres évitait de payer les taxes et tarifs d'importation imposés par les gouvernements, précisent les deux quotidiens, dans une série d'articles publiés dimanche et lundi.

Pendant six mois, le Consortium international de journalistes d'enquête, du Centre pour l'intégrité publique basé à Washington, a étudié 11 000 pages de documents de BAT, compilés en Angleterre dans le cadre d'une poursuite contre les compagnies de tabac, laquelle poursuite est actuellement rendue devant les tribunaux américains.

En bref

Montcerf

Violente collision

Une femme de 27 ans a eu le bras sectionné lors d'un accident de la route, hier soir, à Montcerf, au nord de Maniwaki. Un camion chargé de bois circulait en direction sud, sur la chassé glissante du Rang 6 lorsqu'il s'est engagé dans une courbe prononcée, vers 17 h. Le poids lourd aurait dérapé dans la voie inverse, frappant de plein fouet la camionnette de la victime. À l'arrivée des équipes de secours, la jeune femme était emprisonnée dans son véhicule, tandis que son bras gauche gisait en bordure de la route. Alors que l'on mettait son membre dans une sac de plastique rempli de neige, les pompiers ont réussi à libérer la victime. Souffrant également de trois fractures au visage, elle a été transportée à l'Hôpital de Maniwaki, pour ensuite être transférée au pavillon général de l'Hôpital d'Ottawa. Les chirurgiens tentaient toujours, tard hier soir, de greffer le bras de la victime, qui reposait dans un état jugé critique.

Nepean

Une famille à la rue

Des enfants qui s'amusaient avec des allumettes pourraient être à l'origine d'un incendie qui a mis une famille à la rue, hier soir, à Nepean. Le feu s'est déclaré vers 18 h 40, dans une maison unifamiliale située 5579, Richmond Road. Heureusement, les quatre occupants de la résidence s'en sont sortis indemne.

Petites annonces petitesannonces@ledroit.com (613) 562-0222 1-800-267-9555
Lundi au vendredi : 8 h - 19 h
Samedi : 9 h - 13 h

Abonnements tirage@ledroit.com (613) 562-0555 1-800-267-6961
Lundi au vendredi : 6 h - 17 h
Samedi : 7 h - 13 h

LeDroit
www.ledroit.com
FONDÉ LE 27 MARS 1913
«L'AVENIR EST A CEUX QUI LUTTENT»
Renseignements (613) 562.0111
Salle des nouvelles (613) 562.0333

Publicité publicite@ledroit.com (613) 562-7747
Lundi au vendredi : 9 h - 17 h

LeDroit :
47, rue Clarence
Pièce 222
C.P. 8860, Succ. T
Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

Promenades de l'Outaouais
C.P. 82050,
Gatineau (Qué.)
J8T 8E1

Appelez-nous
562-0333
Vous êtes témoin d'un événement, appelez-nous!
Week-end
562-7508

Meurtre d'un jeune couple en 1990

Stewart et Mallory trouvés coupables

Le plus long procès pour meurtre de l'histoire du Canada a pris fin, hier, à Ottawa, par un verdict de culpabilité contre deux hommes qui avaient froidement abattu un jeune couple de Cumberland en 1990.

JEAN-MICHEL GAUTHIER
Le Droit

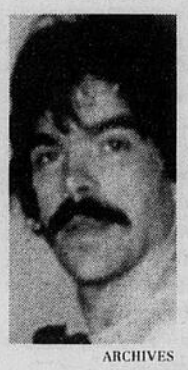
Après cinq ans d'enquête préliminaire et 16 mois de procès, Robert Stewart et Richard Mallory ont finalement été reconnus coupables du meurtre de Michel Giroux et de sa conjointe Manon Bourdeau, assassinés dans leur maison de la rue Queen, le 18 janvier 1990.

Le jury a rendu son verdict, hier matin, après 12 jours de délibération qui ont paru une éternité pour les familles des victimes.

«Votre verdict est plus que raisonnable. Il est basé sur des faits», a déclaré le juge David McWilliams, de la Cour provinciale de l'Ontario.



ARCHIVES
Manon Bourdeau



ARCHIVES
Michel Giroux

Robert Stewart, âgé de 47 ans, a été trouvé coupable de meurtre prémédité, ce qui lui a valu d'être condamné à une peine automatique de prison à vie sans possibilité de libération conditionnelle avant 25 ans.

Richard Mallory, âgé de 53 ans, a quant à lui été trouvé coupable de meurtre non prémédité. Sa sentence sera prononcée le 17 mars prochain.

«Je suis vraiment soulagée. Les familles des victimes peuvent enfin dormir en paix», a déclaré la procureure de la Couronne, Vikki Bair, à sa sortie du palais de justice.

Mais cette saga judiciaire, qui a déjà coûté plus de 10 millions $ aux contribuables, est loin d'être terminée.

Sitôt le verdict rendu, les avocats de la défense ont annoncé qu'ils porteraient la cause en appel.

«Mon client a toujours dit qu'il était innocent et il continuera à se battre jusqu'à ce qu'il puisse le prouver», a déclaré Me Ian McKenzie, qui représente Richard Mallory.

L'avocate de Robert Stewart a elle aussi prétendu que son client venait d'être injustement condamné. «Il sera un jour innocenté», a promis Me Susan Mulligan.

Dettes de drogue

Robert Stewart, Richard Mallory et deux autres complices ont assassiné le couple Giroux-Bourdeau pour une histoire de dettes de drogue impayées.

M. Giroux, alors âgé de 24 ans, vendait du haschich et de la cocaïne pour le compte des Outlaws, un groupe de motards criminalisés d'Ottawa.

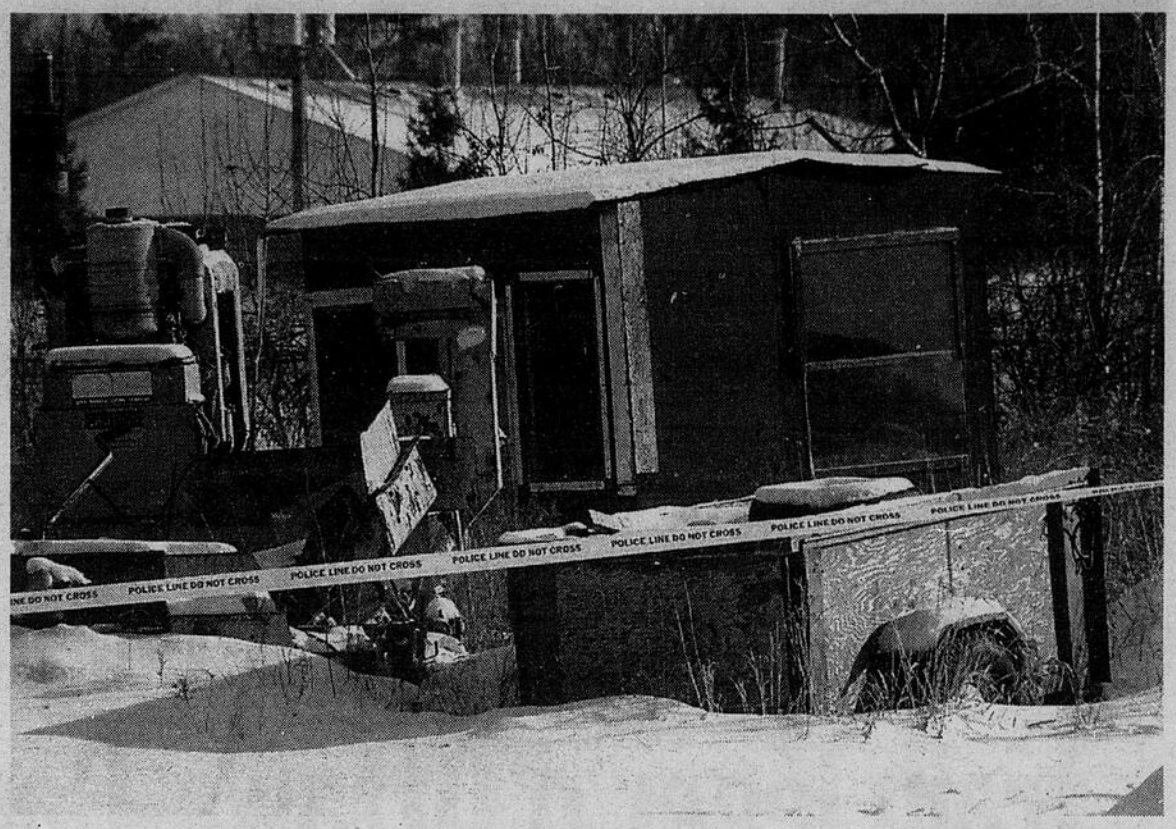
Le soir du 18 janvier 1990, quatre individus ont fait irruption dans leur petite maison du 1222, rue Queen, pour les abattre de plusieurs coups de feu.

Michel Giroux a été assassiné dans sa salle à dîner de deux balles au visage et à la tête. Les meurtriers se sont ensuite rendus dans la chambre à coucher où ils ont tué d'une balle à la tête Manon Bourdeau, alors âgée de 27 ans et enceinte de sept mois.

Leurs cadavres ont été découvert le lendemain par des amis inquiets de ne pas avoir de nouvelles d'eux.

Un mois après le drame, la Police provinciale de l'Ontario a procédé à l'arrestation de Stewart, Mallory et leurs deux complices, James Sauvé et Rick Trudel.

L'enquête préliminaire des quatre hommes a duré cinq longues années. Le procès de Sauvé et Trudel s'est instruit en 1995. Les deux individus ont été trouvés coupables de meurtre prémédité le 31 mai 1996 et condamnés à la prison à perpétuité.



JEAN-MICHEL GAUTHIER, Le Droit

C'est dans cette cabane, à Nepean, que le corps a été découvert, hier.

Le cadavre retrouvé n'est pas celui de Cléroux

JEAN-MICHEL GAUTHIER
Le Droit

Le cadavre en état de décomposition avancée découvert dans une remise désaffectée de Nepean, tard lundi soir, n'est finalement pas celui de Stéphane Cléroux.

Les policiers d'Ottawa-Carleton ont confirmé à la famille du disparu, hier, que le cadavre est celui d'un homme beaucoup plus âgé.

«J'espérais de tout mon coeur qu'il s'agissait de Stéphane. Ça fait maintenant 61 jours qu'il est disparu et chaque journée est un nouveau cauchemar qui recommence», a confié sa mère Francine Cléroux, qui est toujours secouée par la tragédie.

Stéphane Cléroux, âgé de 25 ans, a été battu à mort par un groupe de jeunes qui sont entrés de force dans sa maison, le 3 décembre dernier, à Gloucester. Les meurtriers ont pris la fuite en apportant avec eux le cadavre enveloppé dans un drap.

Même si les policiers ont accumulé suffisamment de preuves pour accuser quatre suspects de meurtre prémédité, les enquêteurs n'ont pas encore réussi à retrouver le corps de Stéphane Cléroux.



ARCHIVES
Le corps retrouvé, hier, n'était pas celui de Stéphane Cléroux dont on voit la photo ci-dessus. Ce dernier n'a pas encore été retracé.

«C'est une épreuve difficile à vivre pour toute la famille. Vous ne pouvez pas savoir comment nous avons hâte de le retrouver», a dit Mme Cléroux.

La Région d'Ottawa-Carleton a offert une récompense de 5000 $ à quiconque pourrait mener les policiers à l'endroit où le corps est dissimulé.

Les enquêteurs n'ont pas encore réussi à identifier formellement le cadavre découvert à Nepean, mais il s'agirait d'un homme âgé d'une trentaine d'années.

«Le corps est en état de décomposition avancée en plus d'être gelé. Nous devrons attendre encore quelques jours avant de pouvoir pratiquer une autopsie», a expliqué le sergent d'état-major Léo Janveau, de la Police régionale.

Le cadavre gisait dans une petite remise derrière les locaux d'une entreprise située au 23, Tristan Court, dans le parc d'affaires Merrivale, à Nepean. Ce sont des chiens pisteurs qui faisaient une promenade en compagnie de leurs maîtres qui ont conduit les policiers à la découverte du corps.

Itinérant retrouvé sous le banc d'un parc

Par ailleurs, le corps sans vie d'un itinérant a été retrouvé, peu avant 4 h, hier matin, près des écluses situées derrière le Château Laurier, à Ottawa. La victime, qui portait un grand manteau, gisait sous un banc de parc lorsqu'un passant a réalisé la macabre découverte. Une autopsie sera pratiquée afin de déterminer la cause du décès de l'homme de 55 ans qui, selon toute évidence, serait mort d'hypothermie.

LE LUXE ABORDABLE : ALTIMA 2000
2,8%
à l'achat pour 36 mois
3,8% à l'achat pour 48 mois
4,8% à l'achat pour 60 mois
CARREFOUR HULL
NISSAN
TOUJOURS PLUS LOIN.
959, BOUL. ST-JOSEPH, HULL
776-0100
carrefournissan.com
VASTE SÉLECTION EN INVENTAIRE
Sur approbation de crédit.



ARCHIVES

Le train léger proposé par la Région d'Ottawa-Carleton

Un projet de train de banlieue a été rejeté, il y a huit ans

L'Outaouais sautera-t-il à bord du train léger d'Ottawa-Carleton?

Huit ans après avoir rejeté un projet de train de banlieue sur son territoire, l'Outaouais sautera-t-il cette fois à bord du train léger proposé par la Région d'Ottawa-Carleton?

MATHIEU TURBIDE
Le Droit

La ROC, qui a adopté en septembre dernier un projet-pilote de train léger de huit kilomètres au coût de 24 millions $, propose à l'Outaouais de faire un bout de chemin avec elle et d'étendre le trajet prévu du futur train jusqu'au boulevard Taché, à Hull, en empruntant le pont ferroviaire de l'île Lemieux, qui aboutit près de l'Université du Québec à Hull et du carrefour des boulevards Taché et Saint-Joseph.

Des élus de la ROC ont rencontré, la semaine dernière le président de la Société de transport de l'Outaouais (STO), Claude Bonhomme, et le président de la Commission de la capitale nationale (CCN), Marcel Beaudry pour leur exposer la proposition.



ARCHIVES

Claude Bonhomme

En gros, la ROC estime qu'elle pourrait faire traverser le train léger jusqu'à Hull sans trop de coûts additionnels.

«Les rails du pont de l'île Lemieux sont en ligne directe avec le trajet proposé de notre projet, qui se terminerait aux plaines Le Breton. Les installations sont là, prêtes à être utilisées», souligne David Jeanes, l'un des membres du groupe de travail qui a mis sur pied le projet de train léger d'Ottawa.

Le projet-pilote de la ROC, qui durera deux ans, à compter de 2001, devait à l'origine se limiter aux huit kilomètres de voie ferrée entre le sud d'Ottawa et les plaines Le Breton. Mais la ROC songe maintenant à inclure l'extension jusqu'à Hull dans son projet-pilote.

Les élus de l'Outaouais ne ferment pas la porte, mais ils sont prudents.

Le président de la STO et conseiller hullois, Claude Bonhomme, avoue que le projet est intéressant, mais il craint que l'Outaouais n'ait pas les moyens de se payer une telle infrastructure.

Le projet de 1992

«Nous avons étudié un projet de train de banlieue proposé par le Canadien Pacifique, en 1992, et nous l'avions rejeté, rappelle-t-il. Nous avions fait le choix d'améliorer notre réseau d'autobus plutôt que d'investir dans les trains. Essentiellement, c'était une question de coûts.»

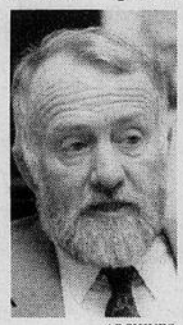
C'est ce rejet du projet de train de banlieue qui avait, ultimement, donné naissance au projet Viabus, à Hull, et à celui de voies réservées en site propre pour les autobus, à Gatineau.

Par contre, M. Bonhomme admet que les données ont peut-être changé depuis huit ans et qu'il faudrait peut-être commander une nouvelle étude. «On me dit que la technologie n'est plus la même, alors il faudrait voir. Mais il faudrait qu'on me démontre que cela peut se faire à coût moindre ou à coût similaire. Il faut comprendre que nous n'avons pas à Hull ou en Outaouais les mêmes moyens que nos voisins de la région d'Ottawa. Ils roulent sur l'or», ajoute-t-il.

Un projet différent

Le président du groupe de pression Transport 2000, Harry Gow, qui demeure en Outaouais, soutient que le projet de train léger d'Ottawa n'a rien à voir avec ce que proposait le CP en 1992.

«Ce que le CP voulait faire de Masson-Angers jusqu'à Ottawa, c'était un réseau de train de banlieue avec des trains beaucoup plus lourds et moins rapides. Les trains de Bombardier, qui ont été retenus pour le projet d'Ottawa, coûteront moins cher à opérer», souligne M. Gow.



ARCHIVES

Harry Gow

Les trains coûtent peut-être moins cher en 2000, mais ils sont encore beaucoup plus chers que les autobus, 10 fois plus chers pour être précis. Un train de trois wagons, comme les modèles Talent de Bombardier que s'apprête à acheter la ROC, coûte au bas mot 15 millions $, alors qu'un autobus vaut environ un demi-million de dollars.

Trois fois plus de passagers

Les trains peuvent toutefois transporter trois fois plus de passagers (137) et ont une durée de vie passablement plus longue, soit d'environ 25 ans. Ils coûtent aussi moins cher d'entretien et nécessitent moins de main-d'oeuvre.

C'est ce qui pousse Harry Gow à suggérer à l'Outaouais de surveiller de près les résultats du projet-pilote d'Ottawa.

«Je pense que l'Outaouais ne devrait pas être forcé à participer à cette aventure dès le départ. Je suis d'accord avec le directeur de la STO, Georges Gratton, qui préfère la politique des petits pas. Regardons comment évoluera le projet à Ottawa et quels en seront les coûts. Si les résultats sont concluants – et je suis convaincu qu'ils le seront – l'Outaouais pourra alors se rattacher au réseau d'Ottawa», analyse M. Gow.

> «Il faut comprendre que nous n'avons pas à Hull ou en Outaouais les mêmes moyens que nos voisins de la région d'Ottawa. Ils roulent sur l'or.»
>
> – Claude Bonhomme

Le président de la Communauté urbaine de l'Outaouais (CUO), Marc Croteau, avoue être lui aussi tenté par l'aventure du train léger. Mais il y a des problèmes qu'il faudra résoudre, dit-il, pour que l'Outaouais y trouve son compte.

«Le principal problème, c'est que le train ne passera pas au centre-ville d'Ottawa. Cela me semble inconcevable que les gens de l'Outaouais soient obligés de prendre l'autobus pour se rendre au train, puis de prendre le train pour traverser la rivière et finalement de prendre un autre autobus pour se rendre au centre-ville», fait remarquer M. Croteau, qui est aussi maire d'Aylmer.

Mais selon David Jeanes, il y aura tout de même des avantages, puisqu'une dizaine de circuits d'autobus de la STO passent sur le boulevard Taché et que le train sera relié directement au réseau d'autobus Transitway d'Oc Transpo, de l'autre côté de la rivière.

Plus rapide

«Ce serait plus rapide pour les gens de l'Outaouais qui travaillent au centre-ville, car en ce moment, ils prennent un autobus de la STO qui les laisse sur la rue Wellington et ils doivent souvent marcher une dizaine de minutes avant d'arriver à leur destination. Ce sera aussi plus rapide pour ceux qui travaillent dans les édifices de Tunney's Pasture et ceux qui se dirigent vers le sud d'Ottawa, comme à l'université Carleton», plaide-t-il.

M. Jeanes croit aussi que l'Outaouais pourrait commencer par utiliser la voie ferrée de la compagnie E.B. Eddy qui est située sur les terrains de la municipalité pour faire passer le train jusqu'aux Terrasses de la Chaudière, à l'angle du boulevard Taché et de la rue Montcalm.

Le maire de Hull ne veut pas de murs

MATHIEU TURBIDE
Le Droit

Le maire de Hull, Yves Ducharme, s'oppose catégoriquement à ce que des murs de six mètres de hauteur soient érigés le long du futur boulevard Laramée, pour permettre le passage des camions lourds.

M. Ducharme n'est pas contre la possibilité de permettre le passage de certains camions sur Laramée, mais pas au prix de devoir construire des palissades antibruit de cette envergure.

«Il n'est pas question qu'on installe des murs de 18 pieds le long de Laramée. Jamais dans ce secteur-là», a-t-il dit.

Selon M. Ducharme, il faut étudier la question du passage des camions plus en profondeur, plutôt que de se borner à vouloir identifier une seule voie de circulation pour le transport lourd.

Le maire de Hull a même demandé à ses fonctionnaires de vérifier comment la Ville d'Ottawa gère le transport des véhicules lourds sur son territoire.



ARCHIVES

Yves Ducharme

«J'ai demandé qu'on me sorte la liste des endroits où le transport lourd est autorisé à Ottawa. Il y a des camions dans toutes les grandes villes et il y a différentes façons de gérer ça», soutient-il.

Selon lui, il serait peut-être préférable de diluer le flot du transport lourd. «Ce n'est pas normal de demander à une catégorie de personnes d'assumer seules les inconvénients du transport lourd. Les camions sont nécessaires. Il suffit de s'ajuster aux particularités de chaque secteur», dit-il.

Selon le ministère des Transports du Québec, le flot de camions lourds qui circulerait sur Laramée nécessiterait des murs antibruit de six mètres de hauteur, en raison des nouvelles normes environnementales, adoptées en 1991, qui s'appliquent à toute nouvelle construction de route.

Virage à droite aux feux rouges: la STO revient à la charge

DIANNE PAQUETTE-LEGAULT
Le Droit

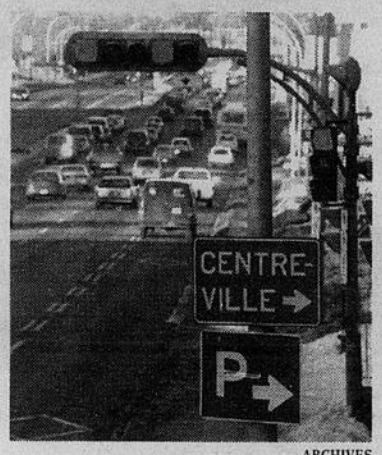
C'est demain, à Québec, que la Société de transport de l'Outaouais (STO) reviendra à la charge pour tenter de convaincre le gouvernement du Québec de permettre le virage à droite aux feux rouges.

La STO proposera par ailleurs de servir de région pilote pour l'introduction de cette mesure au Québec. En 1997, le ministre des Transports Jacques Brassard avait rejeté la demande d'un tel projet pilote dans l'Outaouais. Cette fois, la STO est d'avis que le ministre Guy Chevrette est plus ouvert à l'idée puisqu'il a déjà déclaré «qu'on n'est pas plus bêtes qu'ailleurs».

Le président Claude Bonhomme et le directeur général de la STO, Georges O. Gratton, doivent se présenter devant la commission parlementaire dans le cadre de la consultation publique sur le livre vert portant sur la sécurité routière au Québec. En conférence de presse, hier, ils ont indiqué qu'ils évoqueraient des raisons d'économie de temps, de réduction de la pollution, d'économie d'essence et de sécurité pour justifier leur cause.

La STO utilisera essentiellement les mêmes arguments que par le passé en faisant état, entre autres, des 9 millions de litres d'essence qui pourraient être économisés et des 5000 tonnes de monoxyde de carbone qui ne seraient pas rejetées dans l'atmosphère.

En réponse au livre vert du



ARCHIVES

L'Outaouais aimerait devenir une région pilote en ce qui concerne le virage à droite aux feux rouges.

ministre des Transports sur la sécurité routière, la STO dira que c'est plus avantageux, selon elle, d'adopter le virage à droite aux feux rouges que de repousser cette décision. La STO appuie la deuxième recommandation du livre vert qui consiste à permettre le virage à droite aux feux rouges partout et l'interdire localement (sur une base régionale, municipale, ou par intersection) au moyen de panneaux de signalisation.

Les automobilistes de l'Outaouais ne sont pas du tout étrangers à cette pratique, selon le président de la Société. «Dans notre région, les 50 000 Québécois qui traversent en Ontario pour travailler apprécient quotidiennement le pouvoir de tourner à droite à un feu rouge», a précisé Claude Bonhomme.

La STO est favorable au virage à droite aux feux rouges parce qu'il permettrait notamment au transporteur en commun d'assurer un service plus rapide à ses usagers. «Ce serait au bénéfice de tout le monde que cette mesure soit adoptée», a déclaré M. Gratton.

La manœuvre consiste à effectuer un virage à droite à un feu rouge après un arrêt complet et après avoir cédé le passage aux piétons et aux véhicules. La STO fera également valoir le fait que les automobilistes québécois ont acquis la maturité et l'expérience en regard des virages à droite aux feux rouges dans les autres provinces et aux États-Unis. Seuls le Québec et la ville de New York font exception à la règle en Amérique du Nord.

Cinq maires demanderont l'appui de Québec

Lobbying en faveur d'un centre international de foires

ISABELLE RODRIGUE
Le Droit

Les cinq maires de la Communauté urbaine de l'Outaouais (CUO) se présenteront en bloc pour faire valoir le projet de centre international de foires auprès du gouvernement du Québec.

En vertu d'une résolution inscrite à l'ordre du jour de la séance de demain, les maires devraient se donner le mandat d'aller solliciter l'appui financier de Québec envers le projet.

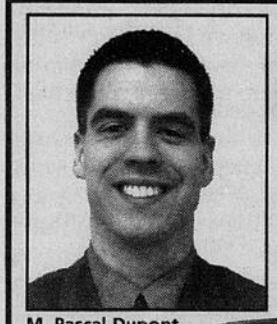
«Maintenant que les études de faisabilité de la Société de diversification économique de l'Outaouais (SDÉO) sont complétées, nous en sommes rendus à l'étape politique, explique Marc Croteau, président de la CUO et maire d'Aylmer. Notre travail sera de convaincre les deux paliers de gouvernement d'investir pour la création du centre de foires.»

Un centre de foires est un édifice qui accueille les expositions commerciales, industrielles et technologiques d'importance. Par exemple, le Salon du livre de l'Outaouais, à l'étroit au Palais des congrès de Hull, pourrait s'y tenir. Actuellement, il existe un centre de foires à Québec et à Toronto.

L'idée de doter l'Outaouais d'un centre de foires remonte à l'été 1998, alors que la SDÉO dévoilait ses intentions. Après trois études de faisabilité démontrant toutes la rentabilité de l'immense bâtiment destiné à accueillir les gens d'affaires, la prochaine étape consiste à établir le financement de plus de 40 millions $.

«Est-ce qu'on aura un partenariat privé-public, ou un financement seulement public, ou seulement privé; tout cela reste à déterminer, poursuit Marc Croteau, qui se dit toutefois confiant. Le bureau de Bernard Landry est au courant de notre prochaine intervention et le premier ministre Bouchard, lors de sa visite en Outaouais il y a quelques mois, avait démontré son intérêt.»

Selon les études menées pour le compte de la SDÉO, le gouvernement provincial pourrait récupérer en quatre ans l'investissement de 20 millions $ qu'on lui demande; le gouvernement fédéral en cinq ans. Le projet de la SDÉO prévoit la construction d'un édifice de 500 000 pieds carrés. Deux sites sont envisagés: l'un à Aylmer, sur un terrain voisin du Château Cartier; l'autre à Gatineau, sur un terrain du boulevard Archambault.



Le DIRECTEUR GÉNÉRAL vous propose son solde «OCCASIONS À SAISIR»

M. Pascal Dupont
directeur général



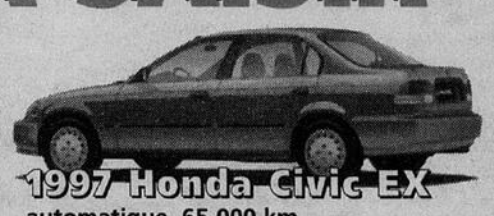
1997 Toyota Rav-4
5 vitesses, 40 000 km
17 995$



1995 Toyota 4 Runner SR5
V-6, automatique, tout équipé
19 995$



1997 Jeep Grand Cherokee Laredo
automatique, 6 cyl., climatiseur, 54 000 km, équipé.
23 995$



1997 Honda Civic EX
automatique, 65 000 km, entièrement équipée. garantie complète.
15 900$



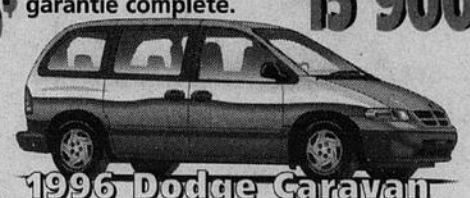
1997 Pontiac Grand Prix SE
automatique, tout équipée
16 995$



1993 Chrysler Intrepid ES
automatique, tout équipée
9 477$



1997 Hyundai Tiburon FX
70 000 km, équipée.
14 377$



1996 Dodge Caravan
V6, climatiseur, équipée.
14 700$

1987 Cadillac Sedan/Élégance
112 000 km, tout équipée, très propre
5 595$



1997 Dodge Caravan
V6, automatique, climatiseur
15 577$



1998 Ford F-250 XLT 4X4
5,4 litres, 54 000 km.
28 900$



1996 Polaris Ultra
700 c.c., 4 600 miles, siège passager.
4 295$

CITÉ CHRYSLER
CAMIONS DODGE JEEP
951, boul. St-Joseph, Hull
★★★★★
un traitement ROYAL
Simplement différent!
www.citechrysler.com 777.2611
MOI, JE CRÉE DE L'EMPLOI, J'ACHÈTE EN OUTAOUAIS
Taxes en sus

Apocalypse aurait «brisé les reins du crime organisé»

JEAN-MICHEL GAUTHIER
Le Droit

La Gendarmerie royale du Canada (GRC) a dressé le bilan de son projet Apocalypse, hier, en affirmant qu'elle venait de «briser les reins» du crime organisé en Outaouais.

En collaboration avec plusieurs corps de police municipaux, la GRC a démantelé cette semaine un important réseau de trafiquants de drogue reliés aux Hell's Angels qui opérait dans la région depuis plusieurs années.

«Ce réseau contrôlait environ 80 % du marché de la cocaïne en Outaouais», a déclaré l'inspecteur Dale Begbie, de l'escouade antidrogue de la GRC, en conférence de presse, hier.

Les policiers estiment que les revendeurs écoulaient environ 5 kilos dans la région chaque semaine.

«Nous croyons que le démantèlement de ce réseau va entraîner une importante pénurie de cocaïne dans le région au cours des prochaines semaines, a poursuivi l'inspecteur Begbie.

«Nous nous attendons bien sûr à ce que les Hell's Angels ou d'autres groupes criminalisés tentent de reprendre le contrôle du marché, mais notre expérience nous indique que cela peut prendre des mois.»

Mis sur pied en avril 1998, le projet Apocalypse a permis de saisir au total 25 kilos de cocaïne, 10,6 kilos de haschich, 10 000 comprimés d'Ecstasy et 35 471 $ en espèces. La valeur de la drogue confisquée s'élève à plus de 12 millions $ sur le marché noir.

La GRC a jusqu'à maintenant arrêté 14 suspects, dont 11 résidants de l'Outaouais, dans le cadre de cette opération policière de longue haleine.

«Le réseau comptait 18 membres. Nous avons encore quatre autres suspects en vue. Ils devraient tous être arrêtés d'ici la fin de la semaine et ils le savent», a expliqué l'inspecteur Begbie.

Selon la GRC, les Hell's Angels dirigeaient ce réseau par l'intermédiaire des Jokers de St-Luc, un de leurs sept clubs-écoles au Québec.

Les Jokers avaient la responsabilité d'approvisionner les fournisseurs du réseau postés en Outaouais. Ceux-ci remettaient la drogue aux distributeurs, qui eux fournissaient ensuite les revendeurs de rue.

«Les Hell's Angels réussissaient de cette façon à tirer les ficelles sans vraiment se mouiller», a expliqué le sergent Jacques Lemieux, du Service canadien de renseignements criminels.

«Les consommateurs pouvaient très bien acheter la cocaïne sans jamais savoir qu'elle provenait des Hell's Angels.»



JEAN- MICHEL GAUTHIER, Le droit

L'inspecteur Dale Begbie, de l'escouade anti-drogue de la GRC, avec du matériel saisi



MARTIN PÉRIARD, Le Droit

Le maire de Montréal, Pierre Bourque, à droite, a rencontré, hier, le maire d'Ottawa, Jim Watson, pour parler de fusion municipale.

Pierre Bourque rencontre Jim Watson

Le maire de Montréal s'inspirera de la fusion d'Ottawa-Carleton

ISABELLE DUCAS et PC
Le Droit

Le maire de Montréal, Pierre Bourque, compte s'inspirer de l'expérience de la fusion municipale dans Ottawa-Carleton pour mousser son projet «Une île, une ville», qui vise le regroupement des 28 municipalités de l'île de Montréal.

Le maire Bourque rendait visite hier au maire d'Ottawa, Jim Watson, pour en savoir plus sur le processus de fusion en cours dans la région.

Le gouvernement du Québec jongle avec l'idée d'imposer des fusions municipales dans la région de Montréal ou de modifier la structure de l'administration municipale. Et, selon Pierre Bourque, «le gouvernement est très sensible à ce qui se passe ici (dans Ottawa-Carleton).»

Le maire de Montréal a l'intention de surveiller de près comment se déroule la création de la nouvelle Ville d'Ottawa, comment se fait la mise en commun des services, l'uniformisation des taux de taxation et l'intégration des syndicats, notamment.

«Je suis intéressé à voir quelle force Ottawa va prendre au niveau international, quelle sera sa capacité d'emprunt, sa capacité de développement, sa capacité de partage», dit M. Bourque.

Jim Watson, visiblement ravi de recevoir son homologue de Montréal et le groupe de journalistes qui l'accompagnait, a donné son appui à Pierre Bourque dans sa campagne pour la fusion des municipalités de la région montréalaise.

Il avait d'ailleurs un conseil à donner à M. Bourque: s'assurer d'avoir un processus de décision rapide, qui laisse ensuite assez de temps pour l'implantation.

M. Watson a rappelé que, dans la région d'Ottawa, la décision de fusionner toutes les municipalités en une seule s'est prise en seulement trois mois par le conseiller spécial du gouvernement provincial, Glen Shortliffe. Les opposants se sont rapidement ralliés à la proposition de M. Shortliffe, remise en novembre dernier, et la fusion est maintenant en cours.

Pour Montréal, Pierre Bourque s'attend à avoir d'ici février ou mars les orientations du gouvernement quant à la réforme municipale.

Le maire Bourque a quitté l'hôtel de ville d'Ottawa en apportant une copie du mémoire remis par le conseil municipal d'Ottawa à Glen Shortliffe pour demander la création d'une ville unique dans Ottawa-Carleton.

Jim Watson a dit souhaiter que la Ville de Montréal s'en inspire pour étudier la réforme municipale chez elle.

Des fleurs à l'Ontario

Le maire Bourque a félicité aussi l'Ontario pour la façon dont elle a procédé avec les dossiers des regroupements municipaux de Toronto et d'Ottawa

Malgré ses réticences initiales, M. Bourque estime maintenant que le gouvernement ontarien a bien agi en imposant rapidement une fusion aux villes de la région et également à celles de Toronto, l'année dernière.

«L'Ontario progresse. Il va falloir que le Québec suive ce rythme de développement. Il y a l'écoute et les consultations. Mais, à un moment donné, il faut trancher. La capacité de décider est également importante», a-t-il expliqué après sa rencontre.

«J'espère que le gouvernement (du Québec) va s'inspirer de ce qui se passe ici, a-t-il poursuivi. C'est à deux heures de route de Montréal. C'est une ville de 750 000 habitants, une ville de recherche, de développement, d'universités.»

Pour sa part, le maire d'Ottawa, Jim Watson, a concédé que le processus ne se déroulait pas sans heurts. «C'est une décision très difficile pour les personnes qui habitent dans les banlieues, mais c'est la décision correcte», a-t-il dit.

Un amour de promotion!
Derand
SUR PRÉSENTATION DE CETTE ANNONCE
DÉMARREURS À DISTANCE
TANT QU'IL Y EN AURA
à partir de 149,95$
Installation comprise (pour la plupart des véhicules, accessoires, pièces usinées et options en sus)
Démarrez votre voiture d'unedistance jusqu'à 1 000 pieds
Dispositif antivol à DEL clignotante
Inclut déverrouillage sans clé, si disponible
DÉMARREURS À DISTANCE POUR TRANSMISSION MANUELLE
TANT QU'IL Y EN AURA
à partir de 199,95$
Installation comprise (pour la plupart des véhicules, accessoires, pièces usinées et options en sus)
Démarrez votre voiture d'une distance jusqu'à 1 000 pieds
Nous vous transportons dans le nouveau millénaire!
270, rue Catherine, Ottawa • 563-0029 www.derand.com
Possibilité de financement • Aucun paiement ni intérêt jusqu'en juin 2000, sur approbation de crédit

OC Transpo: un témoin cherche toujours à comprendre

RÉGIS BOUCHARD
Le Droit

«Si Pierre Lebrun avait des amis chez OC Transpo, c'était Clare et Brian.»

La voix étreinte par l'émotion qui l'habite encore 10 mois après la tragédie, Daniel Besserer cherche toujours à savoir pourquoi Pierre Lebrun a abattu, le 6 avril dernier, Brian Guay et Clare Davidson, de même que deux autres ex-collègues de travail à l'intérieur du garage d'OC Transpo au 1500, Saint-Laurent.

M. Besserer, qui a supervisé le travail de Lebrun lorsque ce dernier a recupéré son emploi, en septembre 1997 après avoir été congédié pour avoir frappé un collègue au garage Merivale, a mis un terme à son témoignage hier, alors qu'à plusieurs reprises il lui a été impossible de masquer ses émotions et sa sensibilité.

Selon Daniel Besserer, Clare Davidson et Brian Guay étaient ce genre de personnes qui font attention aux gens qui les entourent. «Lorsque Pierre avait des questions à poser, il allait voir Brian et Clare. Les réponses étaient exactes et rapides. S'il y avait eu quelque chose, je suis certain que Clare et Brian seraient venus m'en parler», a précisé Daniel Besserer en faisant référence aux allégations de Lebrun qui se disait victime de harcèlement parce qu'il bégayait.

À l'aveuglette

Comme le démontre à ce jour la preuve entendue à l'enquête du coroner sur la tuerie qui a pris fin lorsque Lebrun s'est enlevé la vie, les quatre travailleurs qui sont tombés sous les balles du tireur ont été tués au hasard, même si Pierre Lebrun avait laissé une lettre dans laquelle il ciblait quatre personnes comme étant celles à l'origine de ses problèmes. Aucune de ces personnes n'a été visée le 6 avril.

Le nom de Daniel Besserer figurait sur cette liste et celui-ci ne comprend pas cette animosité, persuadé qu'il avait tout fait pour aider Pierre Lebrun lorsque ce dernier a réintégré ses fonctions. «Pierre Lebrun avait deux personnalités. Une journée, tout allait bien alors que le lendemain, je ne savais plus si j'étais son ami ou son ennemi», a dit M. Besserer, qui est encore hanté par tout ce qui s'est déroulé le 6 avril 1999.

«J'y pense chaque jour et chaque nuit. Si j'avais été là le 6 avril, je ne serais peut-être pas ici pour vous en parler», a dit le témoin qui ne comprend pas pourquoi Pierre Lebrun a remis sa démission en décembre 1998. «Je ne comprends pas pourquoi il a balancé par la fenêtre tout ce pourquoi il avait travaillé si fort. Je pense qu'il s'est écarté quelque part.»

Pas de traces de harcèlement

Quant aux tactiques de harcèlement dont Lebrun se disait victime, Daniel Besserer, qui a enquêté à la suite de l'incident du 22 août au garage Merivale, précise qu'il n'a pas été en mesure de dénicher de la preuve pouvant donner crédit aux dires de Lebrun.

Du meilleur au pire

Richard White a quant à lui assisté au déclin de Pierre Lebrun qui, au départ, démontrait beaucoup d'enthousiasme lorsqu'il a accepté une promotion en juillet 1998.

«Il (Lebrun) voulait prendre des cours mais, au bout de quelques semaines, il a tout abandonné. Il a commencé à s'absenter sans même avertir», a dit M. White, qui n'a appris qu'à la fin novembre 1998, environ deux semaines avant la démission de Lebrun, que le retour au travail de ce dernier à la suite de l'incident au garage Merivale était assorti de conditions sévères dont une portant sur son absentéisme.

Richard White, qui a été superviseur de Lebrun avant que celui-ci ne démissionne, poursuivra son témoignage demain alors que, aujourd'hui et demain, le jury du coroner commencera à entendre les médecins spécialistes dont le psychiatre John Cullins, le médecin de Lebrun, le Dr Jean Joanisse et un autre médecin, M. François Mai.

Glebe: récompense de 30 000 $

Le Droit

Afin de donner un second souffle à son enquête, l'Escouade des incendies criminels d'Ottawa-Carleton a décidé d'offrir une récompense de 30 000 $ pour toute information pouvant mener à l'arrestation de l'incendiaire responsable du feu du Glebe, le 7 novembre dernier. Jusqu'à présent, l'enquête sur l'incendie qui a fait pour plus de 6 millions $ de dommages, en plus de jeter une trentaine de personnes à la rue, a permis de conclure que le brasier était d'origine criminelle. Cinq compagnies d'assurances — Dominion of Canada, Co-Operators, ING Halifax, Royal & Sun Alliance et Allstate — ont offert leur aide à l'escouade afin d'offrir cette importante récompense. Les personnes possédant de l'information sur cet incendie sont priées de contacter le détective Mike Haarbosch au 236-1222, poste 5312, ou le sergent Bernie Lefebvre, au 798-8816.

APPEL D'OFFRES DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO

REMPLACEMENT DE PORTES BASCULANTES DE GARAGE

CONTRAT N° 40-99-130

Les offres cachetées, présentées sur les formules fournies par le ministère des Transports, seront acceptées au Bureau des services communs, Bureau des achats, jusqu'à 13 h 30, heure locale,

Le mercredi 16 février 2000

Pour la fourniture et l'installation de portes basculantes de garage aux endroits suivants :

Garage du dépôt de patrouille n° 53A du MTO à Summerstown (6 portes requises)
Garage du dépôt de patrouille n° 53B du MTO à Morrisburg (2 portes requises)
Garage de dépôt de patrouille n° 25B du MTO à Carlsbad Springs (8 portes requises)

On peut se procurer le cahier des charges, les renseignements aux soumissionnaires et les formules d'appel d'offres en se présentant en personne ou en écrivant au Bureau des services communs, Bureau des achats/appels d'offres, 355 rue Counter, Sac postal 4000, Kingston (Ontario) K7L 5A3, ou en téléphonant au Service des achats au (613) 545-4881.

Le ministère ne s'engage à accepter ni l'offre la plus basse ni aucune autre offre.

Ontario

Nous savons que le prix fait vendre des véhicules !



1997 Pontiac Grand-Am. # P1210 13 995$
1998 Olds. Aurora. # P1217 28 595$
1997 Dodge Néon. # P1226 9 965$
1997 Mazda Protégé. # 078-1 10 541$



1997 Pontiac Sunfire. # P1213 9 885$
1996 GMC Safari, 8 pass. # 0286-1 12 986$
1999 Olds. Intrigue. # P1196 20 441$
1996 Cadillac de Ville. # 9445-1 22 792$



1999 Olds. Alero. # P1178 16 391$
1998 GMC Sierra SL. # P1201 18 905$
1997 Chevrolet Silverado 4X4. # 0181-1 25 948$
1996 Chevrolet Lumina APV. # P1095 12 951$



1996 Jimmy 4X4. # P1166 18 887$
1998 Chevrolet Cavalier Z24. # 0274-1 14 966$
1996 Chevrolet Cavalier. # 1144-1 8 348$
1999 Chevrolet Malibu. # P1193 16 322$



1997 Chevrolet Cavalier. # W1238 7 975$

Optimum
VÉHICULES D'OCCASION
GM

1997 Chevrolet Blazer 4X4. # 0309-1 29 997$

Le nouveau
WILLIAMS
CHEV - OLDS CADILLAC Ltée

Les services de vente et de réparation sont ouverts tous les samedis.
- Service de 9 h à 14 h - Vente de 9 h à 17 h

950, boul. St-Joseph, Hull - 777-2731

La nouvelle série S : une conception réfléchie

série S

NOUVEAU!
Saturn SL1



238 $ / mois*
Bail de 36 mois. 0 comptant
(transport et préparation à la route inclus)
ou
15 078 $* 3,9%
(transport et préparation à la route inclus)

*Modèle Saturn SL1-1SB 2000. Ces mensualités, basées sur un taux de location de 3,9 % sont calculées sur un bail de LocationPlus de 36 mois pour une Saturn SL1 2000 neuve et comprennent le transport et la préparation à la route. Par contre l'immatriculation, l'assurance et les taxes ne sont pas incluses. À la signature du contrat, un premier versement de (238$) plus taxes ainsi qu'un dépôt de garantie remboursable vous seront demandés. Pendant la durée du bail, le kilométrage qui vous est alloué est de 60 000 km et chaque kilomètre supplémentaire ne vous coûtera que 12 cents. Modèle non tel qu'illustré.
Visitez notre site Web à www.saturnaylmer.com.

SATURN AYLMER

2 minutes à l'Ouest du Pont Champlain
LARAMÉE McCONNELL
CH. McCONNELL

500 CH. McCONNELL AYLMER 684-5555

Saturn SL1 2000

La caserne Leduc pourrait servir à la production de films

PATRICE GAUDREAULT
Le Droit

L'actuelle caserne centrale de la rue Leduc, à Hull, pourrait accueillir une entreprise de production de films et de matériel vidéo.

«Nous avons eu vent, par le biais d'agents d'immeubles de la région, que plusieurs entreprises du genre étaient à la recherche de nouveaux locaux», a confirmé Pierre Tanguay, directeur de l'urbanisme à la Ville de Hull.

Réuni en comité plénier, hier soir, le conseil municipal a adopté le projet de règlement modifiant le zonage du 160, rue Leduc, «afin d'autoriser une entreprise de production vidéo/cinéma» à s'y installer.

«Nous n'avons pas, pour l'instant, d'acheteur ou de locataires précis, mais nous voulons être prêts lorsque des projets nous seront soumis, ajoute M. Tanguay. Puisqu'une modification de zonage prend de quatre à six mois, nous ne voulons pas être obligés de mettre le dossier sur la glace lorsque quelqu'un se montrera intéressé.»

Selon le directeur de l'urbanisme, la caserne de la rue Leduc répondrait bien aux besoins d'une entreprise de ce genre, «avec ses deux étages et ses plafonds hauts, là où on range les camions».



Couette 1/2 prix

Votre choix

69,99 Grandeur au choix

CE SOLDE SE TERMINE LE 13 FÉVRIER

Si vous avez toujours rêvé d'un édredon moelleux ou s'il vous en faut un autre - c'est le moment idéal! Nous venons tout juste de recevoir une quantité spéciale d'édredons en plumes de canard de haute qualité. Ils sont à vous pour la moitié du prix courant, lequel était déjà très bas, pour un temps limité! Cette offre spéciale s'inscrit dans notre «GIGANTESQUE SOLDE D'ENTREPÔT»

Une fois sur place, voyez toutes les aubaines comprenant: *LES OREILLERS À PARTIR DE 9,99 $; LES COUVRE-MATELAS À PARTIR DE 19,99 $* (jumeau); *LES ENSEMBLES DE DRAPS EN PERCALE À PARTIR DE 19,99 $ (jumeau)*. Il y a 25 offres fantastiques en tout! Les édredons sont en quantités limitées à 75 par magasin. *ALORS QU'ATTENDEZ-VOUS?*

beddington's

GATINEAU	NEPEAN	OTTAWA SUD	ORLÉANS	OTTAWA EST
25, chemin de la Savane	194, ch. Robertson	1708, rue Bank	au 2e étage à côté de la Baie	560 Ch. Montréal
(Plaza Toys"R"Us)	(Plaza Village Mews)	(1 rue au sud de Heron)	Mail Place D'Orléans	(angle St-Laurent)
568-2000	828-5000	521-5000	824-7550	741-5000

CONCOURS

1000$

À gagner tous les mois !

L'heureux gagnant du 1 000 $ en argent comptant est

M. Robert Brousseau
DE GATINEAU

Le tirage a eu lieu le jeudi 27 janvier 2000 à nos bureaux de Gatineau.

Prochain tirage : le 24 février, à 14 h.

Pour gagner, il faut s'abonner!
562-0555 ou 1-800-267-6961
www.ledroit.com — tirage@ledroit.com

LeDroit
www.ledroit.com



Elizabeth Rivett, 6 ans. Thalassémie.

Transfusée 56 fois

Donner du sang, une question de vie.

HÉMA-QUÉBEC

600 places en résidence de plus à l'U. d'O.

Le Droit

Un tout nouveau complexe résidentiel de 27, 6 millions $ ouvrira ses portes en 2001 aux étudiants qui fréquentent l'Université d'Ottawa.

L'ajout de près de 600 nouvelles places en résidence est devenu nécessaire devant la croissance des effectifs, a souligné Marcel Hamelin, le recteur de l'Université d'Ottawa, lors du début des travaux de construction, hier. L'édifice sera prêt à recevoir ses premiers étudiants dès le mois de mai 2001.

«Nous traversons une période de croissance sans équivalent dans notre histoire et la nouvelle résidence s'inscrit dans la volonté d'offrir une qualité de vie à nos résidents», a indiqué le recteur Hamelin.

19 étages

La tour de 19 étages abritera 300 unités et sera située sur la rue Université près des résidences Stanton et Marchand.

Un prolongement de la résidence, haut de cinq étages, surplombera le coin de la rue Université et de l'ancienne rue Calixa-Lavallée pour venir rejoindre le Salon du 150e.

Les trois tours auront une réception et un poste de sécurité communs.

Habitée surtout par les étudiants de première année, la nouvelle résidence aura un certain nombre de chambres réservées pour les étudiants des deuxième et troisième cycles.

À l'intérieur, au rez-de-chaussée, on trouvera une réception, une buanderie et un petit café. Chaque étage sera doté d'un salon pour les résidents du palier et d'au moins une unité spécialement conçue pour les étudiants qui ont un handicap physique.

Avec le nouvel édifice, le nombre d'unités de logement de l'Université d'Ottawa grimpera à 2600, soit 30 % de plus que présentement.

1990 10 2000 La Cité collégiale

UNE FORMATION QUI MÈNE À UN EMPLOI, C'EST SÛR!



Pourquoi?
- professeur(e)s branché(e)s sur le marché du travail
- terminologie en anglais et en français
- taux de placement de 90 %
  9 sur 10 personnes se sont trouvées un emploi après leur formation

La prochaine session débute le 14 février 2000

De nombreux SERVICES en UN SEUL : 742-2475

SERVICE DE FORMATION PERSONNALISÉ / un(e) formateur(trice) sur place en tout temps : 742-2475

SERVICE EMPLOI / aide à la recherche d'emploi : 742-2475

SERVICE FINANCIER / un programme d'aide financière : 742-2475

ORACLE - ADMINISTRATION DE BASE DE DONNÉES / début, le 14 février; SPÉCIALISTE CERTIFIÉ MICROSOFT / début, le 6 mars; BUREAUTIQUE ET COMMUNICATION / début, le 6 mars; DÉPANNAGE ET ENTRETIEN DE MICRO-ORDINATEURS ET DE RÉSEAUX / début, le 13 mars.

Nos programmes sont reconnus dans le cadre de l'assurance emploi et par le programme Ontario au travail.
Prenez rendez-vous dès maintenant avec un(e) de nos conseiller(ère), Manon, Marc ou André : 742-2475.
Les Services de développement professionnel et d'emploi de La Cité collégiale

SDPE

EMMAÜS

Nous avons besoin de vous tous pour aider ceux qui en ont besoin.

Composez 771-5309 ou 771-4566

Nous ferons la cueillette avec plaisir.
Poêles, réfrigérateurs, vêtements, meubles, etc.

Oeuvre de l'Abbé Pierre
Merci à tous
LE COMPTOIR D'EMMAÜS
175, rue Eddy, Hull

loto-québec résultats

Banco				
Tirage du 2000-02-01				
03	09	10	11	16
17	23	24	25	38
41	43	46	47	49
54	59	63	67	69

La Quotidienne	
Tirage du 2000-02-01	
3	4
950	8087

Extra
Tirage du 2000-02-01
NUMÉRO: 145529

TVA, LE RÉSEAU DES TIRAGES DE LOTO-QUÉBEC
Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

ÉQUITÉ SALARIALE - REER



FONDS DE PLACEMENT
Fonds garantis
"Consultations gratuites"
(*assurance de personnes et assurance collective de personnes)

Jean-Pierre Gratton* conseiller en sécurité financière
669-4437
246-2150

ASSURANCE-VIE
L'INDUSTRIELLE ALLIANCE
COMPAGNIE D'ASSURANCE SUR LA VIE



ECHO
2 ou 4 portes
199$
par mois /48 mois[1]
1250$ comptant*
Transport et préparation inclus

4.8 % 48 mois
Financement à l'achat sur les corolla

COROLLA VE
climatiseur
225$
par mois /48 mois[2]
1495$ comptant*
Transport et préparation inclus

Transmission automatique
14 $ de plus par mois[3]

CAMRY CE
climatiseur
groupe électrique
299$
par mois /48 mois[5]
2950$ comptant*
Transport et préparation inclus

TOUS LES VÉHICULES COMPRENNENT:**
L'assistance routière
Un plein réservoir d'essence
Des tapis protecteurs

VIVEZ L'EXPÉRIENCE DE LA QUALITÉ

Toyota Gatineau
850, boul. Maloney Ouest, Gatineau, 568-0066

Le service de qualité Toyota

FONDATION Marie-Soleil Tougas
1 900 565-SOLEIL

CRÉDIT TOYOTA Programmes de financement et de location au détail de Toyota Canada Inc. Sur approbation de crédit par crédit Toyota. Immatriculation, assurances et taxes en sus. †Offre valable sur les modèles Écho 2000 BT123M-AA et AT123M-AA. Comptant initial de 1 250 $. Premier versement de 228,90 $ et dépôt de sécurité de 250 $ exigibles au moment de la livraison. ‡Offre valable sur les modèles Corolla 2000 BR12EM-BA. Comptant initial de 1 495 $. Premier versement de 258,81 $ et dépôt de sécurité de 275 $ exigibles au moment de la livraison. ◊Offre valable sur les modèles Corolla 2000 BR12EP-BA. Comptant initial de 1 495 $. Premier versement de 274,91 $ et dépôt de sécurité de 275 $ exigibles au moment de la livraison. ◊Offre valable sur les modèles Camry 2000 BG22KP-BA. Comptant initial de 2 950 $. Premier versement de 343,92 $ et dépôt de sécurité de 350 $ exigibles au moment de la livraison. Franchises de 96 000 km sur les 5 modèles; frais de 7 ¢ (Echo, Corolla), 10 ¢ (Camry, kilomètre excédentaire. *Taxes en sus ou échange équivalent. **Sur les modèles Corolla 2000. Offres valables jusqu'au 29 février 2000. Véhicules aux fins de présentation seulement. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant.

CARREFOUR NISSAN
Besoin d'espace! On liquide.
Premier arrivé....premier servi...
Super Spéciaux.

1987 AUDI 500 "S" 1 999$
1988 MAZDA 626 1 999$
1991 FORD FESTIVA 1 999$
1990 PONTIAC SUNBIRD 2 999$
1991 FORD ESCORT 2 999$
1992 FORD TEMPO 2 999$
1989 VOLKS, JETTA 3 999$
1992 GEO METRO 3 999$
1995 GEO METRO 4 999$
1995 DODGE NEON 5 999$
1997 DODGE NEON 6 999$
1995 MAZDA PROTEGE 7 999$

«Ne manquez pas cette occasion!»

CARREFOUR HULL
NISSAN *«Nos clients avant tout»*
959, boul. St-Joseph Hull
carrefournissan.com
Ces spéciaux sont pour un temps limité. Certains de ces véhicules seront vendus tels quels.

776-0100

Médecins: l'hôpital et la Régie se préparent au pire

PATRICE GAUDREAULT
Le Droit

Les directions du Centre hospitalier des Vallées-de-l'Outaouais (CHVO) et de la Régie régionale ont passé la journée d'hier à se préparer au pire, en prévision de la crise qui plane sur l'hôpital de Hull, ce lundi.

«Ils ont travaillé sur différentes hypothèses de travail, différents scénarios pour combler l'absence de médecins de garde, au début de la semaine prochaine», a expliqué Jean-Maurice Lafond, coordonnateur des communications à la Régie régionale de la santé et des services sociaux de l'Outaouais.

Rappelons que le porte-parole des quatre médecins démissionnaires, le Dr André Moreau, dont la démission est effective depuis le 24 janvier, ne sera pas à son poste lors de son prochain tour de garde, le 7 février.

Lundi, à peine le quart des 103 omnipraticiens de Hull et d'Aylmer sont venus écouter les doléances de la Régie régionale. De ce nombre, 14 ont manifesté un l'intérêt pour admettre leurs propres patients en milieu hospitalier, mais aucun n'a pris d'engagement ferme.

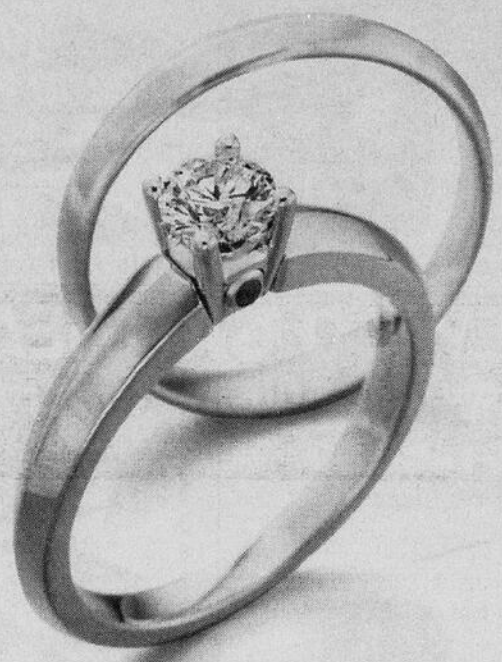
Recours possible à des «médecins dépanneurs»

Parmi les scénarios envisagés, la Régie régionale et le CHVO ont fait allusion à l'utilisation de «médecins dépanneurs», de même qu'à l'établissement de corridors permettant à l'hôpital de Hull de détourner des patients vers Ottawa ou Montréal.

«Aucune décision n'a encore été prise à ce sujet, a confirmé M. Lafond. Nous continuons toujours à solliciter les médecins qui ne pratiquent qu'en clinique privée. Il n'y a cependant pas de nouveaux développements, de ce côté.»

La Régie régionale et le CHVO devaient également rencontrer le Conseil des médecins et dentistes, dans la journée d'hier.

Les diamants canadiens Birks.
Uniques.



Birks est fière de présenter sa collection de diamants canadiens. Sur chaque diamant sont inscrits au laser une feuille d'érable, la marque Birks et un numéro de certificat individuel. Chaque diamant est accompagné d'une Garantie Diamant et d'un certificat individuel Birks décrivant sa couleur, sa taille et sa pureté.

Illustrée : Alliance «Bleue Birks» avec saphir, or 18 carats, à partir de 1 325 $.

BIRKS
DIAMANTS. depuis 1879
BIRKS
Centre Rideau 236-3641 • Centre Bayshore. Pour plus d'informations, composez le 1-800-682-2622 • www.birks.com

Visez juste!
NOUVEAU GROUPE DÉBUTANT EN FÉVRIER

PRÉPOSÉ(E) À L'ACCUEIL EN HÔTELLERIE
DEP 645 heures

La formation est axée sur les fonctions de travail telles:

GRATUIT pour résidants du Québec

- faire les réservations de chambres sur un système informatique
- renseigner les clients sur les attraits touristiques de la région
- s'assurer de la satisfaction du client pendant son séjour à l'hôtel
- préparer les documents nécessaires lors du départ du client
- faire la conciliation de la caisse à la fin de son quart de travail

- Excellent taux de placement
- Stages en milieu de travail
- Secteur d'emploi en croissance
- Programme admissible aux prêts et bourses
- Début des cours: 21 février 2000

Exigences: 4e secondaire, bilinguisme
Coûts: Frais complémentaires de 40 $ payables lors de l'inscription

INFORMATION ET INSCRIPTION
Centre A.C.S. de Gatineau
183, rue Broadway
643-4640

Commission scolaire des Draveurs

La preuve qu'on peut se fier aux apparences.



L'Acura EL « Édition Spéciale » 2000

P.D.S.F. de 20 000 $*

Cette berline sport d'inspiration européenne possède de nombreuses caractéristiques raffinées : puissant moteur VTEC • suspension indépendante à double fourchette aux quatre roues • deux coussins gonflables (SRS) • système d'entrée sans clé • climatisation • lecteur de CD • système de sécurité • glaces et serrures électriques • rétroviseurs électriques dégivrants • régulateur de vitesse • siège arrière à dossier divisé rabattable • services d'assistance routière 24 heures sur 24 • Composez le 1 888 9-ACURA-9 pour obtenir plus de détails.

Une vision qui inspire un élan de passion. ACURA

*P.D.S.F. de l'Acura EL « Édition Spéciale » 2000 à 5 vitesses (modèle MB454YPB). Transport et préparation (850 $), taxes, immatriculation et assurance en sus. Le prix de vente des concessionnaires peut être inférieur. Pour plus de détails, consultez un concessionnaire Acura.

Le nouveau chef de police de Gatineau est assermenté

PATRICE GAUDREAULT
Le Droit

La Ville de Gatineau a procédé, hier, à l'assermentation de John Janusz, le successeur de Joël Chéruet au poste de directeur de son service de police.

En fonction depuis le 23 octobre 1999, l'homme de 47 ans est entré au Service de police de Gatineau comme patrouilleur, alors qu'il n'avait que 20 ans.

Au cours de ses 27 ans de carrière, John Janusz a progressivement gravi les échelons, passant d'enquêteur à lieutenant-détective, puis à capitaine. Depuis 1994, il était inspecteur aux affaires internes et à la gestion des effectifs.

Troisième chef de police de la ville de Gatineau depuis sa fondation, en 1975, M. Janusz devra diriger quelque 175 employés, dont 140 policiers, en plus d'avoir la responsabilité de gérer un budget de 15 millions $.

En présence d'une centaine de dignitaires et de personnalités du milieu de la sécurité publique des deux rives outaouaises, et des quatre coins de la province, M. Janusz a eu une pensée pour l'un de ses ex-collègues, l'entraîneur Pat Burns, autrefois sergent-enquêteur à la police de Gatineau.

«J'ai eu l'occasion de dîner avec Pat, ce midi, et il m'a demandé de transmettre ses salutations à tous ses anciens collègues. Il m'a dit qu'il aurait aimé être toujours ici, avec nous, mais que le salaire était meilleur avec les Bruins de Boston», a raconté, à la blague, M. Janusz.

«On ne peut peut-être pas te donner son salaire, a renchéri le directeur général de la Ville de Gatineau, Claude Doucet. Mais contrairement aux Bruins, on peut te garantir la sécurité d'emploi!»

À titre de directeur, John Janusz s'est donné comme objectifs de réorganiser le service de police, suite aux récentes retraites, de promouvoir les services communautaires et de renforcer les relations de la police Gatineau-Métro avec les différents services municipaux et les autres corps policiers.

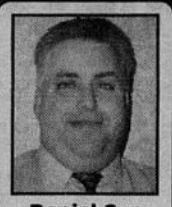
DAEWOO GATINEAU

Attention : Étudiant(e)s et premier acheteur

Daewoo Gatineau vous présente son

Plan premier acheteur


Claire Lamarche
Représentante des ventes


Daniel Cyr,
Représentant des ventes et directeur commercial


Jean Gauthier
Directeur des ventes

- Premier financement majeur
- 1 an de stabilité d'emploi
- Mise de fonds minimum requise

Aucun cosignataire Requis



Soyez propriétaire ou locataire d'une DAEWOO en bénéficiant de ce plan et de nos taux d'intérêt à partir de

0%* jusqu'à 4 8%* sur nos modèles 1999

Ne manquez pas cette occasion !

(*Sujet à l'approbation du crédit par les services financiers Daewoo.)

DAEWOO GATINEAU
346, BOUL. GRÉBER, GATINEAU
(coin La Gappe et Gréber)
561-6669
DAEWOO

OUBLIEZ L'HIVER!

SALON DU camping ET DU VÉHICULE RÉCRÉATIF

Visitez le

7e SALON ANNUEL

DU CAMPING ET DU VÉHICULE RÉCRÉATIF D'OTTAWA

30% PLUS GRAND!

PARC LANSDOWNE
LES 3, 4, 5 ET 6 FÉVRIER

GAGNEZ LE TIRAGE DE

6 000$ COMPTANT

(vous devez acheter un véhicule récréatif au Salon)

Autocaravanes, roulottes et tentes remorques, fourgonnettes et véhicules aménagés, caravanes de parc, semi-remorques de camping et véhicules utilitaires sport, camions, centres de véhicules récréatifs, services et accessoires afférents, tourisme et destinations-vacances, terrains de camping

HEURES DU SALON
Le jeudi 3 févr. midi à 20 h 30
Le vendredi 4 févr. midi à 20 h 30
Le samedi 5 févr. 10 h à 18 h
Le dimanche 6 févr. 10 h à 17 h

ENTRÉE
Adultes - 8,50 $
GRATUIT pour les jeunes de 17 ans et moins accompagnés d'un adulte

ÉVITEZ LA COHUE :
Venez le 3 févr., jour d'ouverture, de midi à 16 h!
Seulement 15 $ par couple - Bienvenue aux aînés

4 JOURS COMPLETS - 3 GRANDS ÉDIFICES

RENSEIGNEMENTS 226-9165

F. FARHAT LUNETTERIE

Le choix des consommateurs 1999 au Service de l'excellence

Rien à payer avant 6 MOIS
Sur approbation du service de crédit

Pour un seul prix vous obtenez

3 pour 1

1 Une paire de lunettes verres et monture

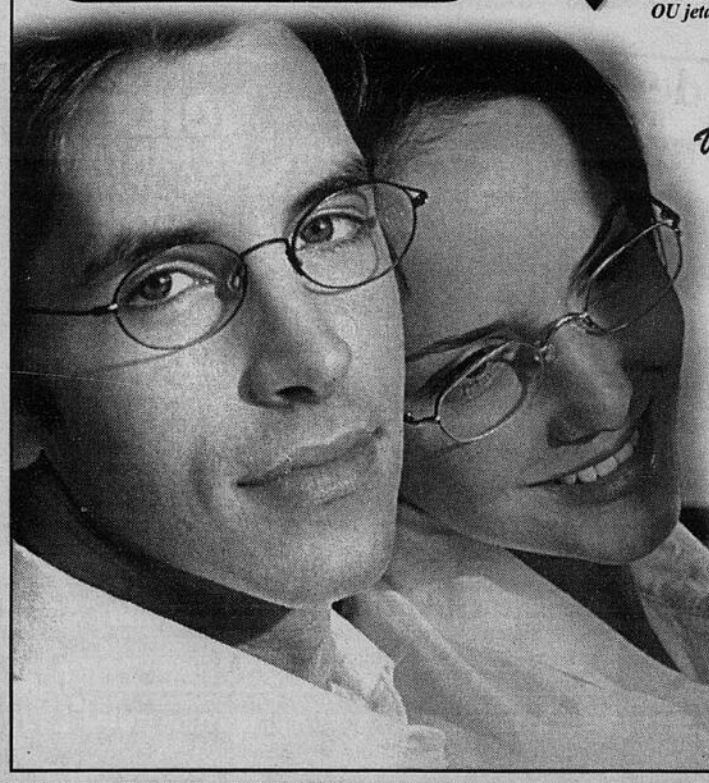
2 Une 2e paire de lunettes verres et monture

3 Verres de contact
Port quotidien (clairs, souples, sphériques)
OU Lentilles jetables (3 mois, mensuelles)
OU jetables de couleurs (3 paires)

SPÉCIAL DE VERRES DE CONTACT (SOUPLES)

	1 paire	2 paires à partir de:
Quotidien, clairs	49$	79$
Prolongés, clairs	79$	109$
Colorés	69$	99$
Opaque	149$	269$
Torique (pour astigmatique)	149$	249$

Valide jusqu'au 19 février 2000



Vous pouvez partager ce spécial avec un ami

HULL
436, boul. St. Joseph
(Place Fleur de Lys)
776-0188

GATINEAU
355, boul. Gréber
(Coin la Gappe)
246-1699

EXAMEN DE LA VUE SUR PLACE PAR UN OPTOMÉTRISTE

Nous acceptons les prescriptions d'ailleurs.

Valide jusqu'au 19 février 2000

*Détails en magasin

Un citoyen réclame l'arrêt des travaux

Val-des-Monts impose une surtaxe pour l'aréna

Alors qu'ils pensaient en être épargnés, les citoyens de Val-des-Monts devront assumer une partie de la construction du futur aréna qui doit débuter au mois de mai.

FRANCE PILON
Le Droit

«Le maire nous avait dit, en juillet, que ça ne nous coûterait pas un sou et qu'il n'y aurait pas d'augmentation de taxes, s'est plaint au *Droit* Ronald Lachaîne, un contribuable de Val-des-Monts. Pourtant, je viens de recevoir mon compte de taxes et il y a une taxe pour l'aréna.» Propriétaire de deux maisons et de trois lots vacants, la surtaxe pour l'aréna qu'il devra acquitter s'élève à 126,98 $.

«J'ai un travail qui me permet de vivre, mais il y a beaucoup de gens qui ne peuvent pas payer leurs taxes. Il n'y a pas de millionnaires ici. C'est tout du pauvre monde», lance M. Lachaîne.

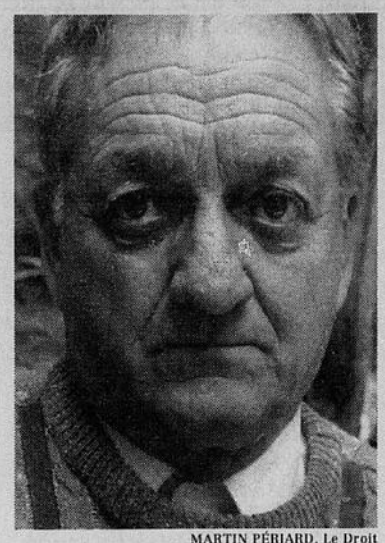
Ce dernier compte se rendre à la réunion du conseil municipal, lundi prochain, pour demander l'arrêt de la construction de l'aréna qui sera situé à l'extrême nord de la municipalité. Il n'est pas trop tard, selon lui. Les travaux d'excavation ont débuté en novembre, mais la construction de l'édifice doit commencer au mois de mai.

«On devrait plutôt payer la dette ou mettre l'argent sur une nouvelle école dans le secteur Perkins», ajoute M. Lachaîne.

Le maire Marc Carrière reconnaît que la surtaxe ne fait pas plaisir, mais que la Ville n'avait pas le choix. «Il n'est pas possible de revenir en arrière, puisque l'augmentation a été approuvée à l'unanimité lors de l'adoption du budget.»

«On attendait des subventions du fédéral et du provincial qui ne sont pas venues, explique M. Carrière. La Ville avait demandé 400 000 $, dont la moitié au ministère des Régions, à Québec, et 200 000 $ au fédéral dans le cadre des projets du millénaire.

Le maire rappelle que la construction de l'aréna est un projet de l'Association récréative de Val-des-Monts et son coût de 1,5 million $ devait, à l'origine, être financé entièrement par des dons d'organismes communautaires, des collectes de fonds, des commandites et la participation financière des gouvernements.



MARTIN PÉRIARD, Le Droit

Ronald Lachaîne

À la suite du mutisme des gouvernements, la municipalité a décidé de donner 350 000 $ à l'Association récréative et de faire payer toute la collectivité.

«On avait le choix de donner l'argent ou d'arrêter le projet. On a décidé d'aller de l'avant, parce l'Association avait récolté plus de 300 000 $ en dons d'organismes, de commanditaires et de gens d'affaires. «C'est une taxe qui est pour un an seulement, a indiqué le maire Carrière. C'est un projet important pour la municipalité. Ça montre qu'on s'occupe de notre jeunesse. Plus de 45 % de la population a moins de 24 ans», dit-il.



Période d'admission

Rappel

Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais

Nous désirons vous rappeler que la période d'admission des élèves (qui auront 5 ans au 30 septembre 2000) aura lieu :

Le 15 février :	de 16 heures à 20 heures
Le 16 et 17 février :	de 8 heures à 11 heures
	et de 13 heures à 16 heures.



Pour plus d'informations, veuillez vous adresser à votre école de secteur.

Le secrétaire général,
Michel Deschamps

Avis de demande de permis de vente d'alcool

Ontario

L'établissement suivant a présenté une demande à la Commission des alcools et des jeux de l'Ontario pour un permis de vente d'alcool, conformément à la **Loi sur les permis d'alcool:**

Demande de permis de vente d'alcool
Fat Albert's S02
408 McArthur Avenue, Ottawa

Tout résident de la municipalité qui désire présenter des observations relativement à une demande peut le faire par écrit à la Commission au plus tard le **2 mars 2000.** Des copies des observations présentées seront envoyées aux auteurs des demandes. Veuillez inscrire vos nom, adresse et numéro de téléphone. Si une pétition est présentée à la Commission, veuillez indiquer le nom de la personne à contacter.
Remarque: La CAJO donne aux auteurs de demande de permis une copie de toute objection reçue.

Envoyer les observations à:
Service d'inscription et de délivrance des permis
Commission des alcools et des jeux de l'Ontario
20, rue Dundas o., 7e étage, Toronto ON M5G 2N6
Télécopieur: (416) 326-5555
Courrier électronique: licensing@agco.on.ca

For information on this advertisement in English, please write to:
Licensing and Registration Department
Alcohol and Gaming Commission of Ontario
20 Dundas St. W., 7th Floor, Toronto ON M5G 2N6
Fax: (416) 326-5555
E-mail at licensing@agco.on.ca.

Reportage

Derrière les coulisses du plus important ferrailleur de la région

Un métier qui s'apprend sur le tas

Ne devient pas ferrailleur qui veut. «Ça ne s'apprend pas à l'université, lance Ronald Levitan, un des propriétaires de la plus grosse entreprise de recyclage de métal de la région, Bakermet Inc, qui a bien voulu ouvrir au *Droit* la porte de son commerce et de sa «cour à scrap», sur la rue Sheffield, dans l'est d'Ottawa.



FRANCE PILON
Le Droit

À l'époque où les frères Baker installaient leur première cour à ferraille sur les plaines LeBreton, au début du siècle, Palmer Levitan mettait sur pied une petite entreprise familiale du même genre derrière le manège militaire, dans le secteur St-Jean-Bosco, à Hull. Il est amusant de constater que quelque 80 ans plus tard, le petit fils de Palmer Levitan est devenu l'un des propriétaires de l'entreprise d'Ottawa qui faisait autrefois concurrence à son grand-père.

Ronald Levitan est allé à l'université, mais c'est dans l'entreprise familiale qu'il a appris l'abc du métier. Lui et trois autres partenaires sont propriétaires pour la moitié de l'entreprise de recyclage Bakermet Inc. L'autre 50 % est la propriété de la compagnie Ivaco, qui produit de l'acier, des produits d'acier transformés, des tuyaux de plastique, des fils ainsi que des pièces de précision usinées. La compagnie possède des usines au Canada, dont une fonderie à L'Orignal, et aux États-Unis.

Tous les produits ferreux recyclés par Bakermet sont vendus à Ivaco.

C'est en 1964 que la compagnie, mieux connue alors sous le nom de Baker Bros Iron and Metal, déménage dans un parc industriel, rue Sheffield. Ses immenses piles d'objets en métal qui attendent d'être traitées font partie du décor d'Ottawa depuis des décennies. Il y a la montagne de carcasses de voitures, aplaties comme des crêpes, prêtes à passer au déchiqueteur.

Plus loin, des restants de poêles, réfrigérateurs, de chauffe-eau sont entassés avec des milliers de pièces de métal.

À l'intérieur, dans le vaste entrepôt, les employés trient et coupent les tuyaux de cuivre. Plus loin, une presse hydraulique comprime les milliers de canettes de boisson gazeuse pour en faire des ballots d'environ quatre pieds par six qui prendront le chemin des fonderies de Toronto, de Montréal ou des États-Unis. Annuellement, c'est plus de 200 000 tonnes de ferraille que l'entreprise Bakermet traite annuellement, ajoute M. Levitan. La compagnie emploie près 50 travailleurs.

Bakermet achète tout

L'entreprise achète autant du public que des compagnies, des villes, des gouvernements. Que ce soient les plombiers qui, le samedi matin, viennent se débarrasser de vieux robinets ou de tuyaux, des électriciens qui n'ont plus besoin de fil de cuivre ou le simple citoyen qui arrive avec un paquet de ferraille, l'entreprise Bakermet achète tout.

Elle a aussi comme clients les municipalités qui veulent se débarrasser de leurs vieux tuyaux d'égout en fonte et les ministères fédéraux comme les Travaux publics ou la Défense. Des caisses pleines à craquer de cartouches de fusils usagées sont entassées dans l'entrepôt de Bakermet.



MICHEL LAFLEUR, Le Droit

En attendant de passer au déchiqueteur qui les réduira en petits morceaux de deux pouces, les milliers de voitures attendent sur l'immense pile de la compagnie Bakermet, sur l'avenue Sheffield. Dispendieux, le déchiqueteur ne fonctionne pas quand il fait froid.

Voitures déchiquetées

Le recyclage des voitures est en soi un secteur à part chez Bakermet. Après avoir été récupérées et bien aplaties pour les transporter plus facilement à l'entreprise, les carcasses des vieilles bagnoles sont passées au déchiqueteur d'où elles sortent en petites pièces de métal pas plus grosses que de deux à trois pouces.

Aucune auto ne résiste aux 34 marteaux de 275 livres chacun qui font 700 révolutions par minute. C'est en 1971 que Bakermet a acquis le déchiqueteur, lui permettant des économies et une plus grande efficacité, précise M. Levitan. Avant, les voitures étaient pressées et réduites en petits blocs compacts. Cette opération avait un inconvénient: c'est qu'il fallait nettoyer toutes les voitures pour enlever tout ce qui n'était pas métal avant de les comprimer.

Avec la déchiqueteuse, les voitures sont réduites en petites pièces qui passent sous un aimant. Les morceaux ferreux restent soudés à l'aimant alors que tout ce qui est non métal tombe sur un autre convoyeur.

Pour être certain qu'il n'y ait pas de déchets qui s'infiltrent, un deuxième tri est effectué. Après cette deuxième opération, le produit est prêt pour la fonderie.



MICHEL LAFLEUR, Le Droit

Annuellement, la compagnie Bakermet recycle plus de 200 000 tonnes de métaux de toutes sortes. Poêles, réfrigérateurs, chauffe-eau, vieux tuyaux sont ainsi entassés.



MICHEL LAFLEUR, Le Droit

De son bureau au deuxième étage, Ronald Levitan, un des propriétaires, surveille les grues qui dressent de véritables montagnes d'objets de ferraille qui attendent d'être traités. Une fois recyclé, le métal est vendu à des fonderies un peu partout au Canada et aux États-Unis.

L'économie

Peu de petites et moyennes entreprises

L'absence d'autoroute freine l'économie outaouaise

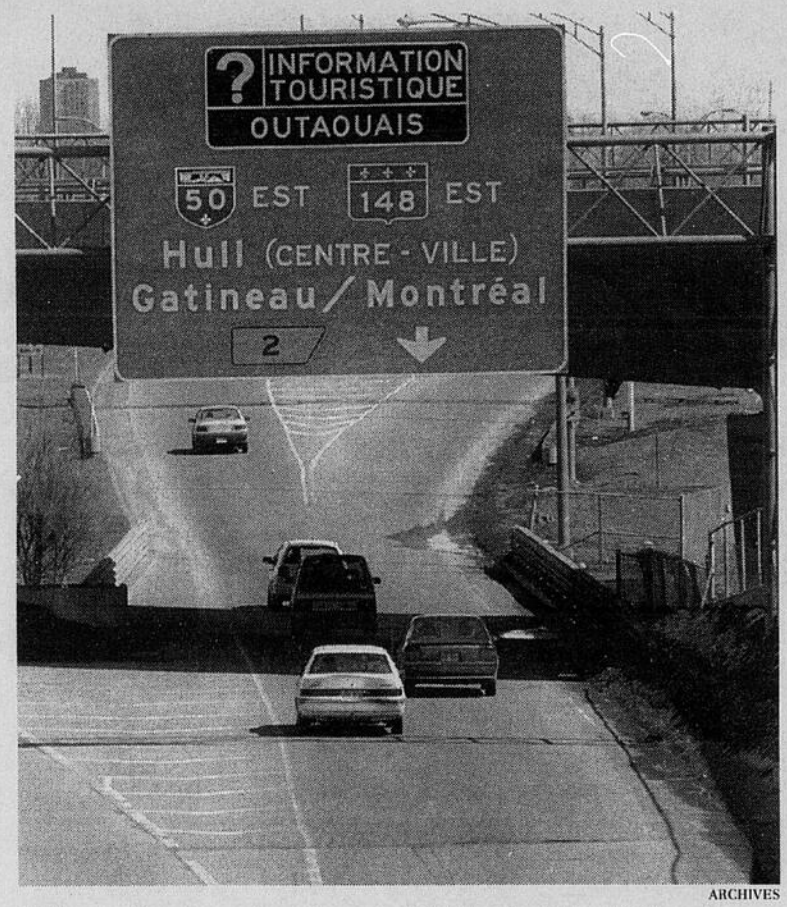
Le manque de routes empêche l'Outaouais d'atteindre son potentiel de développement économique.

CHARLES THÉRIAULT
Le Droit

Invités à commenter la faible représentation des entreprises de l'Outaouais dans le palmarès des 300 plus importantes petites et moyennes entreprises (PME) du Québec, Mario Laframboise, Yves Ducharme et Alain Fredette ont tous dénoncé la lenteur du gouvernement du Québec à compléter l'autoroute 50. Ils croient que l'absence d'un lien routier rapide avec Montréal étouffe la région.

Ce palmarès des 300 plus importantes PME au Québec a été rendu public par le magazine *Les Affaires* cette semaine. Seules Les Entreprises David Lauzon, (81e rang) , CML Technologies (140e rang) et Les Entreprises P. Bonhomme (207e rang) figurent sur la liste. L'Outaouais compte bien sûr un certain nombre de grandes entreprises dans le domaine des pâtes et papiers et de nombreuses petites entreprises de moins de 100 employés, mais peu de sociétés comptant entre 125 et 300 employés.

«La 50 est la seule des grandes autoroutes du Québec qui n'ait pas encore été complétée. Si nous n'attirons pas autant d'entreprises, c'est parce qu'elles hésitent en raison du réseau routier. Je suis contents pour David Lauzon, qui s'est développé malgré cela, mais cette région ne pourra pas atteindre son véritable potentiel sans un réseau routier efficace. Présentement, c'est l'est de l'Ontario qui ramasse tous les avantages de la croissance économique de la région», a déclaré le président du Conseil régional de développement de l'Outaouais (CRDO), Mario Laframboise.



ARCHIVES

L'absence d'un lien autoroutier entre l'Outaouais et Montréal serait responsable de l'absence de petites et moyennes entreprises dans la région.

Le maire de Hull et président de la Société de diversification économique de l'Outaouais (SDEO), Yves Ducharme, croit que le classement de l'Outaouais sera bien meilleur d'ici cinq ou 10 ans, lorsque les petites entreprises de haute technologie qui poussent rapidement auront atteint la maturité comme CML Technologies de Hull. Mais il croit lui aussi que l'absence d'une autoroute entre Hull et Montréal prive la région d'une croissance économique qui pourrait être bien supérieure à celle que l'on connaît présentement.

Pour sa part, Alain Fredette est frustré d'entendre parler du prolongement de l'autoroute 30, près de Montréal, alors que l'Outaouais attend la 50 depuis plus de 30 ans. Le président de la Chambre de commerce et d'industrie de l'Outaouais craint que la région manque le bateau de la croissance économique sans l'autoroute 50. «Sans la route, c'est beaucoup plus difficile. Nous n'avons qu'une seule compagnie de camionnage à Gatineau, alors qu'il y en a plein du côté d'Ottawa. La 50 ferait toute la différence du monde», a-t-il commenté.

Haute technologie

L'ouest du Québec prend sa place

PIERRE JURY
Le Droit

L'Outaouais suscite aujourd'hui de l'intérêt auprès d'investisseurs sérieux. À ce titre, l'ouest du Québec commence à se placer sur la carte de la haute technologie, bien que son industrie soit encore embryonnaire, avec moins de 50 entreprises à son bord.

Et les sommes sont loin d'être négligeables. JDS Uniphase, de Nepean et San Jose, en Californie, a payé 30 millions $US pour mettre le grappin sur AFC Technologies, du parc d'affaires Richelieu, à l'automne. Fin novembre, une société de capital de New York, Patricof & Co. Ventures Inc. emboîtait le pas en acquérant CML Technologies pour une somme estimée entre 20 et 25 millions $US.

De mémoire, il s'agissait des deux premières acquisitions dans le marché de la haute technologie outaouaise. Il faut enlever du lot une transaction comme la prise de contrôle d'ADGA sur le Groupe Lanvista, qui était en faillite lorsqu'acquis, en décembre 1997.

À l'échelle mondiale, les fusions et amalgamations sont monnaie courante et les manchettes font souvent état de transactions dans les milliards de dollars.

Ces achats sont en quelque sorte un signe d'une maturité grandissante pour la haute technologie en Outaouais, a qualifié Marc-Antoine Benglia, président de TechPointe, la nouvelle association des entreprises technologiques sur la rive québécoise.

Parallèlement, l'achat d'AFC Technologies constitue «une perte pour l'Outaouais», a qualifié Laurent Thauvette, de la Ville de Hull. Car les 17 employés d'AFC Technologies déménageront sous peu du côté d'Ottawa. Ils continueront de faire leur boulot en fibre optique, à travailler sur l'amplification du signal optique, mais se joindront à la masse des quelque 1000 entreprises technologiques d'Ottawa-Carleton, et des 50 000 personnes qui y oeuvrent.

Du côté de JDS Uniphase, rien n'avait encore transpiré des détails de la transaction.

«Comme AFC était une société privée, le prix d'achat n'a pas été dévoilé», a confié la porte-parole Laurie Goulet.

AFC est l'une des sept sociétés de haute technologie que JDS Uniphase, autrefois connue sous le vocable JDS Fitel, a avalé, depuis juillet, pour quelque 19 milliards $US.

En dollars canadiens, la transaction d'AFC équivaut à environ 44 millions $.

Pas mal pour une entreprise fondée il y a à peine trois ans...

Dan D. Yang marque ainsi l'histoire de l'Outaouais. Elle n'a pu répondre aux questions du quotidien *Le Droit*.

«L'entreprise cherchait du financement pour explorer de nouveaux marchés, a expliqué une source anonyme proche de la transaction. Il y a cependant eu des offres pour acheter toute la technologie qu'elle avait développée.» On présume que Lucent Technologies, considéré, comme le leader mondial de l'industrie, et Cisco Systems, son prétendant, étaient du lot.

Mme Yang aurait choisi JDS Uniphase de manière à demeurer dans la région, a poursuivi cette source.

Avec une telle somme, la transaction d'AFC Technologies chambranle encore la norme d'évaluation des transactions de haute technologie, estimée à environ un million de dollars américains par employé. À ce titre, AFC aurait dû partir pour une quinzaine de millions de dollars américains, elle en aura reçu le double. Un étalon de mesure plus fidèle est le total des revenus, estimés à un peu plus de cinq millions de dollars. Mme Yang, qui ne comptait aucun partenaire financier d'importance, aurait donc empoché huit à neuf fois les revenus.

Ottawa-Carleton compte sur quelques sociétés impliquées dans la fibre optique, qui constitue la nouvelle vague de transport des télécommunications. Outre Nortel Networks et JDS Uniphase, on compte de plus petits joueurs comme OZ Optics Ltd., GSI Lumonics Inc. et Nu-Wave Photonics.

RYTHME DES AFFAIRES

Toronto
8535,26 (54,15)

Les cours étaient en hausse dans une séance modérée, hier, à la Bourse de Toronto. L'indice TSE 300 a avancé de 54,15 points à 8535,26. Le volume des transactions était de 152 millions d'actions.
Parmi les industrielles, Newbridge Networks a pris 6,60 $ à 47 $, Inco 1,70 $ à 29 $; BCE a cédé 4,25 $ 143 $, Nortel Networks 2,35 $ à 134,75 $.
Chez les minières, Placer Dome a gagné 0,20 $ à 12,80 $, Teck 0,10 $ à 12,70 $.
Parmi les pétrolières, Canadian Occidental a crû de 1 $ à 30,25 $, Talisman 0,85 $ à 39,35 $; Berkley a décru de 0,15 $ à 10,25 $, Vermilion 0,10 $ à 4,90 $.

Wall Street
11 041,05 (100,52)

Hier, à la bourse de New York, l'indice Dow Jones des 30 valeurs industrielles a repris 100,52 points à 11 041,05.
Le volume des transactions était de 974,4 millions d'actions. Des titres transigés, 1699 étaient en hausse et 1339 étaient en baisse.

Bourse et fonds communs de placement en p. 35

0,6912 $U.S.
OR 408 $
ARGENT 7,912 $
TAUX D'ESCOMPTE 5 %

COTES RÉGIONALES

BCE Inc.	143,00 $	(4,25)
Calian Tech.	5,50 $	-
Crosskeys Syst.	13,05 $	(1,30)
Can. Bank Note	1,00 $	-
Cognos	75,40 $	1,15
Corel	28,65 $	0,95
Domtar	18,00 $	0,40
DY 4 Systems	11,40 $	0,15
Haley Ind. Ltd-	2,50 $	-
IDS	6,15 $	0,30
I-Stat Corp.*	12,50 $	0,25
Inter. Datacasting	0,84 $	-
JDS Fitel	293,00 $	(2,00)
Jetform Corp.*	10,75 $	(0,15)
Linmor inc.	1,92 $	(0,08)
Lumonics	16,90 $	0,35
Med. Health Gr.	30,55 $	0,05
Microstar	2,00 $	-
Mitel	22,70 $	0,70
Mosaid Tech. inc.	16,35 $	(0,15)
Newbridge	47,00 $	6,60
Noranda Forest	8,80 $	0,35
Northern Tel.	135,15 $	(1,95)
Plaintree	0,69 $	0,06
Seprotech	0,20 $	(1,10)
Spar Aerospace	8,15 $	(0,10)
Sr. Telecom	5,70 $	0,10
Thermal Energy	0,51 $	(0,09)
Timminco Ltd.	2,40 $	-
World Heart corp.	15,75 $	(0,05)

- : Inchangée
*en devise US

Les cotes sont colligées par la firme

FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE D'OTTAWA

Partir en vacances sur Internet

CHARLES THÉRIAULT
Le Droit

Un premier site Internet de forfaits vacances voit le jour.

Transat A.T. a lancé, hier, exit.ca, un site sur lequel on retrouvera des informations sur les forfaits vacances offerts par différents grossistes canadiens. Bien que mis sur pied par le Groupe Transat, qui comprend Air Transat et Voyage Air Transat, le site ne se limite pas aux activités de cette compagnie, car il offre aussi de l'information sur les forfaits de Signature et Conquest. Regent Holidays et World of Vacations s'ajouteront bientôt à la liste.

«Les voyageurs canadiens aiment bien acheter des forfaits, surtout pour les destinations soleil. En naviguant sur notre site, ils pourront recueillir toute l'information nécessaire et même réserver leurs places», a déclaré Philippe Sureau, vice-président exécutif de Transat.

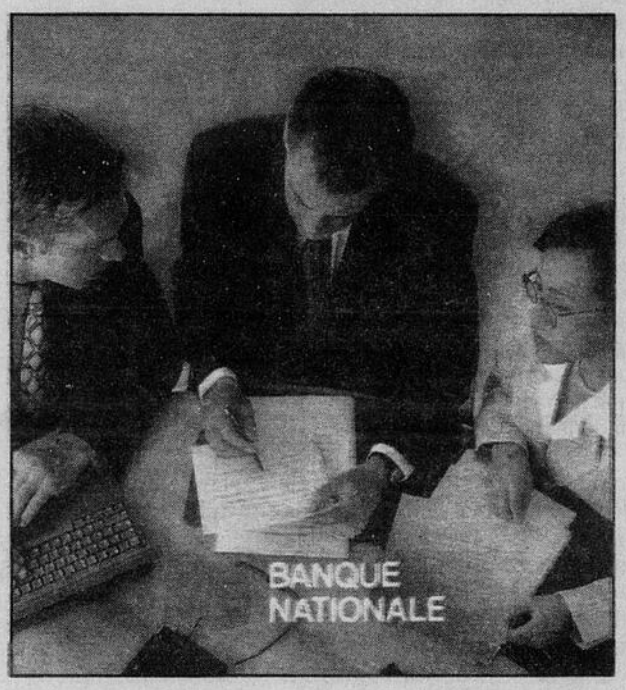
ADMISSION GRATUITE

Salon de l'épargne et placement

CAP SUR LE CONSEIL. LE 5 FÉVRIER

Au Holiday Inn La Chaudière
Situé au 2, rue Montcalm à Hull

Venez rencontrer l'un de nos conseillers **ou** assistez à l'un de nos ateliers conférences et participez au tirage d'un certificat **REER** de **1 000 $.**



Ateliers débutant à toutes les heures suivantes :

10 h – 10 h 45 – 13 h et 14 h 15

- **Équité salariale et impacts fiscaux**
  Conférencier : André Dulude CA, Samson, Bélair, Deloitte et Touche.
- **A B C des REER**
  Conférencier : Marie-Josée Dagenais, Banque Nationale
- **Les avantages d'investir sur les marchés internationaux**
  Conférencier : Jean-François Gagnon, Placements Banque Nationale

Conférence : à 11 h 30 et 15 h
- Les perspectives économiques et financières pour l'an 2000
- Conférencier : Michel Doucet, économiste, Financière Banque Nationale

BANQUE NATIONALE · Samson Bélair Deloitte & Touche · TRUST GÉNÉRAL
PLACEMENTS BANQUE NATIONALE INC. · FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE

Pour plus d'informations S.V.P. contactez Danielle St-Pierre au numéro **(819) 595-8613**

DUPORTAGE FORD

Super vente sur nos véhicules d'occasion



1996 Sunfire # P682-1 — 9 488$**
1999 Ford Taurus tout équipée # P686 — 16 997$**



1998 Ford Escort 5 vitesses, 27 500 km. # 9376-1 — 11 887$**
1999 Windstar LX tout équipée # P702 — 22 997$**



1998 Ford Escort automatique, 11 800 km. # 9399-1 — 12988$**
1997 Néon automatique, équipée. # P-608 — 10 898$**



1998 Chevrolet Cavalier 4 portes, tout équipée # P597 — 12 988$**
1995 Mazda MX3 automatique # 9365-1 — 10 888$**



1998 Ford Escort automatique, climatiseur # 0-179-1 — 11 898$**
1998 Honda Civic 4 portes 5 vitesses, climatiseur — 13 997$**

**Taxes en sus.

DUPORTAGE FORD
www.duportage.com
HEURES D'AFFAIRES
Lundi au jeudi : 9 h à 21 h
Vendredi : 9 h à 18 h — Samedi : 9 h à 17 h

778-2751
1-888-603-2376
949, boul. St-Joseph, Hull, Qc

Autre transporteur à petit prix

Après WestJet, CanJet desservira Ottawa

PC et Le Droit

Les lignes aériennes CanJet prendront leur envol à compter du mois de mai, à l'aéroport international de Hamilton, en Ontario, et prévoient offrir aussi une liaison avec Ottawa.

CanJet Airlines, un transporteur qui offre des billets à bon marché à ses passagers, fera ainsi concurrence à WestJet airlines, de Calgary, lui aussi spécialisé dans les billets à petit prix.

Le président de WestJet Airlines, Steve Smith, a dit que son transporteur allait étendre son service vers l'est du pays, dès l'été qui vient, avec des envolées en direction d'Ottawa, de Montréal et de Halifax.

Le transporteur, qui a vu le jour il y a trois ans, entend offrir des vols quotidiens à petit prix, en partance de Hamilton à destination de Thunder Bay, Winnipeg et Calgary, à compter du 9 mars.

Un aller simple Hamilton-Winnipeg, avec WestJet, coûterait 125 $.

De son côté, CanJet devrait aussi offrir, dès mai ou juin, des voyages à destination d'Ottawa, de Montréal et de Halifax. CanJet lorgnerait même du côté de l'ouest du pays, mais rien n'est encore confirmé.

Les dirigeants de l'aéroport d'Ottawa attendent CanJet à bras ouverts et un premier contact a d'ailleurs été établi avec la compagnie aérienne. «Nous allons certainement discuter avec eux et essayer de répondre à leurs besoins. Si c'est un service minimal, il ne devrait pas y avoir de problème, mais on commence à manquer de locaux dans l'aérogare, alors il faudra réaménager ou agrandir si l'on continue à attirer de plus en plus de compagnies aériennes», a déclaré le porte-parole de l'aéroport, Laurent Benoît.

CASILOC inc.

APPELS D'OFFRES

CONSTRUCTION & APPROVISIONNEMENT

Projet : Complexe entrepôt et bureaux rue Mill, Montréal

Projet : Complexe Hôtelier Casino de Hull

Les entrepreneurs et les fournisseurs d'équipements et de services peuvent obtenir l'information sur les appels d'offres de construction et d'approvisionnement en visitant le site Internet de l'entreprise :

www.casiloc.com

CANADA

PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE HULL

No : 550-22-002912-994

COUR DU QUÉBEC
(Chambre civile)

COMMISSION DES NORMES DU TRAVAIL,
Partie demanderesse,

c.

3430871 Canada Inc.
Partie défenderesse

Assignation

ORDRE est donné à 3430871 CANADA INC. de comparaître au greffe de cette Cour situé au 17, Laurier, Hull, Québec, J8X 4C1 dans les trente (30) jours de la date de publication du présent avis dans le journal LEDROIT;

Une copie de la déclaration à été remise au greffe à l'intention de 3430871 CANADA INC.

Lieu : PALAIS DE JUSTICE DE HULL

Date : 99-12-20

G. Lacroix

APPEL D'OFFRES

CUEILLETTE ET TRANSPORT DES DÉCHETS DANS LA MUNICIPALITÉ DE L'ANGE-GARDIEN

La Municipalité de L'Ange-Gardien demande des soumissions pour effectuer la cueillette et transport des déchets dans les limites du territoire de la Municipalité.

Pour être considérée, toute soumission devra être présentée sur les formulaires spécialement préposés à cette fin et d'une garantie de soumission selon les dispositions des documents de soumission.

Les personnes et entreprises intéressées par ce contrat peuvent se procurer les documents de soumission en s'adressant au bureau de la Municipalité de L'Ange-Gardien ou en communiquant par téléphone au (819) 986-7470. Ces documents peuvent être obtenus moyennant un montant de 25 $, non remboursable.

Chaque soumission doit être placée dans une enveloppe cachetée et portant l'identification suivante :

Soumission
Cueillette et transport des déchets
Contrat N°2000-01

Les soumissions seront reçues au bureau de la Municipalité, situé au 870, chemin Donaldson, L'Ange-Gardien, Québec jusqu'à 11 h, **le mercredi 16 février 2000**.

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur présentation, à la salle du Conseil sise au même endroit. Toute personne intéressée peut assister à cette ouverture de soumission.

La Municipalité de L'Ange-Gardien ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucune obligation, ni aucun frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Donné à L'Ange-Gardien, ce 27 janvier 2000.

Paul St-Louis
Secrétaire-trésorier

Carrefour



Mario Boulianne

L'Outaouais à Mentorat 2000

Deux jeunes entrepreneurs participant au programme Jeunes Entreprises de l'Outaouais se rendront à Québec, demain, pour prendre part au colloque Mentorat 2000, de la Fondation de l'entrepreneurship, qui se tiendra du 3 au 5 février, au Centre des congrès.

Guillaume Grignon-Lemieux, président de la mini-entreprise Cuisinek de la polyvalente Le Carrefour de Gatineau, ainsi que **Mathieu Pelletier-Galarneau**, président de la mini-entreprise Les P'tits décors de la polyvalente Nicolas-Gatineau, iront donc représenter les huit mini-entreprises de l'Outaouais à ce colloque. Nos deux représentants occuperont un kiosque de vente lors de l'exposition qui s'y tiendra, en plus de participer aux autres activités du colloque.

Leur participation à Mentorat 2000 sera une belle occasion pour eux de côtoyer les jeunes entrepreneurs de 18 autres mini-entreprises du Québec qui, en tout, représentent près de 150 mini-entreprises.

Lors du colloque, les jeunes participants pourront rencontrer plusieurs entrepreneurs aguerris ainsi que des partenaires ou des investisseurs. Lors de leur passage dans la Vieille Capitale, Mathieu et Guillaume pourront faire la promotion de leurs produits, développer leur réseau de contact ainsi que participer à de nombreux ateliers de formation.

Chez nous, plusieurs entreprises locales supportent le programme Jeunes entreprises de l'Outaouais. Grâce à ce support indispensable, le programme a pu être représenté au colloque Mentorat 2000. Outabec Construction, les Villes d'Aylmer et de Gatineau ainsi que l'Association des caisses populaires Desjardins de l'Outaouais font parties de ces précieux collaborateurs. Quant aux prix d'excellence, ils sont commandités par la Ville de Hull, l'Ordre des ingénieurs du Québec en Outaouais, la Banque Nationale, la CIBC et les pharmacies escompte Jean Coutu de Hull et de Pointe-Gatineau.

Le programme Jeunes entreprises de l'Outaouais vise à initier les jeunes du secondaire à l'entrepreneurship, par la formation de mini-entreprises en milieu scolaire. Si le goût vous prend d'en savoir plus sur le programme ou sur le colloque, il suffit de communiquer avec **Pierre Gravelle**, en composant le 778-5001.

Aldo a du coeur

Encore cette année, les boutiques Aldo du Canada lancent leur campagne *Ayez du coeur*, qui vise a amasser des fonds et à sensibiliser la population pour la lutte contre le sida. Pour seulement un dollar, les clients de l'entreprise recevront un Coeur O'gramme contenant une boîte de chocolats aux couleurs de la Saint-Valentin, un ruban rouge, une petite carte pour écrire les numéros de téléphone qui vous tiennent à coeur, ainsi qu'un questionnaire humoristique sur le sida

La campagne se tient jusqu'au 14 février et tous les fonds recueillis seront remis à la campagne CANFAR pour la lutte contre le sida.



Des marchands comblés

Les marchands du Carrefour du Casino, à Hull, ont remporté un pari fort audacieux, en recueillant plus de 5500 $ pour la Manne de l'Île, lors de la deuxième édition des Promenades en traîneaux avec attelages de chiens et de chevaux. Cette somme représente le double de ce qui a été amassé l'an dernier. Les marchands qui ont pris part à l'événement sont le Carrefour du Casino, le magasin Super C, le restaurant L'Assiette, le magasin Multi-Hobby, Kiatou Expédition, l'Association Accaros et l'Imprimerie du Progrès. L'Association des gens d'affaires et professionnels de Hull, ainsi que la firme de communication Innovacom ont également soutenu cette initiative communautaire.

L'impôt et le bénévolat

Le Centre d'action bénévole de Hull recherche activement des personnes intéressées à effectuer du bénévolat lors des cliniques d'impôt mises sur pied par l'organisme. La principale tâche de ces bénévoles sera de remplir les déclarations d'impôt de personnes à faible revenu qui résident à Hull. Les bénévoles peuvent aussi faire l'accueil et l'inscription des clients.

Mais, pour ceux et celles qui désirent aider les gens à remplir leur déclaration de revenu, une formation de base d'une durée de six heures sur la Loi de l'impôt leur sera offerte. Par contre, il est important de signifier son intérêt pour ce travail avant le mardi 15 février, en communiquant avec **Pierre Poulin**, au 778-6155.

Le président de Fredal à la présidence du téléthon

L'Amicale des handicapés physiques de l'Outaouais a déjà confirmé la date de son prochain téléthon. L'événement, qui vise à amasser des fonds pour financer les différents programmes de l'organisme, se tiendra le dimanche 26 mars, à la Maison de la culture de Gatineau.

L'Amicale a d'ailleurs confirmé qu'**Alain Fredette**, président de Fredal Équipements de bureau, sera le président d'honneur de l'événement. Également président de la Chambre de commerce et d'industrie de l'Outaouais, M. Fredette croit beaucoup en son engagement communautaire et sa présence auprès des organisateurs du téléthon.

Henri Kingsberry, président de l'Amicale des handicapés physiques de l'Outaouais, était très heureux de l'engagement de M. Fredette. Selon M. Kingsberry, la notoriété d'Alain Fredette est un atout de taille pour l'organisme, qui tente toujours d'améliorer les conditions de vie de ses membres.

Par ailleurs, l'Amicale a fait parvenir une demande à la Ville de Gatineau, afin que celle-ci lui offre gratuitement l'utilisation de la salle Odyssée de la Maison de la culture, le samedi 25 mars, pour la préparation du téléthon ainsi que pour le dimanche 26 mars, journée de la diffusion en direct de l'événement sur les ondes du Canal Vox. La réponse des autorités gatinoises ne saurait tarder dans ce cas.

Site Web pour jeunes gens d'affaires

Le tout nouveau regroupement économique francophone en Ontario, le Réseau des jeunes gens d'affaires de la région de la capitale nationale, vient de mettre en service son site Internet.

À l'adresse www.actino.org, les jeunes entrepreneurs de la région pourront s'informer sur le calendrier des activités du réseau et sur les dernières nouvelles dans le monde économique régional.

On peut en savoir plus sur le réseau en communiquant avec **Alain D. Vachon**, directeur général du groupe Actinnov, en composant le 569-7543.

Téléphone: **770-9174** Télécopieur: **770-3340** **carrefour@ledroit.com**

Pas encore de ruée pour l'achat des REER

CHARLES THÉRIAULT
Le Droit

La saison des régimes enregistrés d'épargne-retraite (REER) débute tout doucement.

Les courtiers et institutions financières de la région sont occupés, mais on est encore loin de la ruée qui marque chaque année la fin de la période d'admissibilité des contributions à ces régimes.

Ainsi, à la Caisse populaire Notre-Dame d'Ottawa, on reçoit beaucoup d'appels et de demandes d'information.

«Les gens posent beaucoup de questions et ils sont d'ailleurs de mieux en mieux renseignés, mais ils ne sont pas prêts à acheter tout de suite», a indiqué Daniel Morin, de la Caisse Notre-Dame. «Les clients de moins de 55 ans continuent à acheter des fonds mutuels, malgré les fluctuations, mais plus l'âge de la retraite approche, plus ils privilégient des placements garantis», a-t-il ajouté.

Nouvelle stratégie

Plusieurs autres clients ne se ruent pas vers les REER en février, parce qu'ils ont tout simplement changé de stratégie et en achètent chaque mois. Selon Maxime Tremblay, du bureau régional de la Banque Nationale en Outaouais, de plus en plus de gens optent pour une contribution mensuelle et ils se renseignent beaucoup avant d'acheter.

«Notre campagne de promotion des REER va très bien et nous pourrions même dépasser nos objectifs cette année. Je pense que la clientèle des *baby-boomers* commence à réaliser qu'elle doit se préparer à la retraite.

«Malheureusement, un grand nombre d'entre eux n'ont pas planifié cette retraite et ne savent pas du tout combien il leur faudra d'argent pour vivre confortablement», a fait valoir M. Tremblay.

Peu d'empressement

Les courtiers et conseillers financiers cherchent eux aussi à convaincre les clients d'acheter tous les mois au lieu d'attendre en février. Yves Guillot, de chez Planifax de Hull, préconise cette méthode, mais il est tout de même surpris du peu d'empressement des consommateurs, à un mois de l'échéance.

Pour sa part, Paul Marcotte s'attend à une ruée vers la fin du mois, mais il croit lui aussi que les consommateurs sont de plus en plus avisés.

Selon lui, la prochaine hausse des taux d'intérêt ne devrait pas avoir d'influence sur les acheteurs plus avertis, mais pourrait inciter les acheteurs de dernière minute à se lancer dans les placements garantis.

Le consortium Desgagnés-Océan-Syntec retire son offre d'achat

Les chantiers Davie de nouveau sans acheteur

MICHEL HÉBERT
Presse Canadienne — Québec

Les conditions propices à la relance des Industries Davie étant impossibles à réunir, le consortium Desgagnés-Océan-Syntec retire son offre d'achat.

Mais, avant d'agir, il attendra que les créanciers du chantier maritime de Lauzon voient clair dans l'imbroglio juridique et financier que cette décision a provoqué.

Desgagnés-Océan-Syntec leur donne jusqu'au 15 mars au plus tard et s'arroge jusque-là un droit de veto sur toute nouvelle offre d'achat.

Étonnamment, ce n'est pas le récent refus des syndiqués de signer une convention collective de 10 ans qui semble avoir torpillé l'offre d'achat du consortium.

«Avant même de penser réorganiser le chantier maritime, il faut d'abord et avant tout régler les problèmes juridiques et financiers qui compromettent irrémédiablement la santé de l'entreprise», a déclaré hier le président du consortium, Louis-Marie Beaulieu.

Problèmes juridiques

Il a précisé que le syndic n'a pas résolu les «problèmes juridiques incontournables» que posent les créances de la plate-forme *Améthystes* et diverses «hypothèques litigieuses» totalisant 317 millions.

Desgagnés-Océan-Syntec a offert au holding propriétaire de la Davie une somme en comptant qu'il garde secrète et 0,58 $ par dollar dû à chacun des 700 créanciers du chantier maritime. Mais le retrait de cette offre renvoie ces derniers au propriétaire légal des chantiers maritimes, soit l'entreprise Cédar, elle-même en faillite et déjà prise d'assaut par ses propres créanciers.

Une semaine ou deux

M. Beaulieu accorde donc à tout ce beau monde «une semaine ou deux pour se virer de bord».

D'autre part, le consortium se dit incapable d'imposer à la direction et aux syndiqués du chantier maritime le «changement de culture» qui assurerait la rentabilité des installations de Lauzon.

«Les conditions internes pour gagner ne sont pas là», a précisé M. Beaulieu, qui reproche aux syndiqués de défendre une façon de faire improductive.

Le syndicat CSN des travailleurs des Industries Davie a réitéré, hier, sa volonté de négocier. «Ce n'est pas le syndicat qui a soumis une proposition non négociable, à prendre ou à laisser. En l'an 2000, personne ne donne un chèque en blanc à qui que ce soit», a déclaré le président du syndicat, Richard Gauvin.

M. Beaulieu jure vouloir la survie du chantier de Lauzon, mais ne rendra pas nécessairement la tâche facile à un nouvel acheteur.

En attente

Desgagnés-Océan-Syntec soupçonne le syndicat d'avoir «une alternative que nous ne connaissons pas encore» et retarde donc le dépôt de l'avis juridique qui rendrait irrévocable le retrait de son offre d'achat.

«Si jamais un nouvel acquéreur potentiel devait sortir des rangs et faire connaître son intention, nous sommes prêts à considérer le transfert de notre option d'achat des Industries Davie à la condition expresse qu'il s'engage à respecter les mêmes obligations et devoirs auxquels nous nous sommes engagés nous-mêmes», a-t-on précisé, hier.

CORPORATION DE LA VILLE DE GLOUCESTER

AVIS PUBLIC

DANS L'AFFAIRE de la *Loi sur les municipalités*, L.R.O. 1990, chapitre M45, articles 297 et 300;

ET DANS L'AFFAIRE de la proposition de fermer une partie de la voie publique connue sous le nom d'avenue Ambassador et décrite comme étant l'îlot partiel 4, plan 4M-648, désigné parties 16, 29, 17, 28, 15, 13, 18 et 19 sur une ébauche de plan de renvoi préparée par Annis O'Sullivan, Vollebekk Ltd., ainsi qu'une partie du croissant Ogilvie Walk, plan 4M-1043, désignée partie 30 sur une ébauche de plan de renvoi préparée par Annis O'Sullivan, Vollebekk Ltd. dans la ville de Gloucester, sur le territoire de la Région d'Ottawa-Carleton.

VEUILLEZ PRENDRE NOTE que le Conseil de la Corporation de la Ville de Gloucester propose d'adopter le règlement suivant :

Règlement visant à fermer une partie de la voie publique connue sous le nom d'avenue Ambassador et décrite comme étant l'îlot partiel 4, plan 4M-648, désigné parties 16, 29, 17, 28, 15, 13, 18 et 19 sur une ébauche de plan de renvoi préparée par Annis O'Sullivan, Vollebekk Ltd., ainsi qu'une partie du croissant Ogilvie Walk, plan 4M-1043, désignée partie 30 sur une ébauche de plan de renvoi préparée par Annis O'Sullivan, Vollebekk Ltd. dans la ville de Gloucester, sur le territoire de la Région d'Ottawa-Carleton.

Le règlement proposé et le plan indiquant les terrains sur lesquels se trouvent les voies publiques devant être fermées peuvent être consultés au Bureau du greffier, au 2e étage du 1595 de la cour Telesat à Gloucester (Ontario) pendant les heures de bureau, soit de 8 h 30 à 16 h 30.

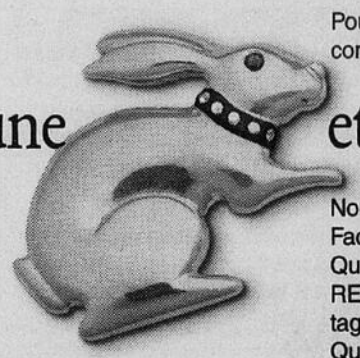
Le Conseil de la Corporation de la Ville de Gloucester se réunira dans la salle du Conseil afin d'examiner cette affaire le 22 février 2000 à 19 heures ou dès que la question pourra être débattue après l'ouverture de la séance. Si votre procureur, votre avocat ou vous-même désirez vous adresser au Conseil concernant tout préjudice que l'adoption du règlement pourrait causer à vos terrains, veuillez présenter une demande à cet effet avant la date indiquée ci-dessous.

Quiconque désire être entendu au sujet du règlement prôposé est prié de communiquer par écrit avec :

Madame Michèle Giroux, greffier municipal
Corporation de la Ville de Gloucester
C. P. 8333, 1595, cour Telesat
Gloucester (Ontario)
K1G 3V5

avant 16 h 30 le 18 février 2000.
Daté à Gloucester, ce 2e jour de février 2000.

Le lièvre, la fortune et le prêt REER.



Pourquoi remettre à demain ce qu'on peut commencer dès aujourd'hui ?

Nous offrons maintenant un prêt REER ! Facile d'accès, le prêt REER Placements Québec est admissible pour tous nos produits REER. Profitez-en pour vous procurer l'avantageux REER à taux progressif Placements Québec offrant 6,10 % la première année incluant le boni d'intérêt de 1 %.

REER à taux PROGRESSIF PLACEMENTS QUÉBEC

Québec
Placements Québec
www.placementsqc.gouv.qc.ca

Le ministre des Finances peut modifier les taux qui seront offerts sur les prochaines émissions.

Heures d'ouverture : du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h, et tous les samedis de janvier et février, de 10 h à 16 h.

Pour la région de Québec composez le 521-5229.

1 800 463-5229

Carrières & professions

LeDroit

RADIO – TÉLÉVISION

Directeur général finance et administration

Radio Nord inc., fondée en 1948 et comptant plus de 200 employés est la plus importante entreprise privée de diffusion de tout l'Ouest québécois et de l'Est ontarien.

Elle compte 5 stations de télévision affiliées aux trois plus importants réseaux du Québec, une maison de production ainsi que 5 stations de radio MF.

Radio Nord désire recruter un collaborateur engagé qui souhaite prendre part aux défis d'une entreprise en évolution à titre de Directeur général finance et administration.

Relevant du Président et chef de l'exploitation, vous serez responsable de l'administration et de la coordination des finances de Radio Nord inc., des crédits, des politiques fiscales, des assurances générales, de la garde des valeurs et des actifs des compagnies.

Titulaire d'un titre comptable agrée, vous possédez au moins 5 années d'expérience en comptabilité publique, en industrie, à titre de contrôleur, directeur ou de vice-président finance. Vous avez de bonnes connaissances informatiques et une connaissance de la fiscalité corporative canadienne et québécoise. Habile à superviser du personnel, vous possédez de réelles qualités d'analyse, de synthèse et êtes capable d'entretenir de bonnes relations interpersonnelles.

Nous offrons une rémunération concurrentielle et une gamme complète d'avantages sociaux.

Lieu du travail : Hull / Ottawa

Adressez votre c.v. **avant le 11 février 2000** à l'attention de
Radio Nord inc.
Service des ressources humaines
171, rue Jean-Proulx,
Hull (Québec) J8Z 1W5

Radio Nord souscrit aux principes d'équité en matière d'emploi.

La Société pour l'expansion des exportations (SEE) est la seule institution financière canadienne qui s'emploie exclusivement à offrir aux exportateurs et aux investisseurs canadiens des services financiers axés sur le commerce extérieur, les aidant ainsi à faire des affaires dans quelque 200 pays au total. Créée en 1944, la SEE est une société d'État qui fonctionne comme une institution financière commerciale.



Conseiller/Conseillère en développement organisationnel

L'Équipe du développement organisationnel cherche actuellement un professionnel hautement motivé intéressé à se joindre à elle à Ottawa. À titre de conseiller, le titulaire du poste aidera l'équipe de gestion à développer des leaders efficaces, à créer un climat favorable à l'amélioration du rendement de l'organisation, et à développer une culture permettant à la SEE d'appliquer ses valeurs et de réaliser sa vision.

Le candidat idéal possède un baccalauréat ou une maîtrise en psychologie industrielle/organisationnelle, en développement des ressources humaines, en sciences du comportement ou en développement organisationnel, et au moins trois années d'expérience en consultation organisationnelle dans les domaines suivants : formation/animation, développement organisationnel et professionnel, conception de programme, gestion de projets, encadrement et conseils aux leaders.

Ce poste exige une capacité reconnue d'entretenir des rapports professionnels avec tous les paliers de l'organisation et de travailler efficacement dans des relations de « partenariat ». Son titulaire possède une capacité reconnue d'établir des priorités et de trouver un équilibre entre des exigences et des besoins multiples. C'est un communicateur exceptionnel, qui a beaucoup d'entregent. Il a l'esprit d'analyse et sait résoudre les problèmes. Entreprenant, il est inventif et conceptuel. Une excellente aptitude à communiquer oralement et par écrit, ainsi que la capacité de travailler en équipe sont essentielles. La connaissance des deux langues officielles constitue un atout certain.

Partenaire en gestion – Ressources humaines

En tant que partenaire de gestion – Ressources humaines, le titulaire aidera, par ses conseils proactifs et sur les activités stratégiques et commerciales, les groupes clients de la Société à atteindre leurs objectifs d'affaires. Pour ce faire, il établira des partenariats avec ses clients internes, en cherchant à bien connaître leurs besoins, leurs préoccupations et les enjeux qui les concernent. Il partagera ses connaissances en matière de ressources humaines avec ses clients, qu'il aidera à mettre en œuvre les programmes correspondants. Il se tiendra également au courant des tendances internes et externes et des techniques de pointe. Il donnera son avis sur les questions de planification des ressources, de gestion du rendement et de rémunération.

Professionnel chevronné, le candidat idéal a un diplôme pertinent et au moins cinq ans d'expérience dans le domaine des ressources humaines. Ayant beaucoup d'entregent, il fait preuve d'une grande souplesse et souhaite travailler dans un milieu en constante évolution. Il possède d'excellentes aptitudes en communication orale et écrite et peut travailler en équipe. Le bilinguisme est un atout.

La SEE, qui offre un excellent milieu de travail et des avantages sociaux très attrayants, souscrit au programme d'équité en matière d'emploi. Les candidats doivent pouvoir légalement travailler au Canada. Si ce poste vous intéresse, veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae en toute confidentialité, au plus tard le 4 février 2000, à l'adresse suivante :

Division des ressources humaines
Société pour l'expansion des exportations
151, rue O'Connor
Ottawa (Ontario) K1A 1K3
Télécopieur : (613) 598-2578
Courriel : hrrb@edc-see.ca

Pour obtenir de l'information supplémentaire sur la SEE, visitez notre site Web à www.edc-see.ca
Nous remercions tous les postulants de leur intérêt, mais ne contacterons que les personnes convoquées à une entrevue.

EDC SEE
Société pour l'expansion des exportations

Autre fusion de caisses

Le Droit

Après le fusionnement de cinq caisses populaires de la Petite-Nation, qui devrait être réalisé le 1er mars, pour former la Caisse Desjardins de la Petite-Nation, voilà que la caisse de Thurso entend fusionner avec la caisse populaire de Masson-Angers.

La caisse de Thurso invite ses membres à une rencontre d'information, ce soir, à 20 h 30, à l'hôtel de ville de Thurso, à ce sujet. Un service d'autobus est aussi mis à la disposition des membres du centre de services de Plaisance.

Le 16 février, à 18 h 30, ces mêmes membres seront convoqués à une assemblée extraordinaire au centre communautaire de Thurso.

Une convention de fusion entre les deux caisses leur sera soumise.

REPRÉSENTANT(E)

Cité Chrysler est à la recherche d'un(e) super représentant(e).

Qualifications :
- Bilingue
- Persuasif(ve)
- Expérience dans la vente automobile
- Dynamique et autonome

Bénéfices :
- Salaire compétitif
- Plan d'assurance groupe
- Bonis de performance
- Environnement de travail agréable



Pour une entrevue, communiquez avec Gordon Smith ou Jean Richard 777-2611

La FONDATION DE LA POLICE MONTÉE (la Fondation), une organisation à but non lucratif, a été mise sur pied pour gérer l'exploitation commerciale de la propriété intellectuelle de la Gendarmerie royale du Canada, soit les symboles qui lui sont propres.

Directeur(trice) de la promotion commerciale

Sous la supervision du directeur général, le titulaire du poste s'occupera du développement, de la commercialisation et de la promotion du programme de concession de licences de la Fondation, c'est-à-dire :

- Aider à la négociation et à l'administration des ententes de licence entre la Fondation et les détenteurs de licence.
- Délimiter les produits appropriés et les points de vente au détail qui répondent aux critères du programme de concession de licences de la GRC.
- Mettre en application le plan d'entreprise et fixer des objectifs de commercialisation (au Canada et à l'étranger).
- Élaborer, de concert avec les détenteurs de licence et les commerçants, des activités de publicité et de promotion et d'études de marché.
- Promouvoir le programme auprès de l'industrie et des consommateurs.
- Établir et vérifier des politiques de fonctionnement qui prévoient des contrôles de qualité (avant et pendant la production et pendant la vente), le contrôle des recettes (déclaration des redevances, systèmes de vérification, etc.) et surveiller la responsabilité découlant des produits et les obligations en vertu des assurances.
- Participer à la préparation du bulletin aux détenteurs de licence et dresser le catalogue des produits licenciés.
- Contribuer au développement de la Boutique du carrousel et de son site Web.

Qualités
Posséder un minimum de cinq ans d'expérience en marketing et de la vente au détail ou avoir un diplôme universitaire ou collégial dans une discipline apparentée et posséder un minimum d'expérience. Le candidat doit faire preuve de bonnes capacités en organisation et promotion commerciale, connaître les tendances du marché et de la consommation, des techniques de la concurrence et de la recherche industrielle. Le candidat doit être bilingue.

Les personnes intéressées sont priées d'envoyer leur curriculum vitae avant le 25 février, 2000, à l'adresse suivante :

Directeur général
Fondation de la police montée
100-214, chemin Montréal
Ottawa (Ontario) K1L 8L8
Fax (613) 741-7778
Courriel mpffpm@synapse.net
Ne pas téléphoner s'il vous plaît.

MPF FPM

MEILLEUR ORIGINAL DISPONIBLE

Devises

Presse Canadienne — Toronto

Voici les taux des devises étrangères, tels que fournis par la Banque de Montréal, hier. Ils sont en devise canadienne. Les taux sont nominaux, car ils fluctuent durant la journée et varient d'une banque à l'autre. x-Taux mensuel.

Afrique du Sud (rand)	0.2418
Allemagne (mark)	0.7442
Arabie saoudite (riyal)	0.4033
Australie (dollar)	0.9601
Autriche (schilling)	0.1057
Bahamas (dollar)	1.4735
Bahreïn (dinar)	3.9749
Barbade (dollar)	0.7565
Belgique (franc)	0.03589
Bermudes (dollar)	1.4735
Brésil (real)	0.8357
Bulgarie (lev)	0.7442
Caraïbes (dollar)	0.5629
Chili (peso)	0.00289
Chine (renminbi)	0.1820
Chypre (livre)	2.5234
Colombie (peso)	0.000759
Corée (won)	0.001331
Costa Rica (colon)	0.005000
Danemark (couronne)	0.1964
Égypte (livre)	0.4369
Ém.A.U. (dirham)	0.4080
Espagne (peseta)	0.00882
États-Unis (dollar)	1.4468
Europe (euro)	1.4067
Fidji (dollar)	0.7585
Finlande (mark)	0.2457
France (franc)	0.2228
Grèce (drachme)	0.004498
Guyane (dollar)	0.008302
Hong Kong (dollar)	0.1929
Hongrie (forint)	0.00570
Inde (roupie)	0.0352
Indonésie (roupie)	0.000211
Irlande (livre)	1.8518
Israël (shekel)	0.3682
Italie (lire)	0.000756
Jamaïque (dollar)	0.0394
Japon (yen)	0.013445
Kenya (shilling)	0.0207
Koweït (dinar)	4.9694
Liban (livre)	0.000998
Malaisie (ringgit)	0.4045
Mexique (peso)	0.1622
Norvège (couronne)	0.1807
Nouvelle-Zélande (dollar)	0.7484
Pakistan (roupie)	0.0299
Pays-Bas (florin)	0.6616
Philippines (peso)	0.0370
Pologne (zloty)	0.3558
Portugal (escudo)	0.007350
Rép. dominicaine (peso)	0.0954
Rép. tchèque (couronne)	0.0406
Roumanie (leu)	0.000081
Royaume-Uni (livre)	2.3372
Russie (rouble)	0.0524
Singapour (dollar)	0.8782
Slovaquie (couronne)	0.0344
Slovénie (tolar)	0.007276
Sri Lanka (roupie)	0.02048
Suède (couronne)	0.1698
Suisse (franc)	0.9044
Taïwan (dollar)	0.0489
Tanzanie (shilling)	0.001897
Thaïlande (baht)	0.0400
Trinité-Tobago (dollar)	0.2424
Turquie (livre)	0.00000267
Ukraine (hryvna)	0.2744
Venezuela (bolivar)	0.00229

Rolland avance et recule

Presse Canadienne
Montréal

Au dernier trimestre, échu le 31 décembre, la papetière Rolland, propriété du groupe Cascades, a réalisé un bénéfice net de 5,2 millions $, en hausse sur les 3,1 millions $ dégagés un an plus tôt.

Sur tout l'exercice 1999, toutefois, le profit totalise 15,2 millions $, en baisse sur les 18,8 millions de l'année 1998. Le chiffre d'affaires annuel a atteint 707 millions $ en 1999, en progression sur les 671 millions $ de l'année précédente, indiquait hier un communiqué.

Le résultat du quatrième trimestre inclut une perte de 1,8 million $ venant de la participation de 32 % dans l'usine de pâte kraft Fjord-Cell, au Saguenay; le volume de production y a été moins élevé que prévu, à la suite de problèmes de démarrage.

Carrières & professions LeDroit



« Je suis fière de faire partie d'une équipe dont le but est de satisfaire ses clients. »
Geneviève L., agent de bord

Air Canada, un des chefs de file du transport aérien dans le monde, offre des emplois permanents, temporaires et d'été. Donnez à votre carrière la chance de prendre son envol : joignez-vous à une équipe dynamique.

Agents de bord

Nos exigences

- Citoyenneté canadienne ou statut d'immigrant reçu et passage des contrôles de sécurité
- Taille minimale de 1,57 m (5 pi 2 po) et âge minimal de 18 ans
- Diplôme d'études secondaires ou l'équivalent
- État de santé répondant à nos exigences sur le plan médical
- Tenue et apparence soignées, confiance en soi
- Les candidats reçus doivent être en mesure d'accepter une affectation dans une des bases de service en vol suivantes d'Air Canada : Halifax, Toronto, Winnipeg, Calgary ou Vancouver
- Forte dose d'énergie et capacité de s'adapter à des horaires et des postes de travail variables ou sur appel, à des changements de fuseaux horaires, à des périodes prolongées loin de la maison et à du travail la fin de semaine et les jours fériés
- Aptitudes de calibre professionnel pour la communication orale et les relations interpersonnelles dans le travail auprès de groupes, même dans des circonstances difficiles ou stressantes
- Les candidats doivent parler couramment au moins deux langues – soit anglais et français, soit anglais ou français et une des langues suivantes : japonais, cantonais, mandarin, hébreu, arabe, espagnol, allemand, italien, danois.
- Réussite d'une formation initiale de huit semaines donnée à Montréal, Toronto ou Vancouver
- Disponibilité : 1er mai 2000

Idéalement, les candidats doivent :

- être capables de déterminer rapidement les besoins des clients, d'expliquer clairement et courtoisement les procédures et les politiques, et de répondre avec amabilité et diplomatie aux plaintes et aux inquiétudes des clients;
- avoir travaillé dans le secteur des services.

Les personnes intéressées sont invitées à venir rencontrer nos agents de recrutement les samedi 5 février et dimanche 6 février, de 10 h à 17 h, à l'Hôtel Delta Montréal, 475, av. du Président-Kennedy, Montréal (Québec).

VEUILLEZ ENTRER PAR LA RUE CITY COUNCILLORS.

Prière de ne pas téléphoner. Les candidats ayant passé un examen ou une entrevue pour un tel poste dans les six derniers mois ne seront pas pris en considération.

À Air Canada, nous voulons aller plus loin en matière d'équité. Nous invitons tout particulièrement les autochtones, les femmes, les personnes handicapées et les membres des groupes de minorités visibles à postuler.

AIR CANADA

www.aircanada.ca

roger Lachapelle
pontiac buick GMC
www.lachapellepontiac.com

Est à la recherche d'un(e)

Repésentant(e) des ventes

Exigences :
- Expérience dans la vente automobile un atout
- Bilingue
- Sens de la planification et du travail
- Permis de conduire
- Belle personnalité, entregent

Nous offrons :
- Programme de formation
- Assurance et autres avantages sociaux
- Bonne ambiance de travail
- Salaire de base
- Et beaucoup plus

Prière de faire parvenir votre curriculum vitae à M. Martin Lachapelle
Seuls les personnes retenues pour une entrevue seront contactées.
900, boul. St-Joseph, Hull, Qc J8Z 1S9

Concessionnaire très bien établi dans l'Outaouais est à la recherche de (h. ou f.)

Représentant(e) des ventes avec expérience

- Bilingue
- Expérience dans le domaine de l'automobile serait un atout
- Rémunération au-dessus de la moyenne
- Gamme de bénéfices marginaux

Si vous êtes une personne dynamique, entregent, et posséder une belle personnalité; prière de faire parvenir votre c.v. à

Case 405, LeDroit
47, rue Clarence
Pièce 222
Case postale 8860
Succursale T
Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

Spécialiste en ajustement de chaussures

Ayant un minimum de **5 ans d'expérience** dans la vente et l'ajustement de chaussures haut de gamme, vous êtes une personne avec une **belle présentation**, beaucoup **d'entregent, dynamique** et **professionnelle.**

Vous recherchez un **emploi motivant** et offrant de **bonnes conditions.**

Faites-nous parvenir votre c.v. par télécopieur au (819) 243-7097

Confidentialité assurée.

CENTRE DE LA PETITE ENFANCE
DES PREMIERS PAS
CONSEILLER(ÈRE) PÉDAGOGIQUE
Remplacement congé de maternité, 35 heures/semaine

Rémunération selon les échelles salariales en vigueur.

Exigences :
-D.E.C. en T.E.S.G. ou l'équivalent
-Expérience dans un centre de la petite enfance serait un atout.
-Bilinguisme
-Autonomie
-Polyvalence
-Entregent
-Excellente gestion du temps et des tâches
-Posséder un véhicule

Les candidat(e)s intéressé(e)s sont prié(e)s de faire parvenir leur C.V au :

CPE Des premiers pas
A/S Comité de sélection
331 boul. St-Joseph, suite 01
Hull, Qc J8Y 3Z2

Fax : (819) 770-1678
Courriel : cpe1pas@iosphere.net

Avant le 15 février 2000

Division scolaire francophone #310
OFFRE D'EMPLOI: DIRECTION DE L'ÉDUCATION

Le Conseil scolaire fransaskois (CSF) de la Division scolaire francophone #310 (DSF) sollicite des candidatures afin de pourvoir au poste de **direction de l'éducation**. La DSF, la seule division scolaire francophone de la Saskatchewan, a un mandat provincial. Elle gère 12 écoles (près de 1000 élèves) réparties sur la grandeur du territoire saskatchewannais. Dû aux distances entre les communautés scolaires fransaskoises, le CSF accorde une grande priorité au Partenariat éducatif et communautaire de chaque école.

Mission de la DSF: Assurer aux élèves fransaskois une excellente éducation française enrichie d'une formation culturelle, morale et sociale afin de former une jeunesse francophone fière et convaincue, motivée à s'épanouir dans un monde en évolution.

La direction de l'éducation travaillera à partir du siège social de la DSF à Regina. De plus, elle sera responsable de la supervision et de la gestion des bureaux régionaux (Saskatoon et Bellevue).

En tant que premier dirigeant du Conseil scolaire, la direction de l'éducation doit:
- préparer, à l'intention du ministère de l'Éducation, les rapports que le ministre peut exiger;
- veiller à ce que les écoles de la DSF soient gérées en conformité avec la Loi sur l'éducation et les règlements qui en découlent;
- appliquer les politiques adoptées par le CSF;
- exercer un pouvoir général de surveillance sur les écoles et le travail des directions d'école, du personnel enseignant et de tout autre personnel au service de la DSF;
- prendre l'initiative en matière d'orientation et de pratiques d'éducation;
- assumer la liaison entre la DSF, les conseils d'école, le personnel professionnel et le public;
- gérer la mise en oeuvre du Projet éducatif et communautaire (planification à long terme) de la DSF.

Exigences:
- maîtrise en éducation et certificat d'enseignement de la Saskatchewan;
- plusieurs années d'administration scolaire et d'enseignement (M-12), de préférence en milieu minoritaire;
- maîtrise du français et bonne connaissance de l'anglais (oral et écrit);
- souscrire à la mission de la DSF #310;
- connaissance et ouverture au concept du projet de Partenariat éducatif et communautaire;
- entregent et forces en communication;
- bonnes relations de travail au sein d'une équipe;
- prêt à se déplacer régulièrement en province.

Lieu de travail: Siège social de la DSF #310

Salaire: À négocier selon l'expérience et la formation et basé sur la norme provinciale

Entrée en fonction: Début juillet 2000 (de préférence)

Pour obtenir plus d'information sur ce poste, vous êtes prié de contacter le directeur de l'éducation, M. Florent Bilodeau, au 1-306-757-7541 ou de consulter le site web de la DSF #310 (www.dsf.sk.ca).

Veuillez soumettre votre curriculum vitae, accompagné de trois références, **d'ici le vendredi 11 février 2000,** à:

Présidence du comité d'embauche
Conseil scolaire fransaksois de la DSF #310
3850, rue Hillsdale (bureau 200)
Regina (Saskatchewan)
S4S 7J5
Télécopieur (306) 757-2040
bureau.regina@dsf.sk.ca

Éditorial

LeDroit

Éditeur et président-directeur général
Pierre Bergeron
562-7560

Directeur de l'information
François Roy
562-7569

Le pari de Bryden

Murray Maltais

Le problème des Sénateurs demeure entier

Les amateurs de hockey de la région doivent montrer qu'ils aiment vraiment leurs Sénateurs s'ils veulent les garder. Comment? Par une plus grande ouverture de leur portefeuille! S'ils répondent en nombre suffisant à l'appel de Rod Bryden, l'équipe ne sera pas vendue à des intérêts américains. Par contre, s'ils se montrent trop radins, la franchise de la Ligue nationale de hockey (LNH) prendra la direction de la frontière.

Les difficultés financières des Sénateurs n'arrêrent pas de faire l'actualité. Le gouvernement Chrétien a récemment compris qu'il avait commis une grossière erreur en s'imaginant que la population ne réagirait pas à son plan de sauvetage des équipes canadiennes de la LNH, en pleine crise des urgences. Penaud, il a envoyé son ministre John Manley au casse-pipe pour annoncer sa volte-face.

Mais les difficultés de certaines équipes, dont celles des Sénateurs, demeurent. Bryden a joué lundi cartes sur table, après avoir compris un peu tard qu'il ne devait pas s'attendre à être financé à même les deniers publics, quand les civières meublent les corridors des hôpitaux. Il a décrété une hausse du prix des billets ordinaires et d'abonnement de 7 %; une seconde hausse touchera les partenaires corporatifs (les entreprises qui louent des loges) qui devront débourser 10 % de plus. En outre, l'homme d'affaires demande à 90 % des détenteurs de billets de saison de renouveler leur abonnement d'ici jeudi de la semaine prochaine, soit le 10 février. De plus, il vise à vendre 1500 abonnements supplémentaires, même si en décembre dernier, plus de 92 % des sièges du centre Corel étaient occupés.

Et ce n'est pas tout.

Car le gouvernement de l'Ontario ne renoncera pas à percevoir la taxe d'amusement au centre Corel, ce qui obligera Bryden à majorer d'un autre 10 % le prix du billet. Le coût moyen passera à environ 63 $ canadiens, soit ce que coûte en moyenne, à un dollar près, l'admission dans les clubs de hockey de la LNH.

Bryden prend donc un risque soigneusement calculé. Son pari apparaît d'autant plus acceptable que l'opinion publique le jugera d'une moralité irréprochable. Ce sont les spectateurs, non les gouvernements de tous niveaux, qui financeront son manque à gagner. Seuls le gouvernement régional et la Ville de Kanata lui ont accordé une exemption de 3,9 millions $ en taxes foncières. Mais Bryden dit être encore loin, très loin de son profit.

Alors que fait-il? Il réinvente le plébiscite. Au lieu de voter oui en traçant une croix, l'électeur devra accepter de débourser davantage pour assister aux parties de son équipe favorite. Ne pas fournir d'effort supplémentaire équivaudra à voter pour le déménagement de l'équipe vers des cieux plus cléments, là où une devise beaucoup plus forte que la nôtre a cours légal.

Ottawa-Hull se compose de deux collectivités, l'anglophone et la francophone. Au chapitre de son identité, notre région a encore beaucoup à accomplir. Or, il est indéniable qu'à ce point de vue, les Sénateurs font beaucoup et que leur apport demeure inestimable.

La plupart des amateurs de hockey s'identifient beaucoup plus à leur équipe qu'aux gouvernements qu'ils élisent. Une équipe, c'est puissant. Surtout quand elle gagne! Elle soulève les passions du public en canalisant son énergie, devient source de fierté. C'est nous les meilleurs, se dit le spectateur, enthousiaste et soulagé du stress... de ne pas avoir perdu!

La société doit offrir des distractions prenantes aux foules pour qu'elles puissent déverser leur trop-plein d'émotions. Tout le monde ne peut pas s'enthousiasmer pour les grands enjeux humanitaires de l'heure. La société a besoin de s'identifier à des vedettes dont elle admire la performance et les exploits.

Les gens de la région ont démontré depuis l'arrivée des Sénateurs qu'ils ont la fièvre du hockey. Un grand nombre aimeraient faire vibrer davantage leur fibre identitaire, avec tout ce que ce désir peut avoir d'inconscient. Voilà l'une des principales raisons qui motivera le public à répondre favorablement à l'appel de Rod Bryden. Évidemment, ce sera au prix de certains sacrifices. Mais, comme le rappelait l'entrepreneur, le prix des billets des Leafs de Toronto a augmenté de 28 %, cette saison.

Aux partisans des Sénateurs de prendre les choses en main. Et leur porte-monnaie... au nom du principe de l'utilisateur-payeur.

Bien entendu, ils savent que Bryden a toujours refusé d'ouvrir ses livres, même au plus fort de la crise, quand il croyait encore à l'aide de son ami de ministre, John Manley. Mais toutes les équipes de la NHL affichent cette attitude. Alors il n'y a pas là de quoi gâcher le plaisir d'un match enlevant.

À moyen et long terme, on s'inquiètera toutefois du sort des Sénateurs. Les amateurs ont beau avoir la fièvre du hockey, propriétaires et joueurs ont pour leur part celle des dollars, américains bien entendu. Certes, il serait naïf de décréter l'amour et l'argent incompatibles. Mais le second tend à prendre une place de plus en plus démesurée. Toute relation durable devant reposer sur un équilibre, le problème des Sénateurs demeure entier.



À vous la parole

Pollueur et exploiteur

Le Canada est un pollueur et un exploiteur. Si le Canada est le meilleur pays au monde, pour y vivre, c'est parce qu'il s'est donné des normes pour encadrer l'activité des citoyens et des entreprises.

Or, une agence du gouvernement canadien, la Société pour l'expansion des exportations (SEE), se sert de la crédibilité de notre pays pour aider financièrement des entreprises canadiennes à exporter leurs produits et services. En ce faisant, elle contribue à notre enrichissement collectif. Où est le problème?

Le problème, c'est que les règles que notre société s'est données pour protéger notre environnement ou garantir les droits de la personne ne s'appliquent pas aux activités de la SEE. Autrement dit, la loi canadienne exige davantage d'une entreprise du secteur privé au Canada que de cette société d'État dont les activités favorisent le commerce avec l'étranger.

Ainsi, certaines initiatives qui ont profité des services de la SEE ont détruit des territoires où vivent de vastes populations, par exemple l'aménagement du complexe des Trois Gorges, en Chine.

La loi régissant la SEE est actuellement en révision par le Parlement canadien. La nouvelle version doit prévoir ce qui suit :

a.. Les règles applicables aux activités des entreprises au Canada en matière d'environnement et de droits de la personne doivent s'appliquer également à celles qui reçoivent des services de la SEE.

b.. La SEE doit se retirer de toute entreprise qui ne respecte pas ces règles.

c.. La SEE doit procéder à la publication préalable de tous les renseignements pertinents aux projets qu'elle envisage approuver.

d.. Le fonctionnement de la SEE doit être soumis à l'examen du Vérificateur général du Canada.

L'influence de la SEE n'est pas négligeable, étant donné que son volume d'affaires est supérieur à 34 milliards $. L'image du Canada est reflétée par nos activités, assurons-nous de la soigner.

Pierre Poulin,
Hull

Michel Picard dit merci au CHVO!

À une période difficile pour tous les employés qui oeuvrent dans le domaine de la santé (pénurie de personnel, surcharge de travail, horaire souvent très long, engorgement et débordement), j'aimerais dire merci à tous ceux et celles qui ont récemment pris soin de ma femme. Et l'ont probablement sauvée du pire!

De l'ambulance à l'urgence, de la salle d'opération à la chambre d'hôpital au pavillon de Gatineau du CHVO, je n'ai vu que des gens dévoués, délicats et passionnés.

Je vous remercie tous et toutes. Vos soins professionnels et vos sourires ont fait toute la différence.

La convalescence n'en sera que plus facile.

Michel Picard,
chef d'antenne,
Ce Soir, Le Midi

Atteinte aux bonnes moeurs

À Beverley McLachlin,
juge en chef du Canada,
Cour suprême du Canada

Le groupe de la Vie montante de la paroisse Sacré-Cœur d'Ottawa, qui est un mouvement chrétien de personnes retraitées, désire vous exprimer sa très grande désolation devant le jugement que la Cour suprême a prononcé récemment sur la cause Thérèse Blais Pelletier concernant les danses contacts. Nous sommes bien conscients que puisque le jugement est déjà prononcé, force nous est de nous inscrire en faux contre cette décision de la Cour.

Nous sommes d'avis que ce jugement créera une prolifération d'autres comportements indécents qui portent atteinte aux bonnes mœurs de notre société et à la dignité humaine. Il est à espérer que les législations qui découleront de ce jugement établiront des normes sévères selon lesquelles les établissements seront autorisés à dispenser ce genre de soi-disant divertissement.

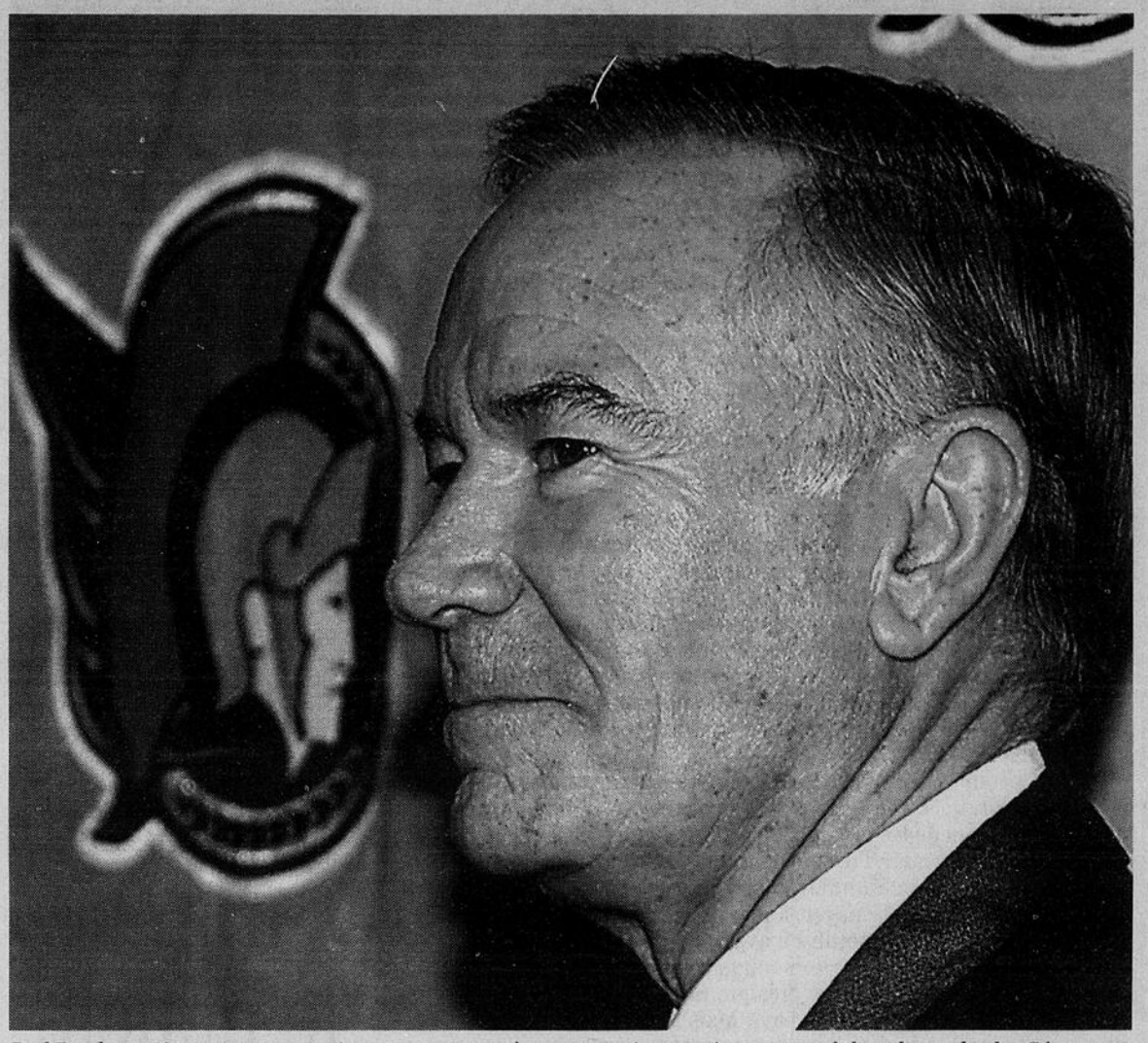
Les membres
de la Vie montante,
paroisse Sacré-Cœur
d'Ottawa

Votre opinion compte ! *Le Droit invite ses lectrices et lecteurs à lui écrire sur tout sujet d'actualité. Les lettres devront avoir moins de 250 mots; les commentaires soumis pour la section Forum, moins de 800. Le Droit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Les lettres peuvent être abrégées. Veuillez inscrire clairement votre nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone où l'on peut vous joindre, durant la journée.*

Notre adresse: Le Droit, courrier des lecteurs, éditorial, 47, rue Clarence, pièce 222, c.p. 8860, succ. T, Ottawa, Ontario, K1G 3J9.
Fax: (613) 562-7539 Courrier électronique: editorial@ledroit.com

Forum

Pour que les Sénateurs demeurent



Rod Bryden: «Nous accusons toujours un manque à gagner qui pourrait nous empêcher de garder les Sénateurs ici même à Ottawa.»

Lettre ouverte aux amateurs de hockey et aux personnes que le hockey intéresse

Il y a 11 mois, les Sénateurs d'Ottawa et la Ligue nationale de hockey (LNH) ont mis de l'avant un programme destiné à démontrer aux divers paliers de gouvernement que la viabilité des équipes canadiennes de la LNH était sérieusement compromise en raison des politiques de taxation et du fardeau fiscal excessifs. En ce qui concerne les Sénateurs d'Ottawa et les partisans de la région, il s'agissait non seulement d'une initiative importante, mais d'une lutte pour la survie même des Sénateurs dans notre localité. Même si nous avons accompli des progrès considérables au chapitre de l'équité fiscale, nous accusons toujours un manque à gagner qui pourrait nous empêcher de garder les Sénateurs ici même, à Ottawa.

L'importance des Sénateurs d'Ottawa dans la collectivité

Tout au long de cette campagne, garder les Sénateurs dans la région a constitué mon propre objectif et celui du personnel. Les joueurs tiennent énormément à continuer à participer aux activités sportives, récréatives, culturelles et sociales de notre collectivité. Les Sénateurs d'Ottawa se révèlent non seulement un moteur économique de taille dans notre région, mais ils contribuent également de nombreuses façons à améliorer la qualité de vie. Il suffit de mentionner les millions de dollars recueillis pour le compte d'organismes de charité, les nombreuses œuvres de bienfaisance dont s'occupent les joueurs et leur apport à d'autres causes valables.

Le moment est venu de passer aux actes

Nous n'avons malheureusement pas réussi à convaincre tous les paliers de gouvernement de l'importance de l'équité fiscale et des politiques de taxation et, en conséquence, nous sommes maintenant dans la situation que j'espérais de tout cœur éviter.

En effet, sans engagement accru de la part de nos partisans et des gens d'affaires, nous serons confrontés à la perspective fort peu attrayante de laisser partir les Sénateurs d'Ottawa.

Par contre, avant de prendre une mesure aussi draconienne, nous avons jugé important d'inviter nos partisans et les autres membres de notre collectivité à nous aider à trouver une solution à l'échelle locale — une solution conçue à Ottawa, par les résidants d'Ottawa pour Ottawa. Notre plan pour garder les Sénateurs ici même à Ottawa doit se traduire par des actes concrets immédiats au cours des trois prochaines semaines.

Que comprend ce plan?

Notre plan se compose de deux volets :

1. Nous lancerons une campagne d'abonnements constituée de deux éléments:

a. Nous demanderons à nos détenteurs d'abonnements actuels, d'une part, d'accepter une légère majoration de 7 % au renouvellement de leur abonnement et, d'autre part, de s'engager à renouveler pour la prochaine saison avant le 10 février. Il nous faut un taux de renouvellement de 90 % d'ici cette date.

b. À condition d'atteindre le taux de renouvellement visé de 90 %, nous devons compter 1500 nouveaux détenteurs d'abonnements de saison avant le 21 février.

2. Nous demanderons à tous nos partenaires d'entreprise et à nos commanditaires d'accepter une majoration unique de 10 % du tarif convenu dans leur contrat et, lorsque la situation s'y prête, d'accroître davantage leur participation financière. Là encore, nous devons obtenir cet engagement par le 10 février.

Ce que vous pouvez faire!

- Si vous êtes déjà détenteur d'un ou de plusieurs abonnements de saison, signez simplement le formulaire de renouvellement et envoyez-le nous avant le 10 février.
- Si vous n'avez pas d'abonnement de saison, mais que vous souhaitez que les Sénateurs restent à Ottawa, composez l'un des numéros spéciaux de notre billetterie: (613) 599-0300 ou (613) 755-1166. Aidez-nous à atteindre notre objectif de 1500 nouveaux détenteurs d'abonnements de saison.
- Votre apport est important! Pour aussi peu que 184 $, vous pouvez vous procurer un mini-plan; sept mini-plans représentent l'équivalent d'un abonnement de saison!
- Si vous comptez parmi nos partenaires d'entreprise, songez sérieusement à modifier à la hausse les modalités financières du contrat qui vous lie aux Sénateurs et à en prolonger la durée. Nous espérons que vous jugerez à propos d'assurer cet important soutien au Club de hockey les Sénateurs d'Ottawa.

Je donnerai une autre conférence de presse le 11 février pour faire le point sur les progrès accomplis en ce qui concerne notre plan et notre programme.

Si nous avons atteint nos objectifs concernant le renouvellement des abonnements et la participation de nos partenaires d'entreprise, nous pourrons concentrer nos efforts à la réalisation de notre programme de vente d'abonnements de saison avant le 21 février.

Personnellement, je suis persuadé que, si nous nous donnons la main, nous réussirons à garder les Sénateurs à Ottawa pendant encore de nombreuses années. J'en profite pour remercier de nouveau tous les amateurs de hockey, nos partenaires d'entreprise et les habitants de la région de leur appui indéfectible, de leur patience et de leur engagement à l'endroit des Sénateurs d'Ottawa.

Le président et gouverneur du Club de hockey les Sénateurs d'Ottawa, Roderick M. Bryden

En Afghanistan, les femmes n'ont pas de droits

Il y a quelques mois, j'ai pris connaissance d'un très sérieux problème qui se passe dans le monde. Depuis déjà près de quatre ans, le gouvernement du Taliban, en Afghanistan, est en train de violer les droits de la femme et je trouve que c'est le temps de sensibiliser la population canadienne afin que s'effectue un changement au niveau de la situation des femmes. Car je trouve qu'il y a trop peu d'attention de la part des médias et du monde à ce sujet.

D'abord, j'aimerais démontrer comment la situation de vie d'une femme en Afghanistan est très différente de celle d'une femme du Canada, peut-être même d'un être humain.

Leur situation me fait penser à une version plus barbare de l'Antiquité grecque. Les femmes de ce pays ne peuvent travailler, ne peuvent sortir de leur maison, à moins qu'elles ne portent une «burqua», un vêtement qui les couvre de la tête aux pieds, à l'exception d'une partie grillagée pour le visage. Et elles doivent être accompagnées par un homme membre de leur famille immédiate.

Les fenêtres du premier étage des maisons où habitent des femmes doivent être peinturées en noir pour que les passants sur la rue ne voient pas les femmes à l'intérieur.

Les hommes n'ont pas de restrictions autant que les femmes. Ils peuvent travailler, sortir en public, aller à l'école, faire tout ce que les femmes ne peuvent faire, quoique leurs droits sont bafoués à eux aussi par le Taliban. Mais ils continuent, malgré tout, à supporter le gouvernement du Taliban.

De plus, en Afghanistan, les droits mêmes de la personne sont tellement bafoués pour les femmes qu'elles sont moins bien traitées que des animaux.

Les femmes n'ont pas de protection juridique; elles peuvent se faire emprisonner ou même tuer sans raison valable. Par exemple, si une femme se fait violer, elle sera condamnée pour avoir commis un adultère et sera probablement tuée.

Les femmes se font battre publiquement dans les rues par quiconque jugerait leurs comportements ou tenue vestimentaire inconvenable En effet, une femme peut se faire battre pour la simple raison que ses souliers font du bruit ou parce qu'on voit ses chevilles.

Ce qui m'a également frappée est que ce pays fait partie des États membres de l'ONU depuis 1946. Je trouve bizarre le fait qu'un pays où les femmes n'ont aucun droit, où la plupart d'entre elles sont forcées à se tourner vers la rue et la prostitution pour survivre, fasse partie de l'ONU.

En effet, l'ONU aurait fait des recherches au sujet des femmes et aurait confirmé que ces crimes contre les droits des femmes se passent surtout dans le sud du pays, aux alentours de Kabul. Les recherches rapportent aussi que même s'il y a une discrimination envers les femmes, cela se passe partout dans le monde.

Sauf qu'en Afghanistan, il s'agit d'une politique officielle qu'il faut absolument arrêter.

En fin de compte, j'espère avoir ouvert les yeux de quelques-uns et que si nous pouvons mettre assez de pression sur le Taliban, nous pourrons changer la situation.

Je souhaite qu'ensemble, nous puissions arrêter cette discrimination inacceptable.

Justine D'Amour-Savoie, Aylmer



Michel **Vastel**
Le Soleil

Vers un front commun sur la santé?

Les premiers ministres provinciaux ont peut-être appris leur leçon depuis leur conférence de l'été dernier. À moins de quatre semaines du budget fédéral, elles promettent de faire front commun, jeudi, à Québec, pour réclamer un réinvestissement d'au moins 4 milliards $ dans la santé.

L'ensemble des Associations nationales d'hôpitaux, de médecins et d'infirmières les appuient. «La discipline sera importante», me dit Brian Tobin, hier soir. Et il prédit que le président de la réunion, Lucien Bouchard, fera un bon préfet!

Déjà, les quatre premiers ministres des provinces maritimes se sont mis d'accord sur une position commune. Les trois territoires s'y rallieraient demain.

Et Brian Tobin affirme que Lucien Bouchard, avec qui il s'en est entretenu, partage leur priorité. Tout au plus, les chefs de gouvernement accorderont-ils un appui de principe au plaidoyer des provinces des Prairies en faveur des producteurs de céréales.

Mais cette fois, Mike Harris pourrait bien se retrouver isolé avec son obsession pour une baisse des impôts fédéraux. «On sait que ça s'en vient de toutes manières, *why bother*?» dit un de ses collègues.

Les 13 chefs de gouvernement commencent leur séjour de moins de 24 heures à Québec par un souper intime au Château Frontenac, ce soir. (Souper non annoncé dans le programme officiel d'ailleurs!) Jean Chrétien a décliné l'invitation qui lui fut faite de se joindre à ses collègues. Et il ne semblait pas être question d'inviter le Bonhomme Carnaval à sa place!

Tous les premiers ministres veulent manifestement mettre la crise de la santé au premier rang des priorités nationales. Elles y consacrent déjà plus du tiers de leurs budgets et se demandent où cela va s'arrêter. Ottawa, qui payait à l'origine la moitié des coûts, a réduit sa part à moins de 15 %, mais continue de fixer les règles du jeu.

«On n'a pas le droit de payer si peu du prix du voyage et vouloir en même temps choisir l'itinéraire», avance Ralph Klein.

Un front commun des premiers ministres sur la santé serait en fait la meilleure stratégie à adopter puisque la population s'en préoccupe beaucoup d'un bout à l'autre du pays. Mais la réunion peut encore déraper: une tournée téléphonique des capitales suggérait, hier, que les revendications des uns et des autres représentent une facture de plus de 10 milliards $ pour Ottawa. Et Paul Martin n'a que 5,5 milliards $ à redistribuer.

C'est la première fois depuis des lustres que le gouvernement fédéral et la plupart des provinces se retrouvent devant un excédent budgétaire à redistribuer. On aurait pu croire que la tâche serait plus facile, mais dans un régime où deux ordres de gouvernement se disputent la sympathie des électeurs, les choses ne sont pas si simples.

«*Strike the right balance!*» dira d'ailleurs l'Albertain Ralph Klein à ses collègues en se mettant à table, ce soir. Pour lui, l'équilibre parfait, ce serait un peu de réduction de la dette, un peu de baisse des impôts, un peu de réinvestissement dans les programmes sociaux.

L'an dernier, la Conférence des premiers ministres devait porter principalement sur la réduction des impôts, mais un front commun des quatre provinces maritimes et des trois territoires avait fait dérailler la réunion: le menu était devenu une liste d'épicerie et tout le monde était resté sur sa faim.

Cette fois, les mêmes provinces se sont organisées à l'avance pour influencer le cours de la réunion.

«Notre défi est d'éviter de nous mettre à rédiger une liste d'épicerie», expliquait encore Brian Tobin, hier.

Pour suivre les débats, voici la position des uns et des autres sur les trois principaux points à l'ordre du jour:

Santé — Les provinces réclament le rétablissement du Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux (TCSPS) à son niveau de 1994-1995, soit une contribution de 18,7 milliards $. Ce transfert sera de 14,5 milliards $ l'an prochain, selon les prévisions du gouvernement fédéral, soit un manque à gagner de 4,2 milliards.

Ottawa réplique cependant que les transferts en points d'impôt sont, quant à eux, passés de 10,7 milliards $ en 1994-1995 à 14,4 milliards en 2000-2001, soit une augmentation de 3,7 milliards. La baisse réelle ne serait donc, selon Ottawa, que de 500 millions $. L'Association canadienne des soins de santé estime quant à elle le réinvestissement nécessaire à 1,5 milliard $.

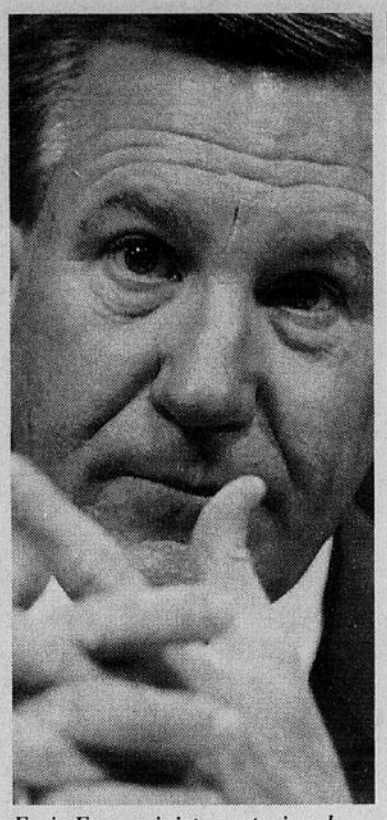
Agriculture — Les fermiers des provinces de la Saskatchewan et du Manitoba réclament un versement de 1,3 milliard $ pour combler le manque à gagner qu'elles subissent par rapport à ce que toucheront leurs collègues du Montana ou du Dakota pour la même récolte. Cet argent pourrait être trouvé dans la «marge de prudence» de un milliard de dollars que Paul Martin s'est donnée pour la prochaine année fiscale. L'Alberta fera front commun avec elles.

Impôts — Paul Martin évalue ses excédents budgétaires à 95,5 milliards $ pour les cinq prochaines années, mais se réserve des marges de 28,5 milliards $.

Le ministre fédéral a promis d'affecter 18,3 milliards $ aux baisses d'impôt. Mais le trésorier de l'Ontario situe plutôt le surplus fédéral à 112 milliards $ et réclame une baisse des impôts fédéraux de 20 %, soit un cadeau de 51 milliards $ pour les contribuables.

«La réduction du fardeau fiscal devrait aussi être une priorité pour le gouvernement fédéral», écrivait Lucien Bouchard à Jean Chrétien, en novembre dernier. Mais là encore, les provinces sont divisées, les plus petites préférant que le gouvernement fédéral augmente plutôt ses dépenses.

Le pays



Ernie Eves, ministre ontarien des Finances

Ontario: après le déficit, la dette

Presse Canadienne
Toronto

Le déficit budgétaire étant presque une chose du passé en Ontario, le ministre provincial des Finances désire maintenant s'attaquer à la dette de 119 milliards $.

Devant un comité législatif des Finances, le ministre Ernie Eves a affirmé qu'en 1999, l'Ontario a réussi à réduire son déficit à un milliard de dollars, grâce à une excellente croissance économique et à une injection d'argent provenant d'Ottawa.

Au printemps prochain, l'Ontario aura donc un budget équilibré pour la première fois en près de 30 ans.

Le ministre Eves a toutefois prévenu ceux qui demandent plus de dépenses dans les programmes sociaux que le gouvernement ne commencera pas à donner de l'argent à tout le monde. En effet, le ministre des Finances prévoit consacrer 2 milliards $ durant les quatre prochaines années à la réduction de la dette, qui équivaut à 30 % du produit intérieur brut de l'Ontario.

Les économistes soutiennent que le gouvernement a bien fait de réduire son déficit le plus rapidement possible afin de ralentir l'augmentation de sa dette.

Malgré les plaintes de nombreux Ontariens qui estiment que les programmes sociaux ont été malmenés par les compressions budgétaires du gouvernement conservateur, Ernie Eves a dit que l'Ontario effectuait suffisamment de dépenses pour son système de santé, d'éducation et ses programmes sociaux.

Ottawa trouve 7,5 milliards $ pour les infrastructures

Presse Canadienne

Le prochain budget du gouvernement fédéral comportera un nouveau programme d'infrastructures d'une valeur atteignant plusieurs milliards de dollars.

Ottawa est en train de mettre la touche finale à ce plan quinquennal, qui pourrait atteindre jusqu'à 7,5 milliards $, selon ce qu'a appris la *Presse canadienne*.

Au cours des cinq prochaines années, l'État compte notamment consacrer annuellement 500 millions $ à la réfection des routes ainsi que des réseaux d'aqueduc et d'égoût, ont indiqué des sources gouvernementales. Comme par le passé, Ottawa s'attend à ce que les provinces et les municipalités doublent la mise.

Dans son rapport prébudgétaire déposé en décembre, le puissant comité des finances des Communes demandait que soit dégagée une somme de 2,5 milliards $ en cinq ans afin d'apporter des améliorations aux autoroutes de même qu'aux réseaux d'aqueduc et d'égout.

Le comité, sous la direction du député libéral Maurizio Bevilacqua, a indiqué que les précédents programmes d'infrastructures visaient principalement à insuffler de la vigueur à l'économie et à accroître l'emploi tout en améliorant les travaux publics.

Néanmoins, le chômage étant désormais inférieur à 7 %, le nouveau programme devrait tout simplement servir à remettre en état les infrastructures nationales, a estimé le comité multipartite.

«Le but primordial n'est plus le même puisque l'économie se porte bien», avait avancé le comité dans son rapport.

«Néanmoins, il demeure nécessaire de renouveler les infrastructures et de développer de nouvelles infrastructures pour la nouvelle économie», avait-il poursuivi.

Le programme fédéral figure à l'agenda des ministres des Affaires municipales du pays, qui doivent se réunir la semaine prochaine, a indiqué Clay Serby, titulaire des Affaires municipales de la Saskatchewan.

Un appel aux médecins du «9 à 5»

Presse Canadienne
Montréal

Même les médecins sont inquiets de la médecine qui se pratique au Québec.

C'est le président du Collège des médecins, le Dr Yves Lamontagne, qui l'a souligné, hier, lors d'une rencontre avec la presse pour lancer un cri d'alarme et, à la fois, un appel à ses propres membres, au ministère et aux fédérations de médecins.

Le document dévoilé par le Collège se veut très critique envers certains médecins qui pratiquent le «9 à 5», qui font de la médecine *fast food*, lucrative, en cabinet privé, alors que leurs collègues écopent des soins plus lourds et moins payants.

Pendant ce temps, dit-il, les priorités sont négligées ou bien les médecins sont en nombre insuffisant pour dispenser les soins à certaines clintèles: les urgences, les soins aux malades chroniques, les soins à domicile.

C'est pourquoi le Dr Lamontagne demande ni plus ni moins «que l'argent suive le patient» et que l'allocation des ressources, par le ministère, suive les priorités des patients.

Quant aux médecins qui pratiquent le 9 à 5, le Collège ne suggère pas de les conscrire dans les urgences, dans les régions, ou d'abaisser leur rémunération.

Le Dr Lamontagne croit plutôt aux incitatifs, à la rémunération améliorée pour ceux qui se consacrent aux tâches plus difficiles.

La rémunération des médecins devra être revue, mais le Dr Lamontagne affirme que ce n'est pas le rôle du Collège des médecins de dire comment.

La négociation de la rémunération relève plutôt, en effet, des fédérations de médecins, qui sont en quelque sorte leur syndicat.

Revoir l'organisation des services est un autre moyen suggéré par le Collège des médecins pour soigner les maux de notre système de santé.

Personne ne sait où aller, à part l'urgence, quand il est malade hors des heures d'ouverture normale des CLSC et cliniques.

Il faudrait prolonger les heures d'ouverture des cliniques, des CLSC, et que chaque médecin y fasse sa part, plaidait le Dr Lamontagne.

Le Dr Lamontagne fait valoir qu'il ne faudrait pas nécessairement plus d'argent, mais une meilleure organisation des services et une rémunération des médecins qui servent les priorités des patients.

Des budgets répartis régionalement pourraient aussi être utiles.

CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT EN RAISON DU TEXTE MAL IMPRIMÉ

Santé: les provinces se préparent à l'attaque

Presse Canadienne
Québec

À quelques semaines du prochain budget de Paul Martin, les premiers ministres des provinces se réuniront à Québec, demain, pour répéter qu'Ottawa doit hausser sa participation au financement des soins de santé provinciaux.

Les premiers ministres s'étaient réunis à Québec en août, mais leur message n'a pas été entendu par le gouvernement de Jean Chrétien. À l'invitation de Lucien Bouchard, ils reviennent donc, six mois plus tard, dans la Vieille Capitale, pour réaffirmer les besoins criants de leurs réseaux.

Président de la Conférence des premiers ministres, M. Bouchard peut compter sur l'appui de ses homologues de l'Ontario, de la Saskatchewan et de l'Alberta.

Comme lui, Mike Harris, Roy Romanow et Ralph Klein soutiennent que le gouvernement fédéral doit restaurer ses transferts dans la santé au lieu de lancer de nouveaux programmes, juxtaposés à ceux des provinces.

La semaine dernière, le ministre fédéral de la Santé, Allan Rock, a provoqué l'ire de plusieurs gouvernements provinciaux en annonçant son intention de lancer un programme de soins à domicile et communautaires.

Cette initiative viserait à réduire l'encombrement dans les urgences.

«Les provinces savent que c'est dans le financement de base qu'il faut agir, c'est là que le gouvernement fédéral a coupé, et qu'il n'a pas à s'immiscer dans la façon de gérer la santé», a martelé M. Bouchard à sa sortie du caucus de ses députés, à Québec, hier.

Ottawa ne connaît rien là-dedans

«Le gouvernement fédéral ne connaît rien là-dedans, a-t-il ajouté. Nous, on est dedans jusqu'au cou, on sait quels sont les problèmes, on a les gens pour le faire, c'est à nous de régler cela et le gouvernement fédéral a l'obligation de restaurer son financement.»

En décembre dernier, les ministres des Finances ont rencontré leur homologue fédéral Paul Martin, mais ce dernier n'a pas dérogé de son plan budgétaire qui prévoit l'attribution de la moitié des surplus budgétaires fédéraux à de nouveaux programmes, le reste allant aux baisses d'impôt et au remboursement de la dette.

Les provinces souhaitent plutôt qu'Ottawa favorise les réductions d'impôt et augmente les transferts fédéraux dans la santé.

Les provinces estiment que le gouvernement Chrétien a la marge de manoeuvre nécessaire pour hausser de 3,5 milliards $ à 19,5 milliards $ ces transferts, ce qui, selon le calcul habituel, injecterait 950 millions $ dans le réseau québécois de la santé.

Le budget du Centre canadien de politiques alternatives

Santé, éducation et familles d'abord

Presse Canadienne

Le Centre canadien de politiques alternatives estime que le gouvernement fédéral ne peut se permettre d'assumer les coûts sociaux qui seraient entraînés par les importantes baisses d'impôt demandées par les associations d'entreprises.

Selon le centre, qui a préparé sa propre version du prochain budget fédéral, Ottawa devrait, dès cette année, dédier ses surplus aux dépenses pour le système de santé, l'éducation et les familles.

Selon les prévisions du ministre fédéral des Finances, Paul Martin, les surplus pourraient atteindre 95 milliards $ dans cinq ans.

L'économiste Jim Stanford, l'un des auteurs du rapport, croit que les Canadiens préfèrent avoir un solide filet de sécurité sociale plutôt que quelques dollars de plus dans leurs poches.

M. Stanford ajoute que les demandes pour de radicales baisses d'impôt proviennent davantage des contribuables à revenu élevé et des entreprises, qui espèrent tirer profit d'une telle mesure.

«Le coût des baisses d'impôt est la poursuite de la crise dans notre système de santé, l'augmentation de la pauvreté, un avenir sombre pour des millions d'enfants et l'élargissement du fossé entre les riches et les pauvres», souligne l'économiste.

Lundi, l'Alliance des manufacturiers et des exportateurs du Canada réclamait du gouvernement fédéral qu'il réduise le fardeau fiscal de plus de 22 milliards $ au cours des cinq prochaines années, plutôt que de mettre sur pied de nouveaux programmes.

L'Alliance demande précisément à Ottawa de maintenir la croissance des dépenses à moins de 3,5 % par année.

Jim Stanford reconnaît que ceux qui souhaitent d'importantes réductions d'impôt se font fortement entendre, mais il considère qu'ils demeurent un petit groupe.

«Il y a sûrement un courant d'opinion grandissant en faveur des réductions d'impôt, mais je ne pense pas que cela soit représentatif de l'avis de la majorité des Canadiens», ajoute-il.

Lors de la présentation de son budget, ce mois-ci, on s'attend à ce que le ministre Martin annonce des réductions d'impôt, concernant surtout les contribuables à revenu moyen, ainsi qu'une augmentation de la prestation fiscale pour enfants.

Paul Martin a mentionné que le gouvernement libéral «va réduire les impôts... Mais nous croyons que cela doit être fait de façon juste et équilibrée».

Référendum: le PQ veut être prêt à partir de mai

Presse Canadienne
Québec

Le Parti québécois sera prêt au déclenchement du prochain référendum «en tout temps après le congrès» qu'il tiendra du 5 au 7 mai.

Un plan d'action à cet effet sera soumis en fin de semaine aux 400 membres du Conseil national du PQ qui se réuniront à Laval. La *Presse Canadienne* a obtenu copie du document.

Le plan, intitulé *Mobiliser nos forces pour un pays*, précise le cheminement du Parti québécois pour l'année 2000. On veut être prêt pour le déclenchement du référendum sur la souveraineté, comme le prévoit le programme du parti.

Le plan sera soumis pour approbation au Conseil national du PQ qui se réunit les 5 et 6 février à Laval.

Les péquistes tiendront par la suite des congrès régionaux qui se dérouleront à la mi-février. Leur but sera de «susciter l'enthousiasme des membres et adopter des propositions novatrices qui définiront ce projet de société moderne». Autre occasion de sensibiliser les Québécois au projet souverainiste: le Grand rassemblement des jeunes, qui se tiendra à Montréal les 3, 4 et 5 mars. Il s'agira alors d'expliquer qu'au Parti québécois, «les jeunes ont leur mot à dire».

Le signal de départ

Le Congrès national du PQ se tiendra à Montréal du 5 au 7 mai et permettra d'adopter le programme du parti.

Le Congrès se veut «le signal de départ de la dernière étape vers la souveraineté du Québec».

Pour mieux préparer ses membres pour le référendum, le Parti québécois instituera une «École nationale de formation» à l'intention de ses membres.

Tout sera en place dès le mois d'août pour «l'organisation électorale et référendaire».

Une opération massive de recrutement de nouveaux membres sera lancée. On compte utiliser l'Internet pour transmettre régulièrement des messages aux membres, dont on aura dressé au préalable un bottin des adresses électroniques.

Divers colloques auront lieu, dont un sur la place du Québec dans le monde et un autre sur les réalisations gouvernementales.

Une tournée des principaux ténors du Parti québécois sera organisée en septembre.

LIQUIDATION D'HIVER
RÉDUIT DE
50%* ET PLUS
*CERTAINES EXCEPTIONS
DAVID ASSAD
HULL • BUCKINGHAM • AYLMER — 770-7803



Chronique minceur

NANCY G. RICHARD, n.d.

Santé-vous bien dans votre peau

Je veux maigrir

Il est évident qu'il existe une différence d'approche entre une personne qui a 10 livres à perdre et une obèse. Mais pourtant, souvent les deux se plaignent de ne pas arriver à atteindre le poids idéal et à jouer au yo-yo avec leur poids.

Pourquoi?
Parce qu'il existe plusieurs causes à l'embonpoint et que chaque cas nécessite des moyens qui lui sont appropriés. Il ne faut pas s'évertuer à «faire maigrir» sans s'assurer que les causes de l'embonpoint se corrigent.

Qu'est-ce qu'un bon programme d'amaigrissement ?

Il fait perdre les graisses en excès, non pas les muscles. Il ne déshydrate pas le corps. Il tient compte du métabolisme particulier de chacun et corrige les habitudes alimentaires selon ses propres besoins physiologiques, car tout le monde ne maigrit pas avec la même catégorie d'aliments. **En rétablissant les fonctions du métabolisme,** il crée une situation physiologique favorable au maintien du poids.

Il permet de manger à sa faim sans s'astreindre à peser les aliments ou à compter les calories. Seuls le choix, la qualité et la préparation des aliments sont importants. Il ne recommande aucun substitut de repas. Il permet, tout en maigrissant, de maintenir et même de recouvrer une bonne santé.

Un service différent et efficace

C'est dans cet esprit qu'ont été conçus les services des centres Nutrition-Santé Bioligne. Dans un premier temps, une série de tests cliniques nous permet de **connaître votre métabolisme** et de déterminer votre profil physiologique. Il sera alors possible de vous indiquer quel choix d'aliments convient mieux à votre corps de façon à pouvoir vous recommander des repas complets, équilibrés **où il n'est aucunement question de quantité ni de calories.** Nos services sont différents et efficaces.

C'est dans le but de mieux vous informer et de vérifier si nos services vous conviennent que la première consultation est sans frais. Si vous avez un problème de poids et/ou un problème de santé qui vous préoccupe, téléphonez maintenant pour prendre rendez-vous.

Approche personnalisée, logique et efficace.

- *Vous permet de conserver votre mode de vie actuel.*
- *Apprenez à manger des repas complets et équilibrés.*
- *Reçus émis pour compagnies d'assurance.*

BIOLIGNE

Première consultation gratuite.

BIOLIGNE
195, boul. Gréber, Porte 103, Gatineau
561-6155



Michel Vastel
Le Soleil

Vers un front commun sur la santé?

Les premiers ministres provinciaux ont peut-être appris leur leçon depuis leur conférence de l'été dernier. À moins de quatre semaines du budget fédéral, elles promettent de faire front commun, jeudi, à Québec, pour réclamer un réinvestissement d'au moins 4 milliards $ dans la santé.

L'ensemble des Associations nationales d'hôpitaux, de médecins et d'infirmières les appuient. «La discipline sera importante», me dit Brian Tobin, hier soir. Et il prédit que le président de la réunion, Lucien Bouchard, fera un bon préfet!

Déjà, les quatre premiers ministres des provinces maritimes se sont mis d'accord sur une position commune. Les trois territoires s'y rallieraient demain.

Et Brian Tobin affirme que Lucien Bouchard, avec qui il s'en est entretenu, partage leur priorité. Tout au plus, les chefs de gouvernement accorderont-ils un appui de principe au plaidoyer des provinces des Prairies en faveur des producteurs de céréales.

Mais cette fois, Mike Harris pourrait bien se retrouver isolé avec son obsession pour une baisse des impôts fédéraux. «On sait que ça s'en vient de toutes manières, *why bother*?» dit un de ses collègues.

Les 13 chefs de gouvernement commencent leur séjour de moins de 24 heures à Québec par un souper intime au Château Frontenac, ce soir. (Souper non annoncé dans le programme officiel d'ailleurs!) Jean Chrétien a décliné l'invitation qui lui fut faite de se joindre à ses collègues. Et il ne semblait pas être question d'inviter le Bonhomme Carnaval à sa place!

Tous les premiers ministres veulent manifestement mettre la crise de la santé au premier rang des priorités nationales. Elles y consacrent déjà plus du tiers de leurs budgets et se demandent où cela va s'arrêter. Ottawa, qui payait à l'origine la moitié des coûts, a réduit sa part à moins de 15 %, mais continue de fixer les règles du jeu.

«On n'a pas le droit de payer si peu du prix du voyage et vouloir en même temps choisir l'itinéraire», avance Ralph Klein.

Un front commun des premiers ministres sur la santé serait en fait la meilleure stratégie à adopter puisque la population s'en préoccupe beaucoup d'un bout à l'autre du pays. Mais la réunion peut encore déraper: une tournée téléphonique des capitales suggérait, hier, que les revendications des uns et des autres représentent une facture de plus de 10 milliards $ pour Ottawa. Et Paul Martin n'a que 5,5 milliards $ à redistribuer.

C'est la première fois depuis des lustres que le gouvernement fédéral et la plupart des provinces se retrouvent devant un excédent budgétaire à redistribuer. On aurait pu croire que la tâche serait plus facile, mais dans un régime où deux ordres de gouvernement se disputent la sympathie des électeurs, les choses ne sont pas si simples.

«*Strike the right balance!*» dira d'ailleurs l'Albertain Ralph Klein à ses collègues en se mettant à table, ce soir. Pour lui, l'équilibre parfait, ce serait un peu de réduction de la dette, un peu de baisse des impôts, un peu de réinvestissement dans les programmes sociaux.

L'an dernier, la Conférence des premiers ministres devait porter principalement sur la réduction des impôts, mais un front commun des quatre provinces maritimes et des trois territoires avait fait dérailler la réunion: le menu était devenu une liste d'épicerie et tout le monde était resté sur sa faim.

Cette fois, les mêmes provinces se sont organisées à l'avance pour influencer le cours de la réunion.

«Notre défi est d'éviter de nous mettre à rédiger une liste d'épicerie», expliquait encore Brian Tobin, hier.

Pour suivre les débats, voici la position des uns et des autres sur les trois principaux points à l'ordre du jour:

Santé — Les provinces réclament le rétablissement du Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux (TCSPS) à son niveau de 1994-1995, soit une contribution de 18,7 milliards $. Ce transfert sera de 14,5 milliards $ l'an prochain, selon les prévisions du gouvernement fédéral, soit un manque à gagner de 4,2 milliards.

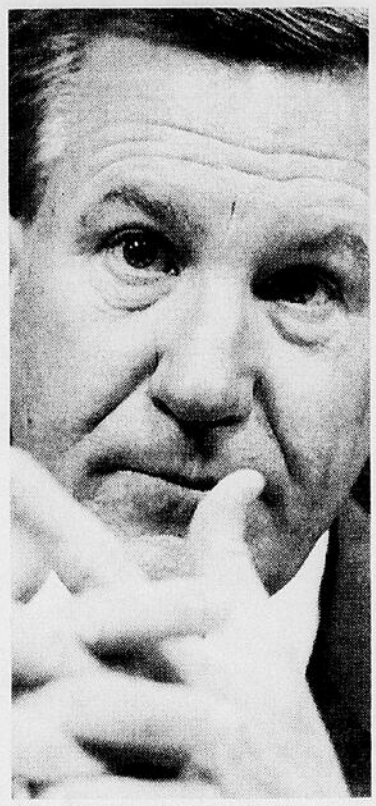
Ottawa réplique cependant que les transferts en points d'impôt sont, quant à eux, passés de 10,7 milliards $ en 1994-1995 à 14,4 milliards en 2000-2001, soit une augmentation de 3,7 milliards. La baisse réelle ne serait donc, selon Ottawa, que de 500 millions $. L'Association canadienne des soins de santé estime quant à elle le réinvestissement nécessaire à 1,5 milliard $.

Agriculture — Les fermiers des provinces de la Saskatchewan et du Manitoba réclament un versement de 1,3 milliard $ pour combler le manque à gagner qu'elles subissent par rapport à ce que toucheront leurs collègues du Montana ou du Dakota pour la même récolte. Cet argent pourrait être trouvé dans la «marge de prudence» de un milliard de dollars que Paul Martin s'est donnée pour la prochaine année fiscale. L'Alberta fera front commun avec elles.

Impôts — Paul Martin évalue ses excédents budgétaires à 95,5 milliards $ pour les cinq prochaines années, mais se réserve des marges de 28,5 milliards $.

Le ministre fédéral a promis d'affecter 18,3 milliards $ aux baisses d'impôt. Mais le trésorier de l'Ontario situe plutôt le surplus fédéral à 112 milliards $ et réclame une baisse des impôts fédéraux de 20 %, soit un cadeau de 51 milliards $ pour les contribuables.

«La réduction du fardeau fiscal devrait aussi être une priorité pour le gouvernement fédéral», écrivait Lucien Bouchard à Jean Chrétien, en novembre dernier. Mais là encore, les provinces sont divisées, les plus petites préférant que le gouvernement fédéral augmente plutôt ses dépenses.



Ernie Eves, ministre ontarien des Finances

Ontario: après le déficit, la dette

Presse Canadienne
Toronto

Le déficit budgétaire étant presque une chose du passé en Ontario, le ministre provincial des Finances désire maintenant s'attaquer à la dette de 119 milliards $.

Devant un comité législatif des Finances, le ministre Ernie Eves a affirmé qu'en 1999, l'Ontario a réussi à réduire son déficit à un milliard de dollars, grâce à une excellente croissance économique et à une injection d'argent provenant d'Ottawa.

Au printemps prochain, l'Ontario aura donc un budget équilibré pour la première fois en près de 30 ans.

Le ministre Eves a toutefois prévenu ceux qui demandent plus de dépenses dans les programmes sociaux que le gouvernement ne commencera pas à donner de l'argent à tout le monde. En effet, le ministre des Finances prévoit consacrer 2 milliards $ durant les quatre prochaines années à la réduction de la dette, qui équivaut à 30 % du produit intérieur brut de l'Ontario.

Les économistes soutiennent que le gouvernement a bien fait de réduire son déficit le plus rapidement possible afin de ralentir l'augmentation de sa dette.

Malgré les plaintes de nombreux Ontariens qui estiment que les programmes sociaux ont été malmenés par les compressions budgétaires du gouvernement conservateur, Ernie Eves a dit que l'Ontario effectuait suffisamment de dépenses pour son système de santé, d'éducation et ses programmes sociaux.

Ottawa trouve 7,5 milliards $ pour les infrastructures

Presse Canadienne

Le prochain budget du gouvernement fédéral comportera un nouveau programme d'infrastructures d'une valeur atteignant plusieurs milliards de dollars.

Ottawa est en train de mettre la touche finale à ce plan quinquennal, qui pourrait atteindre jusqu'à 7,5 milliards $, selon ce qu'a appris la *Presse canadienne*.

Au cours des cinq prochaines années, l'État compte notamment consacrer annuellement 500 millions $ à la réfection des routes ainsi que des réseaux d'aqueduc et d'égoût, ont indiqué des sources gouvernementales. Comme par le passé, Ottawa s'attend à ce que les provinces et les municipalités doublent la mise.

Dans son rapport prébudgétaire déposé en décembre, le puissant comité des finances des Communes demandait que soit dégagée une somme de 2,5 milliards $ en cinq ans afin d'apporter des améliorations aux autoroutes de même qu'aux réseaux d'aqueduc et d'égout.

Le comité, sous la direction du député libéral Maurizio Bevilacqua, a indiqué que les précédents programmes d'infrastructures visaient principalement à insuffler de la vigueur à l'économie et à accroître l'emploi tout en améliorant les travaux publics.

Néanmoins, le chômage étant désormais inférieur à 7 %, le nouveau programme devrait tout simplement servir à remettre en état les infrastructures nationales, a estimé le comité multipartite.

«Le but primordial n'est plus le même puisque l'économie se porte bien», avait avancé le comité dans son rapport.

«Néanmoins, il demeure nécessaire de renouveler les infrastructures et de développer de nouvelles infrastructures pour la nouvelle économie», avait-il poursuivi.

Le programme fédéral figure à l'agenda des ministres des Affaires municipales du pays, qui doivent se réunir la semaine prochaine, a indiqué Clay Serby, titulaire des Affaires municipales de la Saskatchewan.

Un appel aux médecins du «9 à 5»

Presse Canadienne
Montréal

Même les médecins sont inquiets de la médecine qui se pratique au Québec.

C'est le président du Collège des médecins, le Dr Yves Lamontagne, qui l'a souligné, hier, lors d'une rencontre avec la presse pour lancer un cri d'alarme et, à la fois, un appel à ses propres membres, au ministère et aux fédérations de médecins.

Le document dévoilé par le Collège se veut très critique envers certains médecins qui pratiquent le «9 à 5», qui font de la médecine *fast food*, lucrative, en cabinet privé, alors que leurs collègues écopent des soins plus lourds et moins payants.

Pendant ce temps, dit-il, les priorités sont négligées ou bien les médecins sont en nombre insuffisant pour dispenser les soins à certaines clintèles: les urgences, les soins aux malades chroniques, les soins à domicile.

C'est pourquoi le Dr Lamontagne demande ni plus ni moins «que l'argent suive le patient» et que l'allocation des ressources, par le ministère, suive les priorités des patients.

Quant aux médecins qui pratiquent le 9 à 5, le Collège ne suggère pas de les conscrire dans les urgences, dans les régions, ou d'abaisser leur rémunération.

Le Dr Lamontagne croit plutôt aux incitatifs, à la rémunération améliorée pour ceux qui se consacrent aux tâches plus difficiles.

La rémunération des médecins devra être revue, mais le Dr Lamontagne affirme que ce n'est pas le rôle du Collège des médecins de dire comment.

La négociation de la rémunération relève plutôt, en effet, des fédérations de médecins, qui sont en quelque sorte leur syndicat.

Revoir l'organisation des services est un autre moyen suggéré par le Collège des médecins pour soigner les maux de notre système de santé.

Personne ne sait où aller, à part l'urgence, quand il est malade hors des heures d'ouverture normale des CLSC et cliniques.

Il faudrait prolonger les heures d'ouverture des cliniques, des CLSC, et que chaque médecin y fasse sa part, plaidait le Dr Lamontagne.

Le Dr Lamontagne fait valoir qu'il ne faudrait pas nécessairement plus d'argent, mais une meilleure organisation des services et une rémunération des médecins qui servent les priorités des patients.

Des budgets répartis régionalement pourraient aussi être utiles.

CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT EN RAISON DU TEXTE MAL IMPRIMÉ

Santé: les provinces se préparent à l'attaque

Presse Canadienne
Québec

À quelques semaines du prochain budget de Paul Martin, les premiers ministres des provinces se réuniront à Québec, demain, pour répéter qu'Ottawa doit hausser sa participation au financement des soins de santé provinciaux.

Les premiers ministres s'étaient réunis à Québec en août, mais leur message n'a pas été entendu par le gouvernement de Jean Chrétien. À l'invitation de Lucien Bouchard, ils reviennent donc, six mois plus tard, dans la Vieille Capitale, pour réaffirmer les besoins criants de leurs réseaux.

Président de la Conférence des premiers ministres, M. Bouchard peut compter sur l'appui de ses homologues de l'Ontario, de la Saskatchewan et de l'Alberta.

Comme lui, Mike Harris, Roy Romanow et Ralph Klein soutiennent que le gouvernement fédéral doit restaurer ses transferts dans la santé au lieu de lancer de nouveaux programmes, juxtaposés à ceux des provinces.

La semaine dernière, le ministre fédéral de la Santé, Allan Rock, a provoqué l'ire de plusieurs gouvernements provinciaux en annonçant son intention de lancer un programme de soins à domicile et communautaires.

Cette initiative viserait à réduire l'encombrement dans les urgences.

«Les provinces savent que c'est dans le financement de base qu'il faut agir, c'est là que le gouvernement fédéral a coupé, et qu'il n'a pas à s'immiscer dans la façon de gérer la santé», a martelé M. Bouchard à sa sortie du caucus de ses députés, à Québec, hier.

Ottawa ne connaît rien là-dedans

«Le gouvernement fédéral ne connaît rien là-dedans, a-t-il ajouté. Nous, on est dedans jusqu'au cou, on sait quels sont les problèmes, on a les gens pour le faire, c'est à nous de régler cela et le gouvernement fédéral a l'obligation de restaurer son financement.»

En décembre dernier, les ministres des Finances ont rencontré leur homologue fédéral Paul Martin, mais ce dernier n'a pas dérogé de son plan budgétaire qui prévoit l'attribution de la moitié des surplus budgétaires fédéraux à de nouveaux programmes, le reste allant aux baisses d'impôt et au remboursement de la dette.

Les provinces souhaitent plutôt qu'Ottawa favorise les réductions d'impôt et augmente les transferts fédéraux dans la santé.

Les provinces estiment que le gouvernement Chrétien a la marge de manoeuvre nécessaire pour hausser de 3,5 milliards $ à 19,5 milliards $ ces transferts, ce qui, selon le calcul habituel, injecterait 950 millions $ dans le réseau québécois de la santé.

Le budget du Centre canadien de politiques alternatives

Santé, éducation et familles d'abord

Presse Canadienne

Le Centre canadien de politiques alternatives estime que le gouvernement fédéral ne peut se permettre d'assumer les coûts sociaux qui seraient entraînés par les importantes baisses d'impôt demandées par les associations d'entreprises.

Selon le centre, qui a préparé sa propre version du prochain budget fédéral, Ottawa devrait, dès cette année, dédier ses surplus aux dépenses pour le système de santé, l'éducation et les familles.

Selon les prévisions du ministre fédéral des Finances, Paul Martin, les surplus pourraient atteindre 95 milliards $ dans cinq ans.

L'économiste Jim Stanford, l'un des auteurs du rapport, croit que les Canadiens préfèrent avoir un solide filet de sécurité sociale plutôt que quelques dollars de plus dans leurs poches.

M. Stanford ajoute que les demandes pour de radicales baisses d'impôt proviennent davantage des contribuables à revenu élevé et des entreprises, qui espèrent tirer profit d'une telle mesure.

«Le coût des baisses d'impôt est la poursuite de la crise dans notre système de santé, l'augmentation de la pauvreté, un avenir sombre pour des millions d'enfants et l'élargissement du fossé entre les riches et les pauvres», souligne l'économiste.

Lundi, l'Alliance des manufacturiers et des exportateurs du Canada réclamait du gouvernement fédéral qu'il réduise le fardeau fiscal de plus de 22 milliards $ au cours des cinq prochaines années, plutôt que de mettre sur pied de nouveaux programmes.

L'Alliance demande précisément à Ottawa de maintenir la croissance des dépenses à moins de 3,5 % par année.

Jim Stanford reconnaît que ceux qui souhaitent d'importantes réductions d'impôt se font fortement entendre, mais il considère qu'ils demeurent un petit groupe.

«Il y a sûrement un courant d'opinion grandissant en faveur des réductions d'impôt, mais je ne pense pas que cela soit représentatif de l'avis de la majorité des Canadiens», ajoute-il.

Lors de la présentation de son budget, ce mois-ci, on s'attend à ce que le ministre Martin annonce des réductions d'impôt, concernant surtout les contribuables à revenu moyen, ainsi qu'une augmentation de la prestation fiscale pour enfants.

Paul Martin a mentionné que le gouvernement libéral «va réduire les impôts... Mais nous croyons que cela doit être fait de façon juste et équilibrée».

Référendum: le PQ veut être prêt à partir de mai

Presse Canadienne
Québec

Le Parti québécois sera prêt au déclenchement du prochain référendum «en tout temps après le congrès» qu'il tiendra du 5 au 7 mai.

Un plan d'action à cet effet sera soumis en fin de semaine aux 400 membres du Conseil national du PQ qui se réuniront à Laval. La *Presse Canadienne* a obtenu copie du document.

Le plan, intitulé *Mobiliser nos forces pour un pays*, précise le cheminement du Parti québécois pour l'année 2000. On veut être prêt pour le déclenchement du référendum sur la souveraineté, comme le prévoit le programme du parti.

Le plan sera soumis pour approbation au Conseil national du PQ qui se réunit les 5 et 6 février à Laval.

Les péquistes tiendront par la suite des congrès régionaux qui se dérouleront à la mi-février. Leur but sera de «susciter l'enthousiasme des membres et adopter des propositions novatrices qui définiront ce projet de société moderne». Autre occasion de sensibiliser les Québécois au projet souverainiste: le Grand rassemblement des jeunes, qui se tiendra à Montréal les 3, 4 et 5 mars. Il s'agira alors d'expliquer qu'au Parti québécois, «les jeunes ont leur mot à dire».

Le signal de départ

Le Congrès national du PQ se tiendra à Montréal du 5 au 7 mai et permettra d'adopter le programme du parti.

Le Congrès se veut «le signal de départ de la dernière étape vers la souveraineté du Québec».

Pour mieux préparer ses membres pour le référendum, le Parti québécois instituera une «École nationale de formation» à l'intention de ses membres.

Tout sera en place dès le mois d'août pour «l'organisation électorale et référendaire».

Une opération massive de recrutement de nouveaux membres sera lancée. On compte utiliser l'Internet pour transmettre régulièrement des messages aux membres, dont on aura dressé au préalable un bottin des adresses électroniques.

Divers colloques auront lieu, dont un sur la place du Québec dans le monde et un autre sur les réalisations gouvernementales.

Une tournée des principaux ténors du Parti québécois sera organisée en septembre.

LIQUIDATION D'HIVER
RÉDUIT DE
50%* ET PLUS
*CERTAINES EXCEPTIONS
DAVID ASSAD
HULL • BUCKINGHAM • AYLMER — 770-7803



Chronique minceur
NANCY G. RICHARD, n.d.
Santé-vous bien dans votre peau

Je veux maigrir

Il est évident qu'il existe une différence d'approche entre une personne qui a 10 livres à perdre et une obèse. Mais pourtant, souvent les deux se plaignent de ne pas arriver à atteindre le poids idéal et à jouer au yo-yo avec leur poids.

Pourquoi?
Parce qu'il existe plusieurs causes à l'embonpoint et que chaque cas nécessite des moyens qui lui sont appropriés. Il ne faut pas s'évertuer à «faire maigrir» sans s'assurer que les causes de l'embonpoint se corrigent.

Qu'est-ce qu'un bon programme d'amaigrissement ?

Il fait perdre les graisses en excès, non pas les muscles. Il ne déshydrate pas le corps. Il tient compte du métabolisme particulier de chacun et corrige les habitudes alimentaires selon ses propres besoins physiologiques, car tout le monde ne maigrit pas avec la même catégorie d'aliments. **En rétablissant les fonctions du métabolisme**, il crée une situation physiologique favorable au maintien du poids.

Il permet de manger à sa faim sans s'astreindre à peser les aliments ou à compter les calories. Seuls le choix, la qualité et la préparation des aliments sont importants. Il ne recommande aucun substitut de repas. Il permet, tout en maigrissant, de maintenir et même de recouvrer une bonne santé.

Un service différent et efficace

C'est dans cet esprit qu'ont été conçus les services des centres Nutrition-Santé Bioligne. Dans un premier temps, une série de tests cliniques nous permet de **connaître votre métabolisme** et de déterminer votre profil physiologique. Il sera alors possible de vous indiquer quel choix d'aliments convient mieux à votre corps de façon à pouvoir vous recommander des repas complets, équilibrés **où il n'est aucunement question de quantité ni de calories**. Nos services sont différents et efficaces.

C'est dans le but de mieux vous informer et de vérifier si nos services vous conviennent que la première consultation est sans frais. Si vous avez un problème de poids et/ou un problème de santé qui vous préoccupe, téléphonez maintenant pour prendre rendez-vous.

Approche personnalisée, logique et efficace.

BIOLIGNE

- *Vous permet de conserver votre mode de vie actuel.*
- *Apprenez à manger des repas complets et équilibrés.*
- *Reçus émis pour compagnies d'assurance.*

Première consultation gratuite.

BIOLIGNE
195, boul. Gréber, Porte 103, Gatineau
561-6155

Réinvestir dans les universités avant qu'il ne soit trop tard

«L'éducation, c'est aussi important que la santé»

Presse Canadienne
Montréal

Combien faudra-t-il de départs comme celui de la rectrice de l'UQAM, Paule Leduc, pour que le gouvernement comprenne qu'il doit réinvestir dans les universités?

C'est la question qu'ont posée hier six groupes représentant des professeurs, des étudiants et des employés des universités.

Ceux-ci ont évoqué la démission de la rectrice de l'Université du Québec à Montréal (UQAM), annoncée la semaine dernière, pour illustrer à quel point il est urgent de mieux financer les universités.

Les universités québécoises ont subi près de 500 millions $ de compressions budgétaires depuis 1994, affirme le président de la Fédération étudiante universitaire du Québec, Daniel Baril, soit 25 % de leur budget.

Ces compressions de budget se sont traduites par des classes plus nombreuses, une diminution de l'encadrement, une offre de cours réduite, des pertes d'emploi chez les chargés de cours et des services de soutien moins importants.

Les six organisations ont donc plaidé en faveur d'un réinvestissement gouvernemental important et rapide dans l'ensemble des universités, non seulement l'UQAM. Ils rappellent que le gouvernement Bouchard s'y était déjà engagé et prétend faire prendre au Québec le virage de l'économie du savoir.

Il appartient au ministre de l'Éducation, François Legault, selon eux, de se battre face à ses collègues du Conseil des ministres pour les convaincre de la justesse d'un réinvestissement dans l'enseignement universitaire, et ce dès le prochain budget.

«L'éducation, c'est aussi important que la santé», a lancé Lorraine Saumure, présidente du Conseil provincial du soutien universitaire.

Ressources humaines: 37 cas problèmes, affirme Chrétien

Presse Canadienne

Le premier ministre Jean Chrétien a minimisé encore davantage, hier, les problèmes dans la gestion des programmes de subventions au ministère du Développement des ressources humaines.

Selon lui, il y a seulement 37 cas qui causent problème et cette situation n'a rien d'exceptionnel au gouvernement.

«Ce n'est pas 1 milliard $, c'est 37 cas; certains de 10 000 $», a-t-il affirmé à sa sortie du Conseil des ministres.

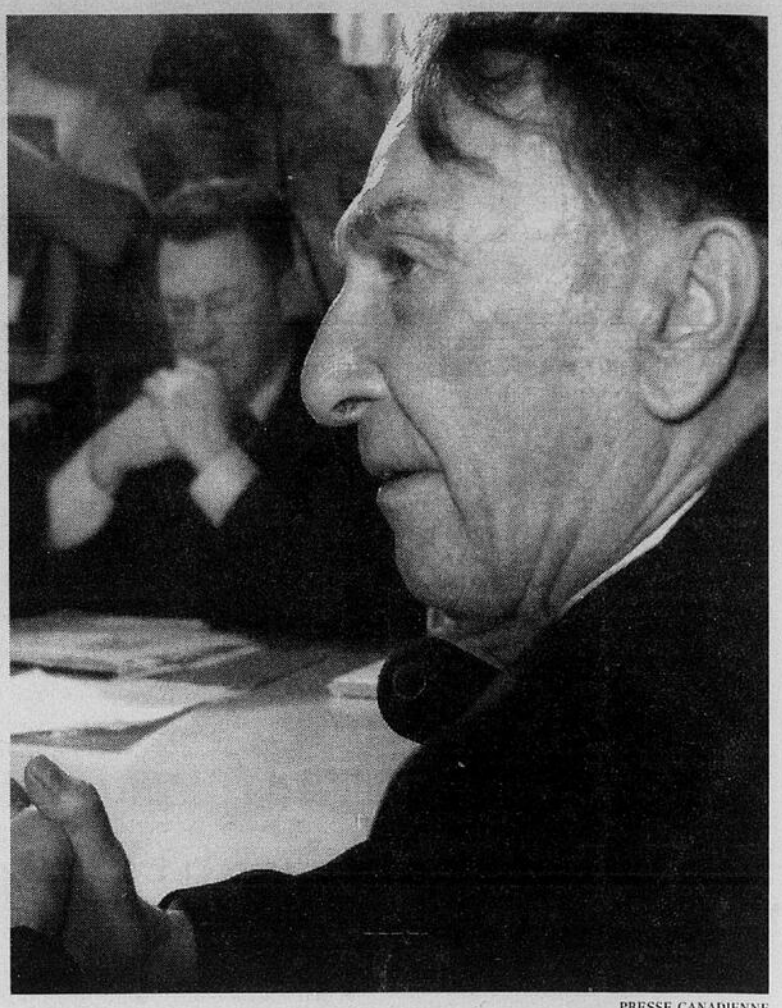
«S'il y a des problèmes avec ces cas, nous allons agir en conséquence. Nous avons toujours des problèmes de cette nature», a-t-il ajouté.

La vérification interne effectuée par le ministère de Développement des ressources humaines, fondée sur un échantillon de 459 projets sélectionnés au hasard, révèle que des subventions totalisant environ 1 milliard $ n'auraient pas fait l'objet de contrôles financiers suffisants.

Les 37 projets dont parle M. Chrétien font actuellement l'objet d'une enquête plus approfondie.

Avant que le premier ministre ne vienne à sa rescousse, la ministre du Développement des ressources humaines, Jane Stewart, tentait tant bien que mal d'expliquer que les programmes de subventions touchés par la vérification sont importants pour les Canadiens.

M^me^ Stewart clame que le milliard en cause n'a pas disparu et qu'il a été investi dans les communautés à travers le pays.



PRESSE CANADIENNE

Le président du Conseil national des anciens combattants, avec en arrière-plan le ministre George Baker.

50 millions $ aux vétérans de la marine marchande

Presse Canadienne

Après 55 ans de luttes, les anciens combattants de la marine marchande canadienne ont enfin obtenu que leur effort de guerre soit reconnu par le gouvernement fédéral, qui a annoncé, hier, un programme d'indemnisation de 50 millions $ à leur intention.

Les paiements seront accordés aux marins marchands qui ont servi au cours des grandes guerres, ou à leurs conjoints survivants.

Chacun recevra entre 5000 $ et 20 000 $, selon la durée du service lié à la guerre. Une somme additionnelle de 20 % sera versée à ceux qui ont été faits prisonniers. L'indemnisation est non imposable.

Le ministre des Anciens combattants, George Baker, a déclaré qu'il s'agissait d'un événement historique à la fois pour les vétérans et pour le pays, puisqu'il n'a trouvé aucun précédent du genre ailleurs dans le monde.

«C'est mieux que rien», a commenté Aurèle Ferlatte, porte-parole de l'Association des anciens combattants de la marine marchande, qui compte 1800 membres.

«Ce fut très long. Je regrette infiniment que plusieurs de ceux qui ont entrepris cette démarche ne soient plus là aujourd'hui», a-t-il ajouté, rappelant que près de la moitié des marins marchands tués au cours des guerres étaient Canadiens français.

Les membres de la marine marchande canadienne, dont plusieurs étaient trop jeunes ou trop âgés pour servir dans les forces armées, assurèrent l'approvisionnement en Europe durant la Deuxième Guerre mondiale.

Près de 1500 d'entre eux perdirent la vie lors de la bataille de l'Atlantique.

Personne ne sait combien de marins marchands sont encore vivants. On estime qu'entre 2400 et 7400 anciens combattants pourraient être admissibles aux indemnisations, y compris des Terre-Neuviens qui servirent dans la marine marchande britannique avant que leur province ne se joigne à la Confédération en 1949.

Les listes d'effectifs sont actuellement examinées afin de retracer les marins qui ont fait partie des équipages. Le gouvernement offre également des lignes téléphoniques sans frais et un site Web.

Les demandes d'indemnisation seront officiellement acceptées jusqu'au 31 juillet, mais le ministre Baker a laissé entendre que le délai de six mois pourrait être prolongé jusqu'à un an.





Les camionneurs mécontents à travers le Canada

Presse canadienne
Toronto

Alors que des débrayages menacent un peu partout au Canada, les routiers du Québec ont commencé hier à immobiliser leurs camions, pour forcer les expéditeurs à les aider face aux coûts du carburant.

Environ 900 camionneurs ont cessé de travailler en début de semaine, au Saguenay et au Lac-Saint-Jean ainsi qu'en Gaspésie.

À cause de la montée du prix du pétrole brut, qui a triplé depuis un an, celui du carburant diesel aussi a gimpé, jusqu'à représenter actuellement 30 % des coûts d'exploitation des transporteurs routiers.

Pour compenser ces frais, les associations et syndicats de camionneurs souhaitent que des frais temporaires de carburant soient pris en charge par les donneurs d'ouvrage, les expéditeurs.

Mais plusieurs d'entre eux refusent, indique Paul Landry, un représentant des camionneurs mécontents de la Colombie-Britannique, ce qui soulève une «formidable frustration».

La disponibilité du transport des marchandises va forcément en souffrir, ajoute M. Landry.

«Il faut être cinglé pour continuer à tourner, en perdant de l'argent à chaque mille parcouru, alors il faut que ça change.»

Chaîne culturelle: ça repart

Presse canadienne

Le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) a dévoilé, hier, les critères qu'il compte appliquer pour sélectionner un diffuseur pour une nouvelle chaîne culturelle de télévision en français.

Les intéressés auront jusqu'au 31 mars pour soumettre une demande de licence.

Des audiences publiques auront lieu en juin prochain et la décision finale sera rendue à l'automne.

Le CRTC reprend ainsi le processus d'attribution de la licence de la nouvelle chaîne. L'année dernière, l'organisme réglementaire avait dit non à Radio-Canada et à son projet de Réseau des arts.

Radio-Canada s'était plaint du refus au Conseil fédéral des ministres, qui avait ensuite forcé le CRTC à reprendre le processus.

Dans les critères d'attribution de la licence, rendus publics hier, le CRTC indique que le contenu de la nouvelle chaîne devra avant tout être canadien.

On sait que Radio-Canada voulait réserver de la place à un contenu international dans son projet grâce à une alliance avec la chaîne européenne Sept-Arte.



CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT EN RAISON DU TEXTE MAL IMPRIMÉ

Réinvestir dans les universités avant qu'il ne soit trop tard

«L'éducation, c'est aussi important que la santé»

Presse Canadienne
Montréal

Combien faudra-t-il de départs comme celui de la rectrice de l'UQAM, Paule Leduc, pour que le gouvernement comprenne qu'il doit réinvestir dans les universités?

C'est la question qu'ont posée hier six groupes représentant des professeurs, des étudiants et des employés des universités.

Ceux-ci ont évoqué la démission de la rectrice de l'Université du Québec à Montréal (UQAM), annoncée la semaine dernière, pour illustrer à quel point il est urgent de mieux financer les universités.

Les universités québécoises ont subi près de 500 millions $ de compressions budgétaires depuis 1994, affirme le président de la Fédération étudiante universitaire du Québec, Daniel Baril, soit 25 % de leur budget.

Ces compressions de budget se sont traduites par des classes plus nombreuses, une diminution de l'encadrement, une offre de cours réduite, des pertes d'emploi chez les chargés de cours et des services de soutien moins importants.

Les six organisations ont donc plaidé en faveur d'un réinvestissement gouvernemental important et rapide dans l'ensemble des universités, non seulement l'UQAM. Ils rappellent que le gouvernement Bouchard s'y était déjà engagé et prétend faire prendre au Québec le virage de l'économie du savoir.

Il appartient au ministre de l'Éducation, François Legault, selon eux, de se battre face à ses collègues du Conseil des ministres pour les convaincre de la justesse d'un réinvestissement dans l'enseignement universitaire, et ce dès le prochain budget.

«L'éducation, c'est aussi important que la santé», a lancé Lorraine Saumure, présidente du Conseil provincial du soutien universitaire.

Ressources humaines: 37 cas problèmes, affirme Chrétien

Presse Canadienne

Le premier ministre Jean Chrétien a minimisé encore davantage, hier, les problèmes dans la gestion des programmes de subventions au ministère du Développement des ressources humaines.

Selon lui, il y a seulement 37 cas qui causent problème et cette situation n'a rien d'exceptionnel au gouvernement.

«Ce n'est pas 1 milliard $, c'est 37 cas; certains de 10 000 $», a-t-il affirmé à sa sortie du Conseil des ministres.

«S'il y a des problèmes avec ces cas, nous allons agir en conséquence. Nous avons toujours des problèmes de cette nature», a-t-il ajouté.

La vérification interne effectuée par le ministère de Développement des ressources humaines, fondée sur un échantillon de 459 projets sélectionnés au hasard, révèle que des subventions totalisant environ 1 milliard $ n'auraient pas fait l'objet de contrôles financiers suffisants.

Les 37 projets dont parle M. Chrétien font actuellement l'objet d'une enquête plus approfondie.

Avant que le premier ministre ne vienne à sa rescousse, la ministre du Développement des ressources humaines, Jane Stewart, tentait tant bien que mal d'expliquer que les programmes de subventions touchés par la vérification sont importants pour les Canadiens.

M^me^ Stewart clame que le milliard en cause n'a pas disparu et qu'il a été investi dans les communautés à travers le pays.



PRESSE CANADIENNE

Le président du Conseil national des anciens combattants, avec en arrière-plan le ministre George Baker.

50 millions $ aux vétérans de la marine marchande

Presse Canadienne

Après 55 ans de luttes, les anciens combattants de la marine marchande canadienne ont enfin obtenu que leur effort de guerre soit reconnu par le gouvernement fédéral, qui a annoncé, hier, un programme d'indemnisation de 50 millions $ à leur intention.

Les paiements seront accordés aux marins marchands qui ont servi au cours des grandes guerres, ou à leurs conjoints survivants.

Chacun recevra entre 5000 $ et 20 000 $, selon la durée du service lié à la guerre. Une somme additionnelle de 20 % sera versée à ceux qui ont été faits prisonniers. L'indemnisation est non imposable.

Le ministre des Anciens combattants, George Baker, a déclaré qu'il s'agissait d'un événement historique à la fois pour les vétérans et pour le pays, puisqu'il n'a trouvé aucun précédent du genre ailleurs dans le monde.

«C'est mieux que rien», a commenté Aurèle Ferlatte, porte-parole de l'Association des anciens combattants de la marine marchande, qui compte 1800 membres.

«Ce fut très long. Je regrette infiniment que plusieurs de ceux qui ont entrepris cette démarche ne soient plus là aujourd'hui», a-t-il ajouté, rappelant que près de la moitié des marins marchands tués au cours des guerres étaient Canadiens français.

Les membres de la marine marchande canadienne, dont plusieurs étaient trop jeunes ou trop âgés pour servir dans les forces armées, assurèrent l'approvisionnement en Europe durant la Deuxième Guerre mondiale.

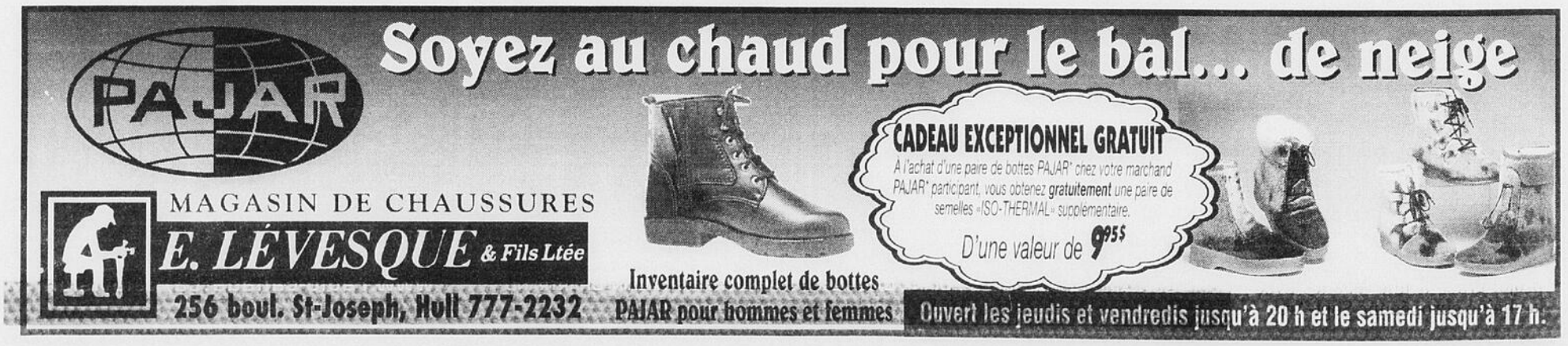
Près de 1500 d'entre eux perdirent la vie lors de la bataille de l'Atlantique.

Personne ne sait combien de marins marchands sont encore vivants. On estime qu'entre 2400 et 7400 anciens combattants pourraient être admissibles aux indemnisations, y compris des Terre-Neuviens qui servirent dans la marine marchande britannique avant que leur province ne se joigne à la Confédération en 1949.

Les listes d'effectifs sont actuellement examinées afin de retracer les marins qui ont fait partie des équipages. Le gouvernement offre également des lignes téléphoniques sans frais et un site Web.

Les demandes d'indemnisation seront officiellement acceptées jusqu'au 31 juillet, mais le ministre Baker a laissé entendre que le délai de six mois pourrait être prolongé jusqu'à un an.





Les camionneurs mécontents à travers le Canada

Presse canadienne
Toronto

Alors que des débrayages menacent un peu partout au Canada, les routiers du Québec ont commencé hier à immobiliser leurs camions, pour forcer les expéditeurs à les aider face aux coûts du carburant.

Environ 900 camionneurs ont cessé de travailler en début de semaine, au Saguenay et au Lac-Saint-Jean ainsi qu'en Gaspésie.

À cause de la montée du prix du pétrole brut, qui a triplé depuis un an, celui du carburant diesel aussi a gimpé, jusqu'à représenter actuellement 30 % des coûts d'exploitation des transporteurs routiers.

Pour compenser ces frais, les associations et syndicats de camionneurs souhaitent que des frais temporaires de carburant soient pris en charge par les donneurs d'ouvrage, les expéditeurs.

Mais plusieurs d'entre eux refusent, indique Paul Landry, un représentant des camionneurs mécontents de la Colombie-Britannique, ce qui soulève une «formidable frustration».

La disponibilité du transport des marchandises va forcément en souffrir, ajoute M. Landry.

«Il faut être cinglé pour continuer à tourner, en perdant de l'argent à chaque mille parcouru, alors il faut que ça change.»

Chaîne culturelle: ça repart

Presse canadienne

Le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) a dévoilé, hier, les critères qu'il compte appliquer pour sélectionner un diffuseur pour une nouvelle chaîne culturelle de télévision en français.

Les intéressés auront jusqu'au 31 mars pour soumettre une demande de licence.

Des audiences publiques auront lieu en juin prochain et la décision finale sera rendue à l'automne.

Le CRTC reprend ainsi le processus d'attribution de la licence de la nouvelle chaîne. L'année dernière, l'organisme réglementaire avait dit non à Radio-Canada et à son projet de Réseau des arts.

Radio-Canada s'était plaint du refus au Conseil fédéral des ministres, qui avait ensuite forcé le CRTC à reprendre le processus.

Dans les critères d'attribution de la licence, rendus publics hier, le CRTC indique que le contenu de la nouvelle chaîne devra avant tout être canadien.

On sait que Radio-Canada voulait réserver de la place à un contenu international dans son projet grâce à une alliance avec la chaîne européenne Sept-Arte.



CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT EN RAISON DU TEXTE MAL IMPRIMÉ

Le monde

Dépêches

Algérie: le problème de violence «réglé à 99 %»

Associated Press — Paris

Le président algérien Abdelaziz Bouteflika assure que le problème de la violence dans son pays «est réglé à 99 %» grâce à la loi sur la concorde civile qui a bénéficié, selon lui, à 6000 personnes, notamment aux combattants de l'Armée islamique du salut (AIS), la branche armée du FIS.

«Sans me tromper en aucune manière, le problème est réglé à 99 % en armes et en hommes», affirme-t-il dans un entretien diffusé hier sur la chaîne de télévision LCI.

Une semaine après l'expiration le 13 janvier de la date-butoir de la loi sur la concorde civile, qui prévoyait des mesures de clémence pour les terroristes qui déposeraient les armes, le ministre de l'Intérieur Yazid Zerhouni avait affirmé que «plus de 80 % des hommes qui ont pris les armes contre le pays les ont déposées».

Une femme enceinte de septuplés avorte pour des raisons médicales

Associated Press — Nepture, New Jersey



ASSOCIATED PRESS

Ivette Zapata-Smalls

Les médecins ont mis un terme à la grossesse de cinq mois d'une femme enceinte de septuplés, seule solution selon eux pour sauver la vie de la mère, âgée de 31 ans.

L'avortement a eu lieu lundi, en raison de l'infection bactérienne qui mettait en danger la survie d'Ivette Zapata-Smalls et avait également infecté les foetus, impossibles à traiter par les antibiotiques, a expliqué hier son médecin, Charles Hux. La jeune femme devrait se remettre totalement et pouvoir quitter l'hôpital d'ici la fin de la semaine.

On espérait jusque-là pouvoir délivrer les bébés fin mars, alors qu'ils auraient eu 28 ou 29 semaines.

La jeune femme et son mari, âgé de 37 ans, avaient rendue publique la semaine dernière cette grossesse multiple, due à la prise d'un médicament anti-stérilité, le Pergonal.

Ulster: le gouvernement au bord de l'éclatement

Associated Press — Belfast

Il se confirme que l'Armée républicaine irlandaise (IRA) n'a pas entamé son désarmement, selon un rapport indépendant, constat qui menace le tout nouveau gouvernement autonome nord-irlandais. Le dirigeant protestant David Trimble a en effet annoncé, hier, qu'il ne pouvait pas continuer à siéger dans cet exécutif dans ces conditions.

De hauts responsables britannique et irlandais sont à Dublin pour faire le point sur la situation. Le rapport de la commission internationale de désarmement n'a toutefois pas été rendu public. Cette commission avait entrepris de négocier secrètement avec l'IRA il y a deux mois, ce qui avait permis la formation de l'exécutif nord-irlandais après un blocage de plus d'une année.

Le chef du Sinn Féin, Gerry Adams, a estimé pour sa part que la suspension, même temporaire, du gouvernement autonome serait catastrophique. Selon lui, il sera ensuite très difficile de «recoller des morceaux» qui ont été si difficiles à assembler.

Endeavour: pas avant le 9 février, au plus tôt

Associated Press — Cap Canaveral, Floride

La NASA a stoppé hier le compte à rebours du lancement d'*Endeavour*, quelques minutes avant le décollage. Le départ de la navette américaine est à nouveau reporté pour un problème informatique. Il est fixé au 9 février au plus tôt.

L'un des deux ordinateurs chargés d'envoyer des signaux pour la séparation des deux fusées d'appoint et du réservoir extérieur à l'issue du lancement a donné des signes inquiétants lundi, pour une raison encore inconnue des ingénieurs. Le lancement a alors été annulé et la machine, pourtant testée auparavant, «doit être remplacée», selon George Diller, porte-parole de l'agence spatiale.

Pinochet: les associations de défense des droits de l'Homme font appel

Associated Press — Londres

Les six associations de défense des droits de l'Homme qui réclamaient l'accès au dossier médical d'Augusto Pinochet ont fait appel, hier, comme la Belgique la veille, de la décision de la Haute Cour de justice de Londres, qui avait rejeté leur demande.

Amnistie Internationale et les autres organisations (Human Rights Watch, Redress Trust, l'Association des parents de disparus, Justicia et la Fondation médicale pour les victimes de tortures) ont rempli les formulaires d'appel. Le dossier sera réexaminé par trois juges de la Haute Cour, probablement la semaine prochaine. L'appel retarde d'autant la décision finale du ministre de l'Intérieur Jack Straw, plutôt enclin à suivre l'avis des médecins et à autoriser le retour du général au Chili.

Alaska Airlines: peu d'espoir de trouver des survivants

Associated Press
Oxnard, Californie



ASSOCIATED PRESS

Une femme accompagnée de son chien regarde la mer où s'est abîmé l'avion, près d'une croix aménagée à la mémoire des victimes.,

Les recherches en mer se poursuivaient, hier, au nord-ouest de Los Angeles, pour tenter de retrouver d'éventuels rescapés de l'avion d'Alaska Airlines, qui s'est abîmé pendant la nuit dans l'Atlantique avec 88 personnes à bord. Mais seuls des cadavres ont été repérés dans les eaux à 14,5 degrés.

L'accident pourrait être dû à un problème du système de stabilisation de l'appareil, signalé par l'un des deux pilotes qui avait demandé à modifier sa route pour atterrir d'urgence à Los Angeles.

Le lieutenant Chuck Diorio, des garde-côtes, n'a pas pu préciser combien de corps avaient été découverts parmi les débris de l'appareil, dans cette zone où les fonds oscillent entre 92 à 230 m, baignée par l'odeur du kérosène.

«Nous recherchons activement des survivants. Toutes les ressources sont mobilisées», a déclaré le capitaine George Wright des garde-côtes.

Dans les aéroports de San Francisco et de Seattle, les proches des passagers du vol 261, informés de l'accident de l'avion, attendaient, certains en larmes, d'autres en état de choc.

Des psychologues et des prêtres ont été mis à leur disposition pour les aider.

«C'est comme dans un film. C'est irréel. C'est tellement soudain», dit Mark Topel, qui attendait un ami.

Le vol 261, parti de Puerto Vallarta au Mexique avec 83 passagers et cinq membres d'équipage pour San Francisco et Seattle, a plongé à 65 kilomètres au nord-ouest de l'aéroport international de Los Angeles, à 16 h 36 locales. Le temps était clair.

L'accident a été signalé par un employé du Parc national de l'île voisine d'Anacapa qui a vu l'avion piquer du nez.

«Le radar montre que l'avion a chuté de 5180 m d'altitude avant de disparaître de l'écran», selon le porte-parole de l'aéroport de San Francisco, Ron Wilson.

Le vol se déroulait normalement jusqu'à l'appel du pilote, d'après une source proche de l'enquête. Le MD-83 est tombé à pic peu après.

Si l'avion perd son stabilisateur horizontal, qui ressemble à une petite aile montée sur la queue, il est impossible de conserver l'angle correct du nez et l'engin échappe au contrôle du cockpit.

L'appareil n'avait jamais connu de problème de stabilisation, selon Jack Evans, porte-parole de l'aéroport de San Francisco, ni d'accident, selon le porte-parole de l'Aviation civile, John Clabes.

Une enquête devait être ouverte hier par le Bureau national de la sécurité des transports (NTSB).

«Nous ferons tout pour savoir ce qui s'est passé», a déclaré lundi soir le président d'Alaska Airlines, John Kelly.

Les deux pilotes étaient expérimentés: le capitaine Ted Thompson, 53 ans, embauché le 16 août 1982, totalisait 10 400 heures de vol pour la compagnie, et son copilote, William Tansky, 57 ans, embauché le 17 juillet 1985, en totalisait 8047.

L'avion avait été révisé dimanche, subi un contrôle de base le 11 janvier et un autre plus approfondi quelques jours après. Alaska Airlines, qui dessert plus de 40 villes en Alaska, au Mexique et cinq États occidentaux, pour plus de 12 millions de passagers par an, a une excellente réputation de sécurité.

Elle n'a enregistré que deux accidents mortels, dans les années 70, en Alaska.

Grozny serait sur le point de tomber

Associated Press
Alkham-Iourt, Russie

Est-ce la chute de Grozny? Environ 2000 rebelles tchétchènes ont quitté en 24 heures la capitale, toujours sous un déluge de bombes tôt hier, dans l'espoir peut-être de se regrouper dans les montagnes du sud de la république caucasienne. Cette manoeuvre semble leur avoir occasionné de lourdes pertes.

«Le combat pour Grozny est à un tournant», a assuré le général russe Viktor Kazantsev. «La prise de la ville est l'affaire de quelques jours». «Personne ne permettra aux rebelles de quitter la ville autrement qu'avec un drapeau blanc et après avoir rendu leurs armes», a déclaré le ministre de la Défense, Igor Sergueiev, affirmant que l'armée bloquait la fuite des indépendantistes.

Le porte-parole du gouvernement, Serguei Iastrjembski, a souligné que de violents combats se poursuivaient dans la ville. Il ne semble pas en revanche que les 15 000 à 40 000 civils aient pu s'échapper.

Au moins deux des chefs sécessionnistes sont restés sur place, selon les indépendantistes. Lundi soir, leur chef de guerre, Chamil Bassaiev, a été grièvement blessé en roulant sur une mine pour quitter la capitale avec 400 à 500 hommes. Le maire de Grozny, Letcha Doudaiev, est mort dans cette sortie, selon sa famille, de même que le chef de la défense de la ville, Aslanbek Ismailov, et un autre commandant, Khounkar-Pacha Israpilov.

Selon un combattant, qui n'a donné que son prénom, Akhmed, les rebelles ont battu en retraite pour échapper aux bombardements. Les Russes «n'engagent pas la bataille. Ils se contentent de nous tuer avec leurs bombes».

Cela ne signifie pas pour autant la victoire du Kremlin. Lorsqu'ils avaient perdu Grozny en 1995, les Tchétchènes avaient continué de lutter jusqu'à la reprendre en 1996.

L'aviation russe a effectué 180 sorties en Tchétchénie, lundi, selon l'armée. Grozny est visée, mais aussi les gorges d'Argoun et de Vedeno, sites clefs pour les rebelles, car ils les relient avec leurs positions dans les montagnes au sud, frontalières de la Géorgie.

CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT EN RAISON DU TEXTE MAL IMPRIMÉ

Début de l'enquête sur l'accident de l'Airbus de la Kenya Airways

Associated Press
Abidjan

Tandis que la moitié des 179 personnes se trouvant à bord du vol 431 de la Kenya Airways étaient encore portées disparues, hier, les enquêteurs ont commencé à rechercher les causes de l'accident de l'Airbus A310, qui s'est abîmé en mer dimanche soir, juste après son décollage d'Abidjan.

Dix personnes ont survécu à la catastrophe qui aurait donc fait 169 morts.

Les secouristes, après avoir récupéré 86 corps, avaient dès lundi soir abandonné quasiment tout espoir de retrouver d'autres survivants.

En raison des courants, les recherches se concentraient hier sur une zone à une vingtaine de kilomètres du site de l'accident, où des plongeurs recherchaient les fameuses boîtes noires de l'appareil.

Les enquêteurs, dont des ingénieurs d'Airbus Industrie et des experts français, ont tenu leur première réunion hier à l'aéroport Félix-Houphouet-Boigny, selon la cellule de crise de Kenya Airways. L'Aviation civile ivoirienne a saisi les enregistrements radar et les communications de la tour de contrôle.

Les premières familles de victimes, arrivées lundi soir, ont été emmenées à la morgue, mais n'ont pu effectuer leur terrible tâche d'identification, le travail de préparation des corps n'étant pas terminé.

Les autorités sont «totalement débordées» et «n'ont pas les moyens de gérer ce genre de choses», a constaté Jean-Luc Serié, un Ivoirien venu identifier un proche. D'autres familles étaient attendues aujourd'hui

La Kenya Airways a rendu publique une première liste de 26 victimes, originaires des Émirats arabes unis, de Zambie, du Kenya, d'Ouganda, de Tanzanie, du Burkina Faso, du Mali, du Nigeria, du Congo, du Rwanda, d'Inde et du Ghana. Parmi les disparus figurent deux Américains, ainsi que deux missionnaires canadiens. Selon le Quai d'Orsay, il y aurait également deux Français.

À Nairobi, le responsable des services techniques de la Kenya Airways, Steve Clarke, disait n'avoir encore aucune information sur les causes possible de l'accident. Mais l'interrogatoire de l'équipage ayant effectué la liaison Nairobi-Abidjan est en cours: son capitaine «a confirmé que l'avion fonctionnait tout à fait normalement».

Selon les témoins, l'appareil, qui avait décollé à 21 h 08, n'a pas réussi à prendre de l'altitude en quittant la piste et s'est abîmé en mer quelques centaines de mètres plus loin. Ces témoins n'ont pas entendu d'explosion, ni vu de flammes.

Al Gore passe le test du New Hampshire, mais pas George Bush

Associated Press
Concord, New Hampshire

Le sénateur de l'Arizona John McCain a remporté une victoire convaincante, hier, contre George Bush fils dans la primaire républicaine du New Hampshire, un succès qui pourrait remettre en question le statut de grand favori du gouverneur du Texas pour l'investiture républicaine.

Chez les démocrates, la victoire a été plus longue à se dessiner, mais c'est finalement le vice-président de Bill Clinton, Al Gore, qui s'est imposé devant l'ancien sénateur du New Jersey Bill Bradley.

Après dépouillement des bulletins dans plus de la moitié des circonscriptions, Al Gore recueillait 54 % des suffrages contre 46 % pour Bill Bradley, alors que du côté des républicains, John McCain obtenait 49 % des votes, contre 31 % pour George Bush Jr.

Le millionnaire conservateur Steve Forbes terminait loin derrière avec 13 %, devant l'ancien ambassadeur Alan Keyes (7 %).

John McCain a qualifié sa performance de «remarquable», en ajoutant: «Je ne m'attendais pas du tout à cela».

«Nous l'avons battu dans toutes les catégories, hommes et femmes, républicains et indépendants, jeunes et vieux», a déclaré le sénateur de l'Arizona à l'*Associated Press*, en faisant référence au gouverneur du Texas.

John McCain a mis sa victoire sur le compte de son programme de réformes, tant au niveau politique qu'au niveau du financement de campagne.

Il a ajouté que les électeurs du New Hampshire avaient mis en branle la dynamique dont il avait besoin pour poursuivre son chemin vers les prochains rendez-vous électoraux.

L'ancien prisonnier de guerre au Vietnam avait investi une grande partie de son temps et de son argent dans cette première primaire, en misant sur l'ouverture d'esprit des électeurs du New Hampshire, susceptibles d'être intéressés par son programme de réformes.

Bien que la campagne de George Bush ait une envergure plus large que celle du sénateur de l'Arizona au niveau national, il avait aussi investi des millions de dollars dans l'espoir de remporter cette primaire pour barrer la route à John McCain.

«On sait depuis longtemps que le New Hampshire est un choc sur la route des candidats et cette année ne fera pas exception», a déclaré George Bush à l'*Associated Press*. Il a félicité John McCain et s'est engagé à mener une campagne acharnée contre le sénateur de l'Arizona dans les primaires suivantes.

Clinique de denturologie
RICHER
Consultation gratuite
Fabrication et réparation de prothèses dentaires
Pour rendez-vous
770-8110
733 St-Joseph, suite 100, Hull, Qc
Pierre Richer, d.d.
Jocelyn Richer, d.d.
«À votre service depuis 3 générations»

L'ENTENTE RELATIVE À LA PARITÉ SALARIALE
DU GOUVERNEMENT
VOUS CONCERNE ?
Votre caisse Desjardins a des conseils pour vous

Vous avez longtemps attendu le règlement de ce dossier. Des sommes importantes sont en jeu. Vous devez prendre des décisions éclairées. Votre conseiller ou votre conseillère à votre caisse Desjardins peut vous aider à minimiser l'imposition des sommes que vous recevrez et vous renseigner sur la meilleure façon de faire profiter ce montant au maximum et le plus longtemps possible.

Vous avez tout avantage à prendre rendez-vous dès aujourd'hui. Ensemble, vous étudierez votre dossier et l'on vous proposera des solutions adaptées à votre situation.

Pour obtenir un rendez-vous, contactez votre conseiller à votre caisse Desjardins

Caisses populaires Desjardins de l'ouest du Québec

Desjardins va de l'avant pour 5 millions de membres en mouvement.
Desjardins

Dépêches

Algérie: le problème de violence «réglé à 99 %»

Associated Press — Paris

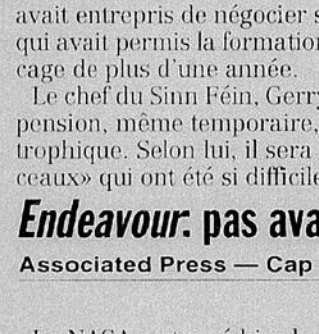
Le président algérien Abdelaziz Bouteflika assure que le problème de la violence dans son pays «est réglé à 99 %» grâce à la loi sur la concorde civile qui a bénéficié, selon lui, à 6000 personnes, notamment aux combattants de l'Armée islamique du salut (AIS), la branche armée du FIS.

«Sans me tromper en aucune manière, le problème est réglé à 99 % en armes et en hommes», affirme-t-il dans un entretien diffusé hier sur la chaîne de télévision LCI.

Une semaine après l'expiration le 13 janvier de la date-butoir de la loi sur la concorde civile, qui prévoyait des mesures de clémence pour les terroristes qui déposeraient les armes, le ministre de l'Intérieur Yazid Zerhouni avait affirmé que «plus de 80 % des hommes qui ont pris les armes contre le pays les ont déposées».

Une femme enceinte de septuplés avorte pour des raisons médicales

Associated Press — Nepture, New Jersey



ASSOCIATED PRESS

Ivette Zapata-Smalls

Les médecins ont mis un terme à la grossesse de cinq mois d'une femme enceinte de septuplés, seule solution selon eux pour sauver la vie de la mère, âgée de 31 ans.

L'avortement a eu lieu lundi, en raison de l'infection bactérienne qui mettait en danger la survie d'Ivette Zapata-Smalls et avait également infecté les foetus, impossibles à traiter par les antibiotiques, a expliqué hier son médecin, Charles Hux. La jeune femme devrait se remettre totalement et pouvoir quitter l'hôpital d'ici la fin de la semaine.

On espérait jusque-là pouvoir délivrer les bébés fin mars, alors qu'ils auraient eu 28 ou 29 semaines.

La jeune femme et son mari, âgé de 37 ans, avaient rendue publique la semaine dernière cette grossesse multiple, due à la prise d'un médicament anti-stérilité, le Pergonal.

Ulster: le gouvernement au bord de l'éclatement

Associated Press — Belfast

Il se confirme que l'Armée républicaine irlandaise (IRA) n'a pas entamé son désarmement, selon un rapport indépendant, constat qui menace le tout nouveau gouvernement autonome nord-irlandais. Le dirigeant protestant David Trimble a en effet annoncé, hier, qu'il ne pouvait pas continuer à siéger dans cet exécutif dans ces conditions.

De hauts responsables britannique et irlandais sont à Dublin pour faire le point sur la situation. Le rapport de la commission internationale de désarmement n'a toutefois pas été rendu public. Cette commission avait entrepris de négocier secrètement avec l'IRA il y a deux mois, ce qui avait permis la formation de l'exécutif nord-irlandais après un blocage de plus d'une année.

Le chef du Sinn Féin, Gerry Adams, a estimé pour sa part que la suspension, même temporaire, du gouvernement autonome serait catastrophique. Selon lui, il sera ensuite très difficile de «recoller des morceaux» qui ont été si difficiles à assembler.

Endeavour: pas avant le 9 février, au plus tôt

Associated Press — Cap Canaveral, Floride

La NASA a stoppé hier le compte à rebours du lancement d'*Endeavour*, quelques minutes avant le décollage. Le départ de la navette américaine est à nouveau reporté pour un problème informatique. Il est fixé au 9 février au plus tôt.

L'un des deux ordinateurs chargés d'envoyer des signaux pour la séparation des deux fusées d'appoint et du réservoir extérieur à l'issue du lancement a donné des signes inquiétants lundi, pour une raison encore inconnue des ingénieurs. Le lancement a alors été annulé et la machine, pourtant testée auparavant, «doit être remplacée», selon George Diller, porte-parole de l'agence spatiale.

Pinochet: les associations de défense des droits de l'Homme font appel

Associated Press — Londres

Les six associations de défense des droits de l'Homme qui réclamaient l'accès au dossier médical d'Augusto Pinochet ont fait appel, hier, comme la Belgique la veille, de la décision de la Haute Cour de justice de Londres, qui avait rejeté leur demande.

Amnistie Internationale et les autres organisations (Human Rights Watch, Redress Trust, l'Association des parents de disparus, Justicia et la Fondation médicale pour les victimes de tortures) ont rempli les formulaires d'appel. Le dossier sera réexaminé par trois juges de la Haute Cour, probablement la semaine prochaine. L'appel retarde d'autant la décision finale du ministre de l'Intérieur Jack Straw, plutôt enclin à suivre l'avis des médecins et à autoriser le retour du général au Chili.

Le monde

Alaska Airlines: peu d'espoir de trouver des survivants

Associated Press
Oxnard, Californie



ASSOCIATED PRESS

Une femme accompagnée de son chien regarde la mer où s'est abîmé l'avion, près d'une croix aménagée à la mémoire des victimes.,

Les recherches en mer se poursuivaient, hier, au nord-ouest de Los Angeles, pour tenter de retrouver d'éventuels rescapés de l'avion d'Alaska Airlines, qui s'est abîmé pendant la nuit dans l'Atlantique avec 88 personnes à bord. Mais seuls des cadavres ont été repérés dans les eaux à 14,5 degrés.

L'accident pourrait être dû à un problème du système de stabilisation de l'appareil, signalé par l'un des deux pilotes qui avait demandé à modifier sa route pour atterrir d'urgence à Los Angeles.

Le lieutenant Chuck Diorio, des garde-côtes, n'a pas pu préciser combien de corps avaient été découverts parmi les débris de l'appareil, dans cette zone où les fonds oscillent entre 92 à 230 m, baignée par l'odeur du kérosène.

«Nous recherchons activement des survivants. Toutes les ressources sont mobilisées», a déclaré le capitaine George Wright des garde-côtes.

Dans les aéroports de San Francisco et de Seattle, les proches des passagers du vol 261, informés de l'accident de l'avion, attendaient, certains en larmes, d'autres en état de choc.

Des psychologues et des prêtres ont été mis à leur disposition pour les aider.

«C'est comme dans un film. C'est irréel. C'est tellement soudain», dit Mark Topel, qui attendait un ami.

Le vol 261, parti de Puerto Vallarta au Mexique avec 83 passagers et cinq membres d'équipage pour San Francisco et Seattle, a plongé à 65 kilomètres au nord-ouest de l'aéroport international de Los Angeles, à 16 h 36 locales. Le temps était clair.

L'accident a été signalé par un employé du Parc national de l'île voisine d'Anacapa qui a vu l'avion piquer du nez.

«Le radar montre que l'avion a chuté de 5180 m d'altitude avant de disparaître de l'écran», selon le porte-parole de l'aéroport de San Francisco, Ron Wilson.

Le vol se déroulait normalement jusqu'à l'appel du pilote, d'après une source proche de l'enquête. Le MD-83 est tombé à pic peu après.

Si l'avion perd son stabilisateur horizontal, qui ressemble à une petite aile montée sur la queue, il est impossible de conserver l'angle correct du nez et l'engin échappe au contrôle du cockpit.

L'appareil n'avait jamais connu de problème de stabilisation, selon Jack Evans, porte-parole de l'aéroport de San Francisco, ni d'accident, selon le porte-parole de l'Aviation civile, John Clabes.

Une enquête devait être ouverte hier par le Bureau national de la sécurité des transports (NTSB).

«Nous ferons tout pour savoir ce qui s'est passé», a déclaré lundi soir le président d'Alaska Airlines, John Kelly.

Les deux pilotes étaient expérimentés: le capitaine Ted Thompson, 53 ans, embauché le 16 août 1982, totalisait 10 400 heures de vol pour la compagnie, et son copilote, William Tansky, 57 ans, embauché le 17 juillet 1985, en totalisait 8047.

L'avion avait été révisé dimanche, subi un contrôle de base le 11 janvier et un autre plus approfondi quelques jours après. Alaska Airlines, qui dessert plus de 40 villes en Alaska, au Mexique et cinq États occidentaux, pour plus de 12 millions de passagers par an, a une excellente réputation de sécurité.

Elle n'a enregistré que deux accidents mortels, dans les années 70, en Alaska.

Grozny serait sur le point de tomber

Associated Press
Alkham-Iourt, Russie

Est-ce la chute de Grozny? Environ 2000 rebelles tchétchènes ont quitté en 24 heures la capitale, toujours sous un déluge de bombes tôt hier, dans l'espoir peut-être de se regrouper dans les montagnes du sud de la république caucasienne. Cette manoeuvre semble leur avoir occasionné de lourdes pertes.

«Le combat pour Grozny est à un tournant», a assuré le général russe Viktor Kazantsev. «La prise de la ville est l'affaire de quelques jours». «Personne ne permettra aux rebelles de quitter la ville autrement qu'avec un drapeau blanc et après avoir rendu leurs armes», a déclaré le ministre de la Défense, Igor Sergueiev, affirmant que l'armée bloquait la fuite des indépendantistes.

Le porte-parole du gouvernement, Serguei Iastrjembski, a souligné que de violents combats se poursuivaient dans la ville. Il ne semble pas en revanche que les 15 000 à 40 000 civils aient pu s'échapper.

Au moins deux des chefs sécessionnistes sont restés sur place, selon les indépendantistes. Lundi soir, leur chef de guerre, Chamil Bassaiev, a été grièvement blessé en roulant sur une mine pour quitter la capitale avec 400 à 500 hommes. Le maire de Grozny, Letcha Doudaiev, est mort dans cette sortie, selon sa famille, de même que le chef de la défense de la ville, Aslanbek Ismailov, et un autre commandant, Khounkar-Pacha Israpilov.

Selon un combattant, qui n'a donné que son prénom, Akhmed, les rebelles ont battu en retraite pour échapper aux bombardements. Les Russes «n'engagent pas la bataille. Ils se contentent de nous tuer avec leurs bombes».

Cela ne signifie pas pour autant la victoire du Kremlin. Lorsqu'ils avaient perdu Grozny en 1995, les Tchétchènes avaient continué de lutter jusqu'à la reprendre en 1996.

L'aviation russe a effectué 180 sorties en Tchétchénie, lundi, selon l'armée. Grozny est visée, mais aussi les gorges d'Argoun et de Vedeno, sites clefs pour les rebelles, car ils les relient avec leurs positions dans les montagnes au sud, frontalières de la Géorgie.

CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT EN RAISON DU TEXTE MAL IMPRIMÉ

Début de l'enquête sur l'accident de l'Airbus de la Kenya Airways

Associated Press
Abidjan

Tandis que la moitié des 179 personnes se trouvant à bord du vol 431 de la Kenya Airways étaient encore portées disparues, hier, les enquêteurs ont commencé à rechercher les causes de l'accident de l'Airbus A310, qui s'est abîmé en mer dimanche soir, juste après son décollage d'Abidjan.

Dix personnes ont survécu à la catastrophe qui aurait donc fait 169 morts.

Les secouristes, après avoir récupéré 86 corps, avaient dès lundi soir abandonné quasiment tout espoir de retrouver d'autres survivants.

En raison des courants, les recherches se concentraient hier sur une zone à une vingtaine de kilomètres du site de l'accident, où des plongeurs recherchaient les fameuses boîtes noires de l'appareil.

Les enquêteurs, dont des ingénieurs d'Airbus Industrie et des experts français, ont tenu leur première réunion hier à l'aéroport Félix-Houphouet-Boigny, selon la cellule de crise de Kenya Airways. L'Aviation civile ivoirienne a saisi les enregistrements radar et les communications de la tour de contrôle.

Les premières familles de victimes, arrivées lundi soir, ont été emmenées à la morgue, mais n'ont pu effectuer leur terrible tâche d'identification, le travail de préparation des corps n'étant pas terminé.

Les autorités sont «totalement débordées» et «n'ont pas les moyens de gérer ce genre de choses», a constaté Jean-Luc Serié, un Ivoirien venu identifier un proche. D'autres familles étaient attendues aujourd'hui

La Kenya Airways a rendu publique une première liste de 26 victimes, originaires des Émirats arabes unis, de Zambie, du Kenya, d'Ouganda, de Tanzanie, du Burkina Faso, du Mali, du Nigeria, du Congo, du Rwanda, d'Inde et du Ghana. Parmi les disparus figurent deux Américains, ainsi que deux missionnaires canadiens. Selon le Quai d'Orsay, il y aurait également deux Français.

À Nairobi, le responsable des services techniques de la Kenya Airways, Steve Clarke, disait n'avoir encore aucune information sur les causes possible de l'accident. Mais l'interrogatoire de l'équipage ayant effectué la liaison Nairobi-Abidjan est en cours: son capitaine «a confirmé que l'avion fonctionnait tout à fait normalement».

Selon les témoins, l'appareil, qui avait décollé à 21 h 08, n'a pas réussi à prendre de l'altitude en quittant la piste et s'est abîmé en mer quelques centaines de mètres plus loin. Ces témoins n'ont pas entendu d'explosion, ni vu de flammes.

Al Gore passe le test du New Hampshire, mais pas George Bush

Associated Press
Concord, New Hampshire

Le sénateur de l'Arizona John McCain a remporté une victoire convaincante, hier, contre George Bush fils dans la primaire républicaine du New Hampshire, un succès qui pourrait remettre en question le statut de grand favori du gouverneur du Texas pour l'investiture républicaine.

Chez les démocrates, la victoire a été plus longue à se dessiner, mais c'est finalement le vice-président de Bill Clinton, Al Gore, qui s'est imposé devant l'ancien sénateur du New Jersey Bill Bradley.

Après dépouillement des bulletins dans plus de la moitié des circonscriptions, Al Gore recueillait 54 % des suffrages contre 46 % pour Bill Bradley, alors que du côté des républicains, John McCain obtenait 49 % des votes, contre 31 % pour George Bush Jr.

Le millionnaire conservateur Steve Forbes terminait loin derrière avec 13 %, devant l'ancien ambassadeur Alan Keyes (7 %).

John McCain a qualifié sa performance de «remarquable», en ajoutant: «Je ne m'attendais pas du tout à cela».

«Nous l'avons battu dans toutes les catégories, hommes et femmes, républicains et indépendants, jeunes et vieux», a déclaré le sénateur de l'Arizona à l'*Associated Press*, en faisant référence au gouverneur du Texas.

John McCain a mis sa victoire sur le compte de son programme de réformes, tant au niveau politique qu'au niveau du financement de campagne.

Il a ajouté que les électeurs du New Hampshire avaient mis en branle la dynamique dont il avait besoin pour poursuivre son chemin vers les prochains rendez-vous électoraux.

L'ancien prisonnier de guerre au Vietnam avait investi une grande partie de son temps et de son argent dans cette première primaire, en misant sur l'ouverture d'esprit des électeurs du New Hampshire, susceptibles d'être intéressés par son programme de réformes.

Bien que la campagne de George Bush ait une envergure plus large que celle du sénateur de l'Arizona au niveau national, il avait aussi investi des millions de dollars dans l'espoir de remporter cette primaire pour barrer la route à John McCain.

«On sait depuis longtemps que le New Hampshire est un choc sur la route des candidats et cette année ne fera pas exception», a déclaré George Bush à l'*Associated Press*. Il a félicité John McCain et s'est engagé à mener une campagne acharnée contre le sénateur de l'Arizona dans les primaires suivantes.

Clinique de denturologie
RICHER
Consultation gratuite
Fabrication et réparation de prothèses dentaires
Pour rendez-vous
770-8110
733 St-Joseph, suite 100, Hull, Qc
Pierre Richer, d.d.
Jocelyn Richer, d.d.
«À votre service depuis 3 générations»

L'ENTENTE RELATIVE À LA PARITÉ SALARIALE
DU GOUVERNEMENT
VOUS CONCERNE ?
Votre caisse Desjardins a des conseils pour vous
Vous avez longtemps attendu le règlement de ce dossier. Des sommes importantes sont en jeu. Vous devez prendre des décisions éclairées. Votre conseiller ou votre conseillère à votre caisse Desjardins peut vous aider à minimiser l'imposition des sommes que vous recevrez et vous renseigner sur la meilleure façon de faire profiter ce montant au maximum et le plus longtemps possible.
Vous avez tout avantage à prendre rendez-vous dès aujourd'hui. Ensemble, vous étudierez votre dossier et l'on vous proposera des solutions adaptées à votre situation.
Pour obtenir un rendez-vous, contactez votre conseiller à votre caisse Desjardins
Caisses populaires Desjardins de l'ouest du Québec
Desjardins va de l'avant pour 5 millions de membres en mouvement.
Desjardins

Menacée de quarantaine par l'UE, l'Autriche refuse de céder

Associated Press
Vienne

Les conservateurs du Parti du peuple autrichien (OVP) refusent de céder à la pression européenne. Malgré la menace d'isolement politique, le ministre des Affaires étrangères et patron de l'OVP, Wolfgang Schussel, a réussi, hier, à conclure une entente en vue de former une coalition avec le Parti de la liberté (FPO) de Jorg Heider.

S'il est approuvé par le président Thomas Klestil, l'entente permettra à Jorg Heider, le chef de l'extrême droite autrichienne d'entrer au gouvernement.

«L'Autriche est un pays stable et ouvert sur le monde. Elle a besoin d'un gouvernement, rapidement», a déclaré M. Schussel.

Le président Thomas Klestil, à qui l'accord sera soumis aujourd'hui, a encore la possibilité de refuser ce projet de gouvernement de coalition et convoquer de nouvelles élections ou proposer une autre alternative.

Ce dernier s'est entretenu séparément, hier, avec le chef de la diplomatie et le chancelier par intérim, le social-démocrate Viktor Klima, pour discuter de la situation.

Le gouvernement, chargé d'expédier les affaires courantes, s'est ensuite réuni.

M. Klestil a demandé aux autres membres de l'UE de «continuer de traiter l'Autriche sur un pied d'égalité au sein de la communauté internationale».

Quant à M. Klima, il a assuré qu'il avait fait tout son possible pour protéger le pays des retombées négatives des élections du 3 octobre, qui ont propulsé le FPO au deuxième rang du spectre politique autrichien.

Alors que M. Schussel a jugé les menaces européennes «injustes et contraires à l'esprit des traités européens», le ministre de la Défense Werner Fasslabend a estimé que son pays ne devait «en aucune manière se plier à la pression extérieure» et son collègue de l'Environnement, Martin Bartenstein, s'est dit «choqué et consterné».

À Paris, Lionel Jospin a assuré que la France était prête «à prendre toute mesure» pour «isoler politiquement» l'Autriche.

Même les États-Unis pourraient revoir leurs relations diplomatiques avec l'Autriche si le parti de M. Haider entrait au gouvernement, a fait savoir le porte-parole du département d'État, James Fowley, précisant que la secrétaire d'État Madeleine Albright a téléphoné hier à M. Schussel.

À Bruxelles, prenant une position sans précédent sur la politique intérieure d'un État membre, la Commission européenne avait menacé à son tour dans la matinée de couper ses relations politiques avec l'Autriche, tout en affirmant qu'elle maintiendrait des «relations de travail» avec Vienne tant que ce pays respecterait le traité de l'Union européenne.

La veille, à l'initiative de la présidence portugaise de l'UE, 14 des Quinze avaient également menacé d'isoler l'Autriche.

Une position réaffirmée hier matin par le président du Conseil italien Massimo d'Alema, qui a proposé «une sorte de quarantaine».

Indonésie: Wiranto ignore l'appel à la démission du président

Associated Press
Djakarta

Le général Wiranto, ancien chef des armées indonésiennes et actuel ministre de la Sécurité, a ignoré, hier, les appels à sa démission lancés notamment par le président Abdurrahman Wahid, à la suite des rapports de commissions indonésienne et onusienne qui l'accusent, avec plusieurs autres hauts gradés, de «crimes contre l'humanité» au Timor oriental.

En voyage en Europe jusqu'au 13 février, M. Wahid avait déclaré dimanche, à Davos (Suisse), qu'il demanderait dès son retour à son ministre des Affaires politiques et de la Sécurité de démissionner, ajoutant qu'il ne redoutait pas un putsch. D'autres dirigeants, dont les présidents des deux chambres du Parlement, Akbar Tanjung et Amien Rais, ont également souhaité le départ de l'ancien homme fort du président Suharto.

«En tant que soldat, je continuerai de lutter pour révéler la vérité», a seulement répondu, hier, au quartier général de l'armée, le général Wiranto, qui avait troqué l'uniforme pour le costume de ville. Il a souhaité s'entretenir avec le président Wahid dès que possible, refusant de s'exprimer sur l'appel de ce dernier à démissionner.

«Ce que je sais du rapport, je l'ai appris à la télévision et dans les journaux. Il y a un certain nombre de choses que je n'apprécie pas et avec lesquelles je ne suis pas d'accord», a déclaré le général Wiranto, estimant que la commission indonésienne n'aurait pas dû rendre publiques ses conclusions et donner des noms.

La commission, qui accuse Wiranto et 32 autres hauts gradés, estime que «les appareils civil et militaire ont coopéré avec les milices pour engendrer une atmosphère propice» aux crimes, dont des massacres, des actes de torture, des enlèvements et de l'esclavage sexuel. Les enquêteurs indépendants des Nations unies jugent que rien n'aurait été possible «sans l'implication active de l'armée indonésienne et l'accord de son commandement».

SALON INTERNATIONAL DE L'AUTO Ottawa-Hull 2000 INTERNATIONAL AUTO SHOW

Salon International de l'Auto D'OTTAWA-HULL

Tête première dans votre RÊVE!

CENTRE DES CONGRÈS D'OTTAWA
DU 2 AU 6 FÉVR.
Du mercredi 2 févr. au vendredi 4 févr. : 11 h à 22 h;
le samedi 5 févr. : 10 h à 22 h;
le dimanche 6 févr. : 10 h à 18 h

BILLETS : Entrée générale 9 $
Étudiants et aînés 7 $ (en semaine seulement) • Gratuit pour les moins de 12 ans

LA FORCE-G SOIT AVEC VOUS!
Faites l'expérience de la réalité virtuelle grâce au simulateur M-4, le numéro un au Canada! Bien attaché(e) dans le simulateur de réalité virtuelle M-4, préparez-vous à vivre des sensations fortes : de l'action 360° pour la randonnée de votre vie.

VOUS POURRIEZ RECEVOIR DES BILLETS pour les Sénateurs!
Soyez au nombre des cent premiers visiteurs qui, chaque jour, franchiront les guichets du Centre Rideau et se verront remettre gratuitement une paire de billets pour assister à une partie des Sénateurs d'Ottawa
OTTAWA CITIZEN

VOYEZ LES MODÈLES 2000
Découvrez les voitures, camionnettes, fourgonnettes et véhicules utilitaires sport du nouveau millénaire et admirez les véhicules conceptuels du futur!

TESTEZ VOS APTITUDES SUR UN CIRCUIT DE COURSE
Samedi et dimanche, mesurez-vous à trois autres pilotes dans la course Daytona 500 grâce à ce défi vidéo vrombissant commandité par THE BEAR 106.9. La personne qui obtient le meilleur temps gagne un ensemble de prix d'une valeur de 650 $. Les profits nets seront versés au Fonds pour les enfants de THE BEAR. Voyez les règlements du concours.

MONTEZ À BORD DE LA CABINE DE Mario Andretti
Ce pilote remarquable, qui a remporté 109 victoires au cours de ses 50 ans de carrière, conduisait cette Indy lors de sa dernière course. Vous pouvez maintenant admirer la vue depuis la cabine pilote!

AFFÛTAGE DE PATINS GRATUIT
Samedi et dimanche, amenez la famille, avant ou après le patinage sur le Canal et CHEZ 106 affûtera vos patins gratuitement. Pour un accès facile, utilisez l'entrée sur Colonel By.

GAGNEZ UN BON DE 25 000 $
ÉCHANGEABLE CONTRE UN VÉHICULE!
OTTAWA CITIZEN
Tout de go... au Salon de l'auto!
Vous pourrez vous procurer les règlements du concours à la porte ou visitez-nous au www.oncda.com
Laissez l'Ottawa Citizen verser 25 000 $ sur le véhicule de vos rêves. Participez au concours et gagnez un crédit de 25 000 $ applicable à l'achat ou au crédit-bail du véhicule de vos rêves, en montre chez l'un des concessionnaires participants du Salon de l'auto. Faites simplement le tour du Salon, choisissez le véhicule de vos rêves et remplissez votre coupon de participation.

GAGNEZ DES PRIX FABULEUX!
Faites le tour des exposants et courez la chance de gagner de merveilleux prix : depuis des escapades de ski de fin de semaine jusqu'à une fourgonnette de tourisme neuve.

OTTAWA NEW CAR DEALERS ASSOCIATION
LeDroit www.ledroit.com
ckft 1041 énergie

Les arts

Simonne et Chartrand, à la SRC

Michel Chartrand gêné de se voir la fraise

«Authentique est peut être un grand mot, mais, à tout le moins, c'est très proche de la réalité.»

FRANCE PILON
Le Droit

Michel Chartrand est sorti heureux du visionnement de presse des deux premiers épisodes de la télé série *Simonne et Chartrand*, qui débute ce soir, à Radio-Canada.

«Luc Picard est très bon et Geneviève Rioux est belle comme Simonne», confiait au *Droit*, en entrevue téléphonique le bouillant ex-syndicaliste, qui, à 84 ans, poursuit son inlassable croisade contre l'injustice.

Se voir personnifier au petit écran n'est pas quelque chose dont Michel Chartrand tire une fierté. «C'est gênant de se voir la fraise. Je ne suis pas mort, je ne suis pas un monument, répète-t-il. J'ai encore un programme de 20 ans.»

Ainsi, cet ancien syndicaliste prend avec un grain de sel la décision de Radio-Canada de ne pas prolonger la télésérie au-delà de 1960. «Les journalistes ont tiré des conclusions selon lesquelles Radio-Canada avait peur de moi. C'est vrai qu'il y a beaucoup de politique, parce qu'on y parle de la grève de Louiseville, d'Asbestos, de Murdochville, et la série est coupée de déclarations politiques. Peut-être que ça peut déranger. Mais, comme j'ai dit à mon fils: 'Je ne suis pas mort, je ne suis pas un monument. Alors ça ne me déçoit pas trop qu'il n'y ait pas de suite'.»

Liberté

Michel Chartrand n'a pas participé à l'élaboration de cette oeuvre de six heures. Il a laissé le champ libre à Diane Cailhier, pour l'écriture du scénario, et à son fils Alain, pour la réalisation. La paire collabore depuis plus de 25 ans et elle a une dizaine de films à son actif. «Je connais Diane depuis 30 ans. Elle a connu Simonne, mes enfants. Elle écrit très bien et elle a l'habitude. Quant à Alain, il fait du cinéma depuis l'âge de 15 ans.»

1940-1960

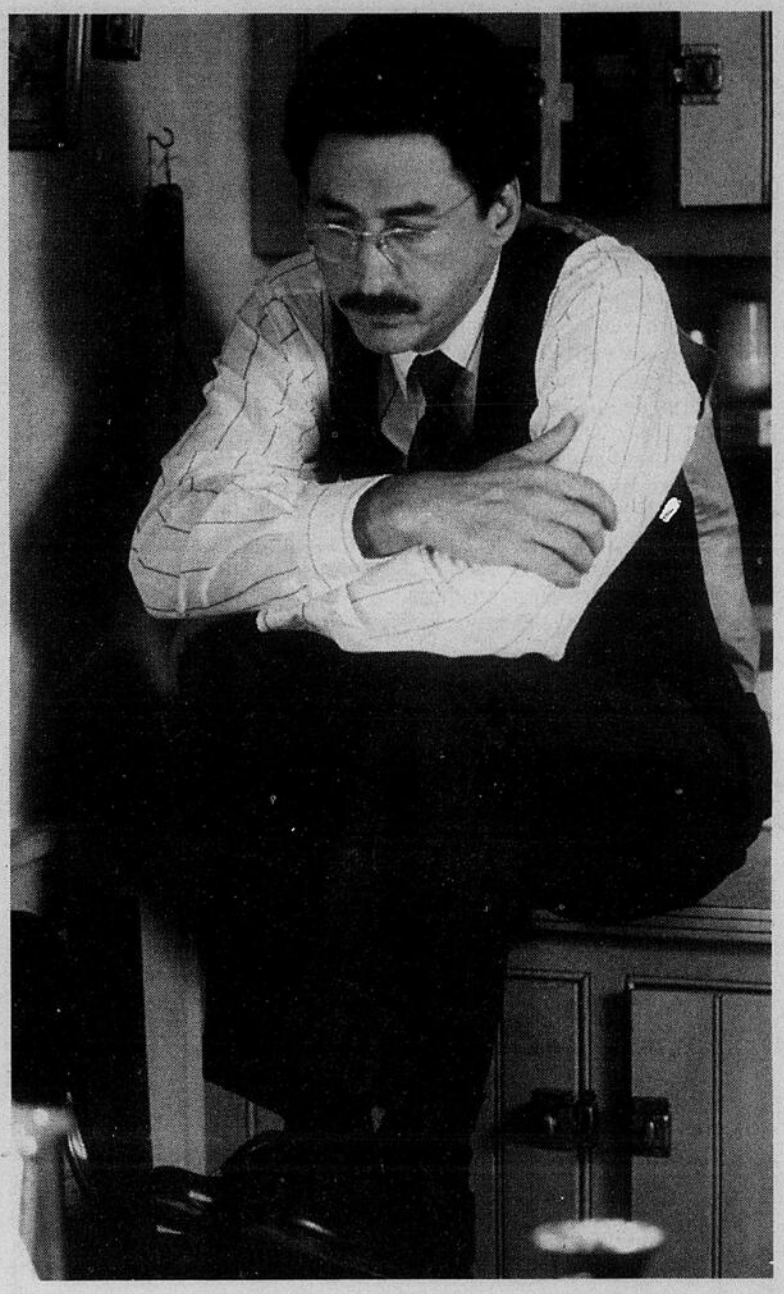
Tous les deux ont su retracer la passionnante aventure humanitaire qu'ont menée Michel Chartrand et sa femme Simonne. Lui, pour améliorer le sort des travailleurs, elle, celui des femmes et des enfants. La télésérie porte sur les années 1940-1960. Elle s'amorce à la rencontre de Simonne Monet, fille de juge, et de Michel Chartrand, un jeune révolutionnaire désargenté.

Puis elle file jusqu'à la fin de la tumultueuse grève de Murdochville, chez les métallos de la Gaspé Mines, qui a duré 215 jours et fait deux victimes en 1957.

Michel Chartrand ne regrette rien de ses actions syndicales qui l'ont mené parfois en prison. Mais c'est dans sa vie privée qu'il changerait des choses: être plus présent auprès de sa femme et de ses enfants. «Simonne était bien courageuse. Je n'étais pas à la maison souvent et on avait sept enfants. J'aurais aimé prendre davantage soin d'eux. Mais mon père m'a toujours dit qu'on devient un homme par soi-même.»



Geneviève Rioux personnifie Simonne Chartrand dans la série télévisée, et elle est «belle comme Simonne», dira Michel Chartrand.



Michel Chartrand, lui-même, croit être bien représenté à l'écran par Luc Picard (ci-dessus).

CHARTRAND ET SIMONNE, CE SOIR, 21 H, RADIO-CANADA.

Le personnage est une légende ici

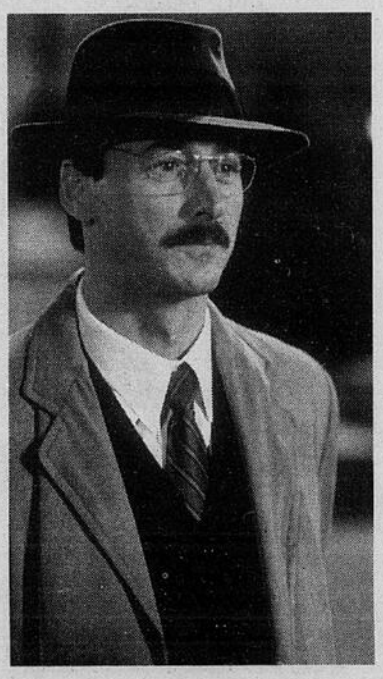
Luc Picard a hésité avant d'accepter le rôle

FRANCE PILON
Le Droit

Quand Alain Chartrand l'a contacté, en janvier 1998, pour lui proposer de jouer le rôle de son père dans une télé-série, Luc Picard a demandé une semaine de réflexion.

Ce n'est pas parce que ça ne lui tentait pas. Au contraire. Mais, devant le personnage archiconnu qu'est Michel Chartrand, le syndicaliste légendaire, le comédien a eu certaines craintes. «J'étais touché et flatté qu'Alain me demande d'interpréter son père, mais c'était trop gros pour me décider tout de suite», a souligné en entrevue Luc Picard. Mais, après quelques jours, sa décision était prise. Il allait tenter l'aventure.

«C'est un grand défi, parce que je joue le rôle d'une personne qui est encore vivante, mais qui est aussi une légende ici, raconte Luc Picard. Tu te sens obligé de correspondre aux attentes du public. Il faut que tu t'appropries aussi le personnage pour que ce soit vrai.» Ainsi, se mettre dans la peau de Michel Chartrand a été plus stressant que les autres rôles qu'il a interprétés depuis sa sortie du Conservatoire en 1988.



Luc Picard dans Chartrand

Les louanges pleuvent sur Luc Picard depuis le visionnement de presse des deux premiers épisodes. Les critiques saluent l'excellence de son jeu, qui n'est pas tombé dans le piège de la caricature.

Luc Picard n'avait jamais rencontré Michel Chartrand avant la télésérie. «Je savais ce qu'il avait fait, j'étais un de ses fans.» Alain Chartrand a organisé un souper avec son père et Luc Picard pour qu'il saisisse mieux le personnage. Mais, captivé par l'octogénaire toujours alerte, Luc Picard n'a pas pensé au travail. «Ç'a été vraiment un plaisir, cette rencontre.» Il a fait connaissance avec un homme chaleureux, énergique. Ce tête-à-tête privilégié lui a permis de cerner Chartrand mieux que tous les films d'archives ou une revue de presse.

Il s'est fié avant tout à son instinct pour avoir le ton juste. Le fait d'admirer le personnage aide beaucoup, dit-il. «Je partage son humanisme et ses convictions, son sens de la justice. Je n'ai pas son courage, ni sa persévérance.»

Luc Picard s'enthousiasme pour le couple qu'il formait avec Simonne Monet-Chartrand. «C'est un couple exceptionnel. C'était très inspirant de les voir aller. Chacun respectait l'autre. Chacun était autonome.»

Luc Picard se dit attristé que Radio-Canada ne fasse pas la suite. D'autant plus que «c'était en préparation. La société d'État pourrait peut-être revenir sur sa décision. Ça va dépendre de l'accueil du public», pense Luc Picard.

Les Enfants du siècle

L'amour, toujours l'amour

Avec *Les Enfants du siècle*, on est quitte pour un plongeon tête première dans le romantisme et tout ce que ça implique, gracieuseté de Diane Kurys.

CHRISTIAN CÔTÉ
Collaboration spéciale

D'une main heureuse, elle met en scène Juliette Binoche dans un rôle qui ne pouvait échoir à personne d'autre: celui d'Aurore Dupin, baronne Dudevant, mieux connue sous le nom de George Sand, prise dans la tempête d'une relation tourmentée avec Alfred de Musset.

George Sand était destinée à rencontrer les plus grands de son époque: Alfred de Musset, Mérimée, et même Chopin sont tombés sous son charme. Diane Kurys a choisi ici de se concentrer sur la relation de la femme de lettres et du jeune et fougueux auteur de *Lorenzaccio* et de *On ne badine pas avec l'amour*. Une histoire d'amour qui a duré un peu plus de trois ans, mais qui n'avait pas d'égal sur le plan de l'intensité.

Manifestement, Kurys avait un faible pour Sand. Elle lui offre donc un très beau portrait. Cette femme forte et sensible aux idées bien assurées s'est affirmée comme une meneuse de tête, sexes confondus, malgré la période durant laquelle elle a vécu.

Les Enfants du siècle constitue un film plus qu'honorable pour la réalisatrice française Diane Kurys. Avec celui-ci, elle peut enfin enterrer son précédent essai, *À la folie*. Dans ce ratage total, réalisé en 1994, les pauvres Béatrice Dalle et Anne Parillaud se démenaient en vain pour sauver le film des griffes du mélo et, surtout, du ridicule.

Avec cette histoire dans l'Histoire, Kurys évite la lourdeur qui semble être souvent collée aux films qui reconstituent une époque faste et qui montrent des personnages légendaires. Même les costumes baroques de Christian Lacroix semblent aussi légers que l'air.



Benoît Magimel, dans le rôle d'Alfred de Musset, se tire pas mal d'affaire, même si on n'a d'yeux que pour sa douce. George Sand (Juliette Binoche).

Mais ce sont surtout les comédiens qui flattent ici, l'oeil et l'oreille. Juliette Binoche est d'une régularité étonnante. Sa présence forte, mais jamais trop imposante, nous la font redécouvrir dans un rôle qui lui sied comme un gant.

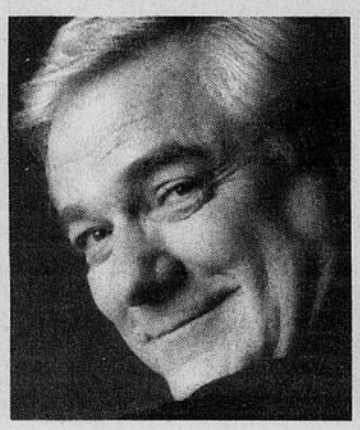
Benoît Magimel, 25 ans à peine et petit ami (dit-on) de *miss* Binoche, se tire pas mal d'affaire, même si on n'a d'yeux que pour sa douce. Le jeune Français possède une feuille de route assez intéressante pour un acteur de son âge, ayant joué dans *La Haine* de Kassovitz, *Les Voleurs* de Téchiné et, bientôt, dans *Le roi danse* de Gérard Corbiau. À la lumière de ce qu'il fait montre avec son rôle d'Alfred de Musset, Magimel pourrait bien devenir le nouveau Don Juan du cinéma français.

Fait surprenant, en terminant, que cette apparition d'un clone de Philippe Noiret jeune, en la personne du comédien Pascal Ternisien, totalement inconnu, dans le rôle de l'instituteur privé des enfants de Sand.

Amoureux des lettres et cinéphiles nostalgiques trouveront l'essentiel pour les satisfaire avec *Les Enfants du siècle*. Bien sûr, il ne faut pas détester les frous-frous et les entourloupettes propres à cette époque. Toute cette entreprise pourra paraître futile aux yeux de certains, mais avec la présence de Juliette Binoche, on peut presque tout pardonner...

***Les Enfants du siècle*, un film de Diane Kurys, avec Juliette Binoche, Benoît Magimel et Robin Renucci. Présenté au Cinéma 9 de Gatineau ainsi qu'au Starcité de Hull. Consulter les horaires.**

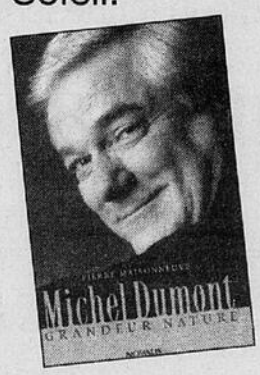
DUMONT grandeur nature



Venez rencontrer le comédien

MICHEL DUMONT

Dans le cadre de l'émission «Nulle Part ailleurs» diffusée en direct de la radio boutique de Radio-Canada, de 15 h à 17 h 30, à la Librairie du Soleil.



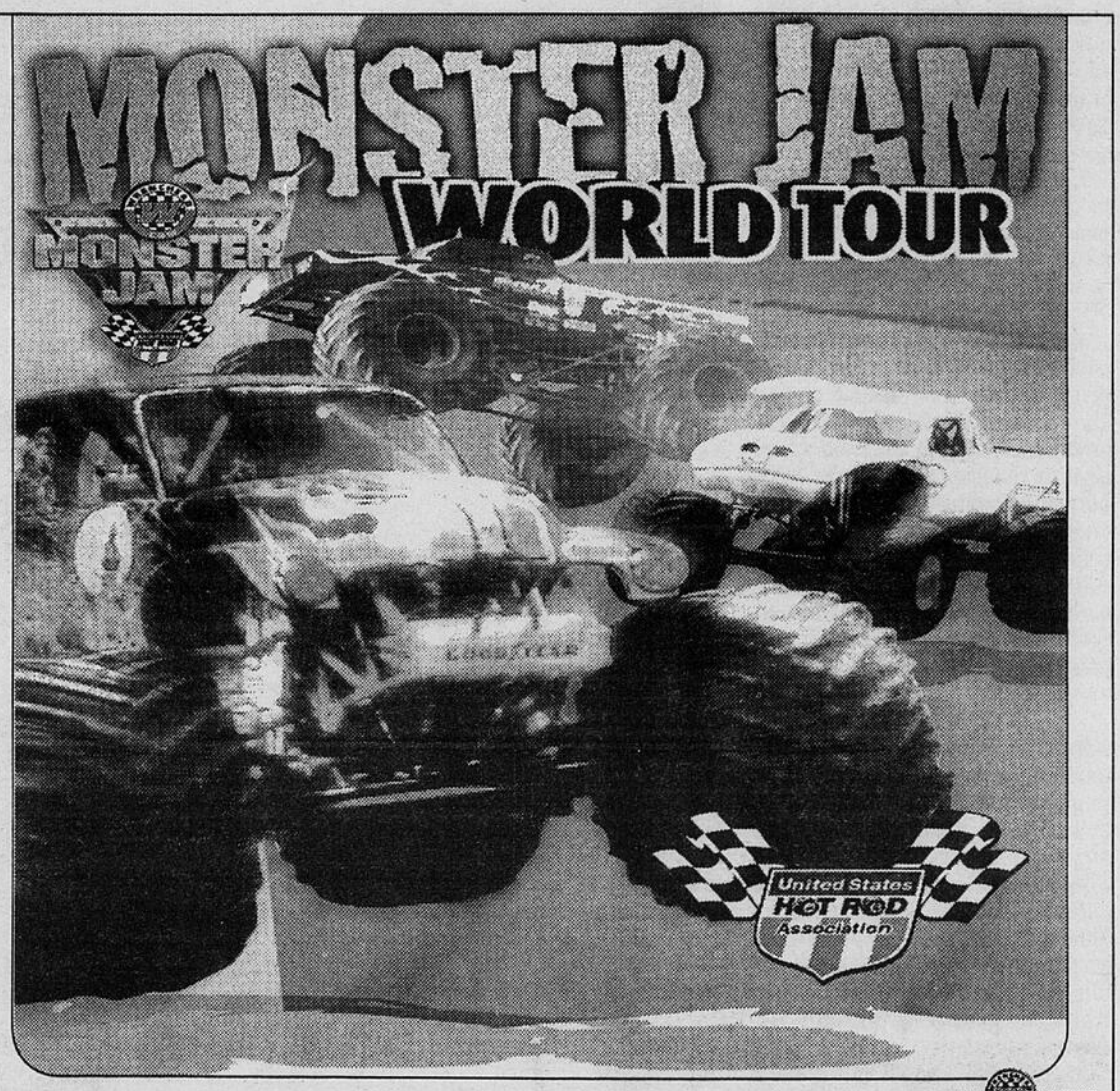
Entrevue avec Mario Girard : 16 h
Séance de signature : 17 h

LE VENDREDI 4 FÉVRIER AU VILLAGE PLACE CARTIER
425, boul. St-Joseph, Hull - 595-2414

Radio-Canada CBOF 90.7 FM NOVALIS

Librairie du soleil
Un choix brillant!

AUTRES SUCCURSALES POUR VOUS SERVIR:
25, DE LA SAVANE, GATINEAU 246-3660 près du Future Shop
321, DALHOUSIE, OTTAWA 241-6999 coin York et Dalhousie



CENTRE COREL
CENTRE COREL CENTRE
Samedi le 5 février à 20h / Dimanche le 6 février à 14h
MONSTER JAM
Enfants 15$
Adultes 22$
TICKETMASTER
613-755-1111
www.ticketmaster.ca
www.ushra.com
FROM SFX ENTERTAINMENT
Billets disponibles à la billeterie du Centre Corel et Ticketmaster.
Les véhicules ci-haut n'apparaîtront pas nécessairement lors des représentations au Centre Corel. Les artistes sont sujet aux changements.
PACE MOTOR SPORTS

En bref

Sylvie Lépine congédiée par CJRC

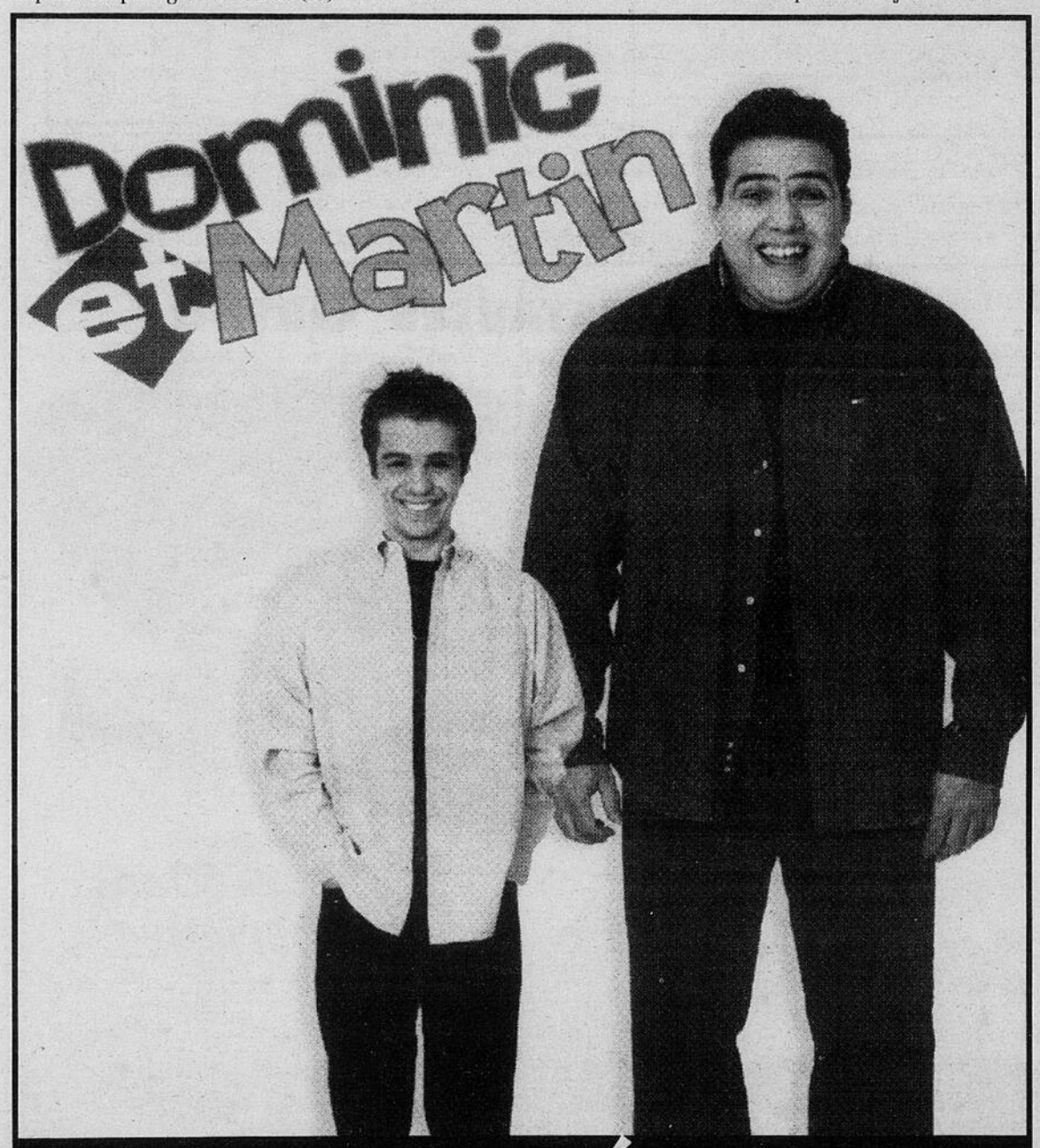
Moins de six mois après avoir pris la relève d'Alain Dexter au micro du *Journal du midi*, l'animatrice Sylvie Lépine s'est à son tour fait montrer la porte de sortie, vendredi, par la direction de la station de radio CJRC. Dès lundi, le *Journal du midi* sera remplacé par *Face à face*, une nouvelle émission d'affaires publiques, dont les deux heures d'animation seront confiées à Michel Langevin, l'actuelle voix des Sénateurs d'Ottawa. «Pas question de me laisser intimider par des considérations quelconques. On va appeler un chat un chat, au risque de froisser des susceptibilités», a lancé le troisième animateur à occuper cette case horaire, pour la seule antenne AM de l'Outaouais québécois, au cours de la dernière année. Rappelons qu'en juillet 1999, l'animateur-vedette Alain Dexter a été avisé que son contrat, qui arrivait à échéance le 31 août, ne serait pas renouvelé. Le 2 août, il quittait définitivement le micro de CJRC, au profit de Sylvie Lépine. La nouvelle animatrice de 34 ans, qui avait travaillé une dizaine d'années à la Société Radio-Canada, avait alors confié au *Droit* s'attaquer «au plus grand défi de (sa) carrière». La directrice générale des stations de radio CJRC et CKTF, Carmen Rodrigue, n'était pas disponible, hier, pour commenter.

Une théorie sur Glenn Gould

Selon un musicologue du gouvernement fédéral, le pianiste Glenn Gould aurait pu souffrir d'une forme légère d'autisme. Cette théorie expliquerait à la fois le génie musical de Gould (1932-82) et ce qui paraissait excentrique chez lui, de son goût immodéré pour les oeufs brouillés à son aversion pour les poignées de main. Timothy Maloney, directeur de la musique aux Archives nationales, a préparé pendant deux ans une étude sur le virtuose, identifiant chez lui un désordre neurologique marqué par l'intolérance au changement. Un proche de Gould et un associé en affaires, Ray Roberts, appuie aussi cette explication, qui réfère en psychiatrie au syndrome d'Asperger. «Glenn tenait à un environnement et à des habitudes de vie très contrôlée.» Selon M. Maloney, «une nouvelle salle, un nouveau piano et n'importe quelle nouvelle personne lui causait un grand stress». Ses maniérismes en concert comme chantonner, se balancer ou diriger l'orchestre dès qu'il avait une main libre étaient irrépressibles. «Glenn n'aurait pas pu les contrôler plus qu'il aurait pu jouer du violon.»

Fox voit au-delà des chiffres

Le président du réseau Fox a reconnu que la taille des auditoires attirés n'est pas le seul critère pour choisir le contenu. Selon Sandy Gushow, une émission comme *When Animals Attack* a obtenu de gros scores, mais elle a confirmé, dans le public, la réputation de Fox de pourvoyeur par excellence de contenu sanguinolent et de racoleur. «Nous estimons maintenant qu'il vaut mieux nous distancer de ce genre de choses, disait-il en entrevue. C'est puissant pour faire du chiffre, mais nous pensons qu'en même temps, ça nous nuit.» Car, dans l'ensemble, les nouvelles émissions de Fox, cet automne, ont été battues par leurs concurrentes. Nommé président du réseau en novembre, M. Gushow avait mis le holà en annulant un projet explosif. Pour la haute saison des sondages, il s'agissait d'envoyer s'écraser dans le désert de Mojave un Boeing 747, dont les deux pilotes auraient sauté en parachute juste avant.



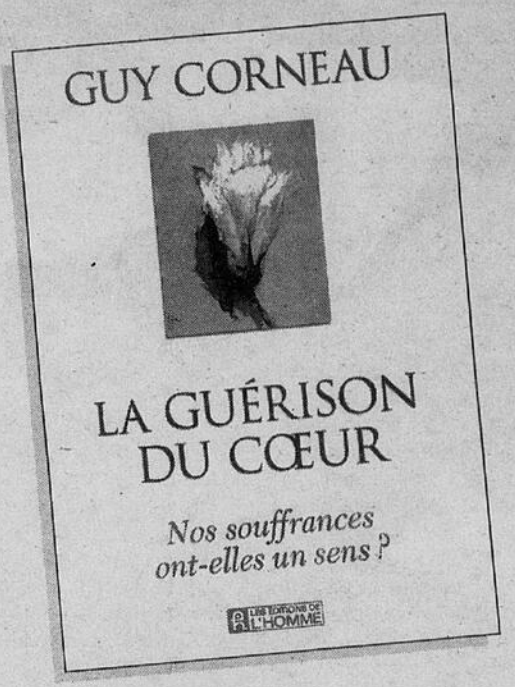
SAMEDI 5 FÉVRIER (20h)
AUDITORIUM DU COLLÈGE DE L'OUTAOUAIS

EN COLLABORATION AVEC :
LeDroit · CJRC 1150 · Radio-Canada Télévision · ckttf 104,1 énergie · Bonjour dimanche

BILLETS :
Ticketmaster
Internet : www.ticketmaster.ca
755-1111
TERMINUS VOYAGEUR
238, boul. St-Joseph, Hull
COOP DU COLLÈGE DE L'OUTAOUAIS (CEGEP)

RÉSERVÉ AUX ABONNÉS-E-S LeDROIT

LeDroit et les Éditions de l'Homme
SONT HEUREUX D'OFFRIR
30 LIVRES



LeDroit · LES ÉDITIONS DE L'HOMME

POUR PARTICIPER :

1. Remplissez le coupon de participation qui sera publié les 2, 3 et 4 février et faites-le parvenir aux adresses indiquées. Les fac-similés ne sont pas acceptés.
2. Les coupons reçus après 16 h 30 le 16 février ne seront pas acceptés.
3. Le tirage de 30 coupons aura lieu le 17 février, à 10 h.
4. Les gagnants seront prévenus par téléphone.

Un livre par gagnant, par adresse.
Aucun livre ne sera acheminé par courrier.

CONCOURS
La guérison du coeur

Faites parvenir à :
LeDroit
47, rue Clarence
Pièce 222, Case postale 8860
Succ. T, Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

ou déposez au :
Kiosque LeDroit
Promenades de l'Outaouais
Gatineau

LeDroit

Nom : .....
No d'abonné : .....
Adresse : .....
Ville : .....
Province : ..... Code postal : .....
Téléphone : rés. ( ) .....
Téléphone : trav. ( ) .....

LES ÉDITIONS DE L'HOMME

LA GUÉRISON DU CŒUR
Guy Corneau



Nos souffrances ont-elles un sens ?

Une réflexion sur le sens des crises, des épreuves et des maladies. Un ouvrage sur le sens au-delà de la souffrance.

LES ÉDITIONS DE L'HOMME

Faites-vous plaisir...

RIEN À PAYER
AVANT MARS
2001
AUCUN DÉPÔT, PAIEMENT NI INTÉRÊT
OU PROFITEZ DE NOS CERTIFICATS-RABAIS

À PARTIR DE
999$ ou 39$
par mois
**Détails en magasin. Photo peut différer)*
Prix rég. 1299.$
Modèle Ortho 100

LITS AJUSTABLES Ortho
30 MODÈLES
CONFORTS DIFFÉRENTS

LITS AJUSTABLES ORTHO

GRANDEURS DISPONIBLES

Toutes les grandeurs sont approximatives, peuvent variées légèrement

Simple	Simple XL	Jumeau	Jumeau XL	Double	Double XL	Queen	King	King XL
(30"x74")	(30"x80")	(39"x74")	(39"x80")	(54"x74")	(54"x80")	(60"x80")	2 jumeaux (2x39"x74")	2 jumeaux XL (2x39"x80")

Obtenez un soulagement rapide

- Insomnie
- Hernie hiatale
- Maux de dos
- Circulation sanguine
- Douleurs rhumatismales et arthritiques
- Oedème
- Stress
- Fatigue
- Manque d'énergie
- Asthme
- Muscles endoloris
- Surmenage
- Posture
- Sciatique
- Cou
- Nuque
- Nerfs coincés
- Anxiété

FAUTEUILS AUTO-SOULEVEURS



Exclusif à **SOMMEIL Davantage**

- Fauteuil en tissu de qualité supérieure
- Choix de couleurs
- Programme de massage intégré
- Système de chaleur intégré
- Mécanisme auto-souleveur silencieux
- Inclinaison, position allongée
- Système d'ajustement des supports
  - Cervical
  - Dorsal
  - Lombaire
- Garantie à vie sur le châssis

LITS AJUSTABLES ORTHO



Maître matelassier
Plus de 60 ans d'expérience

SOMMEIL Davantage

La nouvelle technologie au service du confort !

GATINEAU	QUÉBEC	MONTRÉAL	GREENFIELD PARK
(819) 561-7777	(418) 681-2222	(514) 852-2222	(450) 466-6060
110, boul. Greber	355, rue Marais	3830, Henri-Bourassa Est	2924, boul. Taschereau
(à l'angle du boul. Du Progrès)	(voisin de RÉNO DÉPÔT)	(entre St-Michel et Pie IX)	(voisin de l'hôpital Charles LeMoyne)
1 888 335-6777	1 800 666-2224	1 800 463-2424	1 888 644-6060

Tel qu'annoncé à TQS

CONSEILLER À DOMICILE : 1 877 477-5001 Poste 300
(QUÉBEC • MARITIMES • ONTARIO)
Visitez notre site internet : **www.sdavantage.com**

Livraison et installation GRATUITE partout au Québec et Ontario

Interac PAIEMENT DIRECT · VISA · MasterCard · PLAN BUDGÉTAIRE

**Sujet à l'approbation du crédit. Taxes payables en magasin (si applicables). Aucun intérêt si le montant de votre achat est payé en entier le 12 mars 2001. Offre pour un temps limité. Détails en magasin.*

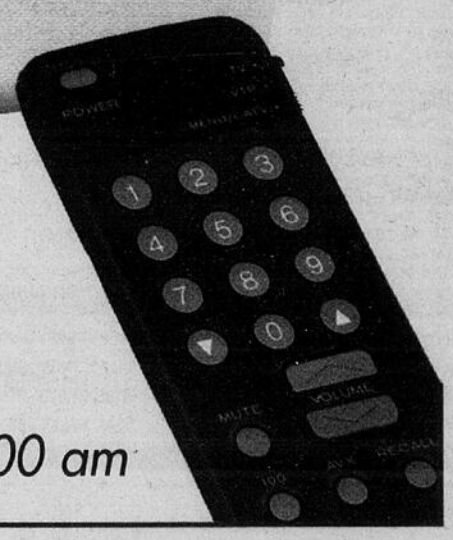
SOMMEIL Davantage

Émission spéciale

en ondes à TQS

à 11h 00 am

les lundis, mercredis et vendredis



Pour tout savoir sur nos lits ajustables Ortho et nos fauteuils de massage Shiatsu, ne manquez pas notre nouvelle émission d'information sur les ondes de TQS *Réseau les lundis, mercredis et vendredis à 11h00 am*

FAUTEUIL DE MASSAGE SHIATSU DE PANASONIC

Panasonic a tiré profit de la technologie électronique moderne pour analyser les mouvements des doigts des masseurs professionnels dans le but de mettre au point un moyen de les reproduire.
Une analyse poussée de massage Shiatsu traditionnel nous a permis de reproduire les mouvements à la fois complexes et en douceur des doigts des masseurs professionnels au moyen de deux engrenages de forme elliptique de conception spéciale.

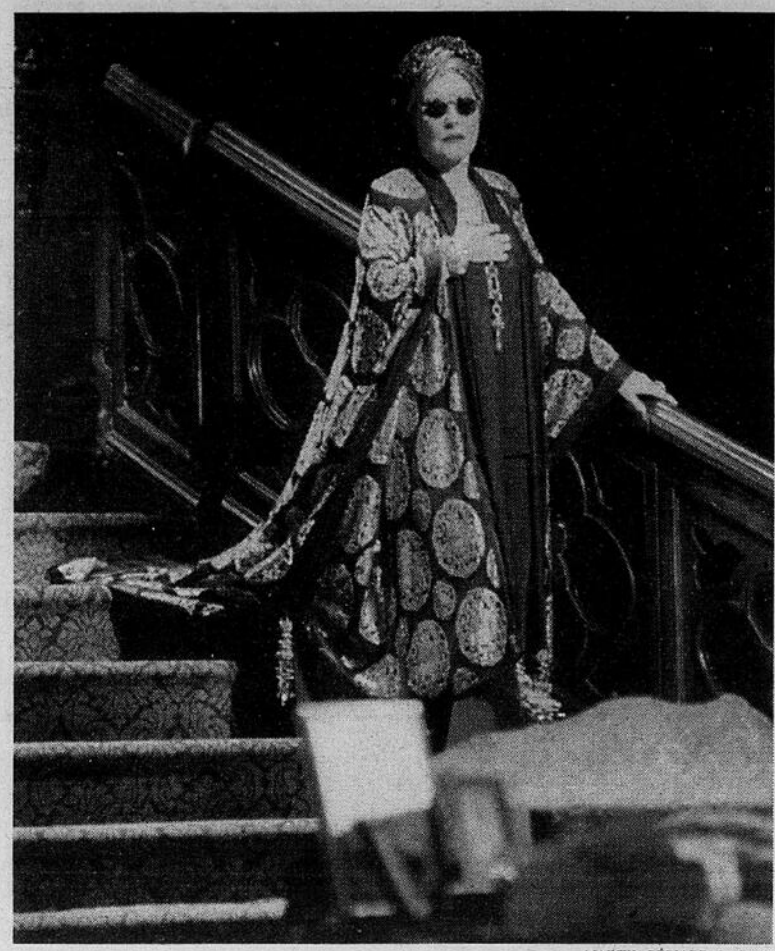
Shiatsu



Séance de massage Shiatsu GRATUITE en magasin

Une étoile toujours aussi brillante

Le glamour de Broadway, la voix de Petula Clark et la musique d'Andrew Lloyd Webber étaient tous trois célébrés, hier, sur la scène de l'Opéra du Centre national des arts (CNA), pour la première de la comédie musicale *Sunset Boulevard*.



MARTIN PÉRIARD, Le Droit

Norma Desmond (Petula Clark) faisant son entrée sur scène.

CHRISTIAN CÔTÉ
Le Droit

Habituellement, c'est le cinéma qui aime récupérer tout ce qui lui tombe sous la main. Mais, cette fois-ci, le septième art s'est fait jouer le tour: Andrew Lloyd Webber est allé piger dans les classiques de l'âge d'or hollywoodien pour en ressortir le chef-d'oeuvre de Billy Wilder, tourné en 1950.

De cette histoire émouvante mettant aux prises Norma Desmond, une vieille étoile déchue du cinéma muet et Joe Gillis (Lewis Cleale), un scénariste fauché qui tente sa dernière chance, Webber a extrait toute la grandiloquence de la Mecque du cinéma, mais a aussi tenu à montrer la misère des riches.

À première vue, on pourrait croire que Petula Clark est la copie conforme de cette Norma Desmond en déclin. Mais, en réalité, la chanteuse britannique de 67 ans est encore au sommet de sa forme, comme ont pu en témoigner sa fraîcheur sur scène et sa voix, belle comme celle des beaux jours où elle chantait *Dans le temps* (*Downtown*).

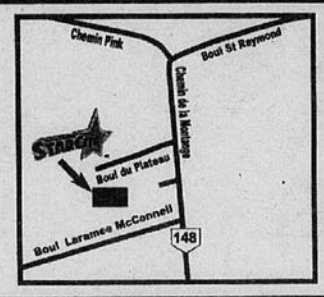
Campée dans des décors qui auraient pu faire saliver n'importe quel directeur artistique de cinéma, sous les palmiers ou dans une fastueuse demeure, Petula Clark a reçu l'acclamation de la foule lors de sa première apparition. Il fallait la voir dans ses costumes, nombreux et prestigieux, allant de sa démarche altière sous l'oeil attentif des spectateurs. Un rôle à sa mesure, tout simplement.

Mis en scène par Susan H. Schulman, *Sunset Boulevard* n'a accusé que très peu de défauts, mineurs par ailleurs, tout en offrant 150 minutes de pur divertissement à la méthode new-yorkaise. Du travail bien fait.

Faisant partie d'une tournée nord-américaine qui a débuté en décembre 98, *Sunset Boulevard* doit être présenté jusqu'en mai prochain. La comédie musicale reste toutefois à l'affiche à l'Opéra du CNA jusqu'au 6 février. Billets en vente aux guichets du CNA ou chez TicketMaster au 755-1111.

www.famousplayers.com
Super écran Super son Super différence
LES CINÉMAS FAMOUS PLAYERS

MAINTENANT OUVERT!
STARCITÉ HULL MC
16 écrans incurvés couvrant entièrement le mur, sièges disposés en gradins, son numérique, aire de jeux Techtown, restaurant Mikes, Brûlerie St. Denis, Wetzels Pretzels, New York Fries, Surf City Squeeze.



STARCITÉ HULL Tél: (819) 770-7202 115 boul. Du Plateau
✔ LES ENFANTS DU SIÈCLE (13) *lun 12:40 3:55 7:05 10:05 mar à jeu 7:05 10:05*
✔ EYE OF THE BEHOLDER (13) *lun 1:20 3:50 7:10 9:40 mar à jeu 7:10 9:40*
✔ NEXT FRIDAY (SAC) *lun 1:50 4:15 6:50 9:15 mar à jeu 6:50 9:15*
✔ PLAY IT TO THE BONE (13) *lun 1:10 4:00 7:00 10:00 mar à jeu 7:00 10:00*
✔ DOWN TO YOU (G) *lun 1:15 3:25 5:40 7:35 10:10 mar à jeu 7:35 10:10*
✔ END OF THE AFFAIR (13) *lun 1:25 4:25 7:25 9:45 mar à jeu 7:25 9:45*
✔ SUPERNOVA v.f. (13) *Tous les soirs 9:30*
✔ SUPERNOVA v.o.a. (13) *lun seulement 12:35 2:45 5:00*
✔ JEUNE FILLE INTERROMPUE (16) *Tous les soirs 9:00*
✔ GIRL INTERRUPTED (16) *lun 12:45 3:45 6:45 9:35 mar à jeu 6:45 9:35*
✔ THE HURRICANE (13) *lun 1:05 4:10 7:15 10:15 mar à jeu 7:15 10:15*
✔ MAGNOLIA v.o.a. (13) *Tous les soirs 7:40*
✔ TALENTED MR. RIPLEY (13) *lun 12:25 3:40 6:55 9:50 mar à jeu 6:55 9:50*
✔ PETIT STUART (G) *lun 1:00 3:10 5:20 7:20 mar à jeu 7:20*
✔ ANNA ET LE ROI (G) *lun 1:30 4:35 8:00 mar à jeu 8:00*
✔ L'HOMME BICENTENAIRE (G) *lun 2:00 4:45 7:30 10:20 mar à jeu 7:30 10:20*
✔ LA LIGNE VERTE (13) *lun 12:50 4:40 8:30 mar à jeu 8:30*
✔ THE GREEN MILE (13) *lun 12:30 4:20 8:10 mar à jeu 8:10*
✔ HISTOIRE DE JOUETS 2 (G) *lun 1:45 4:05 6:30 mar à jeu 6:30*

LES PROMENADES Tél: (819) 568-1706 1100 boul. Maloney
PLAY IT TO THE BONE (13) *lun à jeu 7:15 9:50*
SUPERNOVA v.o.a. (13) *lun à jeu 7:30 9:20*
TALENTED MR. RIPLEY (13) *lun à jeu 7:00 9:40*
HISTOIRE DE JOUETS 2 (G) *lun à jeu 6:45 8:45*
Admission générale aux Promenades en soirée 6$
mar. et mer. en soirée 4,25$
Mat. avant 18h 4,25$

HORAIRES DU 31 janvier au 3 février ✔ SON NUMÉRIQUE

Cinéma des GALERIES AYLMER
400 boul. Wilfrid Lavigne
Programmation du 28 janvier au 3 février 2000

Voyeur (v.f. de Eye of the Beholder) (13+)
Matinée mar. ven. sam. dim. 1:10 3:20
Ven. au jeu. 7:00 9:15
The Hurricane (v.o. anglaise) (13+)
Matinée mar. ven. sam. dim. 12:45 3:30
Ven. au jeu. 6:45 9:30
Histoire de jouets (v.f. de Toy Story 2)
Matinée mar. ven. sam. dim. 12:30 2:30
Ven. au jeu. 6:30
The Green Mile (v.o. anglaise) (13+)
Matinée mar. ven. sam. dim. 1:00
Ven. Dim. Lun. mar. mer. jeu. 8:00
(samedi matinée seulement)
Pokemon - The First Movie (v.o. anglaise)
Matinée mar. ven. dim. 11:00 4:30
Matinée sam. 11:00
The Talented Mr. Ripley (v.o. anglaise) (13+)
Ven. au jeu. 9:00

Mardi soir spécial 5,00 $
Matinée semaine 5,00 $ week-end 6,50 $

Ce soir au petit écran...

STATION	LH	LR	RO	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30
2 CBFT	67	67	-	Virginie	Caserne 24	Netforce (1/3)		Chartrand et Simonne / Début		Les Nouvelles		Cinéma / LES BEAUX... (4)	
4 CBOT	2	8	8	On the Road...	Country Canada	the fifth estate		Da Vinci's Inquest		The National / CBC News		National Update	News
5 The New RO	6	6	6	ER		Xena		Cleopatra 2525	Jack of all Trades	The Crow: Stairway to Heaven		News	Tonight (23:35)
6 GLOBAL	12	12	3	Ready or not	E.T.	On Thin Ice: Dark Side of Skating		Get Real		Chicago Hope			Sportsline
8 WROC	21	21	13	Wheel of Fortune	Jeopardy	City of Angels		Cinéma / IN THE NAME OF THE PEOPLE avec Scott Bakula, Amy Madigan					Late Show (23:35)
9 CBOFT	3	3	5	Virginie	Caserne 24	Netforce (1/3).		Chartrand et Simonne / Début		Les Nouvelles		Cinéma / LES BEAUX... (4)	
10 CFTM	65	65	-	...aux oeufs d'or	Arcand	Le Retour		Les Machos		Le TVA	Le Poing J / Sophie Lorain		Sports/Lot.
10 WHEC	20	20	9	Frasier	Drew Carey	Twenty One		The West Wing		Law & Order		News	Tonight (23:35)
12 CFCF	64	64	-	Access H.	Kids Say...	Diagnosis Murder		Now and Again		Amazon		CTV News	Pulse / Sports
12 TFO	-	18	12	Panorama		Ô Zone	Boîte à...	Cinéma / PHILADELPHIE: LA FUSILLADE DE MOLE STREET				Panorama	
13 CJOH	7	7	7	Wheel of Fortune	Jeopardy	Who Wants to be a Millionaire?		Drew Carey	Spin City	Law & Order		CTV News	News
13 WOKR	19	19	20	Friends	Hollywood...					Martin Luther King Jr.		News	Nightline (23:35)
15 TV5	15	15	35	Journal FR2	Envoyé spécial			... (21:03)	Par tous les moyens nécessaires		Journal belge	Journal suisse	Soir 3
18 WPBS	11	11	16	Nightly Business	Rod & Reel	Sidney Poitier: One Bright Light		Culture Shock: Hollywood Censored				Visionaries	Charlie Rose
24 TVO	18	2	2	Antiques Roadshow		Studio 2		A Mug's Game		The View from Here		Studio 2	
30 CIVO	8	63	70	Choix de Sophie	Cent Titres	Les Règles du jeu		Francs-tireurs	...de la une	Toute une vie / Beethoven		Choix de Sophie	Présent du passé
40 CHOT	10	10	10	...aux oeufs d'or	Arcand	Le Retour		Les Machos		Le TVA	Le Poing J / Sophie Lorain		Sports/Lot.
49 CFGS	5	5	11	Mecs comiques	Cinéma / LE PARRAIN (2) avec Marlon Brando, Al Pacino (1/2)		Le Grand Journal	La fin du monde	110%	Aphrodisia		Flash	
A&E A & E	28	28	31	Law & Order		Biography / The Osmonds		Investigative Reports		American Justice		Law & Order	
BRAV Bravo	35	35	40	Bravo! Videos	In Workshop		Cinéma / COMING OF AGE (4) avec Marion Glisenan			Trial and Retribution		NYPD Blue	
CD Canal D	29	29	-	Objectif Science		La Grande Aventure du ski		Biographies / Christina Onassis		Kojak		Cinéma / LES ÉVADÉS DE LA... (4)	
FOX WUTV	31	31	36	Frasier	3rd Rock... Sun	On Thin Ice: The Dark Side of Skating		Get Real		Seinfeld	Frasier	The Simpsons	3rd Rock... Sun
LN Life Network	37	37	45	Images	3 Perfect Days	Dogs with Jobs	Horse Tales	Extra	Things we do...	Fame, Fortune...	...for Dinner?	Dogs with Jobs	Horse Tales
MP Musique Plus	30	30	37	Clip (18:00)					La Courbe	Beavis, Butthead	Clip		
NW Newsworld	24	24	26	Newsworld Reports		Pamela Wallin	CounterSpin	The National		Antiques Roadshow		Newsworld Reports	
RDI RDI	23	23	28	Le Monde ce soir		Martin Luther King		Le Journal RDI	Maisonneuve à l'écoute		Le Canada...	Le Canada...	Le Canada...
RDS RDS	33	33	41	Hors-jeu	Hockey / Canadiens - Panthers						Sports 30 Mag		Sports 30 Mag
DISC DISC	34	34	42	@discovery.ca		Wild Discovery / Madera Canyon		Wings / Space Planes		Oceans of Mystery: The Fatal Flaw		@discovery.ca	
TLC TLC	36	36	34	48 Hours: Perfect Specimen		Extreme Machines / Mega Trucks		Collapse: Extreme Force		Collapse: Failure by Design		Extreme Machines / Mega Trucks	
TSN TSN	32	32	30	That's Hockey	Hockey / Canadiens - Panthers						Sailing	Sportsdesk	
YTV YTV	66	66	25	Shadow Raiders	Beast Machines	Farscape		Gamerz	Boy Meets World	Student Bodies	Goosebumps	Addams Family	Beasties
CV Canal Vie	43	43	-	Le Feu sacré	Santé en vedette	Diagnostic / Chirurgie esthétique		Dos Ado / Les Relations pères-filles		L'Hôpital...	Les Copines...	Allô docteur	
MMAX Musimax	45	45	-	Ed Sullivan	Pop up Vidéo	Musicographie / Aja - Dan Steely		Immortels / Serge Gainsbourg		Génération 80		Musicographie / Aja - Dan Steely	
TOON Télétoon	44	44	48	Fifi Brindacier	Méga Bébés	Angela Anaconda	Cléo & Chico	Les Simpson	Ned et son triton	Duckman	South Park	Les Simpson	Méga Bébés
CITY City-TV	17	17	15	Seinfeld	Friends	Star Trek: Voyager		Cinéma / LOGAN'S WAR: BOUND BY HONOR (6) avec Chuck Norris				CityPulse	MediaTV (23:35)

LH = Laurentien Hull LR = Laurentien Rockland RO= Rodgers Ottawa Station Francophone

RÉCOMPENSE DE 5 000$

Pour tout renseignement menant à l'arrestation et à la condamnation des responsables du vol d'outils de mécanicien subtilisés au cours d'un cambriolage, survenu tôt le matin du samedi 18 décembre 1999 au Garage d'entretien de Canadian Waste, situé au 1152 de la rue Kenaston à Ottawa. Veuillez communiquez avec CWS au 762-6634.

CINEMA 9 GATINEAU
coin Maloney et De L'hôpital 568-6070
MATINÉES DU WEEK-END: 6.50$ (avant 18h00)
MARDI - MERCREDI 5.00$ adultes - 5.00$ 13 ans et moins

EYE OF THE BEHOLDER (v. o. anglaise) (13+ violence)
mar.: 1:15 - 3:45 - 6:50 - 9:10
lun., mer., jeu.: 6:50 - 9:10
DOWN TO YOU (v. o. anglais) (G)
mar.: 1:20 - 3:40 - 7:20 - 9:40
lun., mer., jeu.: 7:20 - 9:40
GIRL INTERRUPTED (v. o. anglaise) (16+)
Tous les soirs: 9:05
THE HURRICANE (v. o. anglaise) (13+)
mar.: 12:15 - 3:15 - 6:40 - 9:30 LAISSEZ-PASSER
lun., mer., jeu.: 6:40 - 9:30 REFUSÉS
HURRICANE (v. f. de THE HURRICANE) (13+)
mar.: 12:15 - 3:15 - 6:40 - 9:30 LAISSEZ-PASSER
lun., mer., jeu.: 6:40 - 9:30 REFUSÉS
LES ENFANTS DU SIÈCLE (v. o. française) (13+)
mar.: 12:45 - 3:30 - 7:05 - 9:35
lun., mer., jeu.: 7:05 - 9:35
TOUT SUR MA MÈRE (v. f. de ALL ABOUT MY MOTHER) (G)
mar.: 4:00 - 9:20
lun., mer., jeu.: 9:20
LE PETIT STUART (v. f. de STUART LITTLE) (G)
mar.: 12:00 - 2:15 - 4:20 - 7:10
lun., mer., jeu.: 7:10
ANNA ET LE ROI (v. f. de ANNA & THE KING) (G)
mar.: 1:00 - 6:30
lun., mer., jeu.: 6:30
LA LIGNE VERTE (v.f. de THE GREEN MILE) (13+)
mar.: 12:30 - 4:15 - 8:00
lun., mer., jeu.: 8:00
LAURA CADIEUX...LA SUITE (G)
mar.: 1:25 - 4:05 - 7:00 - 9:15
lun., mer., jeu.: 7:00 - 9:15

✔ SON DIGITAL

LES COTES ET LES CODES

Les titres sont énumérés par ordre alphabétique.Seuls les titres transigés au cours de la période y apparaissent. La valeur des titres est exprimée en dollars. Seules les deux premières décimales y apparaissent. Les fractions 1/8, 3/8, 5/8 et 7/8 se traduisent par les décimales 12, 37, 62 et 87 après le point.

BOURSES MONTRÉAL et TORONTO

Vol.(100) = Volume des ventes en centaines. Les volumes indiquéssont calculés à la clôture officielle.
Haut = Sommet atteint par le titre au cours de la période.
Bas = Plancher touché par le titre au cours de la période.
Fer. = Cours à l'arrêt des transactions.
Ch. - Variation par rapport au cours de fermeture de la séance précédente.

FONDS MUTUELS

TORONTO - Prix récents des fonds de placements du Canada. Ils représentent la dernière valeur nette de l'actif par action ou unité (VNAA) diffusée par le fonds conformément à sa pratique de détermination des prix contenue dans le prospectus du fonds. n - sans commission, v - VNAA retardée, xd - sans dividende.

Toronto

Titres	Vol. (100)	Haut	Bas	Fer.	Ch.
A et B					
ABL Cdn o	4958	1.78	1.30	1.45	-0.35
AD Opt	17	4.26	4.25	4.25	-0.15
ADF Gr f	40	10.40	10.40	10.40	-0.55
ADS Inc A	149	2.65	2.45	2.50	-0.10
Agf B F	278	25.50	24.50	25.50	+1.00
AIC Diver	2	21.00	21.00	21.00	+0.25
AIT adv	533	1.20	0.99	1.17	-0.01
ALI Tech	71	7.50	7.25	7.45	+0.35
AMR Tech	76	2.60	2.41	2.41	-0.19
AMT Intl o	250	0.08	0.07	0.08	-0.00
AQM Aut o	65	0.16	0.15	0.15	-0.01
ARC En	53	1.65	1.52	1.61	+0.04
ARC Str w	96	0.04	0.03	0.04	-0.01
AT plastics	1093	2.80	2.10	2.30	-0.60
At T can	1397	73.90	72.70	73.00	-0.25
ATI tech	6024	17.40	16.70	17.15	+0.40
ATS Auto	784	22.65	22.20	22.35	+0.15
Aastra T	53	15.40	15.25	15.40	+0.15
Abacan o	2888	0.09	0.08	0.09	0.00
Aber Res	3270	8.75	8.05	8.55	+0.45
Abitibi C	11458	18.30	17.55	17.65	-0.50
Acetex	24	5.90	5.90	5.90	-0.05
Acktion	792	12.75	12.75	12.75	0.00
Adrian o	92	0.27	0.25	0.25	-0.01
Advantx o	21582	2.39	2.00	2.08	-0.08
Aeterna f	349	11.00	10.75	11.00	0.00
Afton o	20	1.38	1.38	1.38	0.00
Agnico E	1923	9.35	8.50	8.65	-0.65
Agra Inc	560	11.50	11.25	11.35	+0.25
Agrium	1195	13.50	13.00	13.50	+0.50
Agro Pac A	70	0.65	0.65	0.65	0.00
AimGlobl	79	10.05	9.50	9.50	-0.55
Ainsworth	2	7.35	7.35	7.35	-0.05
Air Canada	6308	9.70	9.25	9.30	+0.10
Air Can a f	1460	9.00	8.50	8.65	+0.15
Airboss o	24	3.35	3.35	3.35	-0.20
Akita A f	129	9.75	9.45	9.45	0.00
AlarmF o	60	1.00	0.90	1.00	+0.08
Alt Energy	6684	44.25	42.80	42.95	+0.45
Alt Ener p	32	24.05	23.80	23.80	-0.20
Alcan	12888	58.55	56.50	57.95	+1.95
Alcan C p	5	25.10	25.10	25.10	-0.15
Alcan E p	17	20.60	20.60	20.60	+0.10
Algo Gr A f	75	0.24	0.23	0.23	-0.01
Algo 3 p		3.00	3.00	3.00	0.00
Algo Cent	12	28.00	28.00	28.00	0.00
Alg steel	1244	2.70	2.35	2.70	+0.30
Algon Merc	25	4.75	4.65	4.65	+0.10
Alliant	2496	28.00	27.50	27.85	0.00
Alimenta B f	35	21.65	21.25	21.25	0.00
Allbanc Sp	66	29.90	29.00	29.90	+0.90
Allbanc Sp p	16	25.00	24.60	25.00	+0.40
All Ati A	4	17.50	16.30	16.30	+0.05
All Ati Bf	603	16.75	16.00	16.25	0.00
Alli Forest	1711	17.75	17.20	17.20	-0.30
Alpine oil	226	0.85	0.80	0.85	-0.05
Alta gentic	20	2.00	2.00	2.00	+0.35
Altagas	27	6.20	6.20	6.20	0.00
Altai Res o	360	0.55	0.50	0.53	0.00
AltaQues o	100	0.45	0.42	0.42	-0.03
Altarex o	681	0.93	0.87	0.87	-0.03
America o	9	1.09	1.09	1.09	-0.11
A Bullion o	155	0.13	0.13	0.13	-0.01
Am Eco	43	1.60	1.40	1.60	+0.10
Am Leduc	5	0.23	0.23	0.23	-0.01
Amisco I	37	8.50	7.60	8.50	+0.90
Amisk A	30	2.50	2.45	2.49	0.00
Amisk ser p	20	2.60	2.60	2.60	+0.25
Amtele	14	2.30	2.30	2.30	0.00
Anadime o	784	0.70	0.62	0.62	-0.08
Anderson	1430	18.75	17.30	17.45	+0.45
Andrs WA f	29	12.50	12.25	12.50	+0.20
Angiotec o	748	39.80	37.00	38.50	+2.00
AnorMed o	357	14.20	12.30	14.20	+1.90
Apex A	402	1.82	1.74	1.80	+0.05
Arbor A	2	10.05	10.05	10.05	-0.75
Architel	577	20.50	19.55	20.00	+0.25
Arcis o	130	0.45	0.44	0.45	-0.02
Arctic Gr o	250	1.95	1.71	1.95	+0.25
Args 260 p	1	46.00	46.00	46.00	0.00
Argus B pr	5	39.10	39.00	39.00	-0.25
Ariel o	240	0.21	0.20	0.21	+0.02
Armbro En	22	3.05	3.05	3.05	0.00
Asbestos	9	19.00	18.00	18.00	0.00
Ashton	33	0.66	0.66	0.66	-0.06
Asia o	620	1.79	1.70	1.75	0.00
Assante c	61	7.95	7.60	7.60	-0.35
Astral A f	184	27.00	26.50	26.50	+0.05
Atco I f	123	32.50	31.75	32.25	+0.50
Atco II	6	32.00	32.00	32.00	-0.10
Athabska o	20	0.06	0.06	0.06	-0.00
Atna o	590	0.51	0.50	0.51	-0.01
Aur Res	3655	2.30	2.25	2.25	-0.01
Aurado Ex o	1477	0.05	0.05	0.05	+0.00
Aurizon o	371	0.89	0.86	0.89	+0.01
Avcorp I	347	1.63	1.50	1.60	+0.10
Axcan P	130	8.35	8.10	8.15	-0.05
Axia Net o	830	15.40	14.85	15.10	+0.10
Azcar Tec	151	1.98	1.86	1.86	+0.05
Azco Mng o	30	1.21	1.21	1.21	-0.09
B Split	47	119.75	115.50	115.50	-2.50
B Split p	7	24.85	24.85	24.85	0.00
BCE Emer	2288	136.00	125.25	131.00	-5.00
BCE Inc	29584	146.50	142.00	143.00	-4.25
BCE I P	34	25.75	25.50	25.50	-0.30
BCE I Q	19	24.85	24.50	24.85	+0.15
BCE I S	8	24.00	23.60	24.00	+0.50
BCE I Y	18	23.25	23.15	23.25	+0.10
BC Gas	502	22.60	22.45	22.50	-0.10
BC Gas 6.32	7	25.10	25.10	25.10	+0.20
BCT Tels	12048	39.10	37.50	39.10	+1.10
BCT Tls nv	2881	37.25	36.25	37.00	+0.75
BFS Ent o	360	0.65	0.63	0.65	0.00
BMTC A f	16	17.50	17.50	17.50	0.00
BW Tech o	14	6.00	6.00	6.00	-0.50
BXL Enr	513	0.95	0.91	0.95	+0.03
Backer o	8	0.92	0.92	0.92	+0.22
Badger	102	2.99	2.90	2.90	-0.10
Ballard	4689	97.00	83.50	94.50	+1.50
Band ore o	2826	0.50	0.30	0.45	+0.17
Bank Mtl	8777	49.80	47.80	49.35	+1.20
Bk Mtl B	16	26.55	26.50	26.50	-0.05
Bk Mtl 3p	13	24.35	24.25	24.25	-0.25
BkMtl b4	51	23.25	22.90	23.25	+0.25
BkMtl b 5	32	21.20	20.50	21.20	+0.30
Bk Mtl b6	1080	22.60	22.40	22.55	+0.15
Bank N S	7919	30.45	29.55	30.40	+0.85
Bk NS 6p	1271	26.25	25.90	26.20	-0.05
Bk NS 7p	252	26.30	26.25	26.30	0.00
Bk NS 8p	116	26.50	26.40	26.40	0.00
Bk NS 9p	1503	26.20	26.15	26.20	-0.05
Bk NS 11p	3467	25.50	25.00	25.00	-0.50
BK NS 12 P	98	19.75	19.50	19.75	+0.25
Barick gld	5949	23.65	23.15	23.50	+0.10
Basis 100 o	3205	15.50	13.60	14.95	+1.50
Battery	1924	0.31	0.28	0.31	+0.01
Battle Mtn	151	2.76	2.62	2.76	+0.06
Baytex	251	10.30	10.00	10.15	-0.35
Bearnscpe	899	6.20	5.90	6.20	+0.60
Beau Can	364	1.75	1.70	1.75	0.00
C					
CAE	1324	10.60	10.30	10.45	+0.20
CBOC C	101	0.76	0.76	0.76	-0.04
CCL B f	293	11.50	11.00	11.45	+0.95
CD Plus o	79	0.67	0.60	0.64	+0.04
CDI Educ	318	9.50	9.50	9.50	0.00
CE Frankl	94	5.90	5.85	5.90	+0.15
CFM Maj	88	7.80	7.50	7.75	+0.25
CGI A f	3691	25.85	25.20	25.50	-0.25
CHC H a f	140	4.45	4.35	4.45	+0.10
CI Fund	3012	18.50	17.50	18.00	+0.60
Cmac Ind	2277	45.75	43.50	45.00	-0.15
CML Glob	30	1.24	1.24	1.24	+0.09
CRS Prf	7	25.00	24.90	24.90	-0.15
Crs Nt u	32	21.50	21.35	21.35	-0.05
CRS Robot	49	3.95	3.60	3.84	+0.14
CT Financl	8	67.00	65.00	67.00	0.00
CtFin 4	5	25.50	25.50	25.50	-0.50
CTV Inc	2625	24.75	24.05	24.25	+0.25
Cable sv o	857	5.45	5.10	5.25	-0.10
Cabre	39	12.90	12.80	12.80	-0.05
Cadillac	5202	33.45	33.40	33.45	0.00
Calahoo P	118	1.48	1.46	1.46	-0.04
Calader o	885	0.15	0.12	0.15	+0.01
Caldwel A f	55	4.39	4.30	4.30	-0.06
Calian tech	521	5.50	5.40	5.50	0.00
CallNet	250	6.80	6.30	6.55	-0.15
CallNet B f	741	6.00	5.50	5.60	-0.20
Cambiex o	95	0.31	0.31	0.31	+0.01
Cambior	921	2.09	2.03	2.09	+0.04
Cambridg	825	9.75	8.50	9.50	+1.00
Camco Inc	30	3.80	3.55	3.55	-0.45
Cameco	1631	20.40	20.00	20.15	0.00
Camp Res	363	0.27	0.27	0.27	-0.01
Camvec	2	2.46	2.45	2.45	+0.10
Can Ban A	10	26.00	26.00	26.00	-1.50
Can Bread	8	12.20	11.75	11.75	-0.20
C Brokrlnk	225	0.99	0.94	0.99	+0.09
Can Life F	5825	21.90	21.00	21.80	+0.70
CS Pete	5	9.50	9.00	9.50	+1.25
C Trsco 3	530	25.35	25.20	25.20	-0.10
Canadex	1000	0.75	0.75	0.75	+0.15
Cdn Airline	321	1.65	1.50	1.65	+0.15
C 88 Eng	3797	2.04	1.95	2.02	+0.22
CG Invest	40	12.30	12.25	12.25	-0.25
CG inv w		5.40	5.40	5.40	0.00
CG inv 1p	13	21.90	21.90	21.90	0.00
C Hunter	941	23.35	22.80	23.25	+0.25
C hydro o	75	1.00	0.98	0.99	-0.01
CI Bk Com	10546	38.20	37.10	38.15	+0.35
CIBC 13 p	17	25.85	25.80	25.80	-0.20
CIBC 14	17	25.00	24.65	24.65	-0.85
CIBC 15	164	24.30	24.20	24.30	0.00
CIBC 17	11	24.45	24.25	24.25	0.00
CIBC 18	40	20.90	20.50	20.75	-0.15
CIBC 19	1300	22.75	22.00	22.20	+0.20
CIBC 21	177	24.60	24.45	24.55	+0.05
C Marconi	12	18.00	17.50	18.00	+0.50
C Medical	75	16.90	15.90	16.50	-0.25
CN Rail	2989	37.25	35.90	37.10	+1.90
Cdn Nat Res	3218	35.45	34.00	34.45	+0.95
C Occdental	3617	30.25	28.80	30.25	+1.00
CP Ltd	5809	32.10	31.10	32.00	+1.00
CP Ltd p	10	22.30	22.30	22.30	0.00
Cancorn	618	34.80	32.40	34.80	+0.20
Cdn Tire	1	52.90	52.90	52.90	+1.30
CTire A f	2943	27.35	26.55	27.25	-0.25
CUtil A f	230	36.50	36.20	36.40	-0.10
C Util B	12	37.25	36.50	36.50	-0.50
CUtil Ser q	10	23.55	23.55	23.55	-0.20
CUtil ser r	10	21.15	21.00	21.00	0.00
Cdn Ws Bk	52	18.50	18.25	18.25	0.00
Cdn World	15	5.10	5.05	5.05	-0.15
Canam A f	180	8.05	7.70	8.05	+0.05
Canarc o	200	0.21	0.19	0.19	-0.02
CanCap p	10	23.20	23.20	23.20	+0.20
Canfor	1444	17.00	16.60	16.65	+0.05
Cangene	521	6.40	5.95	6.00	-0.40
Canlan Ice	95	0.42	0.41	0.41	-0.08
Canmine o	1112	0.53	0.50	0.51	-0.03
Canwst n v	34	16.00	15.75	15.75	-0.40
Canwest G f	6386	16.00	15.75	16.00	0.00
Cara	19	5.00	4.60	5.00	+0.50
Cara A f	566	4.10	4.00	4.00	-0.08
Caribgld o	5	0.22	0.22	0.22	+0.02
Carmanah	666	0.09	0.07	0.09	+0.01
Cascades I	397	9.40	9.10	9.20	-0.15
Cassiar o	76	0.93	0.85	0.93	+0.04
Cathedrl o	150	0.12	0.12	0.12	0.00
Causeway o	202	0.77	0.77	0.77	+0.02
Caussa C o	7181	0.25	0.19	0.19	-0.03
Cavell En	3350	0.21	0.20	0.20	-0.01
Cedara sft	32	9.45	9.30	9.30	-0.20
Celestica	12378	61.95	59.50	60.85	+2.30
CenAlta En	81	5.40	5.30	5.40	+0.05
CFund A f	8	4.90	4.90	4.90	-0.10
Centrfund	149	10.25	10.10	10.15	+0.05
Centurion o	635	0.49	0.47	0.49	+0.01
Certcm C J	841	102.15	100.45	101.25	-1.45
Chai na ta	95	0.27	0.26	0.26	+0.06
Canel R	209	0.40	0.40	0.40	0.00
Chapter I	119	14.20	13.90	14.10	+0.15
Chaptr O o	740	17.25	16.80	16.95	-0.85
Chase Res o	20	0.07	0.06	0.06	-0.00
Chateau A f	12	7.00	6.60	6.60	-0.10
Cheni res o	110	0.50	0.45	0.45	-0.09
Chesbar o	80	0.25	0.25	0.25	+0.02
Chief Int I	11	25.05	24.05	24.75	+0.25
CHUM		44.00	44.00	44.00	0.00
CHUM B f	20	34.50	34.50	34.50	-0.50
Churchill	260	1.35	1.35	1.35	-0.02
Cinar vmv	313	34.50	33.50	34.50	-2.50
Cinar lv	171	35.00	34.10	34.90	+0.90
Cinram	853	9.00	8.25	8.90	+0.15
Cintech o	130	6.00	5.50	5.55	-0.35
Circa o	10	0.70	0.70	0.70	0.00
Circuit W	38	2.00	1.90	1.90	-0.10
Clairvest	20	4.25	4.25	4.25	-0.15
Clarica	7725	27.25	26.50	27.10	+0.35
Clarke I	57	9.25	8.60	9.25	+0.85
Claude R	2139	0.67	0.55	0.60	-0.03
Clearly C	4	1.51	1.51	1.51	-0.05
Clearnet a f	214	58.00	56.00	56.00	-2.00
Clinichm A	6	16.00	16.00	16.00	-0.25
Clublink	601	8.10	7.70	8.00	0.00
Co Steel	801	14.10	13.10	14.10	-0.10
Cobequid o	272	3.05	2.80	2.80	-0.20
Cogco cble f	122	31.70	30.90	31.70	+0.60
Cogeco f	3827	30.75	29.50	30.25	+0.25
Cognicase	3164	29.50	27.20	29.00	+3.00
Cognos	604	76.00	73.00	75.40	+1.15
Colony P o	100	0.23	0.23	0.23	+0.02
Com Dev	1158	5.50	5.10	5.15	-0.20
Comaptx	20	1.36	1.36	1.36	+0.01
Cominco L	4895	30.25	29.75	30.00	-0.50
Comun S o	382	2.35	1.83	1.85	-0.41
Comunic o	166	0.50	0.40	0.40	-0.10
Compton	911	1.80	1.59	1.60	0.00
Computr o	20	0.37	0.37	0.37	-0.03
Comstate	50	1.55	1.55	1.55	+0.04
Concert i	130	4.80	4.55	4.55	-0.35
Concord P o	64	0.65	0.63	0.63	-0.02
Conor Pac o	75	0.52	0.51	0.51	-0.06
CC Expr f	295	0.43	0.43	0.43	0.00
Cons Ppty	302	0.36	0.35	0.36	+0.01
C Trilon o	171	0.27	0.22	0.22	+0.02
Con Pkg	13	3.00	2.80	3.00	-0.10
Contms A f	72	14.00	13.75	14.00	+0.20
Corby	87	77.00	75.00	75.10	-2.40
Corby B f	8	47.00	47.00	47.00	0.00
Coreco I	7	5.10	5.10	5.10	0.00
Corel	1900	30.25	27.70	28.65	+0.95
Cmer Bay o	158	2.38	2.35	2.38	+0.01
Corona G o	92	1.39	1.29	1.29	0.00
Corriente o	109	0.67	0.66	0.67	0.00
Corus B	89	36.00	35.50	35.50	-0.50
Cosgrove o	45	0.60	0.50	0.50	+0.06
Cossette f	22	12.00	12.00	12.00	-0.10
Colt	517	9.30	8.75	9.25	+0.45
Counsel	2631	8.60	7.90	7.90	+0.10
Courage E	181	2.90	2.85	2.90	+0.05
Covitec Gr	301	0.75	0.75	0.75	0.00
Creo Prod	562	55.50	49.00	49.00	-6.45
Crestar	775	19.25	19.00	19.10	+0.10
Crew D o	360	1.20	1.15	1.20	-0.05
Creskey S	421	13.80	12.55	13.05	-1.30
Crwn But o	20	0.19	0.19	0.19	0.00
CLife I A	15	26.15	26.10	26.10	-0.40
Crownlife o	50	0.80	0.79	0.79	-0.01
Cryptlog o	587	33.00	29.00	31.10	+1.10
Crystalx o	443	1.87	1.77	1.87	+0.16
Cumberl o	35	1.90	1.85	1.85	-0.05
Cusac Gld o	150	0.12	0.12	0.12	+0.02
Cyberptx o	757	27.50	26.00	27.40	+1.65
Cygnal o	871	4.60	4.00	4.50	+0.50
Cypress A	760	6.10	5.90	6.00	+0.15
D à F					
DC Diagn o	536	1.02	0.99	1.02	0.00
DDJ Cdn w	39	0.02	0.02	0.02	0.00
DTM Inf o	105	2.50	2.45	2.45	0.00
DY 4 syst	12	11.40	11.30	11.40	+0.15
Daimlerch	9	95.70	95.00	95.45	-2.05
Dalsa	7	17.00	16.00	16.00	-1.15
Danier L f	315	7.20	6.85	6.85	-0.35
Danoil	61	2.05	2.05	2.05	0.00
Datamark	26	2.58	2.50	2.58	+0.08
Datamiro	510	13.35	12.95	13.25	+0.35
Dayton o	3729	0.11	0.11	0.11	0.00
Decoma A f	20	10.50	10.50	10.50	0.00
Dejour o	3159	0.34	0.31	0.33	0.00
Delrina ex	2	73.00	71.00	71.00	-1.00
Denbridge	788	0.25	0.20	0.25	+0.03
Denbury	10	6.15	6.15	6.15	0.00
Denison	3483	0.11	0.10	0.11	0.00
Derlan	618	2.10	2.00	2.10	+0.05
Descarte o	4965	48.75	44.80	47.00	+2.00
Desjrdn A f	10	14.50	14.50	14.50	+0.50
Desjrdn A p	52	23.50	23.00	23.50	0.00
Destinatn o	455	0.70	0.67	0.70	-0.01
Destiny R	143	0.50	0.48	0.50	0.00
Devtek f	1328	2.95	2.65	2.87	+0.22
Dia a o f	2350	17.75	17.75	17.75	-0.35
Dia Met b o	17	21.75	21.35	21.35	+0.10
Diagnocur	873	1.98	1.50	1.65	-0.30
Diamond F	291	2.10	1.95	1.95	-0.05
Diamwork	1040	0.07	0.06	0.07	0.00
Digital G o	5445	0.60	0.57	0.59	0.00
Digital P	144	4.50	3.95	4.25	-0.20
Dimethd o	668	4.50	4.36	4.40	-0.10
Dion Ent o	1025	1.08	1.02	1.08	+0.07
Dofasco	3831	27.35	27.05	27.15	-0.10
Dofasco 46	1	93.00	93.00	93.00	-1.00
Doman B f	150	1.85	1.80	1.80	-0.05
Domtar	2910	18.20	17.60	18.00	+0.40
Domtar B	2	19.60	19.60	19.60	0.00
Donohue A f	1379	29.25	28.60	28.90	0.00
Dorel A	3	26.25	26.25	26.25	0.00
Dorel B f	739	27.25	26.50	27.25	+0.75
Draig En o	95	2.10	1.80	2.10	+0.05
Draxis	298	2.18	2.05	2.14	+0.08
Dreco En	30	28.00	28.00	28.00	-0.15
Drug Royal	86	2.00	1.85	1.99	+0.09
Duridee A f	492	13.60	13.50	13.50	-0.10
Dundee P A	63	8.20	8.05	8.05	0.00
Dundee Re	587	1.11	1.07	1.10	+0.03
Dundee We	9	9.25	9.10	9.10	-0.30
Dundee W w	10	1.30	1.30	1.30	+0.20
Dupont A	545	56.25	56.00	56.00	0.00
Dylex Ltd	1476	1.60	1.36	1.60	+0.20
Dynasty C o	50	0.60	0.60	0.60	0.00
Dynamic g o	17	1.59	1.58	1.58	+0.08
Dynamic	311	0.35	0.32	0.33	+0.01
E-L Fin	28	115.00	115.00	115.00	0.00
EMJ Sys	57	4.50	4.25	4.35	-0.15
Eagle P	559	1.84	1.71	1.84	+0.04
Eastmain o	1301	0.49	0.40	0.43	+0.01
Echo Bay	41	1.98	1.85	1.85	0.00
Eco Tech o	216	0.89	0.78	0.78	+0.03
Econ Inv	4	86.00	85.30	85.30	-0.80
Ecuadorn o	780	1.29	1.20	1.24	-0.05
Edge En o	89	2.55	2.51	2.55	+0.05
Edpfrbrsc A	3008	18.15	17.50	17.85	+0.15
Edpfrbrsc 2	10	16.50	16.50	16.50	-0.05
Edpfrbrsc 8	10	22.10	22.10	22.10	+0.10
Eicon tech	386	4.50	4.35	4.45	+0.05
Eiger Tec o	2313	4.70	4.40	4.70	+0.20
Eldorado	213	0.88	0.85	0.88	-0.02
Elothorn Y f	2	2.00	2.00	2.00	+0.05
Electro B X	2	16.25	16.25	16.25	+0.25
Electro B Y	33	16.25	16.00	16.25	+0.25
Eli Eco o	1289	0.80	0.70	0.74	+0.02
Elk Point w	206	0.30	0.26	0.30	+0.05
Elk Point	716	2.80	2.42	2.75	+0.20
Emco	26	5.45	5.30	5.45	+0.15
Empire A f	56	28.00	27.00	27.50	-0.50
Enbridge	2377	28.00	26.75	28.00	+0.50
Eldorado	213	0.88	0.85	0.88	-0.02
Elothorn Y f	2	2.00	2.00	2.00	+0.05
Electro B X	2	16.25	16.25	16.25	+0.25
Electro B Y	33	16.25	16.00	16.25	+0.25
Eli Eco o	1289	0.80	0.70	0.74	+0.02
Elk Point w	206	0.30	0.26	0.30	+0.05
Elk Point	716	2.80	2.42	2.75	+0.20
Emco	26	5.45	5.30	5.45	+0.15
Empire A f	56	28.00	27.00	27.50	-0.50
Enbridge	2377	28.00	26.75	28.00	+0.50
Enbridge p	25	21.50	21.00	21.00	-0.25
Enbrid 760	42	23.00	22.70	22.70	-0.05
Enbridge 8	57	23.00	22.25	23.00	0.00
Encal Eng	124	6.45	6.30	6.40	+0.05
Encounter	116	0.90	0.85	0.85	-0.05
Enerchem	70	2.01	2.00	2.01	+0.01
Enerflex	28	35.20	34.00	35.20	+1.15
Enghouse	35	6.65	6.25	6.65	+0.40
Ensign res	513	34.00	32.80	34.00	+0.50
Environm	49	0.46	0.45	0.45	-0.05
Envoy o	1185	8.10	7.70	8.00	0.00
Epic Data	453	3.80	3.60	3.60	-0.05
Equato E o	53	2.00	2.00	2.00	0.00
Equisur F	85	4.75	4.

La bourse

Titres	Vol. (100)	Haut	Bas	Fer.	Ch.
Revenue P	598	2.00	1.91	1.91	-0.09
Revenue w	40	0.08	0.08	0.08	+0.02
Rex Dia o	6529	10.85	8.25	9.40	-0.95
Richelieu	39	10.50	10.30	10.30	0.00
Richland	88	3.05	2.90	3.00	0.00
Ricthre B o	225	0.44	0.33	0.44	+0.11
Rider A	146	0.96	0.96	0.96	0.00
Ridley I	16	5.75	5.50	5.75	+0.25
Rio Algom	133	19.25	18.90	19.25	+0.35
Rio Alfo	1259	19.50	18.50	19.40	+1.15
River Gld	282	1.80	1.80	1.80	0.00
Riverside	5	19.85	19.85	19.85	-0.15
Roctest L	68	5.75	5.55	5.75	+0.20
Rogrs Cn bf	473	65.50	64.50	65.50	+1.15
Rogers A	2845	46.25	45.00	46.20	+1.20
Rogers B f	10330	44.90	43.60	44.50	+0.70
Rolland	635	6.00	5.50	6.00	+0.50
Romarco o	378	0.85	0.82	0.82	+0.02
Rothman	9	104.00	98.00	104.00	+1.00
Roxmark o	360	0.05	0.05	0.05	0.00
Ry aviation	253	1.48	1.33	1.48	+0.15
Royal Bnk	4922	59.90	58.70	59.40	+0.35
Ry Bk H	22	26.85	26.50	26.85	+0.35
Ry Bk J	83	26.00	26.00	26.00	-0.05
Ry Bk N	47	22.70	22.50	22.70	+0.05
Ry Bk O	89	22.65	22.25	22.60	+0.35
Ryl Group f	3627	30.70	29.95	30.65	+0.65
Royal Lasr	11	6.30	6.15	6.15	-0.15
Russel M	1140	3.50	3.45	3.45	-0.05
Ryan En	1576	3.25	3.10	3.15	0.00
SACO Sm	196	5.80	5.40	5.65	-0.15
Smk Speed	1	5.25	5.25	5.25	-0.35
SNC Lavln f	2114	11.50	11.00	11.40	+0.30
SR Telcom	601	5.85	5.50	5.70	+0.10
St Andrw o	300	0.33	0.33	0.33	0.00
St Laurent	1284	18.50	18.00	18.00	-0.25
StL CemA f	177	17.00	15.50	15.50	-0.75
Salix o	168	1.75	1.65	1.65	0.00
Salter St f	2	2.40	2.40	2.40	0.00
Samoth C	210	1.40	1.20	1.40	+0.20
Samuel M T	96	8.10	7.45	7.75	+0.25
San Fran Bf	34	5.50	5.40	5.40	+0.25
Saputo Gr	222	32.45	32.00	32.25	-0.25
Sask Wht be	460	6.90	6.55	6.65	-0.20
Saturn	95	7.40	7.15	7.15	-0.15
Scaffold	83	0.27	0.26	0.26	-0.02
Sce Inv At	22	15.00	14.75	14.90	-0.10
Scorpiono	803	2.40	2.25	2.38	-0.02
Seagram	4166	85.50	82.50	84.50	+1.50
Search En o	778	1.70	1.60	1.65	-0.05
Sears Can	2755	40.50	40.00	40.10	0.00
Second Cp	12	14.00	14.00	14.00	0.00
Sernato o	535	0.70	0.70	0.70	0.00
Servest	8	13.50	13.50	13.50	+0.05
724 Solut io	1226	99.50	86.00	92.50	-5.25
Seventh A		0.33	0.33	0.33	0.00
Shaw C Bf	571	64.00	60.05	61.80	+2.40
Shaw I A	263	14.00	14.00	14.00	0.00
Shaw I B		15.00	15.00	15.00	-1.00
Shell Can	1687	30.45	29.80	30.35	+0.15
Shermag	100	7.75	7.75	7.75	0.00
Sherritt I f	7508	3.15	2.95	3.10	+0.05
Sherritt P	47	3.05	3.00	3.00	0.00
Sico	6	18.50	17.00	17.00	-2.25
Sierra S	144	19.50	17.00	19.10	-0.40
Sierra o	1640	118.95	109.00	116.00	-3.00
Signalgen o	1482	0.80	0.70	0.80	+0.06
Sikamàn o	41429	0.32	0.28	0.31	+0.03
Silent Wit o	57	11.35	11.00	11.35	+0.30
Simmond	4128	0.80	0.65	0.77	+0.12
Sino For Af	262	1.80	1.71	1.71	-0.09
Skyjack	1046	7.40	6.00	7.25	+0.65
Slater Stl	167	14.80	14.05	14.80	0.00
Sleeman B	269	5.95	5.75	5.80	-0.05
SLMsft m v	62	8.80	8.30	8.80	+0.05
SLMsft r v	54	7.10	7.00	7.00	0.00
Slocan F	471	13.00	12.75	12.95	-0.05
Smed Intl	1883	23.75	23.65	23.70	0.00
Snow Le A	28102	0.60	0.32	0.60	+0.28
Sobeys	528	18.70	18.25	18.50	+0.40
Sodisco	5009	0.15	0.14	0.14	+0.00
Softkey S	3	17.00	17.00	17.00	-1.00
Solitario o	10	1.20	1.20	1.20	-0.05
Sonora o	500	0.08	0.04	0.04	+0.00
Sth Amer o	1515	0.05	0.05	0.05	+0.00
Sth africa o	152	0.28	0.25	0.25	+0.01
Southern o	382	1.85	1.80	1.80	-0.02
Southwrd	263	1.75	1.65	1.65	-0.10
Southwst o	217	5.05	4.75	5.05	+0.10
Spar Aero	2902	8.15	7.75	8.15	+0.35
Spectra	15	1.50	1.50	1.50	+0.05
Spectra a f	14	1.50	1.50	1.50	-0.05
Spectra P f	180	7.50	7.10	7.30	+0.20
Spectral	307	2.40	2.05	2.40	+0.40
Spectrum	25	7.00	6.85	6.85	+0.05
Speedwre	448	2.85	2.65	2.75	+0.10
Split Yield	34	8.00	7.75	7.75	-0.50
Split Yld II	23	11.75	11.05	11.75	-0.15
Stackpole	3	10.00	10.00	10.00	+0.30
Std Mng	135	0.16	0.15	0.16	0.00
Stantec	333	11.00	10.90	11.00	+0.10
Star Data	155	3.30	3.20	3.30	+0.05
Star R o	981	0.70	0.63	0.64	-0.01
Startech	528	8.00	7.75	7.95	+0.20
Stelco A	4538	9.50	9.10	9.50	+0.20
Stella jones	198	2.25	2.25	2.25	0.00
Stellar A	147	1.87	1.76	1.80	-0.10
Stirm e o	441	3.00	2.90	2.90	-0.15
Strategic A	906	2.49	1.80	2.10	-0.20
Stratos Gl	4741	6.90	4.94	6.10	+1.16
Stressgn o	2073	3.80	3.35	3.72	+0.42
Strongco	26	2.52	2.50	2.50	-0.05
Stroud o	467	0.12	0.11	0.11	0.00
Sud Cont o	4	1.35	1.35	1.35	0.00
Sulliden o	275	1.00	0.80	1.00	+0.11
Summit R	8	2.00	2.00	2.00	-0.20
Summo M o	111	0.20	0.15	0.20	0.00
Suncor	3434	63.50	62.00	63.00	+1.30
Suncor p	190	24.90	24.50	24.80	0.00
Sun Ryp B	386	3.80	3.70	3.80	0.00
Surrey mt f	5	11.40	11.40	11.40	0.00
Suzy Shier f	20	4.80	4.75	4.80	+0.30
Symetry	82	0.84	0.84	0.84	-0.01
Synsorb	1992	4.70	4.40	4.50	-0.10
Systech R	405	2.80	2.70	2.70	0.00
Systems	205	2.18	2.11	2.16	-0.02

T à Z

T.g.s. Pro	91	1.90	1.90	1.90	0.00
TH Res o	340	0.08	0.08	0.08	+0.00
TD Mtg hy	20	94.75	94.75	94.75	-0.25
TD Water	1871	19.50	19.00	19.40	0.00
TCT Log o	3029	0.30	0.26	0.27	-0.05
TLC Laser o	565	21.50	19.05	21.25	+1.80
TRP NT	135	1.60	1.40	1.60	+0.20
TRP NT p	1	10.60	10.60	10.60	-0.20
TVA Gr Bf	583	21.40	21.25	21.40	0.00
TVI Pac o	180	0.06	0.06	0.06	0.00
TVX Gold	3534	1.10	0.98	0.99	-0.08
Tahera o	38629	0.16	0.13	0.14	-0.01
Taiga Fort	3	11.30	11.25	11.25	-0.05
Talisman	10061	39.90	38.75	39.35	+0.85
Techmire o	18	2.65	2.65	2.65	+0.10
Technilab	101	6.25	5.95	5.95	-0.25
Teck B f	9680	12.90	12.60	12.70	+0.10
Teck B wt	37	2.34	2.25	2.25	0.00
Tecsyn	26	5.00	4.80	4.99	-0.01
Tecsys o	2356	14.25	13.05	14.00	+1.35
Teklogix	676	24.55	24.00	24.50	+0.50
Teknion f	13	9.30	9.10	9.30	+0.05
Telco Res	52	5.45	5.45	5.45	+0.20
Telco split	77	39.25	39.00	39.05	+0.55
Telco spl p	24	25.10	24.85	24.90	-0.10
Teleclon f	1678	31.95	30.50	30.50	-1.50
Teleglobe	4370	39.40	37.50	39.25	+2.05
Telglb 5.40	10	24.75	24.75	24.75	0.00
Telepanl o	54	2.95	2.70	2.85	-0.15
Telescn B	22	6.50	6.30	6.30	-0.45
Telesys I f	6029	43.75	42.00	43.75	+1.25
Telus 121	2	19.00	18.75	18.75	-0.25
Tembec A	885	16.00	15.00	15.05	-0.45
Tenke Mng	120	1.10	1.00	1.00	0.00
Terra Inc		3.00	3.00	3.00	0.00
Tesco	3016	9.15	8.75	8.85	-0.15
Tesma A f	360	18.00	17.50	17.75	-0.05
Tethys En	50	1.45	1.45	1.45	-0.05
Tetonka o	215	2.90	2.80	2.80	-0.10
Theratec o	639	7.20	6.85	7.20	+0.20
Thirty Five	64	20.55	20.25	20.55	+0.05
Thistle M o	212	0.60	0.51	0.60	+0.04
ThomCor	2297	41.10	38.85	40.50	+2.00
ThomCor 2	2	19.75	19.75	19.75	-0.25
Thom Cor V	3577	23.85	23.40	23.85	+0.45
Thundr E o	140	1.65	1.65	1.65	+0.15
Thundrm o	200	0.21	0.20	0.20	-0.02
Thndrm w o	110	0.02	0.02	0.02	-0.01
Tigr S i	325	0.50	0.46	0.50	+0.07
Tikal R o	159	0.87	0.80	0.80	-0.01
Timbr stp u	313	9.75	9.55	9.55	-0.10
Timna o	30	0.22	0.22	0.22	+0.02
Tiomin o	546	0.78	0.75	0.77	-0.01
Tiverton o	50	0.13	0.13	0.13	0.00
Tonko D o	115	0.34	0.33	0.33	-0.03
Torex o	49	0.95	0.70	0.95	+0.05
Toromont	60	15.90	15.75	15.75	-0.25
Tor Dm Bk	13609	37.05	36.30	36.70	+0.45
Td Bk u	29	3.40	3.30	3.40	+0.10
TD Bk nctf	5181	101.00	101.00	101.00	-0.00
TIPS	5049	47.70	47.10	47.55	-0.20

Titres	Vol. (100)	Haut	Bas	Fer.	Ch.
HIP	2936	52.80	52.15	52.70	-0.05
Torstar B f	189	15.20	15.00	15.20	0.00
Total Ener	195	1.08	1.00	1.08	+0.08
Trans Hx o	10	0.40	0.40	0.40	-0.06
Trans Dom	400	0.05	0.04	0.05	+0.01
TrAlt corp	5692	15.20	14.50	15.05	+0.15
TrAlt c 74	47	22.40	21.00	21.75	+0.55
TrAlt c 815	13	23.50	23.25	23.50	+1.00
TUtil 840	17	25.40	25.10	25.30	+0.05
Transat at	592	7.30	6.90	7.15	+0.30
TrCan PL	17086	11.90	11.45	11.60	-0.10
TrP 1st R	2	49.50	49.50	49.50	+0.10
TrP 1st S	2	43.00	43.00	43.00	-1.00
TrP 1st U	33	37.55	37.15	37.15	+0.05
TrP 1st Y	44	37.50	37.00	37.15	-0.35
Transforc	2192	3.24	2.60	2.95	+0.35
TrGlob o	26	0.69	0.68	0.68	0.00
Travelby o	1433	3.90	3.70	3.74	+0.04
Tri Link	273	8.00	7.50	7.60	-0.15
Tri Vison o	2976	1.55	1.42	1.49	+0.09
Tri White	58	2.25	2.20	2.20	0.00
Trican Well	184	7.10	6.95	7.10	+0.10
TriGas o	752	1.35	1.26	1.26	-0.07
Trilon A	366	8.65	8.35	8.65	+0.30
Trilon Fin I	85	15.80	15.45	15.45	-0.35
Trlon Fin II	42	15.55	15.00	15.55	-0.05
Trlon Fin w	4	0.65	0.60	0.65	0.00
Trimac	33	7.00	7.00	7.00	-0.10
Trimrk fin	1201	15.50	14.75	15.50	+0.65
Trimin Cap	100	3.25	3.25	3.25	0.00
Trimin Et A	279	7.10	7.05	7.05	0.00
Trinorth f	58	0.45	0.43	0.43	-0.02
Tritech	222	31.70	31.65	31.65	-0.15
Triumph	53	1.60	1.60	1.60	-0.03
Trizec Ha f	4034	23.25	22.85	22.95	-0.10
Trojan tech	511	7.95	7.40	7.70	+0.45
Tudor o	168	1.11	1.10	1.10	+0.08
Tundra S	38	32.50	31.50	31.50	-0.50
Tusk Enrgy	10	0.73	0.73	0.73	-0.02
Twin Gld o	1602	0.37	0.35	0.37	+0.00
2M Energy	170	0.76	0.75	0.75	-0.11
Tyler R o	60	0.09	0.09	0.09	+0.02
Ufs Energy	589	0.45	0.43	0.45	+0.02
Ulster P	8119	10.20	9.75	10.05	+0.30
Ultra Pet O	571	0.89	0.75	0.80	-0.02
UNI selct	57	12.95	12.95	12.95	0.00
Unican A	2	25.00	25.00	25.00	+0.15
Unican B f	4	28.00	25.50	28.00	+2.50
Unifort A f	271	1.10	1.02	1.10	+0.01
Un Corp	14	44.25	43.95	43.95	-0.30
Un Domin	212	30.15	29.05	30.05	+1.05
United Gr	5	8.30	8.30	8.30	+0.40
United Inc	370	0.91	0.81	0.85	-0.06
U Keno	140	0.08	0.07	0.07	-0.01
Upton res	63	2.39	2.35	2.39	+0.09
Ursa Maj o	18	0.13	0.13	0.13	-0.04
Utility C	21	40.65	40.65	40.65	+0.15
Van Houtt f	26	19.50	19.10	19.15	+0.15
Vasogen o	11747	10.10	8.85	9.85	+1.15
Vector	3	7.00	7.00	7.00	-0.10
Velan f	13	19.30	19.25	19.25	-0.15
Velvet o	1229	5.30	5.05	5.30	+0.20
Vangrd o o	365	0.25	0.22	0.25	0.00
Vengold o	9120	0.42	0.37	0.40	+0.03
Vengld A wo	120	0.02	0.02	0.02	0.00
Ventra Gr	384	2.30	2.16	2.20	-0.05
Veritas A	28	23.00	22.60	23.00	+0.40
Vermilion	6601	5.20	4.90	4.90	-0.10
Versent	112	1.50	1.42	1.42	-0.01
Versus o	78	8.90	8.60	8.75	+0.05
VHom A f	27	2.80	2.70	2.75	-0.05
Vicery R	3122	0.70	0.65	0.67	-0.01
Videotrn f	5100	29.25	28.50	29.00	0.00
Vincor I	106	10.00	10.00	10.00	+0.25
Virginia o	961	1.15	1.08	1.11	-0.04
Virtek vis o	114	2.37	2.31	2.31	-0.09
Virtual Pro	84	4.25	4.00	4.10	-0.25
Vista Gld	25	0.12	0.12	0.12	0.00
Vitran A	10	6.00	6.00	6.00	-0.25
Wajax	253	5.25	5.25	5.25	-0.10
Weda bay o	105	0.85	0.80	0.80	-0.05
Wenzel Dw	89	1.95	1.75	1.95	+0.20
Wescam	61	4.40	4.10	4.10	-0.15
Wescst A f	36	34.05	33.75	33.75	-0.50
Wst Frasr	117	35.75	34.25	35.50	-1.50
Westaim	5098	7.00	6.75	6.90	-0.10
Westburne	215	14.15	14.00	14.10	+0.10
Wcoast E	2324	22.50	21.55	22.15	+0.45
Wcoast 5 p	2	24.75	24.75	24.75	+0.25
Wcoast 6 p	2	23.85	23.85	23.85	0.00
Wcoast 7 p	33	19.50	19.00	19.50	0.00
Wcoast 8 p	36	19.75	19.10	19.75	+0.75
Wcoast 9 p	14	23.70	23.70	23.70	+0.20
W Copper o	130	1.50	1.43	1.43	0.00
W Gamet	2120	1.25	1.16	1.25	0.00
W Quebec o	260	1.65	1.65	1.65	+0.05
Wstrn star	2672	29.05	28.55	28.95	+0.95
Westfield	10	2.32	2.32	2.32	+0.01
Westfort o	773	0.96	0.89	0.90	-0.06
Westjet air	278	16.75	16.50	16.65	-0.20
Westmins	2243	2.85	2.40	2.70	+0.03
Weston	443	50.50	47.25	50.00	+1.90
Westport o	955	8.10	7.80	7.95	+0.30
Weyerhae	1308	85.15	82.00	82.50	0.00
Wheaton o	320	0.45	0.43	0.45	+0.00
William o	51105	0.07	0.05	0.07	+0.01
Wi-Lan o	605	42.95	41.75	42.50	+0.50
Winpak		58.00	56.00	58.00	0.00
World Ht o	59	16.10	15.75	15.75	-0.05
Worl Pt o	3	5.00	5.00	5.00	0.00
X Cal o	125	0.18	0.18	0.18	-0.01
Xenos Gr o	51	44.00	41.25	42.25	+2.00
Xerox A p	10	28.00	27.55	27.55	-1.20
Xillix	373	0.55	0.48	0.50	-0.04
YMG Cap	1	3.05	3.05	3.05	-0.10
Yamana o	372	0.42	0.38	0.42	0.00
Yogen Fr f	1958	1.40	1.28	1.33	-0.04
Yorbeu A o	1618	1.24	1.16	1.17	-0.05
ZCL Comp	65	0.75	0.75	0.75	0.00
Zi Corp p	301	38.00	35.75	37.50	+1.75
Zargon	10	3.11	3.11	3.11	-0.09
Zemex	2	13.60	13.60	13.60	+0.25
Zenon o	106	11.50	11.00	11.10	+0.60
DEBENTURES					
Assoc Fr d		95.00	95.00	95.00	-1.00
Bell Canl d	3109.50	108.00	109.50	+1.50	
Boralex d		96.35	96.95	96.95	+0.45
Brokfl P d		105.00	105.00	105.00	-1.00
Cadillac d		102.75	102.75	102.75	0.00
Cambrdg 8 d		99.00	98.00	99.00	0.00
Cmbr fb'04		90.25	90.25	90.25	+0.75
Cmbr jn 07		97.00	97.00	97.00	0.00
Cmbr mr 04		90.25	90.15	90.15	0.00
Cambr 7.5 d		94.75	93.00	94.75	-1.75
Cntrld B d		83.00	83.00	83.00	-1.25
Cntrld 7 d		71.00	69.00	69.00	-2.00
Cntrld 7.25		73.00	73.00	73.00	+2.75
Clublink d		73.00	71.00	73.00	+2.00
Emco Db		74.50	74.50	74.50	+1.00
HBay C d		1100.75	100.00	100.50	+0.25
Kms pwr d		98.00	98.00	98.00	0.00
Kinross d		66.50	66.25	66.50	0.00
Leroux A d		102.95	102.95	102.95	+2.45
Leroux D		98.50	98.50	98.50	0.00
Luscar d		88.95	85.25	85.25	-3.25
Nevada db o		54.00	54.00	54.00	0.00
OY Pptty d		70.00	70.00	70.00	-0.50
Oxford P d		86.25	86.25	86.25	-3.75
PanCan P d		94.00	94.00	94.00	+0.50
Quenswy d		52.00	52.00	52.00	-0.05
Revenue d 7		76.00	74.00	74.00	-2.00
Rio Alg db		81.50	81.50	81.50	+0.50
Sherrit D		66.50	65.50	65.50	+0.50
Teck deb		69.50	69.00	69.00	+0.50
Telesys I d		112.50	110.00	112.50	+0.50
Unifort db		28.50	28.50	28.50	-6.50
DEBENTURES IN US FUNDS					
Trizec Db	1	63.00	60.50	63.00	0.00
PARTNERSHIP UNITS					
AEC Pipe u	256	6.20	5.90	6.20	+0.30
AGF Mstr u	40	6.45	6.25	6.45	+0.20
Fidelty 93 u	5	5.75	5.75	5.75	-0.10
Fidelty 94 u	6	7.25	7.05	7.25	+0.50
F Chicago u	65	6.95	6.90	6.95	-0.05
Gaz Mtro u	146	15.00	14.10	14.25	+0.05
Global 5 un	63	3.49	3.30	3.31	+0.05
Holing Cn u	34	7.25	7.00	7.00	0.00
Mcknz M u	40	8.65	8.20	8.55	+0.40
Phoenx H u	87	10.05	9.85	10.00	+0.05
TrAlta P u	284	6.30	5.80	6.00	-0.15
TrCan pw u	555	22.60	21.75	21.75	-0.90
RESALE RESTRICTED					
Itec db o	80	10.00	10.00	10.00	+9.00
PARTNERSHIP UNITS					
TRUST UNITS					
APF En u	1	7.70	7.70	7.70	+0.05
ARC En u	1537	9.00	8.85	8.85	-0.15
ARC Str u	12	7.85	7.85	7.85	-0.05
Algonq P u	142	8.30	7.90	8.30	0.00
Amalga u	116	6.75	6.40	6.65	-0.35
Am incom u	165	21.45	21.00	21.25	+0.35
Ameristr u	22	24.40	24.05	24.05	-0.35
Assoc Fr u	130	6.15	5.90	5.90	-0.20
Athab Oil u	822	25.35	24.55	25.15	+0.65
BPI Glo u	218	11.15	10.70	10.90	-0.10
CPL u	292	14.25	13.60	13.65	-0.15
C Trust un	32	8.15	7.60	7.60	-0.05
C Apfmnl u	134	10.00	9.90	10.00	-0.00
Can Hotel u	137	8.90	8.75	8.90	+0.10

Titres	Vol. (100)	Haut	Bas	Fer.	Ch.
Cdn Oil Su	297	26.35	25.75	26.00	+0.40
CR estate u	459	9.65	9.30	9.50	+0.15
Cdn Res u	146	6.30	6.20	6.30	+0.05
CRes ii u	231	7.40	7.20	7.20	+0.05
Citadel u	123	7.00	6.90	7.00	+0.05
Cominar u	507	9.05	8.70	9.05	+0.25
DDJ Cdn u	73	20.20	20.00	20.00	0.00
Direct Enr	828	20.30	19.80	20.15	+0.15
Diversf U u	16	19.75	18.55	19.75	+0.50
Drayton u	270	4.75	4.50	4.75	+0.24
Enermrk u	1620	3.90	3.80	3.85	+0.02
Enrpls FG u	230	2.85	2.82	2.84	-0.01
Enervst u	100	5.00	4.85	4.90	-0.10
Facs Rec u	35	6.90	6.85	6.85	-0.05
Firm Cap u	30	9.50	9.35	9.50	-0.50
F Asia u	308	4.96	4.81	4.82	+0.07
F Premi u	59	25.25	24.80	25.10	0.00
FPrem us u	22	25.50	24.75	25.30	+0.30
FPrm o u	153	8.20	7.90	8.05	-0.20
Freehold u	242	6.20	5.95	6.00	-0.05
Global Pls u	36	24.90	24.75	24.90	+0.15
GL Hydro u	90	9.80	9.70	9.70	-0.05
H&R u	304	10.30	10.10	10.10	-0.15
Halterm u	70	4.85	4.60	4.70	-0.15
HCare bio u	17	8.00	7.50	8.00	+0.50
IAT Air u	74	9.30	9.10	9.25	-0.25
Income Fn u	33	21.25	20.85	21.25	-0.15
Infinity I u	35	4.25	4.00	4.15	-0.60
KMS pwr u	35	7.85	7.50	7.85	-0.15
Kpch P u	230	4.55	4.36	4.38	-0.04
Labrador u	333	10.85	10.65	10.65	0.00
Legacy H u	373	8.05	7.90	8.05	+0.15
Luscar u	7359	1.90	1.65	1.68	-0.12
Mcknz Inc U	2	15.40	15.40	15.40	-0.70
Maxim u o	139	2.30	2.20	2.25	-0.01
Midlefld h u	40	5.25	5.10	5.15	-0.05
Morgrd u	103	7.70	7.60	7.65	+0.05
Multi Fnd u	68	9.05	9.00	9.00	-0.05
NAL Oil u	329	7.15	7.00	7.00	-0.15
NCE D u	259	3.45	3.30	3.35	+0.05
NCE En u	129	3.45	3.38	3.40	-0.05
NCE Ptr u	572	3.87	3.77	3.87	+0.02
N altamir u	137	10.55	10.40	10.50	-0.25
New Mill u	22	25.75	25.00	25.00	-0.75
Newcstl u	37	14.20	14.20	14.20	0.00
North Wst u	7	11.65	11.50	11.65	-0.35
Northland u	228	7.65	7.30	7.30	-0.15
NS Pwr u	5	4.40	4.40	4.40	0.00
Oceanex u	54	8.40	8.25	8.25	0.00
Pembina u	570	6.70	6.35	6.65	+0.20
Pngrwth u	696	16.45	15.90	16.40	+0.30
Primwst u	679	7.10	6.90	6.95	+0.05
Residentl u	75	10.35	10.25	10.30	+0.10
RioCan u	2238	8.45	8.40	8.40	+0.05
Rogers S u	327	4.95	4.75	4.95	+0.15
Ryl Host u	514	5.15	4.90	5.00	-0.05
SCI u	22

Fonds mutuels

Fonds	Valeur
nCdn Equ Gro	76.95
nCdn Equ Val	10.43
nCdn Equity	10.71
nFixed Incom	51.69
nGlobal Equi	19.49
nOffshore Eq	28.31
nPrivate Bal	10.79
MD (Gestion)	
nAct Amer MD	8.16
nActions MD	15.94
xnDividendes	13.98
xnEquilibre	19.39
nMD REER PI	10.17
xnOblig MD	6.56
xnObligations	10.82
xnOblig Hypo	9.92
nPlac Avenir	11.82
nREER Act Am	10.13
nREER Act Mo	9.98
nSélectif MD	16.79
Medical Discovery	
qDMCI	11.34
Members Mutual Mgt	
nMembers Mut	5.24
Merrill Lynch Cana	
oCdn Healthc	13.17
oGlobal Sect	10.28
oGlobal Sect	12.03
oValeur Amér	9.50
oValeur Base	10.69
oEquilibre c	10.10
-Middlefield Group	
oCdn Health	8.05
xoEnhanced Y	9.07
oGrowth	4.17
ML Defined Assets	
Inst Hldgs	11.28
Inst Hldgs	7.80
Select Tech	8.23
Select Ten	5.68
MMA Investment Por	
yMMA Income	9.50
MOF Group	
y Multiple O	2.56
y Special Op	5.93
Montrusco Bolton F	
nCrois Plus	10.46
oCrois Québe	24.39
ynRER Crois	9.91
nRevenu Mond	9.20
nVal Plus	10.14
nEquil Plus	10.28
Montrusco BT-A	
nuAct Amer	19.76
nAct Can	19.36
nAct E.A.E.O	20.00
nAct Mond	20.97
nCan Pet Cap	16.22
ynMmt TSE100	21.01
nOblig Intl	8.91
nRev Fixe	10.85
nEquilibre	13.27
Montrusco BT-B	
ynuAct Amér	18.88
ynAct Can	19.15
ynAct E.A.E.	20.24
ynAct Mond	20.88
ynCan Pet Ca	16.14
ynRev Fixe	10.89
ynEquilibre	13.18
-Montrusco Fonds Sé	
ynAct Canadi	13.10
ynAct Crois	23.62
ynAct Europe	14.76
ynActions Ja	10.59
ynMond Equil	9.02
ynOblig Indi	9.89
ynRevenu	9.78
ynT-Max	10.00
ynEquilibre	11.33
ynEquilibre	14.16
-Montrusco Select F	
ynuAct Amér	15.57
ynuAct Amér	13.49
ynuE.A.E.O.	14.65
MRS Keystone Porte	
oEnrCr Long	61.63
oEnrCr Max A	10.54
oEnrCr Max I	58.83
oEnrRev Cr P	54.61
oEnEq Cr Re	55.05
oN-EnrCr Lg	64.35
oN-EnrCr Max	71.93
oN-EnrCr Mx	61.82
oN-EnrRev Cr	55.79
oN-EnEq Cr	58.36
MTC Growth	
yzMTC Growth	20.11
Multivhill Capital	
nCdn Bond	9.53
nCdn Equity	13.04
nGlobal Equ	17.55
nuGlobal Equ	12.57
nUS Equity I	9.28
nuUS Equity	9.72

N

Fonds	Valeur
NordOuest	
oCroissance	8.31
oDividende	10.92
oEquilibre	13.25
oInformation	15.67
oRER Intl	4.93
xoRevenu	10.00
-North Growth Manag	
nNGM US Equi	15.80
Nova Funds	
nBalanced	12.12
nBond	9.77
nCdn Equity	9.22
nIntl Equity	13.42
Navigator Fonds co	
oAsie Pacifi	9.20
oCan crois s	14.92
oCan Technol	27.11
oEuropéennes	9.96
Gest Con Te	9.16
oIMSA	10.01
oJapon	9.95
oRevenu Cana	8.84
oValeurs ame	23.27
ocan croissa	10.51

O

Fonds	Valeur
-O.I.Q. FERIQUE	
ynActions	46.07
ynAmericain	13.79
ynCroissance	12.72
ynEquilibré	45.87
ynInternatio	9.86
ynObligation	34.87
ynRevenu CT	34.41
O'Donnell Groupe F	
oAm Cap Moy	5.17
ouAm Cap Moy	7.51
oAm Cap Moyé	10.86
oCan Forte C	6.61
oCan Nouv Cr	6.56
oCroissance	9.44
oMond Act Re	5.19
oMond Met Pr	1.58
oMondial Act	8.82
xoOpt Revenu	5.11
xouOpt Reven	4.52
oSect Amer C	7.44
xoEquilibré	4.22
Ontario Teachers G	
nBalanced	15.41
nDiversified	15.26
nGlobal Valu	13.98
nGrowth	16.91
xnMortgage	11.01
-Optimal Strategy	
oAct Can Pet	10.00
oCdn Equity	13.41
oGlo Fixed I	6.93
oIntl Equity	8.96
oReal Estate	6.73
oRev fixe cd	8.44
oRER Act Amé	10.60
oRER Act Int	9.41
oRER Rev Fix	9.42
oShTerm Inc	9.70
oUS Equity	12.81
-Optimum Placements	
ynActions	14.39
xynCroiss &	10.57
xynEpargne	13.04
xynEquilibre	23.70
xynInternati	10.92
xynObligatio	12.29
-Orbit Group	
Act nord-am	7.86
Can de titr	5.68
mondial	19.06

P

Fonds	Valeur
Pacific Funds	
y Total Retu	7.02
Perigee Mutual Fun	
nAccufund	10.02
xnActive Bon	8.82
nCdn Agg Gr	8.45
nCdn Sector	11.01
nCdn Value E	11.16
nDiversifund	10.26
xnGlobal Bon	8.69
xnIndex PI B	8.85
nIntl Equity	13.34
nN.A. Equity	10.69
nSym Balance	10.96
nT-Plus	10.05
nUS Equity	10.72
Phillips, Hager &	
nBal Pens Tr	16.24
nBalanced	15.90
nBond	8.83
nCanadian Eq	50.08
nCdn Equ Pl	25.97
nCdn Equity	26.95
nDiv Inc	38.33
nEuro-Pac Eq	14.25
nGlobal Eq B	9.66
nGlobal Eq T	12.92
nN.A. Equity	16.83
nST Bond & M	9.73
nUS Equity	26.95
nUS Pooled P	452.20
zVintage	31.83
-Premier Ontario (	
nTer Ontario	11.52

Fonds	Valeur
xpDividendes	12.42
oDyn asiatiq	11.68
oMarchés pto	13.70
xpOblig crf	5.15
oOblig Hypo	9.47
oOptimax USA	19.04
oPME can	10.76
oParticip ca	18.20
oPlace diver	14.39
oPlace int d	17.05
oPlacemt can	10.22
oREER act mo	10.88
oREER croi	10.88
oREER crois	10.17
oREER obl in	9.49
oREER téle m	10.21
oRessour can	3.95
oRépart stra	16.29
oTélécom mon	38.28
Spectrum United Po	
xpPort rev c	9.62
oPrt can cro	11.00
oPrt can equ	17.72
oPrt pi prud	9.99
oPrt cart cr m	11.45
oPrt mond cro	28.19
Spectrum United Mgmt (Ls	
yzSportfund	7.31
Standard Life	
nBalanced	14.51
nBond	9.86
nCdn Dividen	22.11
nCon Pri Yld	12.01
nIntl Bond	10.04
nIntl Equity	15.75
nREER Act Int	9.69
nREER Dyn Act	8.80
nREER Mond Ac	8.97
nREER Mond Di	8.72
nResources	8.72
oSanté & Tec	10.56
oU.S. Equity	14.93
Stone & cie limité	
oFlagship Gl	5.65
oPrincipal C	8.55
oPrincipal E	6.00
Stratégie Globale	
oCan Crois	18.74
oCan Petit C	13.24
oCon Compani	12.90
oCdn Opport	16.65
oMultirevenu	20.52
oOr+	7.00
oPers Mondia	11.84
Strat Globale Roth	
oAct Amér	19.29
oActions Mon	28.74
oDivf Act Mo	10.49
oDivf Europe	19.58
oDivf Japon+	4.80
oEuropéen+	18.80
oMond Equil	15.90
oMond Oblig	10.06
oMond Soc	37.52
oOblig Mondi	9.89
oObligataire	5.76
oRER Mond So	10.55
oRER Mond Eq	10.02
oVal Mond	11.94
-Strathy Investment	
ynFallingbro	12.15
ynFallingbro	11.77
Synergy Fonds comm	
oCdn Style	6.62
oCroissance	7.70
ouMomentum M	3.59
oPetite cap	7.13
oRER Gest St	4.85
oRER Moment	4.92
oRépart tact	5.96
oStyle Mondi	5.55
oValeur Can	9.75
ocdn momentu	8.12
ocourt terme	5.19
omomentum mo	5.19
oustyle mond	3.86

T

Fonds	Valeur
Talvest (Fonds)	
oAct Can Cro	7.27
oAct Can Fai	15.85
oAct Can Pet	15.65
oAsiatique	21.26
oCan Répar A	8.14
oChine Plus	13.50
oDividendes	14.88
oEuropéen	20.25
oEPX Croiss	10.17
oEPX Revenu	10.21
oEPX Equil A	11.77
oGl Equity C	15.60
oGl Scis Tech	95.02
ouGl Scis Tec	65.63
oGlo Sci San	8.90
oGlobal Act	5.82
oMil Nouv G	19.29
xoMil Rev E	10.31
xoOblig Haut	10.81
xoObligation	40.97
oRER Gl Obli	4.90
oRER Glo Rep	8.55
oRER Multige	11.13
oRessources C	4.81
oRevenu	10.87
oValue Line	37.44
ouValue Line	25.86
TD Ligne Verte	
nAct Can	27.31
nAct Optimal	16.28
nAct Pet Soc	10.08
nAct Pet Soc	11.40
nComm & Prve	25.82
nCr Am Mid-G	27.62
nCrois Asiat	12.11
nCrois Equil	18.73
nCrois Euro	22.20
nCrois Japon	10.75
nCrois Lat A	14.45
nDividendes	20.65
nEmerg Mkts	20.30
nHypothécair	10.65
nIntl Equity	18.73
nIntl Select	13.41
nMétaux Préc	10.46
nObl RER Int	10.79
nObl Rend Ré	11.05
nObli Can Cr	9.97
nOblig GouvG	10.52
nRER Intl Sp	9.60
nRER Sci&Tec	10.07
nRER Vl Sur	9.83
nRes Energét	7.31
nRessource	8.15
xnRev Cl	9.27
nRev Equil	15.44
xnRevenu Men	8.71
nSci & Tech	49.95
nSciences Sa	17.65
nTitresHypo	10.40
nVal Sûres A	20.36
nValeurs Sur	17.85
TD Ligne Verte US	
nuAct Pet So	6.97
nuComm & Div	17.86
nuCr Am Mid-	19.11
nuCrois Lat	8.54
nuIntl Equit	12.96
nuSci & Tech	34.55
nuSciences S	14.08
nuVal Sûres	14.08
TD Ligne Verte Ind	
nAmer Index	36.48
nuAmer Index	25.23
nCan Idx A	13.49
nDJIA A CS	12.10
nDJIA CS	8.91
nEurope Idx	12.89
nIdx Japonai	10.57
nIdx RER Amé	10.70
nIdx RER Int	10.96
nIdx RER Mon	11.04
nIndiciel Gro	14.45
nIndiciel Rev	13.90
nMarchés éme	7.39
nMétaux préc	4.50
nRendemt glo	16.33
xnRev CanGlo	9.81
xnRev am Can	13.58
xnuRev am Ca	9.66
xnRev à crt	10.38
xnRevenu can	11.87
xnRevenu mon	9.38
nReg Pacifiq	15.00
nVal can mm	18.38
Scudder - Advisor	
nCdn Bond	9.94
nCdn Equity	10.63
nCdn Small C	10.63
oCdn Small C	9.56
oEmerg Mkts	12.03
oGlobal	11.01
oGreater Eur	12.07
oPacific	12.97
oShTerm Bond	9.91
oUS Growth &	9.84
Scudder Funds - Cl	
nCdn Bond	9.91
nCdn Equity	25.17
nCdn Small C	9.56
nEmerg Mkts	21.73
nGlobal	15.93
nShTerm Bond	11.63
nUS Growth &	15.94
Sentry Select Capi	
Biotech 1999	10.98
e-Comm 1999	19.81
NCE Cdn Enr	8.91
NCE Prec Me	7.76
NCE RI Est	8.10
Spectrum United Fu	
oActions amé	23.77
oActions can	21.73
oActions int	19.10
oCrois amer	34.76
oCrois amér	24.01
oCrois can	20.17
oCrois euro	28.75
oCrois int	18.84

Fonds	Valeur
quMutual Bal	4.14
Twenty-First Centu	
ynAméricain E	5.09
ynCanadian B	4.59
ynCdn Equity	5.87
ynIntl Equit	8.27
Thomson Kernaghan	
oResolute Gr	15.02
Titan Investment	
oRE Inc Cl	8.57
ouRE Inc US	5.92
Tradex Gestion Inc	
nAction Mond	11.20
xnActions	14.83
nCrois Can	9.48
nObligations	9.51
Trimark Capital (IR/	
Div th Yield	13.56
NM Tech Trus	26.86
Wld Strat Yl	18.30
-Triax Capital Mana	
qTriax Growt	17.00
Trimark (Fonds mut	
qTrimark Amer	7.26
oAmériques C	8.17
ouAmériques	5.65
oCan Croiss	7.95
oCanadien DS	17.79
Canadien SC	16.85
qCrois Rev D	7.55
qCrois Rev S	7.35
oEuro Sm Co	13.21
ouCroiss Sél	9.13
oDécouverte	13.13
ouDécouverte	9.07
oEntreprises	5.82
oEquilibre S	7.44
oEuropéen US	6.14
ouEuropéen U	4.26
oFrancs Fort	7.46
ouIndo-Pacif	5.15
ouIntl soc U	3.51
oIntl societ	5.07
oMd obl rend	4.98
ouMdObl Rend	3.44
ouMond equil	3.49
oMond equil	7.75
oPlus	11.84
oPrécieux	4.40
oPrudent Plus	5.29
Mawer Mutual Funds	
xnCdn MMF	4.25
MAXXUM	
xnMMF	4.23
xnMMF	4.32
McLean Budden	
xnMonétai	4.90
McLean Budden Pool	
xnMMF	5.16
MD (Gestion)	
xnMonétai	4.44
xnMMF	4.52
Mulvihill Capital	

Fonds	Valeur
vnFMM	3.76
EVOLUTION AVIX	3.83
qxMarchés	4.66
-Fcadre (Fonds)	
xnMMF	4.32
Fidelity C$	
qFMM Can	4.16
qFMM Can	4.25
Fidelity US	
qFMM US	5.15
qFMM US	5.28
-GBC Fonds	
nMM	4.03
Guardian (Groupe)	
qMM Can	4.32
qMM US R	4.92
Guardian (Groupe)	
qMM Can	3.80
qMM US R	4.28
RSBC Fonds	
nMM	4.31
nuUS $ MM	4.99
-Integra Mutual Fun	
xnMon Sh	5.38
Investors Inc.	
xnMM Can	4.08
xnMM E-U	4.60
IRIS Groupe de Ton	
xMarcheMo	3.95
Jones Heward	
JH MM	5.53
-Leith Wheeler	
xnMM	4.51
Gamme fond LFC Lon	
ynMAXXUM	4.23
Lotus Group of Fun	
qmIncome	4.23
Mackenzie Industri	
x Gest de	4.44
xplnd coq	3.55
Mackenzie Universa	
qUniv MM	4.42
Manuvie-Cabot	
nFMM	4.11
Marathon Rendement	
xnCash Cash	4.40
Mawer Mutual Funds	
xnCdn MMF	4.25
MAXXUM	
xnMMF	4.23
xnMMF	4.32
McLean Budden	
xnMonétai	4.90
McLean Budden Pool	
xnMMF	5.16
MD (Gestion)	
xnMonétai	4.44
xnMMF	4.52
Mulvihill Capital	

Fonds	Valeur
Les Fonds Ave Univ	
qEspèces	4.51
Valeur Stratégique	
qVMM	3.84
Valorem	
xnGroupe C	3.47
YMG Capital Mgmt I	
xnYMG MM	4.28

FONDS AUTONOMES

Fonds	Cour.
-ADA Investments In	
ynDiversifié	12.76
AIC dist-gar-75%(T	
qDist Act Rev	4.86
qDist Av II	4.93
qDist Can Di	4.54
qDist Valeur	4.38
qDist ac Mon	5.36
qDist act re	4.76
qDist av amé	5.26
qDist av mon	5.29
qDist mar Mo	5.20
AIC dist-gar100%(T	
qDist Act Mo	5.34
qDist Act Re	4.84
qDist Act Re	4.74
qDist Av mon	5.40
qDist Can Di	5.29
qDist Can Eq	5.22
qDist Can I	4.92
qDist Can T	4.67
qDist Mond	11.05
qDist Mond	11.56
qDist Mond	10.95
qDist Mond	11.12
qDist Mond	11.71
qDist Mond	11.26
qDist Mond	11.22
qDist Mond	11.07

NOUVEAU NUMÉRO SANS FRAIS

COMPOSEZ 562-2660

Sans frais pour les appels locaux 24 heures sur 24, 7 jours par semaine. (composez le code régional 613 pour les appels interurbains)

SYSTÈME AUTOMATISÉ CONFIDENTIEL

Vous pouvez placer votre annonce en toute confidentialité sans intermédiaire.

1. **ANNONCEZ GRATUITEMENT (6 LIGNES DE TEXTE GRATUITES)**
2. **ÉCOUTEZ TOUS VOS MESSAGES GRATUITEMENT**
3. **ENREGISTREZ VOUS-MÊME VOTRE MESSAGE D'ACCUEIL GRATUITEMENT**

VOICI COMMENT :

1 *Composez d'abord le texte de votre annonce en vous servant du coupon prévu à cet effet au bas de cette page. Les lignes additionnelles sont payables à l'avance au tarif de 1, 96 $ la ligne par parution(avant taxe(s).*

2 *Composez le 562-2660 (sans frais pour les appels locaux) et suivez attentivement les instructions qui vous seront données.*

3 *Donnez tous les renseignements demandés. Lorsque vous aurez complété toutes les étapes votre annonce sera publiée dans Le Rendez-Vous sans que vous ayez à passer par l'intermédiaire d'une préposée.*

Note : pour tout renseignement additionnel ou si vous préférez faire appel à une préposée pour placer votre annonce, veuillez communiquer avec nous au 562-0222 entre 8 h 30 et 19 h du lundi au vendredi et entre 9 h et 13 h le samedi.

Consultez le Rendez-vous tous les jours sur notre site internet www.ledroit.com



Les rencontres sont beaucoup plus faciles avec

Le Rendez-Vous

POUR RÉPONDRE À UNE ANNONCE

DES FRAIS DE 2,29 $ LA MINUTE SERONT PORTÉS À VOTRE COMPTE DE TÉLÉPHONE DÈS QUE VOUS COMPOSEREZ LE 1 (VOTRE CODE RÉGIONAL) 976-2600.

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS AVANT DE COMPOSER LE 1 (VOTRE CODE RÉGIONAL) 976-2600.

1. *Sélectionnez les annonces qui vous intéressent et notez le numéro de 5 chiffres qui apparaît à la fin de celles-ci.*

2. *En utilisant un téléphone à clavier (Touch Tone), vous pouvez composer 24 heures par jour, 7 jours par semaine, le 1(votre code régional) 976-2600.*

3. *Suivez les instructions pour écouter les différents messages des annonces que vous aurez sélectionnées. Vous devez avoir en main le numéro de 5 chiffres de chaque annonce qui vous intéresse pour laisser un message à la ou aux personne(s) choisie(s).*

Pour plus de renseignements, téléphonez au 562-0222, du lundi au vendredi entre 8 h 30 et 19 h, le samedi entre 9 h et 13 h.

Femme cherche homme

HULLOISE, 55 ans, souriante, propre, possédant vraies valeurs, honnêtre, sobre, non-fumeuse, aimant sorties. Toi, libre, bien dans ta peau, doux, simple, communicatif, pour bons moments. 39341

ALLO! J'ai 46 ans, je mesure 5'7" et pèse 190 lb. Je suis une personne très stable, honnête qui aime dialoguer, la fidélité. J'ai une auto et un emploi stable. Réponse assurée. 40316.

FEMME 53 ans, 5'6", 125 lb, fumeuse, autonome, qui aime la vie. Recherche homme dans la cinquantaine, fumeur, 5'9" ou +. À toi de me découvrir. But sérieux seulement. 41297.

DAME de 53 ans, 5 pi, non-fumeuse, de belle apparence, jolie, petite, sincère et honnête, cherche homme de 52 ans à 60 ans, belle apparence, affectueux, honnête, sincère. But sérieux. 41348

36 ANS, 5'6", 128 lb, tranquille, douce, aime dialogue, restos, cinéma, vélo, nature. Désire grand costaud, 35-40 ans, non-fumeur, affectueux, gentil, simple, emploi stable, affinités. 41639

ENTHOUSIASME, intelligence, auto nomie, courage, tendresse, humour, amitié + un brin de fantaisie: voilà les éléments que je veux partager avec humaniste généreux et en évolution, 50 ±. Écoute mon message au 42074.

33 ANS, Ontarienne, 5'7", 155 lb, divorcée, non-fumeuse, sans enfants, honnête, simple, aimant restos, cinéma, plein air. Toi 32-39 ans, 5'7"+, sans enfants, non-fumeur, honnête, communicatif, sobre. Sérieux. 42314.

40 ANS, maman jeune de coeur, agréable, avec charme, fumeuse, 5'3", 125 lb. Toi, non violent, ami avant tout, grand, costaud, propre, 42 ans et -, pour traverser connaissances, avec humour. 42329

ATTENTION! Recherche gentil monsieur de belle apparence, but: amitié. 60 +, 5'9", environ 170 lb, si possible qui ne fume pas. Moi, 5'5", 140 lb, très belle apparence, gentille, ne fume pas. Laisse-moi un message. 42428

TU es de belle apparence, gentil, 55 ans +, tu mesures environ 5'8" +, 160-170 lb, honnête. Moi, 5'4", 145 lb, de belle apparence, gentille. Alors laisse-moi un message. 42527.

TRÈS féminine veut partenaire ayant conscience des relations humaines, sait l'impact émotif de l'un et de l'autre, capable de flairer le besoin de l'autre (42 ans +). Moi, 50 ans, proportionnée, blonde yeux bleus. 42629

42 ANS, 5'2", 145 lb, non-fumeuse, sobre, simple, honnête, affectueuse, sportive, sens de l'humour, recherche homme, 42 à 53 ans, avec mêmes affinités. But sérieux. J'ai hâte de te parler. 42782

JEUNE 48 ans, 5'8", 145 lb, intelligente, jolie, on me dit authentique, affectueuse, passionnée. Autonome, propre, non-fumeuse, vraies valeurs, aime rire. Toi: 5'10"+, 45-55, belle apparence, mêmes affinités. 42806

DIANE, 52 ans, châtaine, un peu "grassette", aime cinéma, spectacles, voyages, pêche, cherche homme avec mêmes affinités entre 45-55 ans. 42851

29 ANS, spontanée, authentique, pleine de vie et d'humour, aime sorties, voyages, soirées en tête à tête, romance et nature, grassette et bien proportionnée, très ouverte d'esprit, recherche mon complément. 42980

SYLVIE, 5'4 ½", environ 180 lb, j'ai 2 adolescents, travaille à temps plein. J'aimerais rencontrer quelqu'un de sérieux, très honnête, de belle apparence. Je suis fumeuse. Si ça t'intéresse, tu peux m'appeler. 43247

FÉMININE, instruite, cultivée, raffinée, qui attire les regards, cherche homme, 50-60 ans, intelligent, sérieux, prêt à s'engager dans relation agréable et épanouissante. 43286

AVIS aux hommes galants et passé résolu, non-fumeurs, 48-53. Je suis libre pour soupers, cinéma, danse, ski, etc. Ontarienne, très jolie, 5'3", 110 lb, 53 ans, j'anticipe vivre le Grand Amour. 43316

PROFESSIONNELLE, quarantaine, universitaire, belle apparence, petite, humour, tendresse, active, recherche professionnel, 42 à 52, mêmes affinités, qui désire partager beaux moments de la vie. Amitié et +. 43322

JOLIE blonde, quarantaine, 5'2", 120 lb, féminine, affectueuse, fumeuse, aime restos, ciné, nature, soirées intimes, cherche bel homme, distingué, 45 ans +, doux, affectueux, honnête. But sérieux. 43334

BELLE apparence plus jeune que mes 42 ans, 5'3", 125 lb, sans enfants, non-fumeuse, autonome, indépendante, emploi stable, sportive, billard, cherche bel homme grand, 35-45 ans, avec mêmes affinités. 43373.

MAMAN de 36 ans, professionnelle, honnête, simple, fidèle, avec une bonne communication. Toi, tu dois être grand et costaud, avec les mêmes affinités. J'attends ton appel. 43376

JEUNE cinquantaine, retraitée, non fumeuse, active, aime balades, voyages, nature, restos, etc. Je cherche un homme positif et affectueux avec les mêmes affinités. 43391

BLONDE aux yeux bleus, de belle apparence, distinguée, très sportive, recherche homme dans la quarantaine, dynamique, actif, non fumeur, avec sens de l'humour, pour amitié et plus. 43394

FEMME de qualité, 40 ans, 5'5", 125 lb, sans enfant, indépendante, spontanée, passionnée des arts et de la culture. Toi, 43-45 ans, 5'11"+, sans enfant, calme, cultivé, distingué, solitaire. Alcool, drogue s'abstenir. 43409

TRÈS jolie, 36 ans, 5'3", 120 lb, non-fumeuse, sportive, instruite, sens de l'humour, bien équilibrée, très sociable, passionnée. Toi, 36-45, grand et costaud, sobre, stable, avec mêmes affinités. 43412

52 ANS, taille moyenne, caractère doux, recherche un compagnon, pour moi: les qualités très importantes sont la franchise, la sincérité, l'honnêteté, 57 ans et +. Je n'aime pas la médiocrité, passé résolu, fumeuse. 43421

RACHEL, 5'1", 145 lb, recherche un monsieur pour but sincère, entre 50 et 60 ans, très sociable et qui aimerait partager avec moi les joies de la nature et la tranquillité de la campagne. Alors j'attends ton appel. 43439

POISSON, 52 ans, 5'2", blonde, yeux bleus, divorcée, autonome, sensible, tendre, aime cinéma, restos, danse, marche, désire rencontrer homme, mêmes affinités, entre 45 et 60 ans. 43457

39 ANS, yeux bleus, paraît plus jeune, cherche homme seul ou avec un enfant, fidèle, honnête, qui aime cinéma, restos et diverses activités. 43493.

J'AIMERAIS nouer une relation intense basée sur respect et sincérité avec homme de qualité, grand, 45 à 55 ans, non-fumeur, sentimental, attirant, courageux, simple. Moi: 51 ans, 5'4", 116 lb, jolie, allure jeune. 43499.

JEUNE fille de 19 ans recherche homme entre 18 et 25 ans. Pour amitié et plus. 43505

BRUNETTE, 5'5", poids santé, belle apparence, respectueuse, auto nome, honnête. Aime cinéma, arts, voyages. Toi: passé résolu, 5'10"+, 50-55 ans, non-fumeur, sportif, communicatif. Pour amitié et +. 43508

RETRAITÉE, soixantaine, désire rencontrer homme autonome, non-fumeur, aimant la nature, la musique, voyager, la bonne bouffe et aimant aussi toutes les bonnes choses de la vie. 43520

RECHERCHE Valentin sobre, romantique, généreux, qui veut une Valentine pour l'aimer, prendre soin de lui et de sa maison. Moi: 5 pi, 130 lb, 47 ans, bon caractère, belle apparence, simple. 43526

36 ANS, belle, authentique, sensible, sincère, 2 enfants garde partagée, habite la campagne, cherche relation stable et intime avec bel homme affectueux, calme, fidèle, original, non-fumeur. 43538.

BELLE et grande universitaire, élancée, distinguée, trentaine, spontanée et réservée, intellectuelle et sportive. Toi: universitaire, 38 à 47 ans, 5'10" et + , cultivé, chaleureux, équilibré. 43541.

PASSIONNÉE de la vie, professionnelle, belle femme, 37 ans, coeur d'enfant, petite, active, en forme, aime danser, skier, randonnée, films, très romantique, cherche bel homme affectueux, qui a le goût de vivre. 43568

36 ANS, 5'5", autonome, honnête, sincère, fumeuse, belle apparence, joli sourire, cheveux châtains, yeux pers, sans enfant, aimant cinéma, danse, restos, hockey, soirée tranquille. But sérieux. 43571

ONTARIENNE 5'5, 120 lb, belle apparence, aime campagne, marche, sorties, resto, honnête, sincère, aime dialogue. Toi: 5'7"+, 140 lb+, 59-65 ans, belle apparence, gentil, honnête, passé résolu. Appelle-moi. 43583

OÙ es-tu? Homme de 6 pi et +, 35-40 ans, non-fumeur, sans enfant, avec bon coeur, doux, honnête, aimant voyager, la nature, la musique. Moi, 35 ans, 5'11", proportionnée, avec bon emploi. Appelle-moi. 43586

NON-FUMEUSE, 46 ans, belle apparence, 5'6", taille agréable, réservée, respectueuse, honnête, affectueuse, aime la vie, les soupers, sorties, marche, cherche homme avec mêmes affinités pour partager bonheur. 43595

C'EST toi que j'attends. J'ai 32 ans, cheveux bruns, yeux pers, 140 lb, ne fume pas, ne boit pas. Aime voyager, les arts, et faire certains sports. Viens donc, on va grandir ensemble. 43598

JEUNE femme de 19 ans, cheveux bruns, yeux bruns, pèse 105 lb et mesure 5'2", recherche jeune homme dans la vingtaine, doux, honnête, affectueux, pour amitié et peut-être plus. 43607

PROFESSIONNELLE, 30 ans, 2 enfants, désire rencontrer homme professionnel, autonome, pour partager des fous rire et plaisirs de la vie. 43613

BELLE femme de tête et de coeur, universitaire, vivant à la campagne. Cherche alter ego masculin, 38 +, ayant valeurs reliées à la nature, la famille et la croissance personnelle. 43616

SÉDUISANTE demoiselle, bilingue, 5'6", cultivée, affectueuse, distinguée, aime sorties, restos, voyages, désire rencontrer homme, généreux, aimable, belle apparence, 30-48 ans, amitié ou plus. 43622

L'AME soeur se trouve. Où es-tu? Grand, professionnel, sportif, qui cherche dame d'allure jeune, distinguée, sportive, de 48 ans. Humour et communications essentiels. Sans fumée. Réponse assurée. 43628

DAME, 57 ans, de belle apparence, cheveux châtains, yeux bleus, honnête, respectueuse, aime la vie, recherche gentil monsieur, 5'8" ou +, entre 58-60 ans, pour amitié ou plus. Réponse assurée. 43637

57 ANS, retraitée, active, cherche la "perle rare", non-fumeur, bon, doux, riche de coeur, capable de dialogues, pour partager les beaux et bons moments de la vie. 43643

FEMME, quarantaine, belle apparence, 5'4", 129 lb, recherche homme entre 48 et 52 ans, bon sens de l'humour, financièrement à l'aise, pour sorties et amitié. 43658.

PETITE châtaine, yeux bleus, 122 lb, 5'4", aime la campagne et soirées à deux, honnête, sérieuse, simple. Toi: 5'8" et +, 150 lb et +, entre 57-63 ans, simple, honnête, sérieux, avec ou sans enfants. 43673.

TOI: simple, honnête, sincère. Tu as entre 35-39 ans, peut-être que tu es celui que j'attends. Moi: 29 ans, 1 enfant, châtaine, yeux verts, 5'4", assez rondelette mais jolie. Appelle-moi si le coeur t'en dit. 43676

BLONDE, 38 ans, très attentionnée, simple, qui aime la vie, les sorties au resto, la marche, le vélo, dialogue, la nature, aimerait rencontrer en homme en forme entre 38-45 avec mêmes affinités. 43685

PROFESSIONNELLE de 47 ans, 5'4", 138 lb, possédant bon sens de l'humour, aimant la vie, sincère. Toi, intéressé à faire ma connaissance, laisse-moi un message. 43688

TU vis sans fumée ni alcool. Tu aimes prendre des marches, le Scrabble et la musique classique. Tu vas à la messe. Moi aussi. Divorcée, 44 ans, 5'6". 43691

PROFESSIONNELLE, mi-cinquantaine, 5'7", belle apparence, yeux bleus, aimes les voyages, danse, a un grand sens de l'humour, recherche homme, 55-60, grand, libre et romantique. But: amitié et +. 43706

31 ANS, belle apparence, aime les sorties, voyager et les sports, recherche bel homme, sans enfant, entre 29 et 36 ans, mêmes affinités. But sérieux. 43733

BONJOUR, je recherche un monsieur gentil, honnête, sincère et non-fumeur, pour combler ma solitude, les balades, les restaurants, le théâtre. J'ai 56 ans, je suis veuve, je mesure 5'3", je pèse 160 lb. 43748

FEMME de 46 ans, autonome, aimerait rencontrer homme pour partager activités diverses et bons moments, préférence non-fumeur. 43757

BLONDE, yeux verts, de très belle apparence, taille agréable, indépendante, sensible, simple, cherche homme entre 36-42 ans, autonome, positif, affectueux, avec très belle apparence et personnalité. 43763

JOLIE professionnelle, 45 ans, 5'7", 125 lb, non-fumeuse, dynamique et sociable, aimant ski alpin, voile, cinéma, voyage et bonne bouffe, cherche complice compatible pour relation durable. 43772

MICHELE, 40 ans, espiègle, coeur d'enfant, attachante, remplie d'amour et tendresse, recherche homme, 43-45 ans, 5'11" +, mince, prêt à bâtir une vie à 2 remplie d'amour et de tendresse. À toi de me découvrir. 43781

GATINEAU, monoparentale, 43 ans, grassette, cheveux bruns, yeux pers, professionnelle, recherche homme aimant la nature, les voyages, les belles soirées, entre autres, pour but sérieux. 43790

FEMME de 43 ans, 119 lb, 5'3", belle apparence, douce, cheveux châtains, autonome, aime resto, danse, cinéma, recherche homme de 35-45 ans, doux, respectueux. Pour amitié et +. 43793

SOIXANTAINE, 5'2", 115 lb, joviale, très vive, honnête et chaleureuse, aimant sorties variées et danse, recherche semblable pour amitié sincère. 43796

JEUNE retraitée, universitaire, mince, élégante, aimant les activités de plein air, les arts et les voyages, désire rencontrer un homme intéressant de plus de 58 ans. 43802

JEUNE maman de 25 ans, belle apparence, 5'5", grassette, au passé résolu, recherche homme sérieux, prêt à s'engager intensément dans une relation saine, où la fidélité et le respect règnent. 43805

MOI, soixantaine, cheveux châtains, simple, jeune, belle apparence, 5'3", 122 lb, aimant la vie à deux. Amitié ou plus. 43808

AIMERAIT rencontrer homme 45-50 ans, 5'10" +, non-fumeur, autonome, bonnes valeurs, bon caractère, honnête, aimant danse, cinéma, théâtre, restos, voyage, sports. Moi, 5'5", 125 lb, avec mêmes affinités. 43823

PETITE hulloise, 5'4", 110 lb, belle apparence, aimerait rencontrer homme de coeur, simple, non-fumeur, mince, 47 à 55 ans, aimant dialogue, cinéma, théâtre, ski de fond. 43832

C'EST agréable d'être accompagnée pour belles sorties, repas, cinéma, danse, rencontres sociales, plein air, dialogue. Grande, mince, soixantaine, distinguée, bonne vivante. Laisse message si affinités. 43841

JEUNE femme de 35 ans, jolie et surtout espiègle, autonome, aimant cinéma, resto, danse, recherche super beau gars, 5'10" et + , pour loisirs, sorties et plus. 43898.

SI tu as 45 ans et +, 5'10", non-fumeur, propre, honnête, doux, respecteux, jovial, spontané, auto nome, appelle-moi. Je fais 5'5", 125 lb, blonde, yeux bleus, bon caractère, autonome, pas d'enfant, aime les animaux. 43907.

TU es dans la trentaine, 5'10"+, de belle apparence, aime le hockey, cinéma, soirée en tête à tête, non-fumeur, sportif. Moi, 32 ans, 5'8", mince, belle personnalité, autonome, sportive. But sérieux. 43946

COUP de foudre, dame, 53 ans, 5'5", 115 lb, domaine professionnel, fumeuse, autonome. Toi, 48-55 ans, 5'10"+, mince, ultra soigné, sobre, franc, honnête, mêmes affinités. 43952

44 ANS, jolie, altruiste, universitaire, proportionnée, aime CNA, cinéma, animaux, lecture intéressante, marche, cherche: "bel homme", 5'10"+, 170 lb+, non-fumeur, autonome, courtois, sensible. Amitié +. 43955

38 ANS de cheminement enrichi d'amour, d'amitié et de voyages, agrémenté de plein air, cinéma et musique, pimenté d'humour et de spontanéité et centré par la méditation. 43961

HULL, 34 ans, monoparentale, belle apparence, un enfant, cherche à être bien, mieux, aime les choses simples, la pêche, le camping et plus. Viens découvrir si tu es comme moi. Sans boisson S.V.P. 43964

PETITE fleur 55, active, tendre, sensible, pratique la marche, la bicyclette, la danse, aime la campagne, recherche homme qui saura prendre soin de petite fleur. Tu as l'opportunité de découvrir l'amour. 85544

CHRÉTIENNE, 58 ans, petite, holistique, sportive, sobre, non-fumeuse, aliments naturels, recherche homme honnête, semblable, pour relation sérieuse. 86264.

JOLIE professionnelle, 31 ans, belle personnalité, ouverte d'esprit, aimant l'aventure, cherche beau jeune célibataire professionnel, 5'10"+ , 25-35 ans, sens de l'humour, athlète, sobre, mêmes affinités. 86285.

JEUNE soixantaine, aimant le dialogue, sincère, affectueuse, recherche l'âme soeur pour cheminer main dans la main, qui sait? 86297.

EST-ONTARIO, femme divorcée 59 ans aimerait rencontrer un homme dans la soixantaine. But sérieux. 86315.

Homme cherche femme

50 ANS, 5'8", 140 lb, honnête, tendre, bien dans sa peau, aime choses simples, nature, marche, cinéma, danse, cherche femme avec mêmes affinités, 38 à 50 ans. But sérieux. Je l'espère. 23000.

HOMME de 46 ans, 170 lb, les yeux et cheveux bruns, de belle apparence, fidèle, autonome, sens de l'humour, sincère, sérieux, recherche femme de 35 à 45 ans, pour but sérieux. 40397

CLAUDE, 53 ans, 5'7", 150 lb, non-fumeur, sérieux, aime la campagne, recherche une femme de 47 à 50 ans, petite, 5'4" à 5'7". But sérieux. 41213

SOIXANTAINE, semi-retraité, 5'4", 115 lb, actif, romantique, honnête, fidèle, affectueux, aime camping, quilles, sorties sociales et danse. Fumeur et buveur social. Recherche semblable pour amitié et + . 41243.

PROFESSIONNEL, 47 ans, non fumeur, apparence soignée et séduisant, 5'10", recherche complice qui a besoin d'amour, compréhension et support mais qui peut en donner en retour. 41675.

49 ANS, 5'10", allure, coeur, apparence jeune, semi-retraité, recherche compagne grande et affectueuse, aimant la marche, la nature et les plaisirs de la vie, but: amitié ou plus. 41702

LES moments sont monotones ces temps-ci? Peut-être que toi et moi, on pourrait les rendre plus plaisants. Toi entre 30 et 40, avec ou sans enfants, moi 37, 5'9", 190 lb, yeux bleus, châtain. Ecoute mon message. 41909.

27 ANS, 6', 175 lb, sans enfants, cheveux châtains, yeux bleus, belle apparence, emploi temps plein, simple, affectueux, honnête, j'aime sorties au cinéma, resto, marche, ski alpin. Pour relation sérieuse. 42011

RECHERCHE douce complice pour partager relation enrichissante. Moi: début cinquantaine, aimant la nature, simple, honnête, autonome, sans fumée. Je t'imagine dans la quarantaine, mince, séduisante. 42023

BONJOUR mon coeur! J'ai 44 ans, je pèse 165 lb, je mesure 5'4", cheveux poivre et sel et je cherche une femme de 39 à 50 ans, qui aime comme moi, la nature et la tranquillité. Si tu veux en savoir plus, appelle-moi. 42179.

PROFESSIONNEL de 47 ans, 5'5", 170 lb, non-fumeur, qui aime l'activité physique, la danse, le cinéma, la nature, un peu de tout, et qui recherche une compagne ayant les mêmes affinités. À bientôt. 42518

PROFESSIONNEL 49 ans, 5'10", 160 lb, belle apparence, doux, affectueux, romantique et actif. Aime la nature, camping, les soupers tête-à-tête et plus. Toi, jolie grande femme, poids santé, 40-49, amitié et plus. 42536

BON parti, trentaine, autonome, respectueux, doux, sans enfants, 5'9", 170 lb, belle apparence, tranquille, recherche une femme douce, honnête, libre, de 28 à 35 ans. But: complicité, amour, famille. 42710

42 ANS, professionnel, 5'11", aime voyages, photos, volley-ball, tête-à-tête, discussion animée, lecture, cherche compagne de vie, 35-45, sérieuse, intérêts divers. 42821.

CHERCHE femme 25-35 ans, bien dans sa peau, jolie, simple et fidèle, qui aimerait partager une vie de couple avec gentilhomme 37 ans, grand, belle apparence, affectueux et sérieux. Petits lutins acceptés. 42839.

41, BIEN portant, sans enfant, instruit. Bonne oreille. Aime le savoir, a beaucoup de vie intérieure à partager. Idéaliste inflexible cherche celle dont le coeur est délicat. 42887.

HULL, 45 ans, 160 lb, fumeur, 5'9", châtain, toi: libre, avec passé résolu, franche, communicative, pour but sérieux et à long terme, pour en savoir plus, appelle-moi. À bientôt! 42902.

JE suis à la recherche d'une étoile brillante, de 28 à 35 ans, non-fumeuse, qui peut donner de la lumière pour toute une vie, pour but sérieux. 42968.

VRAIE québécoise, passionnée, enjouée, féminine, non-fumeuse, 35-45, svelte, aimant conversations, actualité, arts, cinéma, nature, délicatesse, partage, vivre et laisser vivre. Je suis libre, 40+, 5'10". 42983.

50 ANS, 6 pi, 190 lb, cheveux blancs, yeux bleus, autonome, honnête, non-fumeur, sobre, aime restos, cinéma, sports, nature, recherche petite dame, dans la quarantaine, mêmes affinités. 42992

HUMANISTE cultivé, célibataire, 41 ans, désire rencontrer l'âme soeur, célibataire, non-fumeuse et sans enfant, sportive, poids santé, pour activités de tous genres, voyages, et relation durable. 43112

IL FAUT être deux pour combattre la solitude. J'ai 53 ans, 5'3", 135 lb, fumeur. J'aime la musique, la danse, les balades, les tête-à-tête, les restos, la nature, la pêche et la chasse, le camping. But sérieux. 43142.

VEUF depuis 3 ans, 49, de belle apparence, 5'6", 150 lb, non-fumeur, recherche jolie femme mince, de 40-49, pour sorties diverses et plus. 43154.

HOMME dans la vingtaine, de belle apparence, cheveux et yeux bruns, 6', cherche belle femme entre 18 et 27 ans, pour relation sérieuse. 43172

NOIR, 39 ans, 160 lb, 5'6", beau, honnête, aime vie, ses plaisirs, cherche copine financièrement auto nome, non fumeuse, jolie, 25-38 ans, capable de "flairer" les besoins de l'autre. 43214

44 ANS, 6 pi, 170 lb, séparé depuis un bon moment, les enfants sont grands, j'ai maintenant le temps. Tu as 35 à 45 ans, belle, poids santé et te sens bien dans ta peau. Prends le beau risque. But sérieux. 43256

32 ANS, professionnel, de belle apparence, 5'8", 155 lb, musclé, yeux verts, cheveux bruns, honnête, doux, fidèle, romantique, aimant restos, cinéma, danse, soirées tranquilles à deux. 43259.

46 ANS, 5'9", heureux et bien dans ma peau. Je recherche une âme soeur ontarienne, de belle apparence, 46-48 ans, pour soirées tranquilles et agréables, parler et se connaître. 43274.

34 ANS, châtain blond, yeux bleus, sens de l'humour, romantique, belle apparence, qui aime la marche, vélo, poids et haltères, cherche jolie demoiselle, entre 20-32 ans, pour partager les plaisirs de la vie à deux. 43280.

HUMOUR, intelligence, tendresse, dialogue + brin de fantaisie, voilà les éléments que je veux partager avec une femme libre, complice et chaleureuse. Moi: 47, professionnel et en forme. 43289

HOMME désire connaître femme, plus de 40 ans, de préférence grosse. 43292.

OUI Salut! Mon nom est Daniel, j'ai 39 ans, 5'7", 165 lb, cheveux bruns foncés, moustache, yeux bleus, je suis séparé depuis 8 mois. Je cherche une personne entre 30 et 45 ans, de belle apparence. Si ça t'intéresse. 43295

OÙ es-tu ma belle dulcinée, je t'attends depuis déjà si longtemps. Pourquoi me châtié ainsi, appelle-moi, je t'en conjure. Moi, 32 ans, professionnel, sensible et romantique. 43298

JEUNE professionnel de 27 ans, 5'9", 140 lb, sportif, beau, non-fumeur, espérant rencontrer une jolie fille entre 22 et 29 ans, universitaire ou professionnelle, pour partager mes passions. 43304

HOMME, 49 ans, 5'7", 155 lb, yeux bleus, non-fumeur, sincère, aimant la communication, autonome, libre. Toi, 40-47 ans, libre de coeur, grandeur et poids santé, aimant l'humour et les promenades, pour but sérieux. 43310

BONJOUR mademoiselle, je retiens votre attention sur ce petit mémo. Comme vous êtes seule, comme moi, pour l'an 2000, si vous pensez la même chose que moi, où est mon âme soeur? Appelle-moi. 43337

ROBERT, 38 ans, 5'8", professionnel, universitaire, belle apparence, affectueux, patient, doux, intérêts multiples, ski, marche, sorties, aimerais rencontrer femme affectueuse, non-fumeuse, 25 à 28 ans. 43340

PROFESSIONNEL, trentaine, 6', 175 lb, aimerait rencontrer une demoiselle attrayante, grande et mince, d'allure distinguée, 24 ans et +. Pour amitié et sorties. 43352

HOMME 47 ans, 5'11", 160 lb, fumeur, autonome, affectueux, sérieux, cherche femme 5'3" entre 120-125 lb, de 40 à 46 ans, pour découvrir mes autres qualités et mes petits défauts. But sérieux. 43364.

PROFESSIONNEL, 37 ans, 6', 200 lb, sportif, aimant le cinéma, nature, ski, bon sens de l'humour, non fumeur, bon cuisinier, recherche femme de 27 à 37 ans, en bonne forme, au bon coeur, pour but sérieux. 43385

45 ANS, passé résolu, monoparental, propre et fier, aime voyages, cinéma, bon vin - bonne bouffe, croît à une relation adulte, cherche semblable, 35 à 45 ans, avec ou sans enfants. Réponse assurée. 43403.

PROFESSIONNEL, 31 ans, 6'1", 165 lb, cheveux noirs, yeux bruns, belle apparence, sportif, intéressant, aimant activités diverses cherche femme belle, passionnée et drôle. 43406

25 ANS, professionnel, 5'11", 165 lb, honnête, compréhensif, sérieux, fidèle, aimant rire, restos, cinéma, cherche une femme, 18 à 28 ans, non-fumeuse, douce, tendre, affectueuse, pour but sérieux. 43418

53 ANS, paraît beaucoup plus jeune, de belle apparence, mince, romantique, simple, tendre, aime marche, nature, théâtre, etc., recherche non-fumeuse, 42 à 52 ans, pour partager bons moments. Amitié et ?. 43427.

COUREUR de jupon cherche bonheur parfait avec la dernière conquête. Tu as entre 35 et 45, poids santé, non-fumeuse, toujours de bonne humeur, aime la bonne entente et dialogue. 43430

43 ANS, 6'2", 180 lb, fumeur, sobre, veuf, fils 14 ans, honnête, sincère, qui veut partager bons et mauvais moments, aimant nature, cinéma, soirées tranquilles, recherche femme, mêmes affinités, 35-42 ans. 43448

LUC, Gatineau, 32 ans, 6'2"-6'3", taille forte, belle apparence. Doux, patient, romantique, affectueux, j'aime le cinéma, billard, marcher, camping, voyages. Je recherche personne, mêmes affinités, 25-35 ans. 43451

MOI, 31 ans, toi 26-29 ans, honnête, mature, sociable, enjouée, sans enfants, non-fumeuse, humour, aime la vie, la nature, romantique, fonceuse, déterminée, stable, calme, autonome comme moi. 43466.

POURQUOI ne pas commencer l'année à deux. Bel homme, 46 ans, positif, réaliste, autonome, non-fumeur, veut refaire sa vie. But sérieux. Si tu veux en savoir plus, appelle-moi. 43469

PROFESSIONNEL, quarantaine, 5'10", non-fumeur, d'apparence soignée et séduisant, recherche complice pour relation amoureuse et sérieuse. 43478

BONJOUR mademoiselle. Je suis un homme de 32 ans, cheveux châtains, yeux pers, 180 lb. Aime loisirs, plein air, restaurants, cinéma, danse. Si ça t'intéresse, contacte-moi. 43484

PROFESSIONNEL 38 ans, très belle apparence, 5'10", excellente situation, aime sports, voyages, cinéma, recherche jolie femme cultivée, 32 à 37 ans, simple et positive. 43496.

PROFESSIONNEL de très belle apparence, 6'1", 180 lb, brun aux yeux bruns, sportif et aimant voyager, recherche jolie demoiselle non-fumeuse et sans enfant. Je vous invite à écouter mon messsage. 43502

BENOIT, 33 ans, cheveux et yeux bruns, 5'10", cherche femme entre 30 et 35 ans, qui aime sortir et les soirées tranquilles aussi. 43529.

47 ANS, 5'8", 190 lb, autonome, respectueux, recherche une femme au passé résolu, douce, franche, féminine, très simple, qui veut une relation à long terme, peu importe ta condition sociale. Pas d'aventurière. 43532.

VIERGE, 52 ans, 5'8", 165 lb, yeux bleus, fumeur, recherche femme 40 à 55 ans, 5'4" à 5'8", 130 à 160 lb, ne travaillant pas, aimant la campagne et y habiter, propre. Si tu veux refaire une vie, appelle-moi. 43535.

43 ANS, 150 lb, 5'9", cheveux poivre et sel, yeux bleus, cherche une femme de 38 à 50 ans, qui aime comme moi la campagne et la tranquillité. A bientôt. 43544.

35 ANS, costaud de 6 pi, doux, communicatif, patient, de belle apparence, un bon sens de l'humour, honnête, affectueux, sincère et qui aime la vie, cherche femme 27 à 39 ans. 43547.

GATINEAU, 36 ans, sans enfant, cheveux châtains, yeux pers, 5'8", 170 lb, j'ai une voiture, emploi stable. J'aime le camping, le cinéma. Je cherche une femme avec ouverture d'esprit, romantique. Contacte-moi. 43550

31 ANS, belle apparence, yeux bleus, cheveux châtains, 160 lb, 6', emploi stable. J'aime: nature, musique, cinéma, bonnes choses de la vie. Je cherche quelqu'un de bien, fidèle, qui rayonne, pour but sérieux. 43553

SALUT. Je suis une Vierge de 31 ans, 6'2", simple, fidèle, honnête, propre, stable, et un très bon sens de l'humour, recherche femme avec mêmes affinités, entre 27-34 ans. Si ça t'intéresse, on jase. 43559

38 ANS, 5'7", beau, aimable, sincère, simple, sans enfant, cherche femme, 25 à 36 ans, pour sorties, sérieuse, fiable, désirant vivre une belle histoire d'amour. A bientôt. 43565

PROFESSIONNEL, 53 ans, non-fumeur, 5'10", 150 lb, distingué, sportif, aime voyages, a un faible pour l'humour, cinéma, culture, Andréa Bocelli, cherche femme, 46-52, avec affinités semblables. Amitié +. 43577

MARTIN, 18 ans, 6', 185 lb, cheveux châtains, yeux bleus, étudiant, non-fumeur, aimant le cinéma, les sorties et la natation, cherche femme ayant mêmes affinités. 43589

25 ANS, 5'11", yeux bleus, fidèle, honnête, emploi stable, sans grand amour depuis 4 ans, recherche femme, 18-27 ans, taille mince, avec affinités, à la recherche d'affection, pour se bâtir un nid à deux. 43601

CONSCIENCE en quête de lumière, cherchant encore l'amour de sa vie, incarné dans un corps de belle allure, de 37 ans, cherche jolie conjointe au sourire facile avec esprit lucide. 43604

36 ANS, universitaire, 5'10", yeux bleus, cheveux bruns, costaud, sans enfant, non-fumeur, sportif, recherche semblable de 28 à 36 ans, pour sorties, ski alpin, restos, cinéma. Amitié et plus. 43610

HONNÊTE, intelligent, père à temps partiel dévoué, professionnel avec formation universitaire, consomme ni alcool ni tabac, cherche femme mince avec formation post-secondaire. Bienvenue enfants. Race et religion sans importance. 43649

47 ANS, doux, affectueux, sportif, arts, 5'10", 145 lb. Toi: facile à vivre, qui n'a pas toujours eu ça facile et qui apprécie les petites choses de la vie, mince, féminine, prête à reconstruire. 43655.

28 ANS, célibataire, 6 pi, 175 lb, cheveux bruns, yeux bleus, honnête, fidèle, sérieux, emploi stable. Toi: 22 ans ou +, 120 lb ou +. Si tu es comme moi, avec ou sans emploi. À bientôt! Réponse assurée. 43667.

HOMME, belle apparence, 70 +, désire rencontrer dame, 65-70 ans, cultivée, 5'5", mince, sobre, non-fumeuse, aimant voyages, danse, nature, pour relation stable. J'attends ton appel. 43694

PROFESSIONNEL, trentaine avancée, 6 pi, 185 lb, belle apparence et sociable, aime restos, randonnées tranquilles, sorties en plein air, recherche demoiselle éduquée, apparence soignée et belle personnalité. 43700.

60 ANS, 5'5", 150 lbs, retraité, fumeur, belle apparence, cheveux sel et poivre, aime balade en auto, la marche, resto, etc., cherche dame 48-62 ans, belle apparence avec mêmes affinités, j'attends ton appel. 43703.

JEUNE, 50 ans, bilingue, 5'8", non-fumeur, sportif, aime musique, cinéma, golf, activités de plein air, recherche femme, 35 à 45, avec goûts similaires pour partager activités, amitié et plus. 43709

GOÛT de partager! Moi, 45, apparence jeune, universitaire, aime littérature, cuisiner, patinage, marche, musique, suis en transit. Toi, 35 et plus, intelligente, belle tout court. Bienvenue. 43724

BONJOUR. Je suis un homme de 29 ans, fidèle, romantique, sens de l'humour, aime les soupers tête à tête, les enfants, aime aller au restaurant. Je recherche une femme entre 19-31 ans, avec ou sans enfant. 43727

JE suis un homme de 41 ans qui recherche une femme entre 30 et 41 ans. Je suis fidèle, romantique, doux, j'aime les soupers tête à tête, sens de l'humour. 43730

33 ANS, 5'8", 145 lb, châtain aux yeux bleus, monoparental, actif, emploi stable, bon sens de l'humour, recherche femme entre 28 et 35 ans, svelte, joviale, avec emploi stable. 43775

HOMME, 50 ans, libre, travailleur, belle personnalité, sportif, honnête, recherche femme qui est bien dans sa peau. Amitié et plus. 43811

48 ANS, 5'9", 210 lb, fumeur, heureux et bien dans ma peau, aime la pêche, la chasse, soupers, cinéma, adore faire de la moto, cherche femme compatible pour partager les plaisirs de la vie à deux. 43814

35 ANS, 5'10", non-fumeur, belle apparence, cultivé, sens de l'humour et affectueux, j'aime la bonne bouffe, le bon vin, et les sorties improvisés. But sérieux. 43829

SALUT! J'ai 23 ans, pèse 180 lb, mesure 6'2", belle apparence, un peu timide, cherche jeune femme affectueuse, honnête, aimant la nature, sorties et les soirées tranquilles. 43835

33 ANS, homme célibataire, grandeur et poids moyens, aime les arts, cuisiner, lecture, écouter musique et la nature, recherche grande et jolie femme, célibataire ou mère monoparentale pour amitié. 43838

36 ANS, 5'7", 185 lb, autonome, aimerait rencontrer femme affectueuse, honnête, fidèle qui aime sorties et soirées tranquilles, avec mêmes affinités. 43850

JE suis à la recherche d'une belle femme spéciale, entre 30-45 ans. J'ai 36 ans, 5'10", 165 lb, j'ai 3 beaux garçons. J'aime le plaisir, tranquillité les activités de plein air, etc. 43862.

PROFESSIONNEL, 40 ans, 5'10", fumeur, apparence soignée, cherche femme mature, sans ou avec enfant qui aime nature, soirées romantiques, resto, entre 32-38 ans, 5'2"-5'8", 110-145 lb, belle apparence. 43868.

CYRANO Hullois de 49 ans et de belle allure, cherche très belle Roxane douce, mince, 45 ans -, pour explorer ensemble les plaisirs de la vie, dont la marche et le cinéma. Romantisme et sens de l'humour exigés. 43871

55 ANS, 5'11", 190 lb, simple, doux, affectueux, aimant nature, photographie, musique, campagne. Cherche une femme de race noire ou asiatique pour amitié ou plus. 43877

PROFESSIONNEL, 44 ans, bel homme aux yeux bleus, non-fumeur et sportif. De caractère doux et de nature positive, recherche jolie femme, sereine et positive, pour la romancer. 43886

52 ANS, 5'8", 160 lb, cherche femme entre 47-55 ans, petite, affectueuse, autonome, capable de me faire découvrir l'amour. 43895.

FIN PAPIER, cherche fine plume, pour écrire belle histoire d'amour sans fin. Papier fin, belle enveloppe, 47 ans, 5'9", 155 lb, yeux verts. 43901.

VIENS vite chercher ton jeune professionnel qui est honnête, gentil, romantique, de belle apparence, 6 pi, 190 lb, excellent sens de l'humour. Tu as entre 21-35 ans, sans enfant? Et bien, j'attends ton appel. 43904.

23 ANS, 6', 180 lb, aime les sports, le camping, les restos. Je recherche une femme de 18 ans et +, pour amitié ou plus. 43913

BEL homme, fin quarantaine, belle éducation et beau présent, recherche belle femme pour belle relation. 43928

PROFESSIONNEL, 6 pi, 210 lb, honnête et sincère, recherche femme professionnelle entre 29 et 37 ans, pour bâtir une vie à deux basée sur la complicité. Réponse assurée. 43967

JE voudrais rencontrer une femme sincère de 35 à 50 ans, indépendamment de son poids. 43973

AS-TU 25 à 40 ans, aimes-tu la marche sous les étoiles, la nature, la musique, le cinéma, les motos. Aimes-tu magasiner chez Laura Ashley, la Senza ou Levis. Moi, 42, 5'9", sobre, 160 lb. 43976

UNIVERSITAIRE, 23 ans, 6', 170 lb, hullois, aime sorties et activités sportives, cherche femme 20-27 ans, douce, pour loisirs, amitié et plus. 43979

CÉLIBATAIRE cultivé, sportif, 43 ans, aime bricoler, la campagne, la lecture, les arts de la scène, voyages. Toi, non-fumeuse, sans enfant, recherchant une âme sereine et distinguée, pour relation durable. 43982

GENTIL homme de coeur, hullois, 60 ans, 5'7", poids santé, marche, natation, cinéma, ski, théâtre, cherche amie ou complice fidèle d'épanouissement de 55-63 ans. 43988

SALUT, j'ai 27 ans, les yeux et cheveux bruns, 6'1", 170 lb. Universitaire qui travaille, j'aime la vie, surtout les loisirs, les voyages. Si vous êtes intéressée, vous pouvez me rejoindre. Réponse assurée. 43994

QUARANTAINE, fumeur, 5'8", 190 lb, je suis honnête, doux, sensible. Je ne veux pas changer personne et je veux rester moi-même. Cherche femme quarantaine, taille mince. 44000

BEAU vieil homme haïssable, cherche "vieille dame indigne", hulloise, mince et gentille, qui aime la vie et sait en rire, 74 ans +. 44003

PROFESSIONNEL, 26 ans, actif, sens de l'humour, aimant cinéma et restaurants, recherche compagne avec mêmes affinités pour partager soirées et fin de semaine. 44006

38 ANS, 5'9", 165 lb, yeux bruns, cheveux foncés, disponible pour partager un roman d'amitié. Toi: 30 à 38 ans, avec ou sans enfants, mêmes affinités. 44018.

FEMME de couleur de préférence entre 25 et 40 ans, avec ou sans enfants. Moi, j'ai 33 ans, 5'5", 160 lb, cheveux et yeux bruns, sportif, sens de l'humour et non-fumeur. J'attends ton appel. 85196

30 ANS, honnête, gentil, affectueux, sens de l'humour, 5'11", cheveux bruns, yeux bruns, 160 lb, recherche jeune femme, sans enfants, qui aime sorties, campagne. Amitié et plus. Merci. 86024

ESPÈCE de lynx discret et tapi dans la forêt, se nourrit d'art et d'écologie, recherche féline originale entre 27 et 35 ans pour partager la non-conformité, l'humour et l'authenticité. 86045.

ANGLOPHONE (ne parle francais) retraité, prospère, 55 ans, 5'9", apprécie la marche, les soupers, la danse, la musique, les conversations, etc, recherche femme 43-68 ans, qui aime les défis de la vie. 86141.

42 ANS, grand brun, père (1), communicatif! Aime rock, nature, humour, randonnée! Déteste danse, animaux de maison, cheveux courts! Recherche rondelette, honnête, gentille, affectueuse, bien proportionnée! 86219

50 ANS, 5'8", 140 lb, honnête, tendre, bien dans sa peau, aime choses simples, nature, marche, cinéma, danse, cherche compagne avec mêmes affinités, 38 à 50 ans. But sérieux seulement. 86237

DANS la quarantaine, 6'1½", yeux pers, cheveux châtains avec beaucoup de gris, cherche dame, entre 40 et 50 ans qui aime cinéma, restos, danser, voyages, etc... J'attends ton appel. 86255

27 ANS, 5'7", 200 lb, cheveux et yeux bruns, costaud, sportif, très tendre, affectueux, sens de l'humour, aime sorties romantiques ou sociales. Recherche femme 25-30 ans. But sérieux. Réponse assurée. 86267

54, trop seul, cherche 43/53 trop seule. Préfère végétarienne, petite, menue, honnête, à l'aise avec nature, culturel, informatique et par-dessus tout, capable d'aimer et de se faire aimer. 86276

MONOPARENTAL, 39 ans, 5'8", 170 lb, recherche une femme douce, tendre, qui aime le dialogue et surtout sans problème. 86294

NOUVEAU: Bélier 36 ans, fidèle, romantique, aime cinéma, resto, patinage, habite la campagne en bordure d'un lac. J'ai un bon travail, désire rencontrer jolie demoiselle, 25 à 40 ans, pour but sérieux. 86303.

29 ANS, belle apparence, 5'8", mince, déficience intellectuelle légère, honnête, non-fumeur. Cinéphile, soirées tranquilles. Recherche femme entre 25-35 ans. Physique agréable et sens d'humour. Pour but sérieux. 86306

PROFESSIONNEL, 50+, 6/160, seul, sensible, ascète passionné de culture, nature, informatique, veut dame 40+. Seuls prérequis: être mince, éduquée, caractère ouvert, magnanime. Pour le bon motif! 86309

40 ANS, cherche jolie femme 29 à 39 ans, professionnelle, non-fumeuse. Moi, belle apparence, musclé, aimant cinéma, soirées tranquilles, fidèle, bon coeur, demeure à Ottawa, emploi stable. But sérieux. 86312

HOMME, 50 ANS, 5'7", 165 lb, 50 ans, monoparental, une fille de 5 ans, vivant à la campagne, affectueux, fidèle, honnête, désire rencontrer fille ou femme semblable, pour relation sérieuse. 86279

Sports • Loisirs • Voyages

DAME 54 ans, bilingue, non-fumeuse, cherche copain ou copine, pour sorties, magasinage, cinéma, marche. Amitié seulement. 42359

DAME recherche partenaire pour cours de danses sociales. Je mesure 5'8" et pèse 145 lb. 42812.

COPINE, copain, esprit créatif, distingué, pour partage de divers sports, loisirs culturels, magasinage, restaurants, 45 ans +. Moi, 51 ans. But: partage et amitié. 42935

SPORTIVE, en très grande forme, passionnée de culture, globe-trotteur, cherche un complice dans la cinquantaine pour partager les plaisirs de la vie. 43325

GATINEAU, femme, 35 ans, 5'5", 130 lb, de belle apparence, sportive, recherche homme pour voyages et plus. 43328

FEMME récemment séparée, 34 ans, qui est seule et triste, aimerait faire des activités diverses comme: ski de fond, patin, expédition, cinéphile (maison), cartes (amateure skip-bo, dame de pique, etc). 43331.

FEMME 42 ans, allure plus jeune, belle apparence, 5'3", 125 lb, non fumeuse, sans enfants, cherche copain ou copine avec affinités pour activités sportives, loisirs, voyages, billard. 43382

LISE, 54 ans, désire rencontrer homme ou femme intéressé(e) aux arts pour discuter dessin, peinture, sculpture. A bientôt. 43487

ANGOUEMENT pour la culture! Femme de 41 ans cherche passionné(e) d'activités culturelles: théâtre, cinéma, spectacles, musées. 43619

JESSICA, africaine, 25 ans, 140 lb, 5'9", douce, tendre. J'aime la musique, danser, faire du sport, voyager. Je cherche un gars sérieux, doux, tendre, intelligent. Si vous voulez en savoir plus, laissez un message. 43634

ARTISANE, 50 +, aimerait associer mon talent avec homme de qualité, retraité, habile de ses mains (bois). Aime aussi loisirs culturels. Amitié ou +. 43670

BEAU jeune homme, trentaine, 5'11", cheveux bruns, yeux verts, culturiste, spirituel et romantique, recherche jolie demoiselle, professionnelle, 27 à 34 ans, mince, non-fumeuse, sans enfant, pour but sérieux. 43697.

SOIXANTAINE, triste et déçue par la vie, cherche copain-copine éduqué(e), non-fumeur, échange de connaissances, sorties, marche, belle amitié réciproque, respect, bonne bouffe. Amitié seulement. 43754

HULL, 36 ans, cherche copine pour jaser, magasiner, échanger du temps et des activités durant les fins de semaine. Amitié seulement. 43766

FEMME récemment séparée, 34 ans, belle apparence, recherche homme entre 32-37 ans, pour amitié seulement, afin de faire des activités diverses, doit être sobre, amusant et honnête. 43844.

BELLE femme 34 ans, séparée depuis 4 mois, 2 enfants, recherche homme 32-37 ans, pour amitié seulement et faire activités diverses. Doit être autonome, sobre, honnête et aimant la vie. 43865.

NON-FUMEUSE, aime jardiner, marcher, cuisiner, voyager, bricoler, veut partager ses activités avec compagnon, grand, dans la cinquantaine, indépendant financièrement et émotivement. 43958

PROFESSIONNEL, 50 +, très seul, capable d'amour absolu, cherche dame 40 +, mince, familière avec culture, informatique, etc., pour partager un café. Ce face à face de 20 minutes nous dira tout. 86273

Alternatif

NOUVELLE en ville, mature, sincère, fiable, très douce, poids santé, plutôt féminine, recherche semblable, 48 à 58 ans, non-fumeuse, pour se connaître et faire des activités ensemble. Amitié ou plus. 35657

BEAU jeune homme 24 ans, blond, recherche 18 à 30 ans, fidèle et affectueux comme moi. Pour but sérieux. Blond un atout. Amitié bienvenue. 36890.

BEAU coeur, 48 ans, 6 pi, 220 lb, costaud, bien occupé par son travail, cherche un tendre dans la quarantaine qui sait ce qu'il veut. 42797

SALUT! 30 ans, cheveux châtains, yeux pers, 165 lb, allure mince, allure masculine, sportif, recherche ami pour faire du sport et peut-être plus, si tout va bien. 42986

HOMME de 18 ans cherche homme de 18 à 25 ans, pour amitié ou plus. Je suis un gars romantique qui veut combler un vide dans sa vie. Réponse assurée. 42989.

SALUT j'ai 38 ans, de Gatineau. Je suis doux, très affectueux, sensible, romantique et je ne fréquente pas les bars, recherche semblable entre 25 et 40 ans maximum. Pour relation sérieuse, amitié bienvenue. 43058.

HOMME 38 ans, 5'11", 180 lb, cheveux et yeux bruns, masculin et sympathique, cherche semblable entre 25-40 ans. A bientôt! 43277.

HOMME, quarantaine, en forme, 6 pi, 170 lb, honnête, sérieux, fidèle, affectueux, masculin, recherche similaire pour partager sa vie. 43301

FEMME, 37 ans, professionnelle, sensible, douce, aime les plaisirs de la vie, désire rencontrer femme pour partager confiance, compréhension, passion, commençant par une belle amitié. 43343

HOMME de 40 ans, recherche autre bel homme de moins de 40 ans pour relation stable. À bientôt. 43349

HOMME 30 ans, 145 lb, 5'7", doux, affectueux, recherche homme entre 30 et 40 ans, semblable, pour but sérieux. 43355.

HOMME 52 ans désire rencontrer jeune homme de 18 à 25 ans, aimant pêche, chasse, nature, pour amitié et plus. 43367.

JEUNE papa de 40 ans, divorcé, en très bonne forme physique, 5'10", 170 lb, d'allure très jeune, cherche quelqu'un de semblable, qui aime les sorties, restos, théâtre, etc. Une réponse est assurée. 43370.

BEAU jeune homme d'allure masculine, avec très beau physique demande jeune homme de 18 à 35 ans avec très beau physique. Réponse assurée. 43379

HULL, recherche homme, 35 et moins, qui désire être comblé de douceur, chaleur, belles soirées, bon vin. Homme, 50 ans, belle apparence, au sentiment unique. But amitié. 43460

JEUNE homme de 18 ans, blond, yeux bleus, 5'8", 140 lb, recherche quelqu'un de 26 et moins, pour amitié et peut-être même relation à long terme. 43472

HOMME cherche homme de 40 ans et +, pour amitié et plus. 43475

HOMME, 32 ans, recherche quelqu'un pour pratiquer différents sports, conditionnement physique, poids et haltères, hockey, etc. But: grande amitié ou plus. Aventurier s'abstenir. 43481

FEMME 48 ans, professionnelle, petite, belle apparence, mère d'un enfant, recherche semblable, 35 à 50 ans. Aime sorties, loisirs, nature, spiritualité, pour amitié ou plus. 43490.

FEMME de 37 ans, féminine, de belle apparence, cherche femme de 30 à 40 ans, féminine, belle apparence, douce, affectueuse et qui sait ce qu'elle veut. But: belle amitié et plus. 43511

JEUNE professionnel, début cinquantaine, campagnard, recherche un "doux" semblable ayant sens de l'humour et non-fumeur. Si tu réponds à ces douceurs, attends-toi à du bonheur. 43517

JEUNE homme professionnel de 32 ans, masculin, de belle apparence, sportif, sociable et non-fumeur, recherche homme, 32 à 40 ans, avec qualités semblables, pour amitié ou plus. 43556

HOMME de 40 ans, mesure 5'10", 180 lb, doux, affectueux, recherche homme entre 20 et 35 ans pour amitié. Une réponse est assurée. 43562

FEMME de 38 ans, bien dans sa peau, aimant la vie et en toute simplicité désire rencontrer une amie sincère de 30 à 45 ans, pour partager de tendres moments. But sérieux. 43625

JEUNE femme âgée de 20 ans, fumeuse, à la recherche d'une dame âgée entre 20 et 26 ans, pour relation amicale ou à long terme. 43664.

FEMME de 39 ans aimant la vie et sa beauté, aimerait rencontrer une femme sincère et honnête pour partager les plaisirs de la vie. But sérieux. 43718

HOMME de 36 ans, sérieux, cherche homme entre 36 et 45, masculin et sérieux. 43751

HOMME cherche homme de 35 à 55 ans qui a, comme lui, le goût de partager de bons moments, pour amitié et plus. 43778

BONJOUR. Jeune homme dans la vingtaine, je mesure 5'8" et je pèse 130 lb, j'ai les cheveux bruns foncés et les yeux bruns. Je recherche homme âgé entre 20 et 30 ans, pour une relation stable et sérieuse. 43784

FEMME, 32 ans, cherche femme compatible. Tu aimes la nature, films vidéo, balades en auto. Tu habites seule en logement, tu manques d'amour et d'affection. Tu sais ce que tu veux dans la vie. Amitié ou +. 43817

PROFESSIONNEL, bilingue, 5'9", 160 lb, en forme, j'aime la campagne et la ville, je suis sympathique, romantique. J'aime voyages et le temps ensemble à la maison. Cherche personne intéressante, mince. 43880

MASCULIN, beau physique, belle personnalité, très belle apparence, yeux et cheveux bruns, 30 ans, 5'7", 145 lb, cherche 25-35 ans, très masculin, pour but sérieux. 43892.

BONJOUR, j'ai 54 ans, je suis belle à l'intérieur. Je suis une personne généreuse, persévérante, joviale. Je suis rempli d'amour et de gratitude quand on sait m'apprécier. Je te souhaite de devenir mon amie ou plus. 43925

21 ANS veut rencontrer l'âme soeur. J'aime restos, cinémas, disco, cinéma, poésie et musique. Tu dois être romantique, proportionné et aimer séduire. Fumeur, buveur et gars aimant bars s'abstenir. 43931

BEAU jeune homme, 21 ans, recherche un paquet d'amour. Tu dois aimer le romantisme et être curieux. L'es-tu vraiment? Appelle-moi vite. 43934

21 ANS, aimant le cinéma, restos et partager de longues conversations au téléphone. Tu dois avoir les plus belles qualités. Si tu veux me découvrir, répond-moi. A la prochaine. 43937

FEMME professionnelle, 48 ans, non-fumeuse, recherche femme cultivée et active. 43943

HOMME, 19 ans, 5'11", 200 lb, cheveux et yeux bruns, passionné de musique et très romantique, cherche homme, 18-35 ans, pour relation sérieuse et à long terme. 43991

BEL homme, belle apparence, cherche un autre homme pour partager la joie de vivre. 44009

BONNE personne, adorable et fantastique, c'est ce qu'on dit de moi. 37 ans, jeune de caractère, beaucoup de bonheur à apporter. S.V.P. pas d'enfant. But: relation vraie. 44012

48 ANS, 6 pi, 220 lb, désire connaître un homme masculin de moins de 40 ans, costaud, de même gabarit, qui cherche à investir et construire une vie à deux. 44015

BELLE à l'intérieur et à l'extérieur, 44 ans, professionnelle, sensible, souriante, vraie, affectueuse, non-fumeuse. Cherche femme, 47 ans et moins, pour partager les plaisirs de la vie. 86270

Le Rendez-Vous est publié tous les mercredis et samedis.
Toute annonce reçue avant midi les mardis et vendredis paraîtra dans la prochaine publication pour une durée de 8 parutions.

Je veux publier mon message dans la rubrique :

❑ Femme cherche homme ❑ Homme cherche femme
❑ Sports/loisirs/voyages ❑ Alternatif

Nom : .....
Adresse : .....
.....
.....
Prov. : .....**Code postal :** .....
Tél. : (jour) .....**(soir)** .....

Le Rendez-Vous s'adresse aux personnes de 18 ans et plus à la recherche d'une relation sincère. Les annonces à caractère explicitement sexuel seront refusées. En se servant du service *Le Rendez-Vous* l'annonceur accepte de ne pas laisser son numéro de téléphone, son adresse ou son nom dans son message enregistré. LeDroit se réserve la possibilité de réviser, changer ou refuser toute annonce ou message qui sera jugé offensant. *Le Rendez-Vous* est un service offert aux particuliers seulement. Les services de rencontres, les sites de rencontres, les agences de rencontres ne sont pas admis dans cette section. LeDroit se réserve la possibilité de refuser toute annonce ou message qui ne respecte pas ces conditions.

3 FAÇONS
de faire paraître votre annonce

1 Service confidentiel automatisé

Placez vous-même votre annonce en composant le 562-2660. Vous n'avez qu'à suivre les instructions qui vous seront données.

2 Avec l'aide d'une préposée

Appelez une de nos préposées en composant le 562-0222 ou le 1-800-267-9555 entre 8 h 30 et 19 h du lundi au vendredi et entre 9 h et 13 h le samedi.

3 Par la poste

Faites parvenir votre coupon à l'adresse suivante : **Le Rendez-Vous a/s LeDroit C.P. 82050, Gatineau (Québec) J8T 8E1** ou par télécopieur au : **(613) 562-7782.**

À la réception de votre message une de nos préposées vous rappellera pour vous donner votre numéro de boîte vocale ainsi que votre code personnel pour écouter et gérer vos messages.

Utilisez le coupon ci-dessous pour rédiger votre annonce de 6 lignes gratuites.

Le Rendez-Vous — Réservé aux 18 ans — LeDroit

Écrivez votre message dans l'espace ci-dessous. Les 6 premières lignes sont gratuites. Les lignes additionnelles sont payables à l'avance au tarif de 1,96 $ la ligne par parution(avant taxe(s)). **Utilisez une lettre par case et laissez un espace blanc entre chaque mot.**

Les petites annonces

www.ledroit.com

Toute annonce reçue AVANT 19H00 du lundi au jeudi et AVANT 18H le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue AVANT 13H le samedi sera publiée le lundi suivant.Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces.

LeDroit, division de Compagnie UniMédia, est publié au 47, de la rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

Abonnement: livraison à domicile: 169.00 $ pour 52 semaines payable à l'avance, 3.50 $/semaine payable au camelot.
(613) 562-0555 • 1-800-267-6961
Service par la poste: au Canada 356.00 $ par année, et les autres pays: 420.00 $ par année.
Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

MasterCard VISA

562-0222

Toutes les petites annonces ainsi que la nécrologie se retrouvent automatiquement sur notre site internet www.ledroit.com

DU LUNDI AU VENDREDI DE 8 H 00 A 19 H 00
SAMEDI DE 9 H 00 A 13 H 00
COURRIEL: petitesannonces@ledroit.com

INTERURBAIN 1-800-267-9555
TELECOPIEUR (613) 562-7782

La section "Les Experts" de même que les annonces placées sous les rubriques identifiées par un astérisque * sont payables à l'avance. Nous nous réservons également le droit d'exiger les paiements à l'avance de toute autre annonce.

AVIS

***Activités diverses**	**103**
***Perdu**	**104**
Trouvé (gratuit)	106
***Présentations à domicile**	**107**

SERVICE ET VENTE

À donner	121
À échanger	123
Accessoires de parterre	186
***Alimentation et aliments naturels**	**222**
Ameublement	120
Aménagement de terrain	190
***Animaux**	**174**
***Animaux, pension, nourriture et soins**	**176**
Antiquités	122
Appareils ménagers	124
Articles de sports d'hiver	191
Artisanat	192
***Argent demandé**	**218**
***Argent disponible**	**220**
Bicyclettes	136
Camping	164
Centres de villégiature	166
Chasse, pêche, articles de sport	168
***Chauffage, climatisation**	**202**
Coin du bébé	150
Coin du collectionneur	216
Conditionnement physique	200
***Cours de musique**	**135**
***Décoration intérieure**	**194**
Divers à vendre	152
Divers à louer	154
***Divers demandés**	**156**
Encans	151
***Enseignement, cours**	**196**
***Équipement de bureau**	**212**
***Équipement commercial**	**214**
***Équipement médical**	**213**
Fleurs, plantes	188
Formation professionnelle	197
Fourrures, entreposage	146
Jeux, jouets	178
Livres, timbres, monnaies	180
Machines à coudre	126
Marchés aux puces	158
Matériaux	142
***Musique**	**134**
Ordinateurs	132
Outillage	144
Photographie	182
Piscines	162
Radios, téléviseurs, chaînes stéréo	128
***Services professionnels**	**118**
***Soins de beauté, esthétique**	**198**
Souffleuses à neige	138
Tableaux, encadrements	184
Tapis et carreaux "tuiles"	140
***Traiteurs**	**210**
***Transport demandé**	**170**
***Transport offert**	**171**
Vacances, voyages	172
Vente - garage	160
Vêtements à vendre	148
***Vidéocassettes et magnétoscopes**	**130**

LES EXPERTS

(Payable à l'avance)

*Affilage	241
*Alarmes	242
*Aménagement paysager	243
*Appareils ménagers	244
*Arbres	245
*Architecture et dessins	246
*Assurances	247
*Automobiles	248
*Bijouterie	249
*Chauffage, climatisation	250
*Cheminées	251
*Clôtures	252
*Comptabilité	253
*Confiserie	254
*Construction	255
*Cordonnerie	256
*Couture	257
*Décapage de meubles	258
*Décoration intérieure	259
*Déménagement, transport	260
*Démolition	261
*Déneigement	262
*Divers	264
*Ébénisterie	266
*Échafaudages	267
*Électricité	268
*Esthétique, coiffure	269
*Extermination	271
*Ferblanterie	272
*Fer ornemental	273
*Foyers, poêles à combustion	274
*Gouttières	276
*Impôts	277
*Imprimerie	278
*Informatique	280
*Isolation	279
*Jardinage	281
*Machines à coudre	282
*Maçonnerie	283
*Maisons, réparations et rénovations	284
*Menuiserie	285
*Montres et horloges	286
*Nettoyage, ménage	287
*Pavage	288
*Piscines	289
*Plâtre, peinture	290
*Plomberie	291
*Photographie	292
*Rembourrage	294
*Rénovations	295
*Réparations	297
*Réparations petits appareils	298
*Restaurants	299
*Serrurerie	300
*Services 24 heures	301
*Soudure	302
*Tapis, carreaux, céramiques	303
*Taxis	304
*Téléviseurs	305
*Toitures	296
*Traduction	309
*Traitement de textes	310
*Ventilation	306
*Vidéocassettes et magnétoscopes	307
*Vitreries	308

EMPLOIS

Aide demandée	311
Aide domestique demandée	312
Éducation	379
***Emplois demandés**	**314**
***Emplois d'été demandés pour étudiant(e)s**	**315**
Emplois - Informatique	324
Esthétique, coiffure	317
Gardiennes demandées	320
***Garderais enfants**	**322**
Offres d'emploi	325
Personne de compagnie demandée	371
Personnel de bureau	372
Personnel médical	373
Personnel hôtelier	374
Personnel de métier	375
Personnel de restaurant	376
Personnel spécialisé	377
Personnel de vente	378
Professeurs, instituteurs	380
Services d'emploi	382

LOGEMENTS

***Logements à louer - Aylmer**	**400**
***Logements à louer - Gatineau**	**401**
***Logements à louer - Hull**	**402**
***Logements à louer - Buckingham**	**403**
***Logements à louer - Masson-Angers**	**404**
***Logements à louer - Cantley**	**405**
***Logements à louer - Ontario**	**406**
***Logements à louer - Autres**	**407**
***Garçonnières**	**408**
***Logements meublés**	**409**
***Logements à partager**	**410**
***Logements à sous-louer**	**411**
***Maisons à louer**	**432**
***Maisons à partager**	**433**
***Logements demandés**	**435**

CHAMBRES

***Chambres à louer**	**440**
***Chambres avec pension**	**466**
***Chambres demandées**	**467**

CONDOMINIUMS

***Condominiums à partager**	**471**
***Condominiums à louer**	**470**
Condominiums à vendre	475
***Condominiums demandés**	**476**
Condominiums à l'extérieur	477

MAISONS

Maisons à vendre ou à louer	478
Maisons à vendre - Ontario	479
Maisons à vendre - Québec	480
Visites libres - Ontario	481
Visites libres - Québec	482
Maisons à échanger	484
Maisons à vendre - bord de l'eau	483
***Maisons demandées**	**495**
Maisons à l'extérieur	496

MAISONS À REVENU

Maisons à revenu - Ontario	520
Maisons à revenu - Québec	521
***Maisons à revenu demandées**	**532**
Maisons à revenu à l'extérieur	533
Services immobiliers	534

AUTRES PROPRIÉTÉS

***Chalets demandés**	**559**
Chalets à vendre	560
Chalets à louer	561
Fermes	562
Maisons de campagne	563
Maisons mobiles	564
Maisons préfabriquées	565
Terres	570
Terrains	575
Villégiature - Ontario	577
Villégiature - Québec	578
Villégiature à l'extérieur	579

COMMERCES ET INDUSTRIES

Bureaux à louer	580
Bureaux à vendre	581
Commerces	585
Commerces demandés	586
Condos industriels	594
Entrepôts	590
***Franchises à vendre**	**598**
Locaux	595
Possibilités d'affaires	596
Propriétés commerciales	597

DIVERS

***Agences de rencontre**	**599**
***Amitié, rencontres**	**600**
***Ésotérisme**	**601**
***Messages personnels**	**602**
***Services d'escorte**	**603**

VÉHICULES

Abris d'auto	656
Autos à vendre	605
***Autos à louer**	**615**
Autos de prestige	611
***Autos demandées**	**620**
Avions	623
Bateaux, moteurs et voiliers	684
Camions à vendre	625
Camions 4x4	628
***Camions à louer**	**630**
***Camions demandés**	**635**
***Dépannage**	**636**
Équipement agricole	637
Fourgonnettes	621
Garages à vendre	650
Garages ou stationnements à louer	655
Garages ou stationnements demandés	660
Machinerie	663
Motocyclettes	665
Motoneiges	670
***Pièces et accessoires**	**672**
Remorques	673
***Réparations et entretien**	**674**
Roulottes	677
Véhicules tout terrain	680

AVIS

Autres services	795
Avis de décès	705
Cadre des funérailles (gratuit)	715
Cartes de remerciements	720
Cartes mortuaires	735
Entrepreneurs de pompes funèbres	785
Faveurs obtenues	760
Fleuristes	780
In Memoriam	730
Monuments funéraires	790
Naissances	763
Retrouvailles	797
Services anniversaires	725

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.
Frais pour numéro de case 13 $, retour par la poste 20 $.
Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier.
Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

25% DE RABAIS 562-0222

PUBLIEZ UNE PETITE ANNONCE DANS LA RUBRIQUE 132 - ordinateurs

ET OBTENEZ 25% DE RABAIS 562-0222

OFFRE SPÉCIALE DU MOIS DE FÉVRIER

104 PERDU

IMPORTANTE SOMME d'argent perdue, vendredi 28 janvier, près Wal-Mart ou Super C, Gatineau, importante récompense. **568-6856, 778-3603.**

118 SERVICES PROFESSIONNELS

APAISEZ le stress et la douleur. **Massothérapie l'essentiel.** Certifiée, reçus. **328-4321.**

KINÉSITHÉRAPIE, massages détente thérapeutiques, apaise stress et douleur. Sérieux. Reçus. 663-0834.

MICHEL SIMARD PHOTOGRAPHE mariage, reportage-photo. 664-3130

YSABELLE Ruest, massothérapie et réhabilitation musculaire. **290-9937.**

120 AMEUBLEMENT

★★ **10,000 ARTICLES, Le Brocanteur** ★★ Ouvert du mardi au dimanche 15 boul. Fournier, Hull. **(819)777-8744**

1000 ARTICLES ET + 100-A PRINCIPALE ET 93 EDDY MEUBLES USAGÉS GADBOIS Achat et vente. 776-6448.

1000 ARTICLES VARIÉS Meubles usagés Guindon. 73 St-Joseph, Hull. **777-9855**

100% ÉLÉGANCE 3 tables en marbre, blanches, avec vitres, système de son Yamaha, DVD. **Aubaine.** Pour Inf.: **819-281-9861.**

3 LITS queen, extra ferme, 1 lit double, à très bons prix. 772-8216.

ACHETONS meubles usagés, bons prix, Buckingham. **986-1723, 281-4094.**

AMMEUBLEMENT d'appartement à vendre. 746-9182

CAUSEUSE, de marque Sklar Peppler, couleur pastel, très propre, valeur $600, demande $250. 561-2357.

ENSEMBLE cuisine, mélamine et bois, très bon état, $225; unité murale, mélamine grise, $200. **643-4720.**

ENSEMBLE salon, bourgogne, confortable, $1,500. nég. Soir: 243-3351.

120 AMEUBLEMENT

FAUTEUIL et chaise, brun en cuir, excellente condition, $300. 827-8886

FAUTEUIL inclinable, 1 an d'usage, valeur de $475 pour $175. 669-3423

LAV., SÉC., $350; aspirateur et balai pour tapis, 12 ampères, 2 ans, $325; vaisselier en merisier, $450. Mobilier de chambre en chêne. 669-9350.

LIQUIDATION 20 AMEUBLEMENTS de chambres du Motel des Gouverneurs. Pour inf.: 720-2365.

LIT en pin, double, neuf, $250. 819-778-3259.

LITS superposés presque neufs, prix à discuter. 663-0758.

MATELAS - SOMMIERS Neufs, garantie. 60": $299; 54": $249; 39": $199. Aussi, surplus d'hôtel: 54": $80 à $150 l'ensemble. Commodes, tables de nuit, têtes et cadres. **COMME NEUF. 144-145 Eddy, Hull, 595-4898**

★★ **MEUBLES USAGÉS GATINEAU** ★★ Achetons/vendons. Ouvert le dim., 229, boul. St-René Ouest. 669-9975

MOBILIER chambre en érable, pour fille, excellent état, $650 ferme. 819-427-6082.

MOBILIER de cuisine en bois, comme neuf, 6 chaises, $700. 568-4507.

MOBILIER de s/manger, moderne, 5 morc., comme neuf, blanc cassé, payé $700, demande $450. 246-6484

MOBILIER salon en rotin, 5 morceaux, $400. 776-0826.

NOUS achetons vos meubles usagés. 561-1686, pag. 231-8701.

SOFA, causeuse, couleurs pastelles accentuées avec chêne, bon état, $400. 281-8813

TABLE, buffet (s/manger), table en osier + 4 chaises (blanc). 561-0446

122 ANTIQUITÉS

ANTIQUITÉS ST-JOSEPH Achetons et vendons. **772-8992**

122 ANTIQUITÉS

Antiquatou La brocante nouveau genre **281-3555** **ACHAT - VENTE - CONSIGNE** 109 Georges, Masson-Angers **Visitez notre site web : ledroit.com/antiquatou/**

124 APPAREILS MÉNAGERS

1000 ARTICLES VARIÉS Meubles usagés Guindon. 73 St-Joseph, Hull. **777-9855**

114 CH. MARIER, VANIER 744-7610 FRANK'S APPLIANCE. À vendre: laveuses, sécheuses, poêles, réfrigérateurs, pièces. **Service. Garantie.**

ACHAT et VENTE d'appareils ménagers. 643-4009.

AUBAINE: lav./séc., poêle, réfrig. 772-0177.

BEAU, BON, PAS CHER!!! 387 Notre-Dame, Gatineau ACHAT ET VENTE APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS MEUBLES USAGÉS **669-0697**

CUISINIÈRES, $49, couleur or, 24 po., bon état. 568-5151.

ENSEMBLE patio 6 pièces. **682-0817.**

LAV. et SEC. usagées, commerciales et résidentielles: **système d'alarme,** $200. 777-0129.

!!LIQUIDATION!!, poêles, $50; réfrig. de $80 à $150, bon état! **663-9397.**

OUELLETTE RÉFRIGÉRATION Service 24h. 561-0727.

POÊLE, couleur amande, $150. 281-8813

POÊLE et réfrig. amandes; réfrig. blanc. **595-8596, 771-1445.**

POÊLE, réfrig., blancs, très propre, récents, AUBAINE! $390, **776-5402**

128 RADIOS, TÉLÉVISEURS, CHAÎNES STÉRÉO

2 ÉCRANS 46 po (télés), RCA, $1,500 et $1,250. 643-5122.

TELE 25 po Mitsubishi à télécommande, excellent état. $175. **776-5402**

132 ORDINATEURS

ACHAT/VENTE ET RÉPARATION Celeron 400, **neuf, $699** OUTAOUAIS PC 775-0711

ACHÈTERAIS ou échangerais votre vieil ordinateur pour un neuf! LALONDE ELECTRONIQUE INC. 770-6077.

AMD K6-2, technologie 3D-NOW, tout équipé, avec beaucoup d'options. 819-771-4523, 743-5374.

PIÈCES!!! PIÈCES!!! PIÈCES!!! pour ordinateur maintenant disponibles. **Lalonde Électronique,** 770-6077.

PORTATIF Pentium 100, 16 Mo RAM, 800 Mo ROM, modem 33 K, disquette 1.44, $500. (613)789-4020.

!!VENTE!! Moniteurs 15 po! $149.95 **Lalonde Électronique,** 770-6077.

OFFRE SPÉCIALE DU MOIS DE FÉVRIER OBTENEZ 25% DE RABAIS sur le tarif de publication de votre petite annonce dans la section "ORDINATEURS (rubrique 132). LeDROIT 562-0222

134 MUSIQUE

ACHÈTE instruments de musique, Fender, Gibson, etc. (819)669-9232.

BESOIN joueurs clavier, "lead guitare" avec vocal, sérieux. Jour: 998-8452, soir: 827-4034.

DANSE mobile **DEMOTECH,** 100% digital. **Pag.: 760-6039, 669-6843**

DISCO mobile "Magic Touch". Où vous personnalisez vos soirées, **246-3633**

134 MUSIQUE

GROUPE cherche claviériste et guitariste, **musique québécoise.** 328-5990

GUITARE acoustique Norman + étui rigide, $800. Lun. au vend. après 16h30, 819-643-1586.

"LEAD" guitariste demandé pour nouveau groupe rock années 1960-1970. Vocal un atout. Denis, 827-3218.

NOUS GARANTISSONS LES MEILLEURS PRIX EN VILLE VENEZ FAIRE VOS ACHATS INTERCONTINENTAL MUSIC 610 Donald (angle St-Laurent) 748-9891 (ouvert le dimanche).

PIANO antique, complètement refait à neuf, $1,200 nég., 663-9444.

PIANO à vendre, $750. 243-7088.

PIANO droit, marque Evans, noir, $950. 819-986-8751.

RECHERCHE professeur de piano, pour 2 enfants de 7 et 9 ans, à domicile, Ottawa Sud, **526-2644.**

VENTE D'INVENTAIRE Réductions fantastiques! Intercontinental 610 Donald, angle boul. St-Laurent. 748-9891.

135 COURS DE MUSIQUE

COURS de violon privés, 10 ans d'exp. Masson-Angers. (819)281-3159.

138 SOUFFLEUSES À NEIGE

SOUFFLEUSE MTD, 8 forces, 27" large, $550. 819-246-8421.

SOUFFLEUSES 28" (10 forces): $650 et 22" (7 forces): $300. 663-6899.

SOUFFLEUSE Yamaha 6 forces sur chenilles, $750 nég. 568-0099.

142 MATÉRIAUX

BOIS SÉLECT: pin, merisier, tilleul, etc. Meilleur prix, **561-7642.**

144 OUTILLAGE

OUTILS de mécanicien à vendre. 669-5021, pag. 598-6266.

146 FOURRURES, ENTREPOSAGE

CRÉATIONS J.M. Fourrures, réparation, remodelage, confection. **819-671-0122**

MANTEAU vison (1995) long, 12 ans, porté 3 fois. Prix à discuter. **246-8731.**

148 VÊTEMENTS À VENDRE

MANTEAU vison noir long, 2 tons, 15 ans, $3,300 pour $900. 671-7178.

ROBE de mariée en soie, blanche, luxueuse de style "Sissi", grandeur 10-12 ans. (819)438-2655.

ROBE de mariée, grandeur 16 ans, valeur $850 pour $350. 243-9101.

ROBE de mariée, grandeur 8 ans, bon état, + acc., 669-7610.

ROBE de mariée, princesse, unique, grandeur 8-10, $850. 778-7123

150 COIN DU BÉBÉ

Achats/ventes, location, réparations, acc., ameublement, jouets. 776-1651 **CONSCIENCE VERTE 85 rue Eddy, Hull**

AU GRENIER D'AMÉLIE 71 Montclair, Hull ACHAT ET VENTE Friperie pour enfants 0-6 ans, acc., vêtements de maternité. 771-2221.

MEUBLES et articles pour bébé, comme neufs. 643-2109.

"SAUTOIR", $60; moniteur, $10, balançoire, $25; petits jouets. 778-3697

152 DIVERS À VENDRE

1 LIT de bronzage, de marque Sunal, 30 tubes, avec facial intégré, demande $3,800. Etat impeccable. Prix nég. 663-4839.

2 BILLETS ($74 ch.) pour Ricky Martin au Centre Corel, le 22 mars. Entre 9h et 11h: 819-246-3346.

152 DIVERS À VENDRE

#1 MODCHIP PLAY STATION
Pour jouer jeux copiés, importés et "game shark", $40. 775-6093.

2 PORTES commerciales neuves; poêle, matelas, sommier. **777-4584.**

À BAS PRIX! Matériaux 1re qualité, bas prix imbattables! Plancher flottant (15 ans): $1.69 pi. Porte masonite 30": $16.99, Newport: $26.79. Isolant rigide 1": $3.69, 2": $7.29. Laine R20x15: $19.99. Moulure MDF: cadre économique colonial: $1.39, plinthe 3": $1.79, O'Gée 4": $3.69. Sur achat de $1,000 et plus de plancher flottant #1, obtenez $50 de rabais sur présentation de cette annonce. Valide du 31 janv. au 5 févr. Matériaux À Bas Prix 819-986-5720, 613-836-6420, 613-527-5090.

ADOUCISSEUR d'eau, automat., pour eau sulfureuse ou ferrugineuse, $650. 827-4357.

ADULTES films XXX, 3 pour $20. **ACHAT** disques compacts usagés. **663-9999**

ARMOIRES de cuisine en mélamine, imitation chêne, bonne condition, $1,500 nég., 595-2716 après 17h.

ASPIRATEUR Electrolux, garantie 1 an pièces et main-d'oeuvre, $275 accessoires inclus. 775-6992.

BILLARD table professionnelle, 12' X 4', avec tous les accessoires. **595-4898**

CHAR ALLÉGORIQUE (train artisanal sur roues avec 2 wagons), immatriculé pour la route. Idéal pour centre touristique ou grand terrain de camping. **819-986-3552**

CHAUFFE-eau au gaz propane, bon état, demande $350. 986-5594.

ENSEMBLE de golf complet, bureau d'ordinateur et radio-stéréo antiquité, linge de dame 12 ans. 568-2157.

ÉQUIPEMENT Weider Pro, 3 stations, peu servi, $300. 281-5247

FABRICANT de portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois, portes et fenêtres doubles. **Léo Groulx Mfg Ltée.** (613)764-2956, 721 St-Joseph, Casselman, Ontario.

JOUETS JOCUS neufs, valeur $2,500 avant taxes, pour $2,000 **986-6727.**

LAVAGE tapis professionnel, $15 pièce, sofa $49. (18 ans exp.). **281-2069**

LAVEUSE, sécheuse GE, $450 nég. Système de son Kenwood, 5 étages, avec meuble. 770-7791.

MOBILIER DE CHAMBRE, chêne blanc, king size, table de billard, foyer à gaz Napoléon, etc. 684-5777

MODCHIP Sony Playstation pour jouer jeux copiés importés. 246-6182.

PLANCHERS BOIS FRANC
$1.50 et +. 669-6172, 1-800-407-6172.

PLOMBERIUM
Liquidation de bains et douches, etc. FAUT VOIR! 246-7788

Souffleuse électrique, $100; laveuse Kenmore, bon état, $300. 595-0271.

SURPLUS-FAILLITES
Ameublement et équipement bureau-atelier-maison-commerce
COMME NEUF. 145 Eddy Hull, 595-4898

TABLE de billard avec acc. et lumière, $450 nég. **663-4769.**

TABLES de billard, Juke Box, machines à boules. **819-427-5011.**

152 DIVERS À VENDRE

TRICOTEUSE Singer SK700, tout équipée, prix à discuter. 684-3352

156 DIVERS DEMANDÉS

ACHÈTE antiquités, etc.: telles que raquettes à neige, vieilles rames, ensembles de cuisine en bois rond, pièges à ours, publicités en métal. Frédéric, 669-7574.

ACHÈTE antiquités: vaisselle, cristal, figurines, bijoux, jouets. Achète vente garage et succession. Yvon, **243-0536**

ACHETONS vieilles chaudières à sirop d'érable. **Payons** $0.50 ch. **669-7574.**

168 CHASSE, PÊCHE, ARTICLES DE SPORT

CAMP de chasse à l'orignal, zone 13. 450-537-8277.

RECHERCHE perceuse à glace motorisée, 780-6757 ou 568-5990.

174 ANIMAUX

2 CHIOTS caniches toy, mâle, vermifugés. **281-5334, 819-767-2303.**

5 CHIOTS rottweiler mélange chows-chow, $75 nég. 328-3787.

ACHAT et vente de chevaux de toutes sortes. Attelages et colliers complets. 819-766-2251

BELLE lhasa apso blonde, vaccinée, affectueuse + acc., $200. 669-6936

CANICHE toy mélange terrier, 2 1/2 mois, femelle, $400. 682-7255

CHATONS persans et himalayens, + 8 adultes, opérés. 561-0446

CHIOT poméranien, mâle, blond roux, 9 sem. 561-9560.

CHIOTS **Bouvier des Flandres**, vaccinés, enregistrés. **819-278-3773.**

CHIOTS collie miniatures, pure race. 663-5452.

CHIOTS esquimaux américains miniatures; chiots shih tzu. **281-1007.**

CHIOTS yorkshire toy, bichon frisé, vaccinés, vermifugés (613)524-3350

COCKATIEL, avec cage neuve, $150, **772-1530.**

COLLIE miniature (Shetland), chiots pure race, tatoués. **(819)986-3968.**

COURS D'OBÉISSANCE de base, avancé, protection. Privé. 777-8233.

DALMATIENS 5 mois, avec carnet de santé, vaccinés, vermifugés. **457-9121**

GOLDEN RETRIEVER, mâle, $175. Jour: 561-0821, soir: 669-2787.

GOLDEN retrievers, chiots, enregistrés, vaccinés, tatoués, garantis, $300. (819)687-2384.

HUSKY, 6 sem., pure race. 446-4796

HUSKY. Grande sélection de chiots mâles et femelles, vaccinés, vermifugés. Devine Resort, 835-4095.

PERSANS, dégriffés 4 pattes, $150 et $200. 595-0226

RECHERCHE mâle **Whippet** (lévrier) pour accouplement. 671-5440

TROUPEAU de 17 vaches à lait Holstein, bonnes pour traite à l'année, seront vendues le jeudi 3 février à 10h30, chez Léo Livestock, Greely, Ont. Inf.: 613-821-2634.

191 ARTICLES DE SPORTS D'HIVER

SKIS 68" et **bottines** homme grandeur 10, femme grandeur 6. 561-2288

196 ENSEIGNEMENT, COURS

★ ACADÉMIE DES ROUTIERS
PROFESSIONNELS FÊTE SES 10 ANS ★
Profitez de l'hiver pour acquérir des habilités pour la conduite de camions lourds et autobus. **Economisez, 15% de réduction sur les cours théoriques.** Évaluation gratuite. 819-561-7577.

CONVERSATION ANGLAISE! Jour/soir. + examen niveaux B, C. **777-6564.**

CONVERSATION anglaise et préparation d'examens pour niveaux B et C. Enseignante diplômée. Prix compétitif. **613-282-0721.**

FORMATION barman/barmaid. **1-800-561-1781,** ecoledesmaîtres.com

PROGRAMME MICROSOFT SANS FRAIS DE SCOLARITÉ
Réservé aux résidents du Québec. Programme de 16 semaines sur les logiciels informatiques. Utilisation des plus récentes applications: ACCESS, CorelDRAW, MS OFFICE. Communiquez avec le Cégep Heritage au 595-5840. Tous les cours se donnent en anglais.

SCULPTURE SUR BOIS, cours privé Jean Paul Céré 771-8532

200 CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

MACHINE à ramer Tunturi R701 (air group), avec compteur électronique, comme neuf, $900. Michel 595-4740.

NORDIC Track Ellipse E7, valeur de $1,000 pour $600 nég. 246-1653

202 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

100% BOIS franc 16 po (érable), $50 la corde, livraison incluse. 669-9260.

100% BOIS franc, 4'X8'X16" (érable), fendu $50. Corde livrée. 663-9997.

95% (ÉRABLE), semi-sec, $50 la corde, livraison incluse. 669-3437.

BOIS DE CHAUFFAGE CANTLEY, bois franc, sec, de qualité. 827-0074.

ÉRABLE et hêtre, 2 ans, à vendre. 827-0494

214 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

DIVERS ÉQUIPEMENTS usagés pour restaurant avec garantie. Pour inf., 772-4813.

FOUR à pizza et mélangeur 60 pintes, (819)422-1515.

RECHERCHE, 3 friteuses, hotte, prix résonnable, **663-8742.**

220 ARGENT DISPONIBLE

$10 À $100, petits prêts de paye en paye enr. **772-4978, Gatineau: 669-1366.**

À BOUT! BESOIN D'AIDE
La faillite peut être évitée
CONSULTATION GRATUITE
514-382-3260 - 1-800-465-3809
Jean Fortin & Associés Inc.
Syndic de faillite

PETITS prêts d'argent instantanés court terme. (819)773-1052

220 ARGENT DISPONIBLE

ACTES hyp. 1er et 2e. Acheter, refinancer, arrérages. On vous refuse. N'hésitez pas. **Fern Nadon, 771-6641.**

AIDE aux consommateurs et P.M.E. en crise financière. **Évitez la faillite,** consultez un administrateur indépendant pour protéger vos intérêts. Confidentialité assurée. **GESTION C/3R: 778-3578 ou 778-7276.**

ENTREPRISE ROBILLARD
Prêts automatiques et cosignataires disponibles. Communiquer au **819-568-7369.**

PROBLÈME DE DETTES?
ÉVITEZ LA FAILLITE
REPRENEZ GOÛT À LA VIE
Notre solution - 1 paiement mensuel
SANS INTÉRÊT
Service à domicile
P.A. CONSOLIDATION
561-9935

POUR VOS BESOINS D'HYPOTHÈQUE
Je vous offre les meilleurs taux, le meilleur service
- Renouvellement
- Refinancement
- Pré-autorisation
- Premier achat

Nick Kyriazis • Mes services sont gratuits
568-2262 poste 227

220 ARGENT DISPONIBLE

EXXEL FINANCE
TOUS GENRES DE PRÊTS
2e CHANCE AU CRÉDIT
FAILLITE BIENVENUE
Gilles, 776-7282

220 ARGENT DISPONIBLE

SL
Sam Lévy & Associés Inc.
Syndics de Faillites
Conseillers en insolvabilité
ROBERT BÉLAIR
ADMINISTRATEUR AGRÉÉ
- Faillites personnelles & corporatives
- Consultation initiale sans frais

Sur rendez-vous
142 de Varennes, Unité 9, Gatineau
(Bureau secondaire)
568-5554
276, St-Jacques, suite 926, Mtl (514) 282-9999
(Bureau principal)

$$ AIDE FINANCIÈRE $$
Si vous avez : REER, FRV, CRI ou FONDS DE PENSION D'UN EX-EMPLOYEUR
CONSULTATION GRATUITE ET CONFIDENTIELLE
TRANSACTON SÉCURISÉE, VOTRE ACTIF EST PROTÉGÉ.
Groupe Financier 2000
561-6271
664-8624

311 AIDE DEMANDÉE

SURVEILLANT(E) EN ENTRETIEN MÉNAGER
La personne que nous recherchons doit être bilingue avec beaucoup d'entregent, soucieuse du service à la clientèle et plusieurs années d'expérience dans le domaine de gestion du personnel. Le(la) candidat(e) choisi(e) sera responsable du contrôle de la qualité, écrire des procédures, formation des employés et effectuer des tâches physiques. S.V.P. faites parvenir votre C.V. à: Uni-Globe, service d'entretien ménager, 501 ch. Smyth, boite 107, Ottawa, Ont., K1H 8L6. Fax: (613)737-8973

312 AIDE DOMESTIQUE DEMANDÉE

GOUVERNANTE: tâches ménagères, repas, emplettes et garder enfants à temps partiel. Après 16h: 827-0485

314 EMPLOIS DEMANDÉS

VENDRAIS voitures, pas d'expérience, demande voiture et gaz fourni. 613-742-7902.

317 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

ATTENTION COIFFEURS(SES) ET ESTHÉTICIENNES
Christopher Robert International recherche esthéticienne **à Gatineau,** temps partiel, salaire garanti; coiffeurs(ses) **à Aylmer,** temps plein, salaire garanti; Coiffure-O-Sport, coiffeurs(ses) pour hommes, temps plein. Se présenter avec CV chez Christopher Robert aux Promenades de l'Outaouais.

À VENDRE, bon prix, **salon de coiffure avec clientèle,** avec 1 lit de bronzage et équipement d'esthétique, à Gatineau. Laissez message au 246-3347.

ÉQUIPEMENT coiffure valeur $6,000 pour $2,000 non nég. 243-0817

MOT MYSTÈRE

NO 3309 © Édimédia Inc.

9 LETTRES — COURS D'EAU

affluent	cours	étang	inonder	océan
amont	crue	étiage		
aval			jusant	pluie
Azov	débâcle	fjord		
	delta	flaque	lagon	ravine
baie	déluge	fleuve	lagune	remous
berge	dérive	flot	lit	rivière
bord	détroit	fond		
bras	digue		marais	Yalu
		gave	marécage	
canal	écluse	geyser	marée	
cascade	Elbe	golfe	marigot	
chenal	embâcle	grève	Morte	
chute	estuaire			

Solution du problème précédent: minestrone

E	T	I	A	G	E	Y	S	E	R	E	I	V	I	R
G	C	C	O	N	T	E	L	C	A	B	E	D	E	F
A	A	L	I	I	A	A	T	L	E	D	E	A	L	L
C	F	V	U	E	N	O	N	R	D	S	N	O	B	A
E	A	F	E	S	G	O	G	O	T	E	T	O	E	Q
R	T	R	L	I	E	E	N	U	G	A	L	T	F	U
A	A	R	R	U	F	R	A	D	C	A	U	U	N	E
M	F	A	O	L	E	I	D	E	E	H	L	A	G	T
O	M	J	E	M	R	N	E	R	C	R	E	J	A	E
N	A	U	O	E	B	G	T	I	R	C	U	N	V	I
T	V	U	L	R	U	A	R	V	O	S	A	D	A	U
E	S	O	A	A	D	G	O	E	A	L	R	N	L	L
U	I	S	Z	C	Y	T	I	N	V	O	I	U	A	P
R	M	A	R	A	I	S	T	D	B	E	E	T	O	L
C	E	M	B	A	C	L	E	E	D	A	C	S	A	C

1.800.267.9555 **LES EXPERTS** **RUBRIQUES 241 310**

562.0222

244 APPAREILS MÉNAGERS

RÉPARATION $24.95. Estimation $14.95. Pas de frais d'appel. **778-6540.**

253 COMPTABILITÉ

COMPTABLE Robert Guay, B.A.A., 15 ans d'expérience. 246-8453.

SERVICE DE COMPTABILITÉ
ET DE GESTION DEPUIS 1964
JEAN PAUL CÉRÉ. 771-8532

260 DÉMÉNAGEMENT, TRANSPORT

561-1686, PAGETTE: 231-8701
À BON PRIX, CLAUDE TRANSPORT

ALTRAN
Déménagement local et longue distance, service professionnel.
328-9381

DÉMÉNAGEMENT D.R.: plus de soucis à se faire. Courte et longue distance. 24h/24. 246-9397, 281-4000.

DÉMÉNAGEMENT MAJOR
boîtes, entreposage, emballage. Courte/longue distance. **773-7576.**

DÉMÉNAGEMENT PELLETIER
Service courtois et professionnel, local/longue distance. **246-2866.**

DÉMÉNAGEMENT RO-DEL
669-8842, si occupé 669-2642

*** DÉMÉNAGEMENT VAILLANT INC. ***
Déménagement, entreposage, emballage, local, longues distances, 10% entre le 5 et le 20 de ch. mois.
819-827-3942.

PETITS DÉMÉNAGEMENTS
Travail bien fait. À bon prix. **561-8744**

268 ÉLECTRICITÉ

TRAVAUX en électricité. Estimation gratuite. Entreprise P.C. 775-7764.

279 ISOLATION

ISOLATION PLUS -- Laine soufflée. Luc, 827-4357.

280 INFORMATIQUE

ANIMEX - Dépannage informatique et tutorat à domicile. Formation, communication et animation. 772-4990.

284 MAISONS, RÉPARATIONS ET RÉNOVATIONS

RÉNOVATIONS générales et armoires de cuisine, **243-1264**

285 MENUISERIE

**** BOISERIE BEAULIEU ****
LE SPÉCIALISTE EN **PLANCHER DE BOIS FRANC 669-6172, 1-800-407-6172**

BOIS franc et céramique, pose et sablage, satisfaction garantie. **827-8037.**

LES ENTREPRISES CLAUDE LEFORT
spécialistes en planchers de bois franc, installation, sablage, finition, teinture et prévernis. Estimation gratuite. 643-1925.

287 NETTOYAGE MÉNAGE

20 ANS D'EXPÉRIENCE font la différence. Lavage de tapis, vitres, sofa, auto, etc. Très bons prix et service. **Nettoyeur Yvon 568-5777, pag: 778-5777.**

DAME ferait entretien de maison, exp. Bonnes références. 246-1740.

DAME ferait ménage, couture, emplettes, repas, pour 1 journée +, **663-6372.**

"MÉNAGE CRISTAL ENR."
Commercial et résidentiel, efficacité, qualité, professionnalisme. **561-8075**

NETTOYAGE TAPIS PERFECTECK
Professionel, meilleur prix. **561-8744**

290 PLÂTRE ET PEINTURE

$10/H. ou à contrat, **PEINTURE** André: 243-4225 ou 712-0342

25 ANS d'exp.: peintre professionnel. Pierre: **643-5377,** Jacques: **986-6925.**

290 PLÂTRE ET PEINTURE

FERAIS joints/gypse, plafonds texturés, peinture... **669-6232, 664-2096.**

PEINTRE artisan, service de "designer", estimation gratuite, **712-2335.**

PEINTRE professionnel, bon prix, service de designer. **Cell.: 743-1918.**

PLÂTRIER et peintre professionnel, rénovation complète int./ext. **595-6598**

PLÂTRIER, tireur de joints, finition de plafonds. 663-1560, pag. 778-4555.

TRÈS bon prix, gyproc, joint, peinture et finition de s/sol. **771-8967.**

291 PLOMBERIE

231-1543 AVEC SERVICES SYLVAIN
Plomberie, nettoyage d'égouts et rénovations. Cell. (819)328-3670.

243-8999...UN PETIT PRIX
Yvon, Plomberie évolutive Y.R.

ENTREPRISES JEAN-PAUL LANDRY
Plombier d'expérience. 775-2883.

295 RÉNOVATIONS

151 CHURCH, entrepreneurs généraux en **construction** et **rénovations:** deck, patio, s/bains, s/sol, finition int. et ext., charpentes, etc. "estimation gratuite". **Titulaire d'une licence R.B.Q.** (8225-5332-19). **C.J. Entreprise. Cell.: 743-0715, 743-3738 Yvon et Jean.**

EXPERT rénovations int., ext., pour estimation **gratuite** + garantie. **669-0706**

RÉNOVATION GÉNÉRALE, prix compétitifs, installations tout genre. **770-6182**

297 RÉPARATIONS

MILLE et un services d'entretien et de réparations. Maurice, 669-0746.

303 TAPIS, CARREAUX, CÉRAMIQUES

COUVRE PLANCHER YVES CHARRON
Vente, installation et réparation de revêtement de sol et plus. **Licence R.B.Q. 8244-013236.** 819-663-5672

317 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

COIFFEUR(SE) avec expérience pour salon sympathique. Jour Julie Massé 568-1055, **soir, Nicole: 568-6472.**

COIFFEUR(SE) et esthéticienne avec clientèle demandés pour salon professionnelle à Aylmer.
Contactez Sandra 684-7690

L'INSTITUT LYNDA RONDEAU
24 boul. Montclair, Hull
Salle disponible pour location en soins de santé/esthétique/coiffure. Contactez **Lynda, 777-7144, 669-6570.**

L'INSTITUT Matis de Buckingham recherche **esthéticienne.** 281-5877.

LOCAUX À LOUER
pour esthéticienne, coiffeur(se), technicienne en pose d'ongles, massothérapeute et orthothérapeute. Demandez Diane **568-7772.**

PRO PLUS S'AGRANDIT
En coiffure, 3 emplacements de choix en façade, location ou à commission, clientèle un atout. A qui la chance? Perry au **777-9922 ou 827-2576.**

RECHERCHE coiffeur(se)s dynamiques, pour salon à Gatineau. Pour inf., Lise, 663-7824.

SALON à vendre ou louer, Hull, chaises à louer, **heure/jour/sem./mois. 663-3805**

320 GARDIENNES DEMANDÉES

CHERCHONS gardienne à domicile, avec exp., non-fumeuse, 5 jours/sem., **secteur Hautes-Plaines. 778-6717**

GATINEAU, dame d'exp. demandée à domicile, non-fumeuse, 4-5 jours sem., jumeaux 3 ans. 246-2701.

HULL, chez moi, non-fumeuse, excellentes références, pour bébé 3 mois, 3 jours/sem. 777-2127.

322 GARDERAIS ENFANTS

0-10 ANS, activités éducatives, menu affiché, reçus, près Labrosse **669-3696**

322 GARDERAIS ENFANTS

0-10 ANS, en milieu familial. Une visite vous convaincra! 778-6527.

0 À 4 ANS, temps plein ou partiel, **infirmière,** reçus. 778-2937.

1 À 5 ans, garderie à $5, secteur Du Barry, exp., activités ext. 568-4495.

5 MIN. du Plateau, milieu familial, exp., bons soins, adapté, 0 et +. **685-2430**

EN MILIEU FAMILIAL, Templeton, 18 mois et +, activités. **669-3235.**

GARDERAIS enfants de tous âges, secteur école Le Triolet. 243-0282.

GARDERIE en milieu familial. Demandez Nathalie 561-8666.

325 OFFRES D'EMPLOI

1 COUPLE CONCIERGE
avec exp., mature, pour immeubles à logements à Gatineau et Hull. Devront demeurer sur les lieux. Possibilité de **revenus additionnels. 246-3902**

ACCEPTONS C.V. et demandes d'emploi pour travail à temps plein et temps partiel. Occasion de carrière, compagnie internationale. Possibilité de commencer à $500 et + par sem. Voiture nécessaire. Composer ou faxer C.V. au 561-7130.

AIDE éducatrice demandée en milieu familial. C.V au: 22 Martin-Pêcheur, Hull, J9A 3A6. **Ne pas se présenter.**

ASSISTANT(E)-gérant(e), **TRISTAN & AMÉRICA,** salaire + commissions. Veuillez vous présentez au 320 boul. St-Joseph, aux Galerie de Hull.

AVENTURE DANS L'SUD!
Emplois bateaux-croisières. Voyages, aventures, $$$. **841-3800.**

BÉTON AMIX LTÉE
cherche chauffeurs de bétonnière "ready-mix" avec expérience. Emplois saisonniers. Joe ou Luc: 682-9550, ou apportez C.V. au 1666 Grandmaison, Gatineau.

325 OFFRES D'EMPLOI

CAMELOTS et distributeur(trice)s demandé(e)s pour la région de Kanata et Barhaven pour publisac. **561-7676.**

COUPLE DE CONCIERGE RÉSIDANTS

pour édifice à logement de 228 unités en Outaouais, faire parvenir votre C.V. à l'adresse suivante :

Case 404
LeDroit
47, rue Clarence, Pièce 222
Case postale 8860, Succ. T
Ottawa, ONTARIO
K1G 3J9

CAISSIER(E) fiable demandé(e), du lun. au ven., temps plein et partiel, apparence soignée requise. Se présenter entre 9h et 15h au 99 rue Bank, Ottawa, Centre Parking, niveau B2.

CHAUFFEUR de taxi demandé(e), temps plein ou partiel. 561-2604.

CHAUFFEUR de taxi demandé avec permis de taxi, jour et nuit. Apporter références au 168, rue Archambault, **(EN HAUT),** Gatineau.

CHERCHONS nettoyeur(se)s pour l'entretien d'édifices région d'Ottawa, quarts de jour ou de soir. Téléphoner au 241-5408.

COMMIS caissier(ère), temps partiel, exp. requise. Pharmacie Larouche, pour Inf.: 777-5273.

325 OFFRES D'EMPLOI

COMPAGNIE de courrier, demande chauffeur(e) avec petite voiture ou camionnette pour débuter immédiatement. Doit être bilingue et connaître la région. Postuler au 1159 rue Parisien, Ottawa.

CONCESSIONNAIRE d'automobiles importées recherche aviseur technique, bilingue, exp. obligatoire, connaissance ADP un atout. Inscrire attentes salariales sur C.V., contacter au 762-5162 ou envoyer à aviseur@aol-.com ou Aviseur, C.P. 74197, 35 av. Beechwood, Ottawa, Ont., K1M 2H9.

COUPLE pour conciergerie, 98 logements, salaire selon exp., **595-9067.**

COURRIER EN BICYCLETTE
Bilingue. Ouverture immédiate pour le centre-ville Hull/Ottawa. 1159 Parisien, Gloucester. 741-5858.

DAME entretien résidentiel, exp., temps partiel, 9h à 17h. **561-8075**

DANSEUSES demandées avec ou sans expérience, à Thurso. Ian, (819)985-2056, pag.: (819)776-7347

ÉDUCATRICES RECONNUES
Par le ministère. Soit détenir un DEC en garderie, une attestation ou autres formations pertinentes.
Postes de remplacement, de congé de maternité.
Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 8 février 2000 au
Centre de la Petite Enfance
Rayon de Lune
45, chemin des Érables
Gatineau J8V 1C5
Tél. : 243-7415 Fax : 243-5739
Besoin de suppléants sur appel.

325 OFFRES D'EMPLOI

DÉMÉNAGEUR(SE)S demandés, avec exp., sur appel. 246-2866.

325 OFFRES D'EMPLOI

MAIGRIR avec Herbalife 100% garanti ou argent remis. Rolande, **643-1924**

C.L.A. PERSONNEL
Vous cherchez du travail?
Envoyez votre CV par fax au : 567-0049 ou
www.clapersonnel.ca

DANSEUSES demandées, expérience non nécessaire, avec formation. Très payant. Appelez Karine au 524-4072.

ENTREPRENEUR/réseau. Le produit et l'occasion du millénaire. Christian, 246-2010. Line, après 16h au 265-9072.

HOMME à tout faire, pour rénovations, exp. en contr., manoeuvre, ouvrier, peinture, camion obligatoire, avec outils, selon exp. (entre $10-$15/heure). 243-7392

MÉCANICIEN licencié pour camions lourds (h/f) avec expérience. Emploi de soirée. Pour inf.: **613-(830-1940).**

Notre département de carrosserie est à la recherche d'un
DÉBOSSELEUR

- avec 5 ans d'expérience dans le domaine
- Bonnes références

Nous offrons des heures garanties et une excellente gamme d'avantages sociaux.

Pour entrevue veuillez communiquer avec Normand Dumoulin au 561-5550

GM DEMERS CHEVROLET OLDSMOBILE

DISTRIBUTION DE CIRCULAIRES
Demande maintenant acceptée pour distribution de circulaires dans les secteur: de Gloucester, Vanier, Côte des Sable, basse-ville, disponible le vendredi. **Laisser un mess. au: 729-7577**

EN PLEINE EXPANSION
Nous sommes présentement à la recherche de 100 individus pour combler le poste d'agent(e) en support technique. La formation et le certificat de compétences seront fournis aux candidat(e)s choisi(e)s. Le(la) candidat(e) idéal(e) aura une excellente connaissance de DOS, Windows 3.X, Windows 95 et de l'internet. Le bilinguisme serait un atout. S.V.P. visiter notre site internet et compléter le formulaire si présent à l'adresse suivante: http://jobs.taima.net

ENERGIE CARDIO CONDITIONNEMENT PHYSIQUE
Moniteur(trice)s en conditionnement physique. Vous êtes dynamique, aimez le travail d'équipe, possédez des connaissances en vente et possédez un BAC en activités physiques. Temps plein, temps partiel.
682-8558, fax: 682-0909

ESSO DÉPANNEUR
Commis-caissier(ère) à temps plein ou partiel, de nuit, expérience avec service à la clientèle, doit être bilingue, mature, responsable et dynamique. Se présenter avec C.V. et références, du lun. au ven., au 225 ch. Aylmer, Aylmer.

HOMME demandé pour coupe de bois de foyer, aussi bonne coupe de pin et chêne rouge. 643-1486.

ARAMARK
SUPERVISEUR

ARAMARK Canada est présentement à la recherche d'individus qualifiés pour remplir des postes de superviseurs à temps plein dans le nettoyage commercial. Candidat(e)s doivent être bilingue avec de l'expérience en nettoyage commercial. Expérience précédente en ressources humaines et dans un environnement syndiqué serait un atout. **Nettoyeurs aussi recherchés.**

Pour entrevue, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae :

ARAMARK CANADA
A/S Peter Murtagh
2675 Blackwell, Unité 2,
Ottawa (Ontario), K1B 4E4

L'AUTHENTIQUE B
recherche électrolyste, technicienne en pose d'ongles et coiffeur styliste avec expérience. **770-9774.**

LE CHIFFON DORÉ, GATINEAU
Entretien ménager résidentiel, avec expérience, doit posséder voiture, salaire de $7 à $9/h. Pour inf.: **561-0851.**

LES Encadrements artistiques Wallack's est à la recherche d'un(e) encadreur(e). Poste à temps plein. Le(la) candidat(e) recherché(e) est dynamique, a déjà e l'exp. et travail bien en équipe. Envoyer votre C.V. au 273 boul. St-Joseph, Hull, J8Y 3Y1.

LES supermarchés Loblaws de l'Outaouais Québécois sont à la recherche de boulangers, emballeurs de viande, ainsi que de bouchers, (homme ou femme) avec expérience. Si ces postes vous intéressent, veuillez remplir notre demande d'emploi, ainsi que déposer votre C.V. à l'attention de notre recruteur, Philippe au Loblaws de Gatineau.

MÉCANICIEN classe A ou mécanicien d'équipement lourd avec 10 ans d'exp. sur les camions, les grues, l'hydraulique et la soudure. Contactez 822-1029.

MESSAGERIE G.S.
Messagers (h./f.) avec petite voiture ou petite camionnette, expérience obligatoire. Se présenter au 563 St-René Est, unité 2 à Gatineau.

VOTRE HOROSCOPE

BÉLIER — **du 21 mars au 20 avril**

Vous vous passionnez en un clin d'oeil. Pourquoi jeter le blâme sur les autres? Vous soumettez un problème complexe. Des rumeurs courent vite. Vive alerte. Servez-vous de votre autorité. Un service vous est rendu. Des pensées se rencontrent.

TAUREAU — **du 21 avril au 20 mai**

Vous donnez un exemple concret. L'audace redouble. Votre champ est libre. Une personne s'agite. Vous allez à l'aventure. Ne croyez pas aux balivernes. Vous faites une concession. Vous vous accommodez de tout. Un appel est entendu.

GÉMEAUX — **du 21 mai au 21 juin**

Une nouvelle vous étonne. On frappe, ouvrez. Un fait prête à confusion. On s'agite autour de vous. Rien d'impossible à qui veut. Les sentiments vous entraînent. Le progrès se poursuit à vive allure. Certains détails exigent votre attention.

CANCER — **du 22 juin au 22 juillet**

L'amour a toujours raison. Il ne faut pas tout critiquer. Vos opinions sont motivées. Rien ne vous résiste. Une amélioration vous tente. Vous entendez un cri. Un fait accompli est définitif. La réputation d'un être est en jeu.

LION — **du 23 juillet au 23 août**

Des caractères sont incompréhensibles. Frappez au bon moment. On ne bâtit pas sur le sable. Ne discutez pas inutilement. Commotion passagère. Votre main est pleine d'atouts. On admet que vous êtes connaisseur.

VIERGE — **du 24 août au 22 sept.**

Une innovation épate tout le monde. Il faut donner un coup de collier. On ne peut pas tout dissimuler. Vous parez à une éventualité. Une action porte ses fruits. On vous tend la main.

BALANCE — **du 23 sept. au 23 oct.**

L'autre sexe est enclin à l'indifférence. On ne saurait ignorer des charmes. Le hasard est capricieux. La chance est sur votre palier. Des possibilités se réalisent. Vous évitez un conflit d'importance.

SCORPION — **du 24 oct. au 22 nov.**

Vous vous acquittez vite de vos obligations. Conservez votre optimisme. Le beau est toujours le beau. On vante votre sens de compréhension. Vous finissez par débrouiller une situation. Votre temps est précieux. Certaines personnes sont susceptibles.

SAGITTAIRE — **du 23 nov. au 21 déc.**

On remarque chez vous une grande versatilité. Une inclination prend une nouvelle forme. Le décor s'améliore. Vous vous soustrayez à une corvée. La chance n'est pas éloignée.

CAPRICORNE — **du 22 déc. au 20 janv.**

Vous conjurez une menace. Léger désappointement. Des amis vous ménagent une surprise. Vous saisissez la portée d'un geste. On vous laisse le champ libre. Une déclaration vous fait tressaillir.

VERSEAU — **du 21 janv. au 19 fév.**

Une question se règle selon votre gré. Tout se conforme aux prédictions. Une parole fait foi. Certaines qualités dominent les autres. On vient vers vous. Vous avez des accents chaleureux. L'autre sexe se fait valoir.

POISSONS — **du 20 fév. au 20 mars**

Vous revenez en arrière. Attention de ne pas vous égarer. N'embrouillez pas les choses. Il ne faut pas refuser votre collaboration. Il suffit d'un mot. Concentrez-vous sur vos intérêts. On vous interrompt facilement.

Êtes-vous retraité(e)?

- Aimez-vous rencontrer les gens ?
- Un travail de 20 à 30 heures semaines vous irait?
- Salaire de base et commission
- Régime d'assurance collective disponible.
- Bilingue
- Expérience dans la vente un atout.
- Vous désirez un changement de routine?

Faire parvenir votre c.v. à :
EDMOND LANTHIER
4 ROUES SUZUKI AUTOMOBILES
820, boul. St-Joseph, Hull, Qc, J8Z 1S9
Tél.: (819) 771-1900 Fax : (819) 771-7179

4 ROUES SUZUKI *Au-delà de l'ingénierie*

Conseiller(ère) Technique

- Connaissance du produit Japonais serait un atout
- Salaire compétitif
- Avantages sociaux
- Atelier moderne et avangardiste
- Bonne atmosphère de travail

Pour entrevue, confidentielle avec C.V.

M. Mario Lortie
Directeur des services
(819) 778-1444

Lallier HONDA
N'oubliez pas! La solution Honda, c'est Lallier.

VENDEUR(EUSE)S D'EXPÉRIENCE
recherché(e)s

EXIGENCES
- bilingue
- permis de conduire
- minimum 2 ans d'expérience

AVANTAGES
- commission au-dessus de la moyenne
- plan assurance groupe
- allocation de dépenses pour l'auto

Les intéressé(e)s doivent communiquer avec Pierre Fortin chez

ARGUS HULL MAZDA
961, boul. St-Joseph, Hull 776-6700

MÉCANICIEN LICENCIÉ

- Expérience nécessaire
- Outillé
- Avec références
- Poste disponible immédiatement
- Salaire à discuter

Envoyez c.v. par fax :
(819) 777-3685
DOCTEUR DU FREIN

Weed Man
Recherche
Télé-vendeurs(euses)

La plus grande compagnie d'entretien de pelouse au Canada est à la recherche de gens dynamiques et voulant se joindre à une équipe gagnante.

- Avec ou sans expérience;
- Bonne communication verbale;
- Bilingue (de préférence);
- Salaire de base 7,30 $/h. Plus commission;
- Durée de l'emploi : février 2000 au 1er juin 2000;
- Lundi au jeudi (18 h à 21 h) et samedi (10 h à 14 h).



777-1710

325 OFFRES D'EMPLOI

NETTOYEURS recherchés, 15 à 20h/sem./travail en soirée, bilingue, région Ottawa, expérience un atout, salaire $7 à $8/h. Guy au 737-8888 du lun. au ven. entre 9h et 15h.

PEINTRE automobile avec expérience. 663-8393.

PELLETEUR demandé (h./f.) pour déneigement dans la région d'Orléans. Transport requis: petite voiture ou camion idéal. $12 à $15 l'heure. **Denis, 746-5176.**

PERSONNE avec auto pour déneigement, $10/h. Dan: 299-2377

Baillot

Est à la recherche d'un(e)

Conseiller(ère) de service

- Bilingue
- Connaissance de produit Chrysler serait un atout
- Belle personnalité et entregent
- Poste à temps plein

Pour rendez-vous avec c.v., communiquez avec

M. Serge Chantigny
Directeur service
(819) 777-1615

PERSONNE d'exp. pour travaux d'urgence et nettoyage après sinistre, doit être bilingue et avoir permis de conduire. Veuillez apporter C.V. au 79-A Jean-Proulx, Hull, entre 8h-17h, du lundi au vendredi.

PERSONNE fiable pour prendre soin d'un malade à domicile, à temps partiel, les fins de semaine. Une formation vous sera donnée. Si intéressé(e), 663-3931 après 18h.

PLOMBIER, compagnon en règle avec la C.C.Q. (819)777-5854

PRÉPOSÉ(E) auprès des personnes âgées, temps partiel. **Se présenter avec C.V.: 468 Main, Gatineau, après 13h.**

PRÉPOSÉ(E) bilingue au comptoir de mets pour apporter. Travail le jour lun. au ven. Se présenter au Café l'Escale, 140 Prom. du Portage, Hull. **(770-9993).**

PRODUITS GEDI
Représentant(e), pour vendre par catalogue, plus de 2,800 items.
- Collections.
- Bijou, or, argent, fantaisie.
- Bibelot, cristal, cuivre, bronze.
- Parfum.
- Dépôt $25 pour trousse de départ.

Information: Réjean 819-778-7722

QUESTION D'ATTITUDE!
$540/semaine
Vous avez une bonne attitude? Nous avons de 15 à 20 postes immédiats de premier échelon à temps plein à pour voir dans les domaines de la vente et du marketing, du service à la clientèle et de la gestion de campagne. Les candidat(e)s doivent posséder beaucoup d'entregent et être motivé(e)s. Aucune expérience nécessaire. Communiquez avec Isabelle au 234-8194.

RECHERCHE femme de ménage à temps partiel, avec auto, pour faire ménage le jour, lundi au vendredi. **TÉLÉCOPIER C.V. au 663-7707.**

RECHERCHE IMMÉDIATEMENT HORTICULTEUR (H/F) AVEC EXPÉRIENCE, pour entretien de plantes tropicales à l'intérieur. Salaire à discuter. Envoyer votre C.V. avec références par télécopieur au (819)561-1256.

RECHERCHE installeur d'armoires avec expérience et carte de compétence CCQ obligatoire. 827-4359

RECHERCHE opérateur-propriétaire de Cube Van, fiable, contrat revenu garanti, références requises. 523-2702

RECHERCHE personne pour livraison et réparation de laveuses, sécheuses et autres. Téléphoner au 663-1789 pour prendre rendez-vous.

RÉGION DE HULL, GATINEAU, OTTAWA
Si vous avez 25 ans +, une OCCASION UNIQUE vous est offerte. Vous désirez travailler à votre compte, $0 d'investissement, possibilité de $1,000/sem.+. Agent(e)s pour visiter les pharmacies, dépanneurs, boutiques, etc., territoire exclusif. **Peut être jumelé à votre travail actuel.** Doit posséder une auto, aimer le public, être méthodique, **travaillant, ponctuel, fiable, honnête, etc.**
Envoyez C.V. à: AGENCE T.D. LTÉE, 970 boul. des Chutes, Beauport, Qué., G1E 2E2, A/S: Françoise Jean
Tél.: 1(418)660-9010
Fax: 1(418)660-0001

REMORQUAGE HULLBEC

Chauffeur(se)s de plateforme, avec expérience seulement, classe 1 ou 3. Se présenter, du lun. au ven., entre 9h et 16h, au 19 Varennes, Gatineau.

REMPLAÇANT(E) occasionnel(le) pour garderie artistique. Enfants de 1 à 5 ans. Doit posséder français impeccable et voiture. **772-0616.**

REPRÉSENTANT(E)S, **$25,000 à $35,000. Compagnie internationale.** Formation. Clientèle établie. Secondaire 5. Hull/Pontiac. C.V. par fax: **771-7379.**

325 OFFRES D'EMPLOI

REVENU supplémentaire, recevez un chèque garanti qui s'accroît tous les mois en travaillant à votre domicile. Diane et Michel, 281-4061

SOUS-CONTRACTEUR GÉNÉRAL
Compagnie de construction résidentielle à grand succès, requiert les services d'un sous-contracteur général, avec/et les capacités de superviser de 2 à 10 personnes, grande connaissance de la rénovation résidentielle essentielle, honnêteté et bon crédit exigés. Références requises, revenue $60,000 à $100,000. Écrire à case 94, LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, Qc, J8T 8E1.

STÉRÉO PLUS ROCKLAND
est à la recherche d'un(e) technicien(ne) certifié(e) pour l'installation de système audio pour voiture. Télécopier votre C.V. au: 613-446-1569, a/s de Martin.

TECHNICIEN(NE) en pharmacie recherché(e), horaire de jour sur sem. Envoyez votre C.V. au 15 Ste-Bernadette, Hull, J8X 2C4.

TÉLÉMARKETING demandé (h./f.). Travail de 8h30 à 12h30 et/ou de 16h30 à 20h30. Travail agréable. Salaire à l'heure + boni. Téléphoner du lun. au ven. de 9h à midi, 243-5500.

TIM HORTON DE GATINEAU
Serveur(se), pâtissier(ère) de nuit, bilingues, jour/soir/nuit/fin de sem., temps plein. **Se présenter avec C.V.** au 378, boul. Gréber.

TON IDÉE DE PROJET
TON ENTREPRISE... TON AVENIR!
✓ Tu ne le sais pas, mais la région convoite peut-être ton idée de projet...!
✓ Comment trouver du financement avec cette idée originale?
Viens participer aux ateliers pour le démarrage d'entreprises à Option Femme Emploi: 246-1725!
JOUR OU SOIR, C'EST GRATUIT!

Weed Man
TECHNICIEN SÉNIOR DEMANDÉ

Qualités requises :
- Doit posséder un permis de conduire;
- Avoir de l'entregent;
- Bonne motivation personnelle;
- Bilingue;
- Disponible en tout temps;
- L'expérience dans le domaine de l'entretien pelouse ou au service à la clientèle serait un atout.

Description :
- Service à la clientèle
- Entretien des équipements et camions.

Salaire selon les compétences;
Possibilité d'avancement rapide.

Pour une entrevue communiquer



777-1710

TU es une femme désirant travailler? **OPTION FEMMES EMPLOI** peut t'aider à t'orienter et à te trouver du travail. Tu bénéficies d'aide au placement et d'un suivi personnalisé. Appelle-nous au 246-1725.

UNE FORMATION QUI MÈNE À UN EMPLOI, C'EST SÛR!
742-2475
Vous recevrez des prestations d'assurance-emploi, êtes inscrit au programme Ontario au travail, ou vous travaillez déjà et désirez progresser et obtenir un certificat ou une attestation? Vous voulez obtenir une formation valable qui vous permettra de trouver un emploi d'ici le printemps 2000? Téléphonez au 742-2475; en plus d'une formation et de l'aide à l'emploi, une aide financière peut vous être accordée, selon certaines conditions. Cours offerts maintenant: Oracle, Administration Bases de données, bureautique, dépannage informatique et plus encore. Terminologie dans les deux langues. Le Cité Collégiale: 742-2493.

URGENT! PIZZA-PIZZA recherche un cuisinier(ière), à temps plein, **avantages sociaux.** Se présenter au 25 ch. de la Savane, Gatineau, entre 11h-16h.

372 PERSONNEL DE BUREAU

30 Agent(e)s d'information
Temps partiel
$12/heure
Personnes dynamiques bilingues recherchées pour centre d'appels entrants du centre-ville d'Ottawa. Pour vous qualifier, vous devez avoir fait vos preuves dans le service à la clientèle et posséder un bagage informatique. Flexibilité de travailler par quarts de 7,5 heures, du lun. au dim. entre 16 h et 23 h, essentielle. Dossier PIO
Télécopieur : 230-7711 ou 230-9832
agougeon@quantum.ca
Les Services de gestion Quantum

ARTEMP PERSONNEL
Besoin de 6 secrétaires seniors parfaitement bilingues, cote sécuritaire approfondie avec expérience au gouvernement fédéral. Envoyez C.V. par télécopieur au 232-7050, courrier électronique: jgagnon@artemp.ca

372 PERSONNEL DE BUREAU

50 Agent(e)s d'information
Centre d'appels recherche des individus bilingues et dynamiques possédant de solides aptitudes en service à la clientèle et en communication interpersonnelle. $12/h. Flexibilité pour quarts de travail (8h à 20h) et connaissances informatiques. **Dossier 2K-OK.**
Télécopieur: 230-7711 ou 230-9832
agougeon@quantum.ca
Les Services de gestion Quantum

ARTEMP PERSONNEL
Besoin 4 réceptionnistes parfaitement bilingues avec expérience au gouvernement fédéral, cote sécuritaire approfondie, avec connaissances de Word et WordPerfect. Envoyez C.V. par fax au 232-7050, courriel: jgagnon@artemp.ca

BARBARA PERSONNEL INC.
Nous avons un URGENT BESOIN de plusieurs secrétaires et commis ayant une cote sécuritaire de niveau SECRET et TOP-SECRET avec expérience au gouvernement fédéral pour des postes à long terme. Doit avoir une bonne maîtrise de Word, WordPerfect, Excel, Lotus ou WordPro.
Autres postes disponibles:
-commis comptable, poste permanent, expérience comptes à payer et à recevoir et système de la paie, bonne connaissance informatique essentielle;
-bibliothécaire avec connaissance du système BLS/MLS.
Faites vite, télécopiez votre C.V. au 236-7524 ou par courriel au llanthier@barbarapersonnel.com

COMMIS comptable. Contrat de 6 sem. Exigences: Simple comptable 7.0, exp. en tenue de livre, qualité d'entrepreneur. Région Aylmer. Envoyer CV par télécopieur au: 819-684-2239.

COMMIS réceptionniste bilingue demandé(e) pour travailler à Gatineau et Ottawa, exp. médicale non requise, 2 sem. d'entraînement. Bienvenue au jeune graduée. Salaire à discuter. Apporter votre C.V. à la Clinique Dr Beaupré, 1335, av. Carling, bureau 600, Ottawa, ONT., K1Z 8N8.

COMPTES À PAYER

ADJOINT(E) ADMINISTRATIF(VE)
Se rapportant directement au contrôleur, d'un groupe de sociétés privées, le/la candidat(e) idéal(e) sera parfaitement bilingue, doté(e) de fortes compétences en relations interpersonnelles, en organisation, en informatique et aura une bonne expérience en tenue de livres comptables/comptes à payer. Ecrire à CASE 102, LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, Qc, J8T 8E1.

PERSONNEL FORCE
Nos conseillères, Flo Lapierre et Ginette Bourgon, ont plusieurs postes à combler. Elles vous invitent à soumettre vos C.V. le plus tôt possible pour les affectations immédiates et futures. Nous avons un excellent rendement avec des placements permanents et des contrats à long terme. Si vous êtes bilingues, professionnel(le)s, chevronné(e)s dans la bureautique et vous possédez de l'expérience au gouvernement, faites parvenir votre C.V. par télécopieur au **237-7752** ou par courriel: pforce@storm.ca
Tél.: (613)237-9798.

Contrat #1: AS-02 bilingue, cote de niveau secret, connaissances de MsWord, Excel, PowerPoint, expérience à: Citoyenneté et/ou Justice sera un atout, débutant immédiatement.

Contrat #2: Secrétaire bilingue, connaissances avancées de Corel WordPerfect 8.0 et dictaphone, pour travailler 3 à 4 jours/sem. débutant immédiatement.

Contrat #3: Secrétaire Senior, cote de niveau secret, connaissances de: MsOutlook, CCM, MsWord, correspondance ministérielle, expérience à: PCO, Finance et/ou Environnement sera un atout, débutant immédiatement.

PERSONNEL OUTAOUAIS
RESSOURCES HUMAINES 2000
(Denis Faubert)

PORTES OUVERTES

AUJOURD'HUI
de 8h à 20h

* Vous avez de l'expérience au gouvernement fédéral: secrétaire, commis, réception.

* Vous êtes consultant en ressources humaines: classification, dotation, évaluation...

* Vous avez de l'expérience de travail et vous cherchez un emploi.

* Vous avez un contrat et vous voulez améliorer vos conditions.

Venez nous rencontrer
72, rue Laval, Hull
L'avenir... est à votre porte

www.personneloutaouais.com

SECRÉTAIRE bilingue ayant expérience en dentisterie pour remplacement congé maternité. Maîtrise de Word 97. Faire parvenir C.V. à l'attention de France, 100-717, boul. St-Joseph, Hull, QC, J8Y 4B6.

SECRÉTAIRE dentaire bilingue, exp. un atout. Tél. 277-8598 ou fax: 777-5642.

372 PERSONNEL DE BUREAU

RECRUTEUR(EUSE) AUX RESSOURCES HUMAINES
Vous êtes: un(e) recruteur(euse) bilingue chevronné(e) qui réussit bien dans un milieu où ça bouge. Diplôme en ressources humaines ou expérience pertinente nécessaire!
Tâches: étudier les CV, filtrer les appels téléphoniques et passer les entrevues.
Nous sommes: la plus importante agence de placement privée au Canada et nous sommes ENCORE en pleine expansion!
Nous offrons: programme complet de formation, gamme complète d'avantages, perfectionnement professionnel continu et possibilités d'avancement. Dossier BRC1. Télécopieur : 230-7711 ou 230-9832
jmiller@quantum.ca
Les Services de gestion Quantum

UN ORGANISME national d'Ottawa oeuvrant dans le domaine de la santé des femmes est à la recherche d'une personne professionnelle pour coordonner et gérer les services aux membres. Travaillant sous les ordres d'une directrice, la candidate fera la mise à jour de la base de données des membres et des inscriptions aux conférences, préparera divers rapports et répondra aux questions des membres. La candidate idéale est parfaitement bilingue et possède d'excellentes aptitudes à la communication, tant à l'oral qu'à l'écrit. Une connaissance pratique du logiciel de traitement de base de données Paradox est un atout. Cet organisme offre un salaire compétitif et d'excellents avantages sociaux. Veuillez télécopier votre C.V. au 613-730-4314 au plus tard le vendredi 4 février 2000. On ne communiquera qu'avec les candidates qui auront été retenues pour une entrevue.

373 PERSONNEL MÉDICAL

ASSISTANT(E)-DENTAIRE disponible immédiatement. Temps plein ou partiel. Salaire selon l'expérience. Apportez C.V. au 2246, rue Laurier, pièce 200, Rockland ou par la poste au: C.P. 999, Rockland, Ont., K4K 1L6. Téléphone et fax: (613)446-3368.

CLINIQUE médicale recherche secrétaire bilingue, Windows 95, 2 à 3 jours/sem. Envoyer C.V. au 214, Cités-des-Jeunes, suite 240, Hull, J8Y 6S9 ou par fax au 775-2557.

374 PERSONNEL HÔTELIER

BARMAN/BARMAID demandé(e) avec expérience, Salon Bar Kiwi, 29 Montclair, Hull. Pour rendez-vous, 771-9494, vous présenter avec C.V. et une photo récente.

BARMAN/BARMAID d'expérience, du lundi au vendredi. Se présenter après 16h avec C.V. au Bar La Glissoire, au 756 Principale, Gatineau.

DISK JOCKEY sérieux, bilingue, 2 ans d'expérience, temps plein, pour club de danseuses à Gatineau. Pour entrevue: Carole, le jour seulement entre 8h et 14h, 663-0614.

L'AUBERGE DU VOYAGEUR recherche barman/aid avec exp. Se présenter avec C.V. au 585, boul. La Gappe, Gatineau, du lun. au ven., entre 9h et 15h, demandez Dany.

SERVEUR(SE) avec expérience demandé(e), cuisine française, temps plein, doit être dynamique et jovial(e). 772-8003.

375 PERSONNEL DE MÉTIER

PLOMBIER licencié, région d'Ottawa, résidentiel et commercial, service (minimum 2 ans d'expérience). Luc, (613)446-1010.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

AIDE générale pour cafétéria, temps partiel, bilingue, jour, lun. au ven. **Télécopier C.V. au 232-4109**

CHEF-cuisinier(ère) pour cuisine ITALIENNE, livreur, bon salaire. Temps plein ou partiel. Vous présenter au Buffet Yangtze, 1100 boul. Maloney Ouest, Gatineau, 561-6262.

CHERCHE cuisinier(ère) et serveur(se)s, bilingues, exp. requise, bon salaire. Contacter Nick au 276-3656 ou se présenter au 211 McArthur, Vanier ou au 180 Preston, Ottawa.

CLAIR DE LUNE recherche serveur(euse)s et préposé(e)s au bar, bilingues, travail et clientèle intéressants pour personne avec expérience. Références. Se présenter avec C.V. au 81B Clarence, Marché By, Ottawa, de 15h à 17h.

CUISINIER(ÈRE)S avec expérience sur gril, pour soirs et nuits. Télécopier C.V. au 669-3699.

CUISINIER(ÈRE)S pour déjeuners, temps partiel, sem. et fin de sem. 663-4860.

DORA PIZZA recherche cuisinier(ère). 776-1600.

HÔTESSE demandée avec exp., temps plein. Se présenter au 343, boul. Gréber, Gatineau.

LE RESTAURANT **L'INDOCILE** est à la recherche de serveur(se) et barman, avec exp. **(819)776-6789.**

PATISSERIE à Aylmer recherche patissier(e) et aide patissier. **819-685-9899**

PRÉPOSÉ(E)S à la cuisine/caissier(ère)s, bilingues, temps plein ou temps partiel, disponibilité flexible. 613-248-9216 demandez Tracy.

PRÉPOSÉ(E)S à la cuisine et serveur(se)s, 1 an d'expérience. Se présenter entre 14h et 16h au restaurant du Zellers, boul. St-Joseph, Hull.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

LES RESTAURANTS "LE BIFTHÈQUE"
sont heureux d'ouvrir un nouveau restaurant à Hull. Nous sommes à la recherche de personnes dynamiques, ayant un excellent sens de l'organisation, bilingue avec un minimum 1 an dans le domaine de la nourriture et boisson pour joindre notre équipe. Les positions offertes sont:
- **Serveur(se) de salle à manger**
- **Serveur(se) banquet**
- **Commis débarrasseur**
- **Expéditeur(trice) d'aliments**
- **Barman (h/f)**
- **Cuisinier(ère)**
- **Plongeur (h/f)**
- **Hôte/hôtesse**

Si vous croyez en vos chances, n'hésitez pas à nous faire parvenir votre C.V. à l'adresse suivante: à l'attention de René Lessard, télécopieur: 613-820-2193. Adresse: 2750, rue Iris, Ottawa, Ontario. K2C 1E6

OFFRE D'EMPLOI
Recherche homme d'entretien pour faire le ménage d'un restaurant.
- Temps plein (de nuit)
- Bilingue
- Salaire débutant à 8 $/heure

514-998-2283

377 PERSONNEL SPÉCIALISÉ

HYGIÉNISTE dentaire demandé(e) avec expérience, poste en spécialité, dynamique, organisé, professionnel et déterminé. Temps plein. Envoyer C.V. à case 84, LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, Qc, J8T 8E1.

Justina McCaffrey Haute Couture
Vous invites à vous joindre à notre équipe dynamique d'experts. Les positions disponibles actuellement sont: couturière utilisant machine industrielle ainsi que couturière de finition manuelle. Expérience dans le domaine est préférable. Salaire compétitif et bénéfices complet. Faites-nous parvenir votre C.V. à:
Justina McCaffrey Haute Couture, 10-A, rue Amherst, Hull, Québec, J8Y 6W1 ou télécopiez au **777-8304.**

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

RECHERCHE cuisinier(ère), 2 ans d'expérience. Se présenter avec C.V. entre 14h et 16h au Café Cognac, 230, rue Montcalm, Hull, QC, J8Y 3C1

RESTAURANT DINTY MOORE
Serveuse, temps partiel, avec expérience, travaillante, qui veut apprendre. Se présenter avec C.V. au 620 ch. Aylmer. **684-1771.**

SERVEUR(EUSE)S, cuisinière(e)s, animateur de karaoke, temps plein et partiel. 68 Main, Gatineau (663-1266)

BRIDGE

JEAN-FRANÇOIS BOUCHER

NO 752

MAUVAISE IMPRESSION

J'ai kibbitzé cette main sur Okbridge dernièrement. Je ne suis pas responsable des enchères, mais le contrat final n'est pas ridicule, quoique précaire.

Est-Ouest vulnérables
Est donneur

NORD
♠ 4
♥ A D 7 3 2
♦ A V 3
♣ D V 7 6

SUD
♠ A V
♥ 10 9 8
♦ D 8 6 4
♣ A 10 5 4

OUEST	NORD	EST	SUD
—	—	2 ♠ !	Passe
Passe !!	Contre	Passe	3 ♣
3 ♠ !!!	4 ♣	Passe	5 ♣
Contre	Ts passent		

Ouest entame du trois de pique. Quel est votre plan de jeu?

Deux perdantes à cœur, une dans chaque mineure. Le contrat va dépendre du nombre d'impasses qui vont réussir. Sud gagne de l'As de pique et coupe un pique, pour ensuite prendre l'impasse au Roi d'atout. Ouest capture la Dame de trèfle et rejoue atout. Sud laisse venir à sa main et présente le Dix de cœur. Ouest fait bien de son mieux en fournissant le Roi, mais Sud est maintenant en contrôle du coup. Il gagne de l'As, revient en main à l'As d'atout et laisse courir le neuf de cœur. Quand celui-ci garde la levée, il présente le huit, que Ouest ne couvre toujours pas. Le déclarant peut maintenant jouer pour la levée supplémentaire, en prenant l'impasse au Roi de carreau.

	♠ 4 ♥ A D 7 3 2 ♦ A V 3 ♣ D V 7 6	
♠ R 10 6 3 ♥ R V 6 4 ♦ 9 7 ♣ R 3 2	N O E S	♠ D 9 8 7 5 2 ♥ 5 ♦ R 10 5 2 ♣ 9 8
	♠ A V ♥ 10 9 8 ♦ D 8 6 4 ♣ A 10 5 4	

Un contrat qui semblait peu prometteur au départ, mais qui a très bien tourné pour la paire Nord-Sud. Auriez-vous passé avec la main d'Ouest? C'est certainement un joueur qui n'a pas pris connaissance de « la Loi des levées totales ».

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

SERVEUR(SE)S avec expérience, temps plein et partiel, pour jours et soirs. Télécopier C.V. au 669-3699.

SERVEUR(SE)S bilingues et **CUISINIER(ÈRE)S**, temps complet/partiel. Se présenter à la rôtisserie St-Hubert, du 181 Principale à Aylmer pour compléter une demande d'emploi.

URGENT! Serveur(se)s et cuisinier(ère) **avec expérience.** Se présenter, du lun. au ven. entre 14h et 16h, au Restaurant Le Parmesan, 710, boul. St-Joseph, Hull. **S.V.P. pas d'appels.**

378 PERSONNEL DE VENTE

REPRÉSENTANT(E) des ventes, doit posséder D.E.S. **568-3802.**

OPPORTUNITÉ

REPRÉSENTANT(E) DES VENTES

Compagnie internationale
Ventes commerciales
et industrielles
Chef de file de l'industrie
70 ans
35 000 $ - 50 000 $

Pour une entrevue, communiquez avec le service des ressources humaines au (416) 675-1623, poste 860
Téléc. : (613) 721-1280
Courriel : bbrady@pathcom.com

378 PERSONNEL DE VENTE

REPRÉSENTANT(E) demandé(e) pour vente de maisons neuves, expérience nécessaire, possibilité de $50,000 et plus par année, grande disponibilité. **Chabitat** Line Charette, 669-0333 ou 223-4946.

REPRÉSENTANT(E)S, salaire régulier + bonis, aucune sollicitation, clientèle fournie par le bureau, auto nécessaire, formation complète. **243-5500** entre 9h-12h, du lundi au vendredi.

VENDEUR(SE) avec exp. pour armoires de cuisine et meubles commerciaux. Faxer C.V. au 682-1907.

VENDEUR(SE)S d'automobiles d'occasion demandé(e)s, salaire + commission. Exp. nécessaire. Contactez Jean au 669-4005.

380 PROFESSEURS, INSTITUTEURS

ON demande des professeur(e)s enthousiastes (temps partiel) et un(e) réceptionniste bilingue pour un nouveau centre éducatif à Hunt Club. S.V.P. communiquer par télécopieur au 736-9744 ou par courriel à: tara_ohara@sympatico.ca

PROFESSEUR(E) de portugais avec exp., à temps partiel, immédiatement. Envoyer C.V. par fax: **613-232-9493.**

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

1 CHAMBRE, 73 Notre-Dame, 4 appareils, stat., $475 + services. 684-1519

2 CHAMBRES, 1er mars, très propre, non chauffé ni éclairé $585. 684-0339

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., rue Thomas, $535 pas chauffé ni éclairé. 595-8550, 684-9615.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., chauffé, pas d'animaux ni fumeurs. $560. 1er janv. **778-3020**

2 CHAMBRES, semi-s/sol, neuf, bois franc, grande cour, chauffé, éclairé, $525, non-fumeurs. **682-9617.**

3 CHAMBRES, semi s/sol de duplex, 4 appareils, $535 pas chauffé/éclairé, stat. Marc, jour: 727-5112 #237.

FACE à la rivière, 1 chambre, Aylmer, foyer, 1 1/2 s/bains, 5 appareils, libre, pas d'animaux, $695 + services. Soir: 684-4615.

LE STRASBOURG
Garçonnière, 1, 2 et 3 chambres à partir de $385, **2 édifices sur 4 pour le bel âge,** chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat. disponible int. ou ext., piscine extérieure, 685-0585.

NOUVEAU PROPRIÉTAIRE
PROJET L'ESCALE
Aylmer, 2 et 3 chambres, à partir de $450, incluant: 2 appareils, 20 min. du centre-ville d'Ottawa, près de McConnell/Laramée, app. disponibles avec vue sur la rivière, libres.
684-9836

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1-2-3 CHAMBRES
Variété de logements, condos, maisonnettes, $325 à $750. Denise, 246-9144.

17 LAFORTUNE (Gréber), 2 chambres, chauffé, $510. 246-2061, 276-2975.

1 BELLE CHAMBRE, 4 appareils, foyer, neuf, alarme, libre. 246-0658

1 BELLE chambre, calme, Templeton, entrée privée, 1 mois gratuit. **669-0941**

1 BELLE chambre, dans 6 logis, buanderie, balcon, $375, 1er févr. **669-6226.**

1 CHAMBRE, 127 Champlain, $425 chauffé/pas éclairé. **246-9370 682-8337**

1 CHAMBRE, 1er févr., près lac Beauchamp, logis neuf, 2 étages, porte-patio, entrée privée, poêle, réfrig., $405 pas chauffé, ni éclairé. **643-2172.**

1 CHAMBRE, 2 appareils, chauffé, éclairé, face au Métro, r.-de-ch., 913 Maloney E. $350. Paulette, **736-6288.**

1 CHAMBRE, 2 appareils, secteur de qualité, 89 de la Drave. 243-3014.

1 CHAMBRE, 2 appareils, stat., $340. 771-2813.

1 CHAMBRE, 2 chambres, garçonnière
LES APPARTEMENTS DESNOYERS
À partir du 1er janv. 2000. Poêle, réfrig., buanderie. Pour inf. 663-7741, 663-0751, 643-2522 ou 643-1300.

1 CHAMBRE, 2e étage, $350, poêle, réfrig., 307 North. **Après 18h, 761-3272.**

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., lave-vaisselle, balcon, stat., $500, 1er févr. 568-1513.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., $425, face église St-René Goupil. 669-8184, 561-0206.

1 CHAMBRE, chauffé, poêle, réfrig., stat., 1er mars, $415. 643-5697.

1 CHAMBRE, libre, 2 appareils, eau chaude, s/lavage, $345. **776-6247.**

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, 1er fév., **boni de déménagement,** chauffé, éclairé, 2 appareils, près de tout, frais peint, stores verticaux incl. $560, **561-6862/568-8261.**

2 CHAMBRES, 1er fév./mars, **grands logements entièrement rénovés,** poêle, réfrig., **lave-vaisselle,** eau chaude, 1 stat. avec prise. **561-5486.**

2 CHAMBRES, 1er mars, $500, chauffé, éclairé. 643-4494.

Le plus beau et le plus grand choix à Gatineau

APPARTEMENTS À LOUER

- **À partir de 399 $ /mois**
- **824 appartements; 27 immeubles (chauffés, éclairés, réfrigérateur, cuisinière, buanderie, stationnement)**
- **Choix de secteurs**
- **Près de tous les services**
- **Baux à court/long terme**
- **Studio, 1, 2, 3 chambres**
- **Appartements meublés pour courte durée**
- **Entretien impeccable et sécurité 24 heures : concierges résidants**
- **Gestion d'expérience : propriétaire unique**
- **Certains appartements entièrement rénovés, avec télécâble, piscine extérieure, etc.**
- **Informez-vous de nos promotions en vigueur maintenant !**

Les Immeubles **E.T ASSÉ**
www.etasse.com
7 jours sur 7 (613)276-5988

1 CHAMBRE, libre, étage supérieur, édifice de 4 logis, poêle, réfrig., non chauffé et non éclairé, eau chaude fournie, stat. 1 voiture $400. **243-3100.**

1 CHAMBRE, libre, pas chauffé/éclairé, **231 East.** $300. 669-5936

1 CHAMBRE
moderne, chauffé, éclairé, appareils. $450 ou $475. 561-5578.

1 CHAMBRE, **neuf, 3 min. pont Alonzo-Wright,** libre. 328-5432, 827-0879.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., prises lav./séc., stat., $450 chauffé, 1er mars. 243-2965, 561-0005.

1 CHAMBRE, prises lav./séc., clim., appartement rénové, libre immédiatement. 246-0015.

1 CHAMBRE, semi-s/sol, chauffé, éclairé, 1er mars, $480. 663-6468.

1 CHAMBRE, semi-s/sol, pas chauffé ni éclairé, prises lav./séc., stat., $390. 643-3085, 663-7701.

1 CHAMBRE, très grande, stat., remise ext., chauffé, pas éclairé, 1er février, $425. 84 East, app. 2. 568-7058

1 ET 2 belles chambres, propres, tranquilles, chauffés, éclairés. **663-0474**

1 ET 2 CHAMBRES
150 Gréber, paisible, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., ascenseur, buanderie, excellent état. **561-3324**

1 ET 2 chambres, 184 La Savane, chauffé, éclairé, poêle, réfrig. grand, stat., remise. **568-4162, 328-4845.**

1 ET 2 CHAMBRES, chauffés, éclairés, appareils, stat. **561-7371.**

1 et 2 CHAMBRES, dans 4 logis, paisible, 150 de la Savane, $375 - $525, pas chauffé ni éclairé, **1er mars,** prises lav/séc., 2 appareils, stat., 720-3200.

2-1 CHAMBRES, chauffés, éclairés, 475., $425. Libres. **561-0356.**

2-2 CHAMBRES, chauffés, éclairés, 2 appareils, libre, entièrement rénovés, $540-$460. 561-2496 ou 738-7579.

2-2 CHAMBRES, libres, prises lav./séc., stat., $450. **568-2202, 669-0074.**

2-2 CHAMBRES, près Promenades, mars, $535 pas chauffés/éclairés, **frais peints.** Gens retraités. **568-0568**

2 ATTRAYANTES chambres, 15 Clériçy. **643-1658,** 669-7790, 561-9588.

2 BELLES chambres, 1er janv./févr., **près école primaire, (complètement rénové),** chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat. avec prise. **246-5776.**

2 BELLES chambres, $495, 1er févr.-mars, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie. **246-8395, 743-2231.**

2 BELLES CHAMBRES, Nobert, 12X14', neuf, $580 à $600; **Curé Preseault,** prises lav./séc., $520 à $530, févr. à août. Pas de chiens. **643-1459.**

2 BELLES chambres, St-Antoine, cour, prises lav./séc., $500. **243-5755.**

2 BELLES chambres, triplex récent, très propre, spacieux (1,100 pi car.), 81 Stéphane, **Mont-Luc,** bon proprio, $560. 568-7599.

2 CHAMBRES, 1,200'car., condo, aire ouverte, près Maxi, $652. 561-4838.

2 CHAMBRES, 12 de La Savane, chauffé, éclairé, 2 appareils, $555. **561-4319, 246-8457.**

2 CHAMBRES, 181 North Est, app. #1, $450, pas chauffé ni éclairé, libre. Jour: 669-3009, soir: 669-5710.

2 CHAMBRES, **1er 2 mois $195.** 594-2600, soir 561-5657.

2 CHAMBRES, 1er avril, repeint, prises lav./séc., calme, $480 +. **561-4838.**

2 CHAMBRES, 1er févr./mars, style condo (6 logis), près Promenades, propres, tapis neufs, remises int./ext., stat. + prise, $510 pas chauffé ni éclairé. Avec balcon, $530. **664-6119.**

2 CHAMBRES, 1er janv./févr., **grands logements entièrement rénovés,** poêle, réfrig., eau chaude fournie, 1 stat. avec prise, près école primaire. **246-3363.**

2 CHAMBRES, 1er janv./févr., **grands logements entièrement rénovés,** poêle, réfrig., chauffé, éclairé, 1 stat. avec prise, près école primaire. **246-5995.**

2 CHAMBRES, 1er janv./févr., **grands logements entièrement rénovés,** poêle, réfrig., chauffés, éclairés, 1 stat. avec prise, près école primaire. **246-6453.**

2 CHAMBRES, 1er janv./févr., très luxueux, plancher **béton, foyer,** prises lav./séc., 2 stat. avec prises, 3 remises, près hôpital. **246-1751.**

2 CHAMBRES, 1er mars, pas chauffé ni éclairé, poêle, réfrig., près des services, Pte-Gatineau, $410. 243-0996.

2 CHAMBRES, 22 de Matapédia, stat., libre, $475. **246-1783, 745-5088**

2 CHAMBRES

22 Du Barry, prises lav./séc., chauffés, éclairés, appareils disponibles, ascenseur, près école, parc à l'arrière, à partir de $575. **568-2595.**

2 CHAMBRES, 23 Du Barry, chauffé, éclairé, févr.-mars-avril-mai. **243-2901**

2 CHAMBRES, 23 Laurier, pas chauffé, pas éclairé, $500, libre 1er avril. Cellulaire (613)282-8227.

2 CHAMBRES, **246 à 266 Davidson,** près Labrosse, voisinage agréable et paisible, **petit immeuble moderne,** impeccable, bien éclairé, **2 grandes chambres,** spacieux, entrée privée, excellent service, prises lav./séc., appareils possibles, chauffé, éclairé ou non. **778-3227 ou 561-5491.**

2 CHAMBRES, 28 av. Gatineau, chauffé éclairé, 2 appareils, $525. 243-4745 ou 568-1480.

2 CHAMBRES, 2 appareils, eau chaude, stat., $435. 776-6247, pag. 778-5773.

2 CHAMBRES, 307 St-André, $425 pas chauffé, ni éclairé. **669-8216, 427-5456**

★★★ **2 CHAMBRES, 30 CLAIRE** ★★★ très propre, spacieux, chauffé, éclairé, balcon, $495 et +. **775-1622.**

2 CHAMBRES, 311 La Vérendrye (face Nicolas-Gatineau) pas chauffé ni éclairé. 561-2882, 669-8767.

2 CHAMBRES, $350/mois, libre. 776-4887.

2 CHAMBRES, 362 Levis, chauffé, éclairé, libre, $495. 243-5260.

2 CHAMBRES, $395-$435, **1 mois gratuit,** libre, rénové. **595-1422, 663-2186.**

2 CHAMBRES, $395 ou $475 chauffé, éclairé, poêle, réfrig. 776-4245.

2 CHAMBRES, $450 chauffé, prises lav./séc., 368, Notre-Dame. **243-6923**

2 CHAMBRES, $450, libre 1er avril, prises lav./séc. 561-7206.

2 CHAMBRES, $465, pas chauffé, ni éclairé, prises lav./séc. 643-3625

2 CHAMBRES, $535, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., prises lav/séc., impeccable, **561-9707 ou 747-9106.**

2 CHAMBRES, 559 Maloney Est, chauffé, prises lav./séc., stat., $475. 1-819-326-6906.

2 CHAMBRES, 95 Mitchell, $585, tranquille, spacieux, prise lav./séc., 2 stat. 568-9050, 246-2256.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, semi-s/sol, $530, libre. **819-246-3729.**

NOUVEAU PROPRIÉTAIRE
PROJET
L'Escale
AYLMER
2 et 3 chambres à partir de 450$



Inclus :
- **2 appareils ménagers**
- **20 minutes du centre-ville d'Ottawa**
- **Appartements disponibles avec vue sur la rivière**

Pour information :
684-9836

Prix imbattables
385$ et plus

Les immeubles
LE STRASBOURG
Près autoroute McConnell - Laramée
Vue sur rivière

2 édifices sur 4 réservés au bel âge

- À 5 min. du nouveau Maxi à Hull
- Logement rénovés et très spacieux
- Vue panoramique
- Plancher en bois
- Surveillance par caméras
- Garçonnière 1 ch., 2 ch., 3 ch.
- Entrées et corridors luxueux (marbre et chêne)
- Terrain superbe, verdure, fleurs, arbres, écoles



STATIONNEMENT DISPONIBLE
INTÉRIEUR OU EXTÉRIEUR
Services inclus
- Chauffé et éclairé
- Poêle et réfrigérateur
- Lave-vaisselle**
- Conciergerie
- Buanderie
- 2 piscines extérieures avec surveillance.

** Le site unique de nos immeubles vaut une visite.*

À proximité: Marina, autobus, garderie, dépanneur, pistes cyclables.

Bureau de location : 60 Cormier, bureau 101
685-0585 HEURES DE VISITE : jour, soir et fin de semaines
www.visitnet.com/out/strasbourg

NO 854 MOTS CROISÉS © Édimédia Inc.

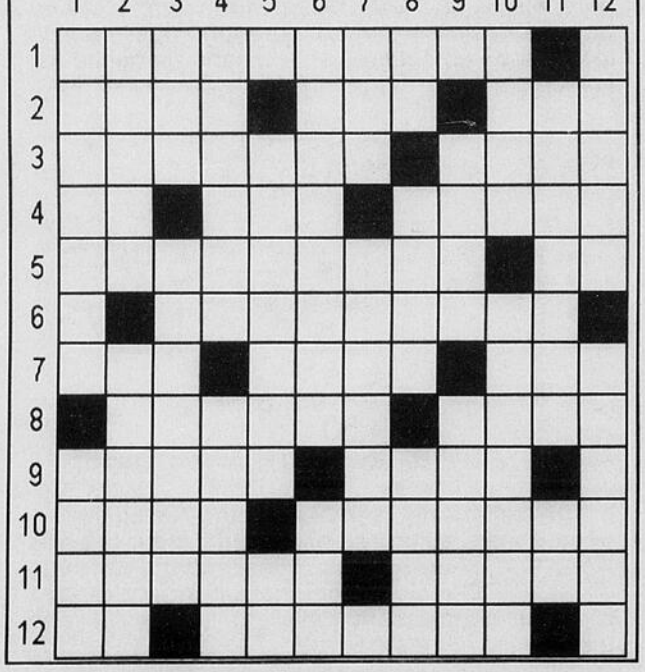
LILIANE CHRÉTIEN

HORIZONTALEMENT

1 - Pâte à potage.
2 - Ensemble des frais qui grèvent une opération bancaire - Se jeta avec violence sur (se) - Guère.
3 - Choléra - Mélodies.
4 - Non vêtu - Écorce de chêne moulue - Ouvrage en prose regroupant des réflexions diverses.
5 - Certifiant la vérité de - Pron. pers.
6 - Indispensable.
7 - Lentille - Presse - Épeautre.
8 - Me permettrai de - Nativité.
9 - Singe-araignée - Gaz rare.
10 - Forme du persan parlée en Afghanistan - Recroquevillés.
11 - Diminution de la concentration en hémoglobine du sang - Document établissant un droit.
12 - Magnésium - Interprétation philologique d'un texte.

VERTICALEMENT

1 - Séparation des grains battus de leur balle et de leurs impuretés (agric.) - Premier homme.
2 - Puisard - Un palmier.
3 - Thymus du veau - Jeton aux usages multiples dans l'Antiquité.
4 - Morceaux de terre compacte comme on en détache avec la charrue - Usé, en parlant d'un tissu.
5 - Dissipe les craintes de - Neuf.
6 - Entaillera - Brame.
7 - Obtenus - Angor.
8 - Note - Greffe - Affl. de la Seine.
9 - Un vin - Fret d'un bateau.
10 - Cloisons mobiles - Caoutchouc.
11 - Déchiré superficiellement - Erbium.
12 - Lebel - Un prophète.



SOLUTION DU PROBLÈME 853

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	R	E	S	I	D	E	N	T	I	E	L	S
2	O	P	E	R	A	T	I	O	N	■	O	U
3	C	A	T	I	N	■	A	R	D	E	U	R
4	A	N	I	S	■	S	■	T	R	U	I	E
5	M	O	■	E	V	A	C	U	E	■	S	M
6	A	U	T	R	U	C	H	E	■	B	■	E
7	D	I	A	■	S	C	I	S	S	I	O	N
8	O	S	S	A	■	A	M	■	S	O	N	T
9	U	S	■	T	E	G	E	E	■	P	T	■
10	R	E	P	E	R	E	R	O	N	S	■	N
11	■	N	O	M	■	R	E	L	U	I	R	E
12	A	T	T	I	R	A	■	E	L	E	I	S

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, CÂBLE INCLUS
Modernes, spacieux, buanderie sur les lieux, frais peints, 2 appareils, $560 chauffés, éclairés, stat. **S.V.P. pas d'animaux,** févr.-mars-avril. **663-5648, 566-1376**

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, secteur paisible. **663-9233, 663-6535.**

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, $500, 1er mars. 663-9672.

2 CHAMBRES, chauffé, prises lav./séc., libre. 663-8351.

2 CHAMBRES, chauffé, prises lav./séc., rue Dubois. 663-5151.

2 CHAMBRES, chauffés, stat., jardin, garage, $525. 663-1266.

2 CHAMBRES, Cléricy, 2 appareils, $469 **chauffé, éclairé.** 568-4099.

2 CHAMBRES DANS 4 LOGIS
1177 Principale, frais peint, chauffé, éclairé, balcon, $550. **561-4405**

2 CHAMBRES ET 1 CHAMBRE, févr., secteur Le Baron, chauffés, éclairés, poêle et réfrig. inclus, stat. 246-9038.

2 CHAMBRES, foyer, dans duplex, $450 pas chauffé ni éclairé, **669-7961.**

TRIPLEX À LOUER
Disponible immédiatement
Rénové à neuf (1998), 1 200 pi.ca.,
2 chambres, 2 stationnement,
1 remise, échangeur d'air,
idéal pour non fumeur, retraité.
Bureau : 568-2555

2 CHAMBRES, frais peint, prises lav./séc., stat., remise ext., revêtements de plancher neufs, libre 1er mars, $475 pas chauffé ni éclairé. **568-7058**

2 CHAMBRES, Gréber, 6 logis, prises lav./séc., mars/avril/mai. 568-3860

2 CHAMBRES, haut de duplex neuf, frais peint, bain tourbillon, 4 appareils neufs, cour clôturée, stat., pas chauffé ni éclairé, $615, libre. Jour: 842-1830, soir: 457-2767.

2 CHAMBRES, libre, 319-2 Hétu, prises lav./séc., chauffé, éclairé, 2e étage, balcon, $399. 613-794-5059

2 CHAMBRES, libre, 45 Michaud, près des Promenades. 561-4887.

2 CHAMBRES, Limbour, face à la rivière, spacieux, prises lav./séc., bois franc et céramique, 2 stat. 827-3730, 827-6652.

2 CHAMBRES, luxueux, planchers bois franc, bain giratoire, clim. central, $625 pas chauffé ni éclairé, libre 1er mars. (819)669-1508.

2 CHAMBRES
moderne, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., prime déménagement $200, $515: semi-s/sol. Sur étages: $550. 561-5578.

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., 1er mars, $420, non chauffé/éclairé. **827-3163.**

2 CHAMBRES, près Promenades, chauffé, éclairé, **ascenseur,** poêle, réfrig., idéal personne âgée. **561-3324.**

2 CHAMBRES, prises lav./séc., remises int./ext., secteur tranquille, grand stat. 663-4471.

2 CHAMBRES, Pte-Gatineau, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., mars. **568-3860**

2 CHAMBRES, refait à neuf, pas chauffé ni éclairé, prises lav./séc., stat., $450, libre. 663-2476.

2 CHAMBRES, secteur hôpital, garage chauffé, 2e stat. disponible, 5 appareils, ni chauffé ni éclairé, $610, 1er mars. 246-3249.

2 CHAMBRES, semi-s/sol, chauffé, éclairé, 1er mars. 243-9718.

2 CHAMBRES, semi s/sol, chauffé, éclairé, $475, 1er mars. 561-9055.

2 CHAMBRES, s/manger, appareils, remise, **$540 chauffé.** 827-8728.

2 CHAMBRES, s/sol, $415/mois, pas chauffé, pas éclairé, **663-0647.**

2 CHAMBRES, superbe! Idéal pour retraité/préretraité, près Promenades, très tranquille, prises lav./séc. Faut voir! 243-4747.

2 CHAMBRES, très grand, libre. **Boni d'aménagement.** 561-9550.

2 CHAMBRES, triplex, propre, ensoleillé, libre. J.-François, **(613)277-8447**

2 ET 3 CHAMBRES, condos, secteur Templeton, constr. récente, à partir de $495. 799-7632.

2 ET 3 CHAMBRES, rénovés, chauffés, appareils ou non, $480 et +. 663-9397

2 GRANDES chambres, 1er mars, 1er étage, chauffé pas éclairé, $495, 329 North Est. 663-0618.

2X2 CHAMBRES, 410 Gréber, béton, grand, balcon. 777-3855, 568-8679

3 BELLES chambres, 1er mars, près Lorrain, balcon. **684-5615 ou 669-6135.**

3 BELLES chambres, 319 Hétu #4, prises lav./séc., chauffé, éclairé, 1er mars, $575. (613)794-5059.

3 BELLES grandes chambres, **Labrosse,** prises lav./séc., spacieux, pas de chien, mai à juin $600. 643-1459.

3 CHAMBRES, 1,200 pi car., févr.-mars-avril, $525. **827-3660, 669-5587**

3 CHAMBRES, 158 Principale, 5 appareils, pas chauffé ni éclairé, 1 1/2 s/bains, 2 stat., $590, 1er mars, en plus 2 chambres, $475, libre. **246-8159.**

3 CHAMBRES, 1er arrivé, **"tanné" de chercher?** Nous vous aiderons à trouver. 712-1024, 776-1950.

3 CHAMBRES, 1er févr., prises lav./séc., 2 stat., remise ext. 243-4779.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

3 CHAMBRES, 1 mois gratuit, Limbour, 6 du Glissoire, stat., prises lav./séc., $535, libre. 762-2306.

3 CHAMBRES, haut de duplex, chauffé, éclairé, libre, clôturée. **986-7086**

3 CHAMBRES
moderne, chauffé, éclairé, appareils, prime déménagement $200, $610. 561-5578.

3 CHAMBRES, rue de Malartic, pas chauffé ni éclairé, 1 mois gratuit, à partir de $575. 595-4721.

3 CHAMBRES, rue Main, $490, prises lav./séc., stat. **783-8786, 663-6748**

3 CHAMBRES, spacieux, libre, chauffé, éclairé, $610. 243-3725

FEVRIER GRATUIT
2 chambres, rue Mitchell, $420. 663-7009, 824-7514.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

100% CALME! 2 chambres, **2 appareils,** balcon! **Central!** $525. 243-9364.

1-2-3 CHAMBRES, rénovés, $350 à $750. **568-2209.**

175 MUTCHMORE, idéal pour retraité(e) 1 et 2 chambres, propres, tranquilles, chauffés, éclairés, câble. **778-3449, 778-4481, 568-4498**

1 BELLE CHAMBRE
$491 - SPÉCIAL
Propre, tranquille, immeuble bien géré, près hôpital et Galeries, chauffé et appareils incl. **M. Lavigne 595-2733.**

1 CHAMBRE, disponible, $460 chauffé, non éclairé, 2 appareils, buanderie, stat., 79 Prévost. **770-6907.**

1 CHAMBRE, 1er mai, chauffé, éclairé, clim., stat. 777-1937.

1 CHAMBRE, 1er mars, 1er plancher, très grand, tranquille et sécuritaire, chauffé, éclairé, câble, climat., entrée privée, stat., système de surveillance, $505. **Lyne 771-6371 ou 274-4474.**

1 CHAMBRE, 1er mars, Mont-Bleu, $465 chauffé, éclairé. 743-2231.

1 CHAMBRE, 4 Graham, $395 pas chauffé ni éclairé. 328-2501

1 CHAMBRE, 65 Kent, 2 appareils, prises lav./séc., $500. 246-4443.

1 CHAMBRE, à sous-louer, 1er mars au 1er oct. $470 tout incl. 260-0894

1 CHAMBRE, bois franc, 2 appareils, $420 pas chauffé ni éclairé. 770-8048

1 CHAMBRE, BOUL TACHÉ, PRÈS UQAH Balcon, chauffé, éclairé, 2 appareils, $505/mois. 777-9261

1 CHAMBRE, centre-ville, très grande, rénové, tranquille. **776-0593**



1 CHAMBRE, chauffage et stat. inclus, $410/mois. 776-0784, 834-3254

1 CHAMBRE, chauffé, $400, 68 Charlevoix, 1er mars. Après 17h, **776-4692**

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, idéal pour personne travaillant dans l'hôtellerie ou de nuit (au-dessus d'un bar), 29 Montclair. Inf.: 771-9494.

1 CHAMBRE, Hautes-Plaines, semi-s/sol, bois, poêle, réfrig., $475. **770-3003**

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, $390 + services. Références. 770-5768 de 9h à 21h.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., balcon, remise, près Place Portage, ni chauffé ni éclairé, $505. 745-3320, 749-6696

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., pas éclairé, pas chauffé, $400. **243-0609, 770-5735.**

1 CHAMBRE, près de tout, 2 appareils, stat., $365, libre. 684-3684.

1 CHAMBRE
Près **Village Place Cartier,** chauffé, éclairé, 2 appareils. 776-6379

1 CHAMBRE, prises lav./séc., poêle, réfrig., stat. 830-2757.

1 CHAMBRE, r.-de-ch., non fumeur(euse), chauffé, eau chaude, foyer, bois franc, céramique, clim. Pas d'animaux. Val Tétreau, $700. **(819)778-3020.**

1 CHAMBRE, rue Papineau, très propre, chauffé, éclairé, 1 stat. 771-2852

1 CHAMBRE, St-Raymond, chauffé, appareils, bois, $440. 770-3003

1 CHAMBRE, tout inclus, du Dôme, accès cour, $500, avril. 771-6275.

1ER FÉV. - 1ER MARS., 2 chambres, très tranquille, des Hautes Plaines. Denise, 663-6535.

1ER mars, 2 chambres, 1er étage, chauffé, stat., $415. 729-9907.

2-2 CHAMBRES, 23 de l'Astrolabe, mars-avril-mai, grands. 778-1528.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 ET 2 CHAMBRES
771-LOGE
rue Montcalm, sécurité, tranquillité, moderne, près de tout, s/loisirs. 771-5643.

1 ET 2 CHAMBRES

LE MONTMAGNY MONT-BLEU
chauffé, eau chaude, 2 appareils, spacieux, bois franc, rénovés, intercom, $450/$585. **669-2234.**

www.visitenet.com/out/montmagny

1 ET 2 CHAMBRES
Terrasses Chavoin
Condominiums rénovés
Immeuble en béton, caméras, piscine, tennis, salon de coiffure, autobus.
Soyez près de tout
775-8580

1 ET 2 CHAMBRES
RÉNOVÉS
disponibles à partir de $430-$480 par mois, possibilité chauffés, éclairés, 2 appareils, buanderie, stat., 82-84-76 Richard, 59-65 Lanctôt. **770-6907**

240 MAISONNEUVE, LE VERDUN
CONDO DE LUXE, 2 CHAMBRES
5 appareils, $729 incluant clim. et 1 stat. int., pas chauffé ni éclairé. 568-4498, 778-4090, 775-0350.

2 BELLES chambres, 65 Lesage, chauffé, éclairé, propre, poêle, réfrig., stat., 2 km du casino, $515. 776-1156.

2 BELLES CHAMBRES - CONDO
$575
Condo propre et tranquille, près auto bus, 4 appareils, stat. avec prises incl., près centre-ville et Ottawa. **595-9044.**

À LOUER
Hull – 4 1/2 pour retraités, rue Jeanne D'Arc. Haut de duplex, très éclairé. Entrée laveuse-sécheuse. Stationnement. 510 $/mois, chauffé.
770-5716 (soir)

2 CHAMBRES, 112 St-Laurent, chauffé, éclairé, $500. **Rima, 777-2260**

2 CHAMBRES, 1er arrivé, **"tanné" de chercher?** Nous vous aiderons à trouver. 712-1024, 776-1950.

2 CHAMBRES, 1er étage, ni chauffé, ni éclairé, $550. 777-6014 message

2 CHAMBRES, 1er avril, vaste et moderne, près centre-ville et parc Jacques-Cartier, prises lav./séc., $445. Pag. 772-5842.

2 CHAMBRES, 1er févr., $500/mois. De 9h à 20h: 770-9680, 770-2568.

2 CHAMBRES, 1er févr., chauffé, poêle, réfrig., $515. 776-3744.

2 CHAMBRES, 1er févr.-mars, Mont-Bleu, $465, prises lav./séc. 743-2231.

2 CHAMBRES, 1er févr., pas chauffé ni éclairé, prises lav./séc. $425. **827-0434**

2 CHAMBRES, 1ER MARS, CITÉ-DES-JEUNES, face Parc de la Gatineau, stat., balcon, chauffé, eau chaude, $575. 829-0286, 725-9424.

2 CHAMBRES, 1er mars, Le Dôme, grand, poêle, réfrig., $545. 780-7830.

2 CHAMBRES, 1er mars, ni chauffé ni éclairé, $450. 777-5430

2 CHAMBRES, 1er mars, prises lav./séc., secteur central, $580 chauffé, pas éclairé. 568-3028, 568-8233.

2 CHAMBRES, 1er mars, semi-s/sol, non chauffé ni éclairé. 776-4813.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, rénové, ch. Freeman, 4 appareils, stat., $525 + Hydro. **776-3263**

2 CHAMBRES, 2 appareils, chauffé, près Place Cartier. **246-1144.**

2 CHAMBRES, 34 rue Morin, chauffé, éclairé, $525/mois. 568-3654

2 CHAMBRES, 402 Cité des Jeunes, très grand, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., remise. 778-2812, 328-4845.

2 CHAMBRES, $480, près St-Raymond; 1 chambre, $485, Hautes Plaines. 770-4715, 795-8060.

2 CHAMBRES, 49 Montpetit, 69 Brady, 2 appareils, près C.H.V.O., $495+. **328-2501.**

2 CHAMBRES, $525, près de St-Joseph, très propre, 2 appareils, chauffé, éclairé, buanderie. **771-6826.**

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, $530, près Musée Civilisations, stat., 1er mars. 777-3169.

2 CHAMBRES, $530 tout incl., service exceptionnel, févr.-mars-avril. Faut voir! **243-3740 et 955-8610**
NE CHERCHEZ PLUS!

2 CHAMBRES, $560 chauffé, éclairé, prises lav./séc., balcon, stat., 95 Lesage, près Galeries. Soir 682-4593.

2 CHAMBRES - $565 - AVRIL-MAI
Mont-Bleu, logis spacieux, r.-de-ch., balcon, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie, stat., autobus. **771-6266**

2 CHAMBRES, 58 Mont-Bleu, prises lav./séc., libre, stat., $590. 777-2030

2 CHAMBRES, BD TACHÉ PRÈS UQAH
Chauffé, éclairé, 2 appareils. $575/mois. 777-9261

Altitude

Édifice de choix
Face au Parc de la Gatineau
✔ Vue panoramique,
✔ Saunas, ✔ Piscine,
✔ Buanderie, ✔ Concierge
✔ Corridors rénovés
SPÉCIAL
Logements rénovés
UNE VISITE VOUS CONVAINCRA
770-9730
ENTRE 9 H ET 21 H
QUANTA

2 CHAMBRES
$605 par mois. Câble, chauffage et éclairage inclus: service de conciergerie et buanderie, cuisinière et réfrig. fournis, stat. avec prise, piscine ext. Édifice entièrement rénové, en face du Parc de la Gatineau, à quelques pas du Collège de l'Outaouais et de l'école Mont-Bleu.
Village Cité-des-Jeunes, 771-4299.

2 CHAMBRES, 6 logis, rue Normand, $475-$450/mois, aubaine de $50/mois sur chauffage/éclairage, adultes seulement. 778-0516, 778-7754, 775-6450.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, cession de bail, les appartements Parc de la Montagne, 44 rue Bédard, chauffé, éclairé, poêle et réfrig., câble et stat. fournis, tapis neufs et peinture fraîche, $560, libre. **(819)465-5162**

2 CHAMBRES, chauffé, eau chaude, prises lav./séc., balcon, pas d'animaux ni fumeurs. $605. **778-3020**

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., $530. **776-5573**

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 36 Ste-Marie, 1er mars, $525. 778-3576.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, chauffé, près St-Joseph, $540, libre mars. **770-6559**

2 CHAMBRES, grand logis, confortable, sécuritaire, abordable, **bienvenue aux retraité(e)s.** (819)595-1596.

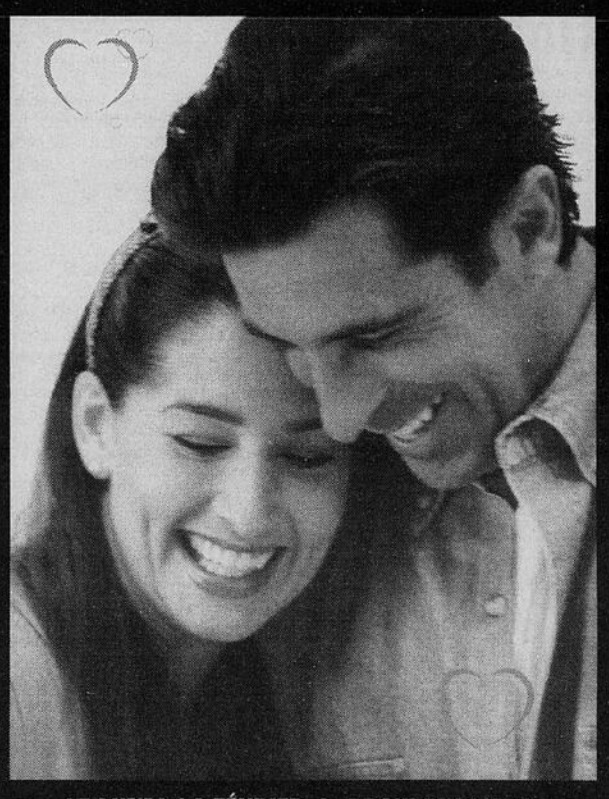
2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, $500 non chauffé ni éclairé, stat., tranquille, autobus, mars. Pag. 780-6076

2 CHAMBRES, libre, 39 1/2 St-Henri, remise, $400. Après 18h, **682-9890.**

2 CHAMBRES, libre, Mont-Bleu/Cité-des-Jeunes. 772-8281, 953-6840

La Campagne en Ville


2 c.c. 585$/mois
3 c.c. 630$/mois
• Sécuritaire • Vue panoramique
• Autobus 67 et 77 • Piste de ski de fond
• À cinq minutes des centres-villes
• Entièrement rénovés, porte-patio 8'
• 85 espaces de stationnement intérieur
• Près parc Jacques-Cartier et Musée des civilisations
Inclus : poêle et réfrigérateur neufs, chauffé et éclairé.
Une résidence dans un milieu paisible et agréable
BUREAU DE LOCATION: 65 FOURNIER, BUREAU 108
www.appartnet.com/ottawa/direct Code: 58
Heures de visite:
Lundi au vendredi 8h30 à 12h
13h à 21h
Samedi et dimanche 12 h à 17 h
771-2666

CONCOURS
À la ST-VALENTIN
dites-lui votre amour !

LE LUNDI 14 FÉVRIER, LeDROIT PUBLIERA VOTRE MESSAGE D'AMOUR À CELUI OU CELLE QUI FAIT BATTRE VOTRE COEUR.
LE TIRAGE S'EFFECTUERA À NOS BUREAUX DU 85, DE LA SAVANE, le lundi 14 février à 14 h.
LES NOMS DES GAGNANTS seront publiés le mardi 15 février dans la section Activités diverses des petites annonces.

VOUS POURRIEZ GAGNER
UN DES TROIS (3)
CERTIFICATS-CADEAUX DOUBLES D'UNE VALEUR DE
200$ CHACUN
FORFAIT MASSAGE SANTÉ
TERCIEL
595-8540
DATE LIMITE POUR PARTICIPER : LE MERCREDI 9 FÉVRIER, À 19 H
Nos préposées aux petites annonces attendent votre appel !
562-0222 OU 1 800 267-9555

COÛT DE VOTRE MESSAGE

2 lignes de texte:	2,86$
3 lignes de texte:	4,24$
4 lignes de texte:	5,62$
5 lignes de texte:	7.00$
6 lignes de texte:	8,38$
7 lignes de texte:	9,76$
8 lignes de texte:	11,14$
9 lignes de texte:	12,52$
10 lignes de texte:	13,90$

TAXES EN SUS
PAYABLE À L'AVANCE
COMPTANT
INTERAC
MasterCard VISA

LeDroit

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, libres, spacieux, balcon, stat., $450, rénovés. ***** NOUVELLE GESTION 776-5818 *****

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, chauffé, $545. 594-2600, soir 561-5657.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, grande, prises lav./séc., stat., $375. **824-6440**

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, poêle, réfrig., bois franc, stat., tranquille, $485. 737-3954.

2 CHAMBRES, neuf, à 5 min. de marche de Terrasse Chaudière, $400 pas chauffé ni éclairé. 777-4843.

2 CHAMBRES, Place des Sorbiers, Mont-Bleu, prises lav./séc., stat., $480. 776-9728

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., prises lav./séc., pas chauffé ni éclairé, 16 Charron, stat., cour, $500. 777-8689

2 CHAMBRES, près Cégep, appareils, balcon, buanderie, beau et grand, libre, $480. 777-6252

2 CHAMBRES, **près du Casino**, rénové chauffé pas éclairé, poêle, réfrig., bois franc, stat. $590, **771-6411.**

2 CHAMBRES, rénovés, disponibles à partir de $460, prises lav./séc., stat., 46 Daniel Johnson. 770-6907.

2 CHAMBRES, Tourelle, 4e étage, 5 appareils, clim., stat. ext., accès piscine, 1er mars, $795.
Exec Ltée, 771-7177

3 CHAMBRES, 49 L. Brault, févr., triplex, prises lav./séc., planchers bois franc, cour et stat. **777-6252.**

3 CHAMBRES, 4 appareils ou non, balcon, 2 stat., tapis neufs, remise, tranquille, $550 chauffé ou $675 tout incl., au 43 boul. Fournier, libre. 775-8964.

3 CHAMBRES, $650, près Cégep, réfrig., poêle, libre. (613)829-5148

3 CHAMBRES, Hull, entièrement rénové, chauffé, éclairé, $650, **595-3437.**

3 CHAMBRES, Mont-Bleu, chauffé, eau chaude, très grand, ensoleillé, propre, 3 stat., $695. 454-2834

3 CHAMBRES, secteur paisible, chauffé, stat., $665, libre. 684-3684.

3 CHAMBRES + s/manger, libre, 6 appareils, chauffé, eau chaude, toiles, rideaux, balcon., stat., $750. 770-2031

3 GRANDES chambres, 1er mars, bois franc, non chauffé, non éclairé, 100 rue Caron, $625, **643-1601.**

APPARTEMENTS et condos avec ou sans appareils, à partir de $500/mois. Marc Brunet, 770-9911.

GRAND, bel appartement, près de tout, poêle, réfrigérateur, lav/séc. chauffé: **1 CHAMBRE,** $475; **2 CHAMBRES** $540. Albert Marelly **243-3111.**

PLACE DE LA VÉRENDRYE
Hull, 1-2-3 chambres, chauffés, stat., app. rénovés, dépanneur, de $449 à $609. 777-5444.

403 LOGEMENTS À LOUER BUCKINGHAM

1-2-3 CHAMBRES et **semi,** neufs, près école, $395+. **281-4997, 281-6556.**

2 CHAMBRES, libre, genre maison en rangée, $425. **986-3656, 986-6036.**

2 CHAMBRES, stat. double, prises lav./séc, clôturé, très propre, $420 pas chauffé ni éclairé, libre 1er févr. (819)986-6098.

404 LOGEMENTS À LOUER MASSON-ANGERS

1-2-3 CHAMBRES et **semi,** neufs, près école, $395+. **281-4997, 281-6556.**

1 CHAMBRE, prises lav./séc., accès cour, remise, $350, pas chauffé ni éclairé, 1er avril. 819-568-6908.

2 CHAMBRES, très paisible, $440 pas chauffé ni éclairé. 246-9787.

ANGERS, 2 chambres, près des écoles, centre-ville, tranquille, pas chauffé, ni éclairé, $435. 986-8211.

406 LOGEMENTS À LOUER ONTARIO

1 1/2 CHAMBRE, 1er avril, poêle, réfrig., lav., séc., chauffé, très propre, cour, stat., $675, 282-B Cercle Michel, Ottawa Est. 731-8886, 720-3237.

1 CHAMBRE, s/sol, grandes fenêtres, stat., $400, chauffé, éclairé, **443-2866.**

3 CHAMBRES, stat., $750, chauffé, éclairé, 1er mars, 443-2866.

CASSELMAN, 2 chambres, avec s/sol; 2 CHAMBRES sans s/sol; libres immédiatement; poêle, réfrig. inclus. À partir de $505. Après 17h, **764-5429.**

STUDIO, 50 ans et +, 2 appareils, chauffé, éclairé, févr-mars. **238-7543**

VANIER, 2 et 3 chambres, planchers bois franc, libres, $698 et $775, 4 appareils, chauffés. 819-561-4365.

407 LOGEMENTS À LOUER AUTRES

1 CHAMBRE, $435, chauffé, éclairé, câble, mai, 671-4849 ou 953-1932.

1 CHAMBRE ou 2 chambres Masham, $350, libre. 456-2785.

LAC Macglashan, St-Pierre-de-Wakefield, 1 chambre, chauffé, éclairé, prises lav./séc., frais peint, 1er févr./mars, $430. 457-4891.

PAPINEAUVILLE, 4-1/2, spécialement conçu pour les 55 ans +, clim., qualité supérieure, $460/mois.
819-423-5649 ou 819-427-6241.

408 GARÇONNIÈRES

1 CHAMBRE, grand salon, semi-s/sol, près Galeries, $300, pas chauffée ni éclairée. 738-9504, 328-4772.

1 CHAMBRE, près Cegep, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., $450. Michèle, jour: 776-3196, soir: 770-8685.

408 GARÇONNIÈRES

1er FÉVR., 2 1/2, chauffé, éclairé, câble, 2 appareils, propre, centre-ville Gatineau, privée, $375. **663-2653.**

1er MARS, 2 1/2 chauffé, 2 appareils, stat. disponible, $375. 770-1715.

2 1/2 CHAUFFÉE, éclairée, meublée, $375, 38 Sherbrooke, près des Galeries de Hull. 771-4979

24 NORMAND, 1er mars, chauffée, éclairée, 2 appareils, $410. **595-4721.**

$340. PAS chauffée ni éclairée, **Gatineau,** bord de l'eau, 1er mars. **243-0156**

4 GRAHAM, Hull, près de l'UQAH, pas chauffée ni éclairée, $350. **328-2501**

CHAUFFÉE, éclairée, 2 appareils, stat., 2 1/2 pièces, $380. **776-5573**

GATINEAU, dans maison privée, 2 appareils, semi chauffée, pas éclairée, eau chaude, stat., $360. 243-5690.

GATINEAU, grand, meublée, chauffée, éclairée, câble, pour travailleur(se), $385. Après 16h, 669-9729.

GATINEAU, semi-meublée, 1er mars, $400 chauffée, éclairée, **246-7907.**

HULL, 2½ pièces, libre, poêle, réfrig., $295 non chauffée. **777-0087.**

HULL, 71-73 Binet, chauffée, 2 appareils, stat., $325. **772-1190, 561-5006.**

HULL, chauffé, éclairée, meublée, $360, 776-5435.

HULL, disponible à partir de $400, chauffées, éclairées, buanderie, stat. **230 Mutchmore. 770-6907.**

409 LOGEMENTS MEUBLÉS

119 KENT, Hull, studio neuf, câble, durée flexible, $395. 328-2501

1-2-3 CHAMBRES, 4 1/2, garçonnière, buanderie, clim., Hull. **776-4514.**

1-2 CHAMBRES, adultes, ameublement complet, chauffés, éclairés, durée flexible. **773-2322.**

1 CHAMBRE, 1er arrivé, "**tanné**" **de chercher?** Nous vous aiderons à trouver. Gatineau. 712-1024, 776-1950.

1 CHAMBRE, Gatineau, s/sol, très propre, chauffé, éclairé, **personne tranquille,** non-fumeur(se), $350. **669-2694**

1 ET 2 CHAMBRES MEUBLÉES MAGNIFIQUES SUITES LUXUEUSES
Mieux que le motel, durée flexible, très propre. 613-276-5988.

APP., suites et chambres, genre hôtel, durée flexible, tout inclus, boul. St-Joseph, Hull. 777-7755.

GATINEAU. Mieux que le motel. Dans maison privée. Personne de l'extérieur bienvenue chez nous. Tranquille et très propre. 1 chambre, salon, télé, câble, chauffé, éclairé, lav., séc., stat., libre. $360. Après 16h, 243-3026.

HULL, boul. Taché, 2 lits, literie, télé, câble, tél., vaisselle, durée flexible, parfait pour travailleur(se). **770-3838**

HULL, pied-à-terre haut de gamme, 3 1/2, tout compris. **(819)771-0944**

LES SUITES DU PORT D'ATTACHE 669-2234
Gatineau, 1 chambre; luxueux 2 chambres avec foyer, bain giratoire, clim., vaisselle, literie, durée flexible.

SUITES-MONT-BLEU
Pour professionnel(le)s, 2 chambres, meublées, **équipées comme à la maison,** du magnétoscope à cuisine complète, autobus, stat., 20 min. parlement
courts termes 819-669-2234.

410 LOGEMENTS À PARTAGER

4 1/2, HULL, 4 appareils, stat., non-fumeur, libre. 771-7184, 777-1243.

BEAU grand 5 1/2 à partager avec dame monoparentale, 2 min de l'UQAH, accès à tout, $320. 595-1395

DANS 3 chambres, foyer, piscine, tennis, lav./séc., 2 min. pont Champlain, 1er févr., $350 tout incl. **772-0575**

GATINEAU, homme/femme qui travaille, $300. 561-9743, 246-2730.

GATINEAU, rénovée et meublée, près de tout, $300. 246-7143.

SEMI-dét., Gatineau, près hôpital, accès à toute la maison, $350. **246-2037.**

TEMPLETON, grand 6 1/2, $325. 243-5755, 669-1155.

411 LOGEMENTS À SOUS-LOUER

2 CHAMBRES, **Hull,** chauffé, éclairé, câble, clim., libre, $610. **682-7927**

432 MAISONS À LOUER

$0 COMPTANT, 2-4 chambres. Hull. Bois franc, foyer, libre. **772-2994.**

0$ COMPTANT - AVIS AUX LOCATAIRES
Devenez proprio, grâce au programme RAP. Pour inf. Diane: 780-6907 ou Guy: 772-5812. **(Faite vite, le RAP se termine le 28 févr. 2000)**

$499/MOIS, neuves, à louer/à vendre. Line, **643-3611, 281-7565.**

ABORDABLES! Louez avec option d'achat. Investisseur motivé a plusieurs maisons dans l'Outaouais dont il veut se débarrasser, termes faciles. **248-2448.**

AYLMER, maison 3 chambres, 2 étages, libre, $800. 777-1373, 828-8652.

AYLMER, maison de ville, 2 chambres, s/sol fini, près pont, rivière, parc, école, libre, $725+. 685-1833.

BOWMAN, 2 chambres, foyer bois, chauffage électrique, $425. **568-4821**

EN rangée, Du Progrès Ouest, 3 chambres, marqueterie, très propre, $575. **747-1557, 643-5973 après 18h.**

HAUT duplex, 2 chambres, 2 balcons, clôturée, stat., libre, $475. 246-8281

432 MAISONS À LOUER

EN rangée, Gatineau, bord de l'eau, garage, clim., 3 chambres, 1 1/2 s/bains, s/sol fini, 1er mai, $750. **281-5050.**

GATINEAU, 328 de Morency, 2 étages, 2 chambres, 1 1/2 s/bains, près centre-ville, luxueux, non chauffée ni éclairée, $780, libre. **663-9233.**

GATINEAU, St-Luc, 3 chambres, maison de ville, rénovée, cour clôturée, 1er mai, $590. 663-7309

HULL, 3 chambres, chauffée, éclairée, garage, près Village Cartier, $825, avril. **669-8828.**

HULL, $475 pas chauffé ni éclairé, 561-3390, 743-4669.

HULL, centre-ville, neuf, 1er avril, 1,550 pi car., 3 chambres, bain tourbillon, planchers bois franc, 2 stat., $850. Hélène, 772-2224.

HULL, MAISON MEUBLÉE, rue privée, près pont Champlain, 2 grandes chambres, 1 1/2 s/bains, foyer, garage, cour privée. **Idéale pour professionnel. 568-4498, 778-4481, 775-0350.**

HULL, Mont-Bleu, joli bungalow, secteur tranquille, pas de trafic, 3+2 chambres, grande cour, 1er mars ou avril, $850. 772-8875, 664-7691.

LAC Sinclair, 3 chambres, pas chauffée ni éclairée, $500/mois. **Aussi maison mobile,** 2 chambres, pas chauffée ni éclairée, $350/mois. 456-2529

LUSKVILLE, 2 semi-dét. neufs. Non chauffés ni éclairés, $650. 455-2369

433 MAISONS À PARTAGER

1ER FÉVRIER, stagière/travailleur(se), de l'extérieur, non-fumeur. **568-3886**

CALME, propre, pour travailleur(se), tout incl., ± $325. Chantal, 669-3567

CANTLEY, accès à tout, $350, tout inclus, secteur tranquille. 827-5752

CHAMBRE, tout à discuter. Famille, enfant 6 ans, recherche femme, étudiante ou travailleuse. 669-7591.

CÔTE d'Azur, luxueuse, très grande, câble, internet, stat., $350. 561-2049

GATINEAU, homme qui travaille, non-fumeur, $350 tout incl. 669-0949.

GATINEAU, sous/sol semi-dét., accès à tout, personne qui travaille, tranquille. **669-6232, 664-2096.**

HULL, févr., non fumeurs, très grande chambre, accès à tout, ordinateur, tél. privé, câble, stat., $350. 772-9381.

HULL, non-fumeur(se), inclus: câble, tél., stat., femme de ménage. **595-8641**

RECHERCHE personne sérieuse pour partager la tâche de prendre soin de 2 personnes âgées, logée et nourrie. 772-5538

440 CHAMBRES À LOUER

123 ARCHAMBAULT, GATINEAU, $230+ au mois, meublée, câble, très propre et tranquille. 561-7142; aussi idéal femme: bord de l'eau, tout incl. $300.

15 BAGOT, belle chambre, propre, paisible, tout inclus, $320. **595-4898.**

15 MIN. de Hull, accès à tout, **belle grande maison, Aylmer,** à la campagne, tout compris $350, stat. **(819)770-1398**

182 ST-JOSEPH, Hull, grand, câble, $245, libre. 671-3732.

1ER CHOIX, accueillant, tout inclus, Promenades, **$65 +/sem. 797-6484**

$250/MOIS, meublée, pour travailleur(se), non-fumeur(se). 595-4865.

$275, HULL, près de Jean Coutu, chauffée, éclairée, câble. 777-2905.

$280, HULL, poêle, réfrig., chauffée, éclairée (petit app. privé). 682-4662.

58 STE-THÉRÈSE, Hull, tout compris, tranquille, non-fumeur. 778-6464.

$70/SEM., tout compris, Hull, non-fumeur, stat. Libre. 772-0937.

GATINEAU, meublée, chauffée, éclairée, $250/mois. 986-2632

GATINEAU, non fumeuse, responsable, $265, libr., 568-3149

GATINEAU, près hôpital, accès à tout, $250. Après 18h: 568-1963.

GRANDES CHAMBRES D'HOTEL
tout équipées, tout compris, centre Hull, près des autobus, boutiques et restaurants, $450/mois ou $125/sem. 771-0000.

GRANDE, sécuritaire, câble, tél., **ordinateur, Internet,** fax, imprimante, meublée, $275 avec stat. **À VOIR! 778-5701**

HULL, centre-ville, $180/mois, réfrig. personnel inclus. 775-2797.

HULL, idéal pour étudiant, tout incl., $200 à $275, **983-2203, SOIR: 778-2817.**

HULL, libre, près UQAH, meublée, stat., $280/mois. 770-4110.

HULL, près du Cégep, meublée, câble, $250. 561-2894, 956-7884.

HULL, rue Fontaine, meublée, chauffée, éclairée, câble, téléphone, idéal pour femme, $225. 778-0375

PRÈS boul. Lorrain, meublée, câble, tél., très propre. 643-4247.

PRÈS PLACE ORLÉANS, libre, foyer, piscine, stat., pour personne autonome et responsable. 841-3375

ST-RAYMOND, personne tranquille ou retraitée, stat., $250. 595-0271.

VAL-Tétreau, 5 min. à pied UQAH, ensoleillé, tranquille, $250. **771-4873.**

466 CHAMBRES AVEC PENSION

ANGERS, $750 et +, pour retraité(e)s autonomes. 743-6046, 281-0574

POUR personnes seules ou couples du 3e âge, autonomes. 671-2683

470 CONDOMINIUMS À LOUER

$0 COMPTANT, nouvelle constr., possession rapide. Profitez du R.A.P. Luc B. 799-3173

155 DE Morency, Gatineau, stat. ext., 2 chambres, mars, $600. **777-7360**

1 ET 2 chambres, Hull, idéal pour personnes agées. **664-2750, 328-5141.**

2 CHAMBRES, 1er janv./févr., très luxueux, **foyer,** prises lav./séc., plancher **béton,** 2 stat. avec prises, 3 remises, près hôpital. **246-1751.**

HULL
CHATEAU RIEL
2 chambres, 2 stationnements, frais peint, libre,
près du parc de la Gatineau
772-9241

AYLMER, 2 étages, 2 chambres, foyer, 5 appareils, garage int. chauffé, près des services, $750. **777-0416 299-7082**

GATINEAU, 1 chambre, récent, propre, $500; 2 chambres, très grand, $600. Pierre, **712-0642, 669-8727.**

LUXUEUX 2 chambres, 1er févr., $725 et $775, rue de la Falaise, sur Hautes-Plaines, Hull. 778-3843 de 13h à 19h ou 772-1739.

MONTÉE Paiement, condo luxueux, 1,300 pi car., foyer, bain giratoire, remise, 2 stat., lav. et séc. optionnelles, $595/mois pas chauffé ni éclairé, disponible 1er mai. 729-3668.

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

1 CHAMBRE, Hull, rénové, vue sur montagnes de la Gatineau, libre, $53,900. **778-2226.**

2 CHAMBRES, constr. récente, secteur Templeton, $35,000. Logez-vous avec une hyp. de moins de $250. Parfait pour petit investisseur. 799-7632.

3 CHAMBRES, foyer, Hautes Plaines, Hull, $67,000. 561-2832

$57,900, tout en béton, garage, foyer, 2 chambres, 2 s/bains, très central. **M. Bouvier, Re/Max Vision, 568-5141.**

GATINEAU, boul. de La Vérendrye Est, 3 chambres, foyer bois, 1,250 pi car., 1 stat., balcon. **663-5288.**

Condos à vendre
entièrement rénové,
béton, Aylmer.
Pour info.:
778-5001

GATINEAU, dans un rond-point, très grand 2 chambres, avec foyer, bois franc et rampe en chêne, secteur boisé, $59,900 nég. 669-4023.

GATINEAU, super condo à paliers, au 3e étage, foyer, tapis neuf, garage, avec extra, $67,900. 568-8674.

HULL, impeccable, r.-de-ch., 2 chambres, foyer, plancher flottant, convecteur, près de tout, $55,000. 776-3231

HULL, luxueux, min. du Marché By, 1,450 pi car., 2 étages, 1 1/2 s/bains, 2 chambres, possibilité de 3, clim., stat. int., payé $126,900, demande $99,000. **Jour: 776-6116, soir: 778-1857**

HULL, Village de la Montagne, 3 chambres, s/lavage, 5 appareils, foyer, $55,500 nég. (819)595-6713.

479 MAISONS À VENDRE ONTARIO

MAISON-duplex, constr. solide, grande cuisine, 3 chambres + app. d'une chambre, entrée privée, garage, atelier, Vanier, coin résidentiel. Suzanne Robinson, courtier, Century 21 Action Power Team: 291-2121, 225-9777, 837-3800.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

$0 ARGENT $0 ARGENT
Gatineau. Unifam. neuve pour aussi peu que le coût de votre loyer.
Pas besoin d'aller à la banque.
On s'occupe de tout.
Stéphane: 328-2746; Patrick: 328-4082

$0 ARGENT, $0 COMPTANT
À Hull, pas besoin d'aller à la banque. pour aussi peu que votre loyer, soyez propriétaire d'un beau semi ou unifam. tout neufs. Réjane 792-2386.

$0 COMPTANT, 2-4 chambres. Hull, bois franc, foyer, libre. **772-2994.**

$0 COMPTANT À LA SIGNATURE
Maisons neuves partout en Outaouais, semi, 3 chambres, cathédrale, loft, garage, $640/mois. Choix de terrains. Soyez proprio au même prix qu'un loyer, avec le programme RAP, jusqu'au 29 février. Plan budgétaire disponible. Daniel, 281-1727.

0 COMPTANT, plusieurs maisons abordables dans l'Outaouais à vendre par un groupe d'investisseurs motivés, plusieurs styles et locations. Nous vous libérerons de votre bail si nécessaire. **Pas d'agents S.V.P., 787-9877.**

$499/MOIS, neuves, à louer/à vendre. Line, **643-3611, 281-7565.**

• $500 COMPTANT SEULEMENT • Quadrex et semi-dét. **$620 montant total, taxes incluses, 2 mois gratuits.** Bon crédit essentiel. 738-7717.

$62,900 pour superbe quadrex de 3 chambres, 1 1/2 s/bains, bain tourbillon. 561-8081, 568-2237 après 11h.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

$82,900, BUNGALOW-duplex, 3+1 chambres, foyer, Gatineau, central. **M. Bouvier, courtier immobilier agréé, Re/Max Vision, 568-5141.**

À HULL, 325 Lévis, 4 chambres, 1,927 pi car., $169,000. 776-2520.

AUBAINE! Gatineau, 4 ans, 3 chambres, 4 appareils, $104,900. **669-8928.**

AYLMER, 14 Garden. **$68,500.** Bungalow 1,200 pi car., int. rénové: chauffage et plomberie refaite, électricité 200 ampères, cuisine et salon spacieux, bain tourbillon, 3 chambres + salle de musique, insonorisée, au s/sol, quartier tranquille, grand terrain. Après 16h: 819-685-0915.

AYLMER, maison en rangée, 3 chambres, garage, libre, $61,900. **684-2372.**

AYLMER, Parc Champlain, 1/2 acre, 3 chambres, 2 étages, 2 1/2 s/bains, foyer, piscine creusée, 2,100 pi car., garage, clôture, $184,000. 776-3554

AYLMER, semi-dét. (1997), 3 chambres, 2 s/bains, s/sol fini, garage. Vente privée $110,000. **682-6115.**

AYLMER, un bijou à voir, 1,805 pi car., 6 chambres transformables, à 5 min. du centre-ville, 1/2 acre de terrain paysager, $129,000. 684-4861.

AYLMER, unifam., 3 chambres, bonne location. 777-1373, 828-8652.

BELLES AUBAINES!
Plusieurs reprises de finance
Martine Paquette, c.w.i, 328-7644

BUCKINGHAM, semi-dét., 3 chambres, piscine, clôturé, $70,000. $0 comptant. 819-281-8351.

BUNGALOW, constr. 1997, 2+1 chambres, s/sol aménagé, beaucoup de clarté, près école primaire, pistes cyclables, autobus, bon secteur, Gatineau, $99,000. 246-1770.

CANTLEY, maison neuve 1,500 pi car., style Victorien, 3 chambres, accès au s/sol par garage double, foyer Napoléon, bois franc et céramique, terrain 1 1/2 acre, $155,900. **246-7088.**

CHARMANTE unifam., 2 étages, 1,900 pi car., secteur du Dôme, rue tranquille, belle cour arrière très privée, solarium au 2e, $190,000. 778-1593

DOMAINE à 45 km de Tremblant, 11 pièces, 4 chambres, rénovations 1998, terrain 15 acres. **819-687-3407**

GATINEAU, 100 Beauvais, unifam. 2 étages, garage, s/sol fini, foyer, $112,000. 643-5417.

GATINEAU, 4 chambres, 2 s/bains, piscine, $88,900. **246-0776, 663-3028.**

GATINEAU, bungalow, 3+1 chambres, s/sol luxueux, grand terrain, piscine, **beaucoup d'extra,** impeccable **669-9563**

GATINEAU, la campagne en ville, s/sol fini, 1 acre, garage détaché, 25X40, remise, piscine, grande galerie, prix: $82,500. Après 17h **246-7500.**

GATINEAU, maison jardin, très propre, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, $74,900. 246-3231

GATINEAU, maison usiné, 2 chambres, 862 pi car, aire ouverte, verrière, rénové, 2 très grandes remises, la campagne en ville, $42,000. **243-2289.**

GATINEAU, semi-dét., **espace** et **style,** bois franc, $99,500. 663-2249.

GATINEAU, toit cathédrale, 4 chambres, 2 s/bains, fenêtre en baie, bois franc, cheminée, $112,900. 663-8266

HAUTES PLAINES, Hull, $137,700, maison à paliers, 2+1 chambres, garage, bois franc, foyer. 770-7541.

HULL, 27 de Chaumont, semi-dét. luxueux, 1,550 pi car., 3 chambres, gaz naturel, $126,000. 778-6630

HULL, bungalow, 1,500 pi car., 2+1 chambres, garage double, foyer, piscine, aucun voisin arrière. **Roger Bourbonnais, courtier immobilier agréé 643-1845**

HULL, bungalow 4 chambres + logis 1 chambre, libre, $125,000. 568-8893.

HULL, LE PLATEAU
★ VENTE D'INVENTAIRE ★
Épargnez jusqu'à $20,000.
1,600 pi car.: foyer, bois franc, céramique, grand terrain, $137,900.
Appelez vite au: 595-5962.

HULL, moderne, spacieuse, seulement $89,900, 3 chambres, 1,500 pi car., s/familiale, à 2 pas du parc Moussette/Brébeuf. 778-4566

HULL, près hôpital, entièrement rénovée, s/sol fini, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, $79,700. Yves: 682-2622.

HULL, semi-détaché, 1,400 pi car., 3 chambres, bois franc, céramique, piscine, clôturée, remise, **595-1422.**

HULL (Val-Tétreault), luxueux semi, 1,400 pi car, 2 chambres, foyer, garage, $117,900 nég. **778-0457 951-1047**

LIMBOUR, Père-Bériault, Lemay 1990, 4+1 chambres, 2 1/2 s/bain, s/familiale, foyer, garage double, boisé arrière/côté, **pas d'agents. 568-3090**

MAISON OUVERTE
6 FÉVRIER DE MIDI À 16H
Bungalow tout briques avec garage, cour arrière qui donne sur un parc boisé, 2+1 chambres, 2 s/bains, chauffage huile, thermopompe, clim., toiture refaite en 1994, solarium 12'X20' avec Jacuzzi, alarme, aspirateur central, lave-vaisselle, bois franc, céramique et tuiles, s/sol fini, 2 foyers, et plusieurs extra, **23 Desrosiers, Gatineau. Prix revisé: $117,000. 643-2549.**

REPRISES
plusieurs résidences unifamiliales disponibles rapidement. Michel Couture, Groupe immobilier avantage, 778-4072.

SORTIE Mtée Paiement, unifam. 3 chambres, secteur très recherché, 6 km de l'autoroute 50. 819-671-3629.

TEMPLETON, semi, 1,300 pi car, frais peint, libre, clôturé, **$77,900 671-6225**

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

TOURAINE, maison en rangée, 3 chambres, piscine hors-terre. Manon, 778-1100 ou Stéphane, 243-4725.

483 MAISONS À VENDRE BORD DE L'EAU

COTTAGE campagnard, 304 pi de bord de l'eau, belle plage, constr. récente, arbres matures. Un petit bijou! **Cottage** de 3 chambres, bord de la rivière La Lièvre, secteur de Notre-Dame-De-Pontmain, constr. 9 ans. **Petit** bungalow à 1 km du village de Notre-Dame-du-Laus, 3 chambres, moins cher qu'un loyer. **Bâtiment** de ferme sur 60 acres de terre, 3 chambres.
Tél.: 819-623-4334.
SITE: IMMONORDML.IRESEAU.COM

LAC BATAILLE, 3 chambres, intérieur en pin, poêle Jenn-Air, quai neuf, système de sécurité, ext. ne requiert pas beaucoup d'entretien, garage double avec plancher en ciment et atelier, $120,000. 613-747-1746.

495 MAISONS DEMANDÉES

UNIFAM., dans Val-Tétreau, maximum $135,000. Joris Corthals, affilié, CWI: 328-3403.

URGENT
Maison maximum $80,000 à Hull, bon état. Joris Corthals, affilié, CWI: 328-3403

521 MAISONS À REVENUS QUÉBEC

$0 COMPTANT, Hull, 2 ou 3 logis, financement 100%, rentable. 682-5661.

12 LOGIS, Gatineau, 1990, brique, revenus: $88,000. 24 stat. **824-3488.**

168-170 DOLLARD, 4 logis, revenus: $22,440, $148,000. 3 Logis, revenus: $16,140, $108,000. 772-2547.

6 LOGIS, Hull, Hautes-Plaines, qualité supérieure, app. luxueux avec garage, idéal pour propriétaire occupant, revenus: $44,870. 776-3086.

AYLMER, beau triplex, vue de la rivière, $169,000. 685-0624.

GATINEAU (Templeton), **duplex, constr. 1996,** chauffage gaz, bon prix, constr. unique en Outaouais. **669-0025**

GATINEAU, triplex, $125,000 réduit à $119,500. 664-0819.

HULL, duplex, 15 Moussette, $114,000; Hull, imm. 12 logis, 9 Le Breton, $375,000. 777-2602.

TRIPLEX tout brique, loués $550/mois ch. Excellent achat. M. Bouvier, Re/Max Vision, courtier Immm. agréé, **568-5141.**

560 CHALETS À VENDRE

4 SAISONS, 3 chambres, bord de l'eau, accès lacs Poisson blanc et des Sables, $65,000. 819-281-6040.

561 CHALETS À LOUER

2,3,4 CHAMBRES, fête, foyer, N.-D.-du-Laus. **Domaine Denis 819-767-2575**

3 CHALETS de bois rond, haut de gamme, foyer, près rivière, près de Montebello. **(819)522-6232.**

4 SAISONS-privé, bain, foyer, pêche, bord de l'eau. **N.-D. du Laus: 243-6917**

LAC BLUE SEA, 1 à 3 chambres, foyer, belle vue sur le lac, tout incl., à partir de $150 par fin de sem. **(819)778-0743**

LAC D'ARGILE, 4 saisons, 3 chambres, sem. et fin de sem., 50 min. de Gatineau, 281-5705 ou 664-8869.

LAC O'Neil, chalet privé, foyer, sem., fin de sem. 281-4881, 767-2160(819)

LAC O'NEIL, privé, foyer, couche 6, sem. et fin de sem. (514)636-9293, www.hgill.com/gatineau_hills

LAC RODDICK, couche 7 personnes, foyer, télé satellite, ski de fonds, motoneige, patinoire, 778-1658.

VAL-des-Bois, rivière, 4 saisons, 4 chambres, 2 s/bains, foyer. 663-4872

562 FERMES

C.D.M. CONSTRUCTION
Développement Des Vallées, **mini-ferme,** 4 acres, eau, égouts, concept unique, 12 min. parlement. **778-4018**

564 MAISONS MOBILES

À LOUER, 41 Mtée Chauret, 3 chambres, rénovée, tapis neufs, $560, pas chauffée ni éclairée. (819)663-1215.

PARC Riviera, 2 chambres, $19,000. 568-3524, 669-5957.

570 TERRES

AUBAINE! 240 acres, lac, forêt vierge, comm., résidentiel, chasse. **778-0222**

LOTS 50 à 400 acres, Lady Smith et Otter Lake, pour chasseur. 683-2829

575 TERRAINS

10 TERRAINS à vendre à Gatineau, prêts à construire, 50x100: $22,000 et 65x100 sur coin: $23,000. 663-4034

187 DES BOULEAUX, Gatineau, 54'X100', $35,000. 568-9624.

1 ACRE, Châteaux du Faubourg, boisés, panoramiques, faut voir! **671-1900**

60'X100' AVEC services, rue Charpentier, Gatineau, bon prix. 663-0360

AUBAINE - AUBAINE, CAUSE MALADIE Versant Côte d'Azur, + services, près école, autobus, autoroute. **994-6338.**

AYLMER, beau terrain Wychwood, $30,000. 685-0624

575 TERRAINS

AYLMER, Manoir Queen's Park, 10 lots boisés, 1 acre et +, prêts à bâtir, site exclusif. 684-3275, 684-7908.

CANTLEY, terrains résidentiels, 1 acre et +, à partir de $14,500. 827-0171.

GATINEAU, 51X120', secteur paisible, avec services. 819-663-0960.

GATINEAU, à partir de $18,000, avec services, prêts à constr. Contacter Jean Costa, 663-8410.

LIMBOUR, rue Levasseur, terrain boisé, sans voisins arrière, 18,300 pi car., service souterrain, gaz naturel. 1-514-744-0455.

SPECIAL! $9,900, 1 acre, campagne, secteur recherché. Faut voir! 671-6886

TERRAIN, rue de Chambord, Gatineau, 80'X300', services de la ville, rue pavée. $23,000. 663-9454 663-4558

VAL-DES-MONTS, 1 acre, éval., municipale. $8,400, à vendre ou à échanger pour Pick-Up, 6 cyl. en bonne condition. Richard, 643-9658, après 18h.

579 VILLÉGIATURE À L'EXTÉRIEUR

FLORIDE, grande maison mobile, toute équipée, $8,500 US. 643-2096.

FORT LAUDERDALE, maison de 2 chambres (couche 6), 2 s/bains, 10 min. de 3 plages, restos, etc. À louer: sem., mars et/ou avril. $350 US/sem. (819)428-2254, (613)731-5505.

MAISON mobile à vendre en Floride, cause décès, $6,000. 613-745-5088.

580 BUREAUX À LOUER

160 MALONEY, **affaires, professions.** Super central! Aubaine! 243-9364

1ER ARRIVÉ, **"tanné" de chercher?** Près du Palais de Justice, centre-ville de Hull. 771-7650, 712-1024.

221 FREEMAN, neufs, professionnel médical, garderie. 770-2222, 772-9383.

360 MALONEY est, Gatineau, 600 à 2,000 pi car., libre, $8 + tout incl., stat. Maurice Boucher 669-0745, 712-7293.

400 BOUL. Taché, Hull, bureaux jusqu'à 6,600 pi car., aménageable selon vos besoins, très grand stat. 778-1055, 777-9781, 568-7306.

400 MALONEY E., 811 St-René O., 250 à plus de 10,000 pi car., à partir de $5/3 net. **Entreprises Michel Charette, 243-5260.**

569 ST-JOSEPH -- PRÈS DU CASINO
Excellent choix, clim. central, grand stat., prix avantageux. 771-6266.

CENTRE D'AFFAIRES DE HULL, beaux bureaux, temporaire ou long terme, salle de réunion. 777-1128 (jour).

ÉDIFICE moderne, deux bureaux privés + aire de travail, $700/mois, 221 Freeman, Hull. 731-5289.

585 COMMERCES

À VENDRE, dépanneur avec station essence, situé à Aumond, entre Maniwaki et Mont-Laurier, route 107, rénové à neuf. Inf., Manon, 819-449-1816

AYLMER, dépanneur à louer ou à vendre. 682-4662.

BAR avec vidéo poker à vendre, 108 places, 2 acres de terrain. 456-1179.

BAR SPORT et restaurant, à vendre ou à louer, 30 min. à l'est d'Ottawa, + logis 3 chambres. (613)987-2898.

CAFÉ-RESTAURANT avec équipements, financ. disponible. Cause: maladie. (819)243-4943.

COMMERCE de nettoyage à sec (dépôt), bien situé, édifice fédéral, beaucoup de possibilités. 738-7579.

CONFISERIE à vendre à Buckingham. 281-6043, après 17h30.

DÉPANNEUR avec 2 logis, 181 North Est. Jour 669-3009, soir 669-5710.

DÉPANNEUR avec un logis, $160,000 + inventaire, Gatineau. 762-1178.

DÉPANNEUR à vendre, incl. maison de 3 étages pour le proprio, Hull. Les imm. RPM, courtier imm. agréé. **A. Renaud, pag.: 778-4111.**

DÉPANNEUR, bâtisse + logis, St-André-Avellin, $135,000 + inventaire, bon chiffre d'affaires. 983-7322.

DÉPANNEUR **"TI-JEAN"**, bon chiffre d'affaires, bien situé. Intéressés seulement. **Pour rendez-vous: 777-6421**

FAUT VENDRE, raison santé. Laurentides, épicerie, valideuse, comptoir postal, $135,000 nég. Pierre ou Shirley. 819-326-4288.

GATINEAU, taverne, excellent revenu, vendeur très motivé. Progrès Courtier immobilier agréé, Jean-François Dulac. 246-9779.

PETIT resto à vendre, bien situé, bon achalandage. Acheteurs sérieux. Cause maladie. Pour inf.: 773-0625.

RESTAURANT à louer à la marina de Rockland, tout équipé, permis d'alcool disponible. (613)446-7214.

590 ENTREPÔTS

À LOUER entrepôt commercial 1,000 pi car., beaucoup de stat., porte 14' de hauteur, très bien situé à Gatineau. 669-4843.

ENTREPÔT à louer au 76 Lois, 2,000 pi car., plafond 16 pi, possibilité de transformer en bureaux et/ou salle de monte, très bien situé. 595-9132.

GATINEAU, 24 de Bécancour, 40'x40', porte de garage 14'x12' - 40'x100' divisibles à 3,000 pi car., plafond 16', $6/pi car. 643-5299.

HULL, 25,000 pi car. avec 25' de hauteur, 1-418-657-0237.

590 ENTREPÔTS

GATINEAU, Parc Gréber, 1,500/3,000 pi car., 20 pi hauteur, mezzanine, porte garage 12'X14', façade vitrée, chauffage gaz radiant, libre, $6/3 net. **Les Entreprises Michel Charette, 243-5260.**

★★ MINI-ENTREPÔT À LOUER ★★
à Hull. Pour inf.: 777-1817 (819).

595 LOCAUX

15 BUTEAU, parc industriel, 1,000 à 2,500 pi car., pour bureaux. 770-3028

COMMERCIAL, 550 pi car., $500, chauffé, éclairé, climatisé, Templeton, 1er mars. 669-1508.

GATINEAU, 2,000 pi car., $3.85/pi car., taxes incl., voisin aéroport, 14-1695 Atmec. Tom-Gel: 643-2729

GATINEAU, 545 Maloney Est, 1,500 à 4,000 pi car. 669-3009, 669-5710.

GATINEAU, De la Savane, local commercial, r.-de-ch., disponible maintenant. 460 Gréber, local au r.-de-ch. et à l'étage. Progrès Courtier immobilier agréé, Gilles Dulac, 568-8815.

HULL, 194 boul. St-Joseph, 1,500 pi car. et 4,000 pi car., espace commercial. 775-6450.

HULL, commercial, 1,800 et 3,000 pi car., bureaux, porte de garage, rue Buteau. 770-6907

LOCAL comm., 750 pi car., 47 Montclair, Hull. 671-7287, pag. 594-4168

LOCAL comm., 84 av. Gatineau, Gatineau, 545 pi car. Josée ou Denis: (819)568-5545.

LOCAL commercial à louer, environ 1,800 pi car., 845 boul. de la Carrière à Hull (en face de Réno-Dépôt, près du Casino). Robert, 777-5854, soir: 684-2961, pag.: 782-6555.

596 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

$50,000 À $250,000 ANNUEL POSSIBLE
Aucune compétition. Territoire exclusif. Inventaire $3,500: 514-323-9697.

CAMPING situé à 5 km de Mont-Laurier.
Station service centre-ville de Mont-Laurier.
Dépanneur casse-croûte, chiffre affaires progressifs.
819-623-4334
SITE:IMMONORDML.IRESEAU.COM

COMMERCE de couture, prix à discuter, cause maladie. 568-1435.

FOYER pour personnes âgées, en Ontario, 26 chambres. Doit vendre. Immeuble Prudential maximum. R. Simard, 742-6666, 749-7355

MACHINE pour souffler laine isolante. Très payant. $3,000. 827-4357.

POSTE d'essence, garage avec 4 portes, logis pour proprio, 35 miles à l'est d'Ottawa. Immeuble Prudential maximum. R. Simard, 742-6666, 749-7355

RESTAURANT à louer, Marina Kitchissipi de Gatineau. Pour plus de renseignements, communiquer avec Guy Cousineau au 663-0584 ou avec Jacques Laurin au 243-2783.

STUDIO de toilettage et vente d'animaux, bonne clientèle établie depuis 15 ans, cause maladie. 595-0393.

597 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES

182 ST-JOSEPH, Hull, 7 chambres + 2 comm., $15,000 comptant. 671-3732

EDIFICE commercial 6,000 pi car., à louer ou à vendre, route 148, Fort Coulonge, Qué. 819-683-2937.

HULL, propriété commerciale incluant pizzeria, pour louer ou vendre. George, 728-1186.

HULL, zoné, médical, haute technologie, professionnel. 772-9383, 770-2222.

598 FRANCHISES À VENDRE

FRANCHISE **NUTRI ZOO** à vendre. **URGENT. 776-2550.**

599 AGENCES DE RENCONTRE

GRATUIT POUR DAMES!
"SINGLE SEARCH" - Une méthode précise qui permet de rencontrer un(e) partenaire parfaitement compatible. 8 présentations: $30. 663-0060.

POURQUOI ÊTRE SEUL(E) pour la St-Valentin ou pour la vie? Laissez Intro Options vous trouver l'âme soeur. 233-9697. www.intro-options.on.ca

TRISTAN ET ISEUT. Spécial femme (20-30 ans), $30. 561-4000.

600 AMITIÉ, RENCONTRES

FEMME, cinquantaine, cultivée, cherche une amie sincère. Amitié ou plus. Écris: C.P. 89027, Hull, J8Z3M1.

HOMME de 53 ans qui s'occupe de ses parents âgés, recherche femme dans la quarantaine qui croit dans le mariage pour développer une relation sérieuse, basée sur des valeurs spirituelles. Écrire à case 85, LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, Qc, J8T 8E1.

601 ÉSOTÉRISME

32 ANS d'exp. comme clairvoyante par vibrations. **Madame Bé**, 986-2058.

34 ANS exp., pensée par cartes (98%), enregistrement possible. 777-0474.

98% PRÉCIS, clairvoyante avec cassette. Que vous réserve l'an 2000? **Charmaine**, bilingue. 669-9105.

AIDE, voyance, tarots, numérologie, astrologie. **1-900-451-5240, $2.99/min.** ou le **1-888-220-5222, $1.50/min.** Visa/Mastercard.

600 AMITIÉ, RENCONTRES



601 ÉSOTÉRISME

ANALYSE par l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de la main, conseils sur problèmes. 663-1606 par Marcus.

CLAIRVOYANTE, VOTRE AVENIR, le connaître, le prévoir, par les cartes du tarot. 1h: $30. Nicole, 281-4004.

CONSULTEZ nos voyants en direct, 24h., $3.79 la min. 18 ans et +. 1-900-451-2524.

L'ASTRE DE LUMIÈRE
Consultation téléphonique en direct. 4.50/min. 24h. 1-900-451-3444

602 MESSAGES PERSONNELS

♥♥♥ 1000 CARESSES ♥♥♥
Super massage sensuel par belle blonde! $39.99. Cindy XXX, 663-8123

100% ABANDON. Massage doux et sensuel. Joanne. 663-2091.

100% ABANDON, Mélissa, belle, discrète pour un doux massage. 246-6476

100% BELLE BLONDE. Super massage. Marie-Jo, 246-5957.

100% DÉTENTE. Venez expérimenter, 378 Notre-Dame. 663-2091; 251 St-Louis, 246-5957.

100% GARANTI - DISCRET
QUALITÉ SUPÉRIEURE
Michelle, 663-6574

100% QUALITÉ. Massage suisse relaxant. Caro, 246-5957.

100% SATISFAITE, double tes plaisirs avec nous. 2 pour 1. 669-6044.

2 JOLIES demoiselles vous offrent un massage sensuel! 664-8264

ALICIA et JESSIE pour vous dorloter. 24H. Massage +, duo. 568-4534

ANNIE & TONY en duo. Massage/spectacle. 743-8057.

ATTENTION BON massage par superbelle fille. 669-0500.

ATTENTION massages de qualité, Vicky et Stéphanie. 663-2091.

ATTENTION! Nouvelle! Monik vous reçoit. 246-5957.

AVOIR un massage de détente. **Pourquoi pas se gâter?** 771-0073 **merci.**

BEAU jeune étudiant gai, offre service inoubliable. 561-5733.

BELLE et sexy ♥ 5'8" ♥ 130 lb ♥ 42D Domination ♥ Massage ♥ 595-2142.

BONNE DÉTENTE
Du lun. au dim. 568-1118.

BOUTIQUE TOI ET MOI "SPÉCIAL ST-VALENTIN. 50% de rabais sur films 3XXX et lingerie. CD-Rom 3XXX disponibles. 392, Notre-Dame, Gatineau. 669-3236.

CARAMEL, brésilienne, super belle, je reçois pour massage. 777-5291.

CHANDELLES ♥ massage ♥ musique, films XXX, dans la sécurité et le respect ♥ **FANNY** ♥ 771-6432

DANGER: ATTENTION...
(819)920-1313 GRATUIT

DOLLY (44D) belle et sexy
Massage $20. 682-0932

DOUCE EMMANUELLE, endroit discret massage sensuel, 24h. 568-9664.

EXCELLENT massage, belle femme. Privé. Loulou, 277-4299. Midi à 22h.

FABIOLAS, venez vous détendre et vous faire cajoler, un massage à ne pas oublier. 777-5291.

FEMME d'expérience, mature 24h. ♥♥♥ 771-9986 ♥♥♥

JEUNE FEMME sexy, ravissante, 100% massage sensuel. 770-9621.

KASSANDRA, petite, belle, 3 styles de massages, xxx discret xxx. 777-2895.

LAMANIE ♥
BON massage. NINON, 777-8016.

MASSAGE adapté pour homme, par homme. Propre, discret. 771-1921.

MASSAGE érotique par femme d'expérience. 243-6750.

MASSAGE pour homme 50 ans +. Josée, jour et soir: 643-1263.

MASSAGE pour relaxation, $30/45 min., 10h à 18h. 770-2066.

MASSAGE très plaisant, f./h. Satisfaction garantie. M'essayer c'est m'adopter. 9h à 23h. Lucie, 669-8996.

POUR MOMENT AGRÉABLE
Suzie, 248-3492.

POUR ton plaisir, Luc, 859-6901
Homme, femme, couple

SCANDALEUX!!! HONTEUX...
819-920-4300. Gratuit. 18 ans +.

♥♥ SENSUALITÉ "MAX" ♥♥, douceur assurée, 40-D. Suzy, 771-8145

602 MESSAGES PERSONNELS

SPÉCIAL/MASSAGE
175 chemin Montréal, suite 303
VANIER, 744-7487

SUPER massage 772-0410, 9h à 23h
Homme ou femme, Christine

"TRÈS CHIC", Gatineau, Chantal et Angèle, 80 +/h. 724-6109

VENEZ au paradis terrestre avec nos jolies demoiselles. **Gâtez-vous.** 777-2895.

603 SERVICES D'ESCORTE

100% BELLE rougette, 40D, disponible. Kelly, 328-6267.

♥ 100% BELLE ROUSSE ♥
Jade, de retour. 328-8565

2000-CAR0 TRANSSEXUELLE-2000
M'essayer c'est m'adopter. 771-0363

♥♥ 7e CIEL ♥♥
Nous garantissons la qualité et le service de nos filles à 100%.

Isabelle, 18 ans, 4'7", 65 lb, cheveux blonds, yeux bleus, 34B-24-34
Shana, 19 ans, 5'7", 125 lb, cheveux blonds, yeux bruns, 36D-26-36
Émilie, 20 ans, 5'4", 125 lb, cheveux châtains, yeux pers, 38D-26-36
Cindy, 20 ans, 5'6", 115 lb, cheveux bruns, yeux verts, 34B-24-34
Jessy, 23 ans, 5'1", 100 lb, cheveux bruns, yeux bruns, 34B-24-34
Erika, 25 ans, 5'8", 125 lb, cheveux bruns, yeux bruns, 36C-26-36
Québec
$100/30 min. - $120/40 min.
$130/60 min. - $160/80 min.
CLAUDE, 568-8794

ALEXIA, belle, grande, mince, très sophistiquée et sexy, pour ceux qui aiment la beauté. Du lun. au ven., de 8h à 18h. 778-0138.

ALICIA et JESSIE pour vous dorloter. 24H. Massage +, duo. 568-4534

603 SERVICES D'ESCORTE

★ TENDRE, DOUCE ★
★ FANY ★
★ 776-6758 ★
★ PAG.: 955-6286 ★
★ POUR HOMME ★

TES DÉSIRS sont des ordres. Laisse ton imagination aller. 328-5696.

605 AUTOS À VENDRE

1964 À 1989 AUTOS, achetons et vendons tout genre. **Pour bricoleurs:** autos de $500 à $1,500. 770-5544 (Autobec).

1983 OLDSMOBILE Supreme, équipée, financ. **Principale auto, 568-AUTO.**

1985 AUDI 5000, automat., bonne condition, $1,350. 682-5961.

1985 ET PLUS. Achetons, vendons, réparons. Payons meilleur prix. 328-0701, 777-2560.

1985 OLDSMOBILE Cutlass, 166,000 km, bonne condition. 669-3782.

1986 BUICK Skylark, 4 portes, 112,000 km, fonctionnelle, besoin quelques réparations, $800 nég. 561-7786.

1986 TOYOTA Celica GT, manuelle, blanche, $1,995. **R.A.W., 568-1333.**

1986 TOYOTA MR2, 5 vit., très propre, peinture neuve, $3,000 ou meilleure offre. 669-4581, 328-1793.

1987 RENAULT Alliance, 5 vit., 4 pneus neufs, 106,000 km, $800. 770-1223.

1987 TOYOTA Corolla Sedan, 4 portes, manuelle, 140,000 km, très propre, **$2,000 négociable.** 521-2967.

1987 Z24, 5 vit., 2 portes, seulement $595. **Principale auto, 568-AUTO.**

1988 COROLLA, 4 portes, 4X4, seulement $2,495. **Principale, 568-AUTO.**

1988 HONDA Civic, 149,000 km, noir, extras +. 568-0891, cell.: 743-7474

605 AUTOS À VENDRE

1990 GRAND AM, frais peint, bons pneus et freins, très propre. $3,900 ou échangerait pour fourgonnettes ou camion. 643-5672, 743-7595.

1990 GRAND Marquis LS, blanc, équipé, comme neuf, 152,000 km, démarreur à distance, antirouille, $4,900. 243-4378.

1990 SUZUKI Swift, 4 portes, 5 vit., très bon état, $2,500. 328-6990

1990 **TOYOTA Tercel**, très propre, $1,900 nég. 778-0808, 243-8611.

1991 BUICK Regal, 3.2 L, bonne condition. 568-3466

1991 CHEVROLET **Corsica**, très propre, $2,600 nég. 778-0808, 243-8611.

1991 DODGE Shadow 4 portes, automat., $1,950. **Denis Autos** 643-5262.

1991 FORD Tempo, automat., 197,000 km (moteur 65,000 km), roule très bien, marc. remplacés derniers 6 mois: pneus, alternateur, freins avant et arrière, amortisseurs et batterie, $1,750. 663-9891, 780-5869.

1991 MAZDA 323, manuelle, peinture neuve, bas km, beaucoup pièces neuves, $2,200, doit vendre. 246-1277.

1991 MAZDA 626 LX, automat., certifiée, $5,595. **Principale, 568-AUTO.**

1991 MAZDA Protégé, 4 portes, automat., $1,800. 743-7188.

1991 NISSAN Sentra XE, 4 portes 5 vit., excellent état, $2,700. 776-5101.

1991 PROTÉGÉ, automat., excellent état, $3,000. 759-7720, soir: 775-3139.

1991 SUZUKI, automat., $2,850. 1987 BUICK, 120,000 km, $1,950. Pag.: 560-3174 ou cell.: 664-1150.

1992 CIVIC automat., 3 portes, bon km, $5,900. **Denis Autos** 643-5262.

1992 **EAGLE SUMMIT**, 5 vit., $3,995. **Principale auto, 568-AUTO.**

y faut que ça bouge!

1997 Safari Van, couleur bleu, bas kilométrage — 18 888$

1996 GMC Jimmy SLT, couleur noir, tout équipé. — 23 986$

1996 Chevrolet Lumina, couleur verte, excellent état. — 12 966$

1995 Jeep Gr. Cherokee, couleur vert, tout équipé. — 18 787$

1993 Eagle Summit, couleur rouge, très bon état. — 5 897$

1997 Saturn SWI «familiale», couleur bleue, comme neuve. — 12 466$

1997 Chevrolet Cavalier, couleur verte. — 10 688$

1996 Pontiac Sunbird SE, couleur verte, voiture allure sportive. — 8 944$

1996 Pontiac Grand-Am, couleur blanche, bas kilométrage. — 11 944$

1996 Ford Taurus, couleur noire, superbe voiture familiale. — 12 884$

1996 Chrysler Intrepid 4 portes, couleur verte, seulement 82 000 km. — 10 595$

Kollbec GATINEAU CHRYSLER JEEP INC
812, boul. Maloney Ouest, Gatineau
568-1414

603 SERVICES D'ESCORTE

AMANDA, 25 ans, cheveux roux, yeux pers, 5'7", 125 lb. 712-7386

♥♥♥ ANIK ♥♥♥
36D-27-36. Nouveau **#561-5544**

APHRODISIAQUE CALIFORNIEN
massage/escorte (24h). Nous engageons également. 277-4356.

♥♥♥ CANDI ET MARIA ♥♥♥
24h, $100/30 min. 664-8264

CHEZ-MOI, bas prix, discrète, jeune et belle. 742-6437.

"CHRIS" - BEAU MANNEQUIN MUSCLÉ
Danseur exotique - sorties, massage, fantaisies, escorte. **Pag. 597-0382, 24h**

ESCORTES belles cocottes
Voici pour vous messieurs nos ♣♣ beautés du jour ♣♣
Kim, 25 ans; **Sophy**, 29 ans; **Fanny**, 30 ans; **Sabrina**, 20 ans; **Chantal**, 26 ans; **Josée**, 24 ans. **Vicky**, 18 ans.
Nous engageons!
Discrétion assurée, 712-0467

♥♥ GINGER ♥♥
Privé. Sans se presser. 663-4893.

GRANDE, mature, **sexy** et douce, **38D.** Pour professionnels 50 et +. 771-2290.

KELLA et JASMINE, sexy. On reçoit tous les jours, 9h à minuit. 248-5626.

MASSAGE érotique: Pascal, Claudia: escorte. 773-3421.

MOMENT MAGIQUE ENR. 24H
De jolies demoiselles entre 18 et 30 ans vous offrent le meilleur accompagnement dans l'Outaouais. 743-4668.

NOÉMI, belle blonde, 5'5", 120 lb, yeux bleus, ♥♥ 36D. 664-1432.

1988 OLDSMOBILE Cutlass Supreme LS, V6, 2.8L, 167,000 km, tout équipée, $2,200, certifiée. 834-0371

1988 PONTIAC GRAND AM, 4 portes, 4 cyl., 130,000 km, très bonne condition, $1,800 nég., 827-4367.

1988 PONTIAC Sunbird, automat., $2,725. **South Hull Motors 772-9599.**

1988 TOYOTA Corolla, automat., $1,300. Mikaël, 669-8845.

1988 TOYOTA Corolla familiale, 5 vit., 155,000 km, $1,750, 663-0294.

1988 VOLKSWAGEN Fox, $1,200.
1992 Jetta, diesel, $3,000.
1994 Golf GL, automat., $8,500.
1995 Golf GL, turbo diesel, $7,500.
Prix négociable, échange acceptée
Autos Xtrem, 243-7467

1988 VOLKSWAGEN Golf, 5 vit., $2,400. **South Hull Motors 772-9599.**

1989 BMW 325i, bijou, certifiée, garantie, $7,995. **Grégoire Auto, 772-8000.**

1989 GRAND Marquis, $2,650. Pag. Pag. 560-3174, cell. 664-1150.

1989 HONDA Accord, $2,200. Jour: 770-5503; soir: 457-2111.

1989 HYUNDAI Excel, 115,000 km, $600. 643-5917.

1990 CAVALIER, automat., 4 portes, propre, pneus neufs, $2,300. 663-4968

1990 CORSICA, peinture neuve, $3,000 nég. 281-3732.

1990 FORD Mustang, tout équipée, peinture neuve. 663-6086.

1990 FORD Probe, automat., tout équipée, très propre, $1,800. 246-1277.

1990 PONTIAC TEMPEST, bas km, automat., très bon état, $2,800. 281-6841.

1992 EAGLE Vista, pièces neuves, 8 pneus, $2,500. 669-5090, 643-4490

1992 FORD Festiva, automat., $2,500 nég. 819-663-1952.

1992 NISSAN Sentra, 99,000 km, condition A-1, $4,995. **Principale, 568-AUTO.**

1992 OLDSMOBILE Achieva, automat., $3,600. **South Hull Motors 772-9599.**

1992 TOYOTA Tercel, manuelle, très bon état, $3,850. 685-1072.

1992 VISTA, automat., bas km, certifiée, financ., $3,495. **R.A.W., 568-1333.**

1993 ELANTRA, 114,000 km, clim., rég. de vit., $3,800 nég. 669-7733

1993 GEO Storm, 91,000 km, impeccable, $4,950. **Denis Autos** 643-5262.

1993 SATURN, 5 vit., $4,600. Pag. 560-3174, cell. 664-1150.

1993 SUBARU Legacy, 4x4, automat., équipée, non-fumeur, excellente condition, nouvelle peinture. 778-6105

1993 SUNDANCE, automat., 99,000 km, $3,995. **Principale auto, 568-AUTO.**

1993 TAURUS familiale, équipée, financ., $3,995. **Principale, 568-AUTO.**

1994 ESCORT 3 portes, 5 vit., bon km, $4,950. **Denis Autos** 643-5262.

1994 GRAND AM, 5 vit., certifiée, 113,000 km, $5,700 nég. 243-5691.

1994 SATURN SL2, certifiée, garantie, $7,795. **Grégoire Auto, 772-8000.**

1994 SUNBIRD, 4 portes, automat., démarreur à distance, $5,995. 743-2993

1994 TEMPO, 4 portes, automat., clim., $4,500 nég. 568-0050, 328-4591.

1994 VOLKSWAGEN Jetta, tout équipée, bas km, $8,800 nég. 772-0189.

MEILLEUR ORIGINAL DISPONIBLE

605 AUTOS À VENDRE

1995 CHEVROLET Lumina, tout équipée, très propre, $8,400. 456-2003

1995 MONTE Carlo LS, 77,000 km, bijou, $10,999. **J.C. Galipeau, 669-4004**

1995 MX3, 5 vit., très propre, $8,995. **Principale auto, 568-AUTO.**

1995 NEON, 4 cyl., bas km, 5 vit., $5,595. **Méga auto, 770-AUTO.**

1995 NEON Sport, automat., clim., antirouille, $5,900. 778-2681.

1995 SUNFIRE, manuelle, 104,000 km, $7,900 nég. 243-2843.

1996 **AUDI A4**, 2.8, bijou, Danyel Savoie, **Gatineau Volkswagen, 243-2733.**

1996 CAMRY, 3 disponibles à partir de $13,995. **Méga auto, 770-AUTO.**

1996 CAVALIER LS, convertible, équipée, 45,000 km. **Méga auto, 770-AUTO.**

1996 DODGE Avenger, tout équipée, vert, int. cuir, 80,000 km. 775-2992.

1996 DODGE Néon, bleu-mauve, 2 portes, automat., anti-rouille, garantie, bas km, $8,300. 671-6992.

1996 ESCORT LX, 65,000 km, automat., $6,699. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1996 FORD TAURUS ES, bas km, toute équipée, $16,750, **595-8507.**

1996 GEO Metro, 4 portes, financ., $5,995. **Principale auto, 568-AUTO.**

1996 HYUNDAI Accent, 2 portes, manuelle, 45,000 km, $6,500. 775-7452.

1996 INTEGRA, 4 portes, équipée, clim., $12,995. **Méga auto, 770-AUTO.**

1996 MX6 Mystère, V6, équipée, bas km, $14,495. **Méga auto, 770-AUTO.**

1996 PONTIAC Grand Prix, 143,000 km, 4 portes, $9,000. **(819)465-2055**

1996 SABLE LS, 24 valves, équipée, $10,995. **Méga auto, 770-AUTO.**

1996 TOYOTA Camry DX Plus, 100,000 km, excellente condition, $15,000. (819)983-4423.

1996 Z24, équipée, 62,000 km, financ., $10,995. **Principale auto, 568-AUTO.**

1997 ACHIEVA équipée, 45,000 km, $10,900. **Denis Autos** 643-5262.

1997 CAVALIER 4 portes, 53,000 km, $7,995. **Denis Autos** 643-5262.

1997 CAVALIER, automat., clim. 4 portes, $9,999. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1997 CAVALIER Z22, 5 vit., 53,000 km, $7,999. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1997 ELANTRA, automat., 4 portes, toit ouvrant, démarreur à distance, 60,000 km, $7,900. 747-0307.

1997 ESCORT LX, automat., clim., rouge, $8,899. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1997 HYUNDAI Elantra familiale, garantie, $8,499. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1997 INTREPID Sport, 3.5 L, équipée, $13,495. **Principale auto, 568-AUTO.**

1997 MAZDA 626 LX, automat., équipée, bas km. **Principale, 568-AUTO.**

1997 NEON 2 portes, 5 vit., bon km, $6,995. **Denis Autos** 643-5262.

1997 NEON EX, 41,000 km, noire, sport, $7,699. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1997 PROTÉGÉ, garantie, 70,000, $8,999. **J.C. Galipeau, 669-4004**

1997 SATURN SC2, équipée, clim., bas km, $10,995. **Principale, 568-AUTO.**

1997 SATURN SL1, 4 portes, 5 vit., $7,495. **Denis Autos** 643-5262.

1997 SATURN SL1, bas km, automat., $8,995. **Principale auto, 568-AUTO.**

1997 STRATUS 4 portes, automat., bas km, $10,950. **Denis Autos** 643-5262.

1997 SUNFIRE, automat., clim., garantie GM. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1997 SUNFIRE GT, bas km, équipée, $10,995. **Principale auto, 568-AUTO.**

1997 SUNFIRE GTX, 5 vit., 53,000 km, $8,499. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1997 SUZUKI Esteam, bas km, garantie, $8,495. **Méga auto, 770-AUTO.**

1997 TOYOTA CAMRY, rubis, (Gold-pk), 64,000 km, 986-2140.

1998 COROLLA automat., 32,000 km, clim., $13,750. **Denis Autos** 643-5262.

1998 ESCORT ZX2, automat., clim., $10,399. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1998 ESCORT ZX2, automat., clim., $9,895. **Denis Autos** 643-5262.

1998 FORD Contour GL, V6, automat., clim., 76,000 km, garantie prolongée 120,000 km, $14,500. 669-7940.

1998 GRAND PRIX, équipée, financ., $14,495. **Principale auto, 568-AUTO.**

1998 INTREPID, tout équipée, bijou, financ., $16,495. **Méga auto, 770-AUTO.**

1998 MALIBU équipée, 42,000 km, $15,395. **Denis Autos** 643-5262.

1998 SATURN SL1, bas km, financ., $10,695. **Méga auto, 770-AUTO.**

1998 TOYOTA COROLLA, bleue, 4 portes, automat., 31,000 km, $13,500, 243-8560.

1999 HYUNDAI Accent, 2 portes, 5 vit., reprise de location, $250/mois, option 24,000 km. **281-1357.**

1999 OLDSMOBILE Alero, V6, clim., 20,000 km, $17,995. **Méga, 770-AUTO.**

1999 SUBARU Outback, 19,000 km, équipée, $24,995. **Méga, 770-AUTO.**

JACQUES Auto Enr. 34 av. Gatineau, 568-5434. Toujours plus de 20 voitures japonaises en inventaire.

SPÉCIAL
$2,995 - $3,995
1995 Dodge Neon
1993 Dodge Shadow
1991 Volkswagen Fox
1988 Pontiac Sunbird
1992 Oldsmobile Achieva
South Hull Motors
819-772-9599

605 AUTOS À VENDRE

SPÉCIAL JAPONAIS
$2,495-$5,995
1993 Toyota Tercel
1993 Mazda 323
1989 Toyota Tercel
South Hull Motors
819-772-9599

SPÉCIAL! SPÉCIAL! SPÉCIAL!
VENTE PRIX COÛTANT

1990 Sunbird, automat, $1,000
1993 Shadow, automat., $2,300
1993 Taurus familiale, équipée, $4,500
1994 Sunbird SE, $6,500
1994 Cavalier, 5 vit., $4,500
1995 Mustang GT, décapotable, 5 L., automat., tout équipée, bas km, $19,995
5 Néon à partir de
$129/mois
$129/mois
$129/mois
Faites vite!
1996 Cavalier, automat., $176/mois
1996 Breeze, automat., équipée, $240/mois
1997 Cirrus, automat., équipée, $315/mois
1998 Breeze, automat., équipée, $315/mois
Nous avons plus de 50 modèles.
Echange accepté, GYROMAC 773-0584

620 AUTOS DEMANDÉES

$1,000 et -, 1(819)328-6133. Achetons autos/camions. **Argent comptant.**

$1,000 ET -, 770-5544 (Autobec). Achetons auto, camion accidenté ou non.

1988-1995, payons meilleur prix. Mécanique générale, $25/h. 663-6088.

$5,000 ET MOINS, meilleur prix assuré pour autos et camions fonctionnant ou pas ou accidentés. 724-9024.

ACHETONS voitures et camions. Nous payons de plus possible, de $50 à $$$. Desjardins Auto, 669-6161.

ACHETONS voitures pour recyclage. **TRÈS BON PRIX!** 827-2745.

605 AUTOS À VENDRE

VAUT MIEUX PRÉVENIR QUE GUÉRIR!

Avant d'acheter une Saturn usagée, faites faire une inspection complète pour seulement ····► 59$

SATURN AYLMER

500 ch. McConnell Aylmer 684-5555

620 AUTOS DEMANDÉES

NOUVEAU, achetons voiture au poids pour ferraille. **Les Entreprises Gaucher. 643-3667.**

ACHETONS COMPTANT
568-4116
Tous modèles - Toutes marques
Accidentés ou pas. Remorquage incl.

621 FOURGONNETTES

1987 PLYMOUTH Voyageur très propre, V6, 164,000 km, $2,400. 456-2003

1987 VOYAGER, automat., 4 cyl., seulement $1,495. **Principale, 568-AUTO.**

1989 FORD AEROSTAR, telle quelle, $1,995, **Grégoire Auto, 772-8000.**

1990 DODGE Caravan, automat., 7 places, $2,750. 671-2354.

1990 PLYMOUTH Voyager, V6, très propre, $2,800. **R.A.W., 568-1333.**

621 FOURGONNETTES

1992 GRAND Caravan, 7 places, 169,000 km, 4 pneus Michelins, freins neufs aux 4 roues, $5,995. 281-9856.

1993 CARAVAN, 7 places, 113,000 km, $6,899. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1994 PLYMOUTH Grand Voyager, traction intégrale, très propre, tout équipée, $10,500. 770-1893.

1995 DODGE CARAVAN, bas km, $8,995, **Grégoire Auto, 772-8000.**

1995 FORD AÉROSTAR, 4X4, garantie, $9,995 **Grégoire Auto, 772-8000.**

1995 TRANS SPORT, 7 places, équipée, $11,995. **Principale, 568-AUTO.**

1995 WINDSTAR, 7 places, équipée, financ., $7,995. **Principale, 568-AUTO.**

1996 VILLAGER, 7 places, équipée, $13,995. **Principale auto, 568-AUTO.**

1996 VILLAGER GS, équipée, 73,000 km, $13,999. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1997 GRAND Caravan, 3.3 L, sièges capitaines, équipée. **Méga, 770-AUTO.**

1997 VILLAGER Nautica, sièges capitaines, 2 clim. **Méga auto, 770-AUTO.**

1997 VOYAGER, 7 places, bas km, V6, $12,495. **Méga Auto, 770-AUTO.**

1997 VOYAGER, garantie, 52,000 km, 5 portes, $14,499. **Galipeau, 669-4004.**

1998 CARAVAN, 5 portes, équipée, bas km, $13,995. **Méga Auto, 770-AUTO.**

1998 VOYAGER, sécession de bail, 4 portes, excellente condition, 32,000 km, $315.14/mois pour 17 mois. André ou Carole, 663-2595.

1998 WINDSTAR, sièges capitaines, 2 clim., 39,000 km. **Méga, 770-AUTO.**

2 CARGOS Van, 1 Ford 1989, 1 Chevrolet 1989, tablettes incluses, **véhicules de travail,** $2,900 ch. **986-2015.**

625 CAMIONS À VENDRE

1984 SUBURBAN 305, 2X4, fonctionne bien, $600, Mario **986-8608.**

625 CAMIONS À VENDRE

1986 CUBE Van, boîte 12', diesel, moteur défectueux, $3,000 ferme. 819-983-6226, 819-983-6389.

1988 GMC Super Cab, automat., $2,495. **Principale auto, 568-AUTO.**

1989 FORD 3/4 tonne, 6 cyl., manuelle, propre, $3,900. Jour: 997-1844, soir: 671-0617

1989 MAZDA B2200, Super Cab, automat., $1,995. **Principale, 568-AUTO.**

1990 GMC S15, 6 cyl., 4.3 L, automat., boîte longue, très propre, 147,000 km, $4,675. 243-4731, 827-3738

1991 DAKOTA, Club Cab, 3.9 L, climat., très propre, $5,700, **671-3786.**

1993 JEEP YJ, toit dur, garantie, $7,995, **Grégoire Auto, 772-8000.**

1994 CHEVROLET S10, automat., certifié, $6,999. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1994 RANGER, 4 cyl., bas km, financ., $7,395. **Principale Auto, 568-AUTO.**

1995 RANGER Super Cab, bas km, financ., $9,995. **Principale, 568-AUTO.**

1996 FREIGHTLINER, avec remorque et VR région 07. (819)438-2655.

1997 DAKOTA, Super Cab, V8, 51,000 km, certifié. **Méga auto, 770-AUTO.**

1997 DODGE Ram 1500, 5.2L, boîte 8', automat., gris, 75,000 km, $17,000. Cell.: 775-1722.

1997 FORD RANGER, garantie, bas km, $12,995, **Grégoire Auto, 772-8000.**

1997 MAZDA B2300 Super Cab, bas km, $11,995. **Principale, 568-AUTO.**

1997 RAM 150, 8 cyl., bas km, $14,850. **Denis Autos** 643-5262.

1997 SONOMA, V6, bas km, ailes bombées, $13,995. **Méga auto, 770-AUTO.**

1998 GMC SIERRA, Super Cab, automat. **Méga auto, 770-AUTO.**

1998 MAZDA B3000, V6, garantie, $12,499. **J.C. Galipeau, 669-4004**

1999 RANGER, V6, 20,000 km, garantie, $14,795. **Méga auto, 770-AUTO.**

ARGENT comptant pour votre véhicule. **Denis Auto, 643-5262.**

628 CAMIONS 4X4

1989 FORD XLT, 198,000 km. Pag.: 778-4965, 243-3886.

1990 BRONCO XLT, automat., financ., $4,495. **Principale auto, 568-AUTO.**

1992 CHEROKEE, automat., bas km, certifié, $9,495. **Principale, 568-AUTO.**

1992 FORD F150, V8, 250,000 km, moteur 351, avec pelle à neige Western, $6,000 nég. **777-1817, 777-7821.**

1993 **GMC SIERRA**, 4.3L, automat., $10,995. **Principale auto, 568-AUTO.**

1994 DAKOTA, V6, automat., 95,000 km, $10,995. **Principale, 568-AUTO.**

1994 NISSAN Pathfinder équipé, bas km, $13,900. **Denis Autos** 643-5262.

1995 GRAND CHEROKEE, V8, 65,000 km, $17,999. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1996 FORD XLT Lariat, 7.3 diesel turbo, 100,000 km, excellent état, $19,600. 671-4719, 743-2221.

1996 JIMMY SL, équipé, certifié, $15,999. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1997 BLAZER LS, tout équipé, $19,395. **Denis Autos** 643-5262.

1997 F150, 45,000 km, King Cab, $21,500. **Denis Autos** 643-5262.

1997 GRAND Cherokee, équipé, bon km, $20,800. **Denis Autos** 643-5262.

1997 JEEP TJ Wrangler, 62,000 km, $14,495. **Méga Auto, 770-AUTO.**

1997 SIDEKICK, 4 portes, 36,000 km, garantie, $13,995. **Méga, 770-AUTO.**

1997 SIDEKICK, 4 portes, 49,000 km, $12,500. 771-7131 poste 212.

1998 DODGE Dakota sport, V8 Magnum, automat., 24,000 km, cabine allongée, tout équipé, clim., encore garanti, $25,999. Jour: 282-4755; soir: 669-4823 ou 246-4755.

1998 TOYOTA Rav-4, 22,000 km, 5 vit., garantie, $17,900 nég. 985-3388.

SPÉCIAL JEEP 4X4
1992 Sidekick, 5 vit., bas km, $3,995
1996 Jeep Cherokee Country, 6 cyl., automat., équipé, bas km, $398/mois
1997 Jeep Cherokee Sport, 6 cyl., automat., équipé, bas km, $377/mois
1998 Grand Cherokee Ltd, 8 cyl., équipé, bas km, $30,995.
Accepte échange. GYROMAC, 773-0584

SPÉCIAL! SPÉCIAL! SPÉCIAL!
VENTE PRIX COÛTANT
1990 Aerostar, équipée, $1,500
1991 Aerostar, équipée, $2,500
1993 Caravan SE, équipée, $7,000
1997 Voyager, 5 portes, $325/mois
1998 Voyager SE, 5 portes, seulement 18,000 km, $370/mois
Accepte échange. GYROMAC, 773-0584

663 MACHINERIE

2 PELLES à neige (one way), pour gros camions, AUBAINE! **777-2657.**

TRACTEUR agricole 4X4 avec pelle avant, souffleuse à neige arrière, cabine chauffée. 775-6244.

670 MOTONEIGES

1972 MOTOSKI, très bon état, avec remorque 4x6, $600. 281-1251

1978 ALPINE, complètement refait à neuf, $2,000. (819)986-6243.

1989 MACH I, excellent état, $1,900; remorque double: $850. **819-770-2395.**

1989 YAMAHA S.R.V 540, très bon état, $1,175 ou échange. **827-9190.**

1993 MACH-ONE, 670 cc, avec remorque double, $3,000 ferme. 772-1530

670 MOTONEIGES

1993 YAMAHA Venture 480, comme neuf, démarrage électrique, **663-9577.**

1994 BOMBARDIER Mack I, siège double, $2,500. (819)428-2682.

1994 CLASSIC, très propre, $2,500. Daniel: 246-1298 (819).

1995 BOMBARDIER Formula SL, comme neuve, $3,200. 281-2662.

1995 POLARIS Indy XLT 600, très propre. Tout échange considéré. 819-281-2001, 819-986-9938.

1997 POLARIS Indy Trail, 500 c.c., siège double, dossier, marche-arrière, démarreur, prêt à partir, passe et assurances pour 2000, demande $3,800. Cell.: 799-6636, maison: 742-8992

1998 BOMBARDIER Formula 3, 700 cc, marche arrière, chenille avec grippes, $5,500. Doit vendre! Fred, 773-0584.

1998 BOMBARDIER Grand Touring, 583 cc, remorque, $7,500. **682-3298.**

BOMBARDIER 500 cc, toile, dossier, 1,850 km, état A1, $1,500. **428-4537.**

POLARIS Indy 650, excellent état, doit vendre, $2,800 nég. 671-7331

672 PIÈCES ET ACCESSOIRES

1987 GM S15 à vendre pour pièces. 819-243-5931 après 19h.

BOÎTE Fibrobec 8 pi, payé $1,800 pour $800. 819-669-9474.

673 REMORQUES

REMORQUE 4'X8' avec dompeuse, côtés de 12", $400 nég. 281-5937.

680 VÉHICULES TOUT TERRAIN

1985 HONDA Big Red, 250 cc, excellent état. $1,500. 246-8970

1986 TRX 350 4x4, excellent état, pneus originaux, $2,900. Cell. 328-8738, 663-4281 Marc.

1994 KODIAK 400, 1,700 km, $5,200. Rick: 281-6040

Solde Bal de neige

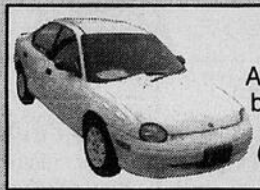

1998 VENTURE LS
Tout équipée, 53 000 km, gar. GM.
16 995$


1997 Saturn SLI
Bas km, argent.
6 995$


1997 Caravan
Équipée, V6, bas km.
12 995$


1996 Pontiac Fire Fly
Bas km, automatique.
6 395$

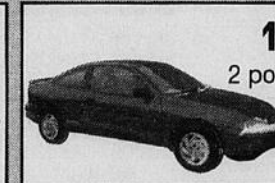

1997 Transport
Équipée, bas km, garantie.
15 995$


1997 NÉON
Automatique, a/c, bas km, garantie.
8 995$


1995 Aérostar
Équipée, bas km.
8 995$

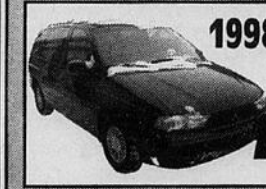

1998 Malibu
Équipée, 41 000 km, garanti GM.
14 995$


1997 Venture
Équipée, bas km, garantie.
13 995$


1997 Cavalier
2 portes, 60 000 km, verte.
7 995$


1996 Lumina APV
Tout équipée, bas km.
10 995$


1998 Corolla VE
35 000 km, automatique, a/c.
13 695$


1998 Windstar GL
Tout équipée, garantie.
16 995$


1997 Jeep Grand Cherokee
Équipée, 6 cyl., bas km, bijou.
20 500$

Vente et achat
Denis AUTO
Voitures d'occasion
414, boul. Maloney ouest, Gatineau. 643-5262
FINANCEMENT DISPONIBLE SUR PLACE.

Droits Accès Outaouais
défense des droits des personnes vivant des problèmes de santé mentale.
777-4746
On peut t'aider

BOURDON - Marilda, est décédée le dimanche 30 janvier 2000, à l'âge de 100 ans. Marilda Céré était l'épouse de feu Thomas Lanctot, feu Edouard Patry et feu Joseph Bourdon; belle-mère de Emma Renaud. Elle fut prédécédée par ses frères: Wilfrid et Edmond ainsi que ses soeurs: Marthe, Blanche, Anita et Lina. Elle laisse plusieurs neveux, nièces et petits-enfants par alliance. La famille recevra parents et amis à la Maison funéraire Kelly, 585 rue Somerset, (centre-ville), mardi de 19h à 21h. La messe des funérailles aura lieu mercredi en l'église Notre-Dame de Lourdes, Vanier, à 10h suivie de l'incinération. Des dons au Centre d'accueil Champlain, 275 av. Perrier, Vanier, Ont., K1M 5C6, seraient appréciés.

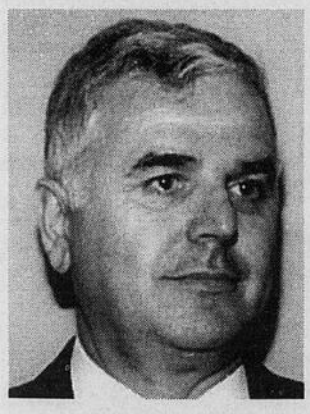
MAISON FUNÉRAIRE KELLY
235-6712

CALS - Mme Marquise. À Chénéville, le 25 janvier 2000, est décédée à l'âge de 64 ans, Mme Marquise Cals, née Pilon, de Chénéville. Elle était l'épouse en premières noces de feu Jacques Cals et en deuxièmes noces de feu Fernand Brodeur. Elle laisse dans le deuil ses 3 fils: Jean Cals de Fleurimont, Bernard Cals de Bois-des-Filion et Charles Cals (Kathleen Desmeules) de St-Amable; 6 petits-enfants: David, Céderic, Stéphanie, Natacha, Jean-Rémi et Marylène; 2 soeurs: Yvette et Simonne Pilon, toutes deux de Chénéville; ainsi que plusieurs neveux et nièces, beaux-frères et belles-soeurs.

La direction des funérailles:
MAISON FUNÉRAIRE SHIELDS ET FILS INC.
69 Hôtel de ville
Chénéville

Les funérailles auront lieu le samedi 5 février à 15h, en l'église St-Félix-de-Valois de Chénéville. La famille vous invite à vous joindre à elle le samedi 5 février 2000 en la sacristie de la paroisse de 13h à 15h.

A la demande de la famille, au lieu de fleurs, des dons à la Fondation des maladies du coeur seraient appréciés.



LACOURCIÈRE - M. Maurice J., est décédé le 1er février 2000, au CHSLD Vigi de l'Outaouais, à l'âge de 66 ans. Il était l'époux de Madeleine Lavoie et fils de Délia Cécile Charlebois et de feu Honoré Lacourcière. Il laisse dans le deuil un fils, Marc; un frère, Fernand (Cécile Béland), ainsi que plusieurs oncles, tantes, belles-soeurs, beaux-frères, cousins, cousines, neveux, nièces et de nombreux amis. Un merci spécial au personnel du CHSLD Vigi pour leurs excellents soins et attention. À la demande de la famille, il n'y aura pas de visites au salon. Un **service religieux** en présence des cendres aura lieu en l'église Notre-Dame-du-Très-Saint-Rosaire (5 St-Arthur, Gatineau), le samedi 5 février 2000 à 10h30. La direction des funérailles a été confiée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS.** Des dons à l'organisme de charité de votre choix seraient appréciés. Pour renseignements, **568-2425.**

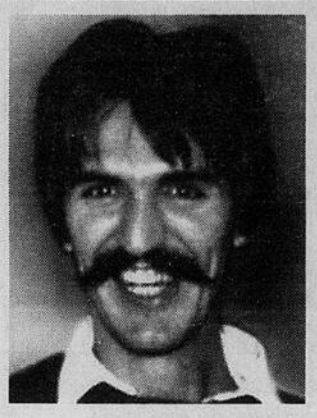


MME JACQUELINE LAFONTAINE
"JACKIE"
(née St-Jacques)

d'Aylmer, est décédée le lundi 31 janvier 2000 à l'âge de 77 ans. Elle était l'épouse bien-aimée de feu René Lafontaine. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Guy (Nicole Lesage), Marc (Carole Boivin), Line (Michel Chabot) et Lise (Michel Potvin); ses 2 soeurs: Cécile Ferreira et Irène Roy, prédécédée par son fils Gilles (Pierrette Leduc). Elle laisse également ses petits-enfants: Jean, Ginette, Mathieu, Geneviève, Manon, Maxime, Joël; ses 2 arrière-petits-enfants: Krystal et Danielle ainsi qu'une belle-soeur, Rita Marion.
Elle repose au:
FUNÉRARIUM BEAUCHAMP
47 Denise Friend
Angle Parker et Eardley
Aylmer, QC
684-1155
Heures de visites: mercredi de 14h à 17h et de 19h à 22h ainsi que jeudi à compter de 10h.
Funérailles: le jeudi 3 février, à 11h, en l'église St-Paul d'Aylmer, suivies de l'inhumation au cimetière paroissial.

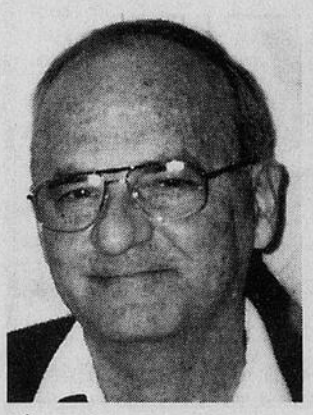
LALONDE - M. Hormidas de Hawkesbury, autrefois de St-Bernardin est décédé le mardi 1er février 2000, à l'âge de 86 ans. Il était le fils de feu Frédéric Lalonde et de feu Rosanna Wathier; frère bien-aimé de Armand Lalonde et de Marie-Blanche Lalonde tous deux de Hawkesbury; prédécédé par 1 frère Henri et 1 soeur Yvonne Malbeuf. Lui survivent également plusieurs neveux, nièces et amis. La famille invite parents et amis au **SALON FUNÉRAIRE BERTHIAUME LTÉE,** 4316 rue McGill, Hawkesbury (Ontario), 1-877-632-8511, jeudi de 14h à 17h et de 19h à 22h et vendredi à compter de 9h30. Les obsèques auront lieu en l'église St-Alphonse-de-Liguori de Hawkesbury, le vendredi 4 février 2000 à 11h. Pour offrir vos condoléances par télécopieur, composez le (613)632-1065 ou par courriel berthiau@hawk.igs.net.

RINGROSE - M. William Myles "Willie", directeur de funérailles-comté du Pontiac, est décédé le lundi 31 janvier 2000, à l'âge de 87 ans. Il était fils de feu James Ringrose et de feu Catherine McGuire. Il était l'époux bien-aimé de Cora Marion; cher père de Helen (David Reid), James (Sophie Lisowski) et Robert (Pauline Shea). Il laisse également ses petits-enfants: Michael, Mélanie, Justin, Robbie, Megan, Rachelle, Chris, Julian, Martin, Stephanie, Camille et Donna; ses arrière-petits-enfants Emma-Rae et Finn, ainsi que plusieurs nièces et neveux. Il est prédécédé par un fils, Billy; 1 soeur, Mary; 2 frères: Martin et Clarence. Les visites auront lieu à la **MAISON FUNÉRAIRE FRÈRES RINGROSE** de Campbell's Bay, Québec, le mardi de 19h à 22h et le mercredi de 14h à 17h et de 19h à 22h. La messe des funérailles sera célébrée en **l'église St-Jean l'Évangeliste à Campbell's Bay, Québec,** le jeudi 3 février à 10h30; inhumation au cimetière paroissial. Des dons à votre église ou votre cimetière seraient appréciés.

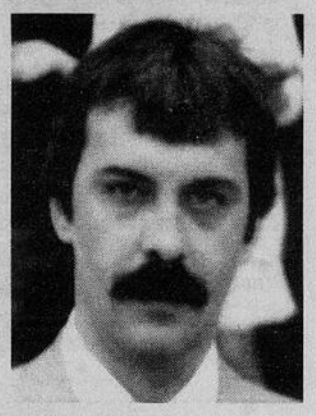


ROBERT LAROCQUE

d'Ottawa est décédé le samedi 29 janvier 2000, à l'hôpital, à l'âge de 42 ans. Il était le fils de feu Roland Larocque et de Jeannine Latulippe. Il était le frère de Noël, Lilianne Laperle, Bernice et de Roland. Parents et amis sont invités à assister à une messe en mémoire du défunt le jeudi 3 février en l'église Ste-Anne à 11h. Des dons à la Société canadienne du SIDA (900-130 Albert, Ottawa, 230-3580) ou au Gîte Ami (109 rue Wright, Hull, Québec, 776-0134) seraient grandement appréciés par la famille. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le 241-3680 à la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT ET GAUTHIER.**



LÉVESQUE - M. François, de Gatineau, est décédé suite à une longue et courageuse lutte contre la maladie, le samedi 29 janvier 2000, à l'âge de 51 ans. Il était l'époux bien-aimé de Monique Martel, fils de feu René Lévesque et de feu Juliette Sayer. M. Lévesque a été à l'emploi de la CTCRO pendant plus de 10 ans. Outre son épouse, il laisse ses beaux-parents, Urgel Martel et Alice Gratton de Embrun; un fils, Patrick; une fille, Céline (Pierre Brisebois); un frère, Michel (Jennifer); prédécédé par 3 frères: Roméo (Rita), Robert et Jean-Paul (Suzanne). Il laisse 5 soeurs: Gisèle, Madeleine (Donald), Danielle (Lucien Mineault), Françoise (Olivier Marengère) et Lucille; un oncle, André Lévesque; une tante, soeur Gilberte Lévesque; plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, cousins et cousines, neveux et nièces ainsi que ses nombreux amis. Un service religieux aura lieu le vendredi 4 février 2000 à 14h, en l'église St-René Goupil de Gatineau (coin St-René et Raymond). Heures de visites à la **MAISON FUNÉRAIRE A. GAUVREAU ET FILS**, 750 boul. Maloney Est, Gatineau: jeudi de 19h à 22h, vendredi à compter de 12h (midi). Des dons à la Fondation canadienne du Rein, C.P. 1732, succ. B, Hull, Qué., J8X 3Y3 seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le 663-2468.



PERREAULT - M. Roger, est décédé le 29 janvier 2000, au CHVO (pavillon de Hull), à l'âge de 48 ans. Il était le fils de Henriette Robitaille et de feu Médard Perreault. Il laisse dans le deuil ses enfants: Stéphane et Martin; la mère de ses enfants: Jeanne Durand; son amie Louise Lefebvre; sa soeur Sylvie (Réjean Carrier), ainsi que plusieurs cousins, cousines, neveux, nièces et ami(e)s. Le service religieux sera célébré en l'église St-Pierre-Chanel à Hull, le samedi 5 février 2000 à 11h. Les arrangements funéraires ont été confiés à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS.** Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Pour renseignements: (819)568-2425 ou télécopieur: (819)568-2426.

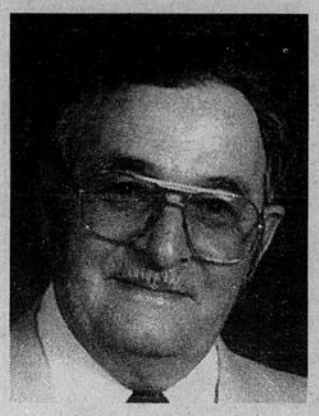


PHARAND - M. Jean-Paul, d'Orléans, Ont., est décédé le dimanche 30 janvier 2000, à l'âge de 69 ans. Il était l'époux de Cécile Blondin. Il laisse également ses enfants: Nicole (Richard Tessier), Jacques (Diane), Chantal Pharand (Réjent Dazé), Ginette (Albert Mayer), ainsi que 10 petits-enfants; une soeur, Jeanne Brazeau. Prédécédé par ses parents: Émile Pharand et Juliette Fournel et un frère, Roger. Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Les arrangements ont été confiés à la **MAISON FUNERAIRE BRUNET, Rockland, 446-4691.** Un service commémoratif aura lieu le 3 février 2000 à 11h, en l'église St-Joseph d'Orléans, Ont. Pour ceux qui le désirent des dons à la Société canadienne du cancer seront appréciés.

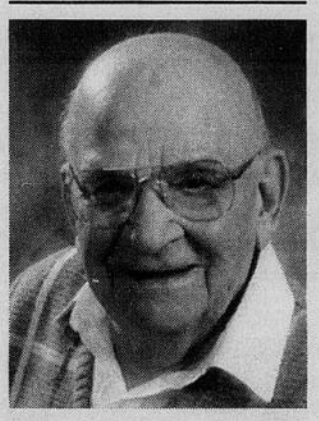
REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue.

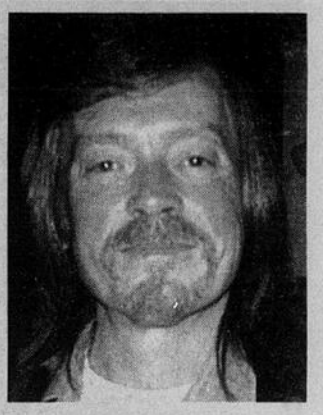
J.S.



PILON - M. Aquila, est décédé le 22 janvier 2000 à Buckingham, à l'âge de 87 ans. Il était l'époux de Isabelle Crispin et fils de feu Jérémie Pilon et de feu Eulalie Despaties. Il laisse dans le deuil ses deux enfants: Colette (Guy Bergeron) et Réginald (Lucille Brossard); 6 petits-enfants: Sylvie, Marc, Chantal, Guylaine, Serge et Brigitte; 4 arrière-petits-enfants: Raphaël, Myriam, Natacha et Arianne, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Le service commémoratif aura lieu en l'église St-Jean L'Évangéliste de Thurso, le samedi 5 février 2000 à 14h. La direction des funérailles a été confiée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS, salon J.H. Villeneuve de Thurso.** Des dons à la Fondation des maladies du coeur du Québec seraient appréciés. Pour renseignements, **568-2425.**



SANS CARTIER - M. Adolphe, est décédé paisiblement le 29 janvier 2000, au Centre d'accueil de Gatineau, à l'âge de 92 ans. Il était l'époux de feu Alice Quevillon en premières noces et de feu Alice Ethier en secondes noces, fils de feu Adolphe Sans Cartier et de feu Agnès Larabie. Il laisse dans le deuil son fils Gérard (Yvette Côté); 4 petits-enfants: Michèle (John Findlay) de Toronto, Lyne (Milin Gomèz) de Bélize, Linda (Robert Arial) de Gatineau et Paul (Liliane Carito) de San Diego, Californie; 9 arrière-petits-enfants; 1 beau-frère, Armand Madore; 7 belles-soeurs: Annette Routhier, Hilda Thompson, soeur Lucienne-Marie (Aurore Quevillon), Annette Pharand, Yvette Arvisais, Rita Quevillon et Imelda Ladouceur; ainsi que plusieurs neveux, nièces, ami(e)s et la grande famille des Habitations Sans Cartier Inc. L'ont prédécédé: ses fils Léo (Thérèsa Bartolini) et Yves (Diane Parent); ses frères et soeurs: Octave, Yvonne, Marie-Anne, Aurèle, Philippe, Lucien, Alphonse et Rose. Il n'y aura pas de visites au salon, cependant un **service religieux** sera célébré en l'église St-Jean-Marie-Vianney de Gatineau, le mercredi 2 février 2000 à 14h. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 13h30. La direction des funérailles a été confiée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS.** Des dons à l'organisme de votre choix seraient appréciés. Pour renseignements: **568-2425.** Pour vos messages de condoléances par télécopieur: (819)568-2426.



ALEXANDER JAMES THOMSON

est décédé subitement le 28 janvier 2000, à l'âge de 49 ans, propriétaire de la Maison Thomson à Thurso depuis plusieurs années. Il était l'époux de Anne Purdy et fils de feu Loyal Alexander Thomson et de feu Olive Mary Marks. Outre son épouse, il laisse dans le deuil 2 filles: Rhonda (Pascal Lafleur) et Sarah; son petit-fils adoré Jeffrey Michael Thomson; sa soeur Rosalie (Robert G. Cheriton) de Markham, Ontario; ses beaux-parents, Freeman Purdy et Laurencia Lafleur; sa cousine très chère Elizabeth Hardie Waymann; ses neveux et nièces: Suzanne, Sean, Cathy, Christopher et Jason, ainsi que plusieurs ami(e)s. Il reposera à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS, salon H. Hubert Villeneuve à Thurso**, le vendredi 4 février 2000 de 14h à 17h et de 19h à 22h, ainsi que le samedi 5 février à compter de 11h, le service religieux suivra à 13h, au salon. L'incinération aura lieu après les funérailles. Au lieu de fleurs, des **dons** au cimetière protestant de Thurso ou à l'oeuvre de charité de votre choix seraient appréciés. Pour renseignements: **568-2425.**

VALIN - Suzanne, d'Ottawa, est décédée le mercredi 19 janvier 2000, à l'hôpital. Elle était la fille de feu Aimé Valin I.S.O et de Alice Bédard. Elle était la soeur de Cécile Valin. Une messe en mémoire de la défunte a eu lieu le mercredi 26 janvier 2000 en l'église Ste-Anne à 13h30.

Funérailles

JEUDI

BARBEIRO - M. Jose
Départ de la Maison Funéraire Serge Legault, 81 boul. St-Laurent, Hull, Qué. pour service religieux à 11h, en l'église Espirito Santo (Ste-Bernadette) de Hull.

LAFONTAINE - Mme Jacqueline
Départ du Funérarium Beauchamp, 47 Denise Friend (angle Parker et Eardley), Aylmer, pour funérailles à 11h, en l'église St-Paul d'Aylmer.

LAROCQUE - M. Robert
Une messe en mémoire du défunt sera célébrée à 11h, en l'église Ste-Anne.

PHARAND - M. Jean-Paul
Le service commémoratif sera célébré à 11h, en l'église St-Joseph d'Orléans, Ont.

RINGROSE - M. William Myles (Willie)
La messe des funérailles sera célébrée à 10h30, en l'église St-Jean l'Évangeliste à Campbell's Bay, Québec.

LA FAMILLE MAISONNEUVE
a le regret de vous annoncer le décès de



MONSIEUR FÉLIX MAISONNEUVE

De Gatineau, décédé subitement le jeudi 27 janvier 2000 à l'âge de 86 ans. Il était l'époux de feu Yvonne Racine, fils de feu Sylvio Maisonneuve et de feu Laura Paiement. Il laisse 3 filles: Raymonde (Lucien Dubreuil), Françoise (feu Roger Chénard) et Colette (Denis Viau); 4 fils: Jacques, Raymond (Lee Ann Touchette), Gérard (Denise Carrière) et Georges-Henri (Suzanne Larabie), prédécédé par une fille Rachelle ainsi que par un fils Denis. Grand-père bien-aimé de 14 petits-enfants et 11 arrière-petits-enfants, il laisse un frère, Bélanie (feu Irène Leblanc); 3 soeurs: Simone (feu Ludger Robillard), Élisabeth (feu Christie Chapman) et Cécile. Prédécédé par 3 frères: Henri (feu Berthe Major), Aimé (Marie-Reine Dumais) et Jules (Eileen Burns) ainsi que par une soeur Thérèse (feu Hervé Cousineau), il laisse également plusieurs neveux et nièces ainsi que de nombreux amis.

La famille invite parents et amis à se joindre à elle, le vendredi 4 février 2000 à 11h en l'église Ste-Rose-de-Lima, Gatineau pour une messe en présence des cendres.

Des dons à la Fondation des maladies du coeur, 109 rue Wright, bureau 103, Hull, Québec, J8X 2G7 seraient appréciés.

Pour de plus amples renseignements veuillez communiquer avec la **MAISON FUNÉRAIRE A. GAUVREAU ET FILS**, 750 boul. Maloney Est, Gatineau, au 663-2468.

LA FAMILLE BISSON ROBERT
a le regret de vous annoncer le décès de

MADAME JEANNETTE ROBERT

À Buckingham, le 19 janvier 2000, est décédée à l'âge de 83 ans, Mme Jeannette Robert, née Bisson, de Montebello. Elle était l'épouse de feu Joseph Robert. Elle laisse dans le deuil ses 2 enfants: Jean-Luc (Estelle Blain) de Magog et Claire (Melvin Durocher) de Montebello; 1 soeur, Dolores Bisson de St-André-Avellin; 6 petits-enfants: Sylvie (Joël), Robert (Suzie), Yannick, Stéphanie, Martin et Isabelle; 2 arrière-petits-enfants: Valérie et Joanie, ainsi que Diane, Robert et Stéphanie Blain, et plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et ami(e)s. Les cendres seront exposées à la:

MAISON FUNÉRAIRE SHIELDS ET FILS INC.
503, Notre-Dame
Montebello

Les funérailles auront lieu le samedi 5 février à 14h, en l'église Notre-Dame-de-Bonsecours de Montebello.

Heures de visites: samedi de 11h à 14h.

Pour vos messages de sympathie, composez le (819)983-6865.

LA FAMILLE SABOURIN
a le regret de vous annoncer le décès de



MME ADÈLE SABOURIN

Paisiblement à son domicile à Thurso, le 30 janvier 2000, à l'âge de 68 ans. Épouse bien-aimée de Jean-Guy Sabourin, fille de feu Wilfrid Lalande et de feu Marie-Rose Guay, elle était la mère de Manon (Jean-Marie Robillard), Sylvie (Mario Boyer) et de Richard (Claire Lalonde), tous de Thurso; grand-mère adorée de Marc (Mélanie Bertrand), Mathieu, Karine, Sabrina, Marika et Anny-Pier et arrière-grand-mère de Kassandra. Elle laisse également ses soeurs: Solange (feu Raoul Bleau), Jeannette (Gay Derouin), tous de St-Eustache, Carmen (feu Léo Gauthier), Pauline (Ronald Legault), Monique (Gabriel Lafleur), tous de Lachute. Prédécédée par sa soeur Madeleine et par son frère Raymond (feu Jacqueline Desforges), elle laisse aussi ses beaux-frères et belles-soeurs: Oscard Sabourin (Gisèle) de Thurso, Aline de Calumet, Madeleine (Lucien Lalonde) de Vanier, André et Murielle de Hawkesbury ainsi que de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines et amies.

La direction des funérailles a été confiée à:

MAISON FUNÉRAIRE SHIELDS ET FILS INC.
11 St-Denis
St-André-Avellin

Les funérailles auront lieu le samedi 5 février 2000 à 11h, en l'église St-Jean-l'Évangéliste de Thurso, suivies de l'inhumation au cimetière du même endroit.

La famille vous invite à vous joindre à elle le samedi 5 février 2000 à compter de 10h, en l'église de Thurso.

Un gros merci spécial au docteur Jean Boucher de Thurso et à son personnel ainsi qu'aux infirmières du CLSC de Buckingham Monique Racine, Diane Lacelle et Chantal Leblanc. Sans oublier soeur Evelyne, notre curé Daniel et les Petites soeurs pour toutes les prières.

À la demande de la famille, au lieu de fleurs, des dons à la Société canadienne du cancer seraient grandement appréciés.

Pour vos messages de sympathie par télécopieur, composez le (819)983-6865.

LA MAISON FUNÉRAIRE SERGE LEGAULT
81, boul. St-Laurent, Hull, Qué., J8X 1L8
a le regret de vous faire part du décès de



MONSIEUR JOSE BARBEIRO

décédé dans un centre hospitalier local, le mardi 1er février 2000, à l'âge de 89 ans. Prédécédé par ses parents, M. et Mme Luis de Sousa Barbeiro (Eugenia Moreira), il laisse dans le deuil son épouse Mme Angelina Vieira; 1 fils, Joao Luis Sousa (Maria Rosario Medeiros) de Hull; 2 filles: Analia Sousa (José Melo) des É.-U., Lilia Sousa (José Emmanuel Sousa) de Hull; 13 petits-enfants: Frank, Linda, Ritchie, Brian, Tony, Larry, Roberto, Danny, Sandy, Ryan, Alisha, Aaron et Anthony. Il laisse également 4 beaux-frères: Mariano, Agostinho, Laudalino du Portugal et José de Hull; 1 belle-soeur, Genoveve des É.-U.

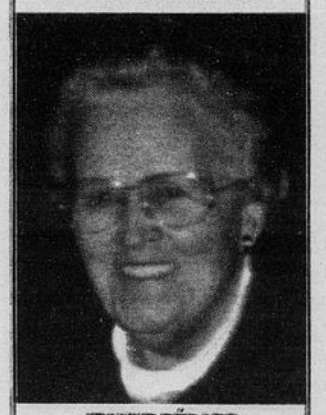
VISITES: le mercredi 2 février de 14h à 17h et de 19h à 22h, le jeudi 3 février de 9h à 10h30.

SERVICE RELIGIEUX: le jeudi 3 février à 11h, en l'église Espirito Santo (Ste-Bernadette) de Hull. Parents et amis sont invités à y assister.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer (819)771-6289.

Pour vos messages de condoléances par télécopieur (819)771-7066.

1er ANNIVERSAIRE



JEANNE BÉDARD

À la douce mémoire de Jeanne Bédard. Comment te dire combien tu nous manques. Nous gardons dans nos coeurs, les souvenirs de tes bons conseils et de toute ta bonté. De là-haut, protège-nous, nous qui t'aimerons toujours.

Tes enfants

Une messe commémorative sera célébrée le 5 février à 16h, en l'église St-Joseph de Hull.

1er ANNIVERSAIRE



DESNESIGES BEAULNE
(née Charette)

Chère maman, il y a déjà une année que tu nous as quittés pour un monde de bonheur et de paix. Le temps pourra s'enfuir mais il n'effacera jamais de nous coeurs ce que tu as été pour nous.

Tes enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants.

25e ANNIVERSAIRE

BAKER - À la douce mémoire d'une mère très chère, Caroline Baker, née Duquette, décédée le 30 janvier 1975. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous.

«**Bonne fête maman.**»

De tous les tiens

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue.

J.S.

REMERCIEMENTS

GRÉGOIRE BLANCHETTE

Les membres de la famille Blanchette désirent sincèrement remercier tous les parents et amis pour leur aide et soutien tout au long de la maladie et au moment du décès de notre bien-aimé Grégoire. Nous vous remercions pour vos offrandes de messes, de fleurs, vos messages de condoléances et vos dons.

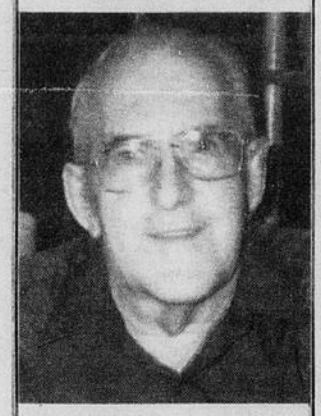
Un merci tout spécial à Paul et Louise Lavergne pour leur amour et soutien inépuisable.

Grégoire nous a donné une leçon de courage. Il continuera de nous guider.

Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

Debra, Éric, Christa et
la famille Blanchette

REMERCIEMENTS



THOMAS LACHAPELLE

Les membres de la famille Lachapelle désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Thomas Lachapelle, survenu le 15 janvier 2000, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, messages de condoléances, dons et assistance aux funérailles. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

Son épouse, ses enfants,
petits-enfants et son frère

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

R.O.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue.

J.S.

REMERCIEMENTS

MERCI à la Vierge du mont Carmel pour faveurs obtenues.

R.V.

MERCI MON DIEU

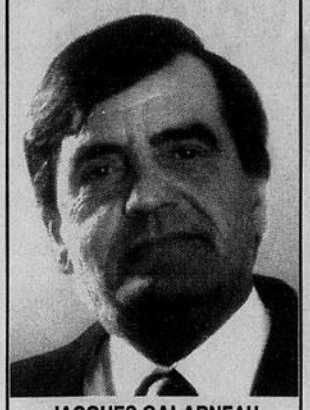
Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.

D.B.

MEILLEUR ORIGINAL DISPONIBLE

Nécrologie

EN MÉMOIRE DE



JACQUES GALARNEAU
2 février 1990

Tu as laissé un grand vide dans nos vies mais tu es toujours vivant dans nos pensées.

Nous t'aimons,
Ta famille.

1er ANNIVERSAIRE



ROBERT "Bob" ST-JEAN
Trop aimé
pour être oublié

Nous ne passons pas une journée sans que nous pensions à toi. Ton nom revient fréquemment sur nos lèvres. De là-haut, donne-nous la force et le courage de continuer sans toi. Tu restes à jamais notre ange gardien. On t'aime, tu nous manques beaucoup. Une messe anniversaire sera célébrée le 6 février à 11h, en l'église Jean XXIII de Gatineau.

Ton épouse, ton fils
Marc-André et ta mère.

REMERCIEMENTS

PRIÈRE À ST-JUDE

Ô glorieux apôtre, fidèle serviteur et ami de Jésus, l'Église vous honore et vous invoque universellement comme patron des cas désespérés. Priez pour moi si malheureux. Je vous en supplie du plus profond de mon coeur, servez-vous en ma faveur du plus grand privilège que vous avez, d'apporter un secours visible et rapide à ceux qui en ont besoin. Venez à mon secours et soulagez ma misère... Obtenez-moi l'aide et la grâce du Bon Dieu dans toutes mes difficultés et en particulier (demande particulière). Faites en sorte que je sois du nombre des élus et obtienne le salut éternel.
Je vous promets, ô Saint Jude, de me souvenir toujours de la grande faveur que vous m'accorderez. Toujours je vous honorerai comme mon patron et mon protecteur. En signe de reconnaissance, je ferai tout en mon pouvoir pour développer votre dévotion et vous faire connaître comme patron des causes désespérées.
AINSI-SOIT-T-IL.
IMPRIMATUR:
ALBERT VALOIS, V.G.
MONTREAL, 26 MAI 1950
En remerciement pour faveur obtenue.

A.R.

10e ANNIVERSAIRE

LUCIEN SOULIÈRE
Décédé le 2 février 1990

À la tendre mémoire d'un époux, d'un père et d'un grand-père adoré. Pas un jour ne passe sans ramener les beaux souvenirs que nous avons cultivés ensemble. Merci pour la belle vie de famille que nous avons eue et continue à préparer notre place, tout en veillant sur nous de là-haut. Nous t'aimons pour l'éternité.

Ton épouse
tes 5 filles (gendres)
et tes 9 petits-enfants

Une messe sera célébrée le 2 février 2000 à 19h, en l'église Notre-Dame-de-la-Guadeloupe, 30 rue St-Onge, Hull.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

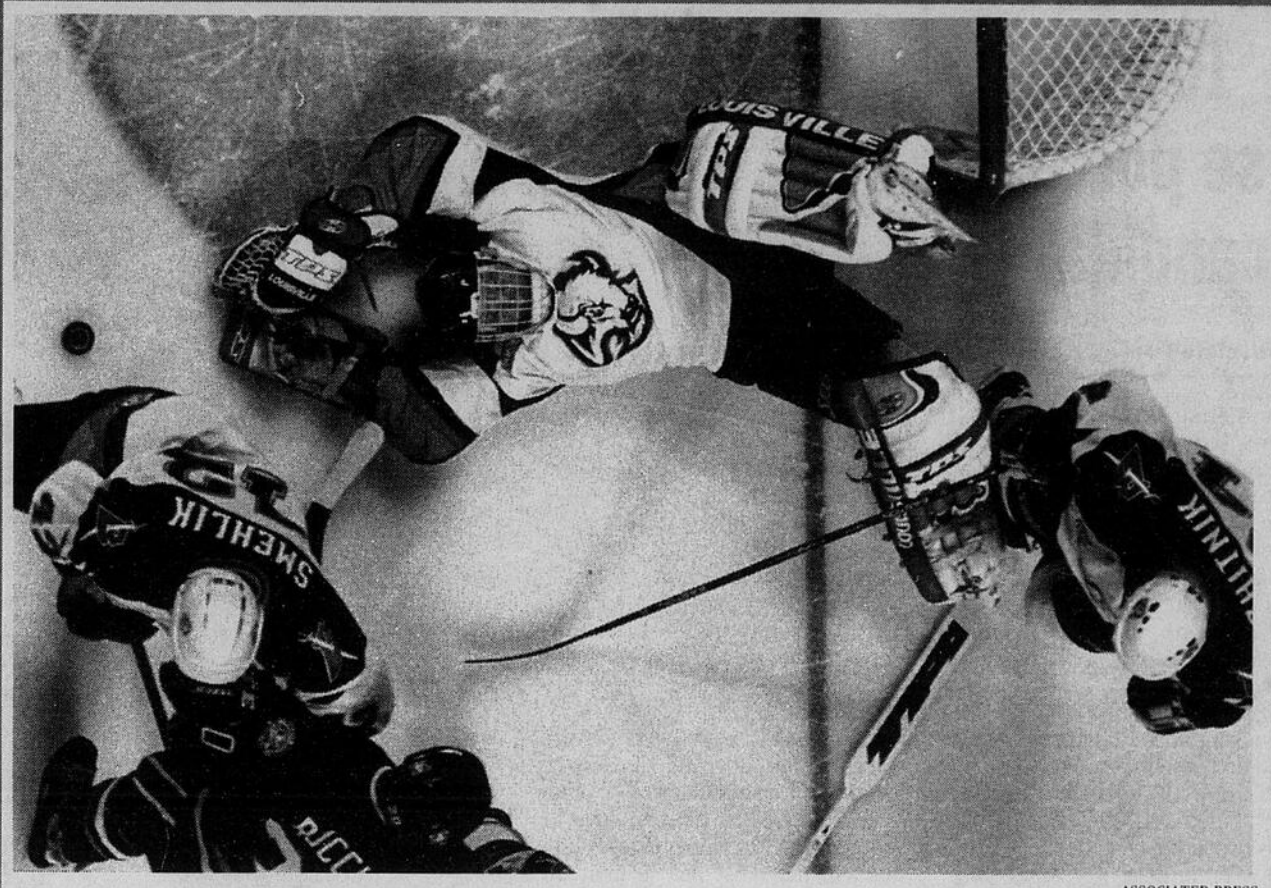
R.S.

Vous voulez boire?
C'est votre affaire.

Vous voulez arrêter?
C'est la nôtre.

Appelez les
Alcooliques anonymes au
595-1916

La bonne vieille méthode Hasek



ASSOCIATED PRESS

Le gardien des Sabres Dominik Hasek montre son style habituel sur un arrêt lors du match à Buffalo, hier soir, contre les Mighty Ducks de Anaheim. Hasek jouait son premier match depuis sa blessure le 29 octobre dernier. Sur la photo, on aperçoit Richard Smehlik (42) et Alexeï Zhitnik (44) des Sabres qui tentent de maîtriser Steve Rucchin des Mighty Ducks.

Il pourrait être échangé d'ici la fin de semaine

Les Reds seraient sur le point d'obtenir Ken Griffey fils

Associated Press – New York

Les discussions qui pourraient permettre aux Reds de Cincinnati d'obtenir Ken Griffey fils se sont intensifiées et le joueur étoile des Mariners de Seattle pourrait être échangé d'ici la fin de la semaine, a rapporté le *Daily News*.

Les négociations avaient été rompues lors des assises d'hiver quand les Mariners avaient insisté pour faire l'acquisition du joueur de deuxième but Pokey Reese.

Maintenant, selon le quotidien de New York, les deux équipes se sont entendues sur au moins une partie des joueurs impliqués.

Le joueur clé serait le releveur Scott Williamson, qui a maintenu un dossier de 12-7 et réussi 19 sauvetages avec les Reds la saison dernière. Ont aussi été mentionnés les noms de deux joueurs prometteurs des ligues mineures, Antonio Perez, un joueur de deuxième but qui a frappé pour ,288 et réussi 35 vols de but, et le voltigeur Adam Dunn, qui a frappé pour ,307.

Les deux joueurs ont évolué avec Rockford (A).

Griffey a rejeté un contrat de huit ans d'une valeur de 148 millions $ l'été dernier et il a demandé à être échangé à une équipe qui est plus près de son domicile en Floride.

Lors des assises, les Reds s'étaient retirés des discussions avec les Reds et Griffey avait repoussé une transaction avec les Mets de New York.

Par la suite, Griffey a indiqué qu'il accepterait d'être échangé uniquement aux Reds, où son père est un instructeur et devrait succéder à Jack McKeon comme gérant dans un an ou deux.

Coupe Rogers AT&T présentée à Edelweiss

Encore Ryan Semple

Le Droit

Plus rien n'arrête Ryan Semple en slalom. Le meneur au classement général de la coupe Rogers AT&T a poursuivi son règne à Edelweiss, hier matin.

Après quatre épreuves de slalom manche après manche, aucun skieur alpin n'a réussi à être plus rapide que l'athlète de 17 ans. Les parcours de l'Olympic Streif lui ont permis d'accrocher une autre médaille d'or à son palmarès. Il avait 79 centièmes d'avance sur le skieur suédois Joar Bengtsson (1:34,45). L'Ontarien David Bertolin est venu s'emparer du bronze.

«Je ne dois pas m'asseoir sur mes succès, je dois continuer de travailler. De cette manière lorsque j'arriverai à des courses de plus haut niveau, je serai de taille. Chaque manche est importante. Gagner c'est une chose, mais je veux aussi bien skier», a-t-il soutenu après sa deuxième victoire en autant de jours.

Ces deux victoires de Semple à Edelweiss lui ont permis de s'emparer du légendaire trophée Art Tommy, remis au skieur ayant combiné les deux meilleurs résultats.

De leur côté, les filles pouvaient toutes aspirer aux médailles. C'est à Kristin Taylor (Équipe Rogers AT&T, Montréal) que revient le meilleur résultat québécois. La skieuse de 16 ans, qui effectue un retour après 10 mois d'absence, s'est faufilée jusqu'à la troisième marche du podium (1:39,98).

Ce sont encore les Ontariennes qui ont marqué les meilleurs points. La course s'est jouée entre deux Torontoises. Caroline Wright a eu le dessus par seulement 20 centièmes (1.38,78) sur Ashley Davis. Cette dernière aura son nom gravé sur le fameux trophée Art Tommy, pour avoir le mieux combiné les deux courses.

Grace Kelly a manqué le podium de quelques poussières, elle termine quatrième.

La Gatinoise et membre de l'équipe provinciale québécoise, Anik Lalonde, a terminé au septième rang. La meneuse du classement, Stéphanie Ouellet-Décoste s'est contentée pour sa part de la neuvième position.

Les courses de la coupe Rogers AT&T déménagent maintenant ses pénates dans les Laurentides, alors que le mont Gabriel sera l'hôte de deux slaloms nocturnes... une première pour la Coupe du Québec.

JO de 2008: 10 villes se portent candidates

Associated Press – Londres

La course pour décrocher l'organisation des Jeux olympiques d'été 2008 est ouverte. À quelques heures de la clôture hier soir des dépôts de candidatures, 10 villes avaient déposé un dossier devant le Comité international olympique (CIO): Pékin, Bangkok, Le Caire, La Havane, Istanbul, Kuala Lumpur, Osaka, Paris, Séville et Toronto.

En vertu de nouvelles règles édictées par le CIO après le scandale de l'attribution des JO d'hiver 2002 de Salt Lake City, les villes candidates devront se soumettre à une procédure rigoureuse, tandis que les membres du CIO ne pourront se rendre dans les villes en lice, ni recevoir des cadeaux.

Sur le papier, les favoris semblent être Pékin, Toronto et Paris. Mais avec les prochains JO de 2004 à Athènes, il y a peu de chances que le CIO réattribue l'organisation des Jeux à l'Europe quatre ans plus tard. Ceci constitue donc un obstacle pour la capitale, déjà organisatrice des JO de 1900 et 1924.

En revanche, Pékin dispose d'atouts solides.

La capitale chinoise, qui avait échoué à deux voix près face à Sydney pour décrocher l'organisation des JO de 2000, peut défendre à juste titre le retour des Jeux d'été en Asie, vingt ans après Séoul et mettre en avant un énorme marché de plus d'un milliard d'habitants. Reste à surmonter l'obstacle des droits de l'Homme.

Les représentants des 10 villes rencontreront les membres du CIO le 24 février à Lausanne pour connaître les procédures de sélection. Ces mêmes procédures devraient avoir été auparavant approuvées par le CIO lors d'une réunion du 16 au 18 février à Sydney. Le processus de sélection prendra fin par l'annonce du vainqueur lors d'un vote à bulletin secret en juillet 2001 à Moscou.

✶

Prost présente sa nouvelle monoplace

AP – Barcelone

L'ancien pilote français de F1 Alain Prost a présenté à Barcelone la nouvelle monoplace de son écurie, la Prost Peugeot AP03, qui sera en lice cette saison pour le Championnat du monde de F1.

Dotée d'un moteur Peugeot V10 A20, la monoplace a subi plusieurs modifications, dont l'installation d'un système de fonctionnement commun au moteur et à la boîte de vitesses. Des essais seront menés jusqu'au 4 février sur le Circuit de Catalunya.

Les deux pilotes de l'écurie Prost Grand Prix sont le Français Jean Alesi et le jeune Allemand Nick Heldfeld.

Ligue junior B de l'Est ontarien

Neuvième victoire de suite pour les Voisins



JEAN-FRANÇOIS PLANTE
Le Droit

Après la pluie, le beau temps.

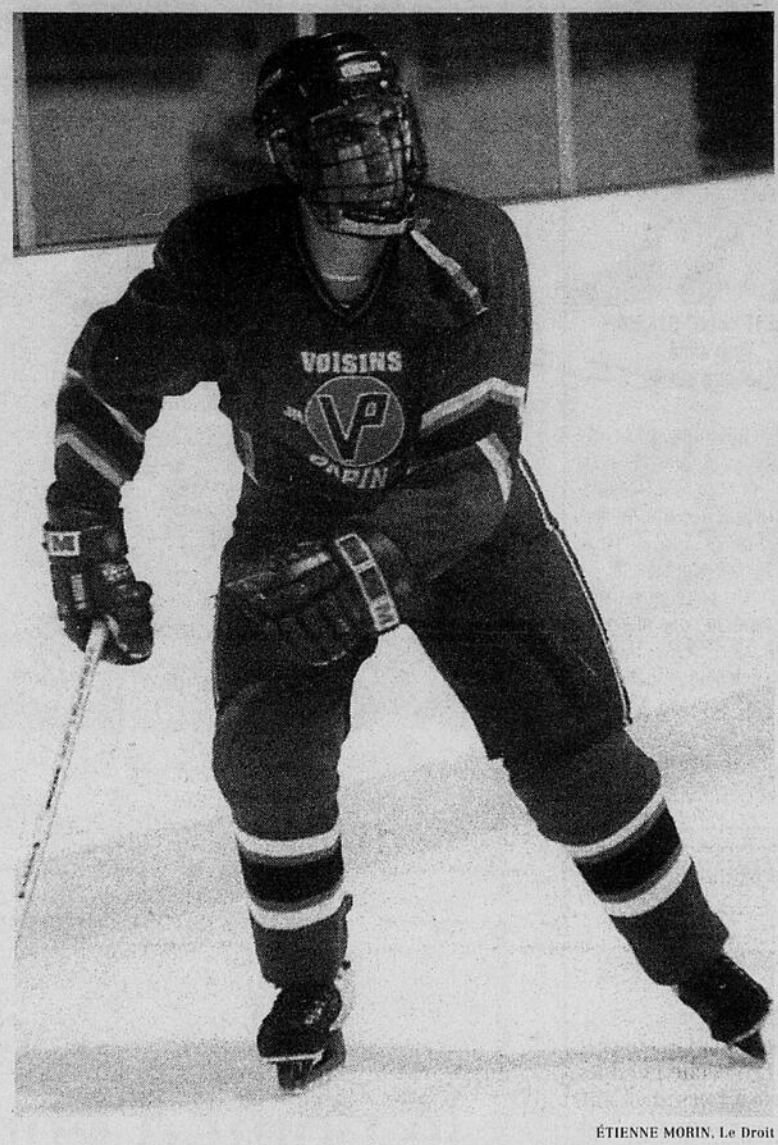
Le train des Voisins de Papineau est de retour sur le bon chemin après avoir déraillé pendant un moment au mois de décembre. Victorieux à leurs neuf derniers matches, les hommes de Ken MacMillan n'arrivent plus à perdre.

Il s'agit d'une bonne nouvelle à quatre parties des séries éliminatoires. En fin de semaine dernière, les Buckinois se sont tapé des équipes pas piquées des vers. Vendredi, ils ont rossé leurs adversaires de longue date, les Golden Knights d'Ottawa Ouest, 7-2. Une belle raclée qui prouve que la séquence de neuf victoires de suite des Voisins n'est pas le fruit du hasard.

Dimanche, ils ont blanchi les Timberwolves de Renfrew 2-0. Quel chat a bien pu fouetter les Voisins pour causer un tel revirement alors que l'atmosphère des troupes étaient à son plus bas avant les Fêtes?

Selon Ken MacMillan, la tenue des gardiens de but et du jeu de ses joueurs en zone défensive est à l'origine de ce virage à 180 degrés. «Nous avons accordé une moyenne de 1,88 but par partie depuis neuf matches. C'est un phénomène rare au hockey junior. Patrick Belley a donné un nouveau souffle à François Perreault. Les deux sont de fiers compétiteurs et personne ne veut laisser sa place», a-t-il indiqué.

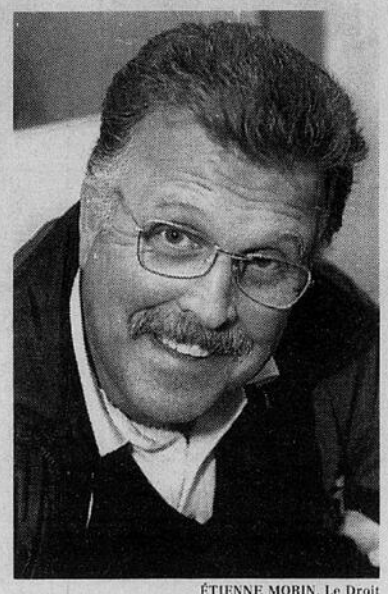
Défensivement, les Voisins comptent sur six défenseurs sur une base régulière pour la première fois de la saison. «L'arrivée de Jacques Martin et de Steve Brady a stabilisé les choses. Notre force, c'est la zone offensive alors on voulait passer moins de temps dans notre zone. Maintenant, dès qu'on a la rondelle dans notre territoire, on la sort plus rapidement.»



ÉTIENNE MORIN, Le Droit

Le meilleur marque des Voisins de Papineau, Marcel Séguin

Offensivement, les Marcel Séguin, Éric Durocher et Éric Lanthier font ce qu'ils ont à faire: marquer des buts. «Sean Dagenais commence aussi à contribuer avec des buts importants. Il nous donne du bon hockey», assure MacMillan. Finalement, l'équipe s'est montrée plus disciplinée au cours du mois de janvier. «Quand ça va bien, tout le monde peut en prendre plus et les gars ont gardé leurs têtes.»



ÉTIENNE MORIN, Le Droit

L'entraîneur des Voisins Ken MacMillan

Marcel Séguin a marqué les deux buts contre les Timberwolves. François Perreault a signé le premier jeu blanc des Voisins grâce à des arrêts clés.

Éric McAllister et Sébastien Rochon, deux fois chacun, ainsi que Sean Dagenais, Éric Lanthier, et Carl Laframboise ont touché la cible contre Ottawa Ouest. Patrick Belley défendait la cage des Buckinois.

Les Voisins contrôlent maintenant leur destinée à l'approche des séries. Les détenteurs du premier rang n'ont qu'à gagner les quatre derniers matches du calendrier pour s'assurer de la tête du classement. Et ça commence avec la visite des Castors de Clarence vendredi. Dimanche, les Voisins seront à Arnprior.

Projet de création d'une écurie de F1 à Montréal: Manley le savait

PC – Montréal

Contrairement à ce qu'affirmaient hier ses fonctionnaires, le ministre de l'Industrie, John Manley, avait bel et bien entendu parler du projet de Marc Bourdeau, qui souhaite implanter un centre de recherche à Montréal pour développer un nouveau prototype de moteur de course et un châssis de voiture.

«Deux lettres ont été envoyées par le ministre lui-même à Marc Bourdeau. Elles sont datées du 8 mai et du 11 août 1998», a confirmé hier Jonathan Morse, adjoint de John Manley, lors d'un entretien téléphonique. Dans ces missives, le ministre répondait aux demandes du consortium canado-britannique en disant qu'aucun programme d'Industrie Canada ne permettait une aide financière au projet.

«Il n'y avait pas de mécanisme d'aide en 1998. Les choses n'ont pas changé depuis ce temps», a poursuivi M. Morse.

Afin de pouvoir assumer les coûts liés à l'installation du centre de recherche, évalués à 35 millions $, le consortium a fait des demandes d'aide aux deux paliers de gouvernement. Selon le groupe, le centre entraînera la création de quelque 500 emplois en cinq ans.

Et son but est d'acquérir une écurie de Formule un.

C'est à la suite de la parution de la manchette du *Devoir* hier que le ministère s'est rendu compte de sa bévue et a finalement retracé la correspondance.

«On a échappé une maille, c'est bien évident, mais nous n'étions pas de mauvaise foi», soutient le responsable des relations de presse à Industrie Canada, Patrice Miron.

«Le secteur de l'automobile aurait dû répondre qu'il était au courant du dossier. Quelquefois, la 'mémoire corporative' peut faire défaut. Je vous assure cependant que rien n'a été fait en cachette.»

Pourtant, une source qui préfère garder l'anonymat prétend le contraire. Selon elle, le gouvernement Chrétien n'est pas chaud à l'idée de voir le centre de recherche prendre racine à Montréal et non en Ontario, où 96 % de l'industrie automobile est déjà concentrée. Apparemment, le projet du consortium n'est admissible à aucune mesure d'aide d'Industrie Canada.

«Il n'y a tout simplement pas de programme en place pour aider, peu importe que ce soit un projet de la Colombie-Britannique, du Manitoba, de la Saskatchewan ou d'ailleurs au Canada», argue Jonathan Morse.

«Ce que je peux vous dire, c'est que ce n'est pas une question d'approuver ou de ne pas approuver le projet. Nous n'avons tout simplement pas de moyens pour accéder à leurs demandes.»

John Huard, nouvel entraîneur des Argos de Toronto

PC – Toronto

John Huard, qui a brièvement dirigé les Pirates de Shreveport (LCF), a été nommé hier entraîneur-chef des Argonauts de Toronto.

À Toronto, Huard retrouve le directeur exécutif des Argos, J.I. Albrecht. Celui-ci avait embauché Huard pour diriger les Pirates en 1994.

Huard avait également été le candidat pressenti par Albrecht pour devenir entraîneur de l'équipe de Halifax dans les années 1980, laquelle n'a jamais vu le jour.

Huard, qui a eu beaucoup de succès chez les Axemen d'Acadia, a joué quelques matches dans la NFL en 1967 comme secondeur dans l'uniforme des Broncos de Denver.



Gaëtan Bisson
Collaboration spéciale

Tournoi de pêche de l'AMAG

Carroll Dupont a attrapé le plus gros poisson, soit un brochet de 4,1 kg, lors du tournoi de pêche du Club de chasse et pêche AMAG qui a eu lieu dernièrement à la pourvoirie Schryer de Masson-Angers.

Les plus grosses prises dans les autres catégories appartiennent à Yves Lemieux avec une perche de 0,32 kg et à Gratien Landry avec une barbotte de 0,34 kg.

Philion triomphe

Richard Philion a remporté les grands honneurs du tournoi de billard A du jeu du neuf présenté par l'Association de billard de l'Outaouais au Club de billard Gatineau en disposant de Denis Perrier en finale.

François LeBlanc, Luke Lepage, Jacques Roy, Jason Munro, Jacques Doucet et Rachael Abbink ont également participé à la ronde élimination.

Association de baseball amateur Des Draveurs

L'Association de baseball amateur Des Draveurs (ABAD) de Gatineau est à la recherche de bénévoles pour siéger au conseil d'administration. Les postes à combler sont directeur de la catégorie novice, cédulaire, publiciste et secrétaire.

Le territoire de l'ABAD se situe à l'ouest de la montée Paiement et du chemin du Golf jusqu'aux limites de la municipalité de Cantley et de la rivière Gatineau.

Les personnes intéressées communiquent avec Richard Poirier au 243-7132 ou avec Michel Landriault au 243-8121.

Gain du Capital Truck

Carl Tremblay et Robert Teron ont marqué deux buts chacun et le Capital Truck a disposé du Pecco's Vélo, 5-4, dimanche soir, dans la division Bleue de la LHILBO. Mathieu Toupin (deux fois), Luc Cousineau et Yves Séguin ont répliqué pour le Pecco's Vélo.

D'autre part, le GS Computing a eu raison du Berthiaume Électrique-Brasserie Raftsmen, 3-2. Gilles Séguin, Richard Gravel et Marc Létourneau ont touché la cible pour le GS, tandis que Martin Lepage et Jean-Paul Lanthier faisaient de même pour le Berthiaume.

La Pizza La Différence a défait le Samson et Associés, 3-2. Pierre Fournier, Michel Laprise et Marc Hamel ont fait bouger les cordages pour les gagnants, alors que Marc Richer et Danik O'Grady ripostaient pour les perdants.

Le gardien Serge Girouard a été parfait et le D et R Maintenance a battu les Aigles, 2-0. Serge Sauvé et Michel Plourde ont été les marqueurs.

Le Puits artésien Brunette a triomphé de l'Ergosanté, 8-2. Christian Houle, trois buts et une passe, et Serge Fauchon, deux buts et une passe, se sont signalés pour le Brunette. Sébastien Lavoie et Pascal Therrien ont touché la cible pour l'Ergosanté.

Lors de l'autre partie au programme, Sylvain Murray et Daniel Charron ont inscrit respectivement quatre et deux buts et le dépanneur Rapido-Wics-Croco Bar a doublé le Barbara Personnel, 6-3. La réplique du Barbara est venue de Stéphane Guérin (deux fois) et François Tremblay.

Ligue APL Labatt

Martin Maheu a réussi un tour du chapeau et le Marc Sports a doublé le Veritas Software, 8-4, la semaine dernière dans la Ligue de hockey APL Labatt. Michel Dupéré du Marc Sports et Jean-Luc Hupé du Veritas ont également connu un bon match avec deux filets chacun.

Par la suite, le gardien Serge Audette a été impeccable et le Veritas Software a battu le Pneus Expert, 1-0. Marc Saint-Jean a enfilé l'unique but.

Le Pneus Expert a connu un meilleur sort face à la Bijouterie Latendresse l'emportant 8-5. Jim Foley et Pierre Drouin ont été les plus productifs pour les vainqueurs avec respectivement trois et deux buts. Du côté des vaincus, Marc Larabie a touché la cible à deux reprises.

Lors de l'autre match au programme, la Bijouterie Latendresse a annulé 3-3 avec le Bois Franc DR.

AGA de l'ARHG

L'Association de roller hockey de Gatineau (ARHG) tiendra son assemblée générale annuelle le mercredi 16 février, à 19 h 30, à la salle du Conseil de l'hôtel de ville de Gatineau.

Gain du Patio Vidal

Serge Béland, deux buts, et Sylvain Courchesne, un but et deux passes, ont mené le Patio Vidal à une victoire de 5-4 face au Nutri Zoo-CPRO, la semaine dernière, dans la division Budweiser de la LHILBO. Richard Matte et Barry Labre ont complété le pointage pour le Vidal, tandis que Louis Allaire, Richard Chénier, Alain Plouffe et Daniel Marcotte répliquaient pour le Nutri Zoo-CPRO.

Lors de l'autre partie au calendrier, le Bistro-Stéréo Plus a triomphé du Tapis Rieux, 5-2. Pierre Lanthier (deux fois), Mark Loyer, Dino Cormier et Peter Vranas ont fait bouger les cordages pour le Bistro, alors que Guy Robinson et Marc Raizenne réussissaient les filets du Rieux.

Sortie de raquetteurs

Le comité des anciens présidents de l'Association interprovinciale du sport de la Raquette de l'Outaouais organise une sortie de raquetteurs, le samedi 5 février, au parc du chalet Le Côteau, situé au 60, rue Louis-Riel, à Gatineau. Il y aura des compétitions de marche en matinée, tandis qu'en après-midi on fera place aux coureurs.

Pour information, on communique avec Dick Carroll au 568-4786 ou avec Maurice Pichette au 568-7704.

Carré excelle

Arthur Carré a réussi le haut quadruple à ce jour (1285), dont des simples de 393 et 351, jeudi dernier, dans la Ligue de quilles 200 et plus Anik. Il s'est ainsi approprié la cinquième position au classement de la moyenne avec 256,98. Il est devancé à ce chapitre par Maurice Girouard (266,0), Roger Claude (241,45), Marc Madore (257,97) et Stéphane Leduc (257,04).

Les autres hauts faits de la semaine ont été l'oeuvre de Roger Claude (1178), Stéphane Leduc (1132), Butch Boucher (1121) et Pierre Gingras (1080), hauts quadruples; Stéphane Leduc (410), Roger Claude (401), Tim Kealey (373), Jean-Marc Melançon (369) et Butch Boucher (361), hauts simples.

Tournoi de hockey à pied

Le club de balle Les Yankees organise un tournoi de hockey à pied, les 26 et 27 février, à la patinoire du centre communautaire Eugène-Sauvageau ,à Hull.

Le coût d'inscription est de 100 $ par équipe. Pour information, communiquez avec Marc Mayer au 566-9567 ou avec Patrick Turpin au 986-5007.

Ligue de badminton Black Knight

Claude Tessier et André Potvin ont terminé leur soirée de travail avec six gains chacun et la Taverne P'tit Canot a vaincu la Santé Universelle, 13-11, la semaine dernière, dans la Ligue de badminton Black Knight. Lynn Arsenault a été la meilleure pour la Santé Universelle remportant quatre de ses six matches.

D'autre part, le Bureau du notaire Michel Blais a battu le Centre de matériaux Richard Saint-Louis, 13-12. Bernard Michaud du Michel Blais et Nicole Émond du Richard Saint-Louis ont gagné respectivement six et quatre parties.

Lors de l'autre rencontre au programme, le Restaurant Valentine de Gatineau a eu raison des Instruments Anateck, 15-13.

Ligue Saint-Benoît

Michel Levasseur a réussi le haut total (10 600) de la semaine dans la Ligue de sacs de sable Saint-Benoît de Hull. Le haut simple (2400) a été l'oeuvre de Rémi Richer. Du côté des dames, Claire Rochon a dominé s'appropriant le haut total (8400) et le haut simple (1800).

Si vous avez de l'information au sujet d'activités sportives pour adultes, vous pouvez communiquer avec moi par courriel à l'adresse suivante: **gbisson@ccai.com**. Vous pouvez également me joindre en composant le (613) 792-0929 ou par télécopieur au (819) 778-0268.



Les Voiliers champions du Festival international de hockey Bell Canada

Les Voiliers d'Aylmer ont remporté les grands honneurs dans la classe maison A du Festival international de hockey Bell Canada d'Ottawa. Lors de la finale disputée au centre Corel, les Aylmerois ont défait les Blades de Cumberland, 1-0, grâce à un filet d'Éric Généreux et à une performance exceptionnelle du gardien André Albon. Ce dernier a été sélectionné le joueur par excellence du match. À l'avant, de gauche à droite, les gardiens Cédric Martineau et André Albon. À genoux, Marc-André Cardinal, Peter Zaveda, Éric Généreux et Paul Villeneuve. Debout, Sylvain Poirier, Philippe Scrimger, Alexandre Talbot, Daniel McKenzie, Josh Nason, Jeff Ahonoukoun, Stewart Sage, François Prévost-Rioux, Paul Leblanc et Steven Turgeon. À l'arrière, les entraîneurs adjoints Randy Bennett et Jean Turgeon, l'entraîneur-chef Glen McKenzie, le gérant Tom Scrimger et le responsable des gardiens Shawn Billings.



Onze médailles d'or pour les karatékas de Gatineau

Les karatékas du Club de karaté Gatineau se sont distingués lors du championnat provincial de la Fédération québécoise disputé à Hull. Les Gatinois ont remporté 11 médailles d'or, neuf d'argent et neuf de bronze. Les médaillés d'or furent Sylvain Aubé, Édith Beaupré, Marie-Ève Beaudoin, Vicky-Anne Beaudoin, Sophie Bériault, Simon-Fortin-Deschênes, Roch Guindon, Julien Laflamme, Marc Pilon, Philippe Poirier et Philippe Proulx.

Les statistiques



Jean-Christophe Gauthier



Jean-François Plante



Mario Aubé

LIGUE NATIONALE

Association Est

Section Nord-Est

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts	Domicile G	P	N	Extérieur G	P	N	Séq
Toronto	53	30	17	6	3	162	137	67	19	5	4	11	12	2	G 3
Ottawa	**52**	**25**	**18**	**9**	**2**	**139**	**129**	**61**	**13**	**8**	**5**	**12**	**10**	**4**	**N 1**
Boston	53	17	22	14	4	137	150	52	8	11	8	9	11	6	N 1
Buffalo	52	20	25	7	1	129	137	48	13	10	4	7	15	3	N 1
Montréal	**49**	**17**	**25**	**7**	**2**	**110**	**121**	**43**	**9**	**11**	**5**	**8**	**14**	**2**	**G 1**

Section Atlantique

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts	Domicile G	P	N	Extérieur G	P	N	Séq
New Jersey	51	31	15	5	4	161	124	71	20	4	2	11	11	3	P 2
Philadelphie	50	26	15	9	1	147	115	62	16	5	4	10	10	5	P 2
Rangers NY	51	22	22	7	3	145	140	54	12	11	2	10	11	5	G 1
Pittsburgh	51	22	25	4	5	159	153	53	15	8	3	7	17	1	G 2
Islanders NY	50	13	31	6	1	107	162	33	6	16	3	7	15	3	P 1

Section Sud-Est

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts	Domicile G	P	N	Extérieur G	P	N	Séq
Floride	51	29	18	4	3	159	126	65	18	5	2	11	13	2	P 1
Washington	50	24	18	8	1	139	127	57	15	4	6	9	14	2	P 1
Caroline	53	21	24	8	0	133	147	50	13	11	3	8	13	5	G 1
Tampa Bay	50	12	32	6	4	133	187	34	9	13	3	3	19	3	P 1
Atlanta	50	11	33	6	4	111	181	32	8	15	2	3	18	4	P 4

Association Ouest

Section Nord-Est

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts	Domicile G	P	N	Extérieur G	P	N	Séq
St. Louis	52	32	14	6	0	158	109	70	16	6	4	16	8	2	G 4
Detroit	52	31	15	6	1	179	135	69	21	5	2	10	10	4	P 1
Nashville	52	19	27	6	4	138	159	48	10	12	3	9	15	3	P 1
Chicago	51	18	27	6	2	145	159	44	9	14	3	9	13	3	G 2

Section Nord-Ouest

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts	Domicile G	P	N	Extérieur G	P	N	Séq
Colorado	53	26	20	7	1	147	136	60	16	5	2	10	15	5	G 1
Edmonton	52	17	22	13	7	141	138	54	11	6	9	6	16	4	P 2
Calgary	52	23	24	5	2	124	149	53	15	7	3	8	17	2	P 4
Vancouver	51	15	26	10	6	131	152	46	8	16	4	7	10	6	P 2

Section Pacifique

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts	Domicile G	P	N	Extérieur G	P	N	Séq
Phoenix	51	28	17	6	1	158	135	63	15	7	2	13	10	4	G 1
Dallas	51	27	19	5	2	122	113	61	14	10	1	13	9	4	G 1
San Jose	54	22	26	6	6	145	142	56	13	11	2	9	15	4	P 4
Los Angeles	50	22	21	7	3	154	145	54	12	9	3	10	12	4	G 1
Anaheim	53	22	24	7	1	133	137	52	12	11	4	10	13	3	N 1

***NOTE:** Un point pour une défaite en prolongation.*

Comparaisons avec 1998-1999

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	G	P	N	G	P	N	Séq
Ottawa	52	28	16	8	150	114	64	14	9	4	14	7	4	P 1
Montréal	49	18	23	8	110	126	44	11	9	4	7	14	4	P 2

Classement général

Association Est

	Mj	Pts
MS-1. New Jersey	51	71
MS-2. Toronto	53	69
MS-3. Floride	51	65
4. Philadelphie	50	62
5. **Ottawa**	**52**	**61**
6. Washington	50	57
7. Rangers NY	51	54
8. Pittsburgh	51	53
9. Boston	53	52
10. Caroline	53	50
11. Buffalo	52	48
12. **Montréal**	**49**	**43**
13. Tampa Bay	50	34
14. Islanders NY	50	33
15. Atlanta	50	32

Association Ouest

	Mj	Pts
MS-1. St.Louis	52	70
MS-2. Phoenix	51	63
MS-3. Colorado	53	60
4. Detroit	52	69
5. Dallas	51	61
6. San Jose	54	56
7. Edmonton	52	54
8. Los Angeles	50	54
9. Calgary	52	53
10. Anaheim	53	52
11. Nashville	52	48
12. Vancouver	51	46
13. Chicago	51	44

MS- Meneurs de section classés 1er, 2e, 3e

Meneurs

(Sans les matches d'hier)

	B	A	Pts
Jaromir Jagr, Pit	36	41	77
Mark Recchi, Phi	19	43	62
Owen Nolan, SJ	32	28	60
Pavel Bure, Flo	35	24	59
Jeremy Roenick, Pho	24	34	58
Pierre Turgeon, Stl.	23	35	58
Paul Kariya, Ana	30	27	57
Tony Amonte, Chi	23	28	51
John LeClair, Phi	26	24	50
Steve Yzerman, Det	22	28	50
Brendan Shanahan, Det	28	21	49
Valeri Bure, Cal	26	23	49
Ray Whitney, Flo	22	27	49
Pavol Demitra, StL	19	30	49
Mats Sundin, Tor	23	24	47
Teemu Selanne, Ana	22	25	47
Doug Gilmour, Chi	19	27	46
Zigmund Palffy, LA	17	29	46
Viktor Kozlov, Flo	12	34	46
Eric Lindros, Phi	19	26	45
Cliff Ronning, Nash	17	28	45
Scott Gomez, NJ	13	32	45
Theoren Fleury, RNY	12	33	45
Petr Nedved, RNY	16	28	44
Doug Weight, Edm	10	34	44

Calendrier des matches

Dimanche 30 janvier
Caroline 0 **Montréal 3**
Philadelphie 0 Washington 2
Chicago 3 Vancouver 1

Lundi 31 janvier
Anaheim 4 Boston 2
Nashville 1 Rangers NY 5
Pittsburgh 2 Atlanta 1 (P)
Edmonton 1 Dallas 2
Detroit 3 Phoenix 5
Islanders NY 2 Los Angeles 5

Mardi 1er février
Boston 4 **Ottawa** 4
Anaheim 2 Buffalo 2
Washington 2 Pittsburgh 3
Floride 2 Caroline 4
Toronto 5 Tampa Bay 3
Vancouver 1 Colorado 2
St. Louis 5 Calgary 4 (P)
Phoenix 0 San Jose 0 (2e)

Mercredi 2 février
Nashville à Islanders NY, 19h30
New Jersey à Rangers NY, 19h30
Montréal en Floride, 19h30
Atlanta à Dallas, 20h30
Chicago à Edmonton, 21h

Jeudi 3 février
Toronto à Boston, 19h
Ottawa à Buffalo, 19h
Caroline à Washington, 19h
Nashville au New Jersey, 19h30
Anaheim à Philadelphie, 19h30
Islanders NY à Pittsburgh, 19h30
Rangers NY à Atlanta, 19h30
Montréal à Tampa Bay, 19h30
San Jose au Colorado, 21h
Chicago à Calgary, 21h
St. Louis à Vancouver, 22h
Dallas à Phoenix, 21h
Detroit à Los Angeles, 22h30

Dimanche 6 février
Match des étoiles à Toronto, 14h30

Mardi 8 février
Washington à Boston, 19h
Edmonton à **Montréal**, 19h30
Caroline à Islanders NY, 19h30
New Jersey à Rangers NY, 19h30
San Jose à Tampa Bay, 19h30
St. Louis à Detroit, 19h30
Buffalo au Colorado, 21h
Anaheim à Los Angeles, 22h30

Mercredi 9 février
Philadelphie à Toronto, 19h
San Jose en Floride, 19h30
Rangers NY au New Jersey, 19h30
Atlanta à Pittsburgh, 19h30
Los Angeles à Phoenix, 21h
Dallas à Anaheim, 22h
Calgary à Vancouver, 22h

Hockey professionnel

Ligue américaine

Conférence de l'Est

Section Atlantique

	Pj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Saint-Jean	48	21	19	6	2	160	167	50
Québec	**52**	**23**	**25**	**3**	**1**	**148**	**153**	**50**
Lowell	47	20	19	5	3	142	144	48
St. John's	50	11	31	6	2	123	177	30

Section Nouvelle-Angleterre

	Pj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Portland	49	28	13	8	0	155	116	64
Hartford	48	26	15	6	1	149	137	59
Worcester	45	21	15	8	1	151	140	51
Providence	47	22	18	5	2	141	151	51
Springfield	46	16	18	11	1	162	142	44

Conférence de l'Ouest

Section Empire

	Pj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Rochester	50	24	18	6	2	152	145	56
Syracuse	48	22	19	7	0	175	165	51
Hamilton	50	16	19	12	3	135	157	47
Albany	48	18	24	4	2	125	147	42
Wilkes-Barre	49	11	30	7	2	145	200	31

Section Mid-Atlantique

	Pj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Kentucky	51	27	15	6	3	164	139	63
Philadelphie	50	29	18	2	1	177	140	61
Louisville	52	27	18	6	1	190	167	61
Hershey	50	25	19	4	2	179	179	56
Cincinnati	46	17	20	6	3	138	145	43

***NOTE:** Un point pour une défaite en prolongation.*

Dimanche 30 janvier
St. John's 2 Wilkes-Barre 2

Lundi 31 janvier
Springfield 3 **Québec 7**

Mardi 1er février
Albany 4 Wilkes-Barre 3 (P)
Philadelphie 7 St. John's 1

Mercredi 2 février
Portland à Lowell, 19h.
Providence à Hershey, 19h30.
Syracuse à Saint-Jean, 19h30.
Philadelphie à St. John's, 19h35.

Jeudi 3 février
Cincinnati au Kentucky, 19h30.

Ligue internationale

Conférence de l'Est

	Pj	G	P	Df	Bp	Bc	P
Grand Rapids	46	29	13	4	140	115	62
Cleveland	48	27	14	7	151	140	61
Orlando	45	26	14	5	145	119	57
Milwaukee	46	23	18	5	121	129	51
Cincinnati	46	22	20	4	130	131	48
Michigan	46	17	25	4	104	132	38
Detroit	49	14	30	5	110	179	33

Conférence de l'Ouest

	Pj	G	P	Df	Bp	Bc	P
Manitoba	52	27	17	8	160	158	62
Utah	45	25	13	7	151	121	57
Chicago	44	25	14	5	138	126	55
Houston	42	23	13	6	125	103	52
Long Beach	50	22	22	6	135	156	50
Kansas City	43	21	16	6	145	145	48

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade.

Mardi 1er février
Grand Rapids 1 Cincinnati 0
Houston 5 Detroit 2
Michigan 0 Chicago 6

Mercredi 2 février
Kansas City au Manitoba
Houston à Orlando
Cleveland à Milwaukee

Vendredi 4 février
Detroit à Cleveland
Kansas City à Cincinnati
Houston à Orlando
Long Beach à Chicago
Michigan à Milwaukee
Grand Rapids à Utah

Aujourd'hui

Hockey

Ligue nationale
Montréal en Floride
19h30, TSN

à la télé

Ligue canadienne de hockey

Ligue junior majeur du Québec

Conférence Robert-Lebel

Section ouest

	Pj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Hull	**53**	**29**	**19**	**5**	**0**	**247**	**192**	**63**
Rouyn-Noranda	55	27	25	3	0	215	215	57
Montréal	55	22	28	5	4	209	242	53
Val-d'Or	53	16	32	5	3	181	257	40

Section Centre

	Pj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Sherbrooke	53	25	22	6	2	194	188	58
Shawinigan	56	24	27	5	3	219	209	56
Drummondville	54	25	26	3	1	222	223	54
Victoriaville	54	23	28	3	4	224	230	53

Conférence Frank-Dilio

Section Est

	Pj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Québec	57	37	16	4	3	235	160	81
Rimouski	54	35	17	2	2	256	203	74
Baie-Comeau	52	23	25	4	4	189	201	56
Chicoutimi	53	19	32	2	2	182	233	42

Section Maritimes

	Pj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Moncton	53	31	18	4	3	203	155	69
Halifax	53	28	19	6	4	224	189	66
Cap Breton	55	17	35	3	6	177	238	43
Acadie-Bathurst	52	16	30	6	3	163	210	41

Calendrier de la LHJMQ

Mardi 1er février
Sherbrooke 5 Victoriaville 3

Jeudi 3 février
A.-Bathurst à Baie-Comeau, 19h30
Rimouski à Rouyn-Noranda, 20h
Halifax à Shawinigan, 20h

Vendredi 4 février
Montréal à Baie-Comeau, 19h30
Acadie-Bathurst à Chicoutimi, 19h30
Moncton à Hull, 19h30
Halifax à Sherbrooke, 20h
Rimouski à Val-d'Or, 20h
Drumondville à Victoriaville, 20h

Meneurs de la LHJMQ

	Mj	B	P	Pts
Brad Richards, Rim	45	48	83	131
Ramzi Abid, Hal	53	44	66	110
Benoit Dusablon, Hal	53	39	65	104
Simon Gamache, VdO	53	43	55	98
Jonathan Roy, Mon	54	49	47	96
Marc-André Thinel, Vic	53	45	51	96
Eric Chouinard, Qué	43	49	46	95
Carl Mallette, Vic	52	36	57	93
Jérôme Tremblay, Rou	54	36	57	93
P. Grandmaître, Qué	57	33	57	90
Brandon Reid, Hal	43	35	52	87
J-Philippe Cadieux, Rim	53	37	48	85
Wesley Scanzano, Qué	57	22	61	83
Marco Charpentier, BaC	52	37	45	82
Kevin Cloutier, Rou	55	28	49	77

Ligue de l'Ontario

Section Est

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Ottawa	**48**	**33**	**12**	**3**	**1**	**203**	**134**	**70**
Kingston	47	29	13	5	2	186	145	65
Belleville	46	29	16	1	0	216	158	59
Peterborough	48	23	20	5	0	166	149	51
Oshawa	46	22	21	3	1	157	143	48

Section Centrale

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Barrie	48	29	14	5	1	214	149	64
Sudbury	48	22	21	5	1	164	164	50
North Bay	47	19	22	6	1	149	171	45
St. Michael's	48	14	32	2	1	146	197	31
Mississauga	45	5	38	1	1	105	226	12

Section Ouest

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
S.S. Marie	49	26	19	4	4	191	152	60
Plymouth	47	26	17	4	1	151	121	57
Sarnia	50	24	19	7	0	161	149	55
Windsor	47	26	20	1	1	157	161	54
London	45	12	27	6	3	124	177	33

Section Mid-ouest

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Erie	48	24	23	1	2	167	181	51
Brampton	48	18	23	7	3	144	154	46
Guelph	44	21	21	2	1	162	156	45
Kitchener	47	19	24	4	3	162	177	45
Owen Sound	48	14	30	4	4	163	217	36

Calendrier de la LHO

Dimanche 30 janvier
Ottawa 4 London 4
Mississauga 1 North Bay 12
Sarnia 6 Brampton 3
Belleville 2 Kingston 7
Peterborough 3 Kitchener 2
Sudbury 6 Oshawa 4
Montreal 3 Toronto 2 *
Owen Sound 1 Barrie 8

Jeudi 3 février
St. Michael's à North Bay, 19h
Guelph à Brampton, 19h15
Oshawa à Peterborough, 19h30
Kitchener à Sarnia, 19h30
London à Windsor, 19h30

Ligue de l'Ouest

Conférence de l'Est

Section Est

	Pj	G	P	NDp	Bp	Bc	P
Swift Current	49	33	14	2	2	184	118	70
Saskatoon	52	24	23	5	3	167	173	56
Regina	51	21	26	4	5	160	182	51
Prince Albert	50	20	26	4	3	154	181	47
Moose Jaw	49	17	26	6	3	145	178	43
Brandon	50	17	30	3	2	140	174	39

Section centrale

	Pj	G	P	NDp	Bp	Bc	P
Calgary	50	41	8	1	1	224	123	84
Kootenay	50	28	14	8	2	187	149	66
Red Deer	50	21	22	7	0	152	160	49
Lethbridge	48	18	27	3	4	152	156	43
Medicine Hat	48	14	28	6	2	151	203	36

Conférence de l'Ouest

Section ouest

	Pj	G	P	NDp	Bp	Bc	P
Spokane	47	30	14	3	2	181	132	65
Prince George	49	26	19	4	4	184	155	60
Kamloops	49	24	20	5	0	165	149	53
Seattle	46	21	21	4	2	154	145	48
Kelowna	49	20	27	2	2	137	152	44
Tri-City	48	18	24	6	1	162	189	43
Portland	47	9	33	5	0	113	193	23

Note: Un point pour une défaite en prolongation.

Hockey régional

Ligue midget AAA

Division CCM

	Pj	G	P	Df	Bp	Bc	Pts
C. LeMoyne	35	23	10	2	142	96	48
Gatineau	**34**	**17**	**13**	**4**	**114**	**101**	**38**
Régents LLL	34	16	14	4	112	98	36
C. Françassis	35	14	15	6	120	148	34
Lac St-Louis	35	14	18	3	93	124	31
Amos	34	5	25	4	75	174	14

Division Koho

	Pj	G	P	Df	Bp	Bc	Pts
Magog	35	24	9	2	175	118	50
Ste-Foy	36	22	11	3	143	115	47
Lévis	35	22	13	0	133	119	44
A.-Girouard	36	18	14	4	131	131	40
Jonquière	35	17	15	3	125	123	37
C.-Madeleine	32	16	14	2	103	112	34

Note: Un point pour une défaite en prolongation ou en fusillade.

Samedi 29 janvier
Gatineau 5 Lévis 0
Magog 3 Ste-Foy 4
Lac St.-Louis 6 Amos 4

Dimanche 30 janvier
Gatineau 5 Ste-Foy 7
Lac St-Louis 4 Amos 3
C.A. Girouard 3 Jonquière 7

Mercredi 2 février
Jonquière c. L.L.L., 19h30

Les meneurs

(Sans les matches d'hier)

	Mj	B	P	Pts
David Massé, MB	35	30	28	58
François Fillion, Mag	32	24	32	56
P.M. Bouchard, CCL	25	24	27	51
Mathieu Brunelle, Mag	35	23	28	51
Mathieu Simard, Jon	35	25	24	49
Benoît Daigle, Ste-Foy	36	18	30	48
Alexandre Lavoie, Lév	35	18	28	46
J.M. Daoust, Gat	**34**	**21**	**24**	**45**
Benoit Duhamel, Mag	30	18	27	45
Francis Trudel, Mag	35	3	42	45
P.A. Parenteau, CCL	33	17	26	43
G.Fournier, Lév	35	18	24	42
Guillaume Bérubé, LLL	34	16	25	41
J.P. Hamel, CCL	35	20	20	40
M.C. Guillemette, Gat	**34**	**15**	**25**	**40**

Ligue Junior A centrale

Division Robinson

	Pj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Cornwall	45	37	7	1	248	140	75
Ottawa	43	22	18	3	166	156	47
Hawkesbury	44	22	20	2	179	174	46
Cumberland	45	18	20	7	168	200	43
Gloucester	43	10	31	2	133	212	22

Division Yzerman

	Pj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Brockville	42	29	9	4	216	164	62
Nepean	44	26	16	2	187	192	54
Kanata	44	22	20	2	181	174	46
Pembroke	43	18	22	3	184	194	39
Smiths Falls	41	17	22	2	171	197	36

Note: Un point pour une défaite en prolongation ou en fusillade.

Dimanche 30 janvier
Ottawa 5 Kanata 4
Cumberland 2 Pembroke 5
Cornwall 6 Nepean 2

Mardi 1er février
Gloucester 2 Cornwall 6
Nepean 2 Pembroke 5

Mercredi 2 février
Brockville à Ottawa, 19h30

Jeudi 3 février
Hawkesbury à Kanata, 19h30

Vendredi 4 février
Gloucester à Brockville, 20h
Cumberland à Hawkesbury, 20h

Ligue Junior B de l'Est ontarien

Division Métro

	Pj	G	P	NDp	Bp	Bc	Pts
Papineau	38	25	12	1	3	189	142	53
Ottawa Sud	38	22	13	3	4	191	165	51
Ottawa Ouest	36	23	12	1	2	172	140	48
Clarence	39	21	18	0	2	187	172	45
Metcalfe	36	16	19	1	0	152	149	34

Rendements

Sénateurs d'Ottawa

	B	A	P	Pé
14. Radek Bonk	14	26	40	28
15. Shawn McEachern	19	17	36	18
11. Daniel Alfredsson	7	25	32	18
18. Marian Hossa	17	13	30	18
13. Vaclav Prospal	12	17	29	26
20. Magnus Arvedson	13	13	26	34
28. Joé Juneau	7	18	25	12
6. Wade Redden	7	17	24	24
10. Andreas Dackell	3	17	20	10
33. Jason York	4	13	17	42
3. Patrick Traverse	5	11	16	12
22. Shaun Van Allen	6	7	13	18
29. Igor Kravchuk	5	8	13	8
12. Mike Fisher	4	5	9	15
7. Rob Zamuner	4	4	8	14
4. Chris Phillips	2	6	8	20
26. André Roy	4	2	6	97
27. Janne Laukannen	1	5	6	43
9. Kevin Dineen	1	5	6	47
5. Sami Salo	2	1	3	0
2. Grant Ledyard	1	1	2	8
23. Yves Sarault	0	2	2	5
38. John Emmons	0	0	0	6
24. John Gruden	0	0	0	4
17. Colin Forbes	0	0	0	20

Gardiens

	Min	Bc	Bl	Moy
31. Ron Tugnutt	1773	71	4	2,40
40. Patrick Lalime	1375	56	1	2,44
30. Mike Fountain	16	1	0	3,75

Canadien de Montréal

	B	A	P	Pé
26. Martin Rucinsky	15	16	31	38
15. Dainius Zubrus	11	14	25	26
22. Eric Weinrich	2	18	20	20
49. Brian Savage	12	7	19	17
34. Sergei Zholtok	14	4	18	18
43. Patrice Brisebois	4	13	17	4
14. Trevor Linden	4	12	16	26
27. Shayne Corson	3	12	15	71
28. Karl Dykhuis	6	8	14	32
17. Benoît Brunet	6	8	14	0
11. Saku Koivu	2	9	11	6
51. Francis Bouillon	2	9	11	18
47. Juha Lind	3	6	9	8
32. Oleg Petrov	0	9	9	2
37. Patrick Poulin	6	2	8	11
29. Jim Cummins	3	5	8	85
63. Craig Darby	3	5	8	6
52. Craig Rivet	3	5	8	51
45. Arron Asham	4	2	6	24
23. Turner Stevenson	2	3	5	32
20. Scott Lachance	0	4	4	12
61. Jason Ward	2	1	3	10
55. Igor Ulanov	1	2	3	57
48. Miroslav Guren	1	2	3	12
21. Barry Richter	0	2	2	8
46. Matt Higgins	0	2	2	4
6. Trent McCleary	1	0	1	4

Gardiens

	Min	Bc	Bl	Moy
60. José Théodore	1284	45	4	2,10
31. Jeff Hackett	1688	75	0	2,67

Olympiques de Hull

	B	A	P	Pé
27. Michael Ryder	34	38	72	40
10. Alexandre Giroux	38	32	70	103
24. Paul Spadafora	20	38	58	99
19. Radim Vrbata	20	32	52	16
7. Bruno Lemire	17	35	52	54
22. Brock Boucher	19	29	48	28
28. Adam Rivet	10	35	45	53
23. Philippe Lacasse	10	33	43	21
26. Ryan Lauzon	17	20	37	29
11. Dustin Russell	13	17	30	12
17. Daniel Clermont	10	12	22	54
20. Mario Joly	7	13	20	167
14. Roberto Bissonnette	5	10	15	266
21. Jason Lehoux	5	8	13	128
12. Daniel Hudgin	5	7	12	51
2. Erich Paroshy	0	12	12	99
4. Andrew Carver	1	10	11	65
9. Derick Martin	2	7	9	59
44. Benoît Beaudo

Sommaires de hockey

Ligue nationale

Bruins 4 Sénateurs 4

Première période

1. Ottawa, Prospal 12 (Juneau, Alfredsson) 0:52
2. Boston, Axelsson 9 (DiMaio) 16:09
3. Ottawa, Dackell 3 (Van Allen, Roy) 17:53

Pénalités — Andreychuk Bos, Laukkanen Ott 1:25, Bonk Ott 1:59, McLaren Bos 8:17, Alfredsson Ott 20:00.

Deuxième période

4. Boston, Carter 22 (Samsonov) 9:14
5. Boston, DiMaio 5 (Bourque) 18:56

Pénalités — Thornton Bos 13:08, Gill Bos, McLaren Bos, Van Allen Ott 15:41, Juneau Ott 16:29.

Troisième période

6. Ottawa, Roy 4 (Bonk, Dackell) 4:41
7. Boston, Bourque 7 (Thornton, Axelsson) ..... 12:33 (an)
8. Ottawa, Bonk 14 (Kravchuk, Alfredsson). 19:27 (an)

Pénalités — Dineen Ott 5:33, Van Impe Bos (maj.) et Dineen Ott (maj.) 8:03, Phillips Ott 9:06, Dackell Ott 10:48, Andreychuk Bos et Van Allen Ott 11:00, Laukkanen Ott 11:21, Bourque Bos 18:47.

Prolongation

Aucun but.

Pénalité — Aucune.

Tirs au but

Boston	16	11	11	4 — 42
Ottawa	10	3	14	1 — 28

Gardiens — Boston: Dafoe (N,12-14-9); Ottawa: Tugnutt (N,12-8-7).

Avantages numériques — Boston: 1-7; Ottawa: 1-4.

Arbitre — Greg Kimmerly. **Juges de lignes** — David Brisebois, Gérard Gauthier.

Assistance — 17 756

Maple Leafs 5 Lightning 3

Première période

1. Tampa Bay, Sillinger 16 (Petrovicky, Clymer) 9:41

Pénalités — Cross Tor 5:01, Ekman TB 13:31.

Deuxième période

2. Tampa Bay, Kubina 5 (Lecavalier, Svoboda) ..... 6:25 (an)
3. Tampa Bay, Gratton 13 (Mara) 14:13
4. Toronto, Thomas 14 (Sundin, Hoglund) 14:36

Pénalités — Modin TB 1:52, Korolev Tor 1:59, Markov Tor 6:11, Berard Tor, Clymer TB et Petrovicky TB 7:11, Sundin Tor 11:27, Clymer TB 17:43.

Troisième période

5. Toronto, Clark 3 (Markov) 9:23
6. Toronto, Sundin 24 (Hoglund, Berard) 13:46
7. Toronto, Clark 4 (Kaberle) 14:15
8. Toronto, Korolev 15 (Sundin) ..... 19:21 (fd)

Pénalités — Cross Tor (d. min.) 2:42, Kubina TB 5:41.

Tirs au but

Toronto	8	7	8	23
Tampa Bay	9	9	6	24

Gardiens — Toronto: Joseph (G,25-11-6); Tampa Bay: Cloutier (P,8-22-2), Hodson (17:46 de la 3e, 1-1), Cloutier (19:21 de la 3e, 0-0).

Avantages numériques — Toronto: 0-; Tampa Bay: 1-5.

Arbitre — Terry Gregson. **Juges de lignes** — Pat Dapuzzo, Pierre Racicot.

Assistance — 10 073

Mighty Ducks 2 Sabres 2

Première période

1. Buffalo, Satan 25 ..... 11:37

Pénalités — Vishnevski Ana 8:16, Zhitnik Buf 9:20, Olausson Ana 16:22, Patrick Buf 18:38.

Deuxième période

2. Buffalo, Peca 9 (Varada, Tsyplakov) 15:51

Pénalité — Aalto Ana 5:29.

Troisième période

3. Anaheim, Olausson 7 (Selanne, Tverdovsky) ..... 4:43 (an)
4. Anaheim, Rucchin 9 (Tverdovsky, Selanne) .. 14:16 (an)

Pénalités — Tverdovsky Ana 0:25, Smehlik Buf 4:16, Olausson Ana et Rasmussen Buf 13:14, Varada Buf 13:35.

Prolongation

Aucun but.

Pénalité — Selanne Ana 0:54.

Tirs au but

Anaheim	13	8	9	1 — 31
Buffalo	8	13	11	9 — 41

Gardiens — Anaheim: Hébert (N,17-21-5); Buffalo: Hasek (N,1-4-2).

Avantages numériques — Anaheim: 2-4; Buffalo: 0-5.

Arbitres — Tim Peel, Don Van Massenhoven. **Juges de lignes** — Mike Cvik, Scott Driscoll.

Assistance — 18 690

Hurricanes 4 Panthers 2

Première période

1. Caroline, Francis 14 (O'Neill, Roberts) 8:11
2. Caroline, Kovalenko 11 (Brind'Amour) 14:06

Pénalité — Simpson Flo 20:00.

Deuxième période

3. Floride, Parrish 19 (Hedican) 12:20
4. Floride, Kozlov 13, ... 14:10
5. Caroline, Kapanen 20 (Kovalenko, Halko) 14:37
6. Caroline, Questlund 4 (Gélinas) 16:29

Pénalités — Daniels Car 7:31, Mellanby Flo et Wesley Car 7:43, Svehla Flo 18:06.

Troisième période

Aucun but.

Pénalités — O'Neill Car 8:48, Karpa Car et Parrish Flo 9:14, banc Floride (servie par Worrell) 10:06.

Tirs au but

Floride	5	11	12	28
Caroline	11	9	6	26

Gardiens — Floride: Vernon (P,13-10-1); Caroline: Irbe (G,18-19-7).

Avantages numériques — Floride: 0-2; Caroline: 0-3.

Arbitres — Paul Devorski, Kevin Maguire. **Juges de lignes** — Gord Broseker, Stephane Provost.

Assistance — 8482

Penguins 3 Capitals 2

Première période

1. Pittsburgh, Straka 10 (Hrdina) 12:05
2. Washington, Nikolishin 7 (Bondra, Mironov) 17:35

Pénalités — Dahlen Wash 1:56, Wright Pgh 7:36, Sacco Wash (maj.) et Barnaby Pgh (maj.) 15:08, Konowalchuk Wash et Kasparaitis Pgh 15:33, Konowalchuk Wash 19:41.

Deuxième période

3. Pittsburgh, Lang 16 (Werenka, Jagr) 16:00

Pénalités — Simon Wash 8:19, Simon Wash (d.min.) 11:56, Witt Wash 15:04, Slegr Pgh 18:20, Werenka Pgh 19:48.

Troisième période

4. Washington, Oates 8 (Gonchar, Bondra) 10:22
5. Pittsburgh, Straka 11 (Jagr, Hrdina) 12:41

Pénalité — Straka Pgh 19:55.

Tirs au but

Washington	15	3	9	27
Pittsburgh	7	10	5	22

Gardiens — Washington: Kolzig (P,21-15-8); Pittsburgh: Aubin (G,12-12-0).

Avantages numériques — Washington: 0-4; Pittsburgh: 0-6.

Arbitres — Lance Roberts, Stephen Walkom. **Juges de lignes** — François Gagnon, Mark Pare.

Assistance — 13 823.

Canucks 1 Avalanche 2

Première période

Aucun but

Pénalités — Bertuzzi Van 11:00, Baron Van 11:17

Deuxième période

1. Colorado, Sakic 10 (Dingman, Ozolinsh) 14:19

Pénalités — Odgers Col 2:44, Bertuzzi Van 5:41, Reid Col 7:55, Roy Col 11:47.

Troisième période

2. Colorado, Deadmarsh 14 (Sakic, Messier) 6:26
3. Vancouver, Klatt 5 (Naslund, Ohlund) ..... 7:16 (a.n.)

Pénalité — Podein Col 6:52

Tirs au but

Vancouver	4	14	19	37
Colorado	13	6	6	25

Gardiens — Vancouver: Snow, Colorado: Roy.

Avantages numériques — Vancouver: 1-3; Colorado: 0-4.

Arbitre — Faucette **Juges de lignes** — Bonney, Henderson

Assistance — 18 007.

Lundi soir

Coyotes 5 Red Wings 3

Première période

1. Phoenix, Tkachuk 22 (Roenick, Adams) 14:02
2. Detroit, Draper 3 (Maltby, Lapointe) 14:46

Pénalités — Ylonen Pho 4:48, Tocchet Pho 11:38.

Deuxième période

3. Detroit, Shanahan 28 (Yzerman, Fischer) 4:23
4. Phoenix, Adams 11 (Tkachuk, Neckar) 4:49
5. Phoenix, Roenick 24 (Lumme, Tkachuk) ..... 5:28 (an)
6. Detroit, Dandenault 5 (Chelios, Maltby) 5:56

Pénalités — Duchesne Det 5:21, Fischer Det 14:16.

Troisième période

7. Phoenix, Numminen 6 (Alatalo, Sullivan) 9:08
8. Phoenix, Green 19 (Tkachuk, Carney) ..... 19:47 (fd)

Pénalité — Suchy Pho 15:40.

Tirs au but

Detroit	9	13	7	29
Phoenix	5	10	8	23

Gardiens — Detroit: Osgood (P,16-8-5); Phoenix: Burke (G,9-7-2).

Avantages numériques — Detroit: 0-3; Phoenix: 1-2.

Arbitres — Mick McGeough, Scott Zelkin. **Juges de lignes** — Darren Gibbs, Wayne Bonney.

Assistance — 15 418.

Islanders 2 Kings 5

Première période

1. Los Angeles, Stumpel 4 (Robitaille, Palffy) 14:50
2. Los Angeles, Galley 6 (Corkum) 17:02

Pénalités — Rivers NYI 6:15, Murray LA 8:19, Jokinen NYI 8:51, Berg LA 12:12.

Deuxième période

3. Los Angeles, Robitaille 23 (Palffy, Stumpel) 1:55
4. Los Angeles, Murray 16 (Stumpel, Galley) 5:47
5. Los Angeles, Robitaille 24 (Norstrom, Palffy) 13:38

Pénalités — R.Blake LA 8:05, Webb NYI 10:39, Webb NYI (maj.), Laperrière LA (maj.) 12:52, Scatchard, NYI 15:07.

Troisième période

6. N.Y. Islanders, Heward 5 (Scatchard, J.Jonsson) 4:01
7. N.Y. Islanders, Czerkawski 17 (sans aide) ..... 17:19 (an)

Pénalité — O'Donnell LA 17:13.

Tirs au but

N.Y. Islanders	8	11	6	25
Los Angeles	14	10	10	34

Gardiens — N.Y. Islanders: Weekes (P,9-15-5); Los Angeles: Fiset (G,12-12-4).

Avantages numériques — N.Y. Islanders: 1-4; Los Angeles 0-4.

Arbitre — Dan O'Halloran. **Juges de lignes** — Don Henderson, Swede Knox.

Assistance — 14 913

LHJMQ

Castors 5 Tigres 3

Première période

1. Sherbrooke, Steve Morency (17) (Bélanger F. Genesse B.) 6:55

Pénalités - Keith C. She 2:28, Afanassenkov D. She 4:32, Lévesque L. Vic 9:12.

Deuxième période

2. Victoriaville, M.A. Thinel (44) (Côté E. Thinel S.) 0:47
3. Sherbrooke, D.Afanassenkov (42) (sans aide) ..... 8:41 (dn)
4. Sherbrooke, Patrick Vincent (7) (Lavigne E. Lachance B.) 12:00
5. Victoriaville, Sébastien Thinel (24) (Côté E. Thinel M.) 17:44

Pénalités - Thinel M. Vic 1:39, Lachance B. She 7:14, Daneau P. Vic 19:47.

Troisième période

6. Victoriaville, M.A. Thinel (45) (Côté E.) ..... 0:46 (dn)
7. Sherbrooke, D.Afanassenkov (43) (Lavigne E. Vincent P.). 10:17 (an)
8. Sherbrooke, Patrick Vincent (8) (Afanassenkov D. Genesse B.)...18:35

Pénalités - Lavigne E. She 6:26, Kyres T. Vic 9:53, Corbeil N. She (d.min.), Pagé A. She, Thinel M. Vic et Thinel S. Vic 20:00.

Gardiens -: Sherbrooke, Dany Sabourin (18-15-4); Victoriaville, Philippe Ozga (12-17-3)

Tirs au but

Sherbrooke	13	13	15-41
Victoriaville	10	11	11-32

Arbitre - Éric Furlatt

Assistance - 1282

Tennis

Toray Pan Pacific

Voici les résultats des rencontres disputées hier au Tournoi Toray Pan Pacific, à Tokyo.

Simple, premier tour

Anna Kournikova **(5)**, Russie, bat Anne-Gaelle Sidot, France, 6-3, 6-2.
Lilia Osterloh, É.-U., bat Shinobu Asagoe, Japon, 6-2, 4-6, 6-2.
Corina Morariu, É.-U., bat Tathiana Garbin, Italie, 6-3, 6-3.
Irina Selyutina, Kazakstan, bat Nadejda Petrova, Russie, 6-2, 6-4.
Alexandra Stevenson, É.-U., bat Maria Antonia Sanchez Lorenzo, Espagne, 4-1, ret..
Cara Black, Zimbabwe, bat Magdalena Maleeva, Bulgarie, 7-5, 2-6, 6-2.
Lisa Raymond, É.-U., bat Tamarine Tanasugarn, Thaïlande, 6-1, 6-4.
Nicole Pratt, Australie, bat Anna Smashnova, Israël, 6-0, 6-1.

Double, premier tour

Alexandra Fusai et Nathalie Tauziat **(4)**, France, battent Chanda Rubin, É.-U., et Sandrine Testud, France, 6-3, 6-4.
Martina Hingis, Suisse, et Mary Pierce **(5)**, France, battent Karina Habsudova, Slovaquie, et Alicia Ortuno, Espagne, 6-1, 6-3.
Nicole Arendt et Kimberly Po, É.-U., battent Rika Hiraki et Yuka Yoshida, Japon, 5-7, 7-6 (6), 7-6 (8-6).

Soccer

Ligue intérieure professionelle

Association américaine

Section Est

	V	D	Moy.	Diff
Baltimore	16	10	,615	—
Philadelphie	11	12	,478	3 ½
Harrisburg	8	16	,333	7

Section Centrale

	V	D	Moy.	Diff
Montréal	**15**	**11**	**,577**	—
Buffalo	12	12	,500	2
Cleveland	12	14	,462	3

Association nationale

Section Nord

	V	D	Moy.	Diff
Milwaukee	17	7	,708	—
Edmonton	14	6	,700	1
Detroit	11	15	,423	7

Section Mid-Ouest

	V	D	Moy.	Diff
Kansas City	11	10	,524	—
Wichita	11	15	,423	2 ½
St. Louis	7	17	,292	5 ½

Dimanche 30 janvier
Montréal 17 Cleveland 15
Jeudi 3 février
Edmonton à Detroit

Tournoi régional

28e tournoi provincial de Masson-Angers

Disputé du 26 janvier au 6 février.

Mardi 1er février

47. Sharks Masson-Angers 0 Voiliers Aylmer 5
48. Lightning Cumberland 1 Frontaliers Hull 1
49. Castors Buckingham 3 Citoyens Hull 3
50. Chevaliers Gatineau 6 Remparts Gatineau 1

Mercredi 2 février

Remparts Gatineau c. Loggers LaPêche, 18h (Atome B)
Frontaliers Hull c. Loggers LaPêche, 19h10 (Pee-Wee B)
Citoyens Hull c. Remparts Gatineau, 20h20 (Bantam A)
Sharks Masson-Angers c. Cobras Aylmer, 21h30 (Bantam B)

Jeudi 3 février

Sharks Masson-Angers c. Pumas Mexique, 18h (Atome B)
Loggers LaPêche c. Lightning Cumberland, 19h10 (Pee-Wee B)
Cobras Aylmer c. Cougars Gatineau, 20h20 (Bantam B)
Chevaliers Gatineau c. Frontaliers Hull, 21h30 (Bantam B)

La valse des contrats

Voici la liste des 82 joueurs autonomes du baseball majeur qui ont signé un contrat.

Ligue américaine

ANAHEIM (1) Kent Mercker, l, Boston, contrat des ligues mineures.
BALTIMORE (6) — Mike Trombley, l, Minnesota, trois ans, 7,75 millions $; Harold Baines, v, Cleveland, un an, 2 millions $; Jeff Conine, 1b, deux ans, 5,5 millions $; Greg Myers, r, Baltimore, deux ans, 2,6 millions $; Buddy Groom, l, Oakland, deux ans, 4 millions $; Pat Rapp, l, Boston, contrat d'un an.
BOSTON (1) — Jeff Fassero, l, Texas, un an, 2 millions $.
CLEVELAND (5) Signed Scott Kamieniecki, l, Baltimore, deux ans, 3,6 millions $; Mark Langston, l, contrat des ligues mineures 300 000 $; Chuck Finley, l, Anaheim, trois ans, 27 millions $; Chris Haney, l, contrat des ligues mineures 500 000 $; Bobby Witt, l, Tampa Bay, contrat des ligues mineures.
DETROIT (1) — Luis Polonia, v, un an, 1,4 million $.
KANSAS CITY (2) — Ray Sanchez, ac, deux ans, 4,6 millions $; Paul Sorrento, 1b, Tampa Bay, contrat des ligues mineures 375 000 $.
MINNESOTA (1) — Bobby Ayala, ld, Cubs de Chicago, contrat des ligues mineures.
NEW YORK (5) Mike Stanton, l, trois ans, 7,35 millions $; David Cone, l, un ans, 12 millions $; Allen Watson, l, deux ans, 3 millions $; Roberto Kelly, v, Texas, contrat des ligues mineures; Tim Raines, v, Oakland, contrat des ligues mineures 400 000 $.
OAKLAND (2) — Mike Magnante, l, Anaheim, deux ans, 2 millions $; Omar Olivares, l, deux ans, 8 millions $.
SEATTLE (7) — Jay Buhner, v, un an, 600 000 $; John Olerud, 1b, New York Mets, trois ans, 20 millions $; Stan Javier, v, Houston, un an, 1,8 million $; Mark McLemore, 2b, Texas, un an, 2,25 millions $; Arthur Rhodes, l, Baltimore, quatre ans, 13 millions $; Aaron Sele, lp, Texas, deux ans, 15 millions $; Joe Oliver, r, Pittsburgh, contrat des ligues mineures.
TAMPA BAY (7) — Greg Vaughn, v, Cincinnati, quatre ans, 34 millions $; Gerald Williams, v, Atlanta, deux ans, 5,75 millions $; Norm Charlton, l, contrat des ligues mineures 500 000 $; Juan Guzman, l, Cincinnati, deux ans, 12,5 millions $; Steve Trachsel, l, Cubs de Chicago, contrat d'un an, 1 million $; John Burkett, l, Texas, contrat des ligues mineures, 850 000 $; Pat Borders, r, Toronto, contrat des ligues mineures.
TEXAS (4) — Mike Munoz, l, un an, 850 000 $; Luis Alicea, 2b, un an, 750 000 $; Kenny Rogers, l, New York Mets, trois ans, 22,5 millions $; Darren Oliver, l, St. Louis, trois ans, 19 millions $.
TORONTO (1) — David Segui, 1b, un an, 4 325 000 $.

Ligue nationale

ARIZONA (2) — Russ Springer, l, Atlanta, deux ans, 4 millions $; Mike Morgan, ld, Texas, contrat des ligues mineures.
ATLANTA (2) — Brian Hunter, 1b, contrat des ligues mineures 350 000 $; Rudy Seanez, l, un an, 1,65 million $.
CHICAGO (4) — Joe Girardi, r, Yankees, trois ans, 5,5 millions $; Ricky Gutierrez, ac, Houston, un an, 2,5 millions $; Brian Williams, l, Houston, un an, 600 000 $; Jeff Huson, int, Anaheim, contrat des ligues mineures.
CINCINNATI (2) — Mark Lewis, 3b, un an, 600 000 $; Mark Wohlers, l, contrat des ligues mineures.
COLORADO (5) — Jerry Dipoto, l, deux ans, 4,9 millions $; Tom Goodwin, v, Texas, trois ans, 10,75 millions $; Brent Mayne, r, San Francisco, deux ans, 4,15 millions $; Terry Shumpert, 2b, un an, 750 000 $; Scott Servais, r, San Francisco, contrat des ligues mineures 625 000 $.
HOUSTON (3) — Tony Eubesio, r, deux ans; Doug Henry, l, un an, 800 000 $; Dwight Gooden, l, Cleveland, contrat des ligues mineures.
LOS ANGELES (3) — Orel Hershiser, l, Mets, un an, 2,5 millions $; Gregg Olson, l, Arizona, deux ans, 3,5 millions $; Mike Fetters, l, Baltimore.
MILWAUKEE (3) — Jason Bere, l, un an, 800 000 $; David Weathers, l, deux ans, 1,85 million $; Jose Hernandez, ac, Atlanta, trois ans, 10 millions $.
MONTREAL (2) — Graeme Lloyd, l, Toronto, trois ans, 9 millions $; Mickey Morandini, 2b, Cubs de Chicago, contrat des ligues mineures.
NEW YORK (4) — Todd Zeile, 1b, Texas, trois ans, 18 millions $; Charlie Hayes, 3b, San Francisco, contrat des ligues mineures; Rich Rodriguez, lg, San Francisco, 1.5 million $, contrat de deux ans; Kurt Abbott, int, Colorado, contrat des ligues mineures 500 000 $.
PHILADELPHIE (2) — Mike Jackson, l, Cleveland, un an, 3 millions $; Jeff Brantley, lp, un an, 250 000 $.
PITTSBURGH (3) — Dale Sveum, 3b, contrat des ligues mineures 400 000 $; Wil Cordero, int-v, Cleveland, trois ans, 9 millions $; Luis Sojo, 2b, New York Yankees, contrat des ligues mineures.
ST. LOUIS (3) — Heathcliff Slocumb, l, deux ans, 3,45 millions $; Thomas Howard, v, un an, 650 000 $; Andy Benes, l, Arizona, trois ans, 18 millions $.

Ligue centrale du Japon

CHUNICHI (1) — Dave Nilsson, r, Milwaukee, contrat d'un an.

Vers le Super Bowl

Séries éliminatoires (Deuxième tour)

Conférence américaine

Dolphins c. Jaguars
Samedi 15 janvier
Miami 7 Jacksonville 62

Titans c. Colts
Dimanche 16 janvier
Tennessee 19 Indianapolis 16

Conférence nationale

Redskins c. Buccaneers
Samedi 15 janvier
Washington 13 Tampa Bay 14

Vikings c. Rams
Dimanche 16 janvier
Minnesota 37 St. Louis 49

(Championnats de conférence)

Titans c. Jaguars
Dimanche 23 janvier
Tennessee 33 Jacksonville 14

Buccaneers c. Rams
Dimanche 23 janvier
Tampa Bay 6 Saint Louis 11

(Super Bowl)

Rams c. Titans
Dimanche 30 janvier
St. Louis 23 Tennessee 16

(Pro Bowl)

Dimanche 6 février
Match des étoiles, à Honolulu

Basket-ball

NBA

Conférence de l'Est

Division Atlantique

	G	P	Moy	Diff
Miami	27	16	,628	—
New York	26	17	,605	1
Philadelphie	25	20	,5556	3
Boston	20	24	,455	7 ½
Orlando	21	26	,447	9
New Jersey	17	27	,386	10 ½
Washington	14	31	,400	14

Division Centrale

	G	P	Moy	Diff
Indiana	29	15	,659	—
Charlotte	24	19	,558	4
Toronto	**24**	**19**	**,558**	**4**
Milwaukee	25	20	,556	4
Detroit	22	22	,500	6 ½
Cleveland	19	26	,422	10
Atlanta	16	26	,381	11 ½
Chicago	8	33	,195	19

Conférence de l'Ouest

Division Midouest

	G	P	Moy	Diff
San Antonio	29	16	,644	—
Utah	27	16	,628	2
Minnesota	25	17	,595	2
Denver	20	22	,476	7
Houston	18	27	,400	10 ½
Dallas	17	27	,386	11
Vancouver	12	31	,279	15 ½

Division Pacifique

	G	P	Moy	Diff
Portland	33	10	,767	—
Lakers L.A.	34	11	,756	½
Seattle	29	17	,630	6
Sacramento	27	16	,628	6 ½
Phoenix	25	18	,581	8 ½
Clippers L.A.	11	32	,256	22 ½
Golden State	9	32	,220	23 ½

Dimanche 30 janvier
Sacramento 111 New York 120
L.A. Lakers 83 Houston 89

Lundi 31 janvier
Detroit 82 Miami 104
Phoenix 117 Orlando 113
Sacramento 90 Minnesota 105
Philadelphie 80 Denver 93
Milwaukee 92 Vancouver 87

Mardi 1er février
Boston 96 Indiana 99
Washington 108 Cleveland 112
Orlando 98 New York 77
L.A. Lakers 81 San Antonio 105
Philadelphie 101 Dallas 100
Charlotte 83 Houston 99
Seattle 104 Utah 96
Chicago 48 Portland 57 (3e)
Golden State 48 L.A. Clippers 42 (2e)

Mercredi 2 février
Miami à Boston, 19h
Minnesota à Washington, 19h
Atlanta au New Jersey, 19h30
Sacramento à Detroit, 19h30
L.A. Clippers à Phoenix, 21h
Milwaukee à Denver, 21h
Chicago à Seattle, 22h
Vancouver à Golden State, 22h30

Jeudi 3 février
Portland à New York, 19h30
Toronto à San Antonio, 20h30
Philadelphie à Houston, 20h30
Charlotte à Dallas, 20h30
Milwaukee au Utah, 21h

Vendredi 4 février
New Jersey à Boston, 19h
Washington à Miami, 19h30
Portland à Atlanta, 19h30
Cleveland à Detroit, 20h
Sacramento à Indiana, 20h
Houston au Minnesotta, 20h
Chicago à Vancouver, 22h
Utah à Lakers L.A., 22h30
Denver à Golden State, 22h30
Phoenix à Seattle, 22h30

Samedi 5 février
Charlotte à Washington, 19h
Indiana à Orlando, 19h30
Atlanta à Cleveland, 19h30
Toronto à Milwaukee, 20h30
Minnesotta à Denver, 21h
Dallas à Clippers L.A., 22h30

Collégial AA - ARSCIM

(Au 31 janvier)

Classement féminin

Division I

	Pj	G	P	Pp	Pc	P
Ahuntsic	10	9	1	878	536	18
Maisonneuve	7	6	1	525	458	12
St.-Lambert	8	5	3	510	452	10
Outaouais	**7**	**4**	**3**	**407**	**366**	**8**
Abitibi	8	3	5	516	580	6

Division II

	Pj	G	P	Pp	Pc	P
L'Assomption	10	6	4	593	551	12
Ed.-Montpetit	8	5	3	447	420	10
Dawson	7	4	3	421	418	8
Lionel-Groulx	9	2	7	454	596	4
Marionopolis	9	2	7	494	576	4

Division III

	Pj	G	P	Pp	Pc	P
Montmorency	8	8	0	628	266	16
Jean-de-Brébeuf	7	3	4	334	338	6
Heritage	**8**	**2**	**6**	**327**	**453**	**4**
Rosemont	7	1	6	259	490	2
André-Grasset	8	0	8	236	553	0

Samedi 29 janvier
Édouard-Montpetit 63 **Heritage 38**
Dimanche 30 janvier
L'Assomption 42 **Outaouais 55**
Vendredi 4 février
Marianopolis à **Outaouais**, 20h
Samedi 5 février
Rosemont à **Heritage**, 14h
Samedi 12 février
Abitibi à **Outaouais**, 11h et 17h
Dimanche 13 février
Heritage à Rosemont, 12h

Classement masculin

Division I

	Pj	G	P	Pp	Pc	P
Vanier	12	10	2	980	703	20
Dawson	10	9	1	879	530	18
Français	10	9	1	903	591	18
Ahuntsic	11	7	4	877	669	14
L'Assomption	10	4	6	686	746	8
Marianopolis	11	2	9	494	903	4

Division II

	Pj	G	P	Pp	Pc	P
Abitibi	14	12	2	1155	839	24
A.-Grasset	11	5	6	838	864	10
Outaouais	**12**	**4**	**8**	**835**	**921**	**8**
Ed.-Montpetit	10	3	7	763	761	6
Lionel-Groulx	11	2	9	517	772	4
Brébeuf	10	2	8	487	804	4
Heritage	**11**	**0**	**11**	**684**	**1002**	**0**

Division III

	Pj	G	P	Pp	Pc	P
Montmorency	12	10	2	1038	845	20
Rosemont	10	9	1	915	673	18
St.-Jérôme	11	7	4	952	812	14
St.-Laurent	10	5	5	674	682	10
St-Jean Rich.	11	3	8	642	854	6
Valleyfield	11	1	10	573	939	2

Samedi 29 janvier
Édouard-Montpetit 93 **Heritage 61**
Dimanche 30 janvier
L'Assomption 77 **Outaouais 74**
Vendredi 4 février
Outaouais à St.-Jérôme, 20h30
Dimanche 6 février
André-Grasset à **Outaouais**, 14h
St-Jérôme à **Heritage**, 16h
Vendredi 11 février
Heritage à St-Laurent, 20h
dimanche 13 février
Heritage à Rosemont, 14h

Les petits bonshommes

HAGAR DUNOR



PEANUTS



PHILOMÈNE



BLONDINETTE



GARFIELD



SAVATE



FERDINAND



LE FANTÔME





ASSOCIATED PRESS

L'entraîneur des Eagles de Philadelphie, Dick Vermeil, salue la foule après une victoire de son équipe contre les Bears de Chicago en 1979. Vermeil, qui a mené les Rams de Saint Louis à un titre du Super Bowl, dimanche, a annoncé sa retraite hier.

L'entraîneur des Rams quitte au sommet de sa gloire

Vermeil annonce sa retraite

Presse Canadienne – Saint Louis

Dick Vermeil quitte au sommet de la gloire.

Hier, deux jours après avoir savouré sa première conquête du Super Bowl et après avoir longuement discuté avec son épouse, l'entraîneur des Rams de Saint Louis, âgé de 63 ans, a annoncé sa retraite.

La larme à l'oeil et la voix empreinte d'émotion, Vermeil a déclaré que c'est un «sentiment incroyable» que de quitter à titre de champion.

«Je pense que le moment est opportun, a-t-il ajouté, le trophée du Super Bowl à ses côtés. Peu d'entraîneurs ont eu cette chance.»

Vermeil quitte cette fois dans un contexte fort différent que la première fois qu'il a abandonné son poste d'entraîneur dans la NFL, quand il a quitté les Eagles de Philadelphie en soutenant être au seuil de l'épuisement professionnel.

Le départ de Vermeil fait en sorte que le coordonnateur de l'attaque Mike Martz se retrouve à la barre des Rams. Martz a paraphé un contrat de deux ans en décembre, l'assurant de remplacer Vermeil à son départ.

Martz, qui doit subir une opération mineure au cou dans les prochains jours, n'a pas assisté à la conférence de presse.

Vermeil avait aidé les Eagles à atteindre le Super Bowl en 1981, mais il s'était retrouvé du côté des perdants. Cet échec l'avait incité à effectuer un retour comme entraîneur en 1997. Il tire sa révérence avec encore deux années à écouler à un contrat de cinq ans.

Vermeil a contribué au formidable redressement des Rams (13-3 cette année), eux qui n'avaient remporté que neuf matches seulement au cours de leurs deux saisons précédentes. Les rumeurs de congédiement à son endroit ont d'ailleurs circulé rondement à la fin de la saison 1998.

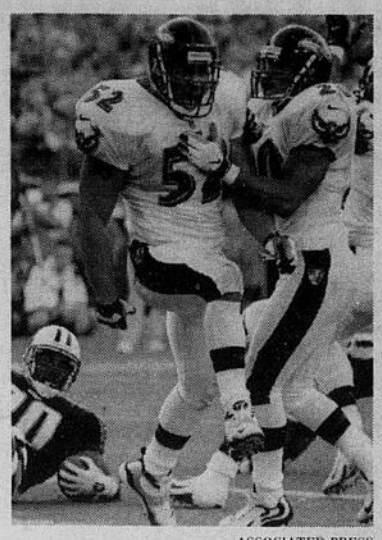
Mais les dirigeants de l'équipe ont décidé de lui faire confiance et leur patience a rapporté des dividendes: Vermeil leur a fourni un championnat et il s'est finalement couvert de gloire.

Selon l'avocat du joueur vedette de la NFL

Lewis était au mauvais endroit au mauvais moment

Ray Lewis, joueur vedette de la NFL, était sur les lieux d'une fête d'après-Super Bowl qui a tourné au vinaigre et au cours de laquelle deux personnes ont été poignardées à mort, mais il s'est simplement retrouvé au mauvais endroit au mauvais moment, affirme son avocat.

Associated Press – Atlanta



ASSOCIATED PRESS

Le secondeurs Ray Lewis des Ravens de Baltimore (52) célèbre un bon coup avec son coéquipier Kim Herring lors d'un match en octobre dernier.

Le secondeur des Ravens de Baltimore, les menottes aux poings, a comparu en cour, hier, afin de répondre à deux accusations de meurtre.

Il demeurera en prison jusqu'à la tenue de son enquête préliminaire, le 24 février.

Les accusations de meurtre peuvent entraîner l'emprisonnement à vie ou la peine de mort.

Lewis est le deuxième joueur de la NFL en moins d'un mois à être accusé de meurtre.

Rae Carruth, ancien receveur des Panthers de la Caroline, a été accusé du meurtre de son ex-amie enceinte.

Le commissaire de la NFL Paul Tagliabue a refusé de commenter, mais Gene Washington, chef du comité de discipline de la NFL, a qualifié l'arrestation de Lewis «d'accablante».

«Nous souhaitons évidemment, pour le bien de Lewis et de la NFL, que ces accusations s'avèrent non fondées», a-t-il commenté sur les ondes d'une station de radio de Chicago.

Les Ravens n'ont annoncé aucune mesure disciplinaire à l'endroit de leur jeune joueur de 24 ans. Personne au sein de l'organisation ne lui a parlé.

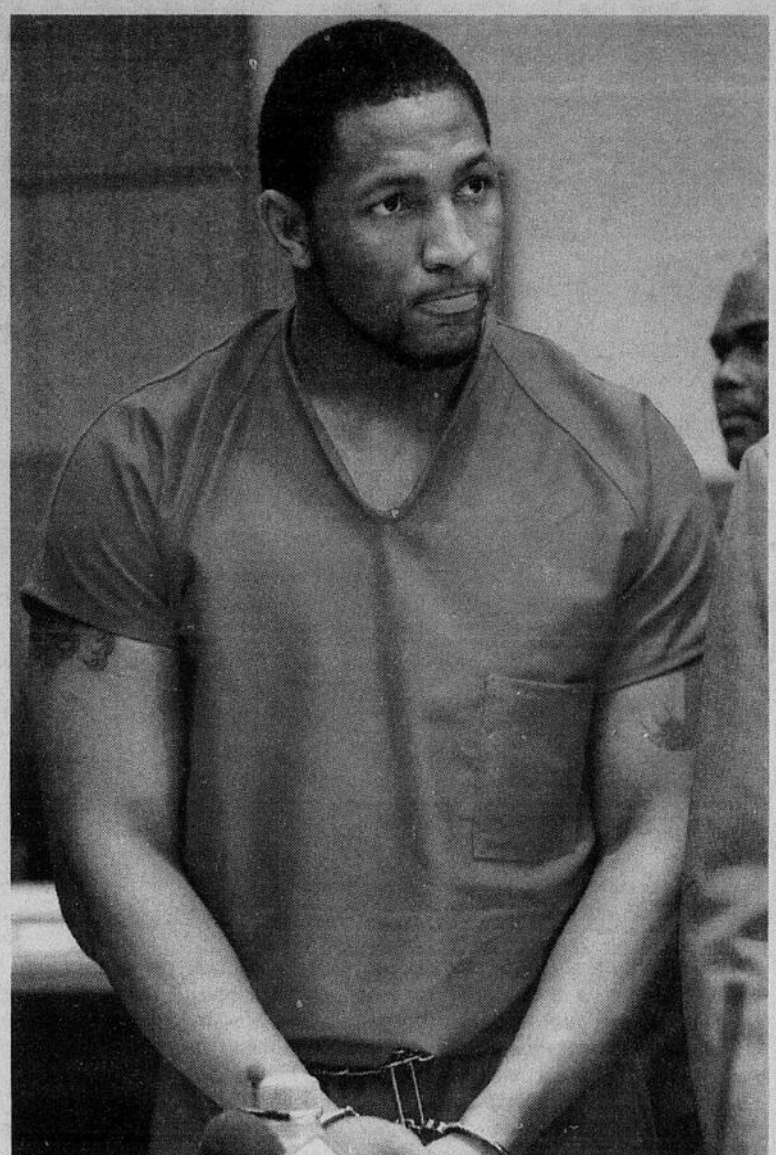
Plusieurs coéquipiers ont toutefois accueilli la nouvelle avec stupéfaction.

«C'est mon pote, a dit le demi de coin des Ravens Rod Woodson, actuellement à Hawaii en vue du Pro Bowl. J'espère que cette histoire est fausse. C'est tout ce que je peux dire.»

Les victimes ont été poignardées à répétition au cours d'une bagarre qui a eu lieu à environ 200 mètres d'un bar, où il y a eu rassemblement dans la rue.

Selon des témoins, six hommes en sont venus aux coups avec les victimes avant de monter à bord d'une limousine noire, et de tirer au moins cinq coups de feu en quittant. La police a retrouvé la limousine quelques heures plus tard.

«Notre position dans le moment est que Ray s'est retrouvé à la mauvaise place au mauvais moment, a argué l'avocat de Lewis, Max Richardson fils. De ce que j'ai glané comme informations auprès de fonctionnaires de la police, ils savent que Ray n'a pas tué ces deux innocentes victimes.»



ASSOCIATED PRESS

Ray Lewis dans le box des accusés, hier, à la cour municipale d'Atlanta

Il a précisé que la police est à la recherche d'autres suspects.

«Ils ne savent pas où se trouvent les deux autres hommes impliqués dans l'affaire, ils ont donc arrêté Ray», a avancé Richardson.

Lewis a annulé son vol à destination de Hawaii, où il devait prendre part à son troisième Pro Bowl de suite dimanche prochain.

Richardson n'a passé que quelques minutes avec son client, avant l'audience d'hier.

«Ray va bien, a-t-il fait savoir. Il croit que le système démontrera ultimement qu'il n'est pas l'auteur de ces crimes crapuleux.»

Les Dolphins engagent Gailey

AP – Davie, Floride

Si Dan Marino décide de poursuivre sa carrière chez les Dolphins de Miami, il devra assimiler les stratégies à l'attaque de Chan Gailey.

Gailey, congédié dernièrement après avoir passé deux saisons comme entraîneur des Cowboys de Dallas, a été engagé à titre de coordonnateur de l'attaque des Dolphins, hier.

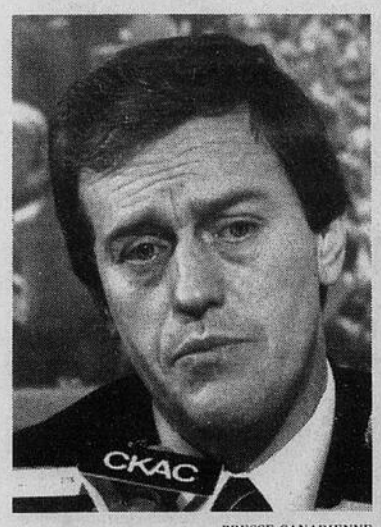
L'entraîneur Dave Wannstedt a précisé que les joueurs devront se familiariser avec la nouvelle façon de faire de Gailey à partir du 20 mars. Ce qu'on ne sait pas, c'est si Marino voudra tout recommencer pour une 18e saison à l'âge de 39 ans.

«Je n'ai pas parlé avec Dan, a dit Wannstedt, qui a succédé à Jimmy Johnson le 16 janvier. On éclaircira son statut sous peu. Maintenant que Chan a été confirmé dans son poste, cela accélérera le processus.»

Gailey (18-14 à la barre des Cowboys) a accepté un contrat d'un an afin de remplacer Kippy Brown, congédié à la suite de la nomination de Wannstedt.

Jean Perron poursuit le Moose du Manitoba

PC – Winnipeg



PRESSE CANADIENNE

L'entraîneur Jean Perron en 1988

Jean Perron, qui a mené le Canadien de Montréal à la coupe Stanley en 1986 avant de se retrouver dans la Ligue internationale de hockey, intente une poursuite contre le Moose du Manitoba pour renvoi injustifié.

Perron allègue que le club ne l'a pas payé pour la saison 1998-1999 alors qu'il devait recevoir 140 000 $ dans la dernière année d'un contrat de trois ans. Il demande aussi que le Moose admette qu'il a été congédié pour des raisons injustifiées le 2 février 1996, soit quatre mois après son embauche.

Depuis son congédiement, Perron a eu du mal à trouver du travail en Amérique du Nord. Il a ainsi dirigé une équipe suisse.

Il dit «avoir souffert et continue de souffrir d'un manque à gagner et d'atteinte à sa réputation».

Le Moose prétend que Perron a lui-même violé l'accord qui le liait à l'équipe.





Marc Brassard
Le Droit mbrassard@ledroit.com
télécopieur: 562-7539

Hockey mineur en bref

L'Intrépide atome AA majeur champion à Vanier

L'Intrépide atome AA majeur de l'Outaouais a remporté les honneurs du 30e Tournoi annuel atome AA de Vanier présenté en fin de semaine dernière à l'aréna Bernard-Grandmaître.

La formation outaouaise a eu raison de Kingston 5-2 en finale pour concrétiser son triomphe. Elle avait auparavant défait l'est de l'Ontario 5-2 en demi-finale, alors qu'elle avait aussi remporté deux victoires (9-1 contre Cumberland mineur et 5-0 contre les Aces de Toronto) en plus de disputer un match nul de 3-3 au Sting d'Ottawa.

Parmi les honneurs individuels distribués à l'issue du tournoi, notons que Hugo Carpentier, de l'Intrépide, a été nommé le joueur le plus utile en plus d'avoir été le patineur le plus rapide aux épreuves d'habiletés, tandis que Pierre-Luc Ouimet, de l'est de l'Ontario, a été nommé le meilleur défenseur de la compétition.

Les Citoyens novices A en finale à Le Gardeur

Les Citoyens novice A de Hull ont offert une belle performance au Tournoi novice C.L.L. de Le Gardeur, qui regroupait 14 équipes de classe A, en revenant avec la bannière des finalistes. Défaits par Repentigny en grande finale, ils avaient auparavant vaincu tour à tour St-Thimothée 9-2, Lorraine-Rosemère 4-2, Fleurimont 12-0 et Joliette 2-0.

Un en deux pour les Citoyens

Les Citoyens atome CC de Hull ont partagé les honneurs de leurs deux matches. Ils ont d'abord subi un revers de 3-1 contre les As de Gatineau quand Yan Villeneuve, Thomas Bernier-Villeneuve et Mathieu Lussier-Gagné ont déjoué le gardien Benoît Laurin, alors que seul Mathieu Dubois-Millette répliquait pour les Hullois.

Les Citoyens ont bien rebondi en défaisant ensuite le club de première place de leur circuit, les Forestiers de Maniwaki, par la marque de 2-1. Jean-Sébastien Poirier et Simon Délisle ont chacun obtenu un but et une passe dans la victoire, tandis que seul Jérémie Marcil-Blais réussissait à déjouer le gardien Nicolas Richer.

Le pee-wee mineur fait bien à Repentigny

L'Intrépide pee-wee AA mineur s'est bien débrouillé en fin de semaine dernière alors qu'il participait au tournoi de Repentigny. Ils ont d'abord défait les Dauphins des Deux-Rives 7 à 0, avant de s'incliner 2-1 face aux Huskies de Chaudières-Ouest. Dans le troisième match, ils ont défait Pointe-Lévis 4-1, ce qui n'a cependant pas été suffisant pour se classer en demi-finale de la classe BB du tournoi. Les gardiens de l'Intrépide n'ont quand même alloué que trois buts en autant de rencontres. Darcy Findlay s'est aussi distingué avec cinq buts en trois parties.

Lundi soir, l'Intrépide a joué son dernier match local de la saison régulière, remportant une victoire de 5-1 aux dépens d'Ottawa Valley. Les marqueurs de cette rencontre ont été Alexander Taschereau, Mathieu Carle, Guy Bélisle, Samuel Fraser et Darcy Findlay.

Les Cougars couronnés champions



Félicitations aux Cougars bantam de Gatineau , qui ont récemment été couronnés champions de la classe A lors de la 30e édition du Tournoi national bantam de Granby. Défaits 4-3 lors de leur match d'ouverture par les Cobras de Granby, les Cougars se sont bien ressaisis pour remporter leurs cinq matches suivants. Après avoir défait les Panthères de Saint-Jean sur Richelieu 6-3, l'Express de Laval 6-1 et les Citoyens de Hull 5-1, les Cougars ont pris leur revanche sur les Cobras avec une victoire de 4-1 en demi-finale pour ensuite vaincre les Gouverneurs de Sainte-Foy 6-2, lors de la grande finale. Marquis Prud'homme et Patrick D'Auray ont été nommés respectivement joueur offensif et joueur défensif du tournoi dans la classe A. Ce titre est le deuxième de suite remporté par les Cougars, puisqu'ils ont également mérité les grands honneurs lors du tournoi provincial de Daveluyville, en novembre dernier. Les membres de l'équipe sont (dans le désordre) Stéphane Leblanc, Joël Prud'homme, Martin Girouard, Mathieu Berlinguette, Martin Gauthier, Stéphane Proulx, André Caron, Yannick Charron, Benoit Landry, Thomas Girard, Marquis Prud'homme, Martin Lachance, Marc-André St-Cyr, Patrick Desjardins, Jonathan Labonté-Charette, Patrick D'Auray et Jean-Philippe Côté. Les entraîneurs de la formation sont André Charette, Jean Desjardins, Michel Charron, Paul Gauthier et Denis Landry.

Les Ambassadeurs l'emportent



On a parlé récemment de la victoire des Ambassadeurs de Gatineau en finale du tournoi atome de Sorel/Tracy par la marque de 1-0 aux dépens des Citoyens de Hull. Les membres de cette équipe CC, qui avaient remporté un match de demi-finale en double prolongation 2-1 contre Lachute, ont célébré cette victoire comme il se doit avec leur entraîneur Hébert Sabourin.

Un seul match pour le bantam mineur

Son match prévu pour la semaine dernière ayant été remis à une date ultérieure, l'Intrépide bantam AA mineur n'a disputé qu'un seul match, soit en levée de rideau du Tournoi de l'association sportive Delorimier de Montréal. La troupe de Martin Lafleur a remporté un gain de 5-2 aux dépens de Dollard-des-Ormeaux grâce à des doublés de Stéphane Guindon et Guillaume Duguay, alors que Mathieu Charbonneau a souligné son retour au jeu après une blessure au cou avec l'autre filet des siens.

L'équipe n'a aucun match dans sa ligue cette semaine, mais elle reprend le chemin de Montréal en fin de semaine pour compléter le tournoi.

Semaine partagée pour l'atome mineur

De retour de son tournoi de St-Hilaire, la fatigue a quelque peu rattrapé les jeunes de l'Intrépide atome AA mineur en début de semaine dernière. Mercredi dernier, la troupe de l'entraîneur Sylvain Ladouceur a subi une défaite crève-coeur de 3-1 aux mains de Rideau St-Laurent. Toutefois, les joueurs de l'Intrépide se sont repris dimanche dernier contre la quatrième équipe au classement général, l'emportant 3-0 contre Ottawa Valley.

Prenez note que pour tout savoir sur l'Intrépide atome AA mineur, on peut maintenant aller sur leur nouveau site Web à l'adresse suivante: **www.comnet.ca/~loup/intrepide.htm**

Semaine de ,500 pour le pee-wee majeur

L'Intrépide pee-wee AA majeur a connu une semaine de ,500 à ses trois sorties de la dernière semaine, débutant par un revers de 4-3 contre Rideau/St-Laurent avant d'enchaîner avec un gain de 4-1 contre Seaway Valley et de terminer avec un match nul de 1-1 contre Gloucester.

Mason Bell, Ryan Rees et Nicholas Pelletier ont marqué lors du premier match, Nicolas Lafontaine, Marc-André Gagnon, Nicholas Pelletier et Mason Bell ont fait de même lors du deuxième, alors que Yanick Charron a été l'unique marqueur contre les Rangers.

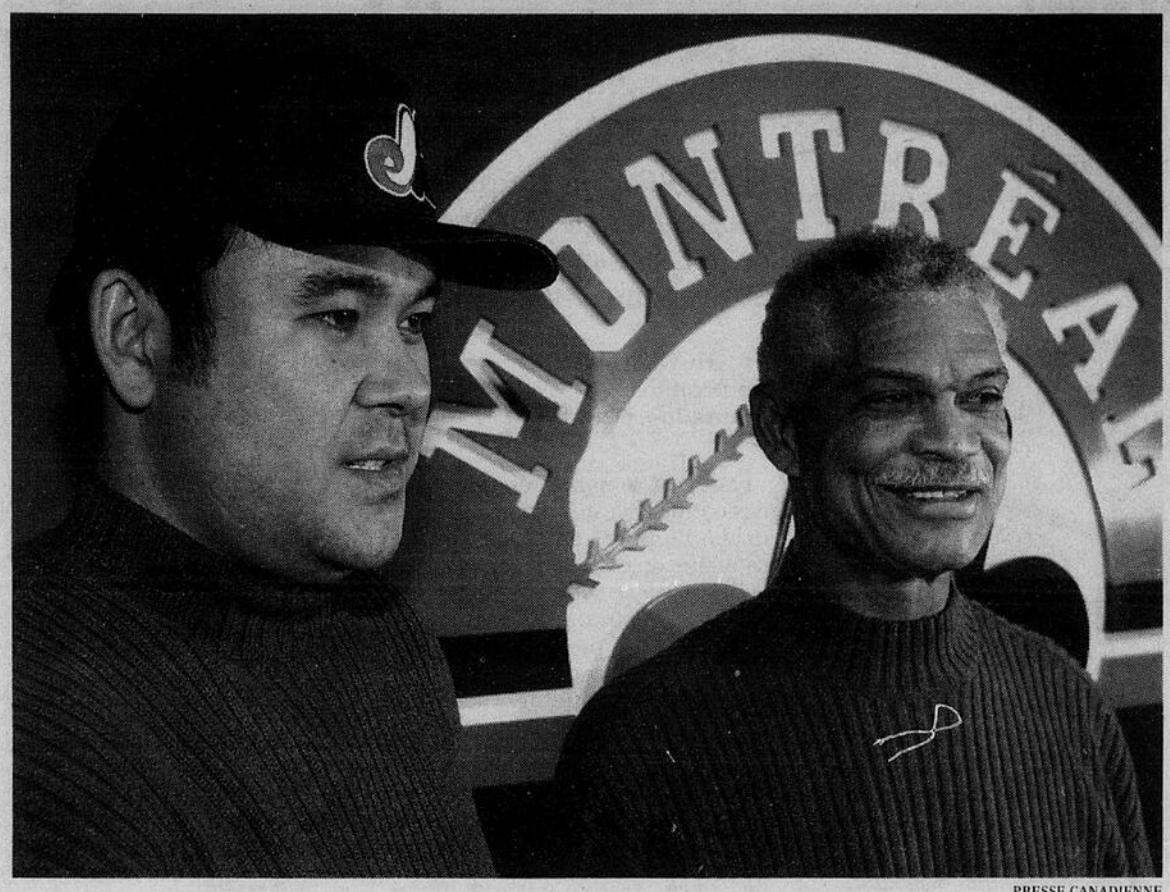
En passant, les joueurs de l'Intrépide désirent souhaiter bonne chance à leur entraîneur, Michel Charbonneau, qui participera en fin de semaine prochaine à un tournoi à Aylmer, non pas comme entraîneur mais comme joueur.

Les Expos présentent le lanceur japonais qu'ils ont obtenu des Yankees

Irabu: un homme pas causant

Hideki Irabu n'est pas le plus causant des hommes. S'il donne aussi peu de coups sûrs qu'il dit de mots, ce sera toute une acquisition.

RICHARD MILO
Presse Canadienne
Montréal



PRESSE CANADIENNE

Le gérant des Expos Felipe Alou, à droite, a présenté aux journalistes, hier, le nouveau lanceur des Expos Hideki Irabu. Un homme de peu de mots, Irabu n'était pas vraiment heureux avec son ancienne équipe, les Yankees de New York.

Ses réponses n'avaient souvent que deux ou trois mots, et encore..., quand il a été présenté à la presse hier pour la première fois depuis qu'il a été obtenu des Yankees de New York.

Qualifié de «gros crapeau» par George Steinbrenner, Irabu est un droitier originaire du Japon. Il n'était pas vraiment heureux à New York même s'il a remporté 29 victoires avec les Yankees au cours des trois dernières saisons.

«Ce fut largement fabriqué par la presse», a-t-il rétorqué par le biais d'un interprète quand on s'est informé de ses démêlés avec le grand patron des Yankees.

Irabu, 30 ans, est passé aux Expos le 22 décembre en retour du droitier Jake Westbrook et de deux joueurs à être nommés plus tard.

La saison dernière, il a affiché un dossier de 11-7 et une moyenne de points mérités de 4,84 en agissant comme partant et releveur. Il a effectué 27 départs et il a conservé une fiche de 18-9 comme partant. Il a réalisé deux matches complets.

«Je suis excité d'être ici», a-t-il précisé, peu convaincant. Le voyage a été long depuis le Japon mais il n'avait pas l'air content. «Montréal m'a demandé si je voulais venir ici. J'ai été à New York assez longtemps.»

Sous contrat jusqu'en 2001, Irabu a accepté une entente de quatre ans en 1997 quand les Yankees ont versé 3 millions $ et cédé deux joueurs aux Padres de San Diego pour pouvoir négocier avec lui. Son répertoire comprend une rapide, une glissante et une balle fronde, son changement de vitesse.

«Il sera un bon lanceur pour nous. J'aime son bras et ses balles cassantes, a indiqué Felipe Alou.

Il sera inséré dans la rotation et ce ne sera sûrement pas notre cinquième partant. Il sera un élément important dans notre rotation.»

Entrevoit-il un problème de communication?

«Je crois bien que s'il lance des prises, a rétorqué Alou, ce sera un bon point de départ...

Irabu n'avait pas encore rencontré Alou. Il ne connaissait donc pas encore les intentions du gérant. Quelque peu grassouillet, il pèse 240 livres mais il mesure six pieds, quatre pouces. Le lanceur du pays du Soleil-Levant prendra part à la deuxième semaine de la caravane des Expos. Sont aussi présents Graeme Lloyd, Geoff Blum, Orlando Cabrera, Dustin Hermanson, Steve Kline, Michel Laplante, Ted Lilly, Pierre-Luc Marceau, Fernando Seguignol, Ugueth Urbina et Chris Widger.

Les rumeurs d'échange ne se sont pas concrétisées

Widger est surpris d'être encore avec les Expos

RICHARD MILO
PC – Montréal

Le receveur Chris Widger est toujours avec les Expos. Les rumeurs qui l'envoyaient ailleurs ne se sont pas concrétisées... à sa grande surprise.

«Je pensais bien que je passerais à une équipe pendant la saison morte, a-t-il dit. Je n'avais pas de raison de croire que les rumeurs n'allaient pas se concrétiser. J'entendais dire un peu partout qu'on voulait que Michael (Barrett) soit le receveur.

«Mais je suis encore avec les Expos et je suis content. C'est ici que je voulais jouer. Après trois ou quatre saisons perdantes, deux saisons de 90 défaites, on est en train de se bâtir une équipe gagnante et je veux faire partie de cette équipe. On a fait l'acquisition de joueurs pour avoir une saison gagnante. Ce sera agréable.»

Widger a complété sa troisième saison avec les Expos en atteignant des sommets personnels dans la plupart des catégories offensives.

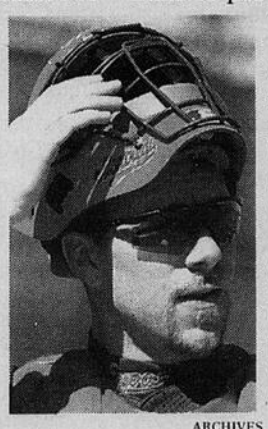
Il a frappé pour ,264, réussi 101 coups sûrs, claqué 24 doubles et produit 56 points.

Étant appelé à partager le travail de receveur avec Barrett, il n'a entrepris que 104 matches derrière le marbre.

Il n'a commis que six erreurs, mais il n'a retiré que 29 coureurs en tentative de vol sur 130 pour un faible pourcentage de 22,3.

«Je veux continuer de m'améliorer dans tout», a-t-il noté.

Widger a compris qu'il allait rester quand les Expos ont annoncé il y a quelque temps que Barrett serait le troisième-but de l'équipe.



ARCHIVES

Le receveur des Expos Chris Widger

Morandini: réserviste

La présence de Mickey Morandini, un vétéran qui a signé un contrat des ligues mineures, ne devrait pas modifier les plans. C'est un joueur de deuxième but mais le poste appartient à Jose Vidro.

«Nous n'allons pas encore inventer», a révélé Felipe Alou en rappelant qu'il y a eu de nombreuses expériences lors des dernières années.

Orlando Cabrera a été déplacé du deuxième but à l'arrêt-court, Jose Vidro du troisième ou deuxième but et Barrett, lui, était un receveur dans les ligues mineures.

Morandini, un joueur intense, a exprimé la volonté de jouer sur une base régulière mais Alou le voit plutôt comme un réserviste.

«Combien lui reste-t-il d'années dans les ligues majeures», a-t-il demandé tout haut. Le gérant des Expos ne veut pas briser la jeune et solide combinaison Cabrera-Vidro au centre de l'avant-champ.

Le releveur heureux d'être à Montréal

Urbina a retrouvé l'usage de la parole

Heureux de voir que la nouvelle direction des Expos délie les cordons de sa bourse, Ugueth Urbina, lui, a délié sa langue.

RICHARD MILO
PC – Montréal

Visiblement heureux, le releveur numéro un des Expos a retrouvé l'usage de la parole au cours de l'hiver.

«Il y a une grosse différence par rapport à l'an passé, a-t-il expliqué. Je suis content d'être ici. La nouvelle direction a fait des efforts. Ils essaient de changer les choses. On voit qu'ils tentent de bâtir une équipe gagnante.»

Urbina a dominé la Ligue nationale en enregistrant 41 sauvetages la saison dernière, un de plus que Trevor Hoffman, des Padres de San Diego.

À juste titre, il a été choisi le releveur de l'année dans la Ligue nationale, un titre décerné par la revue *The Sporting News* à la suite d'un scrutin auprès des joueurs de la ligue.

Mais avec une équipe qui n'a remporté que 68 victoires, il y avait des soirs où il avait le feu...

«Je ne suis pas un perdant. Je ne l'ai jamais été. Je n'aime pas faire partie d'une équipe qui est incapable de compétitionner. Je voyais bien que la direction ne faisait pas les efforts mais je n'ai jamais demandé à être échangé.

«Ce sera différent cette année. L'équipe a été renforcée avec l'addition de Lloyd (Graeme), Irabu (Hideki), Morandini (Mickey). Ils nous aideront. On aura une meilleure équipe; on pourra gagner des matches. «Je voudrais entendre les équipes dire: Wow! il faut jouer contre les Expos.»

La saison dernière, Urbina a participé à 47 des 68 victoires des Expos. Il a présenté une fiche de 6-6 en plus de ses 41 sauvetages. Il est aussi un des cinq releveurs de la Ligue nationale à avoir atteint le cap des 100 retraits au bâton. Il a réalisé son 100e retrait au bâton à sa dernière sortie de la saison, le 3 octobre, à Philadelphie.



François Gagnon
Le Droit – Plantation, Floride

Sans atout!

Il faisait beau et presque chaud en Floride, hier. Du soleil, une brise agréable et 20 degrés Celsius. Pas de quoi se taper une insolation, mais bon, en comparaison avec le temps qu'il fait au Québec et surtout avec celui de la semaine dernière en Caroline du Nord, ça sentait presque les vacances.

Des vacances que les joueurs du Canadien ne peuvent toutefois se permettre s'ils sont vraiment sérieux lorsqu'ils avancent avoir encore espoir de faire les séries éliminatoires.

Histoire de les aider à garder la tête au hockey, on attend de la pluie pour les trois prochains jours.

Le Canadien ne peut prendre congé, car en dépit de sa «belle» série de huit matches sans défaites – la défaite en Caroline lundi dernier est survenue en prolongation ce qui équivaut à un verdict nul – le Tricolore est toujours à huit gros points des séries... avec trois clubs à dépasser.

Le Canadien ne perd plus, c'est un fait. Mais il n'est pas seul.

Avec leur série de 11 matches de suite sans revers, les Capitals de Washington sont l'équipe de l'heure de la LNH. Tout juste devant le Canadien il n'y a pas si longtemps, les voilà qui menacent les Sénateurs d'Ottawa.

Et que dire des Rangers? On a beau les haïr parce qu'ils entretiennent la folie des salaires, ils présentent quand même un dossier de huit victoires et deux verdicts nuls à leurs 10 derniers matches.

Avec Washington et New York partis fous, ce sont deux places de moins qui sont disponibles dans l'octogone des éliminatoires.

Et comme on peut tout de suite rayer les trois places réservées aux champions de division, et celles réservées aux Sénateurs d'Ottawa et aux Flyers de Philadelphie, ça ne laisse qu'une seule place, si je sais compter.

Une place pour Pittsburgh, Boston, Caroline, Buffalo et Montréal.

Et s'ils ont gagné, hier, Boston, Buffalo et la Caroline se sont éloignés encore un peu plus

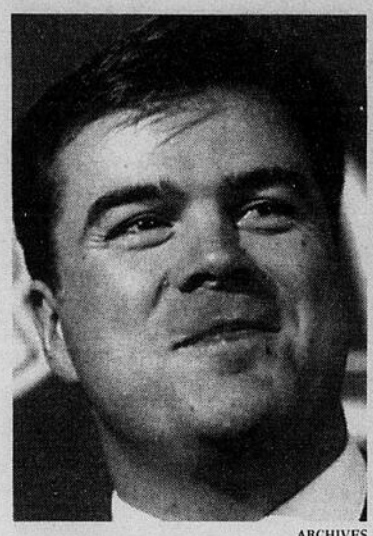
C'est pour cette raison qu'il est impossible de prendre une soirée de congé.

Ce soir, en Floride, le Canadien s'attaque à plus fort que lui.

Les Panthers, si le trio de Pavel Bure, Ray Whitney et Viktor Kozlov rugit le moindrement, devraient manger le Canadien.

À moins que José Théodore ne vienne voler le match. Comme il avait volé celui contre Détroit en blanchissant la grosse machine rouge 3-0.

Joueur du mois de janvier, fort d'un dossier de 5-2-1 à ses huit derniers matches, de trois jeux blancs, d'une moyenne de 1,48 but alloué par rencontre et d'un taux d'arrêts de 92,9 %, Théo est bien capable de répéter pareil larcin.



ARCHIVES

Les hommes d'Alain Vigneault joueront 31 matches en 64 jours après la pause du Match des étoiles.

Cela dit, voler un point aux Panthers qui auront le désavantage de jouer deux matches en deux soirs, ce serait déjà bien.

De toute façon, c'est demain que ça se corsera.

Car si personne ne compte sur une victoire ce soir, le Canadien doit impérativement gagner à Tampa.

Largué de la course aux séries, le Lightning a perdu de son intensité. Le moment tombe donc pile pour le Canadien qui a encore quatre matches à jouer contre Tampa Bay. Quatre matches qu'il ne peut perdre

Ces quatre matches contre le Lightning, les trois autres contre les Goélands d'Atlanta, les quelques parties qu'il a en main et les retours éventuels de Saku Koïvu et Vladimir Malakhov sont les seules «frimes» que le Tricolore pourra lancer sur la table dans le dernier droit de 33 rencontres.

Ces frimes, le Canadien en aura bien besoin pour contrebalancer un calendrier qui est loin de lui être favorable.

Après la pause du Match des étoiles, le Canadien livrera 31 matches en 64 soirs. En février, Toronto, Washington, deux fois, Ottawa, New Jersey, Phoenix, Floride et Edmonton passeront par le centre Molson.

Comme si ce n'était pas assez, le Canadien disputera 10 de ses 15 matches du mois de mars sur la route.

S'il est vrai que le Canadien a quelques frimes glissées dans sa manche pour s'amener autour de la table avec les autres clubs qui bataillent pour une place en séries, deux choses sautent au yeux: il ne commande pas l'atout et il est condamné à être le dernier à parler à chaque levée.

Alors, pour les vacances...

Le capitaine du Canadien souffre d'une hernie hiatale

Corson pourrait être opéré

Shayne Corson n'a pas de maigre que sa fiche offensive de trois buts et 15 points en 38 rencontres cette saison.

FRANÇOIS GAGNON
Le Droit
Plantation, Floride



ARCHIVES

Shayne Corson plaque Manny Malhotra des Rangers, lors d'un match l'an dernier. Corson est faible et amaigri à cause de problèmes digestifs.

Faible et toujours tenaillé par des ennuis digestifs qui le hantent depuis le début de la saison, le capitaine du Canadien fait osciller la balance à seulement 180 livres, soit à une bonne douzaine de livres sous son poids habituel.

Corson jongle d'ailleurs avec l'idée de subir une intervention chirurgicale pour tenter de régler ses ennuis une fois pour toutes. Une intervention qui viendrait seulement une fois la saison terminée, si on lui laisse le choix.

«La seule bonne nouvelle à tirer de tout ça c'est que je sais maintenant ce dont je souffre. On avait parlé de colite en début de saison, mais ce n'est plus de ça dont il s'agit. Les médecins ont déterminé, il y a deux ou trois semaines, que je souffrais plutôt d'une hernie dans la région de l'estomac. Cette inflammation a des répercussions autour de mon estomac et nuirait à ma digestion en plus de la colite dont je souffre depuis des années. Pour l'instant, je m'astreins à un régime alimentaire sévère et je prends tous les médicaments qui me sont prescrits», a indiqué Corson.

L'hernie dont souffre Corson est une hernie hiatale. Elle se présente sous une forme de poche qui compresse l'estomac et les voies digestives, ce qui provoque de reflux gastrique, des brûlures d'estomac et des douleurs vives que des publications médicales comparent à des douleurs attribuables à des crises d'angine.

Ces contrecoups médicaux, ajoutés aux tracas contractuels de Corson qui sait très bien que le Canadien ou aucune autre équipe ne lui accordera le salaire de 4 millions $ qui figure à son année d'option la saison prochaine, expliquent aisément pourquoi le vétéran âgé de 33 ans affiche des airs de chien battu.

Congé d'entraînement

Le capitaine intérimaire du Canadien ne s'est d'ailleurs pas entraîné avec ses coéquipiers. Même s'il a indiqué avoir l'intention d'affronter les Panthers, ce soir, Corson constituait toujours un cas plus qu'incertain, en soirée, hier.

«Mon état varie vraiment de jour en jour. Il y a tellement de facteurs qui entrent en ligne de compte que je ne sais jamais vraiment pourquoi une journée je me sens bien et pourquoi le lendemain, c'est tout à l'opposé.»

S'il est mal en point physiquement, Corson l'est encore plus mentalement alors que son état de santé l'inquiète au plus au point. «J'ai perdu mon père il y a quelques années. Il est mort très jeune, trop jeune, d'un cancer à l'oesophage et je ne peux m'empêcher de revenir sur ces souvenirs difficiles.»

Ombre de Bure

Si Corson indiquait hier avoir bien l'intention de chausser les patins ce soir, l'entraîneur-chef Alain Vigneault a indiqué qu'il attendrait d'en savoir plus sur la condition de Corson avant d'établir sa stratégie finale dans le but de freiner Pavel Bure.

«L'an dernier, lorsque nous avons affronter Bure ici – son premier match dans l'uniforme des Panthers – c'est Corson qui avait eu le mandat de le suivre pas à pas. Il y a deux façons d'essayer de freiner des gars comme Bure ou Jagr. Mettre quelqu'un sur eux comme une ombre, ou envoyer une unité pour fermer le jeu. Si Corson est en mesure de jouer, je ne sais pas s'il aura la force nécessaire pour relever ce défi. On verra demain.»

Trent McCleary respire maintenant seul

FRANÇOIS GAGNON
Le Droit
Plantation, Floride

Les nouvelles s'améliorent de jour en jour dans le dossier Trent McCleary.

L'attaquant du Canadien a quitté l'unité des soins intensifs chirurgicaux de l'Hôpital général, en fin d'après-midi hier, après qu'il eut été débranché du respirateur qui l'aidait à respirer depuis samedi.

Il reprendra graduellement ses forces en compagnie de sa fiancée Tammy et de ses parents qui sont arrivés lundi à Montréal de Swift Curent, en Saskatchewan, où ils résident.

McCleary a reçu, en deuxième période du match de samedi, une rondelle en pleine gorge alors qu'il s'est lancé devant un puissant tir du défenseur Chris Therrien des Flyers de Philadelphie.

Victime d'une fracture «complexe et multiple» du larynx et d'une compression d'un poumon, McCleary serait mort n'eût été de l'intervention rapide du personnel médical du Canadien et des ambulanciers qui l'ont rapidement conduit à l'hôpital où il a subi une trachéotomie et un drainage d'un poumon.

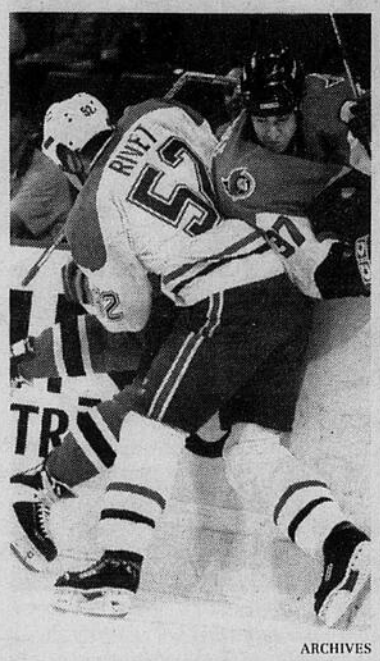
Opéré au larynx, dimanche et lundi, McCleary devra patienter encore six semaines avant de savoir ce que l'avenir lui réserve au niveau de sa voix.

Les rumeurs d'échange ramenant Quintal à Montréal ne l'effraient pas

Rivet protège ses arrières

Avec l'exil de Stéphane Quintal, qui avait reçu l'appel de l'argent et des Rangers de New York au cours de l'été, le défenseur Craig Rivet s'est vu offrir le mandat de compléter le premier duo d'arrières à la droite de Vladimir Malakhov.

FRANÇOIS GAGNON
Le Droit – Plantation, Floride



ARCHIVES

Craig Rivet du Canadien plaque Yves Sarault des Sénateurs lors d'un match l'an dernier.

Un gros défi pour ce défenseur âgé de 25 ans qui n'avait encore jamais trouvé sa niche au sein de l'alignement du Canadien. Ce défi, Rivet l'a relevé en s'avérant l'un des défenseurs les plus stables du Tricolore.

À 660 000 $ par année, il représente même une aubaine puisqu'il s'avère un excellent remplaçant de Stéphane Quintal, à un tiers du salaire du défenseur des Rangers.

«J'aime les défis, et j'ai senti qu'une place s'ouvrait devant moi lors du camp d'entraînement. Mais je tiens à préciser que jamais je n'ai eu l'idée de remplacer Stéphane Quintal. J'ai raté 21 matches à cause de blessures, ce qui m'a empêché de prendre toute la place disponible, mais je suis en grande forme et surtout déterminé à me maintenir au sein du premier quatuor de défenseurs du Canadien», indiquait Rivet après l'entraînement d'hier.

S'il a relevé le premier défi, voilà maintenant que deux autres se pointent dans la mire de Rivet: le retour à la santé de Vladimir Malakhov et une rumeur d'échange laissant entendre que le Canadien pourrait rapatrier Stéphane Quintal à Montréal si les Rangers acceptaient de payer la moitié de son salaire de 14 millions $ pour quatre ans.

«Je vous l'ai dit, j'aime les défis», a lancé Rivet avec un sourire en coin.

Lorsque Vladimir Malakhov reviendra an jeu, dans deux semaines environ, le Tricolore comptera sur huit défenseurs. Le Canadien tente de refiler un ou deux de ses défenseurs à d'autres équipes de la LNH, mais d'ici à ce que cette transaction ne survienne, deux défenseurs seront donc retranchés à chaque match.

«Et ce ne sera certainement pas Vladimir, a reconnu Rivet. C'est l'un des bons défenseurs de la LNH et il aura toute la place qu'il voudra. Pour ce qui est du reste, je ne sais rien. Je vais simplement faire tout en mon pouvoir pour obliger les entraîneurs à me garder dans l'alignement. Mais tous les autres le font déjà. Un défenseur est exclu par match ces temps-ci et ce gars-là mériterait de jouer. Il y a donc un mécontent qui pousse les autres à mieux jouer. Avec le retour de Vladimir, il y aura deux mécontents», philosophait Rivet.

Et si Quintal revenait?

«Ça fera monter le groupe de mécontents à trois...»

Cela dit, le retour de Quintal à Montréal ne serait-il pas un affront au groupe de défenseurs du Canadien, un groupe qui a accompli du gros boulot jusqu'ici cette saison en dépit des blessures à Malakhov et Brisebois?

«Je ne m'avancerai pas dans une analyse comme celle-là. Stéphane Quintal est un excellent défenseur, un vétéran. Collectivement, avec l'appui de Jeff (Hackett) et de José (Théodore), nous avons fait du bon travail avec une moyenne de 2,5 buts accordés à l'adversaire par match. Si nous étions un club qui aspire à gagner la coupe Stanley, je vous dirais qu'on aurait certainement besoin d'aide, mais je suis confiant qu'on peut arriver à se tailler une place en séries avec le groupe actuel de défenseurs.»

À sa dernière année de contrat, Craig Rivet deviendra joueur autonome avec compensation l'été prochain.

«Il n'y a pas encore eu de négociations avec le Canadien même si nous avons déjà abordé la possibilité d'une prolongation de contrat, a indiqué Pat Morris, l'agent de Rivet. Cela dit, le Canadien doit résoudre la question de ses gardiens en marge du prochain repêchage d'expansion.

«S'il protège Théodore et Hackett, il ne pourra protéger que trois défenseurs. Nous croyons que Craig sera de ce groupe, mais il faudra attendre le repêchage pour négocier, ce qui devrait se faire l'été prochain, à moins de développements hâtifs.»

Le virus fait des ravages dans le camp des Sénateurs

Sacrée grippe

Le pire ennemi des Sénateurs d'Ottawa, ces jours-ci, c'est la grippe.



MARC ANDRÉ JOANISSE
Le Droit

Le virus s'est répandu dans la chambre des joueurs telle une traînée de poudre.

Les quatre derniers à se retrouver sur le carreau sont Shawn McEachern, le gardien Patrick Lalime, qui devait entreprendre le match d'hier contre les Bruins de Boston, Wade Redden et Marian Hossa, qui ont abdiqué durant la période d'échauffement.

Janne Laukkanen, qui ne devait pas participer au match, a changé d'idée, parce que les Sénateurs manquaient de joueurs. Le défenseur avait raté les trois dernières rencontres de son équipe, à cause de la grippe.

C'est donc Ron Tugnutt qui a été délégué comme partant face aux Bruins. Tugnutt revient d'une grippe qui lui a fait manquer les rencontres de vendredi à Buffalo et de samedi, à Ottawa, contre les Rangers de New York.

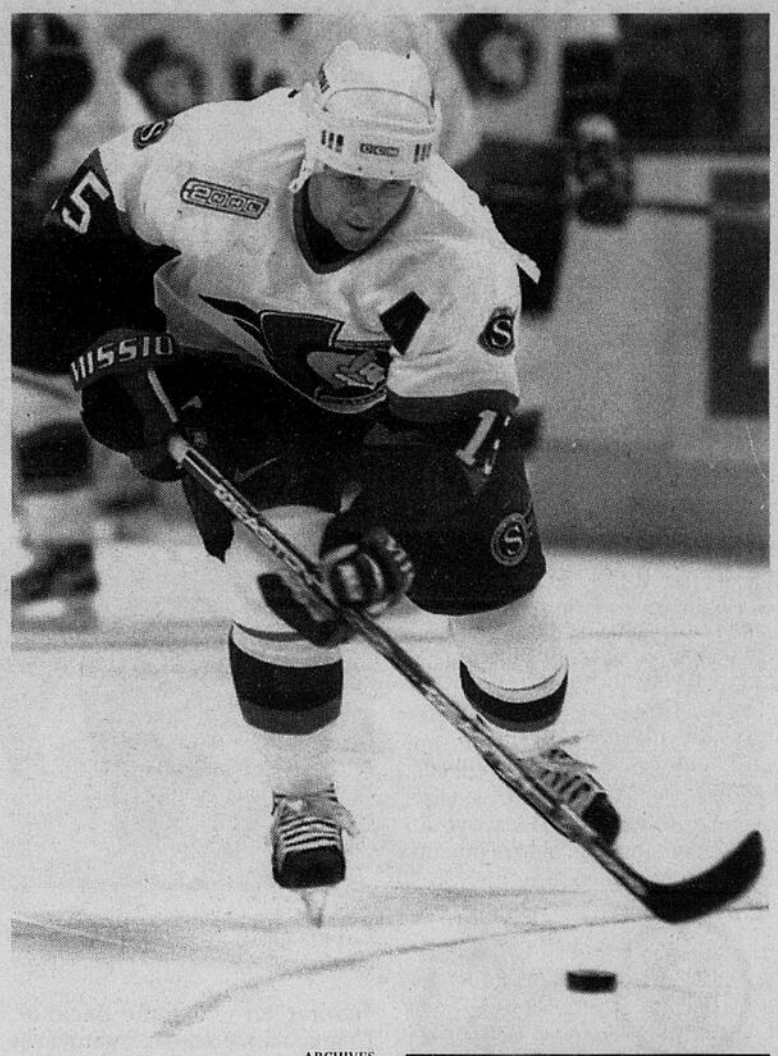
«Ça va définitivement mieux», a-t-il avoué, hier.

«Il n'y a pas que les Sénateurs qui sont aux prises avec la grippe, a admis Jacques Martin. Toutes les équipes passent à travers ça. Ce qui est difficile, c'est qu'on doive s'ajuster souvent, le matin d'un match, comme c'est le cas, aujourd'hui (hier).»

Pourtant, la grande majorité des joueurs des Sénateurs ont reçu des injections pour contrer le virus à quelques reprises durant la saison.

«Il n'y a aucun remède miracle pour contrer la grippe», a insisté Jacques Martin.

Dans le vestiaire des Sénateurs, s'il y en a un qui touche du bois, c'est bel et bien André Roy.



ARCHIVES

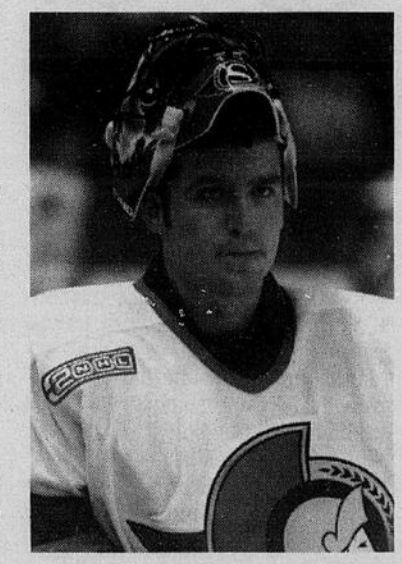
Shawn McEachern, ci-dessus, et Patrick Lalime sont parmi les joueurs des Sénateurs qui combattent une vilaine grippe.

Il vit en plein coeur du pavillon des grippés.

Immédiatement à sa droite, il y a Ron Tugnutt, à sa gauche, Janne Laukkanen et Shawn McEachern, tous des joueurs qui ont été alités en raison de la grippe.

Le seul du coin qui a été épargné à part Roy est Shaun Van Allen, qui se refuse à toute injection.

«T'as vu la gang autour de moi, a dit Roy. Mettons que ça mouche et pas mal fort dans ce bout-ci de la chambre.»



Jani Hurme le distrait

MARC ANDRÉ JOANISSE
Le Droit



ARCHIVES

Le gardien Jani Hurme

Jani Hurme fait partie des grands distraits de ce monde.

Et pour une fois, sa distraction lui aura servi.

En principe, il devait quitter Ottawa lundi pour retourner à Grand Rapids. Impossible toutefois de franchir les douanes, Hurme avait oublié son passeport au Michigan.

«Il m'a finalement été livré, hier matin», a raconté le gardien des Sénateurs d'Ottawa.

Sur le coup, les Sénateurs ont appris que Patrick Lalime allait rater le match contre les Bruins, victime de la grippe.

On a donc donné un coup de fil à l'hôtel et Hurme était encore sur place.

Heureusement.

«Heureusement, car je devais m'envoler pour Cincinnati, où les Griffins jouaient, mardi soir. T'as une idée des escales avant d'arriver à Cincinnati.»

Jani Hurme ignore pour combien de temps il restera à Ottawa.

Chose sûre, chaque journée qu'il passe avec les Sénateurs est un plus pour le gardien de 25 ans qui attend toujours de disputer sa première partie dans la Ligue nationale.

«Ça va arriver un jour, je le sais. En attendant, je suis patient et je continue de travailler.»

Jani Hurme en fait du temps supplémentaire lorsqu'il débarque dans la capitale.

Encore hier, il est demeuré sur la patinoire pendant une bonne trentaine de minutes en compagnie de l'entraîneur-adjoint, Perry Pearn et les blessés Sami Salo et Rob Zamuner.

«C'est la seule façon de m'améliorer.»

Match nul 4-4 face aux Bruins de Boston, au centre Corel

Les Sénateurs résistent malgré la grippe

Oubliez le centre Corel comme un temple du hockey. L'amphithéâtre de Kanata ressemblait plutôt, hier soir, à une grande infirmerie.



MARTIN COMTOIS
Le Droit

Les grands malades étaient dans le camp des Sénateurs qui se sont toutefois fait un plaisir de servir un remède au goût amer aux Bruins de Boston. Ils leur ont fait avaler un verdict nul de 4-4 qui survient au moment où l'équipe de la capitale se fait souffler dans le dos au classement de l'association Est.

Ce point sera le bienvenu par l'entraîneur Jacques Martin qui devait composer avec des effectifs passablement réduits. Une vilaine grippe avait déjà envoyé au tapis pas moins de quatre joueurs avant la rencontre.



PRESSE CANADIENNE

P. J. Axelsson des Bruins célèbre le but de son coéquipier Rob Dimaio en première période sous les regards du gardien des Sénateurs Ron Tugnutt. Les deux équipes ont fait match nul 4-4, hier soir, au centre Corel.

4 4

À la liste des éclopés s'est ajouté le défenseur Patrick Traverse qui a quitté la partie en deuxième période en vomissant dans le couloir menant au vestiaire de l'équipe. Le reste de ses coéquipiers ont tenu le fort même s'ils étaient pour la plupart frappés eux aussi par la grippe.

Pour une équipe affaiblie, Ottawa aura puisé dans le peu d'énergie qui lui restait pour offrir un spectacle pour le moins intéressant aux 17 756 personnes présentes.

Radek Bonk a soulevé ces amateurs de leur siège en forçant la prolongation avec 33 secondes à écouler en troisième période. L'équipe avait retiré son gardien et profitait d'un avantage numérique lorsque le centre tchèque a dévié un lancer-frappé du défenseur Igor Kravchuk, ne laissant aucune chance à Byron Dafoe.

Son vis-à-vis Ron Tugnutt s'est ensuite montré en grande forme durant la période supplémentaire. Il a notamment volé un but certain à Joe Thornton avant de voir P. J. Axelsson lancer à côté du filet sur une échappée.

Radek Bonk a obtenu à son tour une chance en or en se présentant seul devant Dafoe. Il a toutefois lui aussi tiré au-dessus de la cage adverse.

Ottawa aurait pu donc terminer la rencontre comme il l'avait entamé.

Les locaux avaient connu un départ en lion, un lion en santé. Vaclav Prospal les a inscrits à la feuille de pointage dès la 52e seconde de jeu. Il a sauté sur une rondelle libre derrière Dafoe pour empocher son 12e but de la saison.

Les Bruins ont ensuite créé l'égalité grâce à P. J. Axelsson pour voir les Sénateurs reprendre les devants une minute plus tard. D'un angle presque impossible, Andreas Dackell a réussi à déjouer la vigilance du gardien bostonien pour marquer son troisième filet de la saison, son premier depuis le 30 novembre face aux Blackhawks de Chicago.

Les Sénateurs ont toutefois perdu temporairement leur mordant à l'attaque en deuxième. Ce sont les Bruins qui ont plutôt sorti les griffes avec deux buts de Rob Dimaio et Anson Carter.

Alors que tout le monde croyait les locaux achevés, ils sont revenus à la charge tels que des morts-vivants au dernier tiers.

Peu utilisé jusque-là, André Roy a ramené les deux équipes à la case départ en marquant un but contesté. La rondelle a dévié sur son gant qui était plus haut que la hauteur des épaules. Le juge vidéo a toutefois donné le feu vert, ce qui a mis le feu au derrière de Pat Burns.

L'entraîneur des Bruins a piqué une crise qui rappelait son bon vieux temps à la barre des Olympiques de Hull. Il s'est défoulé sur le jeune arbitre Greg Kimmerly.

Coïncidence ou pas de cette discussion à sens unique, l'officiel a envoyé par la suite plusieurs porte-couleurs des Sénateurs au cachot. Ils étaient notamment quatre à un certain moment, ce qui n'a pas fait l'affaire des amateurs qui ont inondé la patinoire de débris.

Ces longues minutes passées à se défendre avec des hommes en moins a finalement coûté au club. Raymond Bourque a remis les Bruins en avance 4-3 en marquant durant une double supériorité numérique avec une dizaine de minutes à écouler.

Mais refusant de baisser les bras et dormir au chaud, les Sénateurs auront forcé la tenue de la prolongation.

Dans ce verdict nul bien mérité, une mention plus que honorable revient au gardien Ron Tugnutt qui a fait face à 41 tirs. Il n'a jamais vu autant d'action cette saison et a bien répondu pour un joueur qui a dû combattre la grippe depuis quelques jours.

Les Sénateurs devront maintenant trouver un remède miracle pour guérir rapidement. Ils affronteront demain les Sabres de Buffalo qui comptent à nouveau sur les services de Dominik Hasek.

Nos étoiles

Joueur offensif
Anson Carter

Joueur défensif
Ron Tugnutt

Prochain match: les Sénateurs se rendent à Buffalo pour affronter les Sabres, demain, à 19 h.

Tugnutt: «Ça tombait comme des mouches»

C'était l'unanimité chez les Sénateurs d'Ottawa, après le match nul de 4-4, contre les Bruins de Boston.

MARC ANDRÉ JOANISSE
Le Droit

On avait hâte d'en finir et on se demandait combien de joueurs il resterait sur le banc, une fois la partie terminée.

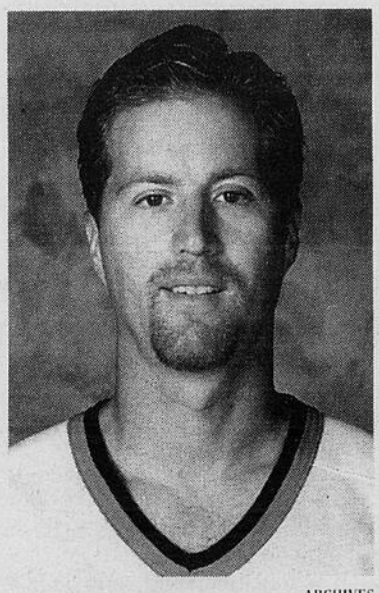
«Ça tombait comme des mouches, avant la partie, a relaté le gardien, Ron Tugnutt. Il fallait être patient si on voulait s'alléger. Il y avait toujours un joueur dans la salle de toilettes. Ce n'était pas beau à voir.»

Les Sénateurs ont commencé la rencontre avec 19 joueurs en uniforme. Ils l'ont terminée avec 18, quand le défenseur Patrick Traverse a été contraint à l'abandon. Lui aussi était grippé.

«Dans les circonstances, je trouve qu'on s'est quand même bien débrouillé, a insisté Tugnutt. Le public a quand même assisté à un bon spectacle. Surtout durant la période de prolongation.»

Avec un peu plus d'une minute à écouler, deux joueurs des Bruins se sont retrouvés seuls devant Tugnutt. Joe Thornton a été frustré par le gardien des Sénateurs alors que P. J. Axelsson a tiré pardessus le filet. Radek Bonk en est un autre qui s'est présenté fin seul devant Byron Dafoe. Il a complètement raté son tir.

«Il y avait tellement de neige que je ne pouvais pas faire autrement que tirer», a expliqué le joueur des Sénateurs.



ARCHIVES

Le gardien Ron Tugnutt

En bref

Des Bruins décimés

Le Droit

Les Bruins de Boston ont quatre joueurs sur la liste des blessés.

Pour un de ceux-là, Jason Allison, la saison est pour ainsi dire terminée. Il a subi une arthroscopie pour corriger des ligaments endommagés à sa main gauche et à un pouce. Les autres éclopés chez les Bruins sont Shawn Bates (poignet), Mikko Eloranta (cheville) et Joe Hulbig (aine). Bates et Eloranta ont raté chacun, 25 parties.

Les défenseurs marquent

Jacques Martin a demandé à ses défenseurs de s'impliquer davantage en attaque. Les joueurs ont répondu en marquant huit des 15 derniers buts des Sénateurs, avant la rencontre d'hier, contre les Bruins. «Ça ne veut pas dire que nos joueurs d'avant n'accomplissent par leur travail, a admis l'entraîneur. On compte de moins en moins de buts, cette saison.»

Patrick Traverse est un de ceux qui a bien répondu à l'appel de Martin. Il avait marqué deux buts à ses cinq dernières sorties, avant le match contre les Bruins.

Le seul défenseur qui n'a pas marqué depuis le 16 janvier est Janne Laukkanen.

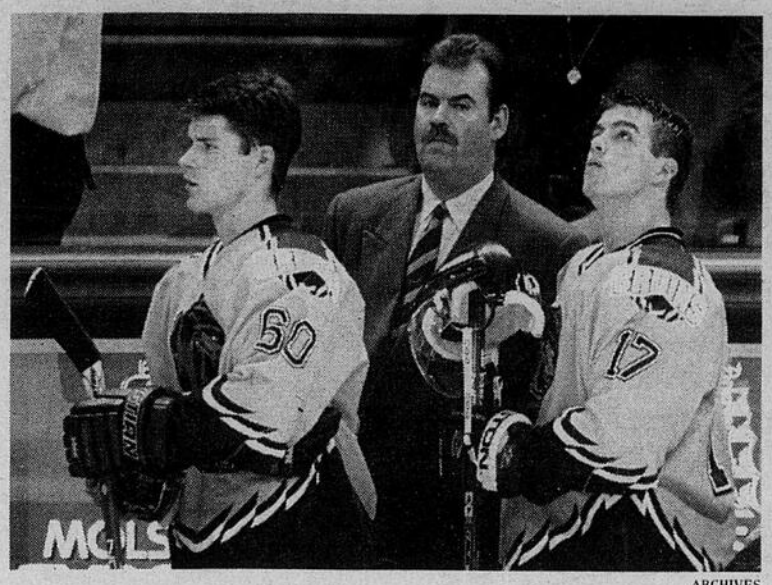
Des matches serrés

Encore la parité.

Excluant le duel contre les Bruins, huit des dix dernières victoires des Sénateurs l'ont été par la marge d'un seul but.

«Une autre preuve qu'il y a bel et bien parité dans notre ligue», a affirmé Jacques Martin.

Depuis le début de la saison, les Sénateurs ont gagné 15 matches avec un écart d'un but. Ils en ont perdu neuf dans des circonstances identiques.



ARCHIVES

L'entraîneur des Bruins Pat Burns

Rumeurs de congédiement à Boston

Burns dort sur ses deux oreilles

MARC ANDRÉ JOANISSE
Le Droit

Pat Burns dort quand même bien sur ses deux oreilles, même si le propriétaire des Bruins de Boston Jeremy Jacobs l'a vilipendé, récemment, pour les déboires de son équipe de hockey depuis un mois.

«Ce n'est pas la première fois qu'un patron donne de la marde à un de ses employés, a-t-il confié, hier, au centre Corel. Pas la première, ni la dernière.»

L'entraîneur des Bruins a répété que Jacobs était le patron des Bruins. Libre à lui donc de dire ce qui lui passait par la tête.

«Il n'y a pas grand-chose que je puisse faire. Je ne suis pas devenu stupide du jour au lendemain. C'est peut-être la première fois que le propriétaire d'une équipe dit des choses de la sorte publiquement, mais ce n'est pas la première fois qu'il les pense. Un gars qui met autant d'argent dans une entreprise a le droit de dire ce qu'il veut.»

«On a fait une grosse histoire avec ça et pour moi, ce n'est pas la fin du monde. J'ai obtenu l'appui de quelques entraîneurs et d'un ancien, Mike Keenan. Mes joueurs trouvent que c'est beaucoup de pression pour une seule paire d'épaules.»

C'est en arrivant à son bureau du FleetCenter, samedi matin, que Pat Burns a pu lire les commentaires de Jacobs dans le *Boston Globe*. Le propriétaire des Bruins avait tenu ses propos à Atlanta, durant les festivités entourant le Super Bowl.

«Surpris?, il n'y a plus rien qui me surprend. Je ne suis pas arrivé dans cette ligue, en septembre. Je connais la *game*.»

Vrai qu'il a assimilé les subtilités de la «game» au fil des ans. Pat Burns s'est sorti de Montréal, à la fin de la saison 1991-1992 avant d'accepter un contrat avec les Maple Leafs de Toronto, en mai 1992. Il a congédié par les Leafs à la fin de la saison 1995-1996.

Burns a avoué avoir rencontré Jeremy Jacobs à deux seules reprises depuis qu'il s'est amené à Boston le 21 mai, 1997.

«On le voit jamais. Il passe l'hiver en Floride et l'été à Buffalo. Pourquoi on s'acharne sur le rendement de notre équipe? Je me le demande. Avant le début de la saison, on disait qu'on allait se tenir dans le milieu du peleton. C'est là qu'on se trouve en ce moment. Il y a 15 équipes qui luttent pour une place dans les séries et on en fait partie.»

«J'en veux à personne dans cette organisation. Et je n'ai jamais critiqué qui que ce soit parce qu'on avait perdu Tim Taylor et Dmitri Khristich, parce que Byron Dafoe avait manqué une quinzaine de parties et parce qu'il manquait sept joueurs réguliers au camp. Je l'ai répété à mes joueurs. On ne peut pas se servir de ces départs et de ces absences comme excuses. Je fais ce que je peux avec les joueurs qu'il y a à Boston.»

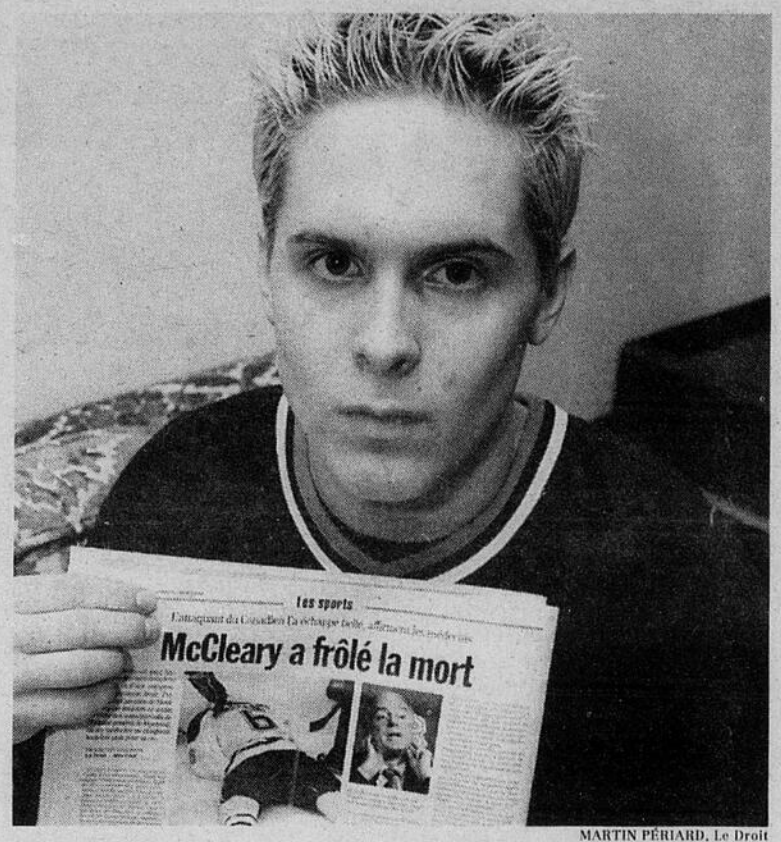
La fiche des Bruins avant le match d'hier contre les Sénateurs était de 17 victoires, 22 défaites et 13 nulles. Au cours de ses deux premières saisons à Boston, Pat Burns a mené son équipe identique de 39 victoires, 30 défaites et 13 nulles.

Le hockeyeur de l'Intrépide a lui aussi été atteint à la gorge

Mathieu Charbonneau partage la douleur de McCleary

L'accident qui a failli coûter la vie à Trent McCleary samedi dernier a touché une corde sensible auprès de Mathieu Charbonneau, un jeune hockeyeur hullois qui a vécu une expérience très similaire exactement deux semaines avant lui.

MARC BRASSARD
Le Droit



MARTIN PÉRIARD, Le Droit

Tout comme Trent McCleary du Canadien, Mathieu Charbonneau, de l'Intrépide bantam AA, a été atteint par un tir frappé à la gorge lors d'un match il y a deux semaines.

Lors d'un match disputé dans le cadre du Tournoi bantam de Lasalle, en banlieue de Montréal, le jeune homme de 14 ans a lui aussi été atteint en pleine gorge par un tir frappé d'un joueur de l'équipe du Collège Français de Montréal.

Il a lui aussi subi une fracture du larynx, quoiqu'il s'agit d'une fracture mineure comparée à celle qui aurait pu étouffer le joueur du Canadien de Montréal après qu'il ait été atteint par le lancer de Chris Therien, des Flyers de Philadelphie.

Comparativement à McCleary, Charbonneau s'en est tiré à bon compte bien qu'une de ses cordes vocales ait été paralysée en raison de la sévérité de la contusion à son cou.

Depuis l'incident survenu le 15 janvier, il a recouvré la voix, même si la corde affectée ne fonctionne qu'à environ 20 % de ses capacités. «Je ne peux pas parler fort, et quand je crie, il n'y a rien qui sort, raconte-t-il. Mais au moins mon médecin m'a dit que je ne devrais pas parler comme Dave Manson (un ancien du Canadien). Avec le temps, ma voix devrait revenir à la normale.»

Ce défenseur membre de l'Intrépide bantam AA mineur de l'Outaouais, qui est revenu au jeu en fin de semaine dernière (marquant même un but lors d'un match des siens au Tournoi de l'Association sportive Delorimier à Montréal), a ni plus ni moins revécu son accident en voyant à la télévision les faits saillants de celui subi par McCleary.

Cela l'a assez touché qu'il a écrit une lettre qu'il entend envoyer, par le biais du département des communications du Canadien, à celui qu'il considère comme un compagnon d'infortune.

«Cher Trent, commence la missive écrite en anglais. Mon nom est Mathieu Charbonneau et je joue au hockey pour l'Intrépide bantam AA mineur de l'Outaouais. Les docteurs ont dit qu'ils n'avaient jamais vu cette sorte d'accident auparavant, mais laisse moi te dire que nous partageons quelque chose.

«Quand j'ai entendu parler que tu avais eu le même genre d'accident que moi, poursuit-il plus loin, j'étais en état de choc et je pensais à toi, je ressentais presque ta douleur (la même que j'ai ressentie). Ma mère a eu de la difficulté à dormir en pensant que ça aurait pu être moi qui était couché à l'hôpital en train de lutter pour ma vie.

«Je suis bien heureux d'apprendre que tu te sens mieux et j'espère que tu vas reprendre des forces bientôt. Je pense beaucoup à toi et je veux te dire d'être fort parce que tu es un batailleur et que la vie a beaucoup à t'offrir», termine-t-il.

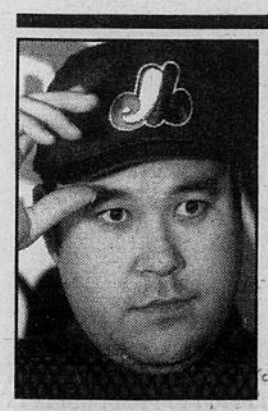
L'ecchymose à son cou s'est presque totalement estompée au cours des dernières semaines, mais cela n'empêche pas Mathieu Charbonneau de savoir exactement le genre de douleur qu'a pu ressentir Trent McCleary samedi.

«Comme lui, je me suis lancé pour bloquer un tir et je me suis fait frapper en plein cou. Je pensais que j'allais mourir tellement ça faisait mal, je me sentais comme si j'avais la rondelle dans la gorge, ou comme si ma gorge était rentrée par en-dedans», a-t-il raconté lorsque joint à son domicile des Hautes-Plaines hier.

Charbonneau et ses parents Michel (l'entraîneur de l'Intrépide pee-wee AA majeur) et Lorraine remercient le ciel que le tir qui l'a atteint n'ait pas eu la même vélocité que celui de Therien. «Trente ou quarante kilomètres à l'heure de plus et il aurait fallu que quelqu'un me fasse la même chose (une trachéotomie) qu'à Trent», pense le jeune homme, qui reverra le joueur qui l'a blessé non-intentionnellement (on lui a dit que c'était le capitaine du Collège Français) samedi prochain alors que son club l'affrontera à nouveau au tournoi de Delorimier.

Sa lettre en témoigne, cet épisode n'aura pas manqué de faire prendre de la maturité à cet adolescent de 14 ans. Cela lui fait aussi dire que le port du protège-cou devrait probablement être obligatoire à tous les niveaux du hockey, non seulement dans le hockey mineur et junior (seule la LHJMQ oblige son utilisation actuellement) mais même dans la LNH.

Aujourd'hui

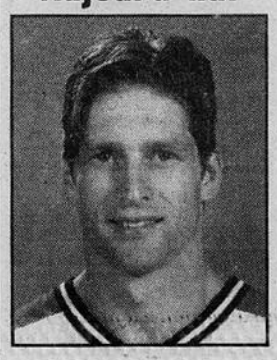


Irabu: le lanceur des Expos qui parle peu

Page 59

La grippe fait des ravages chez les Sénateurs

Page 61



Shayne Corson pourrait être opéré

Page 60

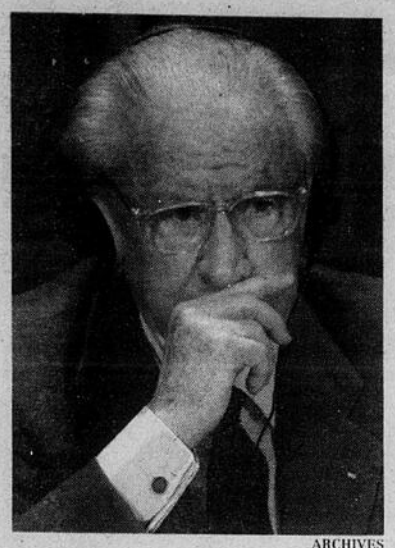
NFL: Ray Lewis accusé de meurtre

Page 57

La parole est à vous.

Pour tout commentaire sur l'actualité sportive, pour suggérer des idées de reportage ou pour dénoncer une situation, laissez votre message au numéro suivant:

562-7547



ARCHIVES

Le président du CIO, Juan Antonio Samaranch

Salt Lake City

Samaranch interrogé

Le président du Comité international olympique (CIO), Juan Antonio Samaranch, a été interrogé lundi par des enquêteurs du ministère américain de la Justice et du FBI au sujet du scandale des pots-de-vin de Salt Lake City, a annoncé le CIO, hier, à Londres.

Associated Press – Londres

Samaranch «était heureux de pouvoir répondre aux questions du ministère de la Justice. Le CIO coopère entièrement avec l'enquête en cours et le fait que le président réponde aux questions du FBI est simplement normal», a souligné le porte-parole du CIO, Franklin Servan-Schreiber.

Il a refusé d'entrer dans les détails de l'interrogatoire et a affirmé ignorer s'il avait été demandé à Samaranch, qui se trouvait à New York pour une seule journée, de revenir pour poursuivre son audition.

Selon lui, le président du CIO n'est pas visé par l'enquête et n'a pas été convoqué en tant que suspect.

«C'est mon devoir de clarifier toutes les questions. Notre position est très claire. Nous n'avons rien à cacher», avait déclaré Samaranch, il y a deux semaines. Le CIO avait annoncé en décembre qu'il répondrait «volontairement» aux questions des enquêteurs sur des pots-de-vin d'une valeur totale de 1 million $ qui avaient «arrosé» des membres du CIO, lorsque Salt Lake City n'était encore que candidate pour l'organisation des JO d'hiver de 2002. Ce scandale avait entraîné la démission de deux responsables du comité d'organisation des Jeux olympiques à Salt Lake City et le départ ou la démission d'une dizaine de membres du CIO.

Samaranch est le huitième membre du CIO à être interrogé par la justice américaine. Ont déjà été entendus le Français Jean Claude-Killy, le Suisse Marc Hodler et les Canadiens Dick Pound et Carol Anne Letheren.

THE CIVIC FOUNDATION • LA FONDATION CIVIC

presents / présente
THE OTTAWA HOSPITAL
Home LOTTERY 2000
LA LOTERIE DES Maisons
DE L'HÔPITAL D'OTTAWA

DE RETOUR!

4 GROS LOTS À GAGNER

3 - GROS LOTS COMPOSÉS DE MAISONS-MODÈLES
1 - GROS LOT DE 100 000 $

TOUTE UNE LOTERIE!
2 060 PRIX EN TOUT!
UNE VALEUR DE PLUS DE 2,2 MILLIONS DE $
1 CHANCE SUR 20 DE GAGNER!

SURVEILLEZ VOTRE COURRIER...
POUR LA BROCHURE DE LA PLUS EXCITANTE LOTERIE DE MAISONS À OTTAWA!

3 GROS LOTS COMPOSÉS DE MAISONS-MODÈLES

LE CHÂTEAU MARSEILLE
28, Walden Ridge
Kanata Lakes, Kanata



LA MAISON JENKINS
2114, voie Apple Leaf
Chapel Hill, Gloucester



LE KNIGHTSBRIDGE
26, Walden Ridge
Kanata Lakes, Kanata



Chaque maison est entièrement meublée et offerte avec décoration et aménagement paysager professionnels.

LES MAISONS-MODÈLES SONT OUVERTES!

HEURES DE VISITES DES MAISONS-MODÈLES :
Lun.-jeu., midi à 20 h (fermé le vendredi)
Week-ends et congés, midi à 17 h 30

UN GROS LOT DE
100 000$
PRIX MISE-TÔT BMW ET FORFAIT BARBADE



DATE DU TIRAGE RÉSERVÉ AUX MISES-TÔT : LE 28 MARS 2000
DATE DU DERNIER TIRAGE : LE 28 AVRIL 2000*

• Véhicule d'activité sportive 4x4 BMW X5 2000
• La Barbade pour deux - 7 nuits • 5 000 $ d'argent de poche

*Si tous les billets sont vendus avant l'heure limite de minuit, le 16 mars, pour la vente des billets mise-tôt, les tirages des 2 060 prix seront effectués au complet le 28 mars. S'il reste des billets, les tirages de tous les prix, à l'exclusion du prix mise-tôt, seront faits le 28 avril. L'heure limite finale pour la vente des billets est fixée à minuit, le 18 avril 2000.

VISA BILLETS SEULEMENT 100 $ MasterCard

Commande téléphonique :
Composez l'un ou l'autre de ces numéros, 24 heures par jour, et assurez-vous d'avoir sous la main votre numéro de carte VISA ou MasterCard

OTTAWA 783-9550
AILLEURS EN ONTARIO 1-888-392-2111

Seuls les billets payés, dont le paiement a été vérifié et confirmé, sont admissibles aux tirages respectifs. Pour toute demande de renseignement, s'il y a lieu, sur les «chances de gagner», on doit s'adresser au détenteur de permis de vente avant l'achat des billets. Les billets doivent être achetés dans la province d'Ontario.

OU remplissez le bon de commande de billets officiel et expédiez-le accompagné de votre chèque, mandat ou numéro de carte VISA ou MasterCard.

BILLETS EN VENTE AUX ENDROITS SUIVANTS :

Gros lots - maisons modèles

L'Hôpital d'Ottawa - Campus Civic, Campus Général et Campus Riverside de 10 h à 19 h

Voyages Algonquin
90, rue Sparks et 1910, boul. Saint-Laurent, Ottawa;
1980, ch. Ogilvie, Gloucester

Belisle Chevrolet Oldsmobile Cadillac
444, ch. Montréal, Ottawa

The Brick
1653, ch. Merivale, Ottawa et 1960, Cyrville, Gloucester

Campbell Ford Sales Ltd.
1500, av. Carling, Ottawa

Fitness Depot
850, av. Industrial, n° 12 Ottawa

The Focus Centre
254, rue Bank, Ottawa et 501, ch. Hazeldean, Kanata

Future Shop
1622, ch. Merivale, Nepean;
1525, prom. City Park, Gloucester et 2210, rue Bank, Ottawa

Ginn Photographic Co.
205, rue Catherine, Ottawa

Hurst Marina Ltd.
2726, ch. River, Manotick

Hurst Motosport
505, avenue Industrial, Ottawa

Mark Motors of Ottawa
611, ch. de Montréal, Ottawa

Metro Plymouth Chrysler Ltd.
1047, ch. Richmond, Ottawa

Myers Chev Olds Cadillac Inc.
1200, ch. Baseline, Ottawa

Nepean Kanata Air-Cooled Engines
67, ch. Iber, Stittsville

Ottawa Barbeque King
1410, allée Windmill, Ottawa

Ottawa Camping Trailers Ltd.
4815, rue Bank, Gloucester

Otto's Service Centre Ltd.
245, ch. Richmond, Ottawa

Primo Trailer Sales
995, prom. Moodie S., Nepean

Banque Scotia
Ottawa - Région Carleton

Tommy & Lefebvre
464, rue Bank, Ottawa; 1078-250, boul. Centrum, Ottawa et 2206, av. Carling, Ottawa

Uniglobe Premiere Travel Planners
1200-130, rue Slater, Ottawa

Permis de loterie n° P992189

DEMANDE OFFICIELLE DE BILLETS DE LA FONDATION CIVIC - SEULEMENT 41 000 BILLETS SERONT VENDUS!

(Billet officiel suivra) Permis de loterie n° P992189

Veuillez m'envoyer_____ billet(s) au prix de 100 $ chacun. (Veuillez faire votre chèque ou mandat-poste à l'ordre de La loterie des maisons 2000. Veuillez ne pas postdater votre cheque).

Nom _____ (Prénom) (Initial) (Nom de famille)

App._____ Adresse _____

Ville _____ Province_____ Code postal _____

Téléphone (LE JOUR) _____ (LE SOIR) _____

Mode de paiement: ☐ Chèque ☐ Mandat-poste

☐ MasterCard ☐ VISA

Date d'expiration MM / AA

Nom du détenteur

Signature du détenteur

Poster à: La Loterie des maisons 2000 Boite 3446 Station D Ottawa, ON K1P 6L4

La Cité collégiale

Bourses de 1000 $ pour 55 étudiants franco-ontariens

DIANNE PAQUETTE-LEGAULT
Le Droit

La Cité collégiale a créé 55 bourses d'études de 1000 $ chacune destinées à des étudiants francophones de l'Ontario qui poursuivront leurs études dans un des huit programmes de médias du collège durant l'année scolaire 2000-2001.

«Le programme de bourses a été créé afin d'aider les francophones de l'Ontario à réaliser leur rêve de faire carrière dans le domaine des médias», a expliqué le vice-président à l'enseignement, Claude Bergeron, lors du lancement des Bourses d'excellence en médias, hier, à l'école secondaire publique De La Salle, à Ottawa.

Le directeur du secteur Médias à La Cité collégiale, Adrien Cantin, a précisé que La Cité collégiale veut ainsi encourager la création et l'expression artistiques en français ainsi que la poursuite de la formation des étudiants dans le domaine des médias.

Les bourses sont destinées aux étudiants qui s'inscriront en conception graphique, journalisme, production télévisuelle, publicité, radiodiffusion, relations publiques, techniques de photographie ou en techniques d'infographie en préimpression.

Diplômé du programme de journalisme de La Cité collégiale et président de la Fédération des gens de la presse de l'Ontario, Stéphane Laberge croit en l'importance de favoriser la formation de la relève franco-ontarienne. «Ces bourses ouvrent la porte à une plus grande accessibilité au monde merveilleux des médias», a déclaré le journaliste de la télévision de Radio-Canada.

Les demandes de bourses doivent être soumises avant le 30 avril 2000.

Il y aura une taxe pour l'aréna à Val-des-Monts

FRANCE PILON
Le Droit

Alors qu'ils pensaient en être épargnés, les citoyens de Val-des-Monts devront assumer une partie des coûts de la construction du futur aréna qui doit débuter au mois de mai.

«La maire nous avait dit en juillet que ça ne nous coûterait pas un sou et qu'il n'y aurait pas d'augmentation de taxe», s'est plaint au *Droit* Ronald Lachaîne, un contribuable de Val-des-Monts. Pourtant, je viens de recevoir mon compte de taxes et il y a une taxe pour l'aréna.»

Propriétaire de deux maisons et trois lots vacants, la surtaxe pour l'aréna qu'il devra acquitter s'élève à 126, 98 $.

«J'ai un travail qui me permet de vivre, mais il y a beaucoup de gens qui peuvent pas payer leurs taxes. Il y a pas de millionnaires ici. C'est tout du pauvre monde», lance M. Lachaîne.

Ce dernier compte se rendre à la réunion du conseil municipal lundi prochain pour demander l'arrêt de la construction de l'aréna qui sera situé à l'extrême nord de la municipalité. Il n'est pas trop tard, selon lui. Les travaux d'excavation ont débuté en novembre dernier, mais la construction de l'édifice doit commencer au mois de mai.

«On devrait plutôt payer la dette ou mettre l'argent sur une nouvelle école dans le secteur Perkins», ajoute M. Lachaîne.

FABRICVILLE
SEW 2000
SEMAINE DE RECONNAISSANCE DES CLIENTS
La lumière est sur les SPÉCIAUX GIGANTESQUES pour membres et non-membres
Chaque mètre de TISSUS MODE D'HIVER REDUIT
DES PRIX JAMAIS VUS!!!
MOLLETON ARCTIQUE "Type polaire" selectionné UNIS ET IMPRIMÉS 5,99 m ET 7,99 m
TANT QU'IL Y EN AURA
Prix cour. 14,99m - 21,99m
TOUS LES VELOURS CÔTELÉS
• RAYURES FINES • RAYURES LARGES
• EXTENSIBLES • IMPRIMÉS
• PLUME
Prix cour. jusqu'à 17,99m
TRICOTS Assortis
• BROSSÉ • SPANDEX
• SPORTS ATHLÉTIQUES
Prix cour. jusqu'à 14,99m
TISSUS À COSTUMES d'hiver
• CHEVRONS • FILS CROISÉS • FILS TEINTS
• RAYURES • CARREAUX • UNIS
Prix cour. jusqu'à 15,99m
Tissus pour CHEMISIERS et POPELINE fine
115/150 cm
Prix cour. jusqu'à 6,99m
POLYESTER Unis et imprimés Assortis
Prix cour jusqu'à 15,99m
CHENILLE POUR COSTUMES à fils teints
Prix cour. 14,99m
VELOURS extensible large imprimé
Prix cour. 19,99m
Achetez 1m, au prix cour. OBTENEZ 1m gratuits de valeur égale ou moindre
decor@Fabricville
Assortiment de VOILAGES FROISÉS
Prix cour. 17,99m
Assortiment de TENTURES DE COTON IMPRIMÉES
Prix cour 13,99m et 16,99m
du 3 au 9 fév. Simplicity NEW LOOK 99¢ ch.
Assortiment de VOILAGES DE FANTAISIE OU UNIS
Prix cour. 13,99m
Vaste sélection de TISSUS DE REMBOURRAGE
ARTICLES DE COUTURE
Fil TOUT USAGE "COATS" 40% de rabais
"Promo" Prix cour. 25¢ ch.
GLISSIÈRES Garnitures de COUTURE sélectionnées
Achetez-en 1m/unité au prix cour. OBTENEZ-EN 1m gratuits
GATINEAU-920, boul.Maloney ouest
FABRICVILLE
Le plus important distributeur de tissus et draperies au Canada
Lun. mar. 9h30 à 17h30
mer. Jeudi, vendredi 9h30 à 21h00
Samedi 9h00 à 17h00
Dimanche midi à 17h00
568-2405
Pour des raisons d'espace, nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Certains articles ne sont pas offerts dans tous les magasins

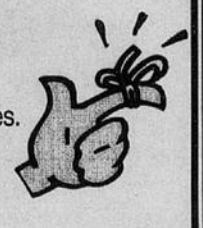
Période d'admission

Rappel

Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais

Nous désirons vous rappeler que la période d'admission des élèves (qui auront 5 ans au 30 septembre 2000) aura lieu :

Le 15 février : de 16 heures à 20 heures
Le 16 et 17 février : de 8 heures à 11 heures
et de 13 heures à 16 heures.



Pour plus d'informations, veuillez vous adresser à votre école de secteur.

Le secrétaire général,
Michel Deschamps

Avis de demande de permis de vente d'alcool

Ontario

L'établissement suivant a présenté une demande à la Commission des alcools et des jeux de l'Ontario pour un permis de vente d'alcool, conformément à la **Loi sur les permis d'alcool:**

Demande de permis de vente d'alcool
Fat Albert's S02
408 McArthur Avenue, Ottawa

Tout résident de la municipalité qui désire présenter des observations relativement à une demande peut le faire par écrit à la Commission au plus tard le **2 mars 2000.** Des copies des observations présentées seront envoyées aux auteurs des demandes. Veuillez inscrire vos nom, adresse et numéro de téléphone. Si une pétition est présentée à la Commission, veuillez indiquer le nom de la personne à contacter.
Remarque: La CAJO donne aux auteurs de demande de permis une copie de toute objection reçue.

Envoyer les observations à:
Service d'inscription et de délivrance des permis
Commission des alcools et des jeux de l'Ontario
20, rue Dundas o., 7e étage, Toronto ON M5G 2N6
Télécopieur: (416) 326-5555
Courrier électronique: licensing@agco.on.ca

For information on this advertisement in English, please write to:
Licensing and Registration Department
Alcohol and Gaming Commission of Ontario
20 Dundas St. W., 7th Floor, Toronto ON M5G 2N6
Fax: (416) 326-5555
E-mail at licensing@agco.on.ca.

Clinique d'ophtalmologie à Buckingham

YVES SOUCY
Correspondant régional
Buckingham

Les résidants des vallées de la Lièvre et de la Petite-Nation souffrant de problèmes sérieux de la vue n'auront plus à se déplacer jusqu'à Hull pour consulter un ophtalmologiste et recevoir leur traitement.

Après un an de démarches, l'hôpital de Buckingham vient d'ajouter un 13e service spécialisé à ses cliniques externes en inaugurant, hier, celle d'ophtalmologie pour traiter les maladies touchant l'oeil, tel les cataractes et le glaucome.

Cette nouvelle clinique permettra d'examiner et de diagnostiquer les problèmes visuels des patients, de leur administrer des traitements par médicament et d'assurer un suivi médical. Pour le moment, les chirurgies de même que les traitements au laser devront cependant continuer à se faire uniquement à l'hôpital de Hull, à cause des équipements en place.

Mais la direction du centre hospitalier buckinois a entrepris des démarches et espère être en mesure d'offrir également ce service à ses usagers dans un avenir rapproché.

La mise sur pied de la clinique d'ophtalmologie est rendue possible grâce au Dr Marie-Marjolaine Gagnon, qui en plus de poursuivre sa pratique médicale à l'hôpital de Hull, a accepté de venir régulièrement au centre hospitalier buckinois pour éviter des déplacements, surtout aux aînés.

«Une bonne partie de mes patients viennent d'ici (Basse-Lièvre et Petite-Nation) et comme la majorité d'entre eux sont des personnes âgées, je trouvais que c'était très utile de venir ici», affirme le Dr Gagnon.

Mais comme elle le soulignait, il n'y a pas que le côté professionnel qui l'a incité à venir pratiquer dans un plus petit centre hospitalier. Le contact humain et le climat de travail qu'elle y a retrouvé, a également été un facteur déterminant dans sa décision.

«Dans un hôpital communautaire, les gens sont plus ouverts et c'est très agréable de travailler avec eux. De plus, les patients sont heureux qu'on vienne dans leur ville. Ils sont reconnaissants et ils nous le disent», fait-elle remarquer. Un don de 60 000 $ de la part des caisses Desjardins de l'Outaouais a permis l'achat d'équipements médicaux et l'aménagement du local qui a été baptisé «Salle d'ophtalmologie Alphonse Desjardins».

Saint-André-Avellin adopte un budget en hausse de 5 %

PAUL GAUTHIER
Correspondant régional
PETITE-NATION

La municipalité de Saint-André-Avellin a adopté son budget, lundi dernier, lequel a subi une hausse de 5 % par rapport à celui de 1999. En effet, le budget de l'an 2000 se chiffre à 2 435 995 $.

Pour réussir à le boucler, le conseil municipal a affecté aux recettes une somme de 80 000 $ relativement au surplus anticipé de 1999 ainsi qu'une réserve pour l'aréna de 29 000 $.

Ce budget comporte ainsi une hausse des taux de la taxe à l'évaluation de l'ordre de 2,9 %, soit 1,3508 $ du 100 $ d'évaluation dans le secteur village et 1,06762 $ dans le secteur paroisse. Le taux de la taxe foncière se situe, quant à lui, à 0,7205 $ du 100 $ d'évaluation dans les deux secteurs.

Du côté de la tarification des services, le secteur village défraiera 223 $ par unité de logement pour l'eau (80 $), les ordures (78 $), l'égout (25 $) et l'épuration des eaux (40 $). Il s'agit donc d'une baisse de 11 % comparativement au dernier exercice financier.

Pour sa part, le secteur paroisse se voit imputer une facture de 78 $ par logement pour les ordures, facture qui était auparavant comprise à l'intérieur du taux de la taxe foncière.

Comme *Le Droit* l'a mentionné dans un article précédent, un montant de 250 000 $ a été affecté pour des projets en immobilisations. De cette somme, 50 000 $ ont été réservés pour un projet commun du village et de la paroisse alors que 120 000 $ seront investis dans des projets du secteur paroisse et 80 000 $ dans le secteur village.

FABRICVILLE
SEW 2000
SEMAINE DE RECONNAISSANCE DES CLIENTS
La lumière est sur les SPÉCIAUX GIGANTESQUES pour membres et non-membres
Chaque mètre de TISSUS MODE D'HIVER REDUIT
DES PRIX JAMAIS VUS!!!
MOLLETON ARCTIQUE "Type polaire" selectionné UNIS ET IMPRIMÉS 5,99 m ET 7,99 m
TANT QU'IL Y EN AURA
Prix cour. 14,99m - 21,99m
TOUS LES VELOURS CÔTELÉS • RAYURES FINES • RAYURES LARGES • EXTENSIBLES • IMPRIMÉS • PLUME Prix cour. jusqu'à 17,99m
TRICOTS Assortis • BROSSE • SPANDEX • SPORTS ATHLÉTIQUES Prix cour. jusqu'à 14,99m
TISSUS À COSTUMES d'hiver • CHEVRONS • FILS CROISÉS • FILS TEINTS • RAYURES • CARREAUX • UNIS Prix cour. jusqu'à 15,99m
Tissus pour CHEMISIERS et POPELINE fine 115/150 cm Prix cour. jusqu'à 6,99m
POLYESTER Unis et imprimés Assortis Prix cour jusqu'à 15,99m
decor ville @Fabricville
Assortiment de VOILAGES FROISÉS Prix cour. 17,99m
Assortiment de TENTURES DE COTON IMPRIMÉES Prix cour 14,99m et 16,99m
du 3 au 9 fév. Simplicity NEW LOOK 99¢ ch.
Assortiment de VOILAGES DE FANTAISIE OU UNIS Prix cour. 13,99m
Vaste sélection de TISSUS DE REMBOURRAGE
CHENILLE POUR COSTUMES à fils teints Prix cour. 14,99m
VELOURS extensible large imprimé Prix cour. 19,99m
ARTICLES DE COUTURE Fil TOUT USAGE "COATS" 40% de rabais
"Promo" Prix cour. 25¢ ch. GLISSIÈRES Garnitures de COUTURE sélectionnées
Achetez 1m, au prix cour. OBTENEZ 2m gratuits de valeur égale ou moindre
GATINEAU-920, boul.Maloney ouest
FABRICVILLE Le plus important distributeur de tissus et draperies au Canada
Lun. mar. 9h30 à 17h30
mer. Jeudi, vendredi 9h30 à 21h00
Samedi 9h00 à 17h00
Dimanche midi à 17h00
568-2405
Pour des raisons d'espace, nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Certains articles ne sont pas offerts dans tous les magasins

PORTAGES DE L'OUTAOUAIS

Période d'admission

Rappel

Nous désirons vous rappeler que la période d'admission des élèves (qui auront 5 ans au 30 septembre 2000) aura lieu :

Le 15 février : de 16 heures à 20 heures
Le 16 et 17 février : de 8 heures à 11 heures et de 13 heures à 16 heures.



Pour plus d'informations, veuillez vous adresser à votre école de secteur.

Le secrétaire général,
Michel Deschamps

Avis de demande de permis de vente d'alcool

Ontario

L'établissement suivant a présenté une demande à la Commission des alcools et des jeux de l'Ontario pour un permis de vente d'alcool, conformément à la **Loi sur les permis d'alcool:**

Demande de permis de vente d'alcool
Fat Albert's S02
408 McArthur Avenue, Ottawa

Tout résident de la municipalité qui désire présenter des observations relativement à une demande peut le faire par écrit à la Commission au plus tard le **2 mars 2000.** Des copies des observations présentées seront envoyées aux auteurs des demandes. Veuillez inscrire vos nom, adresse et numéro de téléphone. Si une pétition est présentée à la Commission, veuillez indiquer le nom de la personne à contacter.
Remarque: La CAJO donne aux auteurs de demande de permis une copie de toute objection reçue.

Envoyer les observations à:
Service d'inscription et de délivrance des permis
Commission des alcools et des jeux de l'Ontario
20, rue Dundas o., 7e étage, Toronto ON M5G 2N6
Télécopieur: (416) 326-5555
Courrier électronique: licensing@agco.on.ca

For information on this advertisement in English, please write to:
Licensing and Registration Department
Alcohol and Gaming Commission of Ontario
20 Dundas St. W., 7th Floor, Toronto ON M5G 2N6
Fax: (416) 326-5555
E-mail at licensing@agco.on.ca.



Yvon Legault
Collaboration spéciale

Belles prestations contre Nepean et Brockville

Les Hawks plus confiants que jamais

Les Hawks de Hawkesbury jouent du très bon hockey par les temps qui courent. Ils ont offert deux autres très solides prestations contre deux des trois meilleures équipes de la Ligue centrale, en fin de semaine.

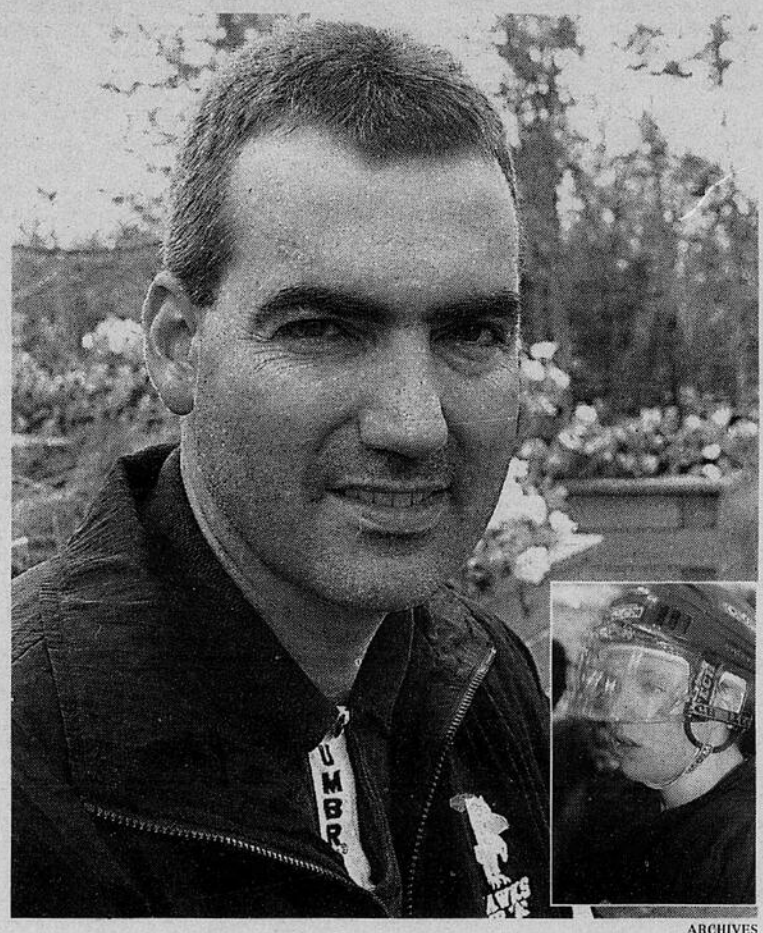
Quasi impeccables dans une victoire de 5-0 contre les Raiders de Nepean, vendredi, les Hawks ont chèrement vendu leur peau à Brockville, le lendemain, s'inclinant de justesse 5-4 devant les Braves.

Un effort des plus louables, considérant le fait qu'ils ont dû affronter leurs ennemis jurés sans les services de cinq de leurs réguliers.

«Nous avons disputé tout un match contre Nepean. C'est l'une de nos meilleures prestations de la saison, surtout au niveau de l'exécution. Nous avons été quasi parfaits à ce chapitre du tout début de la partie jusqu'à la toute fin, a déclaré l'entraîneur-chef Shawn Camp.

«Nous avons bien joué aussi à Brockville, malgré les nombreux absents. Nous avons tout simplement manqué de temps», a-t-il ajouté.

Deux solides performances qui ne font qu'ajouter à la confiance de la jeune troupe de l'instructeur Camp.



ARCHIVES

L'entraîneur-chef des Hawks Shawn Camp et, en mortaise, B.J. Pilon

«Les gars savent qu'ils peuvent rivaliser avec les meilleurs clubs de la ligue. Ce genre de solides prestations ne fait qu'augmenter leur niveau de confiance. Ça tombe pile, car nous avons trois autres grosses parties à disputer cette semaine. Trois autres gros tests», a indiqué Camp.

Les Hawks affronteront les Lasers à Kanata, demain soir, puis ils recevront la visite des Grads de Cumberland (vendredi) et des Braves (dimanche).

«La clé de nos succès cette saison c'est le travail. J'ai rarement vu un groupe de joueurs aussi travaillants, aussi dédiés à la cause. Les gars ont compris que l'effort doit absolument y être pour remporter du succès», a souligné Camp.

Cormier excelle

Dwight Cormier est l'un des artisans principaux des récents succès de l'équipe. Le vétéran gardien de but est solide comme le roc dernièrement, offrant le genre de prestations auxquelles il nous avait habitués dans l'uniforme des Bears de Smiths Falls, l'an passé. C'est lui qui a blanchi les Raiders, vendredi. Il a repoussé 25 rondelles pour signer son premier jeu blanc de la saison.

«Il joue son meilleur hockey de la saison, sans aucun doute, a-t-il noté. Match après match, il effectue les gros arrêts, nous permettant ainsi de demeurer dans la lutte jusqu'à la toute fin. C'est très important, surtout lorsqu'une équipe doit se débrouiller avec des effectifs réduits, comme c'est le cas pour nous présentement.»

Camp a tenu à souligner aussi la contribution des jeunes recrues de l'équipe.

«Nous avons décidé de faire confiance à nos jeunes joueurs au début de la saison et nous en récoltons présentement les dividendes. Parce qu'ils ont été utilisés fréquemment dans des situations critiques, les St-Pierre (Martin), Pilon (B.J.) et Lafave (Dan) ont appris à jouer sous pression et à bien tirer leur épingle du jeu en pareilles situations. Ils jouent tous très bien, beaucoup mieux que nous l'aurions espérer», a dit Camp.

St-Pierre a fourni deux aides dans chacun des deux matches, en fin de semaine, portant sa fiche saisonnière à 57 points, un sommet au sein de l'équipe. Pilon, lui, a marqué deux fois, tandis que Lafave a été solide à la ligne bleue.

Dominic Lamarche, Philippe Cloutier, Marton Vas et Pascal Dazé ont enfilé les autres buts dans la victoire, vendredi. Outre Pilon, Vas, Dazé et Nick Kuiper ont également touché la cible pour les Hawks à Brockville.

À Morrisburg, demain soir

Un match d'une importance capitale pour les Glens

La saison des Glens d'Alexandria pourrait bien se jouer demain soir, alors que l'équipe disputera un match d'une importance capitale contre les Lions à Morrisburg. Une partie que les Glens se doivent absolument de gagner s'ils veulent devancer les Lions dans la course pour le quatrième rang de la division Métro, la dernière position donnant accès aux séries éliminatoires.

Les Glens accusent présentement un retard de six points sur les Lions. Avec seulement six joutes à disputer d'ici la fin des hostilités régulières, il commence à se faire tard pour la troupe de l'entraîneur-gérant Marc Sauvé. Et, personne n'en est plus conscient que Sauvé lui-même!

«Il s'agit définitivement de notre plus gros match de la saison. C'est une joute que nous nous devons absolument de gagner. Une défaite ne nous éliminerait pas de la course, mais nous pourrions pratiquement dire adieu à nos chances de participer aux séries», a déclaré Sauvé.

Les Glens n'auront pas la tâche facile, demain. Défaits à leurs six dernières parties, ils traversent présentement l'une de leurs pires séquences de la saison. Et, tout indique qu'ils devront se débrouiller, encore une fois, sans les services de certains de leurs meilleurs éléments en attaque.

Chancey Lajoie, qui se remet d'une fracture à une cheville, ne sera définitivement pas de l'alignement. Yves Ruest, blessé à un doigt et Ghislain Valade, qui soigne une blessure à une épaule, demeurent des cas très douteux.

«On ne parle pas ici de trois petits joueurs. Ce sont trois de nos meilleurs attaquants, des gars qui joueraient sur le trio offensif numéro un de la plupart des équipes junior B. Lorsqu'ils ne sont pas de l'alignement, c'est plusieurs gros buts en moins», a souligné Sauvé qui se croise les doigts en espérant que Ruest et Valade pourront participer au match... même si ce n'est que sur les unités spéciales.

Sans leurs trois gros canons offensifs, les Glens ont offert un bien valeureux effort au cours du week-end. Ils ont bien joué, mais ils ont fini par manquer de ressources face aux Rebels de Char-Lan et aux Wolves d'Akwesasne. Ils ont perdu 5-2, puis 3-2.

«Dans chacun de ces deux matches, nous avons assez bien joué pour gagner. Nous n'avons pas été chanceux, nous méritions définitivement un bien meilleur sort, dit Sauvé.

«Nous avons dominé les Rebels, mais nous avons été incapables de compter le gros but. Contre Akwesasne, nous avons bien entrepris le match, mais nous avons manqué de souffle. Il nous manquait de gros chevaux, on a fini par s'en ressentir», a-t-il précisé.

Jason Poirier et Scott Nielsen ont touché la cible pour Alexandria dans la défaite contre Char-Lan, vendredi. Le lendemain, ce fut au tour de Joël Poirier et de Jeremy Lefaivre de faire bouger les cordages.

En bref

Belle remontée des Sénateurs

Belle démonstration de caractère des Sénateurs d'Ottawa, dimanche après-midi.

Tirant de l'arrière 3-0, contre les Lasers de Kanata, après 20 minutes de jeu, les P'tits Sénateurs ont comblé l'écart en marquant quatre buts au deuxième tiers.

Ils l'ont emporté finalement 5-4, grâce à un but de la recrue Nathan Szymanski dans les derniers instants du match.

Quatre joueurs différents ont inscrit les autres buts des Sénateurs: Mike Grisdale, Dave McNally, Sébastien Boucher et Clayton Carson.

Auteur d'un truc du chapeau, Craig Kennedy a été le meilleur des Lasers à l'attaque. L'autre filet a été l'oeuvre de Matt McNeely.

Un alignement complet une seule fois!

Les Hawks de Hawkesbury n'ont pas été épargnés par les blessures depuis le début des hostilités régulières. Une seule fois cette saison, l'entraîneur-chef Shawn Camp a pu compter sur un alignement complet.

À Brockville samedi, cinq réguliers n'ont pas joué: les attaquants Jackson Wilson (genou), Rob Grant (grippe) et Joey Sullivan (poignet) et les défenseurs Cameron Lowe (pouce) et Adam Hanson (dos). Grant et Sullivan devraient être de retour au sein de l'alignement, demain, tandis que Hanson demeure un cas douteux. Wilson et Lowe sont sur le carreau pour au moins deux ou trois autres semaines.

«Nous y avons goûté cette saison, beaucoup plus que l'an passé. Toutes ces blessures sont dues en grande partie à notre calendrier. Du moins, c'est ce que je pense. Nous disputons plus de matches collés cette saison. Comme cette semaine, par exemple, nous jouons trois parties en quatre jours. Nous avons eu plusieurs séquences semblables cette saison», a expliqué Camp.

Défaite des Castors en prolongation

Les Castors du canton de Clarence ont perdu un autre match serré. Ils ont baissé pavillon 4-3, en prolongation, devant les Jets de Metcalfe, dimanche après-midi.

C'est un but de Chad Kuffner qui a finalement fait pencher la balance en faveur des visiteurs. Olivier Lyons, Mathieu Blanchard et Ryan Veleigh ont marqué les autres filets des Jets.

Trois joueurs différents ont riposté pour Clarence: Brett Dewey, Pascal Nault et Phil Roy. Mathieu Desnoyers a fourni deux mentions d'assistance.

Si les séries éliminatoires débutaient aujourd'hui, les Castors et les Jets s'affronteraient en quart de finale. Une série deux de trois qui promettrait!